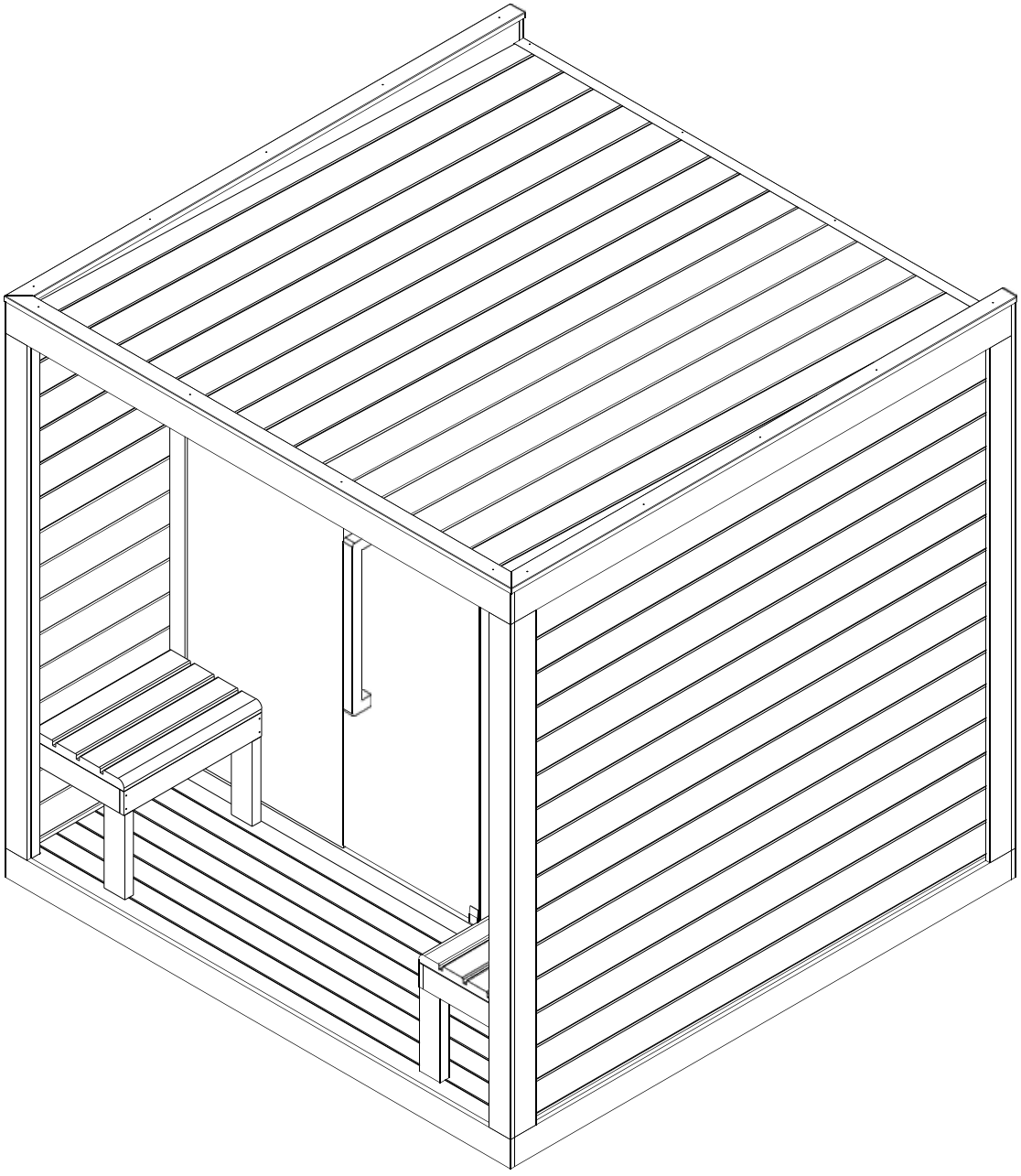
FA20220
Bedienungsanleitung



ACHTUNG

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Sauna zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

Wir empfehlen Ihnen, es an einem sicheren Ort aufzubewahren, damit Sie es in Zukunft wieder verwenden können.
Bitte notieren Sie sich die Seriennummer des Schaltkastens der Kabine, da diese Nummer im Falle einer Reparatur oder Ersatzteilbestellung benötigt wird.

- Stellen Sie die Sauna auf eine vollkommen ebene und harte Fläche.
- Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel. Schalten Sie die Sauna vor der Reinigung aus und verwenden Sie einen feuchten Lappen.
- Schützen Sie das Stromkabel der Sauna, damit es nicht gequetscht oder eingeklemmt wird.
- Vergewissern Sie sich vor dem Austausch bestimmter Bauteile, dass diese vom Hersteller vorgeschrieben sind oder die gleichen Eigenschaften wie die Originalteile haben. Ein falscher Austausch kann einen Brand, einen Kurzschluss oder eine Beschädigung der Sauna verursachen. Wir empfehlen dringend, einen qualifizierten Techniker hinzuzuziehen.
- Um das Risiko von Verbrennungen oder elektrischen Schlägen zu vermeiden, verwenden Sie keine Metallwerkzeuge.
- Tiere dürfen nicht in die Sauna gebracht werden.
- Lassen Sie die Sauna nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Lassen Sie die Sauna nicht länger als 1 Stunden am Stück eingeschaltet, um eine vorzeitige Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Schalten Sie die Sauna nach 1 Stunden Dauerbetrieb mindestens 30 Minuten lang aus.
- Es wird empfohlen, kein Schließsystem an der Sauna Tür zu installieren.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss der Sauna an das Stromnetz, ob Ihre Elektroinstallation den Anforderungen entspricht.
- Installation und Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden!
- Verwenden Sie nur Originalteile.
- Schalten Sie die Sauna bei Nichtgebrauch aus.

GEFAHR

- Das Abdecken der Öfen führt zu Brandgefahr durch Überhitzung. Decken Sie die Heizelemente nicht ab!
- Halten Sie brennbare oder leicht entflammbare Materialien/Gegenstände (z.B. Handtücher) stets vom Saunaofen fern.
- Berühren Sie das Heizgerät während und kurz nach der Benutzung nicht, da Verbrennungsgefahr durch die heißen Teile besteht.

Die Glühbirne erwärmt sich während des Betriebs. Wenn die Glühbirne gewechselt werden muss, ziehen Sie den Stecker aus der Kabine und lassen Sie die Glühbirne, bevor Sie sie auswechseln.

Sicherheit

WICHTIG!
Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Saunakabine aufstellen und benutzen.
Die Hinweise sind wichtig für Ihre Sicherheit, also halten Sie sich bitte strikt an sie ein.

Achten Sie auf Hyperthermie, Hitzschlag oder Hitzeerschöpfung, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht oder verschlimmert werden können. Die Symptome sind Fieber, schneller Puls, Schwindel, Ohnmacht, Lethargie und Taubheitsgefühl im ganzen Körper oder in Teilen des Körpers. Die Auswirkungen sind: verminderte Wahrnehmung der Hitze, Unkenntnis der drohenden Gefahren, Bewusstlosigkeit.

Die Sauna darf nicht benutzt werden von:
- Kinder unter 6 Jahren.
- Menschen mit starken Reaktionen auf Sonnenlicht.
- Personen mit Vorerkrankungen wie Herzkrankheiten, hohem oder niedrigem Blutdruck, Durchblutungsstörungen oder Diabetes ohne vorherige ärztliche Beratung.
- Schwangere Frauen. Überhöhte Temperatur kann den Fötus gefährden.
- Personen, die an Dehydrierung, offenen Wunden, Augenkrankheiten, Verbrennungen oder Sonnenstich leiden.

Kinder zwischen 6 und 16 Jahren dürfen die Sauna benutzen, sofern sie ständig von einem verantwortlichen Erwachsenen beaufsichtigt werden und die Temperatur 60°C nicht überschreitet.
Bei gesundheitlichen Problemen, Medikamenteneinnahme oder Verletzungen von Muskeln und Bändern dürfen Sie die Sauna nur nach vorheriger Rücksprache mit einem Arzt und dessen Genehmigung benutzen.
Wenn Sie chirurgische Implantate tragen, dürfen Sie die Sauna nicht benutzen, ohne vorher einen Arzt zu befragen und dessen Zustimmung einzuholen.
Benutzen Sie die Sauna nicht nach anstrengenden Aktivitäten.
Warten Sie 30 Minuten, bis sich Ihr Körper abgekühlt hat.
Verbringen Sie nicht mehr als 40 Minuten am Stück in der Sauna.
Nehmen Sie vor oder während der Sitzung keinen Alkohol oder Drogen zu sich.
Schlafen Sie nicht in der Sauna, wenn diese in Betrieb ist.
Um die Gefahr einer Überhitzung zu vermeiden, schließen Sie Ihre Sauna an eine ausreichend starke Steckdose an und schließen Sie keine anderen elektrischen Geräte an dieselbe Steckdose an.

Um das Risiko eines Stromschlags oder einer Beschädigung der Sauna zu vermeiden, darf diese nicht benutzt werden:
- Während eines Gewitters.
- Wenn das elektrische Kabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Person ersetzt werden.
- Bei Überhitzung des Stromkabels muss es von einer qualifizierten Person überprüft werden.
- Wenn Sie eine Glühbirne wechseln müssen, warten Sie, bis die Sauna ausgeschaltet und abgekühlt ist.

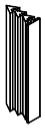
Trocknen Sie sich die Hände, bevor Sie den Strom anschließen oder abschalten.
Niemals mit nassen Händen oder Füßen arbeiten.
Schalten Sie den Strom oder die Heizung nicht schnell ein oder aus, da dies die elektrische Anlage beschädigen könnte.
Versuchen Sie nicht, die Sauna ohne Zustimmung des Saunahändlers oder des Herstellers selbst zu reparieren.
Unerlaubte Reparaturversuche führen zum Erlöschen der Herstellergarantie.
Verwenden Sie keine Reinigungsmittel in der Sauna.
Keine Gegenstände in oder auf der Sauna stapeln oder lagern.
Stellen Sie keine brennbaren Materialien oder chemische Stoffe in der Nähe der Sauna auf.
Decken Sie die Heizelemente nicht ab!
Berühren Sie das Heizgerät während und kurz nach der Benutzung nicht, da aufgrund der heißen Teile Verbrennungsgefahr besteht.
Schalten Sie die Kabine bei Nichtgebrauch aus.

Technische Daten

Modell		FA20220
Material der Kabine		Thermo Fichtenholz
Tiefe		2200 mm
Breite		2200 mm
Höhe		2200 mm
Spannung		380 volt
Strahler	Art	Saunaofen
	Gesamtleistung	8 KW

Montagematerial (Abweichungen möglich)

				 Holzabdeckung						 Schwarz	 Schwarz
Ø53	60*35*19	Ø16*21	40*20*10	Ø10.5 x Ø16	Ø3x16	Ø4x70	Ø4x60	Ø4x50	Ø4x40	Ø4x30	Ø4x40
2x	2x	2x	2x	2x	9x	59x	123x	37x	46x	57x	62x

Schwarz		
Ø4x70	Ø8x60	Gummi streifen
16x	2x	7m

Montageanleitung

Bitte entfernen Sie die Transportverpackung und überprüfen Sie, ob Ihre Infrarotkabine vollständig und unversehrt geliefert wurde, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen.

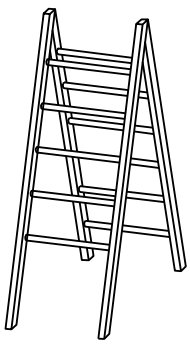
Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie einen geeigneten Platz für Ihre Sauna gefunden haben.

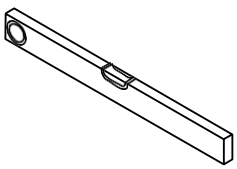
Praktische Ratschläge:

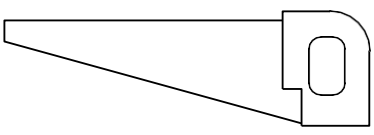
- Bitte beachten Sie, dass für den Saunaaufbau min. 2 Erwachsene erforderlich sind.
- Identifizieren Sie jedes Panel eindeutig, bevor Sie beginnen
- Verlegen Sie bei der Montage das Netzkabel Ihrer Sauna so, dass es leicht zugänglich ist.
- Beachten Sie, dass es Unterschiede zwischen den Modellen gibt.

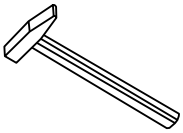
WICHTIG :
Bitte überprüfen Sie die Senkung und den Lochdurchmesser der Bohrlöcher, um eine Beschädigung des Holzes zu vermeiden.

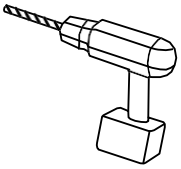
Werkzeuge:

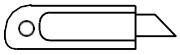


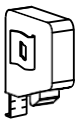


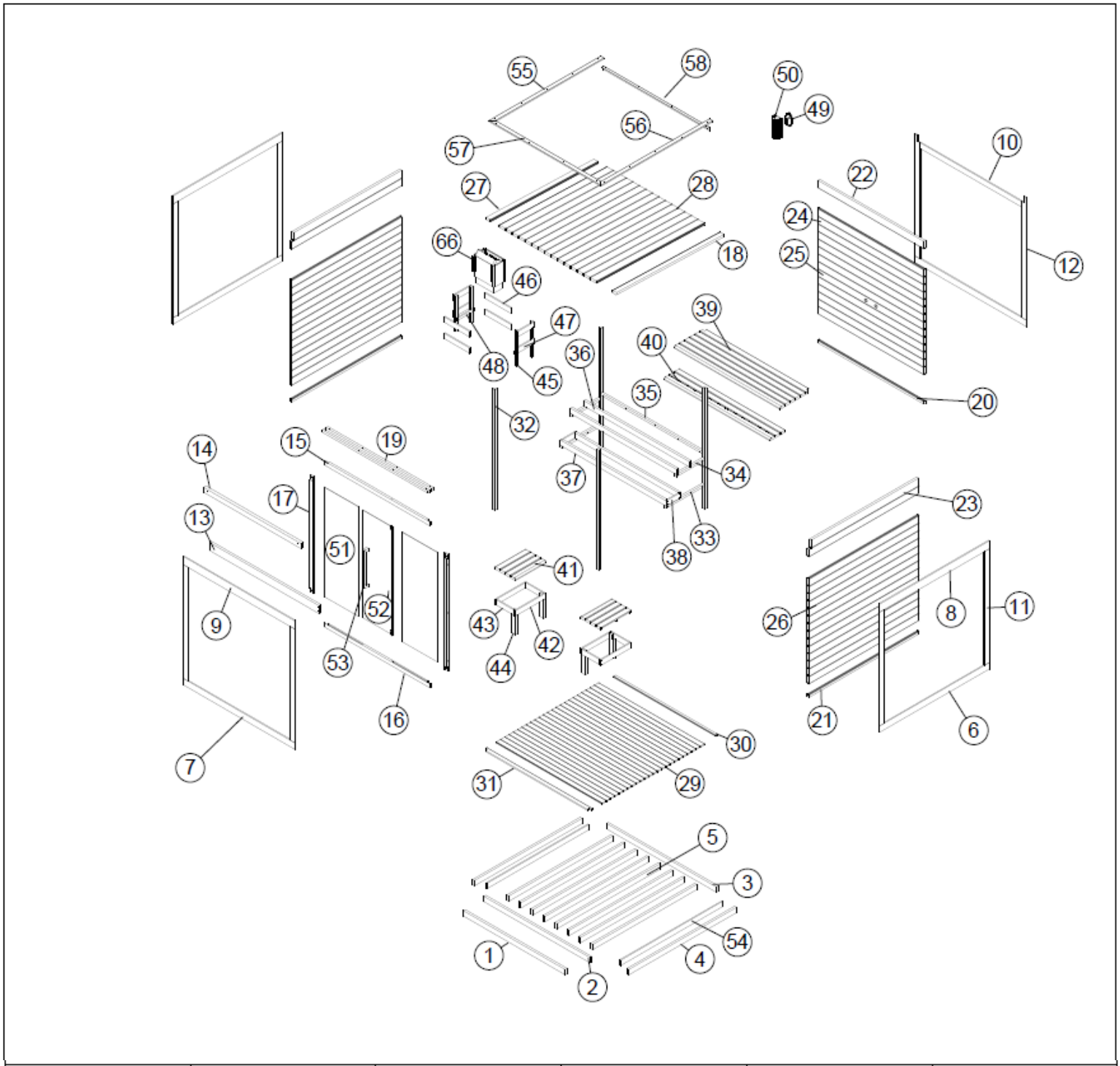




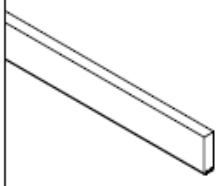
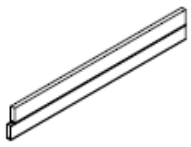
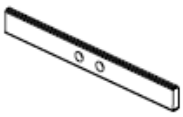
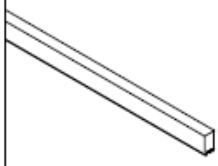
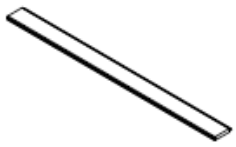
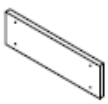
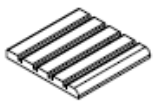
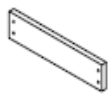
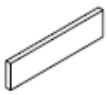


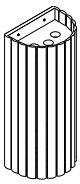
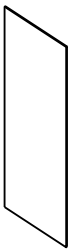
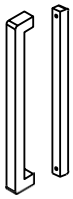
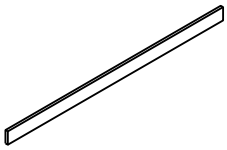
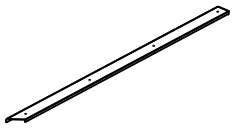
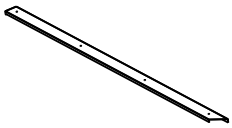
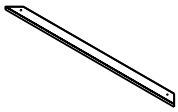
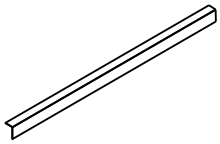
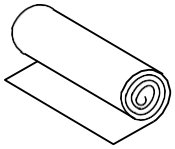
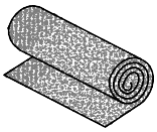
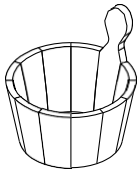
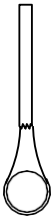
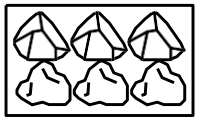
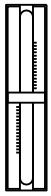
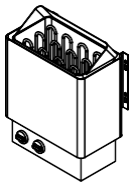


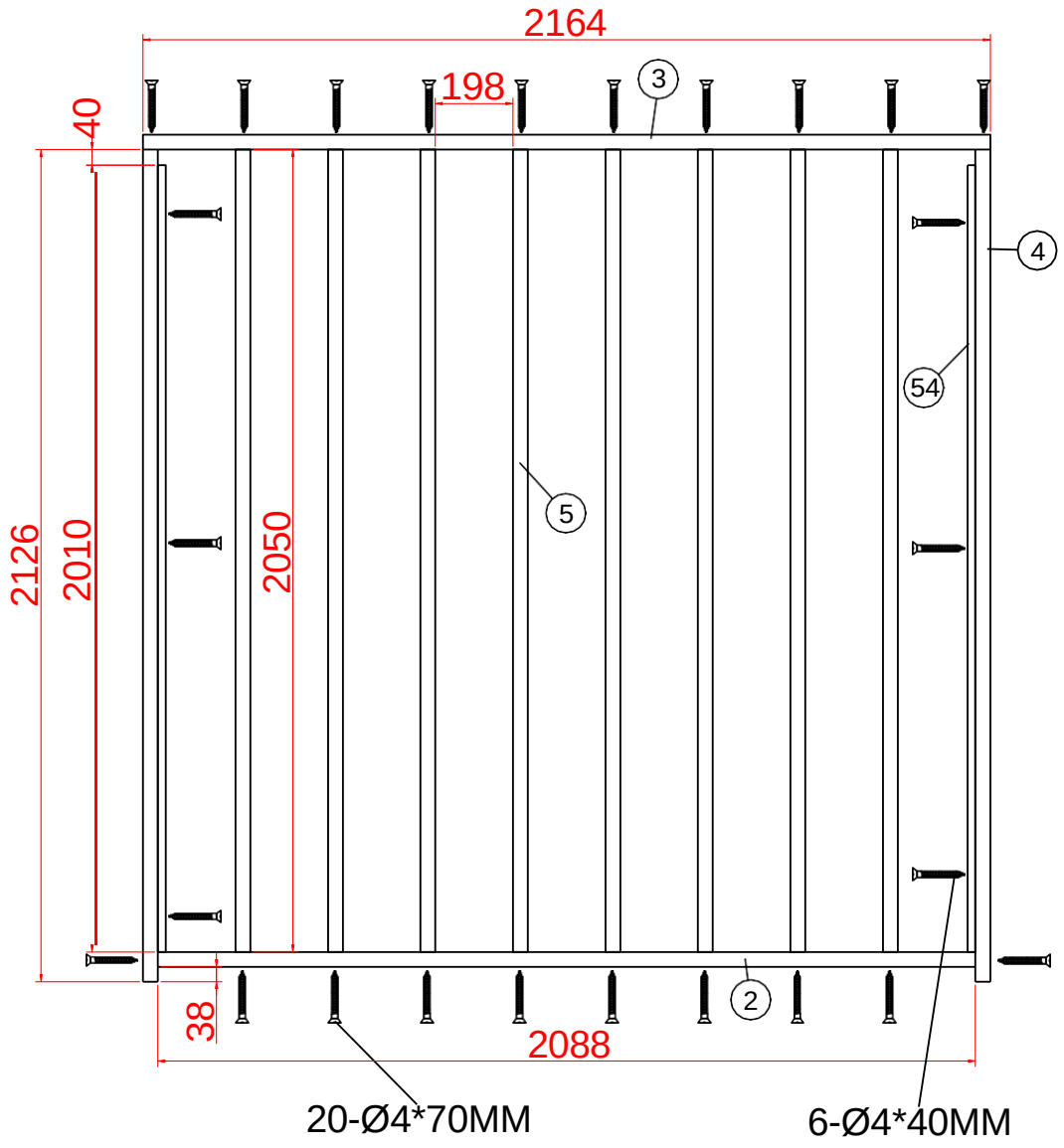




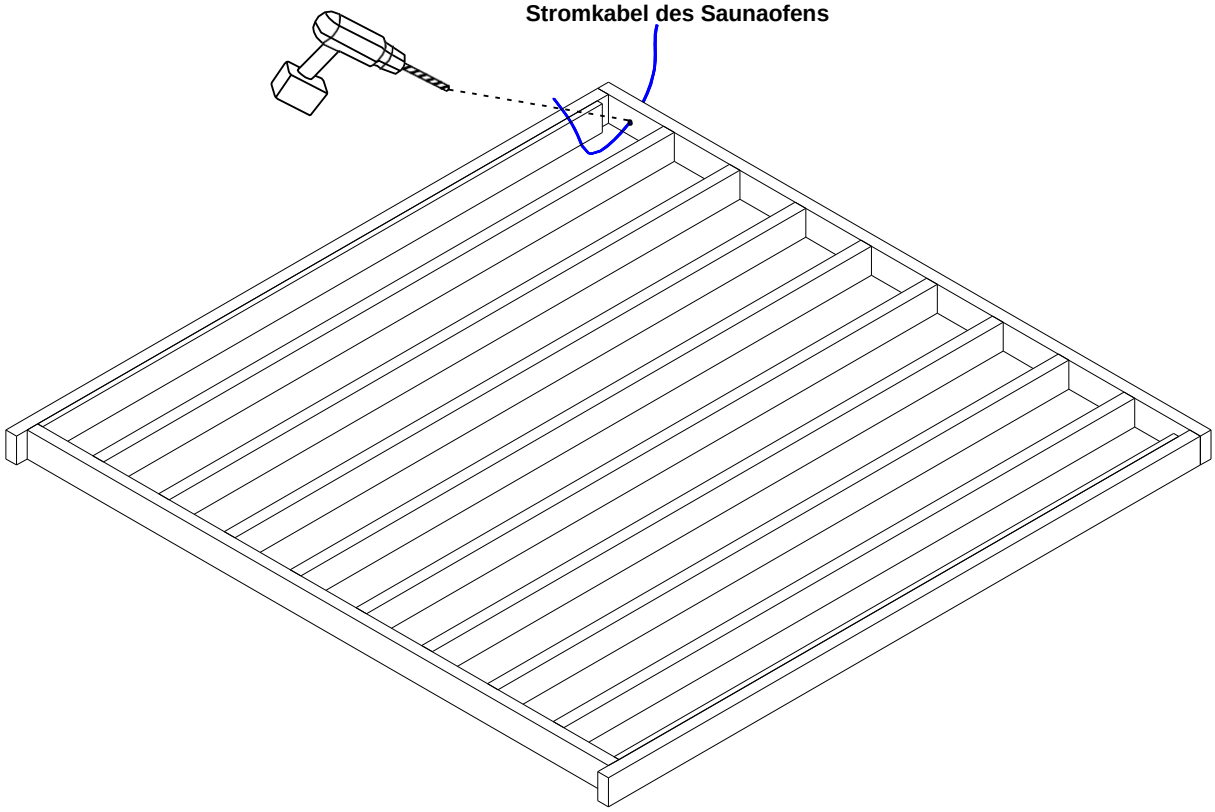
①	②	③	④	⑤	⑥
x1	x1	x1	x2	x8	x2
2012*90*38	2088*90*38	2164*90*38	2126*90*38	2050*90*38	2164*110*18
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
x2	x2	x2	x1	x6	x2
2200*110*18	2164*138*18	2200*138*18	2014*94*18	1967*94*18	2105*94*18

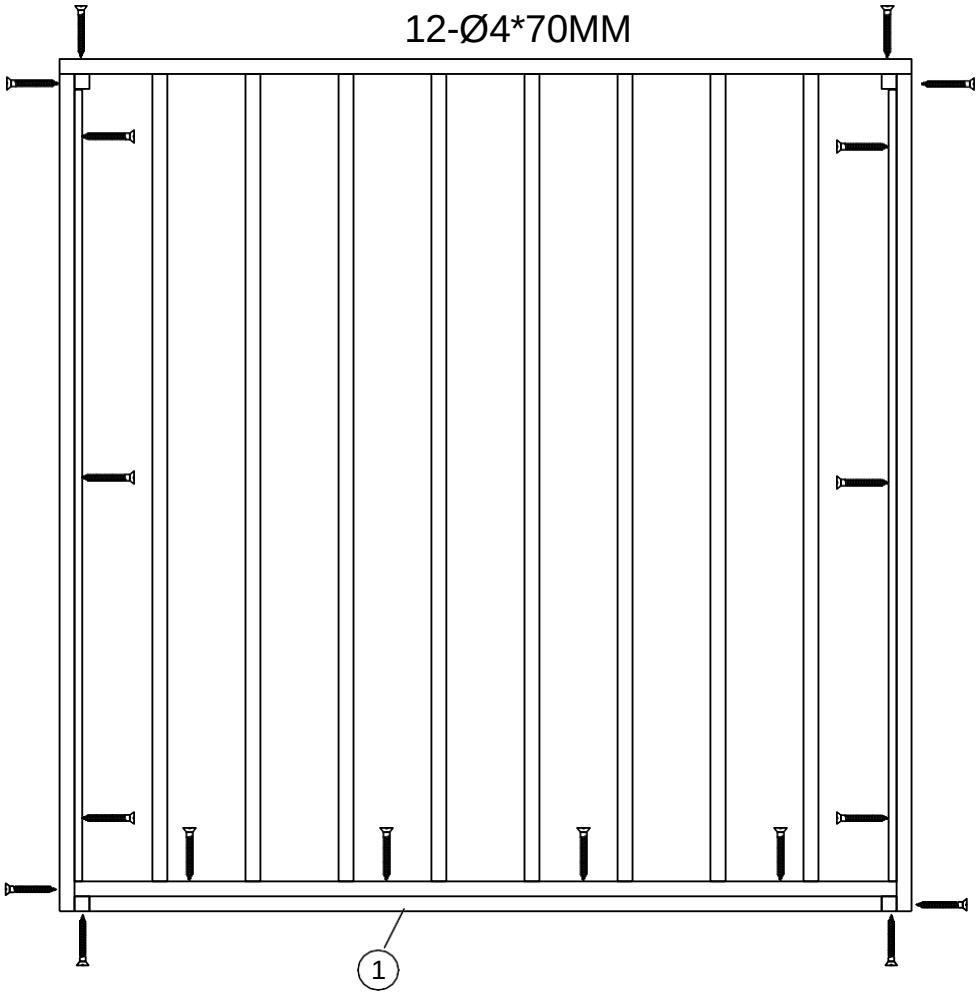
⑬  x1	⑭  x1	⑮  x1	⑯  x1	⑰  x2	⑱  x1
2164*138*38	2088*66*38	2085*66*38	2085*66*38	1981*66*38	2122*98*38
⑲  x2	⑳  x1	㉑  x1	㉒  x2	㉓  x1	㉔  x13
2085*38*38	2088*50*38	2164*50*38	2088*129*38	2164*266*38	2088*138*38
㉕  x1	㉖  x28	㉗  x1	㉘  x15	㉙  x25	㉚  x1
2088*138*38	2164*138*38	2122*88*38	2122*138*38	2085*94*18	2085*65*18
㉛  x1	㉜  x4	㉝  x2	㉞  x2	㉟  x1	㊱  x2
2010*50*18	2075*38*38	760*38*38	560*38*38	2009*38*38	2085*90*38
㊲  x2	㊳  x2	㊴  x1	㊵  x1	㊶  x1	㊷  x2
2085*90*38	274*90*18	2085*600*38	2085*300*38	600*400*38	600*90*18
㊸  x2	㊹  x2	㊺  x4	㊻  x4	㊼  x4	㊽  x2
364*90*18	400*90*38	600*33*33	520*90*18	360*90*18	360*33*20

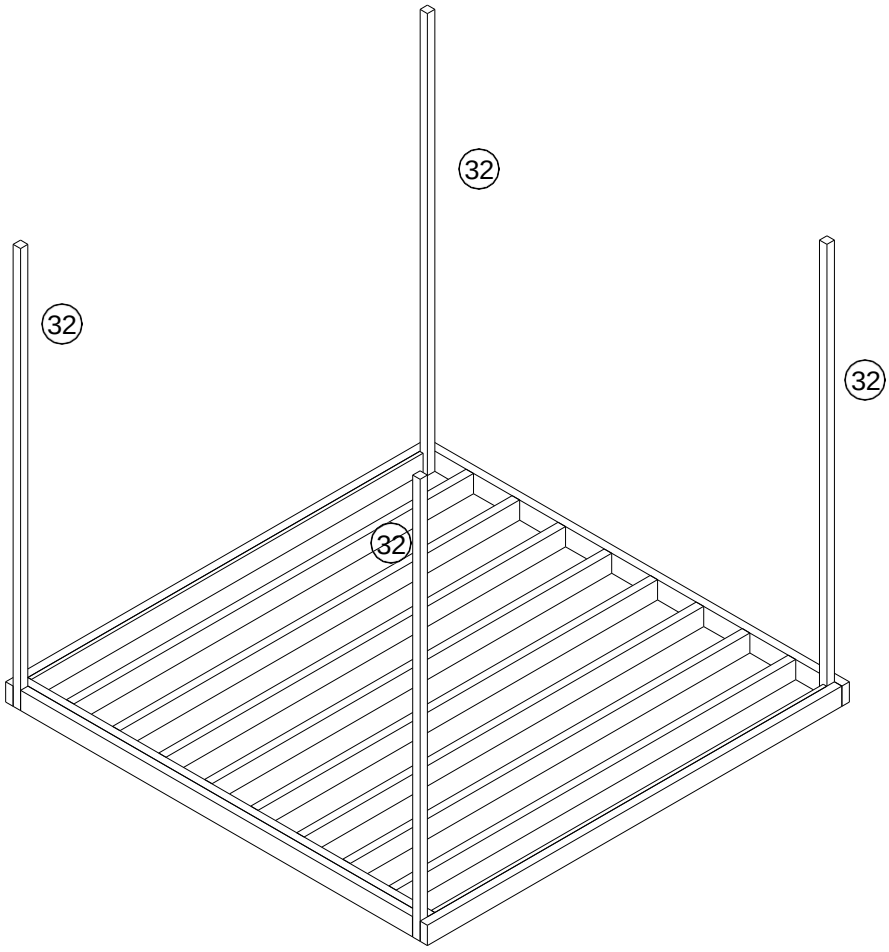
49 	50 	51  x2	52  x1	53  x1	54  x1
Saunalicht	300*142*105	1867*686*8	1834*595*8	625*40*40	1646*90*18
55  x1	56  x1	57  x1	58  x1	59  x3	60  x3
2205*66*20	2205*66*20	2209*66*20	2088*61*40	Wasserdichte Abdeckung	Bitumenschindel
61  x1	62  x1	63  x1	64  x1	65  x1	66  x 1
Kübel	Schöpfer	Saunasteine	Thermometer	Sanduhr	Ofen

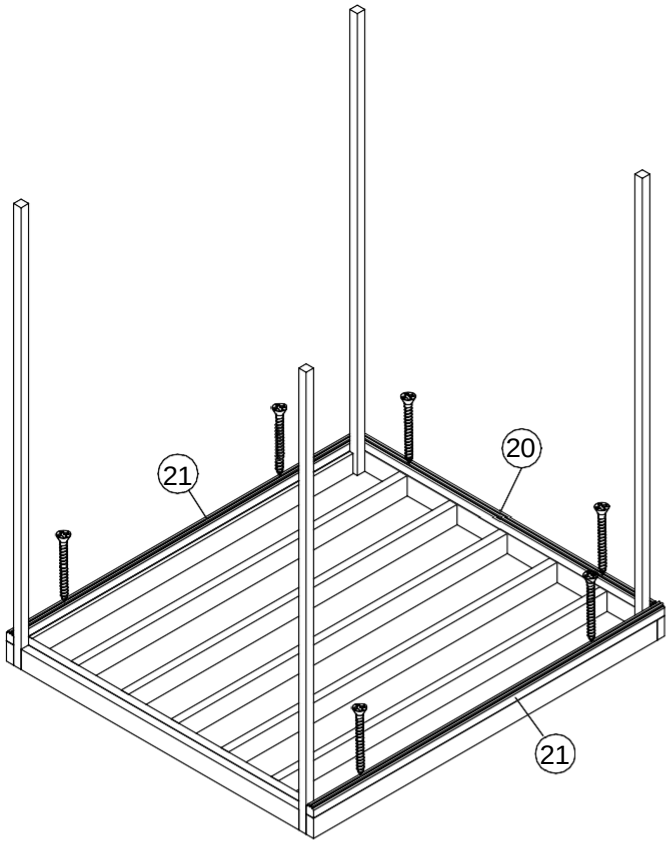


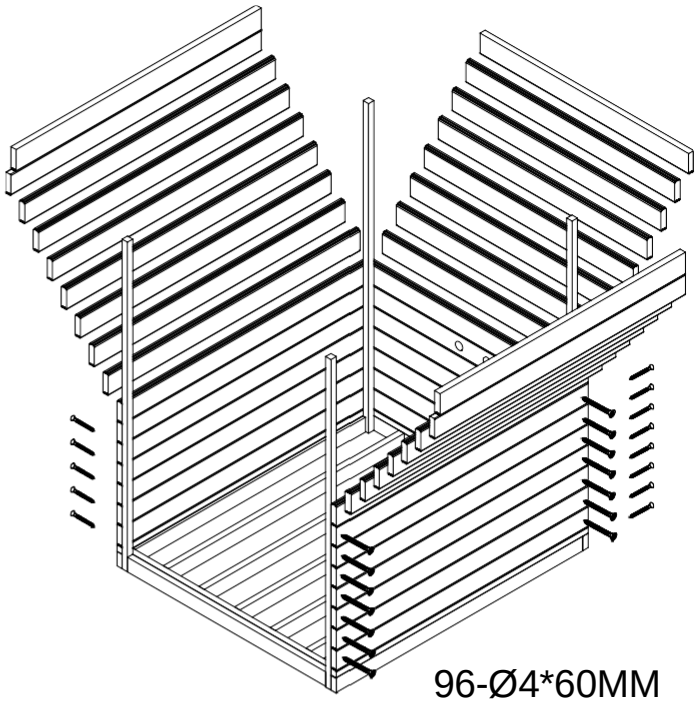
Bohren Sie eine Durchführungsöffnung durch den Plattformrahmen, um das Stromkabel des Saunaofens hindurchzuführen.



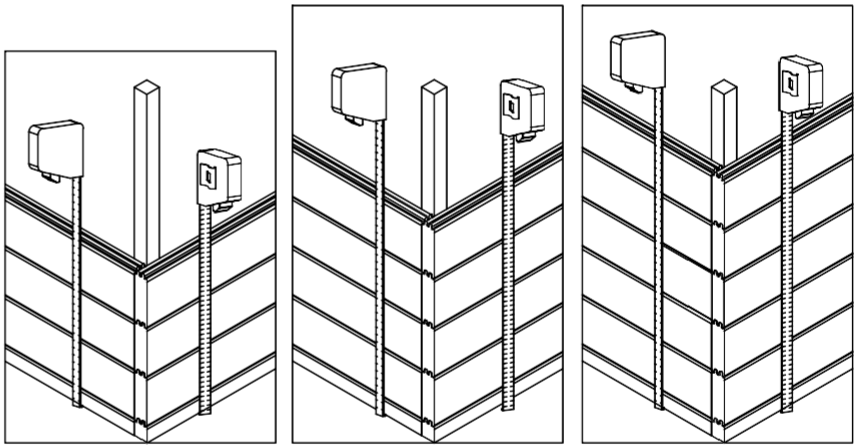

12-Ø4*70MM
1

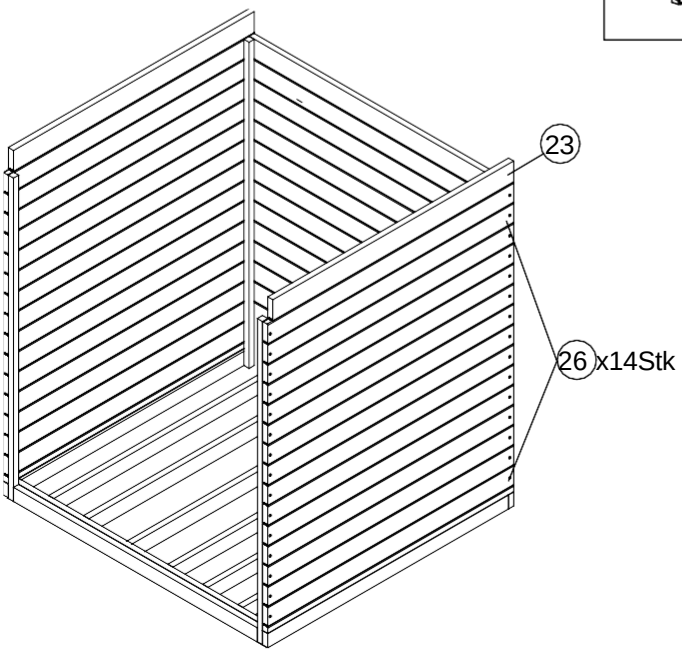

32
32
32
32

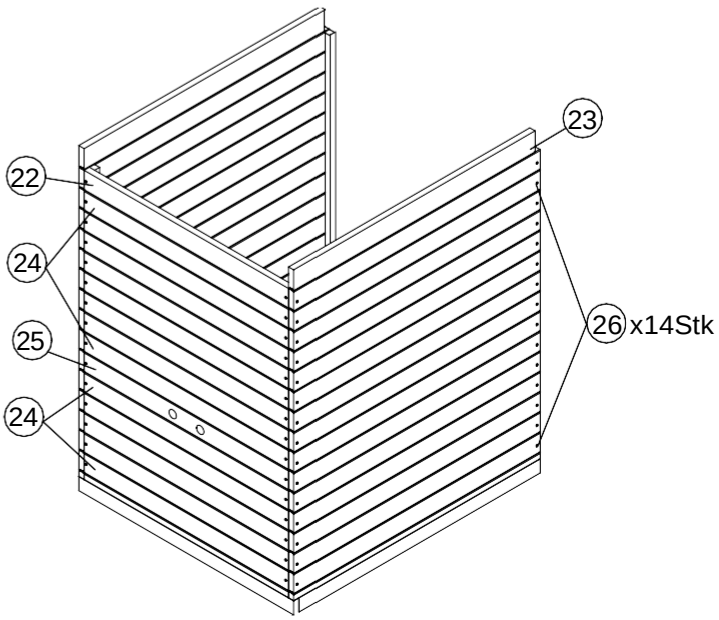


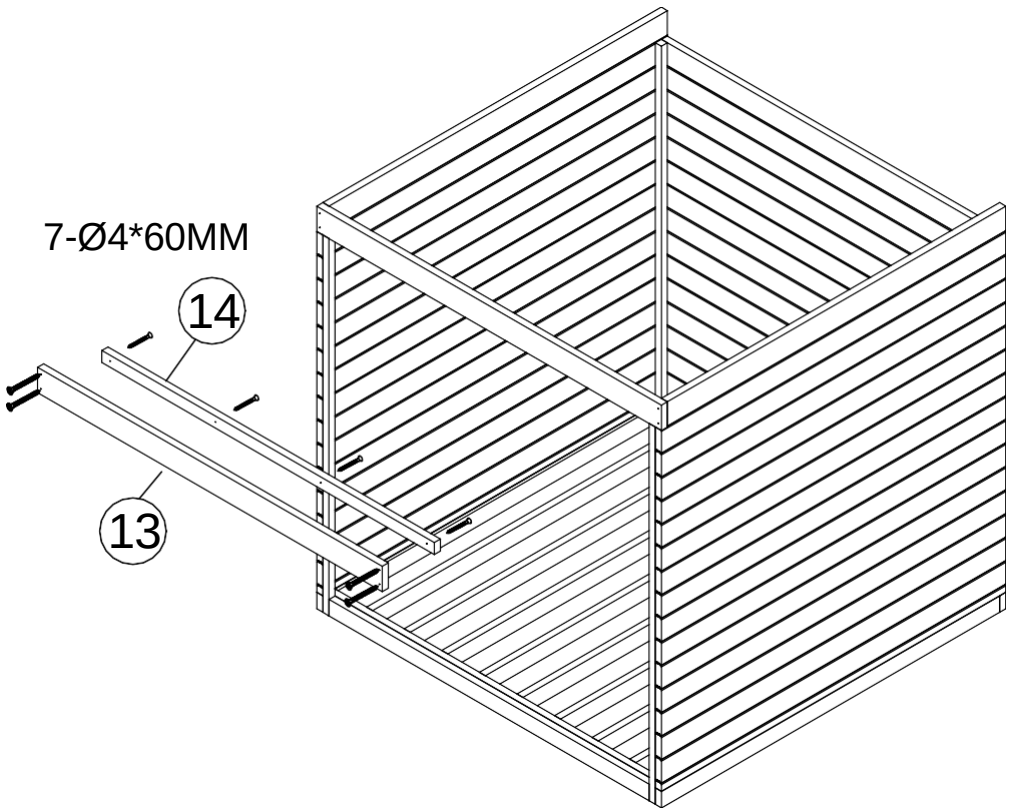


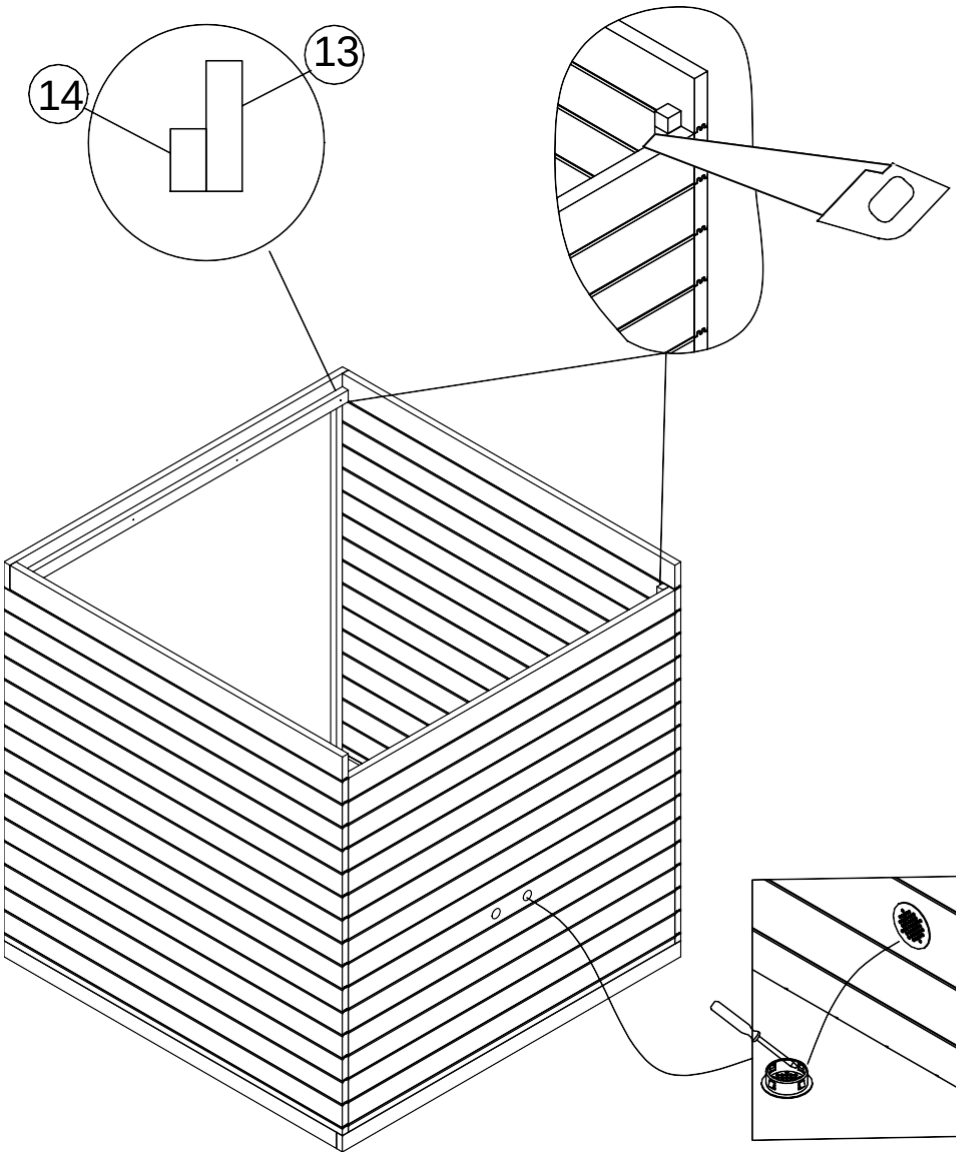
96-Ø4*60MM

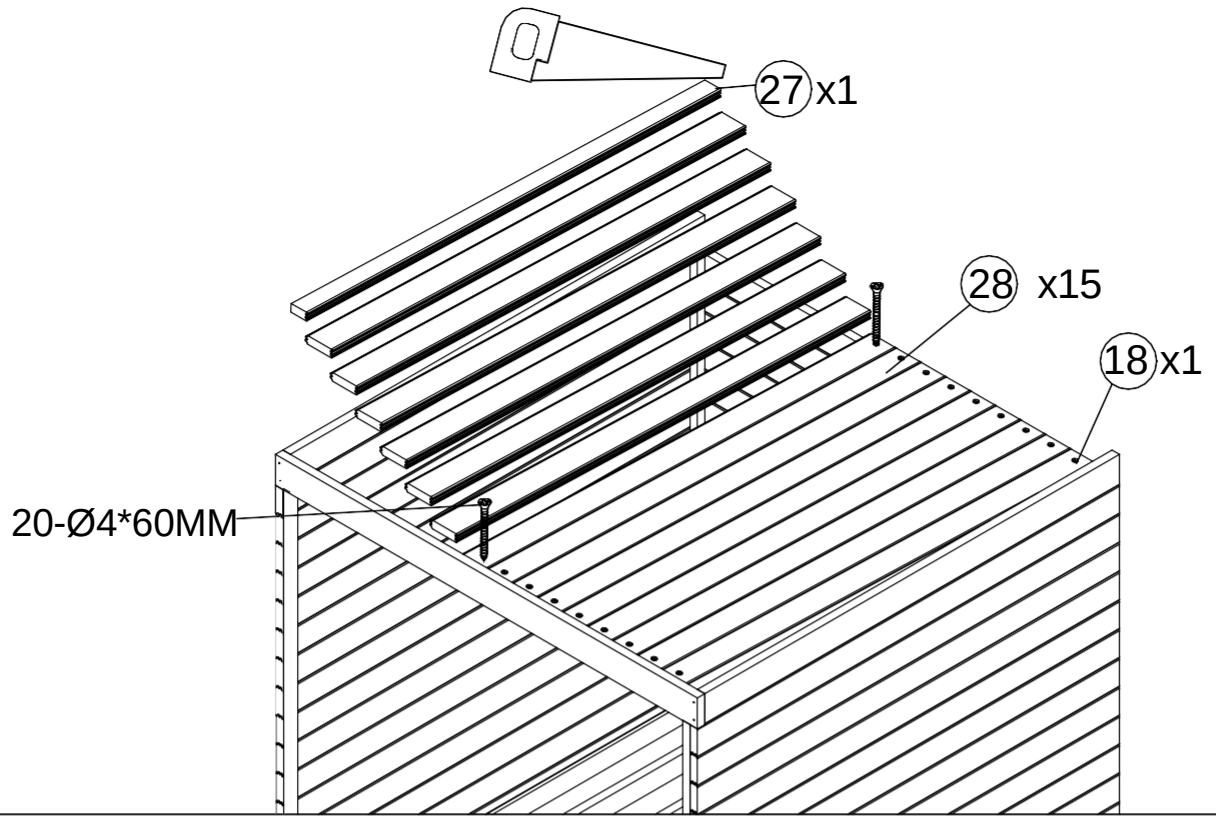


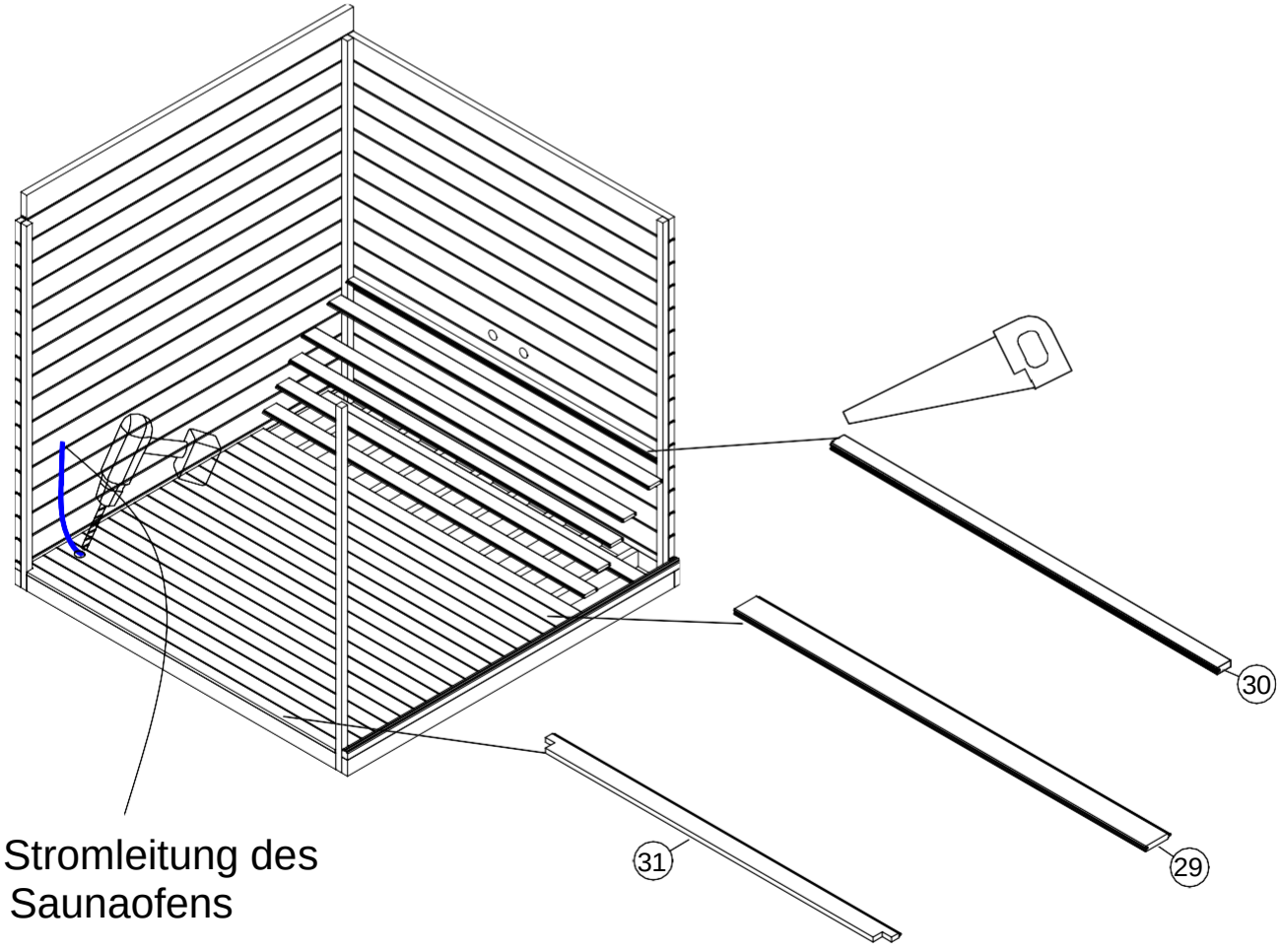


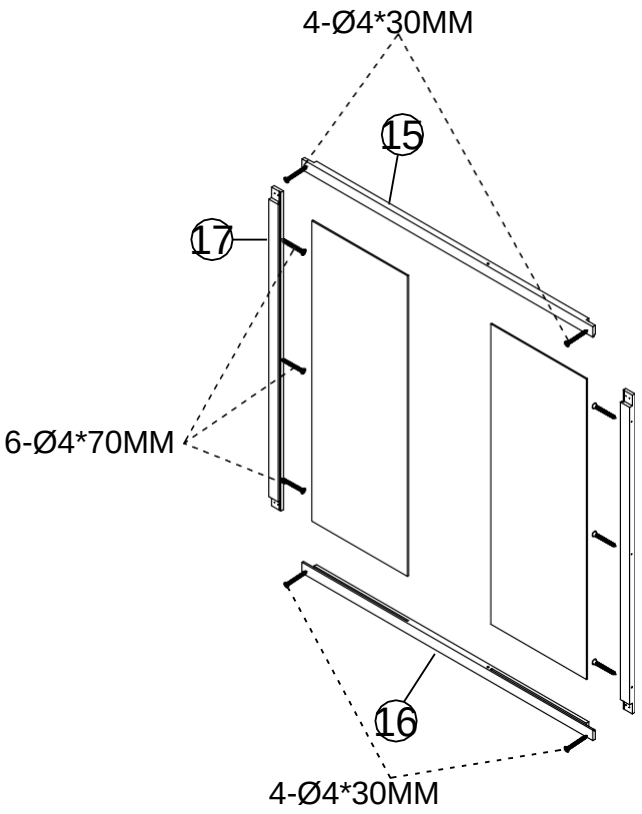


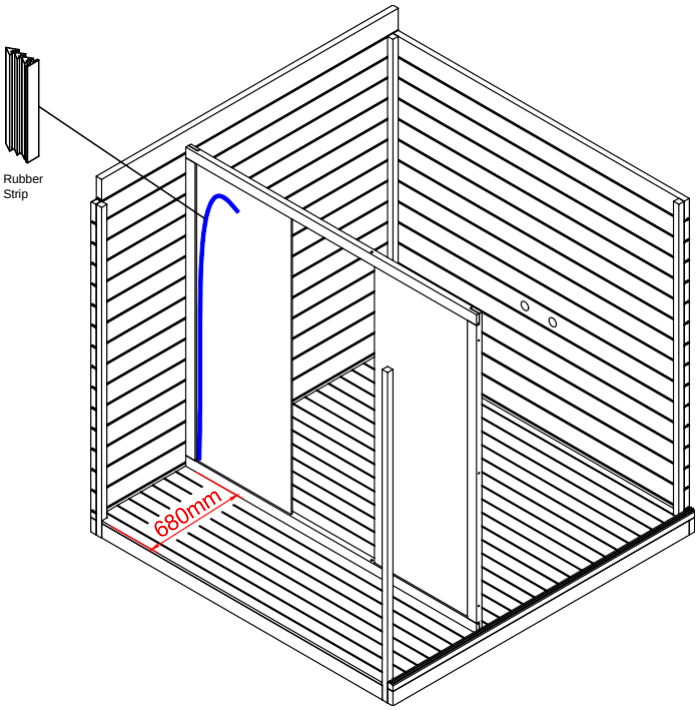

7-Ø4*60MM
14
13

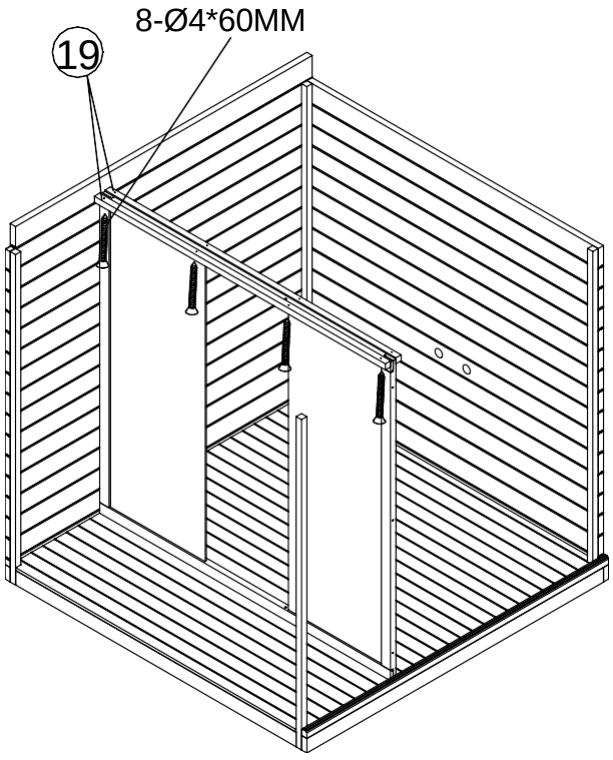

14
13
Ø53
2x

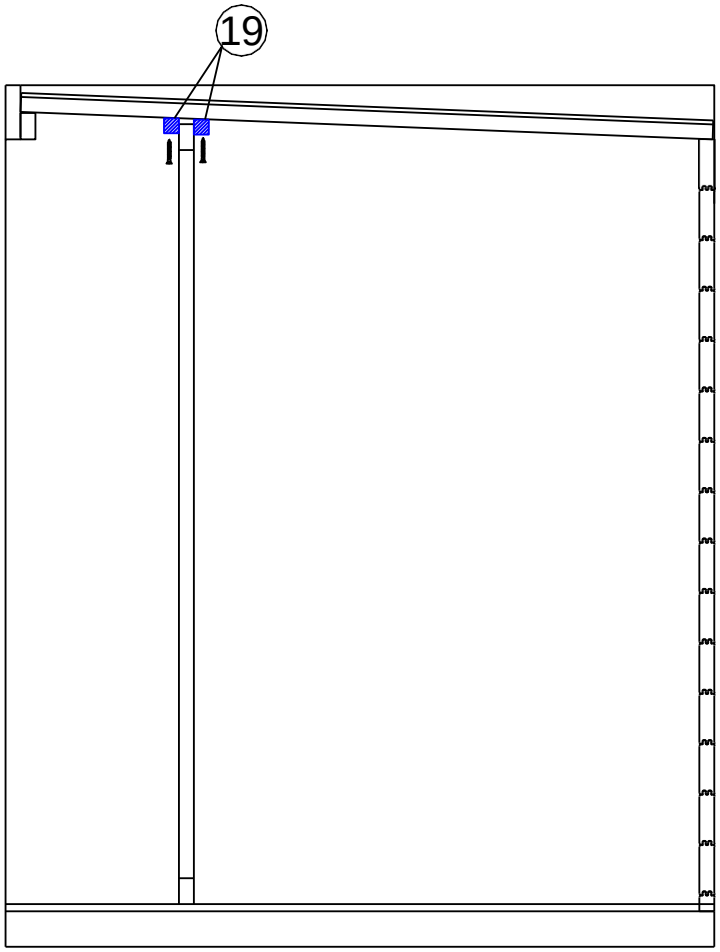

27 x1
28 x15
18 x1
20-Ø4*60MM

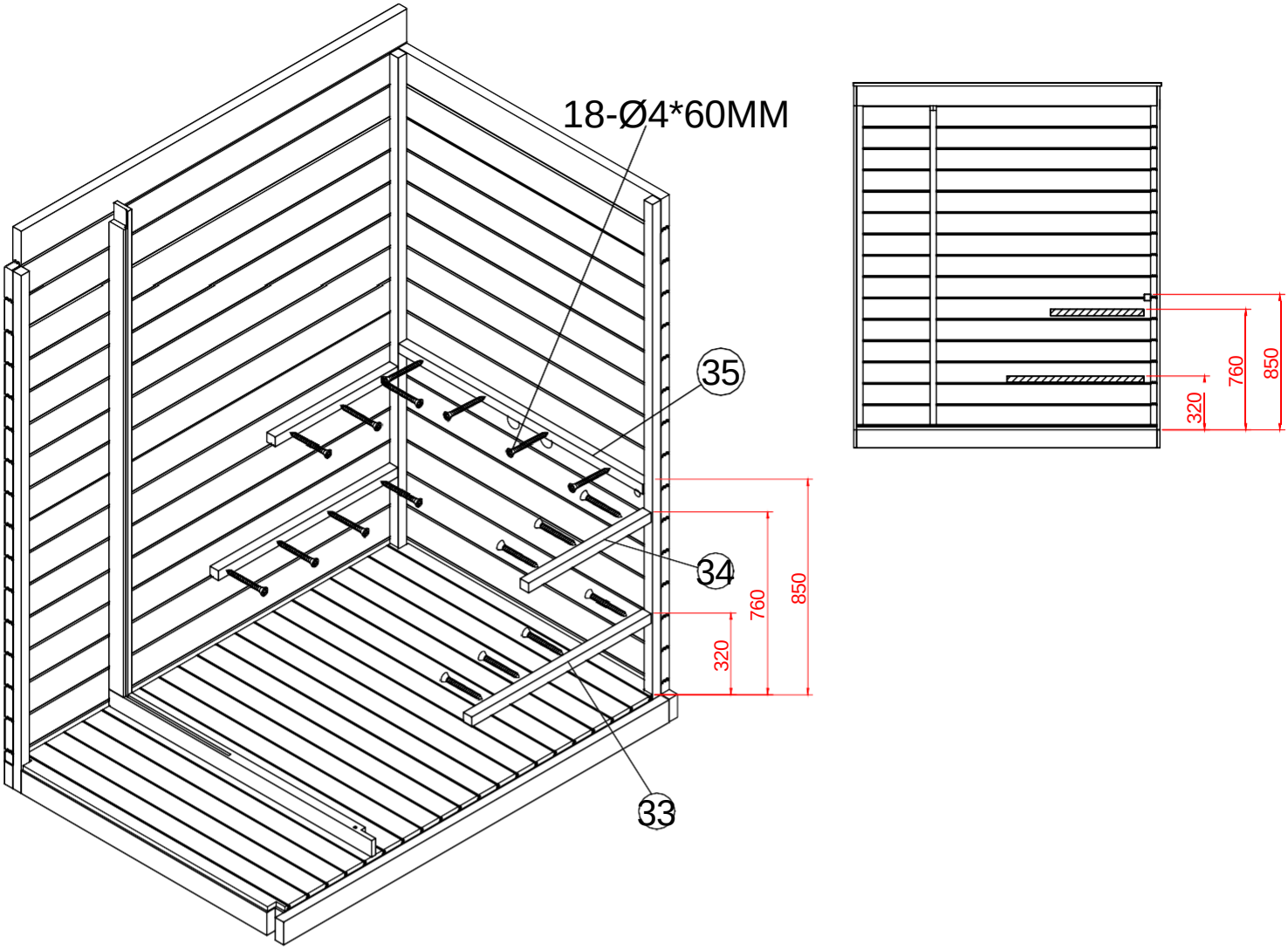

30
29
31
Stromleitung des
Saunaofens


4-Ø4*30MM
15
17
6-Ø4*70MM
16
4-Ø4*30MM

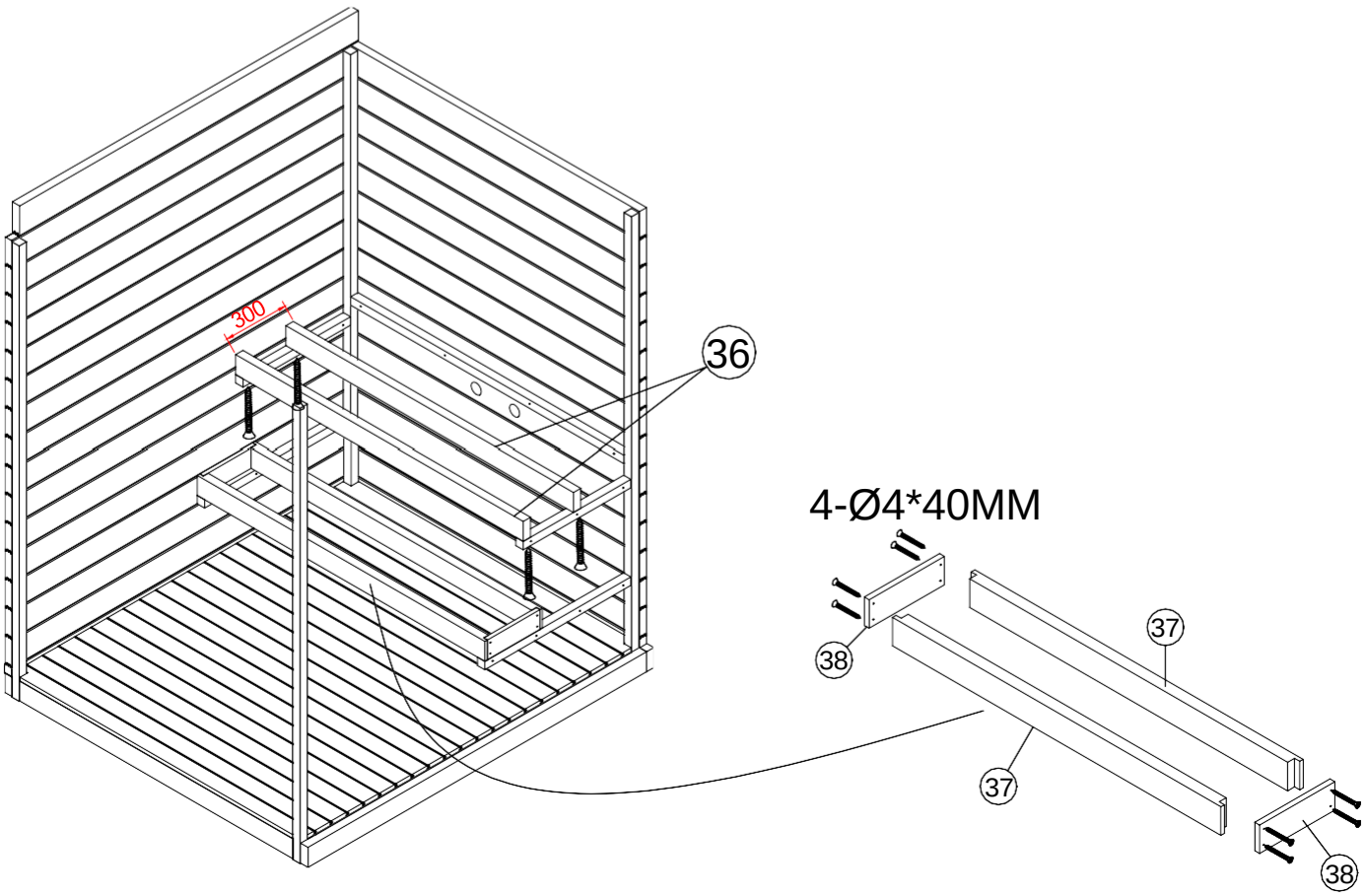

Rubber
Strip
680mm

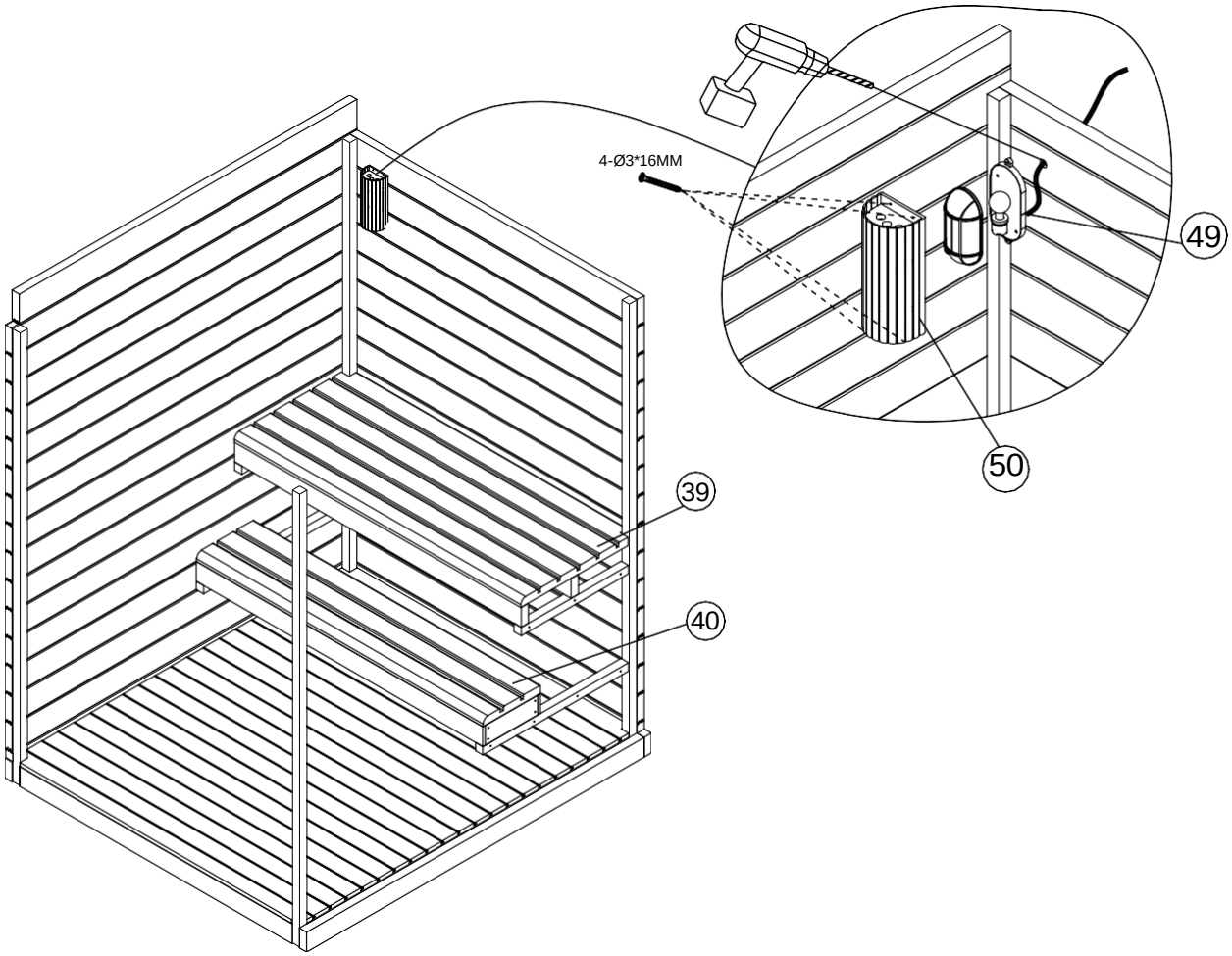

19
8-Ø4*60MM

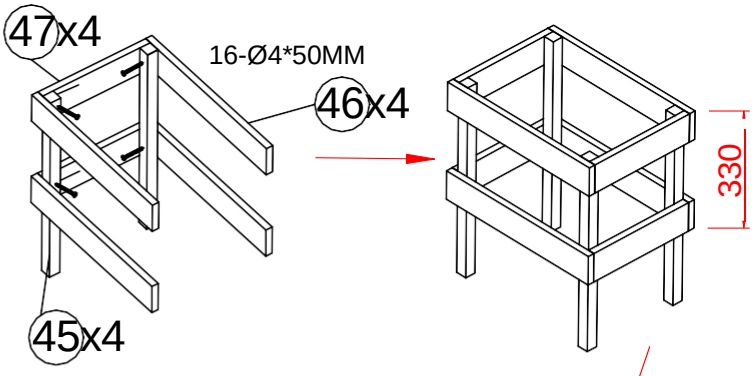

19

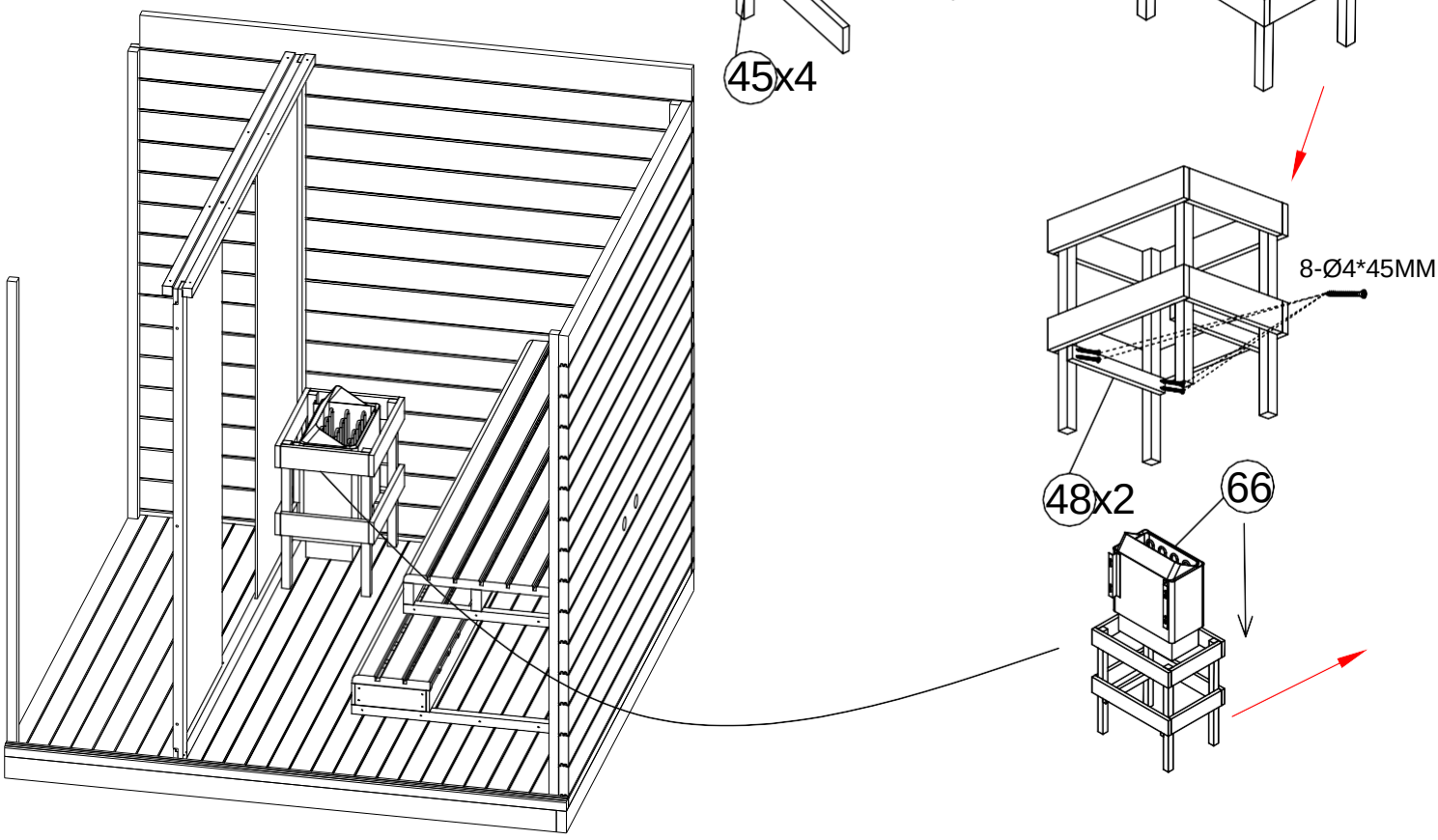

18-Ø4*60MM
35
34
33
320
760
850

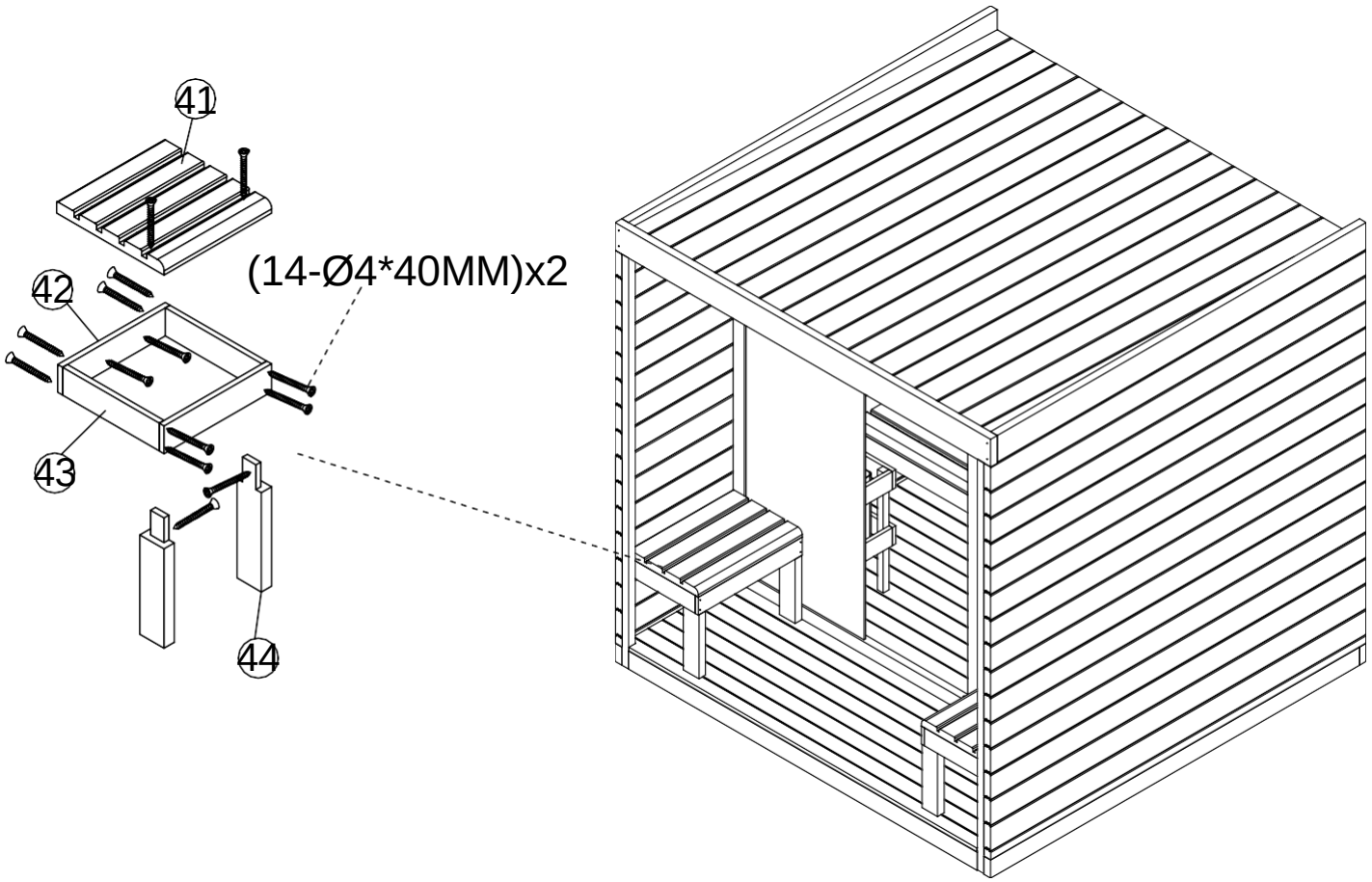
320
760
850

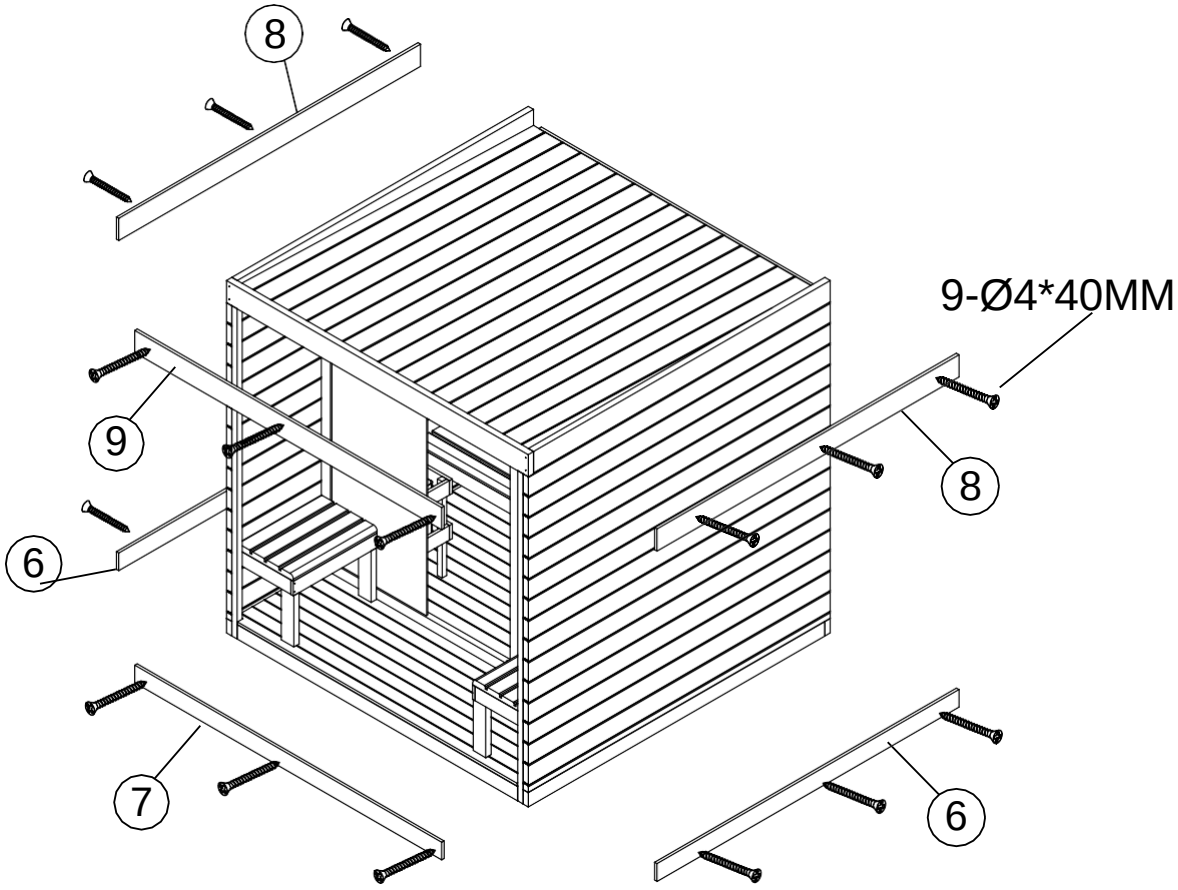

300
36
4-Ø4*40MM
38
37
37
38

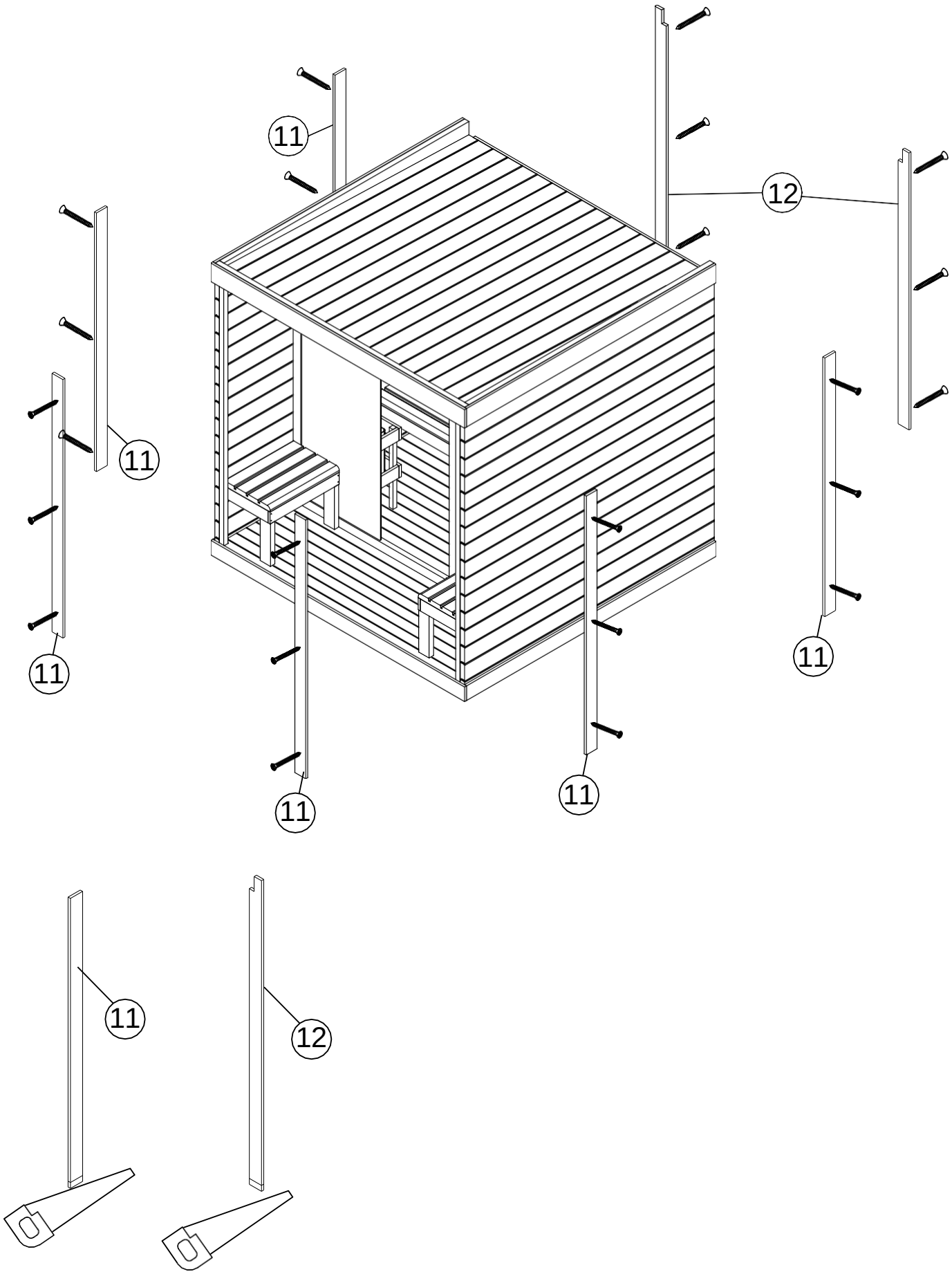

4-Ø3*16MM
49
50
39
40

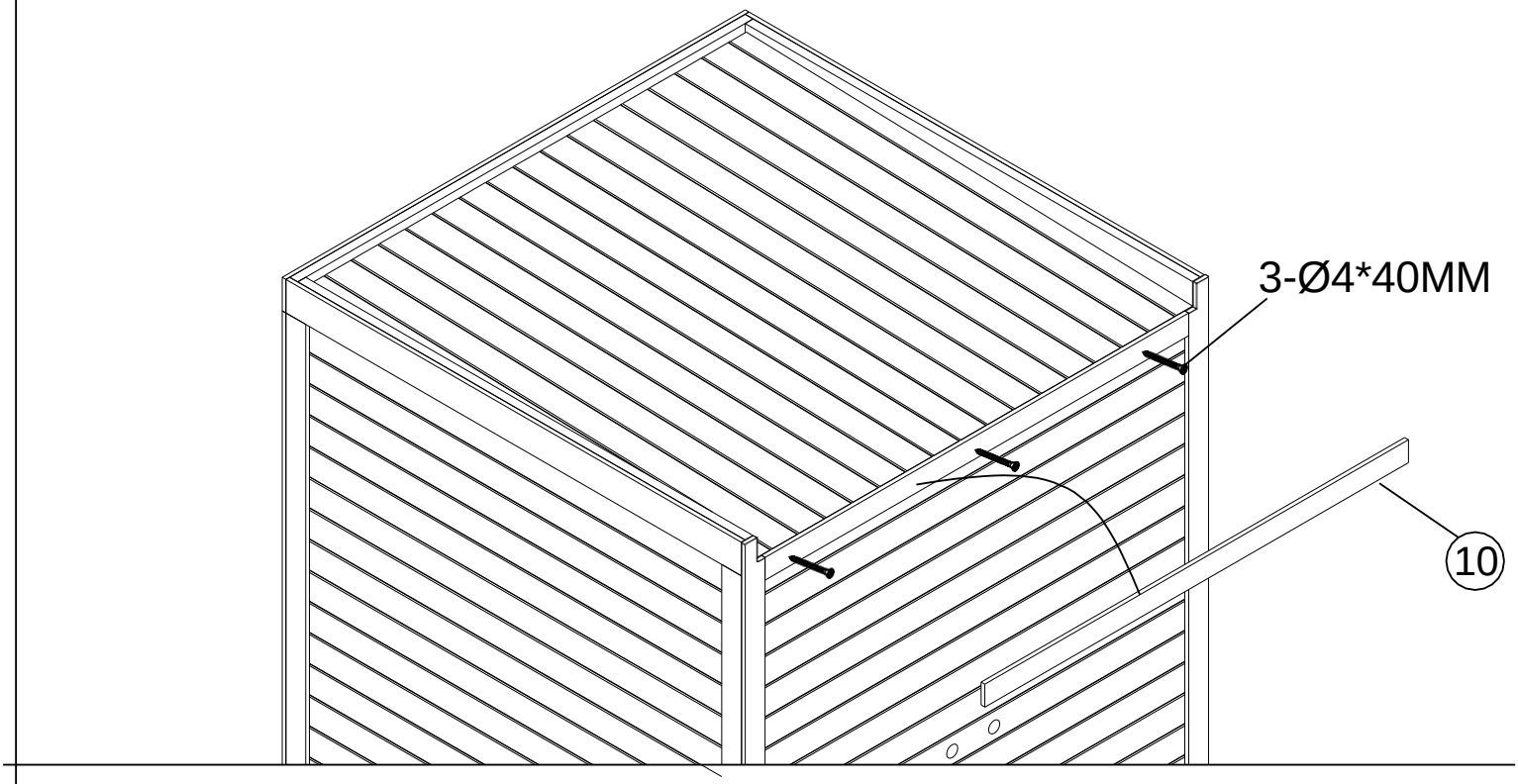

47x4
16-Ø4*50MM
46x4
330
45x4

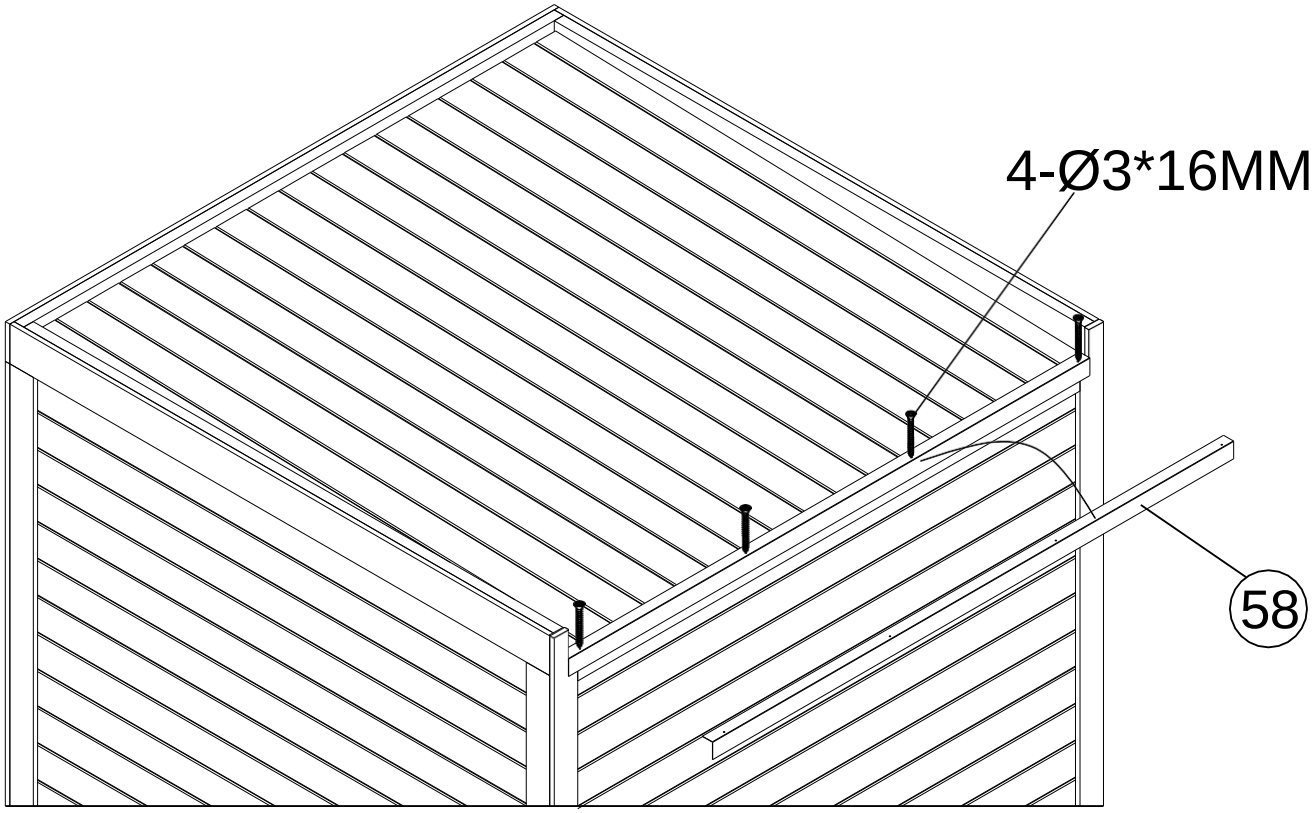

8-Ø4*45MM
48x2
66


41
(14-Ø4*40MM)x2
42
43
44

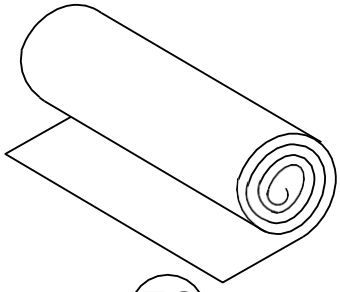

8
9-Ø4*40MM
9
8
6
7
6


11
12
11
11
11
11
11
12


3-Ø4*40MM
10

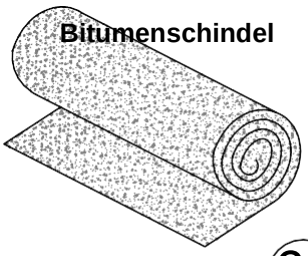

4-Ø3*16MM
58

Wasserdichte Abdeckung

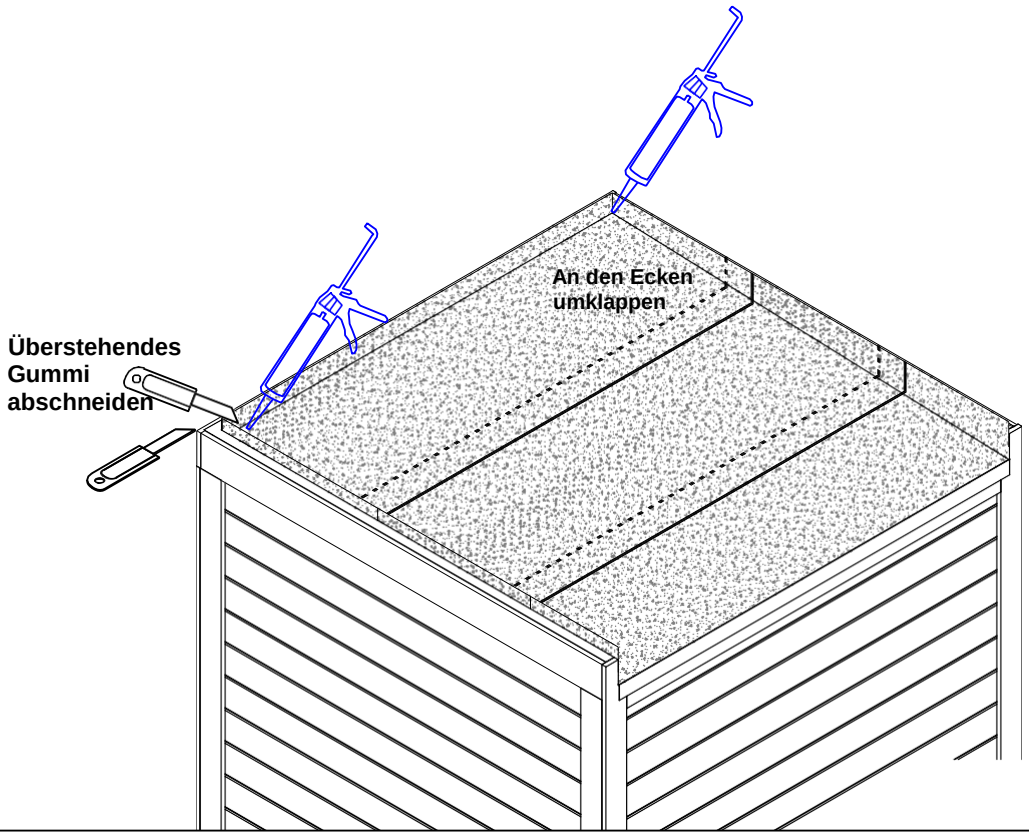


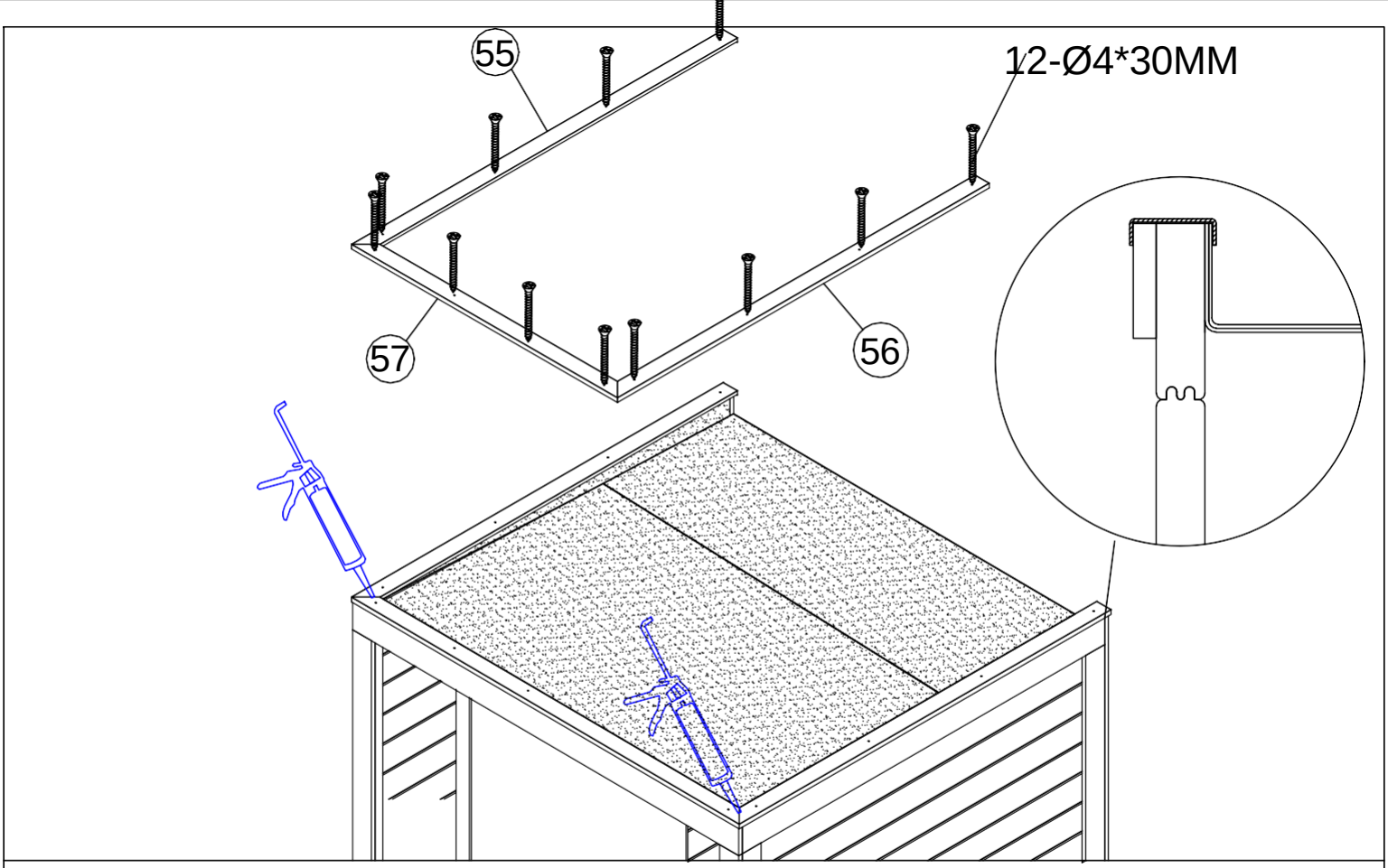
59

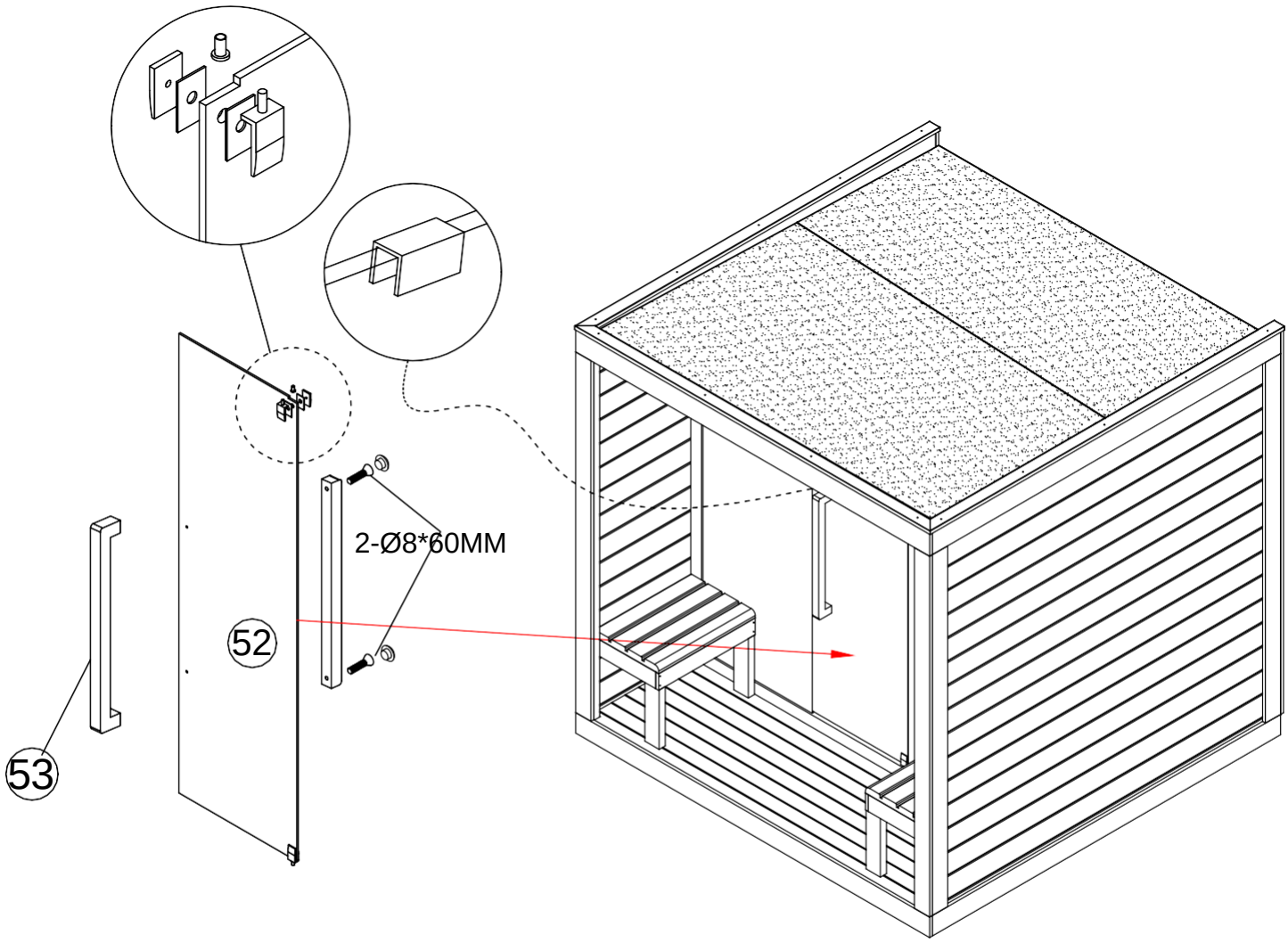
Bitumenschindel



60




55
12-Ø4*30MM
57
56


2-Ø8*60MM
52
53

Wartungsanweisung

1. Schalten Sie Ihre Sauna aus.
2. Verwenden Sie einen Staubsauger, um den Staub aus den Ritzen der Holzverkleidung zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Kabine mit einem feuchten Baumwolltuch und verwenden Sie gegebenenfalls eine kleine Menge Seife. Spülen Sie mit einem feuchten Tuch nach.
4. Reinigen Sie das Glas mit einem Fenster-/Glasreiniger und einem weichen Tuch.

WICHTIG!

In der Sauna darf keine Behandlung durchgeführt werden.

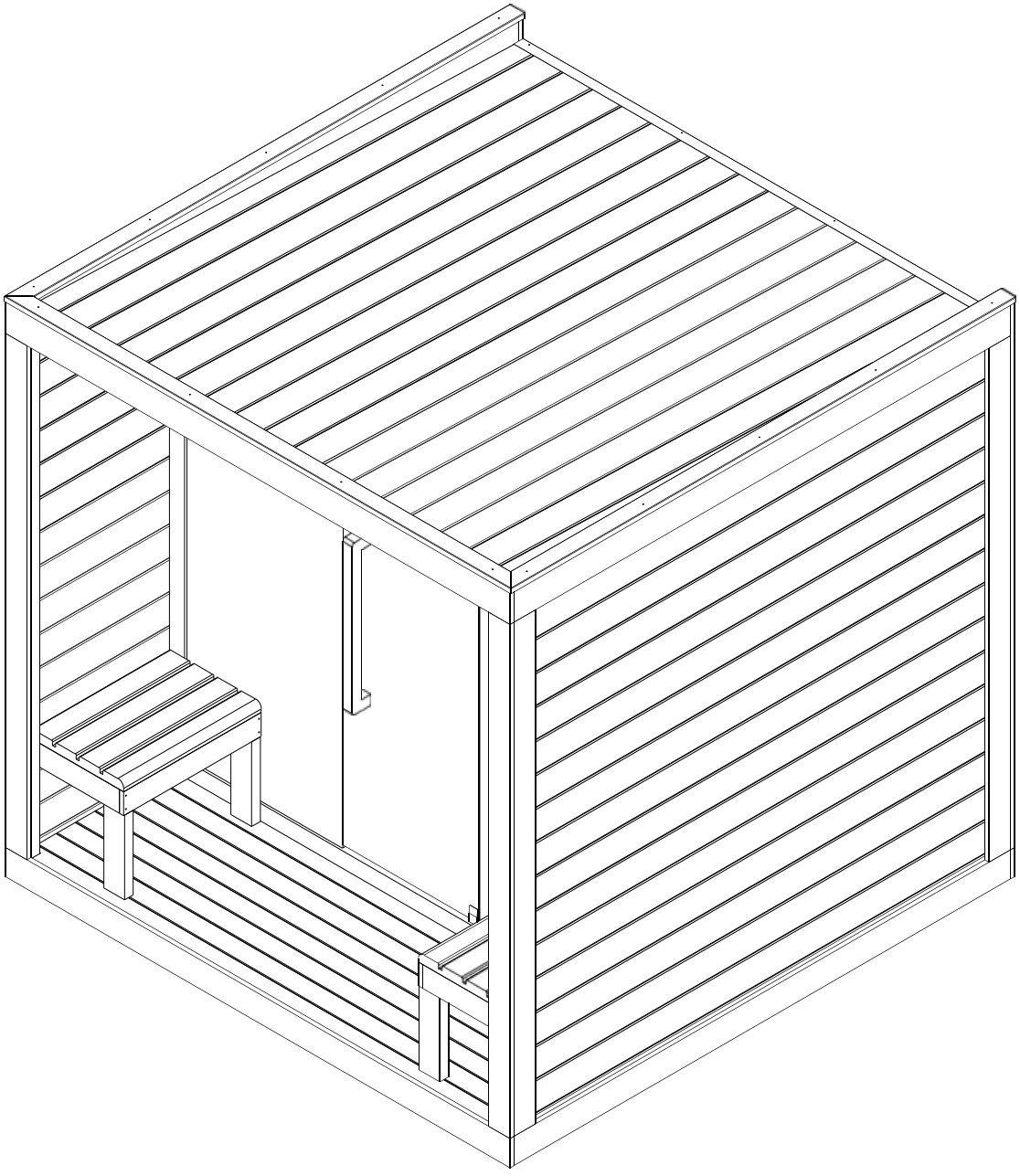
Verwenden Sie kein Benzol, Alkohol, chemische Mittel oder starke Reinigungsmittel für die Sauna, da chemische Produkte das Holz beschädigen können. Besprühen Sie Ihre Sauna nicht mit Wasser.

Bitte lesen Sie die mit dem Saunaofen gelieferte Anleitung für die Installation und Verwendung des Ofens.

Das Heizgerät darf nur von einem autorisierten Elektrofachmann nach den geltenden Vorschriften an das Stromnetz angeschlossen werden.

Anmerkungen:

FA20220
Instruction Manual



Attention

Read these instructions carefully before using your sauna for the first time.

We recommend that you store it in a safe place so that you can use it again in the future**.**
Please make a note of the serial number of the cabin control box, as this number will be required in the event of a repair or spare parts order.

- Place the sauna on a perfectly flat and hard surface.
- Do not use liquid cleaning agents. Switch off the sauna before cleaning and use a damp cloth.
- Protect the sauna's power cable so that it is not crushed or pinched.
- Before replacing certain components, make sure that they are prescribed by the manufacturer or have the same properties as the original parts. Incorrect replacement can cause a fire, short circuit or damage to the sauna. We strongly recommend that you consult a qualified technician.
- To avoid the risk of burns or electric shocks, do not use metal tools.
- Animals must not be brought into the sauna.
- Do not leave the sauna switched on unattended.
- Do not leave the sauna switched on for more than 1 hour at a time to avoid premature damage to the appliance. Switch the sauna off for at least 30 minutes after 1 hour of continuous operation.
- It is recommended not to install a locking system on the sauna door.
- Before connecting the sauna to the power supply, check that your electrical installation meets the requirements.
- Installation and repairs may only be carried out by a qualified electrician!
- Only use original parts.
- Switch off the sauna when not in use.

DANGER

- Covering the ovens leads to a fire hazard due to overheating. Do not cover the heating elements!
- Always keep flammable or highly flammable materials/objects (e.g. towels) away from the heater.
- Do not touch the heater during and shortly after use, as there is a risk of burns from the hot parts.
- The light bulb heats up during operation. If the light bulb needs to be replaced, unplug the heater from the cabin and allow the light bulb to cool down

Safety

IMPORTANT!
Please read the safety instructions carefully before setting up and using your sauna cabin.
The instructions are important for your safety, so please adhere strictly to them.

Watch out for hyperthermia, heat stroke or heat exhaustion, which can be caused or worsened by not following the safety instructions. Symptoms include fever, rapid pulse, dizziness, fainting, lethargy and numbness throughout the body or in parts of the body. The effects are: reduced perception of heat, lack of awareness of impending danger, unconsciousness.

The sauna may not be used by:

- Children under 6 years of age.
- People with strong reactions to sunlight.
- People with pre-existing conditions such as heart disease, high or low blood pressure, circulatory disorders or diabetes without prior medical advice.
- Pregnant women. Excessive temperature can endanger the fetus.
- People suffering from dehydration, open wounds, eye diseases, burns or sunstroke.

Children between the ages of 6 and 16 may use the sauna provided they are constantly supervised by a responsible adult and the temperature does not exceed 60°C.
If you have health problems, are taking medication or have injured muscles or ligaments, you may only use the sauna after prior consultation with and approval from a doctor.
If you have surgical implants, you may not use the sauna without first consulting a doctor and obtaining their approval.
Do not use the sauna after strenuous activity. Wait 30 minutes until your body has cooled down.
Do not spend more than 40 minutes at a time in the sauna.
Do not consume alcohol or drugs before or during the session.
Do not sleep in the sauna when it is in operation.
To avoid the risk of overheating, connect your sauna to a sufficiently powerful socket and do not connect any other electrical appliances to the same socket.

To avoid the risk of electric shock or damage to the sauna, it must not be used:

- During a thunderstorm.
- If the electrical cable is damaged, it must be replaced by a qualified person.
- If the power cable overheats, it must be checked by a qualified person.
- If you need to change a light bulb, wait until the sauna is switched off and has cooled down.
- Dry your hands before connecting or disconnecting the power.

Never work with wet hands or feet.
Do not switch the power or heating on or off quickly, as this could damage the electrical system.
Do not attempt to repair the sauna yourself without the consent of the sauna dealer or the manufacturer.
Unauthorized repair attempts will void the manufacturer's warranty.

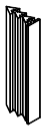
Do not use cleaning agents in the sauna.
Do not stack or store any objects in or on the sauna.
Do not place any flammable materials or chemical substances near the sauna.
Do not cover the heating elements!
Do not touch the heater during and shortly after use, as there is a risk of burns due to the hot parts.
Switch off the cabin when not in use.

Technical data

Model		FA20220
Cabin material		Thermo Spruce Wood
Width		2200 mm
Depth		2200 mm
Height		2200 mm
Voltage		380 volt
Radiators	Type	Sauna stove
	Total output	8 KW

Hardware parts (variations possible)

				 Wood cover						 Black	 Black
Ø53	60*35*19	Ø16*21	40*20*10	Ø10.5 x Ø16	Ø3x16	Ø4x70	Ø4x60	Ø4x50	Ø4x40	Ø4x30	Ø4x40
2x	2x	2x	2x	2x	9x	59x	123x	37x	46x	57x	62x

 Black		
Ø4x70	Ø8x60	Rubber Strip
16x	2x	7m

ASSEMBLE INSTRUCTIONS

Please remove the transport packaging and check that your sauna has been delivered complete and undamaged before you start assembling it.

Read the assembly instructions carefully before you have found a suitable place for your sauna.

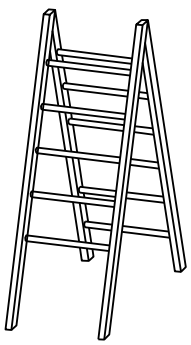
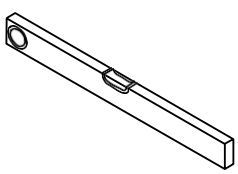
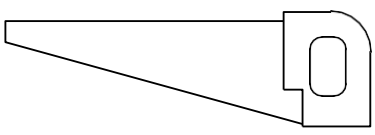
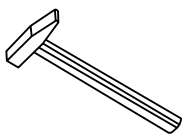
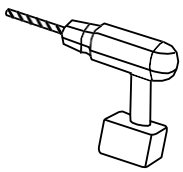
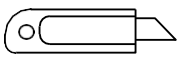
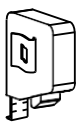
Practical advice

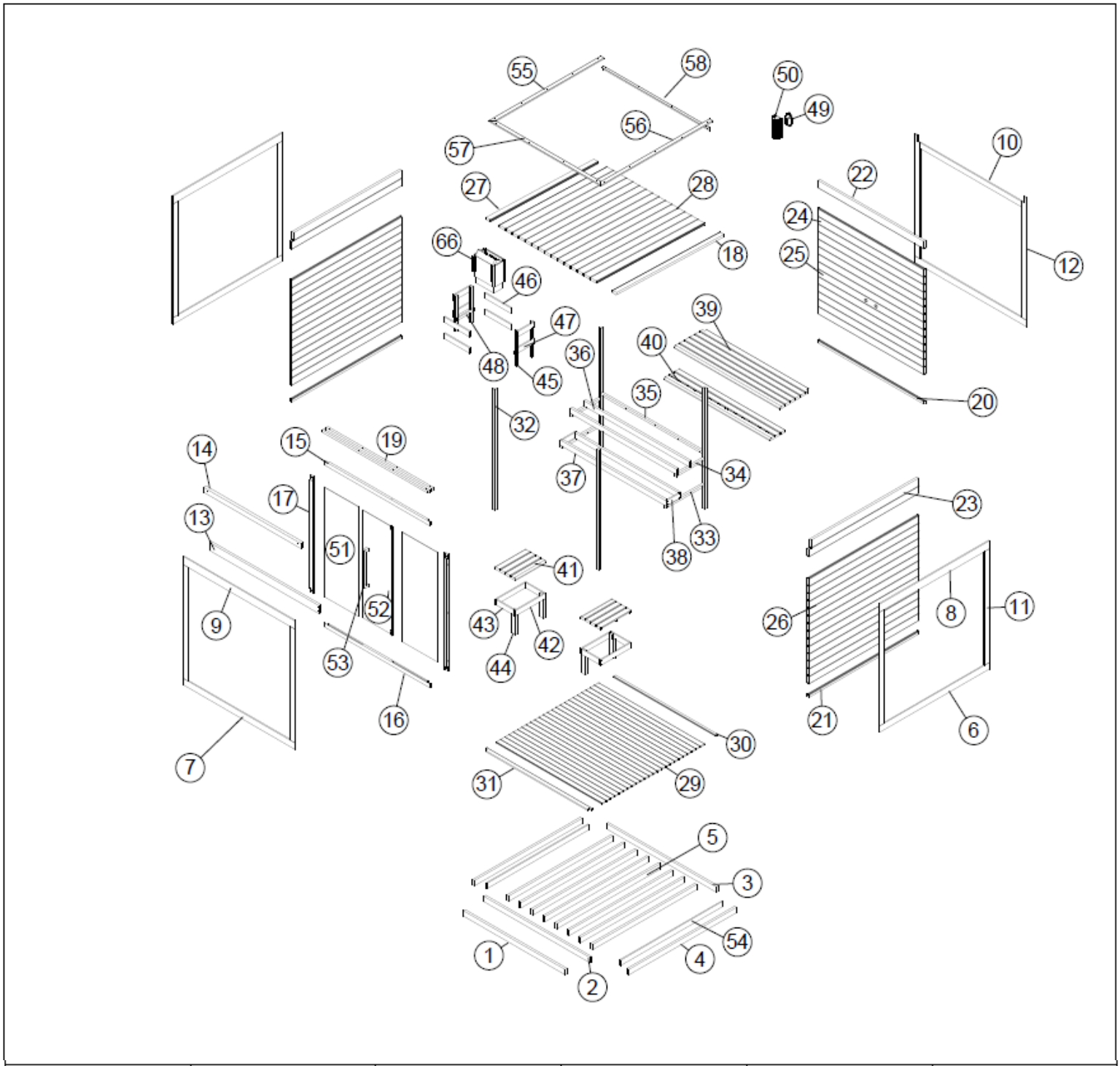
- Please note that at least 2 adults are required to set up the sauna.
- Identify each panel clearly before you start
- When installing, lay the power cable of your sauna so that it is easily accessible.
- Please note that there are differences between the models.

IMPORTANT:

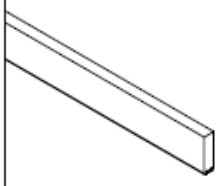
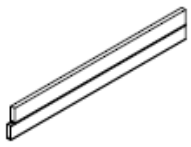
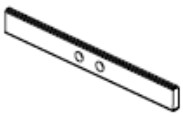
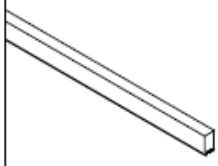
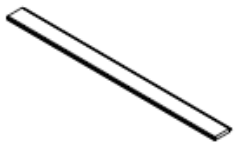
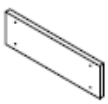
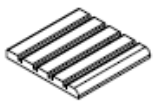
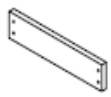
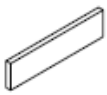
Please check the countersink and hole diameter of the drill holes to avoid damaging the wood.

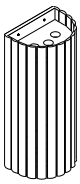
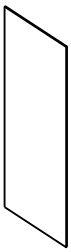
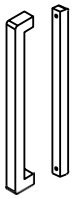
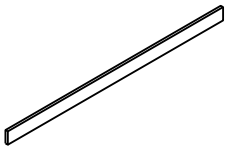
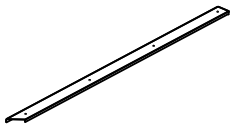
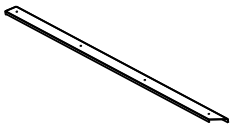
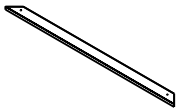
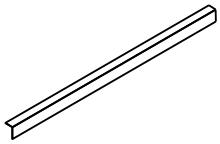
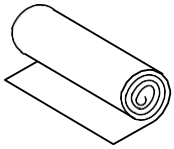
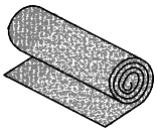
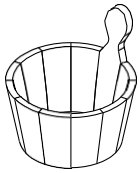
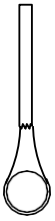
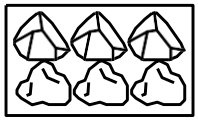
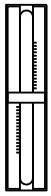
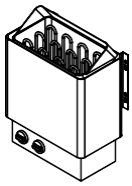
Tools:

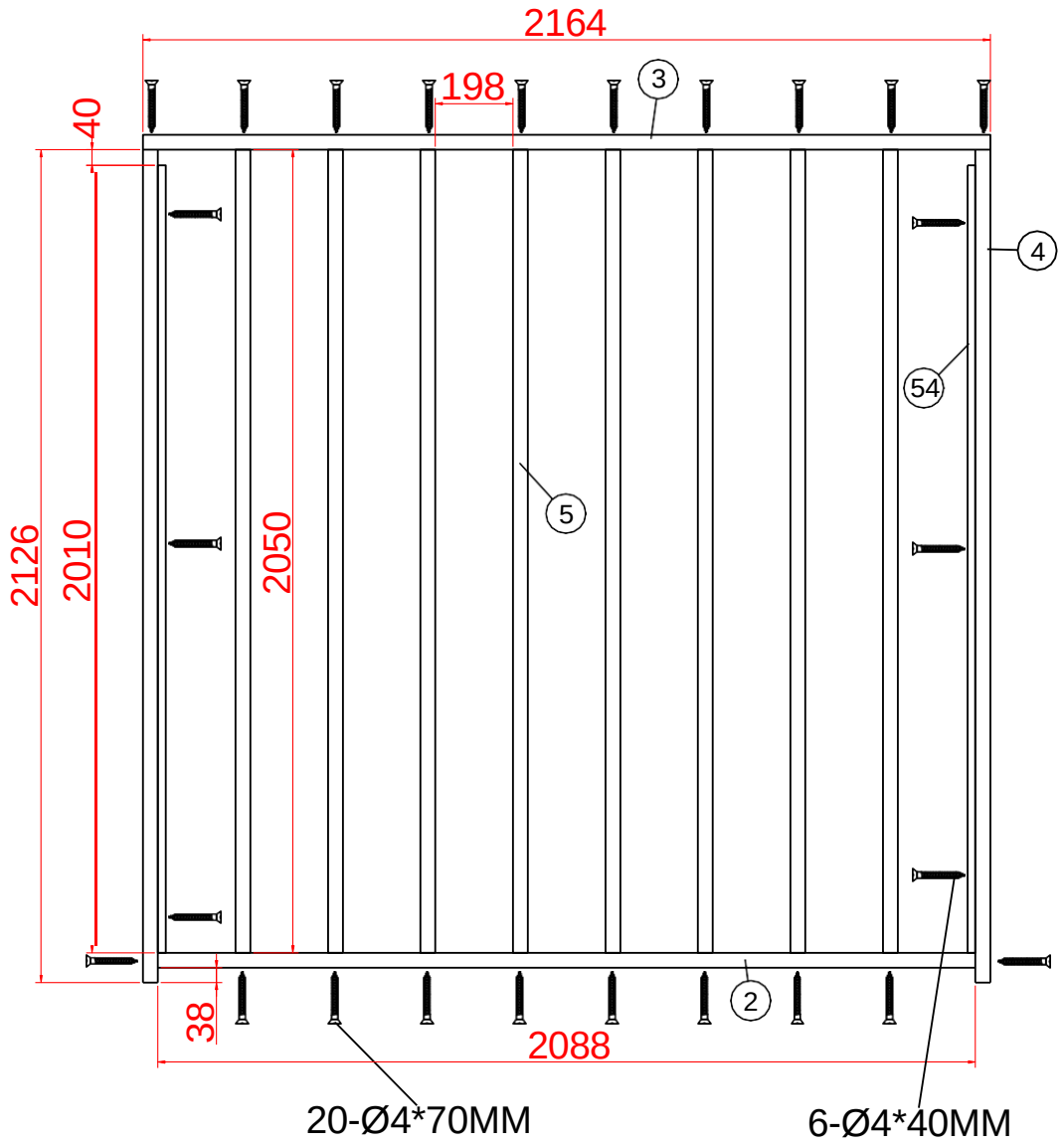










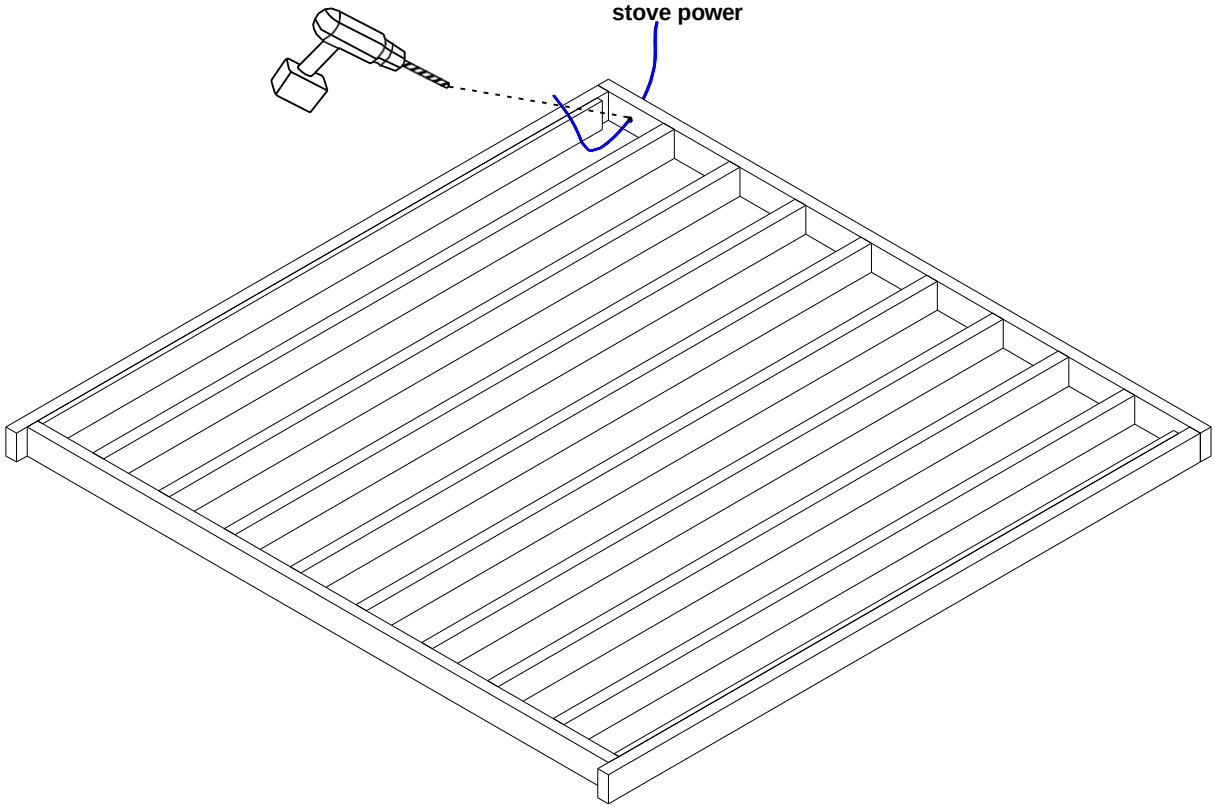
①	②	③	④	⑤	⑥
x1	x1	x1	x2	x8	x2
2012*90*38	2088*90*38	2164*90*38	2126*90*38	2050*90*38	2164*110*18
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
x2	x2	x2	x1	x6	x2
2200*110*18	2164*138*18	2200*138*18	2014*94*18	1967*94*18	2105*94*18

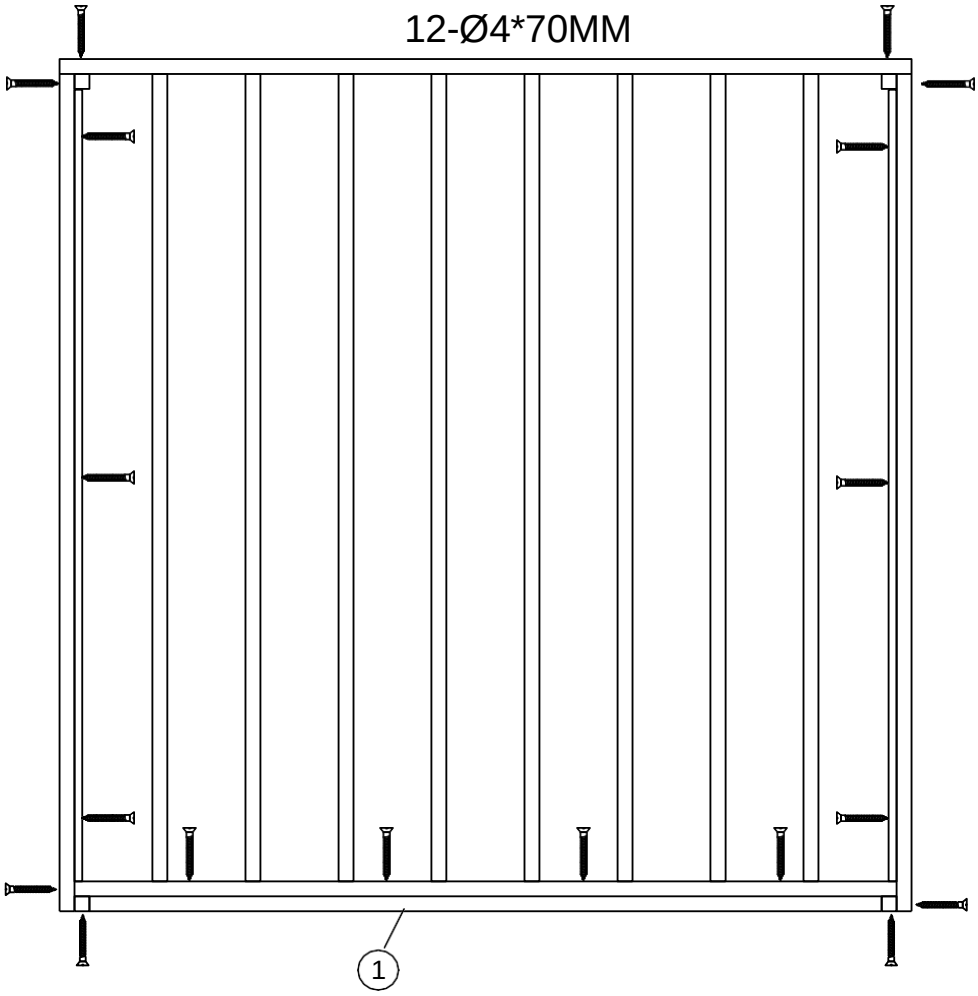
⑬  x1	⑭  x1	⑮  x1	⑯  x1	⑰  x2	⑱  x1
2164*138*38	2088*66*38	2085*66*38	2085*66*38	1981*66*38	2122*98*38
⑲  x2	⑳  x1	㉑  x1	㉒  x2	㉓  x1	㉔  x13
2085*38*38	2088*50*38	2164*50*38	2088*129*38	2164*266*38	2088*138*38
㉕  x1	㉖  x28	㉗  x1	㉘  x15	㉙  x25	㉚  x1
2088*138*38	2164*138*38	2122*88*38	2122*138*38	2085*94*18	2085*65*18
㉛  x1	㉜  x4	㉝  x2	㉞  x2	㉟  x1	㊱  x2
2010*50*18	2075*38*38	760*38*38	560*38*38	2009*38*38	2085*90*38
㊲  x2	㊳  x2	㊴  x1	㊵  x1	㊶  x1	㊷  x2
2085*90*38	274*90*18	2085*600*38	2085*300*38	600*400*38	600*90*18
㊸  x2	㊹  x2	㊺  x4	㊻  x4	㊼  x4	㊽  x2
364*90*18	400*90*38	600*33*33	520*90*18	360*90*18	360*33*20

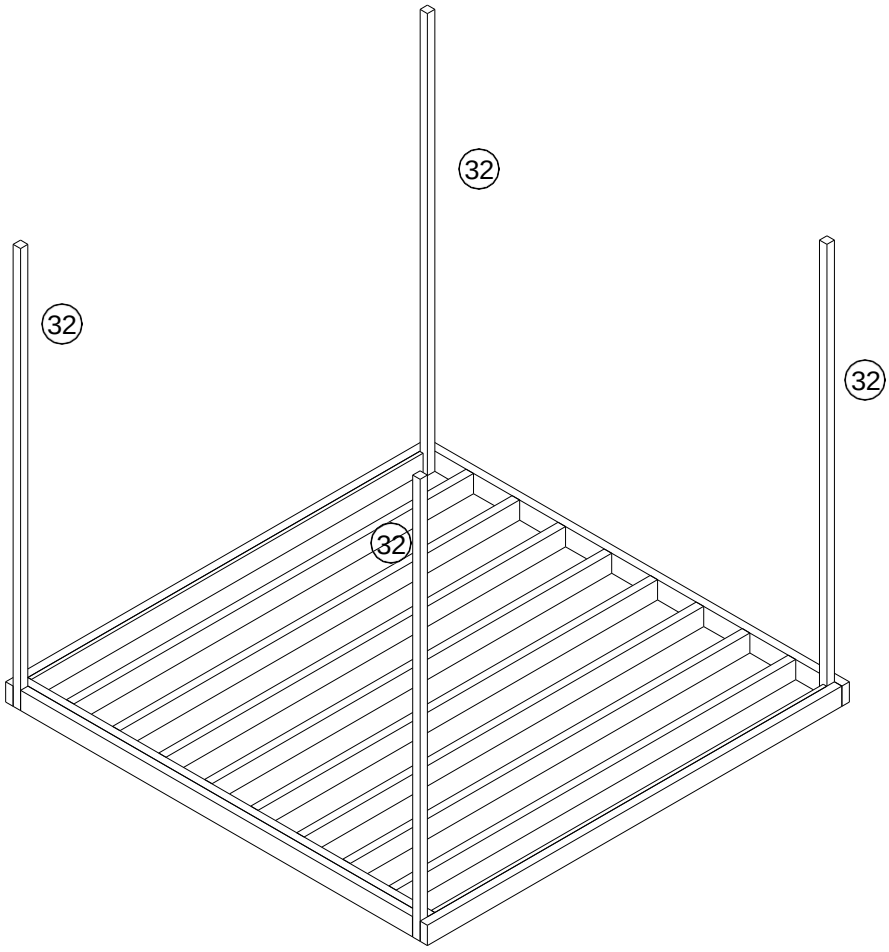
49 	50 	51  x2	52  x1	53  x1	54  x1
Sauna light	300*142*105	1867*686*8	1834*595*8	625*40*40	1646*90*18
55  x1	56  x1	57  x1	58  x1	59  x3	60  x3
2205*66*20	2205*66*20	2209*66*20	2088*61*40	Water proof cover	Asphalt shingle
61  x1	62  x1	63  x1	64  x1	65  x1	66  x 1
bucket	ladle	sauna stones	thermometer	hourglass	sauna stove

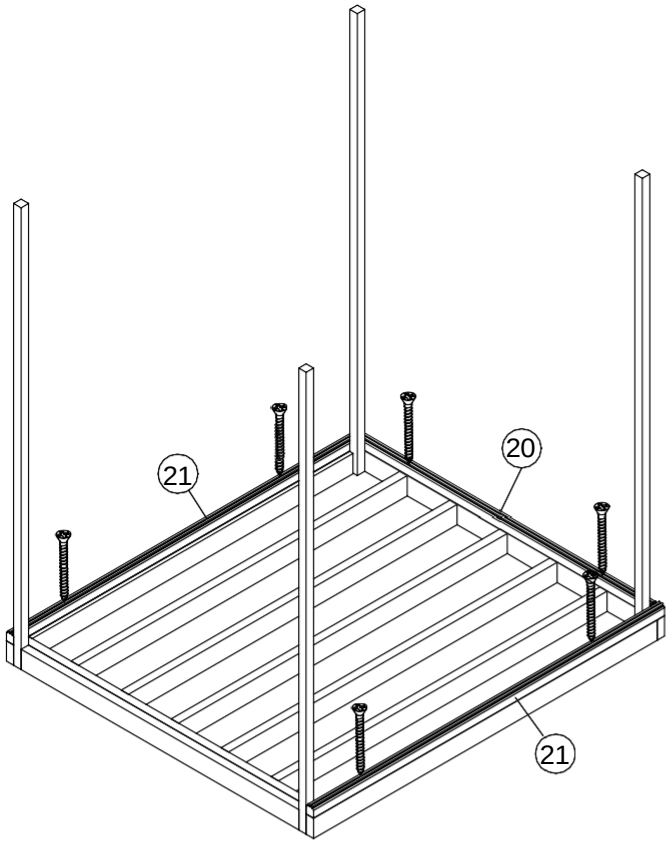


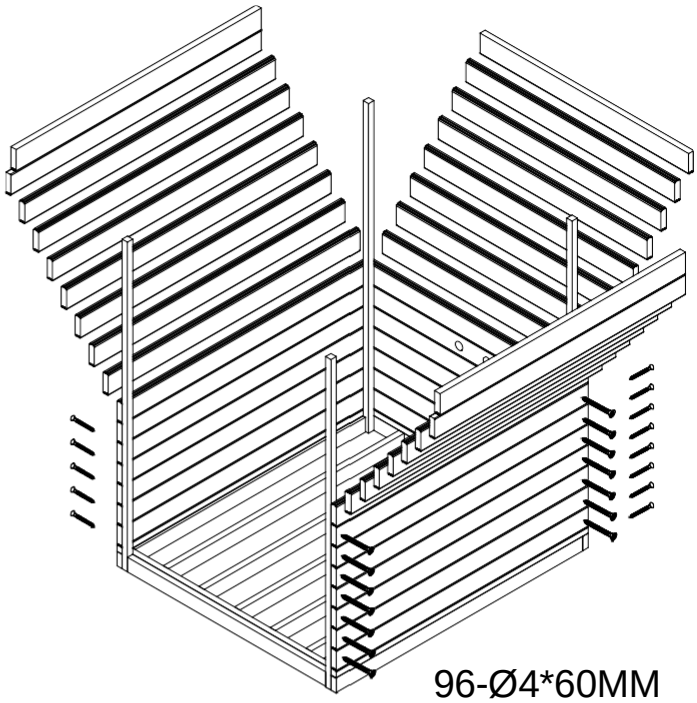
Drill a clearance hole through the platform frame to route the sauna stove power cord.



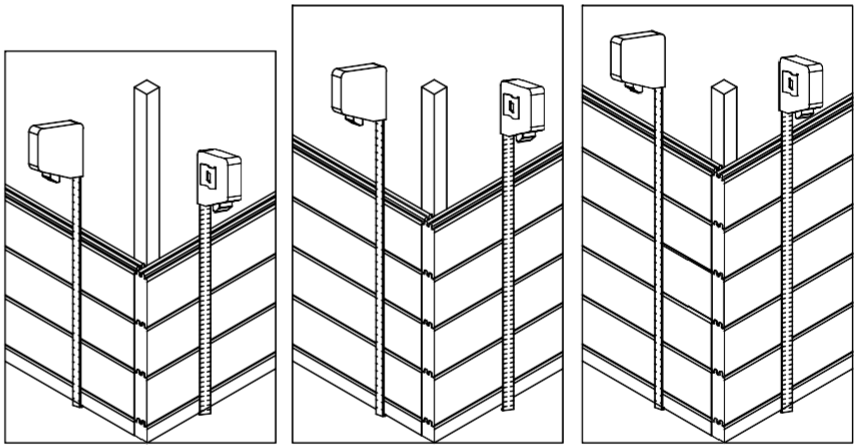

12-Ø4*70MM
1

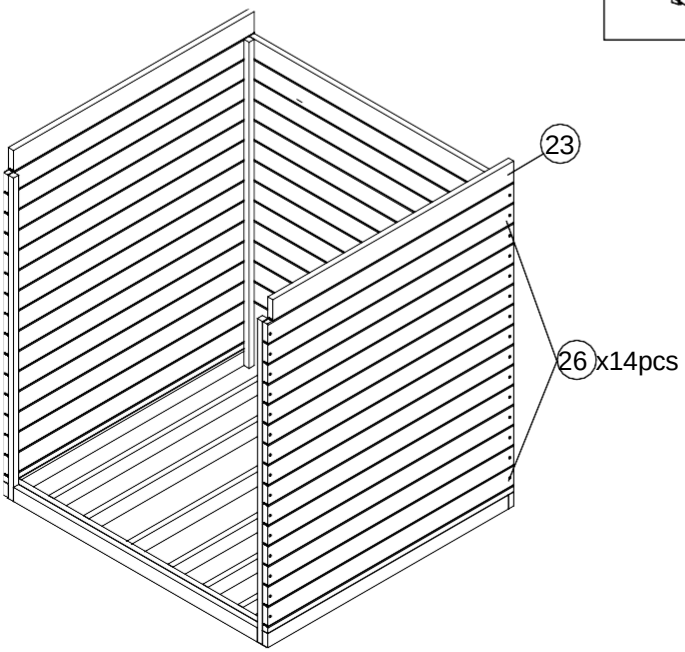

32
32
32
32

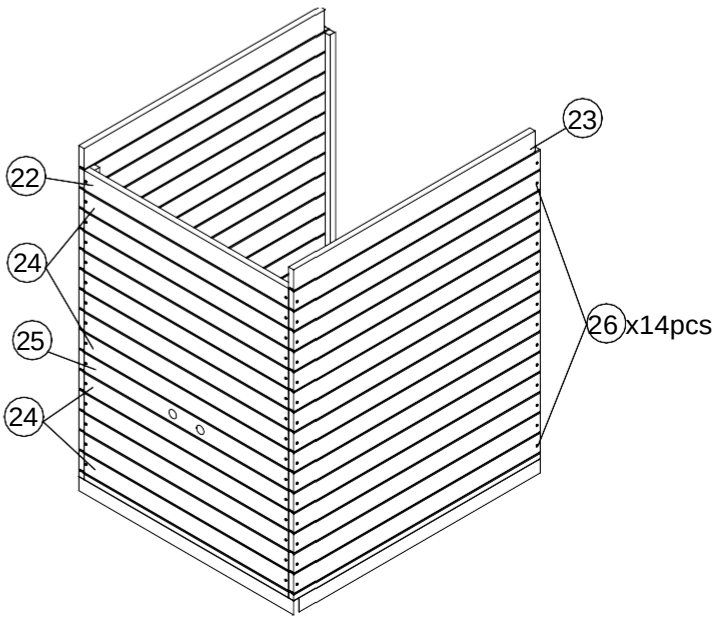


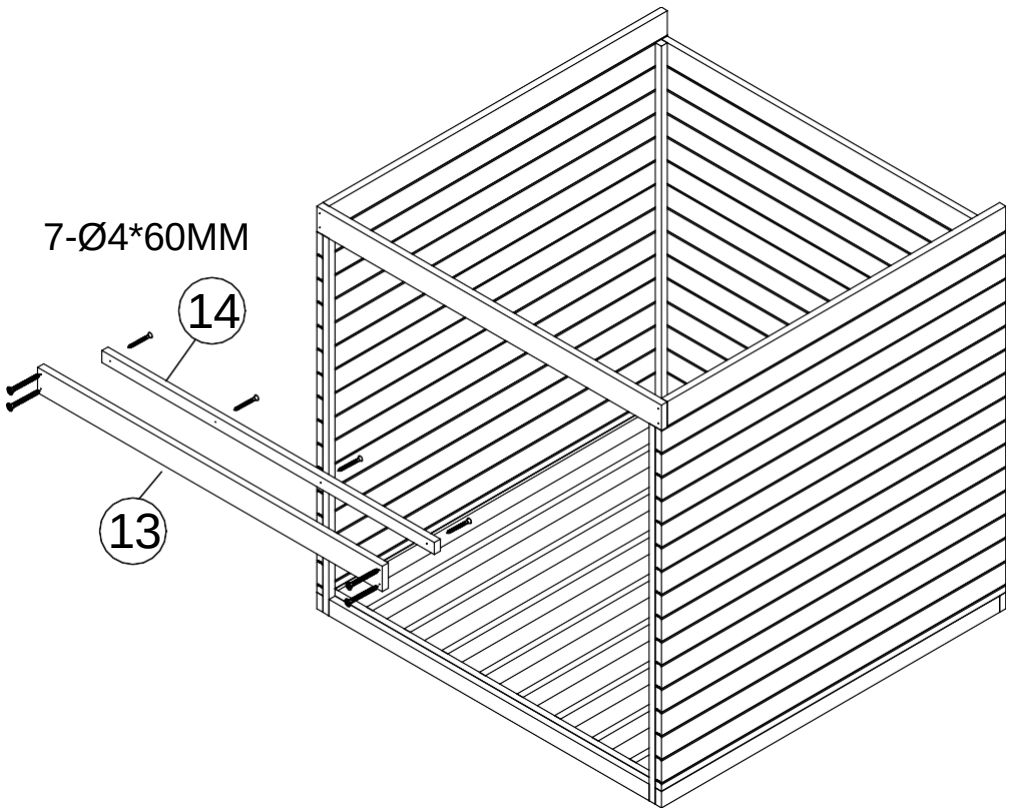


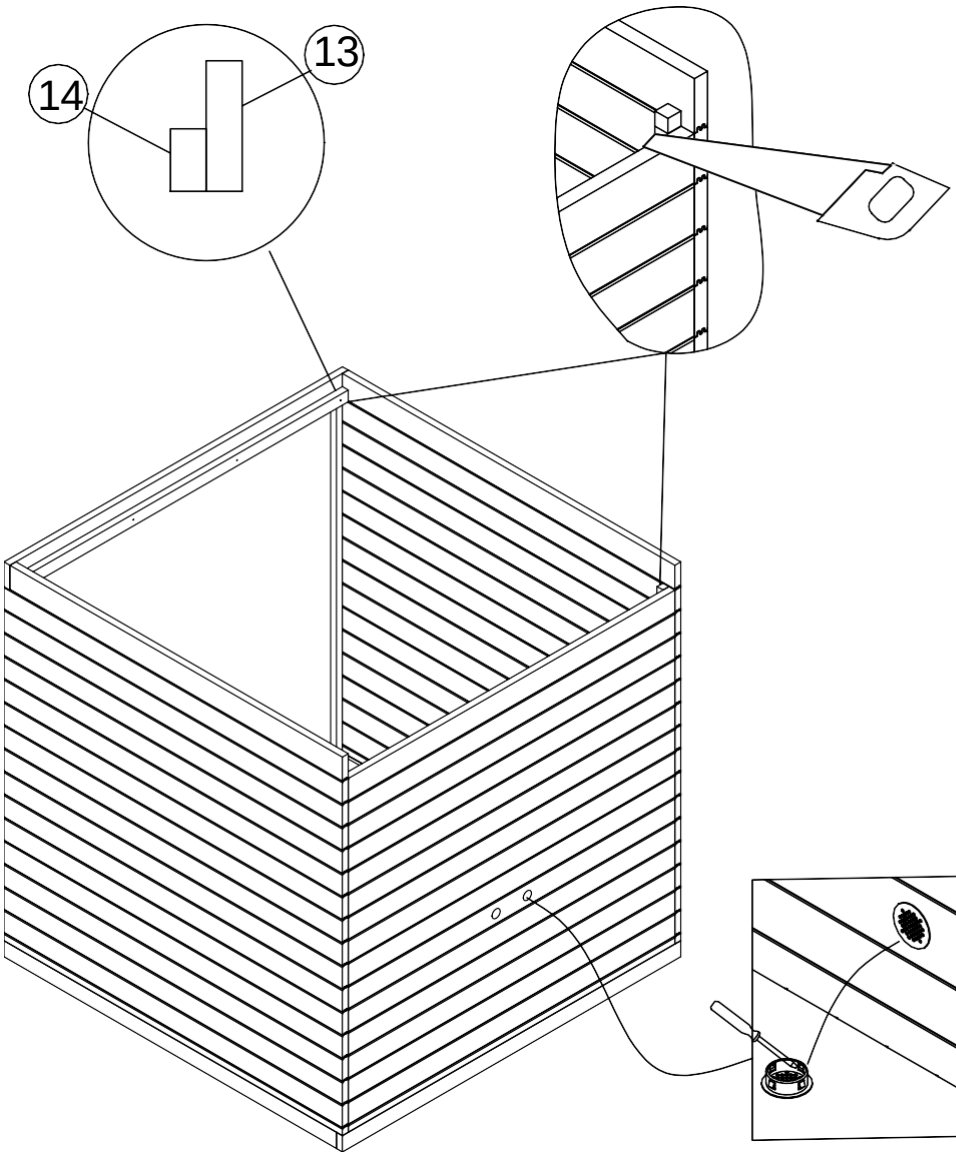
96-Ø4*60MM

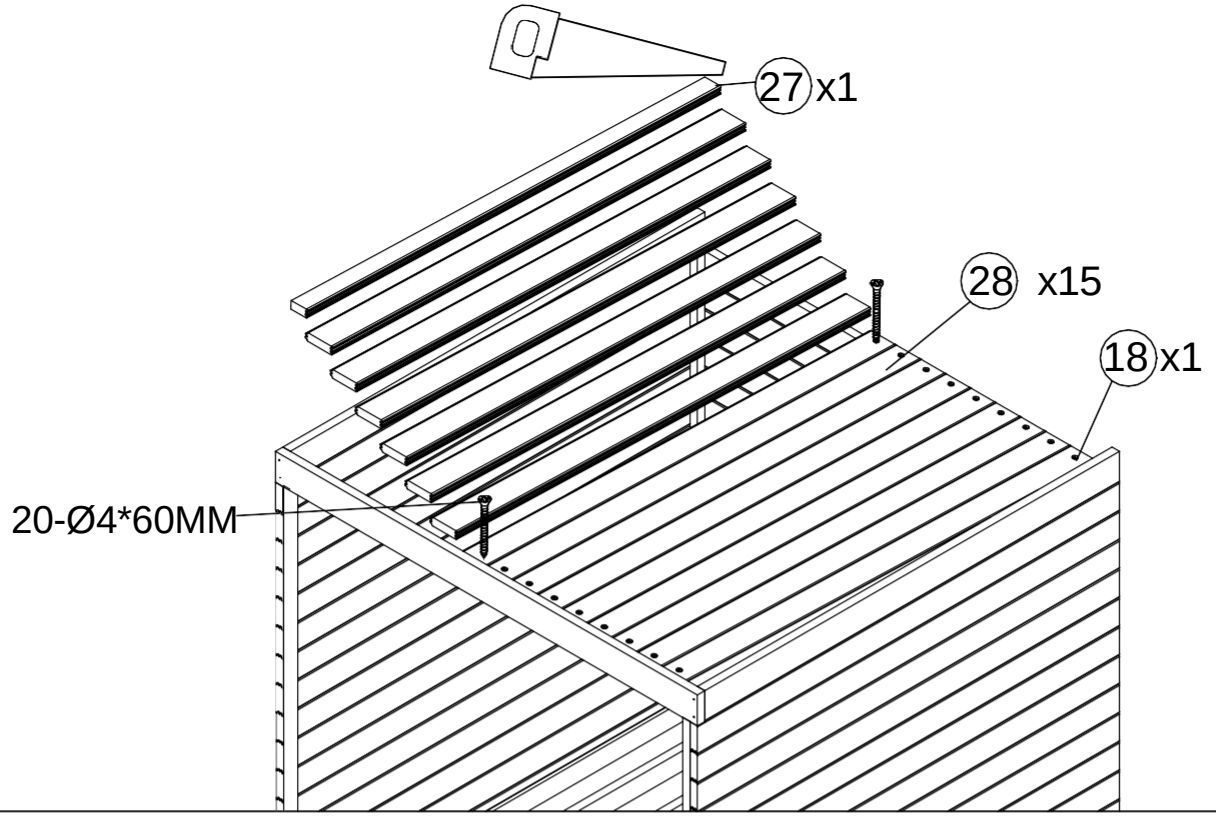


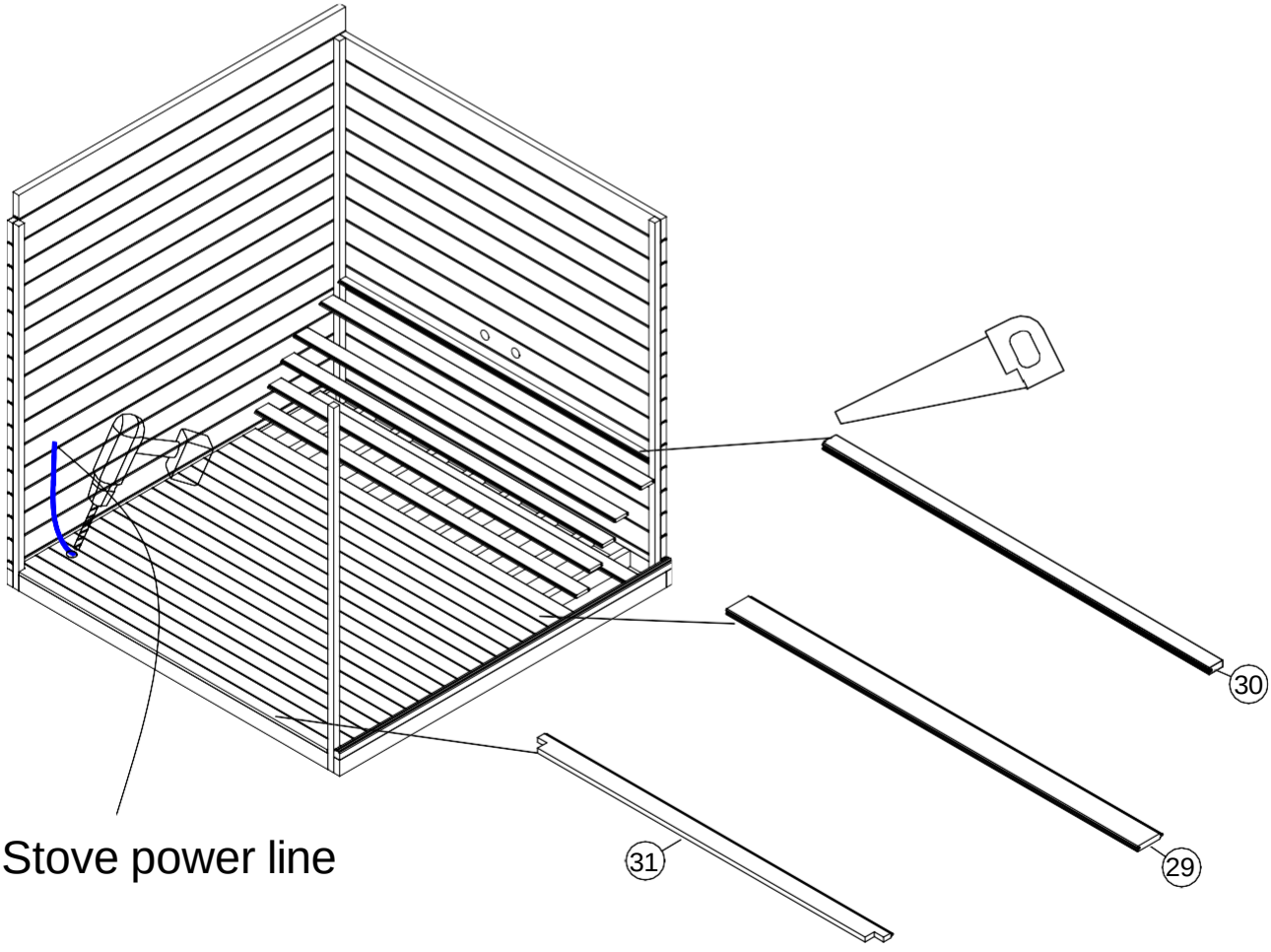


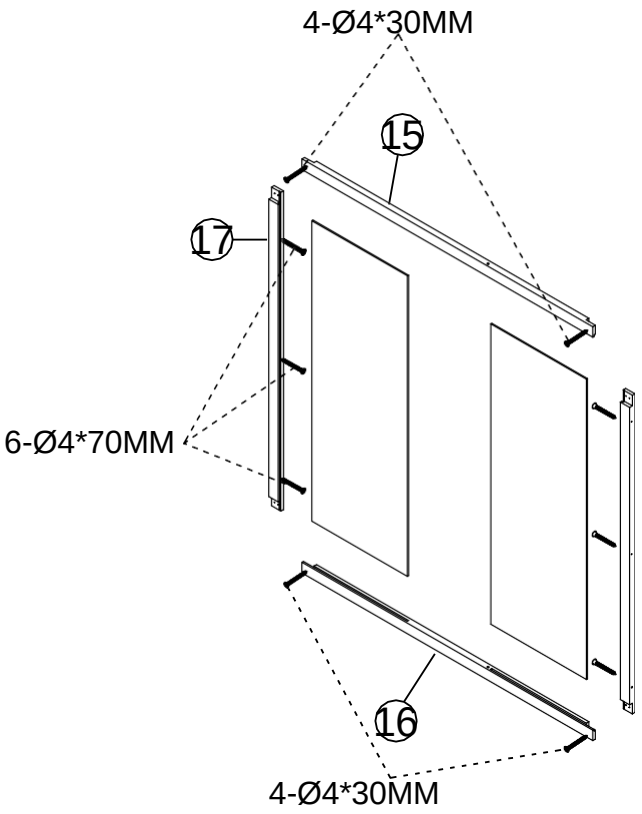


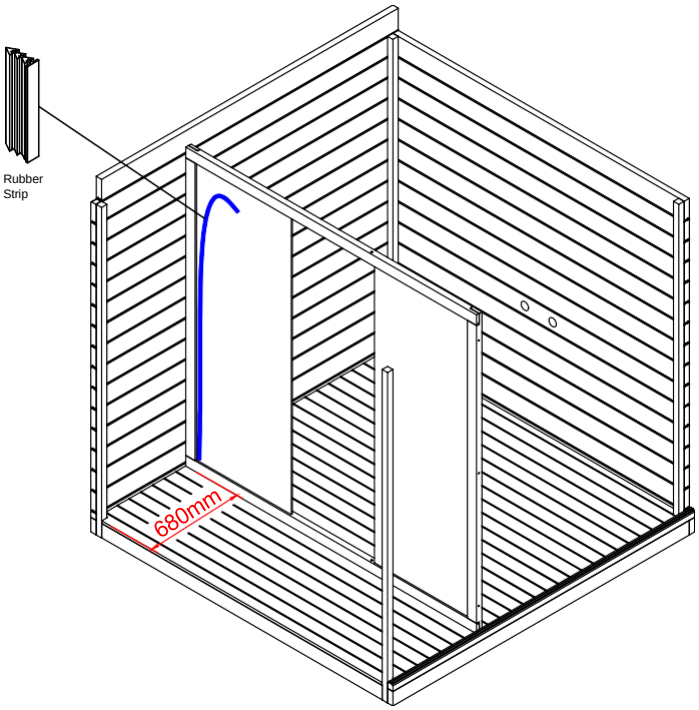

7-Ø4*60MM
14
13

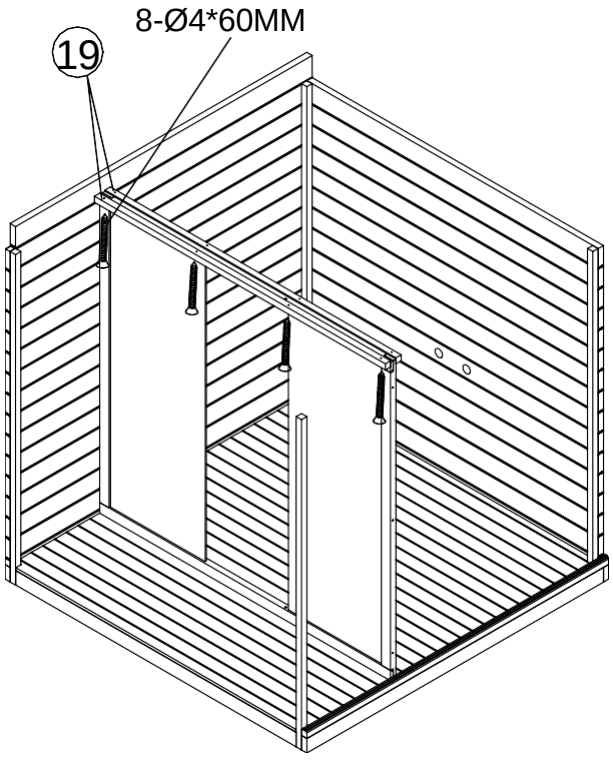

14
13
Ø53
2x

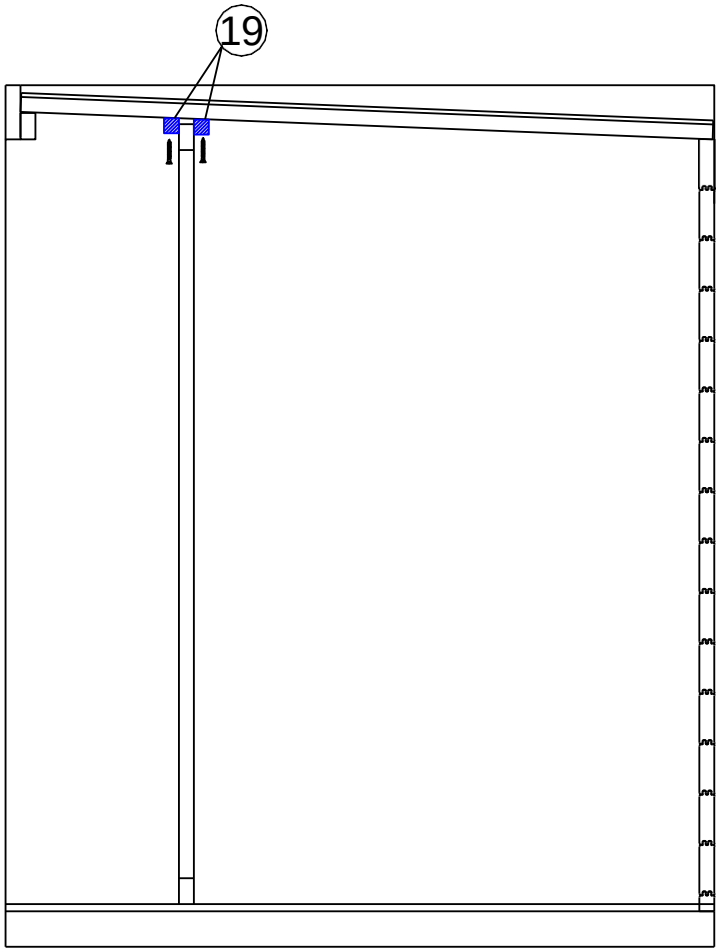

27 x1
28 x15
18 x1
20-Ø4*60MM

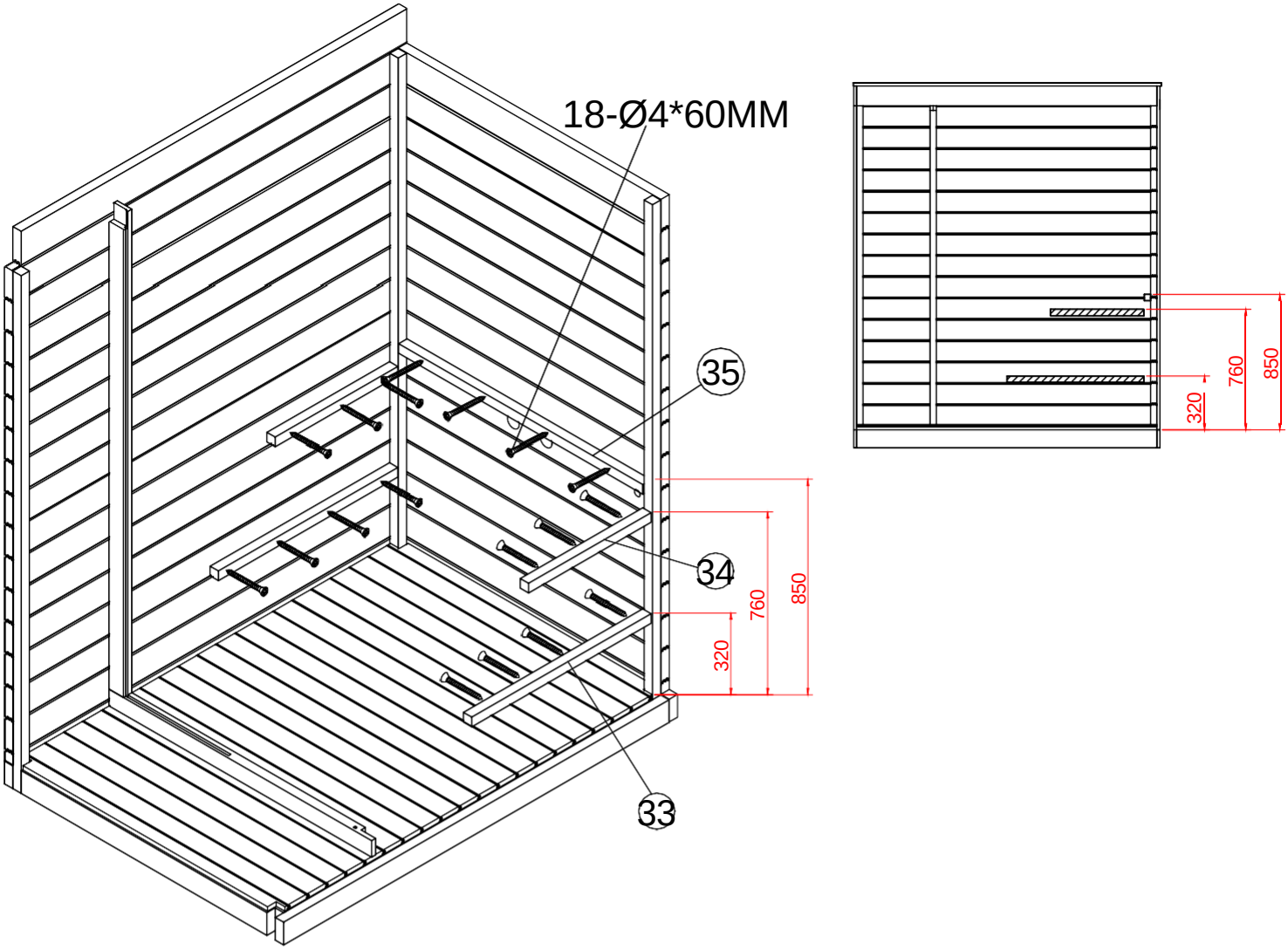

30
29
31
Stove power line


4-Ø4*30MM
15
17
6-Ø4*70MM
16
4-Ø4*30MM

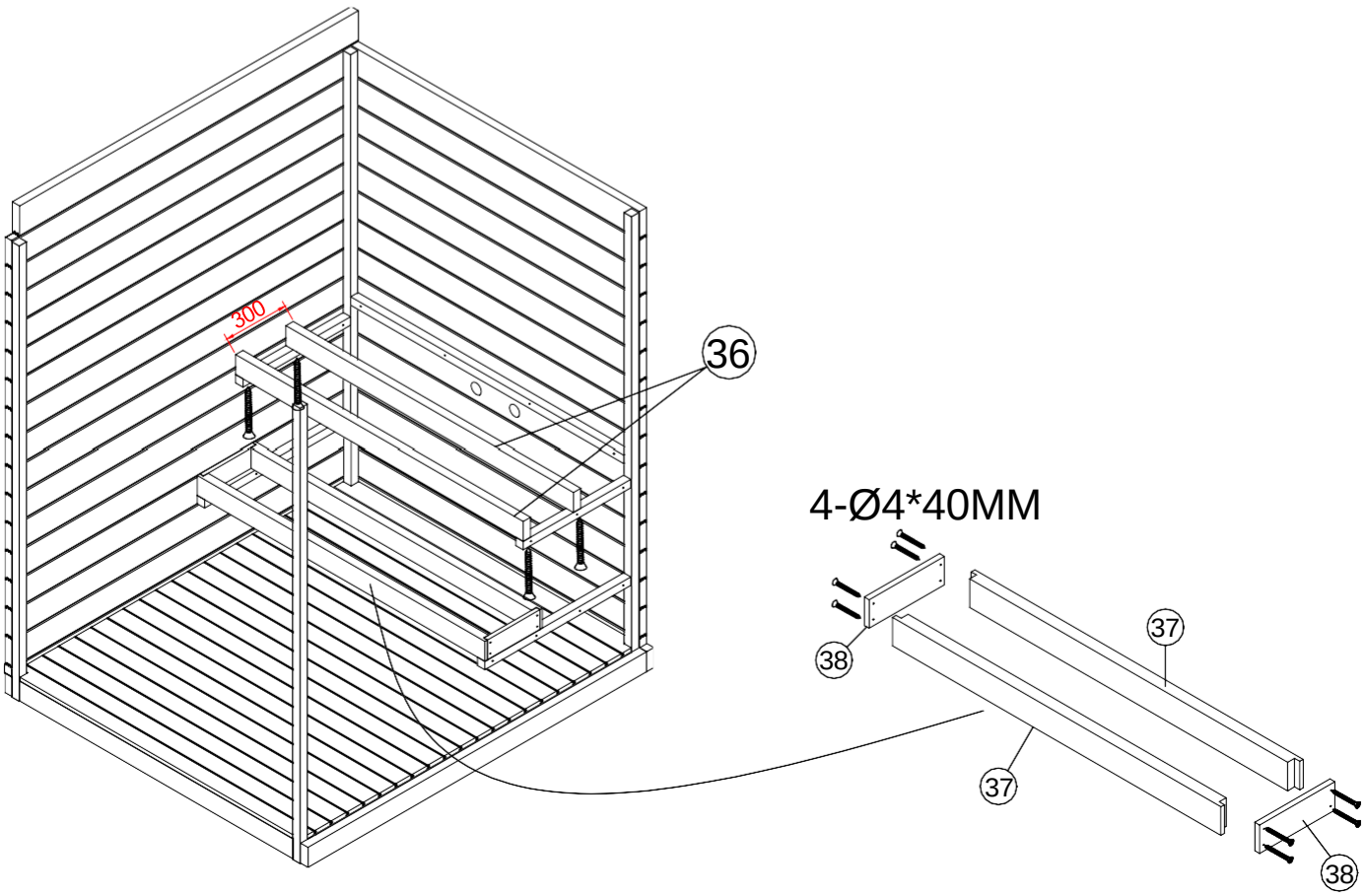

Rubber
Strip
680mm

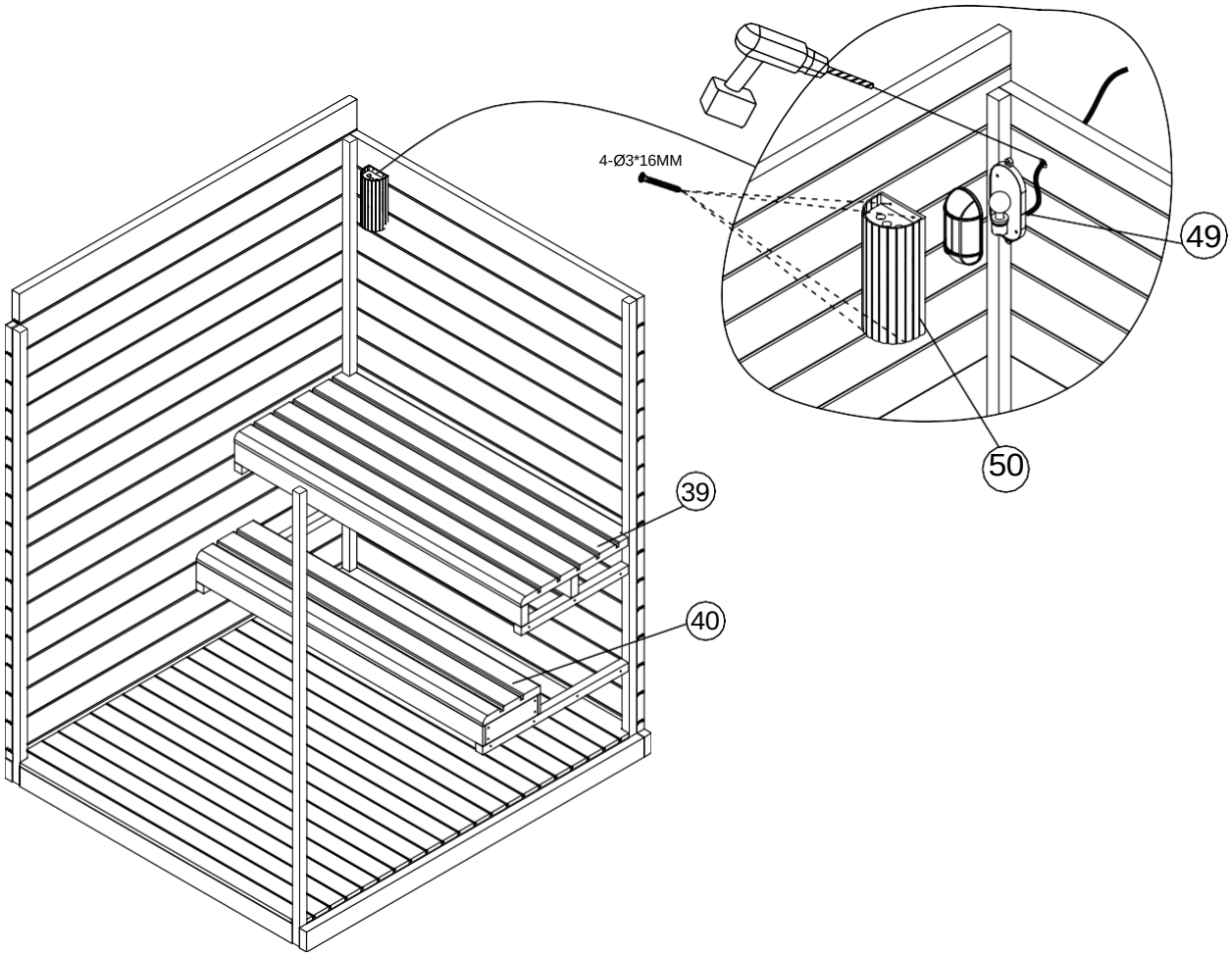

19
8-Ø4*60MM

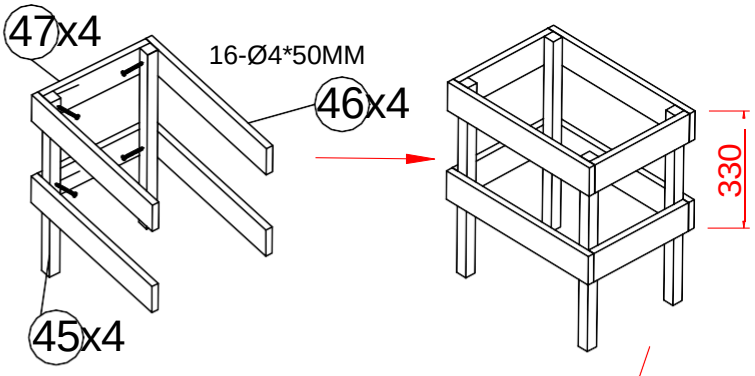

19

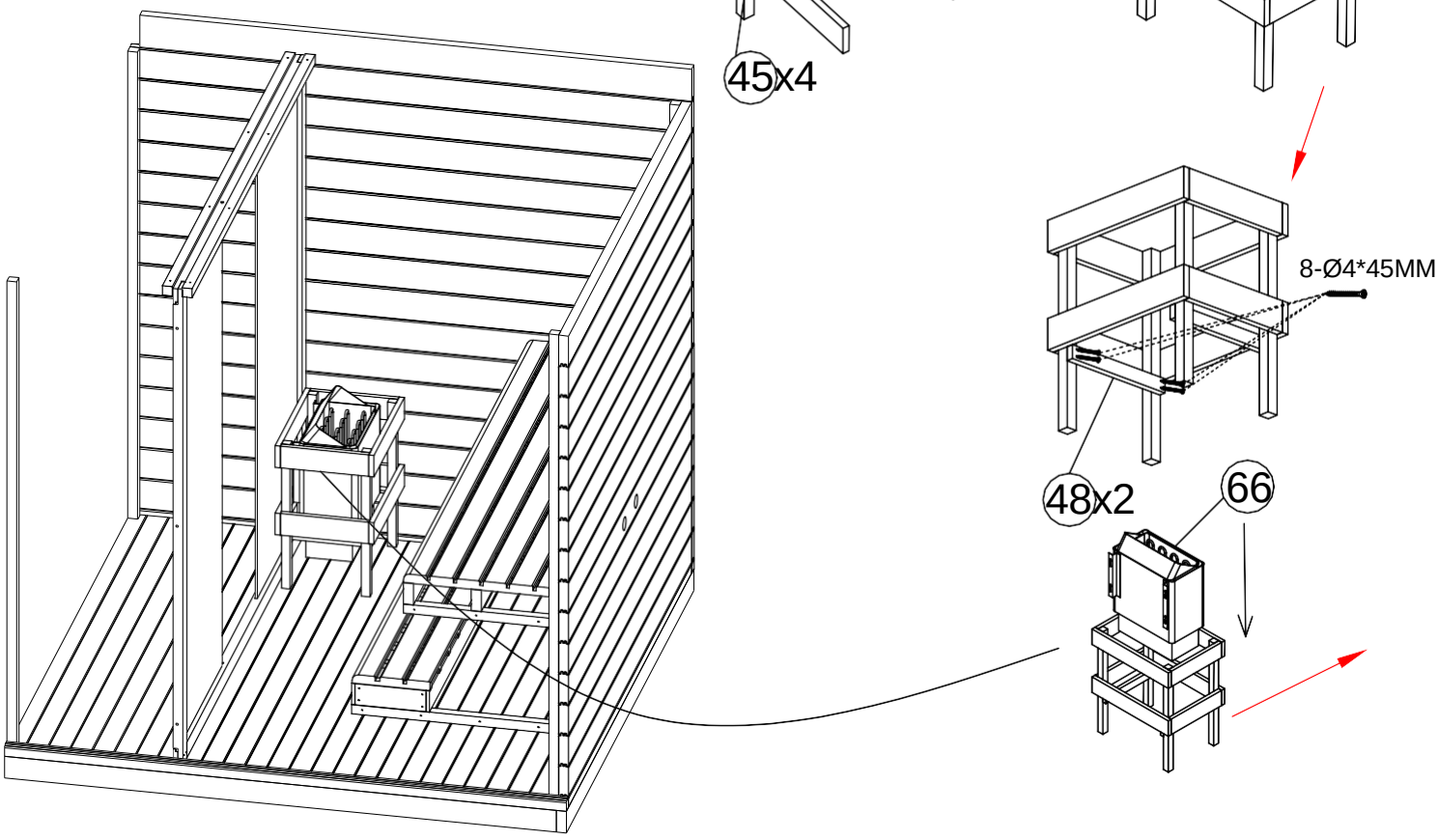

18-Ø4*60MM
35
34
33
320
760
850

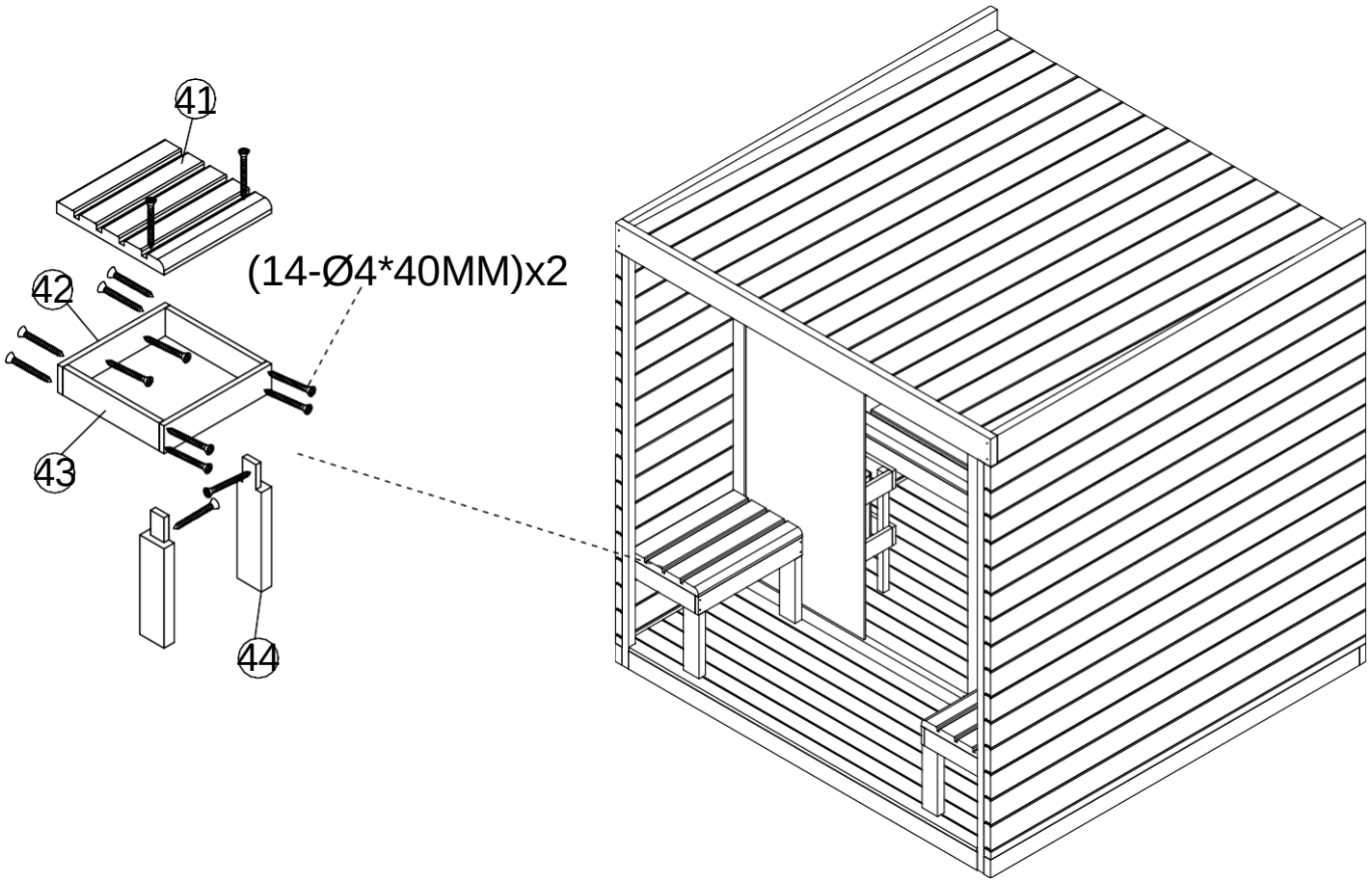
320
760
850

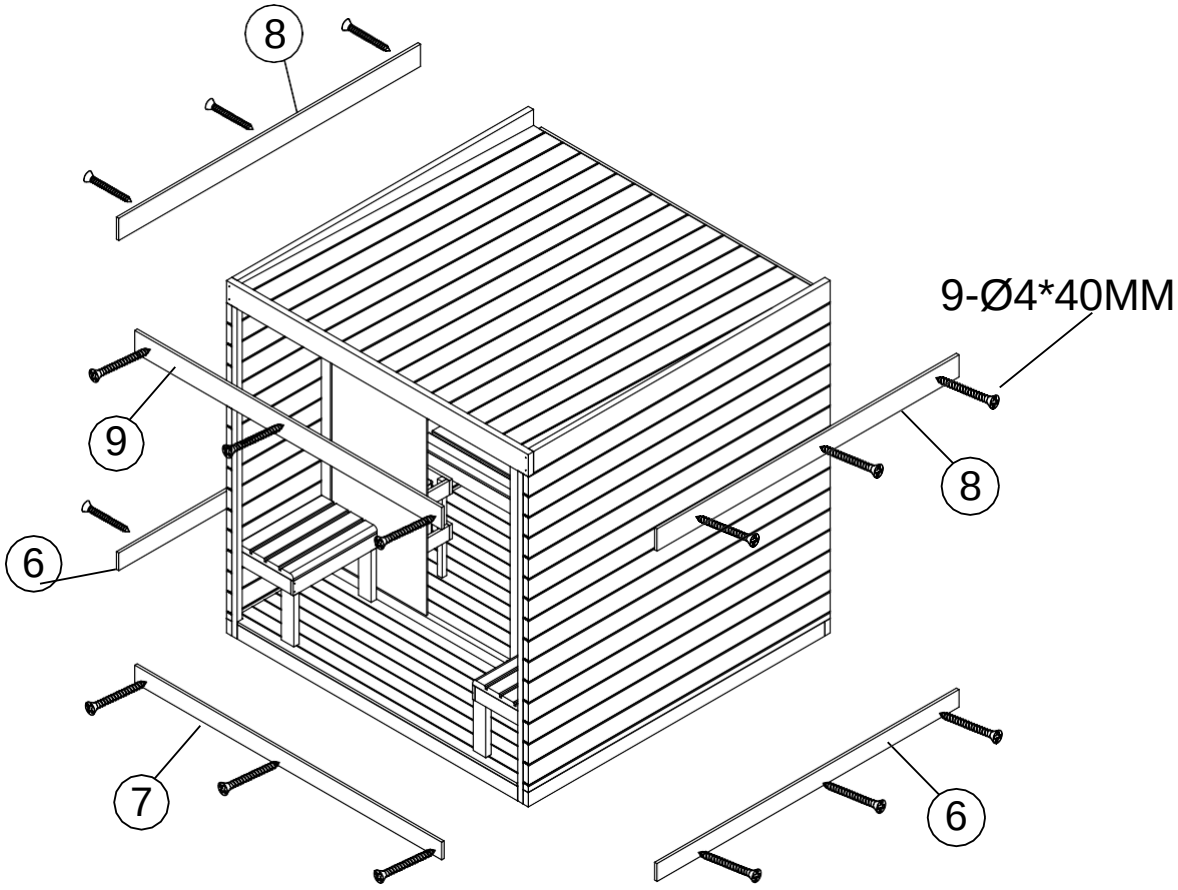

300
36
4-Ø4*40MM
38
37
37
38

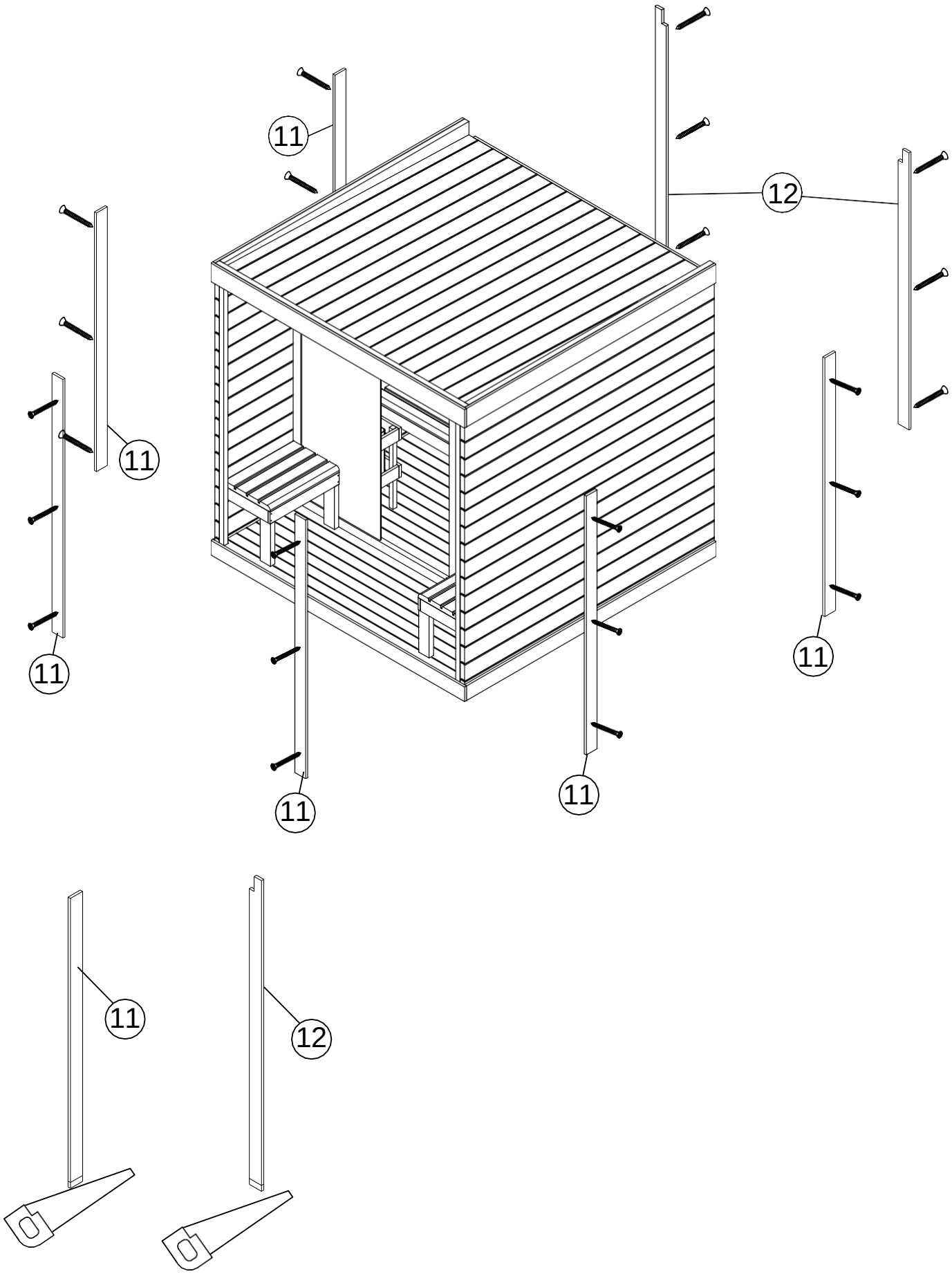

4-Ø3*16MM
49
50
39
40

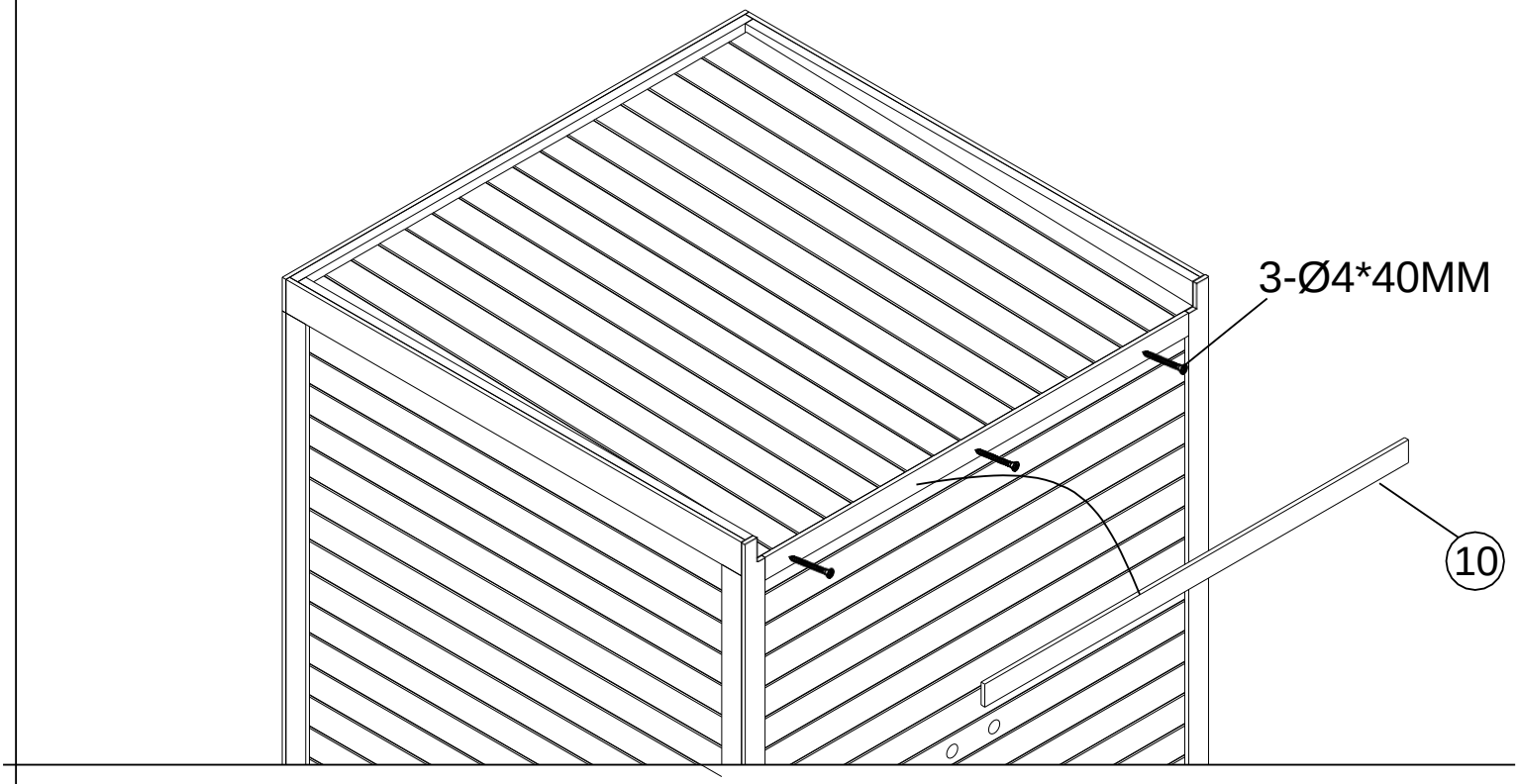

47x4
16-Ø4*50MM
46x4
330
45x4

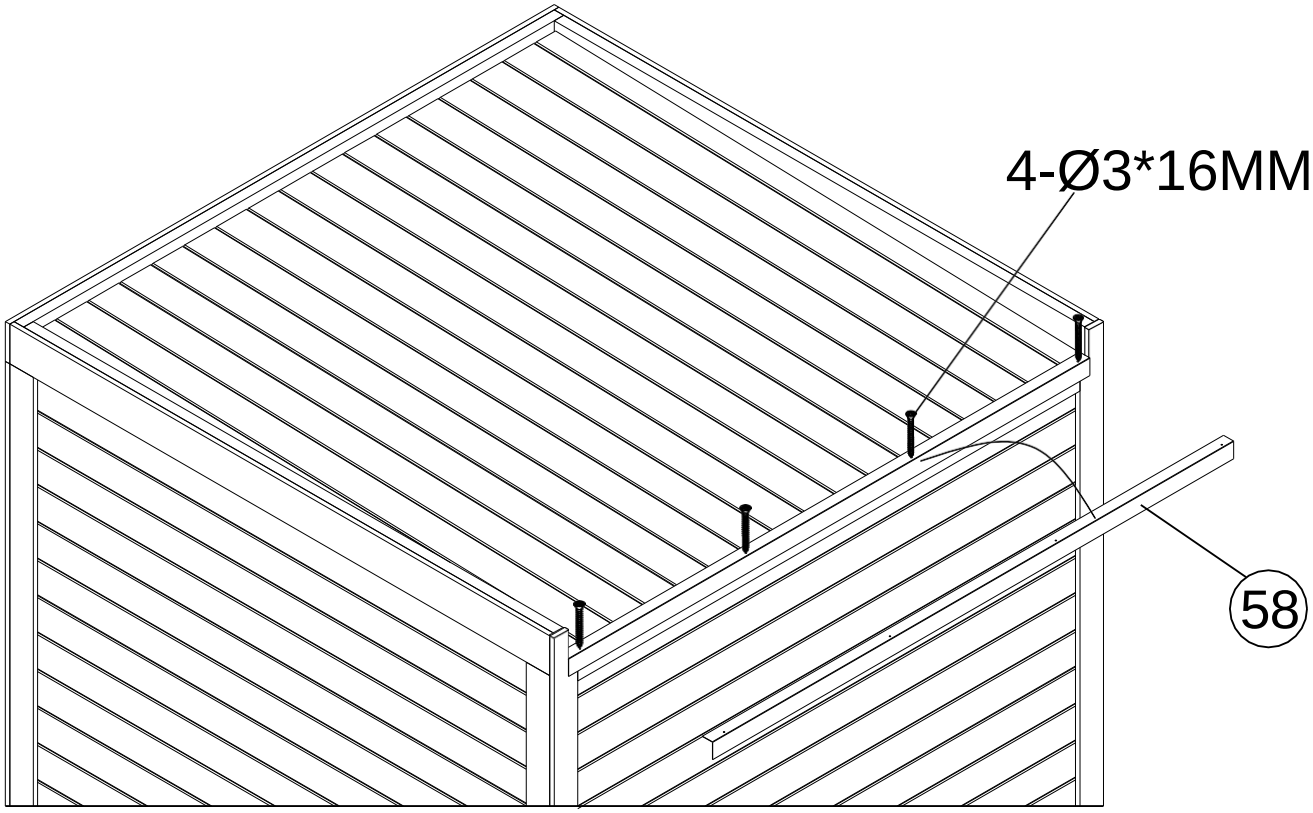

8-Ø4*45MM
48x2
66


41
(14-Ø4*40MM)x2
42
43
44

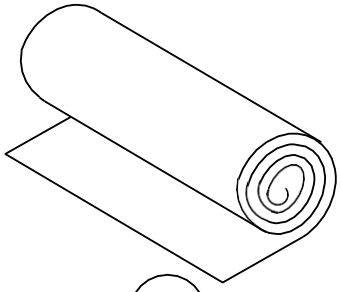

8
9-Ø4*40MM
9
8
6
7
6


11
12
11
11
11
11
11
12


3-Ø4*40MM
10

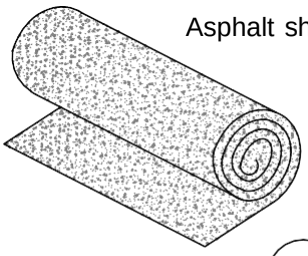

4-Ø3*16MM
58

Water proof cover

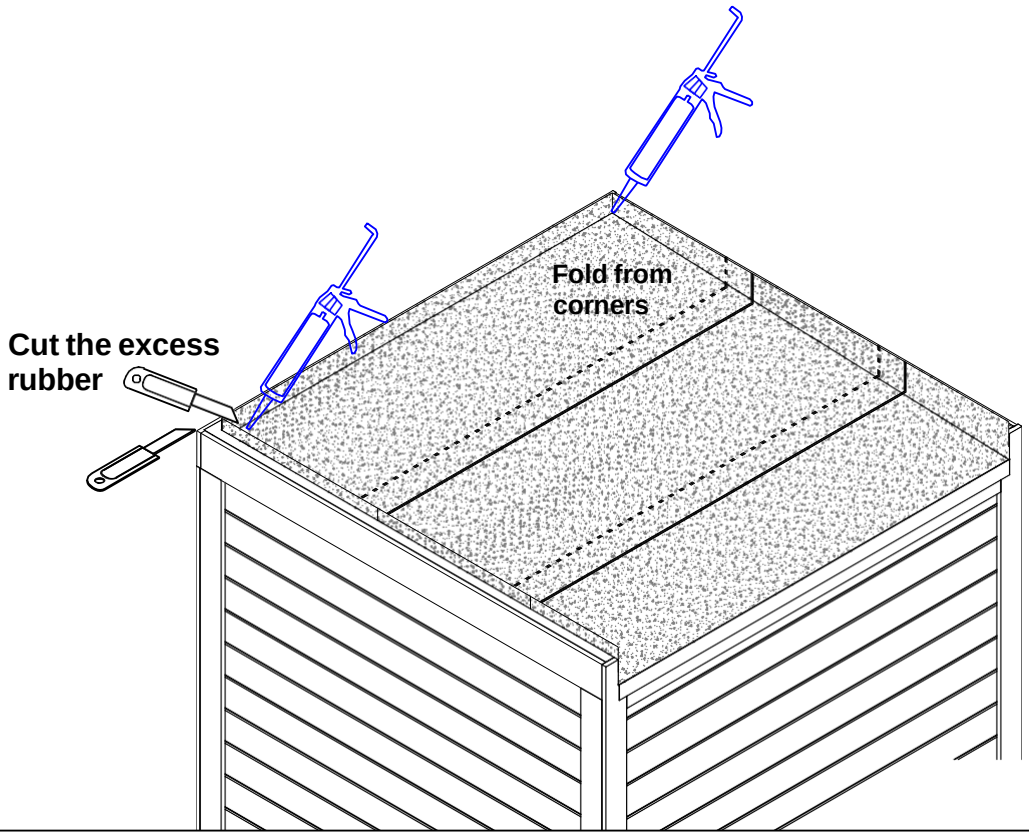


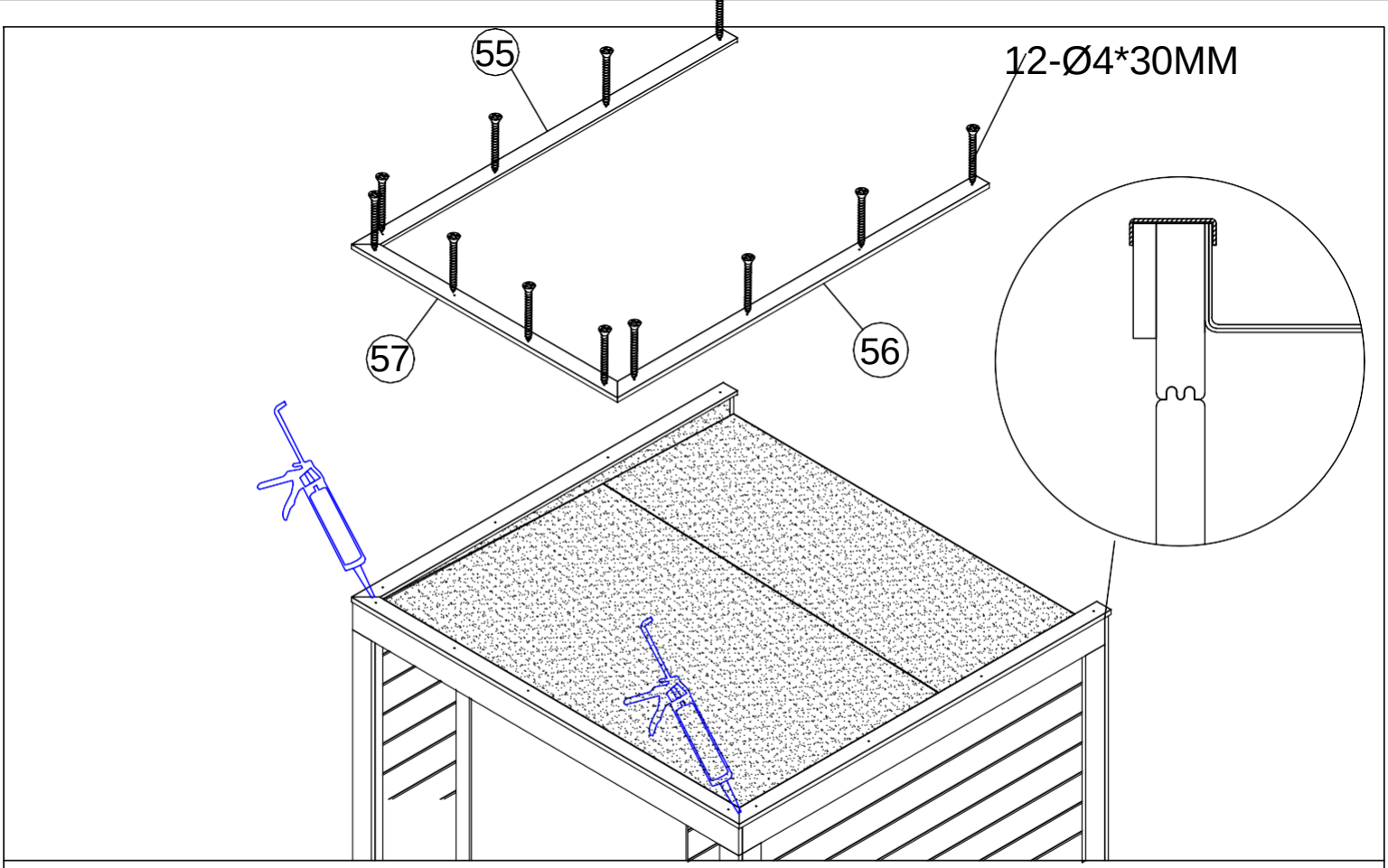
59

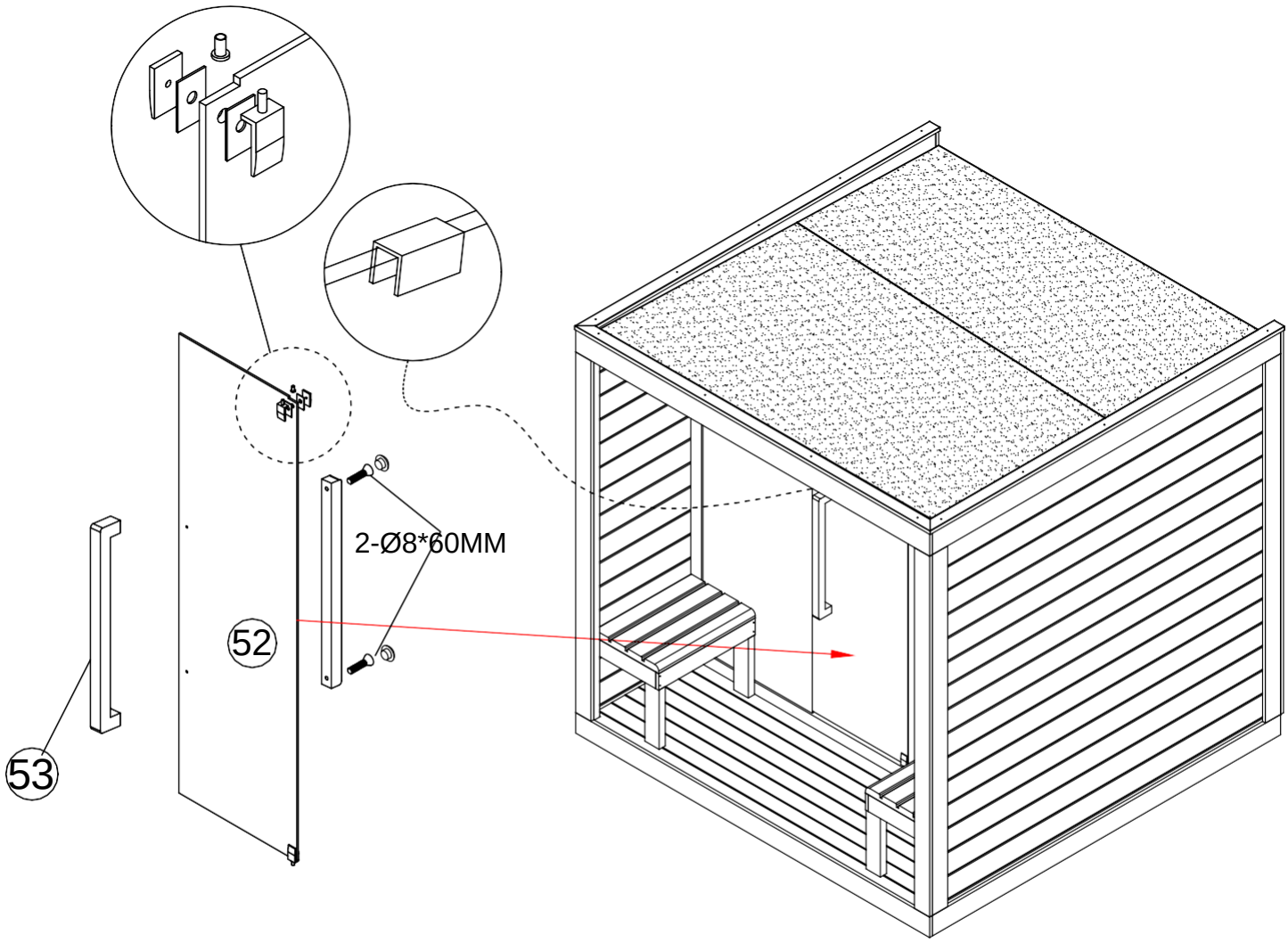
Asphalt shingle



60




55
12-Ø4*30MM
57
56


2-Ø8*60MM
52
53

Maintenance instruction

1. Switch off your sauna
2. Use a vacuum cleaner to remove the dust from the cracks in the wood paneling
3. Clean the cabin with a damp cotton cloth and use a small amount of soap if necessary. Rinse with a damp cloth.
4. Clean the glass with a window/glass cleaner and a soft cloth.

IMPORTANT!

No treatment may be carried out inside the sauna.

Do not use benzene, alcohol, chemical agents or strong cleaning agents for the sauna, as chemical products can damage the wood. Do not spray the sauna with water.

Please read the instructions supplied with the heater for the installation and use of the heater.

The heater may only be connected to the power supply by an authorized electrician in accordance with the applicable regulations.

Notes:

_____

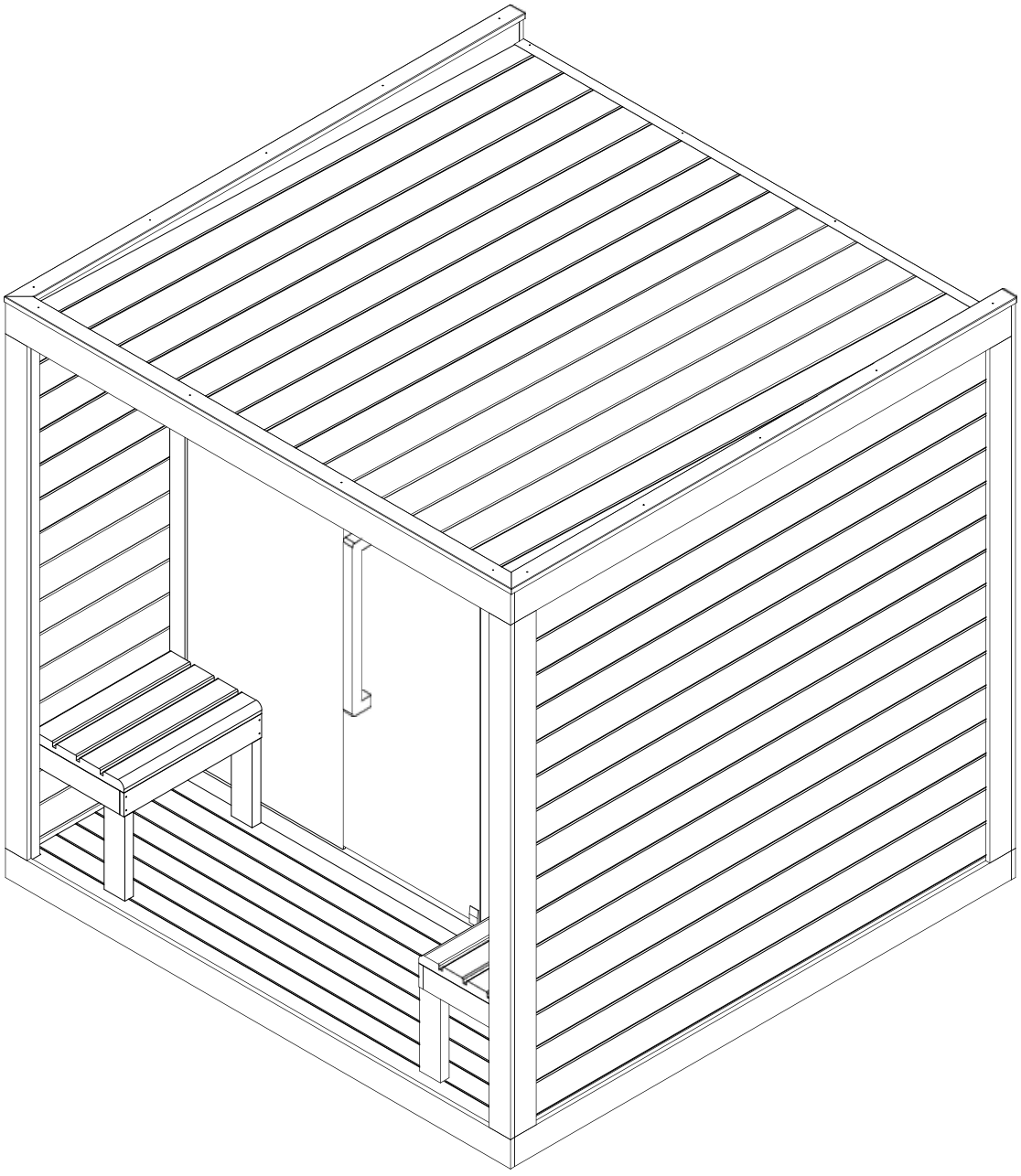
_____

_____

_____

_____

FA20220
Инструкции за монтаж



Внимание

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате сауната за първи път.

Препоръчваме да ги съхранявате на сигурно място за бъдещи справки. Моля, запишете серийния номер от контролния блок на кабината, тъй като той ще бъде необходим при евентуален ремонт или при поръчка на резервни части.

• Поставете сауната върху напълно равна и твърда повърхност.

• Не използвайте течни почистващи препарати. Изключете сауната преди почистване и използвайте влажна кърпа.

• Пазете захранващия кабел на сауната, за да не бъде премазан или прищипан.

• Преди подмяна на каквито и да е компоненти се уверете, че те са одобрени от производителя или притежават същите характеристики като оригиналните части. Неправилната подмяна може да причини пожар, късо съединение или повреда на сауната. Силно препоръчваме да се консултирате с квалифициран техник.

• За да избегнете риска от изгаряне или токов удар, не използвайте метални инструменти.

• Не вкарвайте животни в сауната.

• Не оставяйте включената сауна без надзор.

• Не оставяйте сауната включена за повече от един час без прекъсване, за да предотвратите преждевременна повреда на уреда. Изключвайте сауната за поне 30 минути след един час непрекъсната работа.

• Препоръчително е да не се монтира заключващ механизъм на вратата на сауната.

• Преди да свържете сауната към електрическата мрежа, се уверете, че електрическата инсталация отговаря на необходимите изисквания.

•Монтажът и ремонтът трябва да се извършват само от квалифициран електротехник!

• Използвайте само оригинални части.

• Изключвайте сауната, когато не я използвате.

Опасност

• Покриването на нагревателите създава опасност от пожар поради прегряване. Не покривайте нагревателните елементи!
• Винаги дръжте горими или силно запалими материали/предмети (напр. кърпи) далеч от нагревателя на сауната.
• Не докосвайте нагревателя по време на или непосредствено след употреба, тъй като горещите части крият риск от изгаряне.
• Крушката се нагрява по време на работа. Ако се налага смяна на крушката, изключете уреда от захранването в кабината и изчакайте крушката да изстине, преди да я смените.

Сигурност

Важно !
Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност, преди да инсталирате и използвате сауната си.
Тези инструкции са важни за Вашата безопасност, затова Ви молим да ги спазвате стриктно.

Имайте предвид риска от хипертермия, топлинен удар или топлинно изтощение, които могат да бъдат предизвикани или задълбочени при неспазване на инструкциите за безопасност. Симптомите включват повишена телесна температура, учестен пулс, световъртеж, припадък, летаргия и изтръпване на цялото тяло или на отделни негови части. Последствията включват: намалено усещане за топлина, неспособност за разпознаване на надвиснали опасности и загуба на съзнание.

Използването на сауната е забранено за:
- Деца под 6-годишна възраст.
- Хора със силни реакции към слънчевата светлина.
- Лица със съществуващи здравословни проблеми – като сърдечни заболявания, високо или ниско кръвно налягане, нарушения на кръвообращението или диабет – без предварителна консултация с лекар.
- Бременни жени. Прекомерно високите температури могат да застрашат плода.
- Лица, страдащи от дехидратация, с открити рани, очни заболявания, изгаряния или слънчев удар.

Деца на възраст между 6 и 16 години могат да ползват сауната, при условие че са под постоянен надзор на отговорен възрастен и температурата не надвишава 60°C.
Ако имате здравословни проблеми, приемате лекарства или имате травми на мускулите или сухожилията, можете да ползвате сауната само след консултация с лекар и получаване на неговото разрешение.
Ако имате хирургични импланти, не използвайте сауната, без първо да се консултирате с лекар и да получите съгласието му.
Не използвайте сауната след интензивно физическо натоварване.
Изчакайте 30 минути, докато тялото Ви се охлади.
Не прекарвайте повече от 40 минути наведнъж в сауната.
Не консумирайте алкохол и не употребявайте наркотични вещества преди или по време на престоя в сауната.
Не спете в сауната, докато тя работи.
За да избегнете риска от прегряване, включвайте сауната в електрически контакт с достатъчен капацитет и не свързвайте други електроуреди към същия контакт.

За да избегнете риска от токов удар или повреда на сауната, не я използвайте:
- По време на гръмотевична буря.
- Ако захранващият кабел е повреден; той трябва да бъде подменен от квалифицирано лице.
- Ако захранващият кабел прегрява; той трябва да бъде проверен от квалифицирано лице.
- При смяна на крушка; изчакайте сауната да бъде изключена и да се охлади.

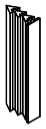
Подсушете ръцете си, преди да включите или изключите уреда от електрическата мрежа.
Никога не работете с уреда с мокри ръце или крака.
Не включвайте и не изключвайте бързо захранването или отоплението, тъй като това може да повреди електрическата система.
Не се опитвайте да ремонтирате сауната сами без съгласието на търговеца или производителя.
Опитите за ремонт от неупълномощени лица анулират гаранцията на производителя.
Не използвайте почистващи препарати вътре в сауната.
Не трупайте и не съхранявайте предмети вътре или върху сауната.
Не поставяйте запалими материали или химикали в близост до сауната.
Не покривайте нагревателните елементи!
Не докосвайте нагревателя по време на или непосредствено след употреба, тъй като съществува риск от изгаряне от горещите части.
Изключвайте кабината, когато не се използва.

Технически данни

Модел		FA20220
Материал		Термично модифицирана дървесина от смърч
Дълбочина		2200 mm
Ширина		2200 mm
Височина		2200 mm
Напрежение		380 volt
Нагревател	Вид	Агрегат за сауна
	Мощност	8 KW

Монтажни елементи (възможни са вариации)

				 Дървена тапа							
Ø53	60*35*19	Ø16*21	40*20*10	Ø10.5 x Ø16	Ø3x16	Ø4x70	Ø4x60	Ø4x50	Ø4x40	Ø4x30	Ø4x40
2x	2x	2x	2x	2x	9x	59x	123x	37x	46x	57x	62x

		
Ø4x70	Ø8x60	Гумено уплътнение
16x	2x	7m

Инструкции за монтаж

Моля, отстранете транспортната опаковка и се уверете, че инфрачервената кабина е доставена в пълен комплект и без повреди, преди да започнете сглобяването.

Прочетете внимателно инструкциите за сглобяване, преди да намерите подходящо място за вашата сауна.

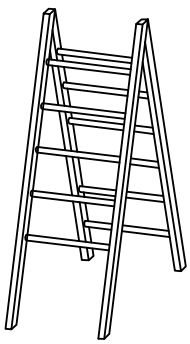
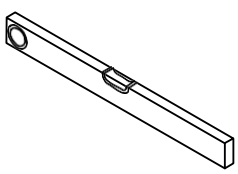
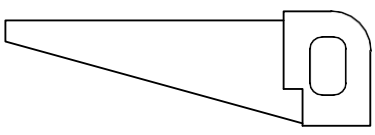
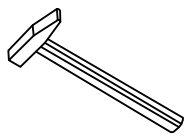
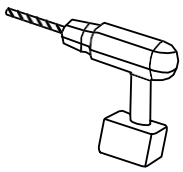
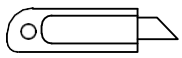
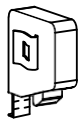
Практически съвети:

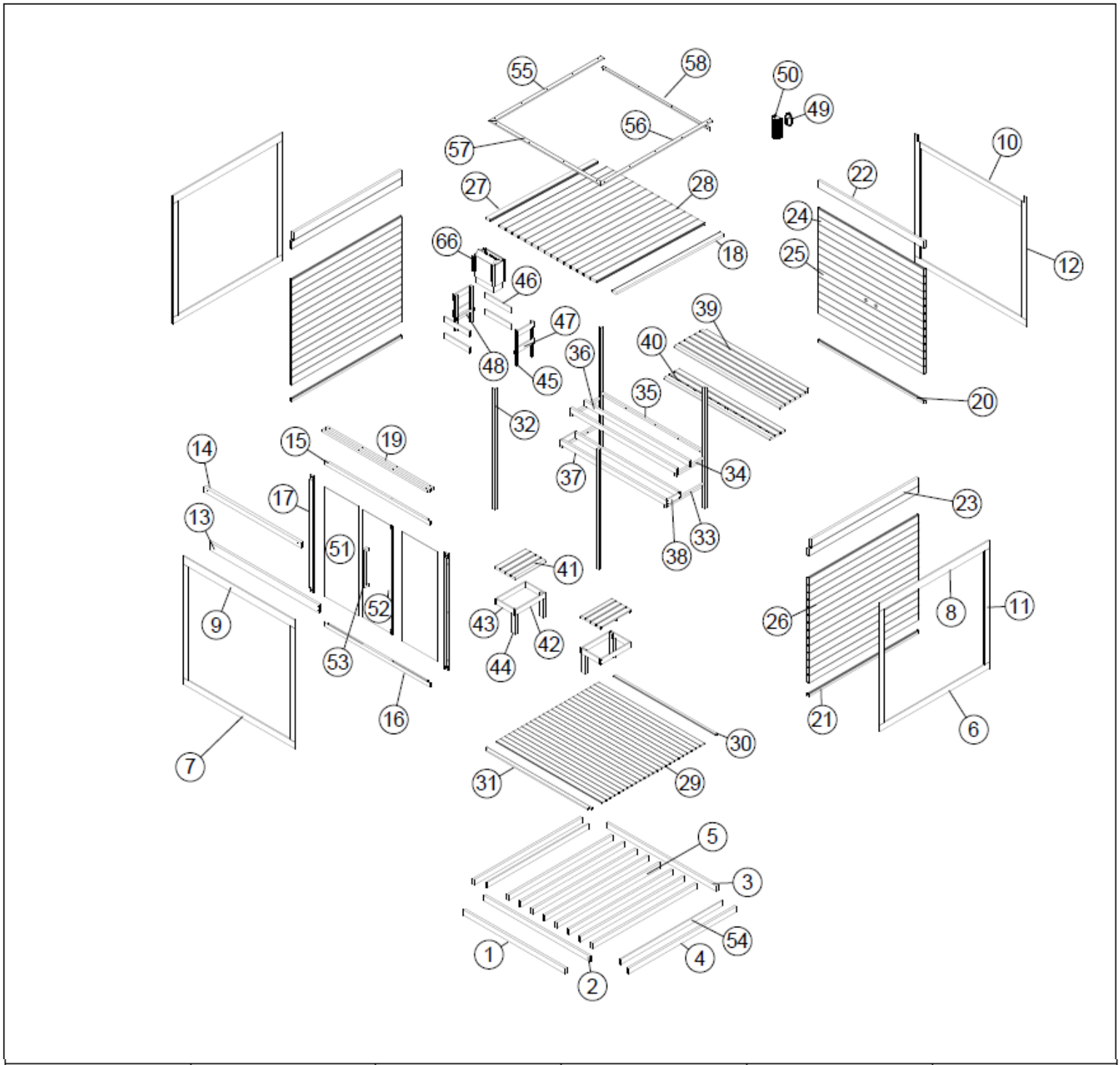
- Моля, имайте предвид, че за сглобяването на сауната са необходими поне двама възрастни.
- Преди да започнете, разпознайте ясно всеки панел.
- При сглобяването на сауната разположете захранващия кабел така, че да бъде лесно достъпен.
- Моля, имайте предвид, че съществуват разлики между отделните модели.

Важно:

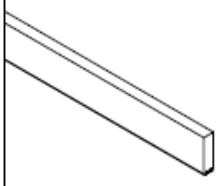
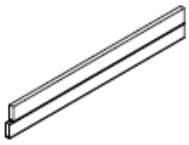
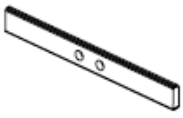
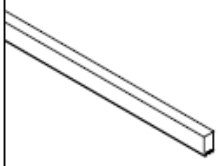
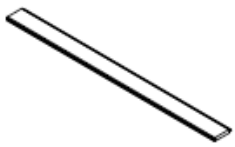
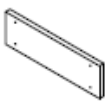
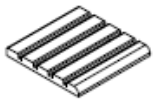
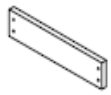
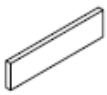
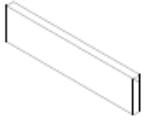
Моля, проверете зенкованието и диаметъра на пробитите отвори, за да избегнете повреждане на дървесината.

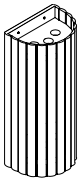
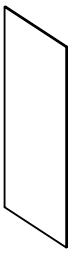
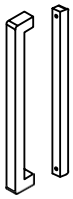
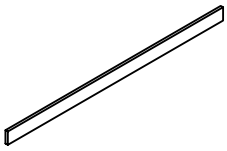
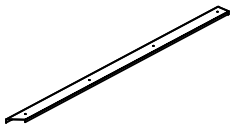
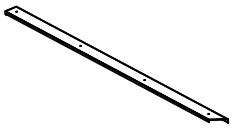
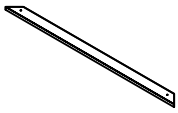
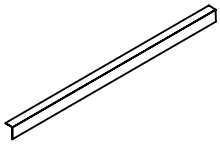
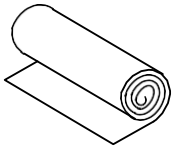
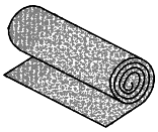
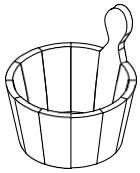
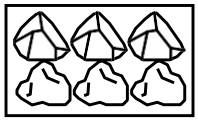
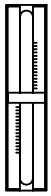
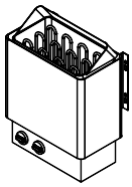
Инструменти:

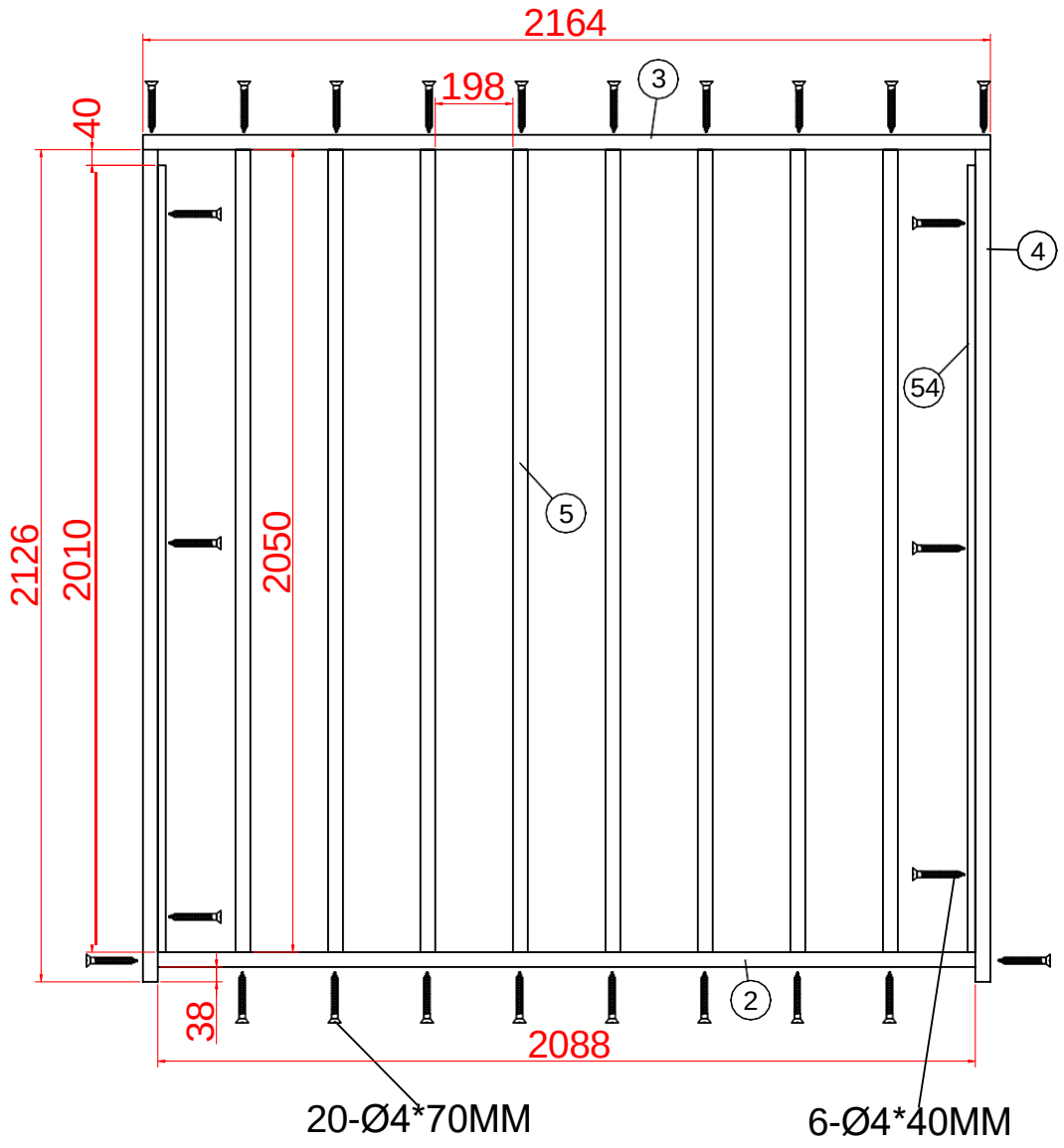










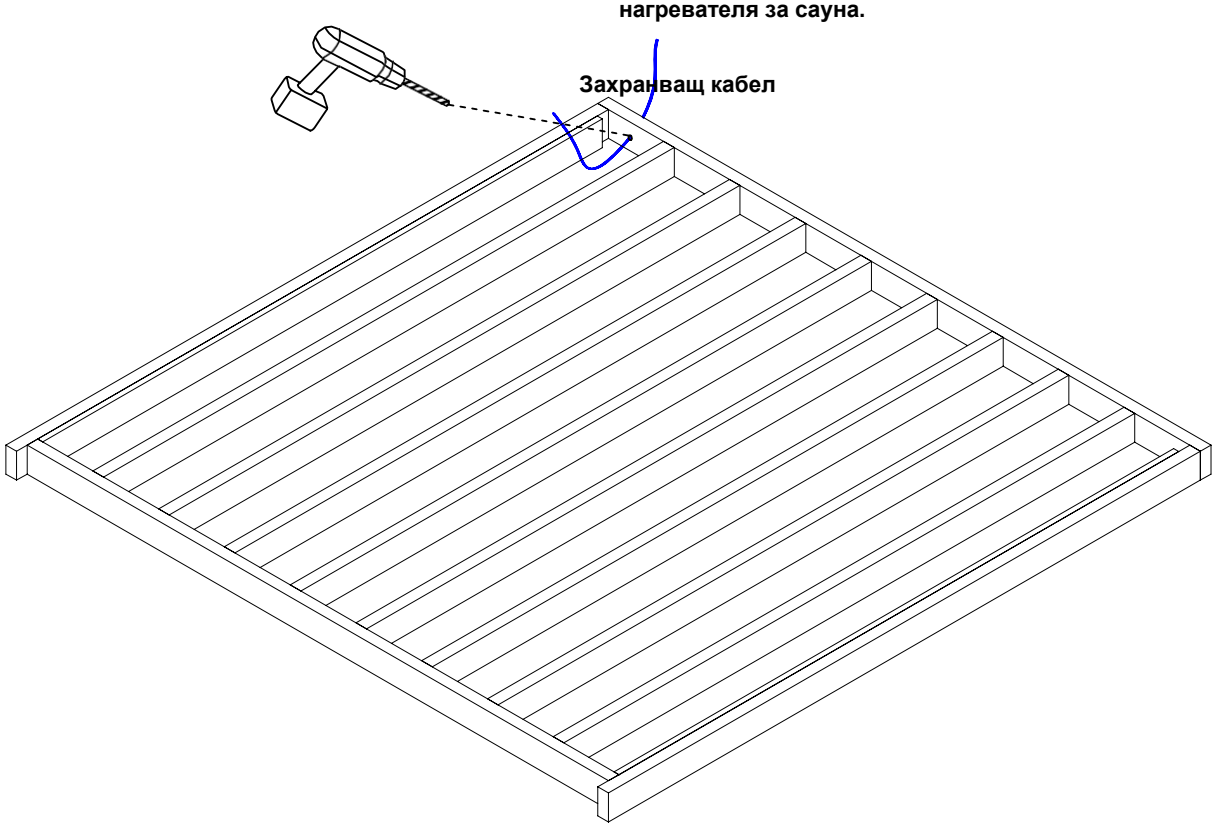
①	②	③	④	⑤	⑥
x1	x1	x1	x2	x8	x2
2012*90*38	2088*90*38	2164*90*38	2126*90*38	2050*90*38	2164*110*18
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
x2	x2	x2	x1	x6	x2
2200*110*18	2164*138*18	2200*138*18	2014*94*18	1967*94*18	2105*94*18

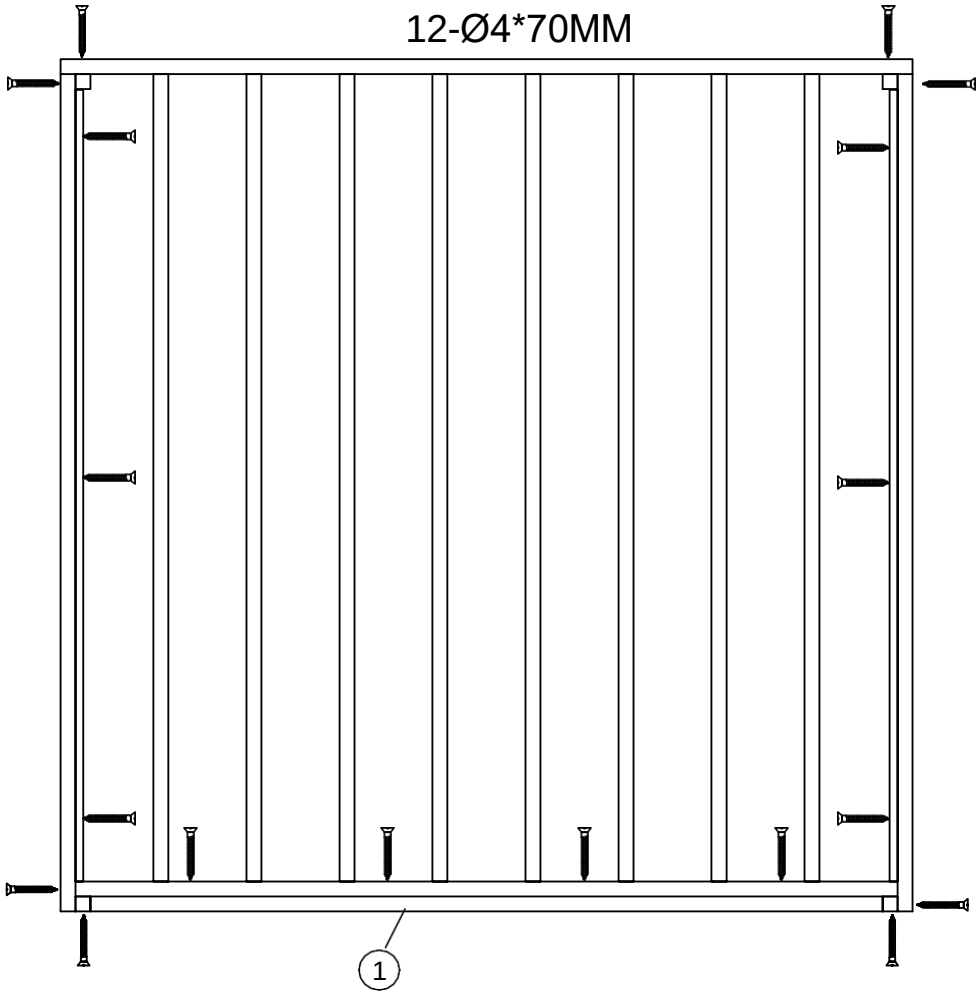
⑬  x1	⑭  x1	⑮  x1	⑯  x1	⑰  x2	⑱  x1
2164*138*38	2088*66*38	2085*66*38	2085*66*38	1981*66*38	2122*98*38
⑲  x2	⑳  x1	㉑  x1	㉒  x2	㉓  x1	㉔  x13
2085*38*38	2088*50*38	2164*50*38	2088*129*38	2164*266*38	2088*138*38
㉕  x1	㉖  x28	㉗  x1	㉘  x15	㉙  x25	㉚  x1
2088*138*38	2164*138*38	2122*88*38	2122*138*38	2085*94*18	2085*65*18
㉛  x1	㉜  x4	㉝  x2	㉞  x2	㉟  x1	㊱  x2
2010*50*18	2075*38*38	760*38*38	560*38*38	2009*38*38	2085*90*38
㊲  x2	㊳  x2	㊴  x1	㊵  x1	㊶  x1	㊷  x2
2085*90*38	274*90*18	2085*600*38	2085*300*38	600*400*38	600*90*18
㊸  x2	㊹  x2	㊺  x4	㊻  x4	㊼  x4	㊽  x2
364*90*18	400*90*38	600*33*33	520*90*18	360*90*18	360*33*20

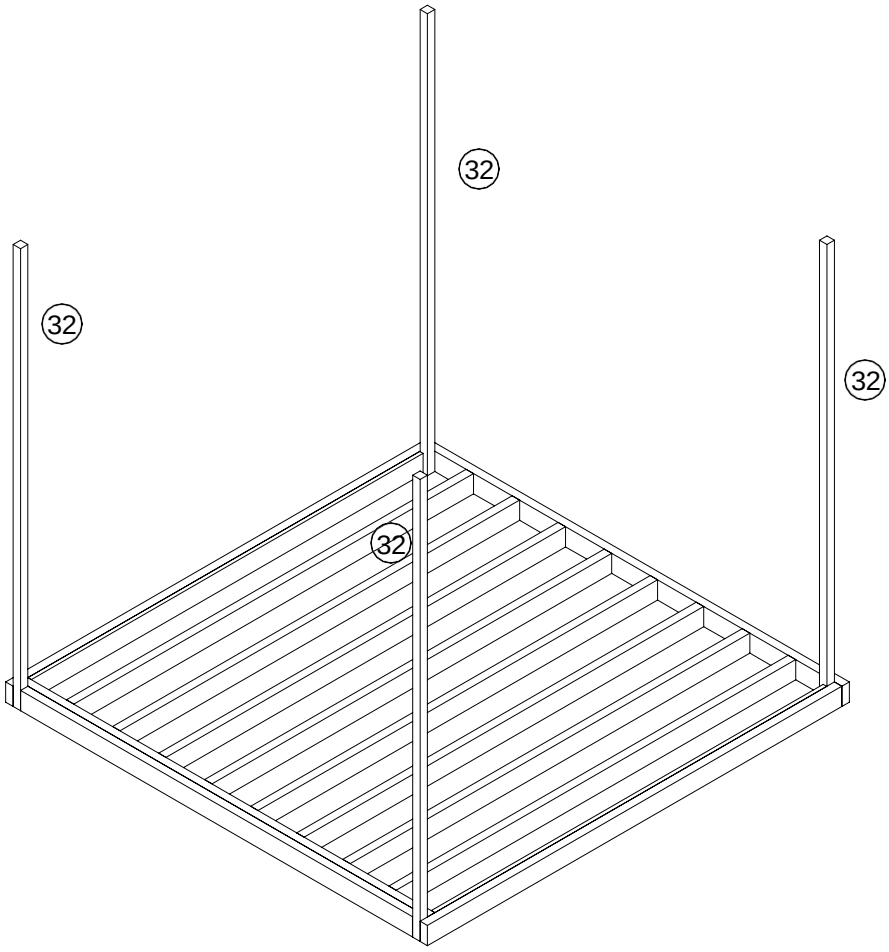
49 	50 	51  x2	52  x1	53  x1	54  x1
Осветление	300*142*105	1867*686*8	1834*595*8	625*40*40	1646*90*18
55  x1	56  x1	57  x1	58  x1	59  x3	60  x3
2205*66*20	2205*66*20	2209*66*20	2088*61*40	Водоустойчива подложка	Битумни керемиди
61  x1	62  x1	63  x1	64  x1	65  x1	66  x 1
Кофа	Ведро	Камъни за сауна	Термометър	Пясъчен часовник	Агрегат

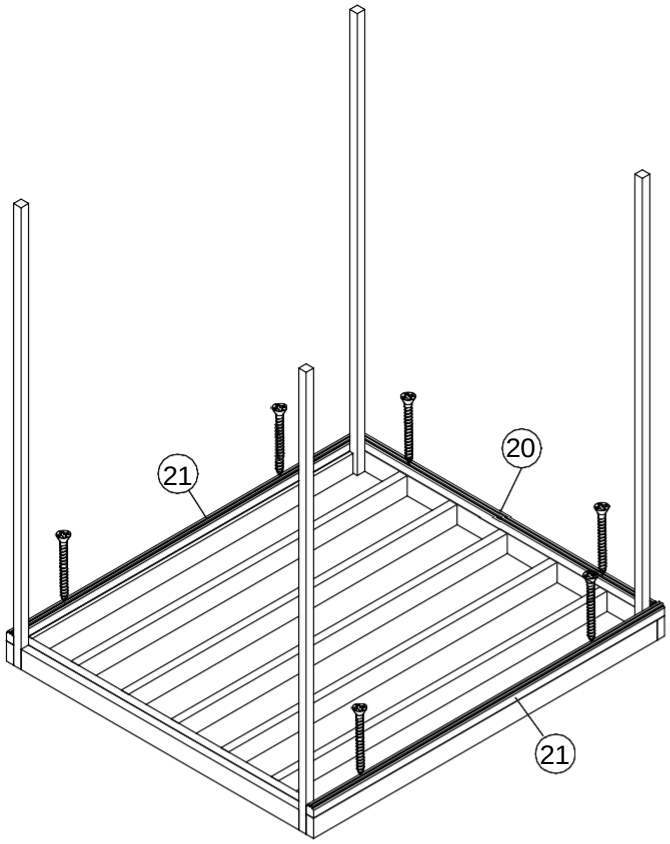


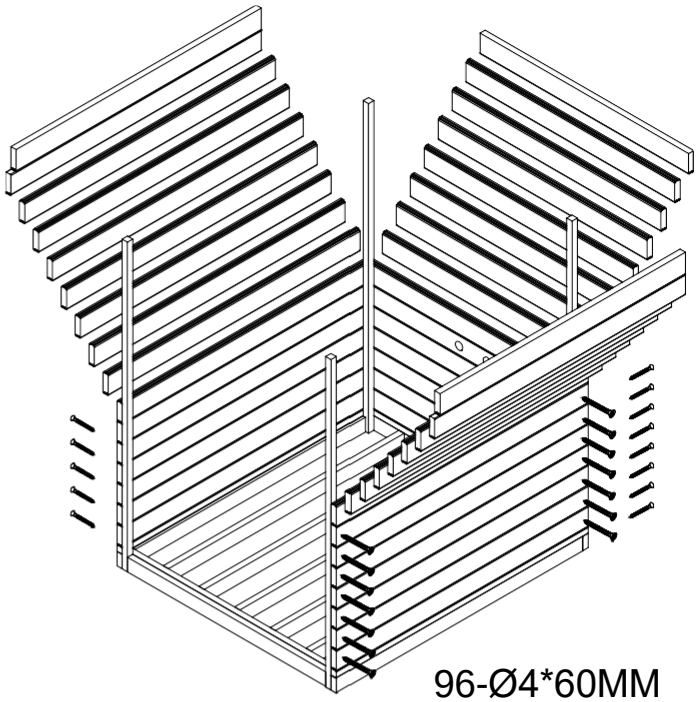
Пробийте отвор в рамката на платформата, за да прекарате през него захранващия кабел на нагревателя за сауна.



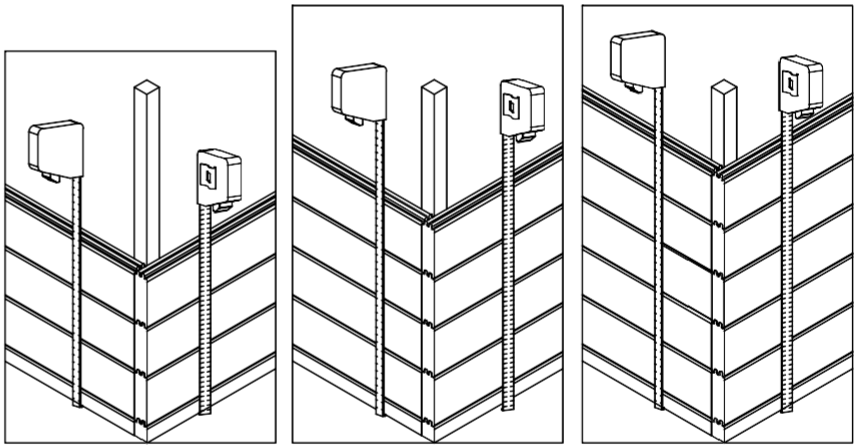

12-Ø4*70MM
1

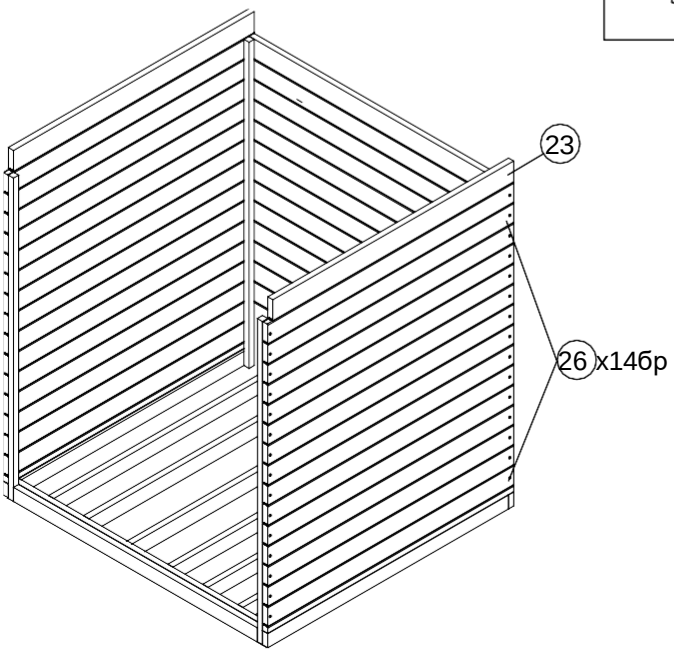

32
32
32
32

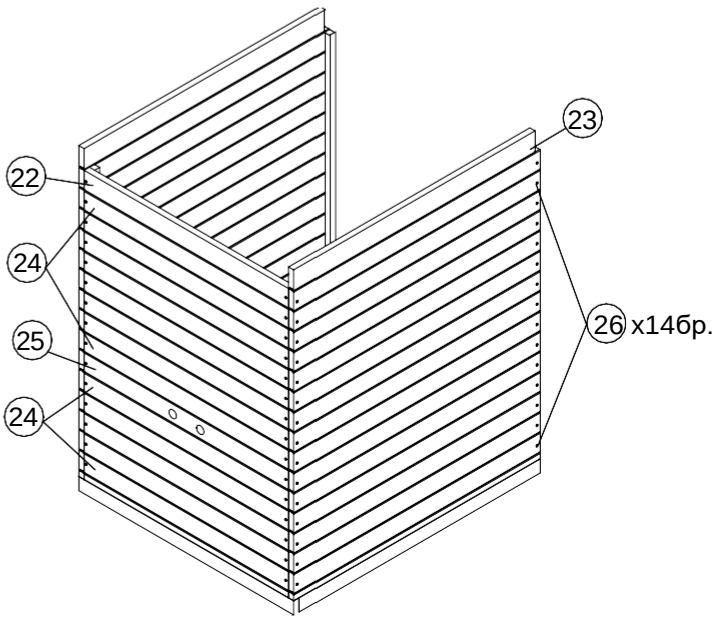


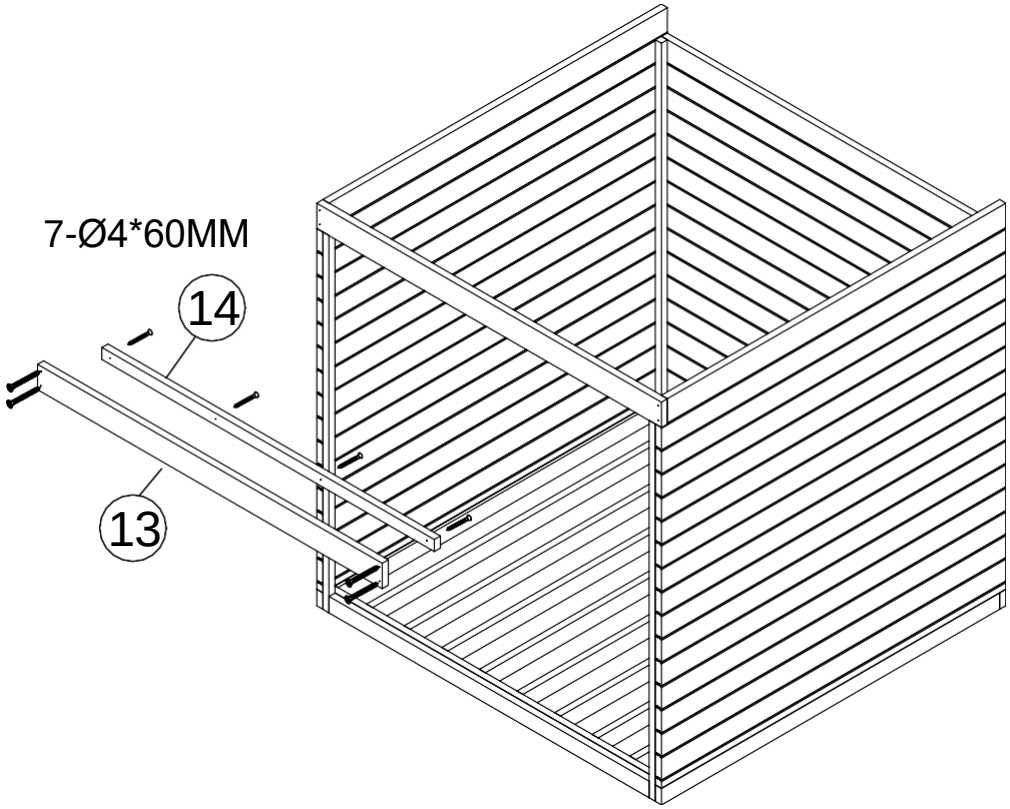


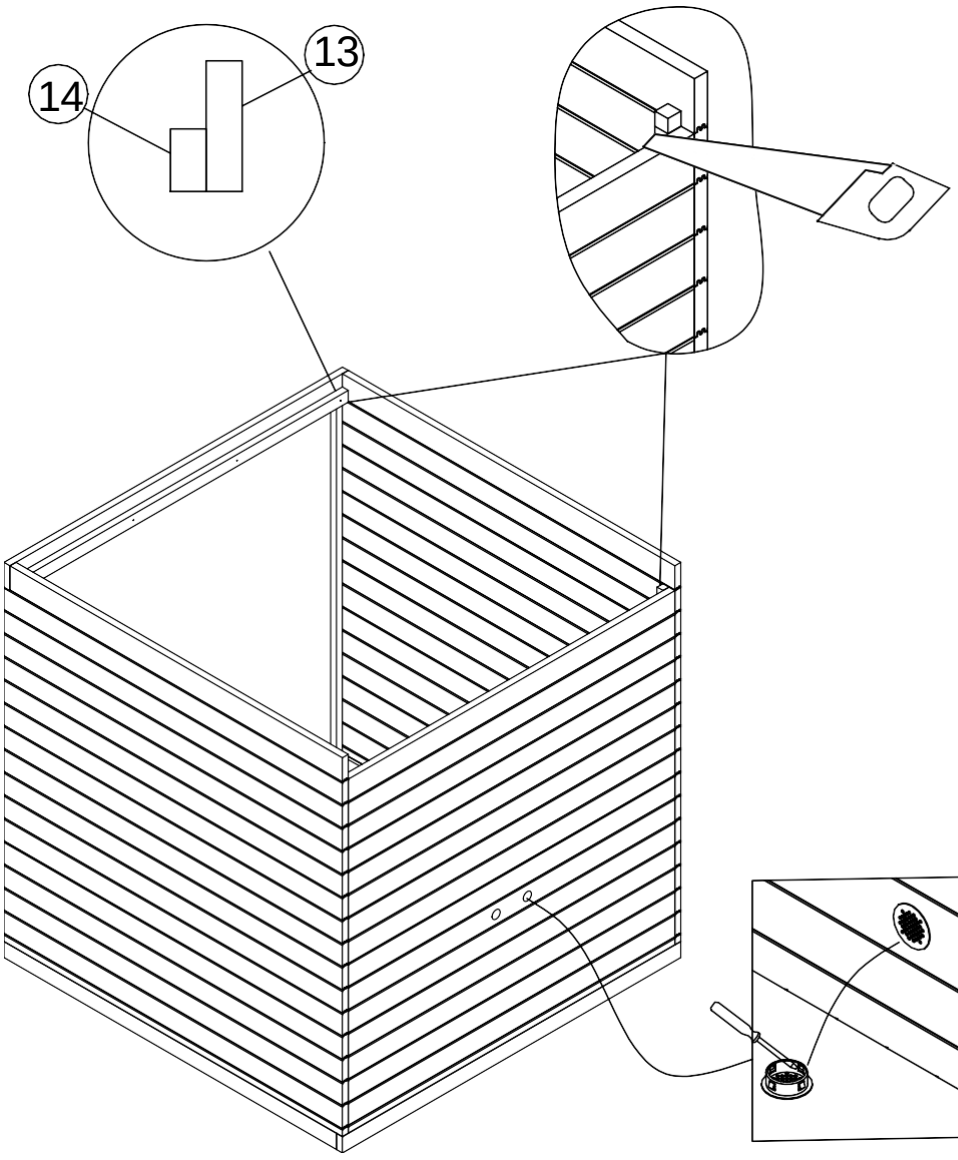
96-Ø4*60MM

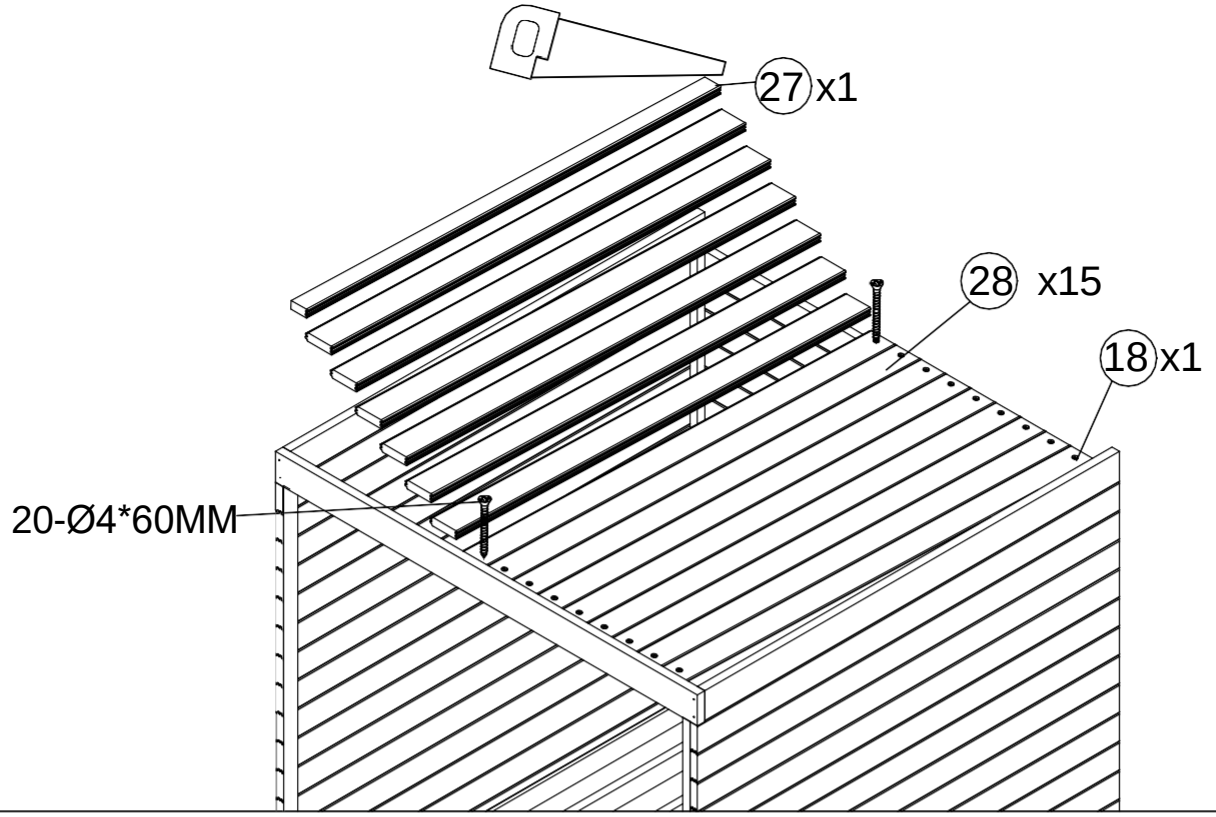


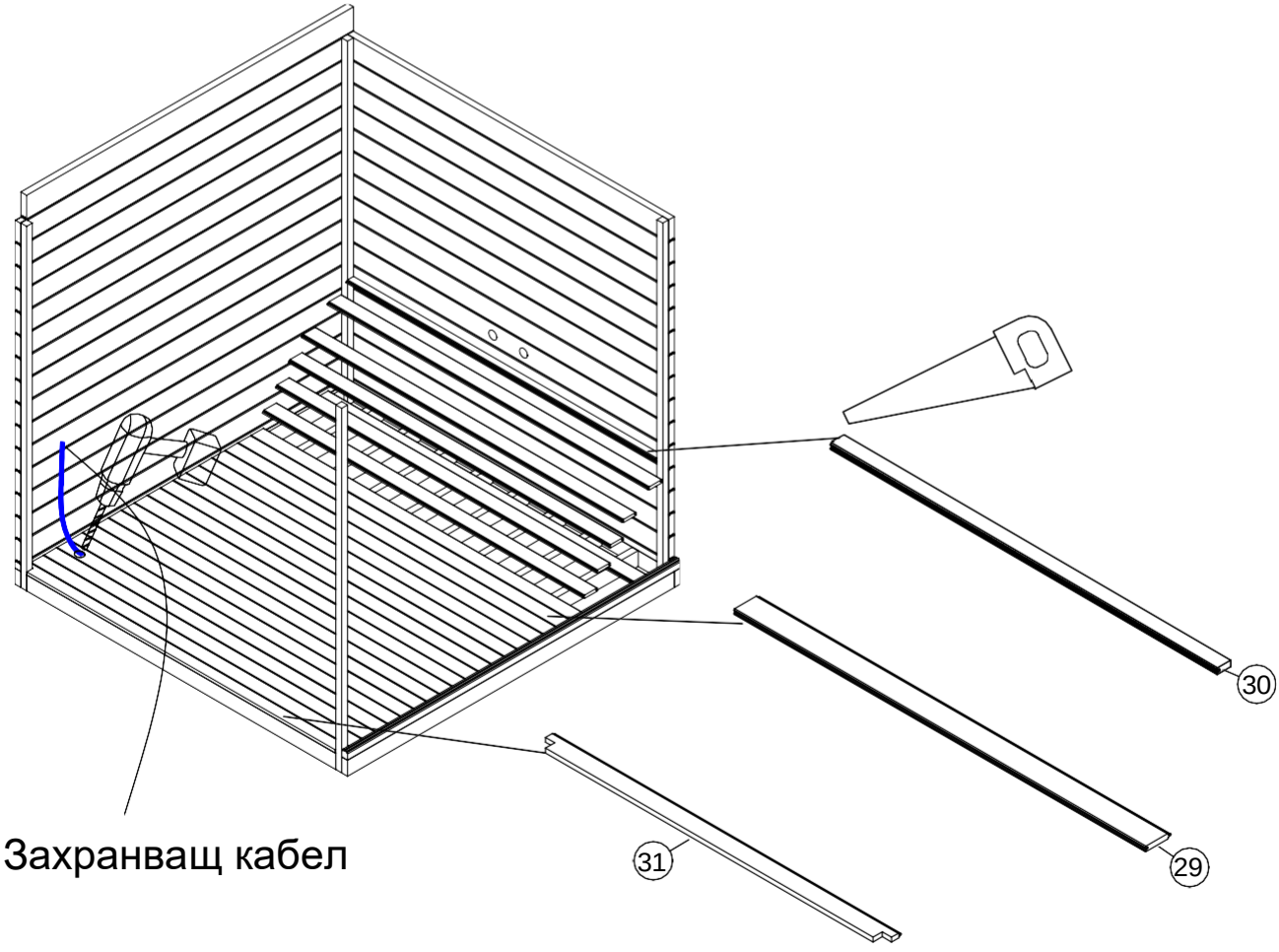


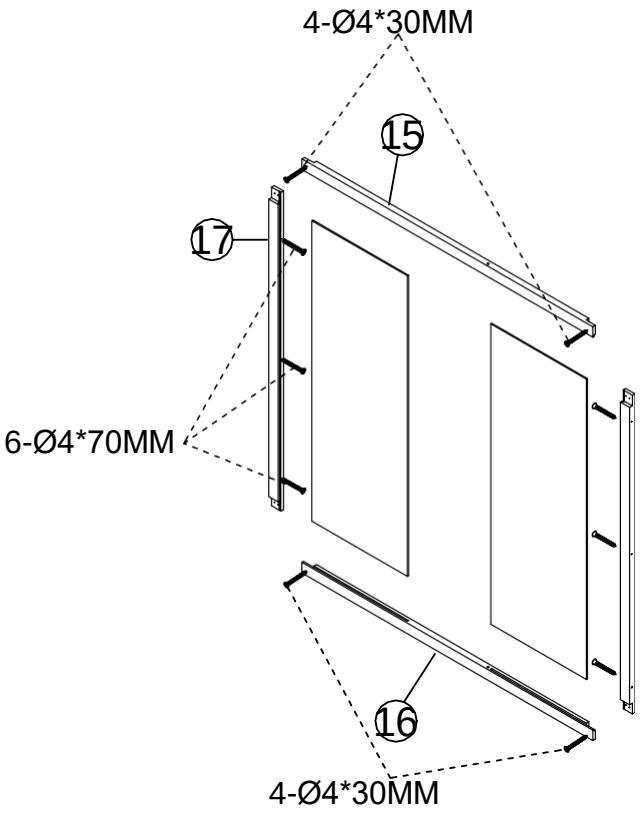


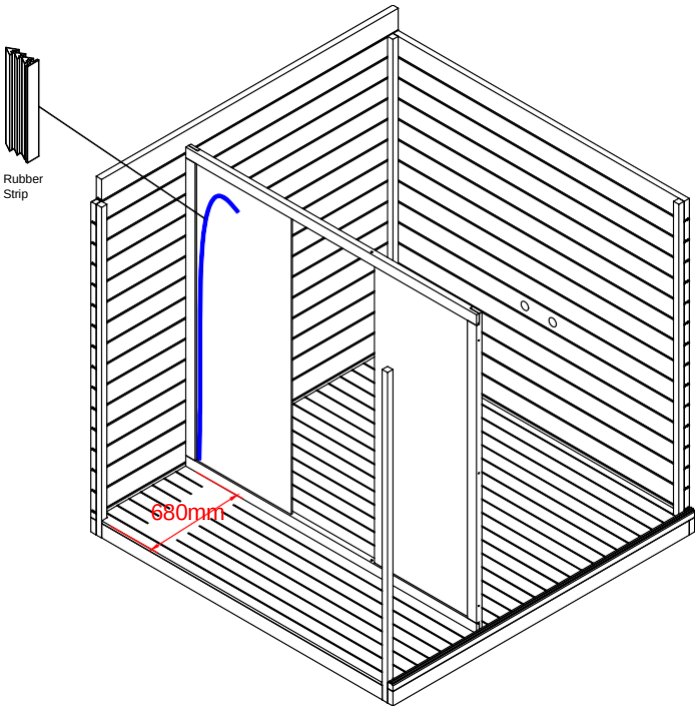

7-Ø4*60MM
14
13

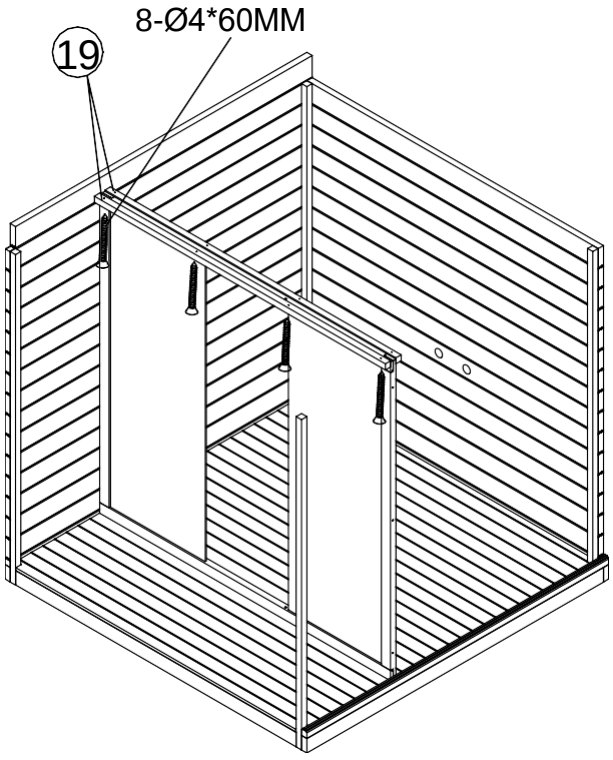

14
13
Ø53
2x

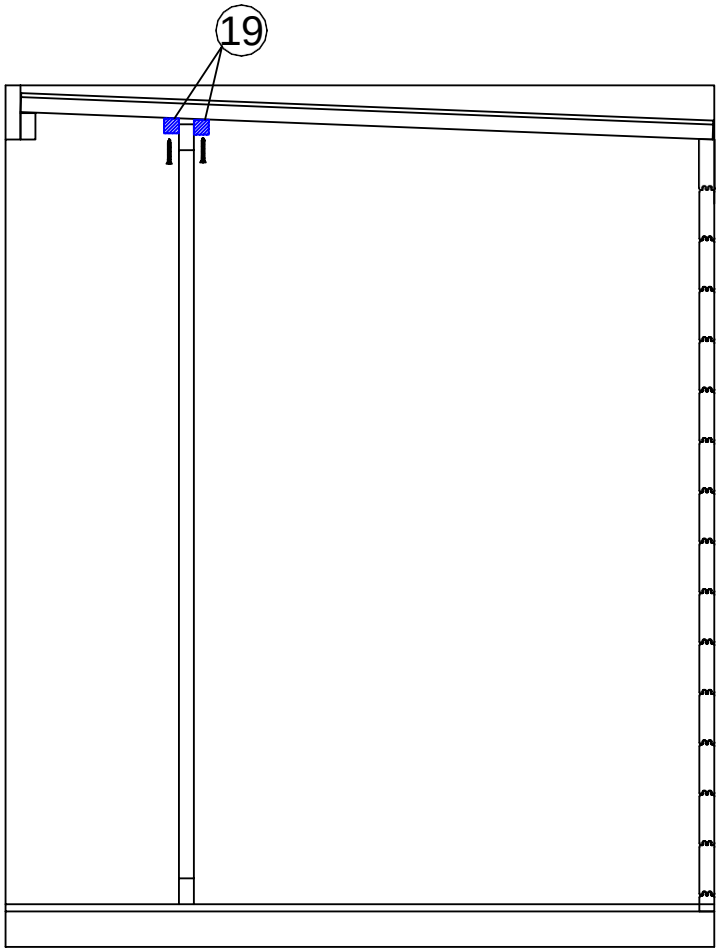

27 x1
28 x15
18 x1
20-Ø4*60MM

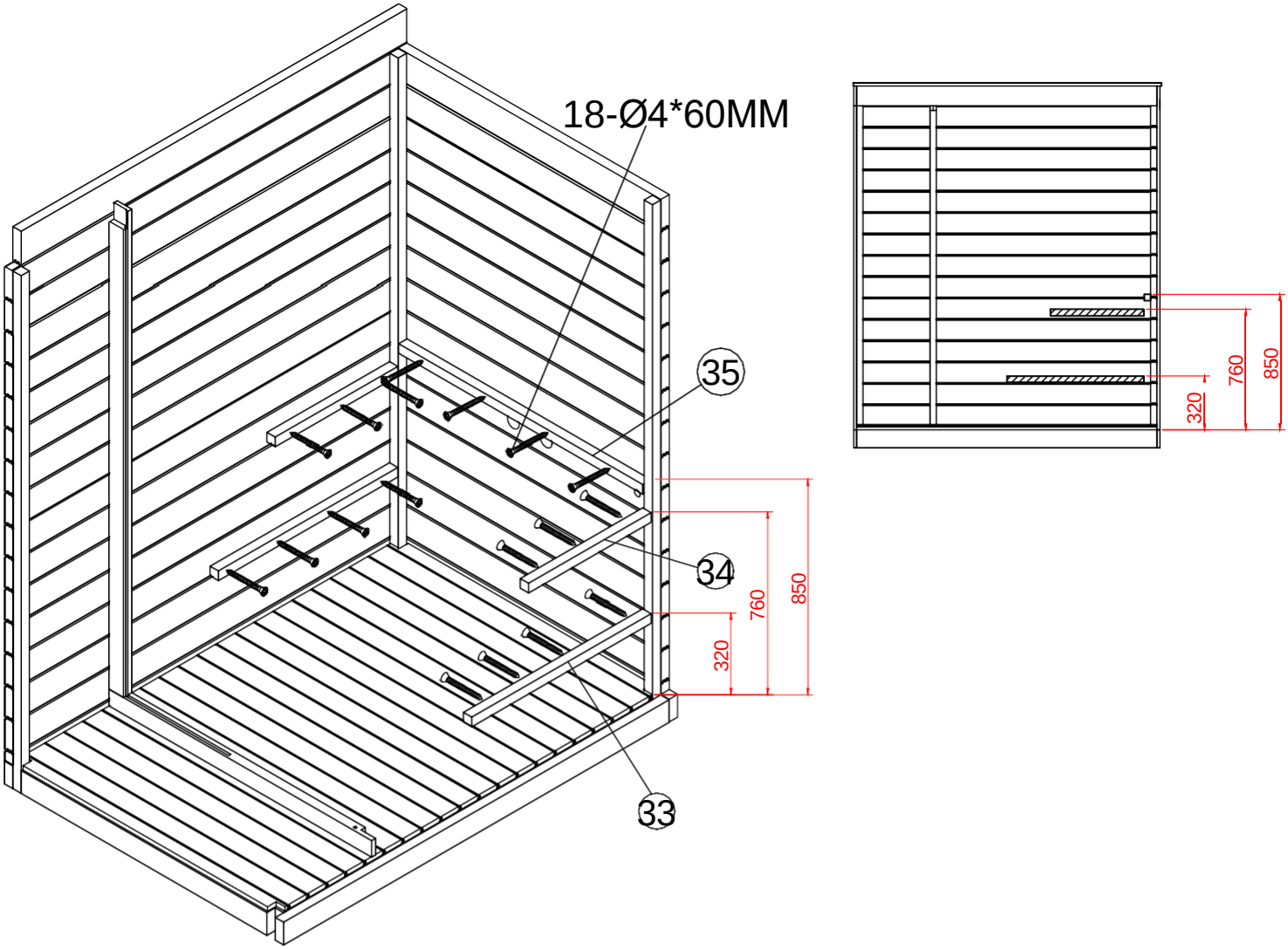

30
29
31
Захранващ кабел

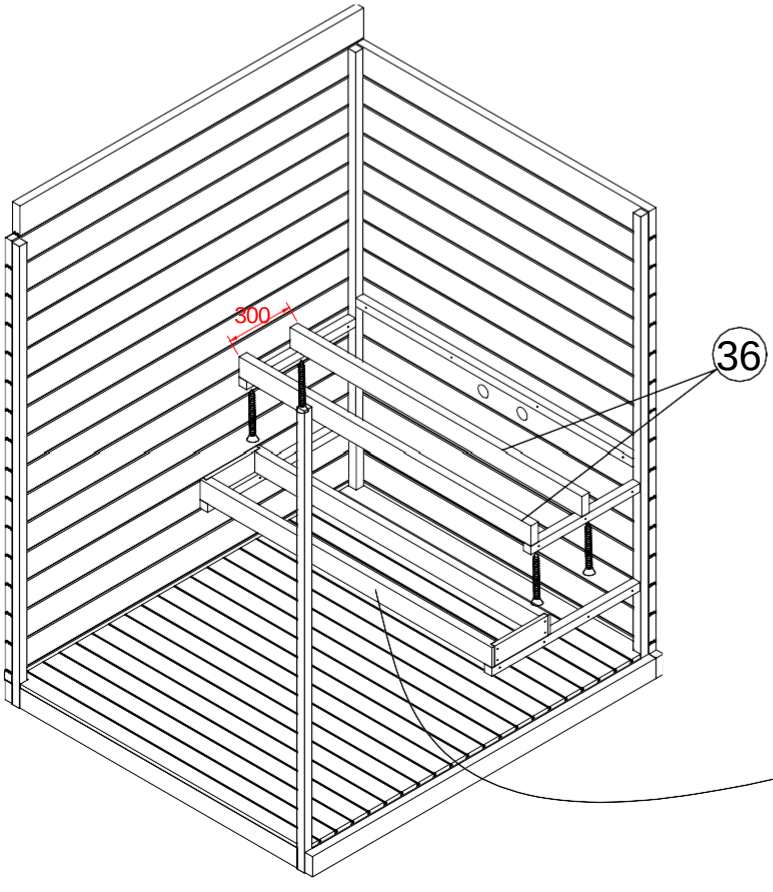

4-Ø4*30MM
15
17
6-Ø4*70MM
16
4-Ø4*30MM

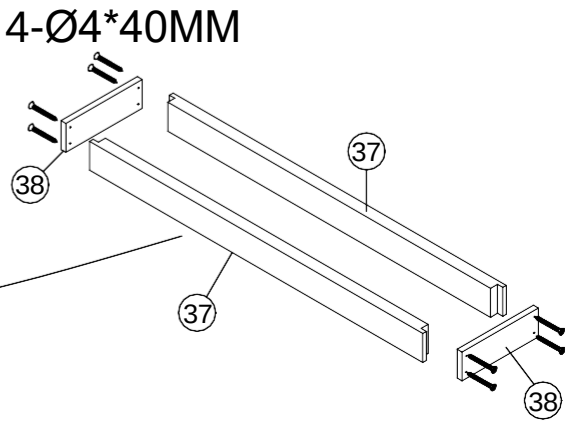

Rubber
Strip
680mm

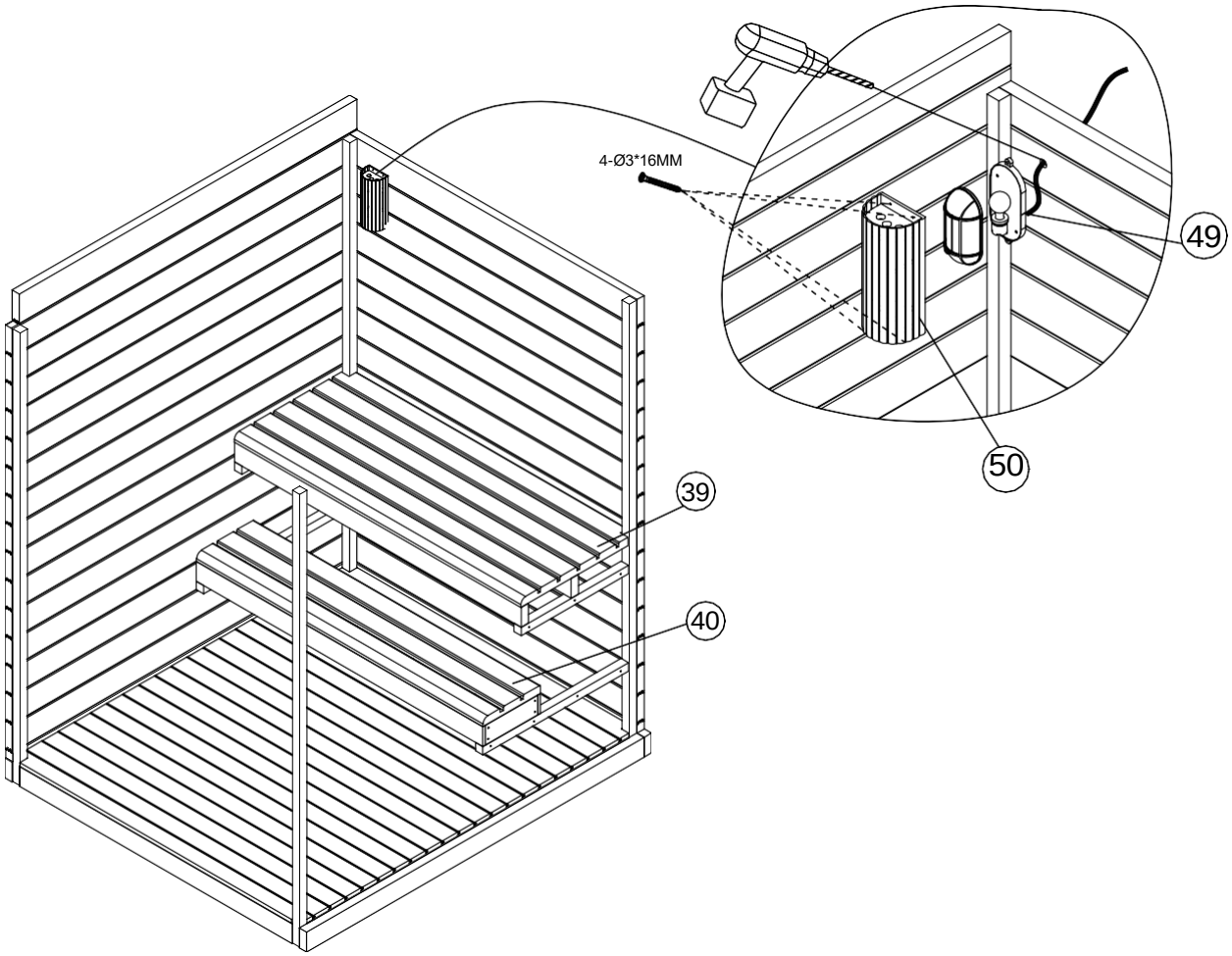

19
8-Ø4*60MM

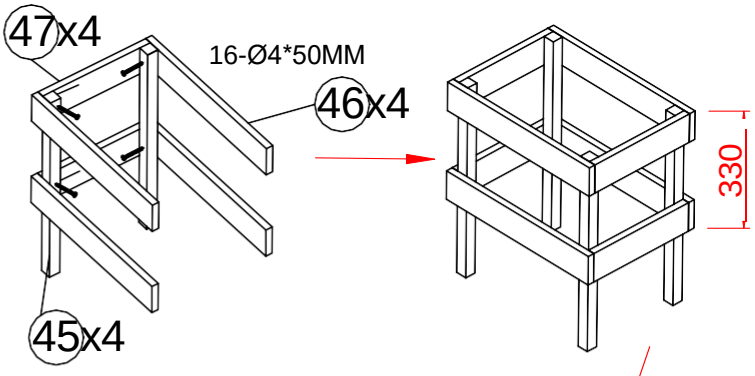

19

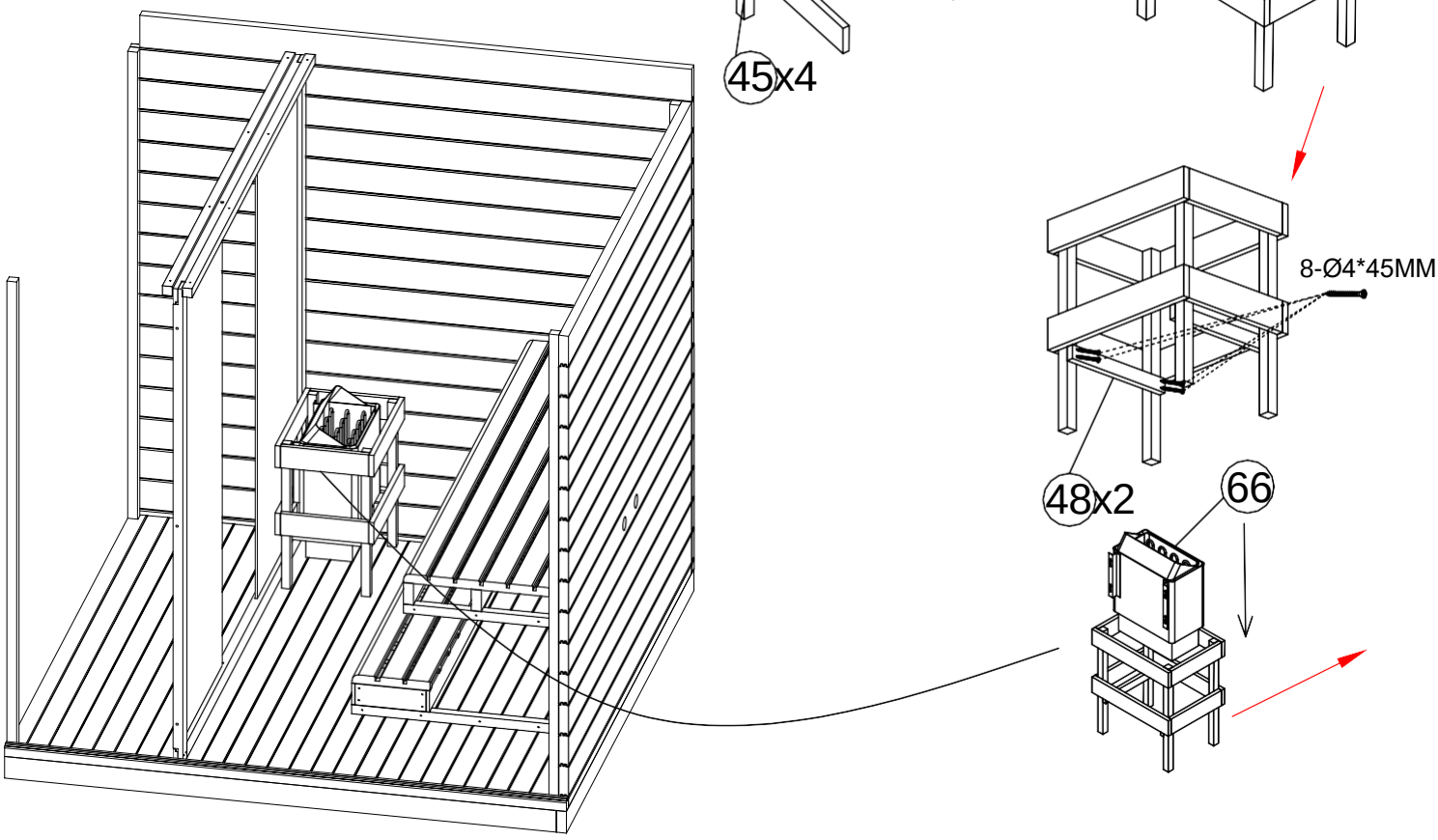

18-Ø4*60MM
35
34
33
320
760
850
320
760
850

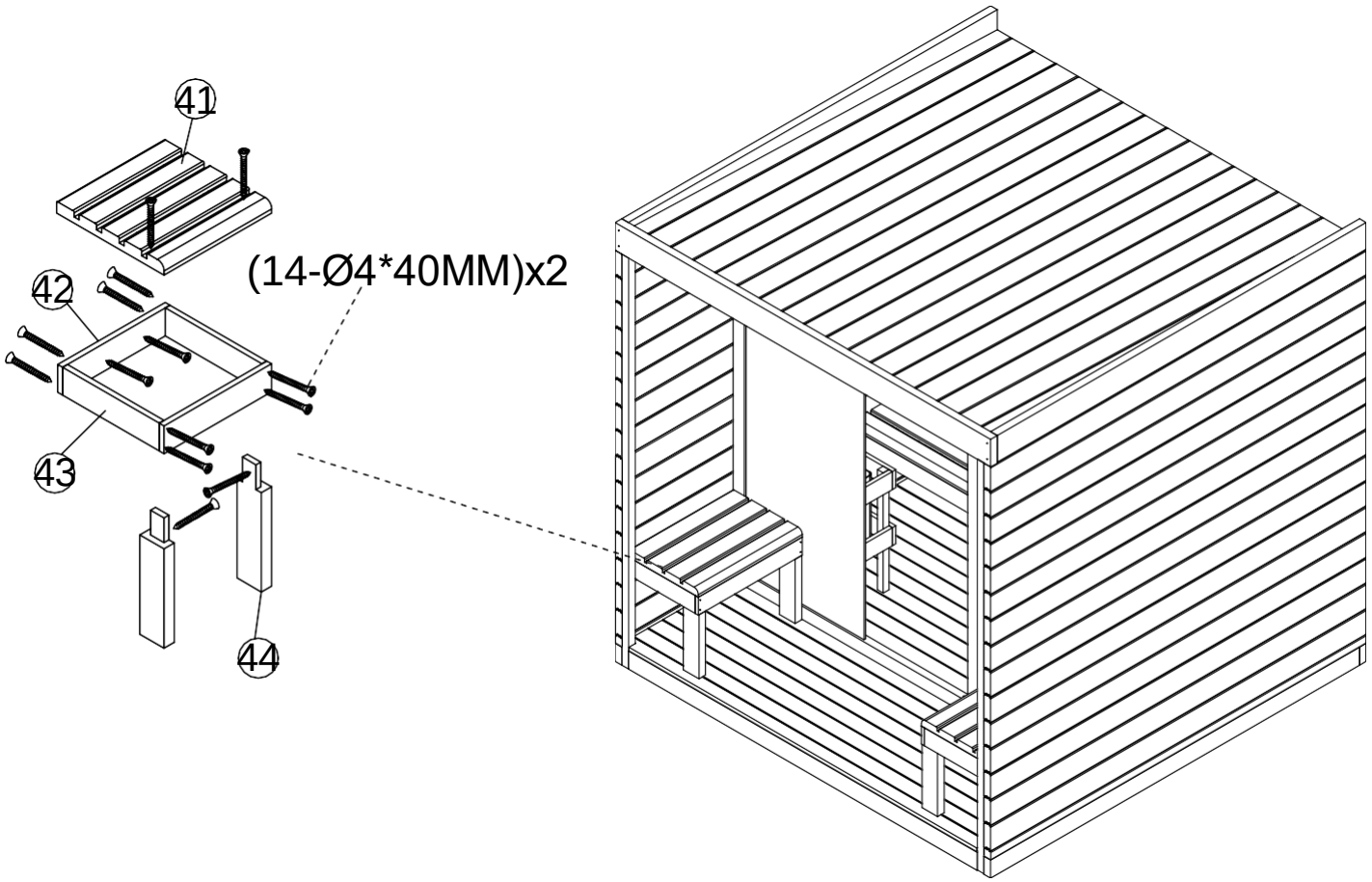

300
36

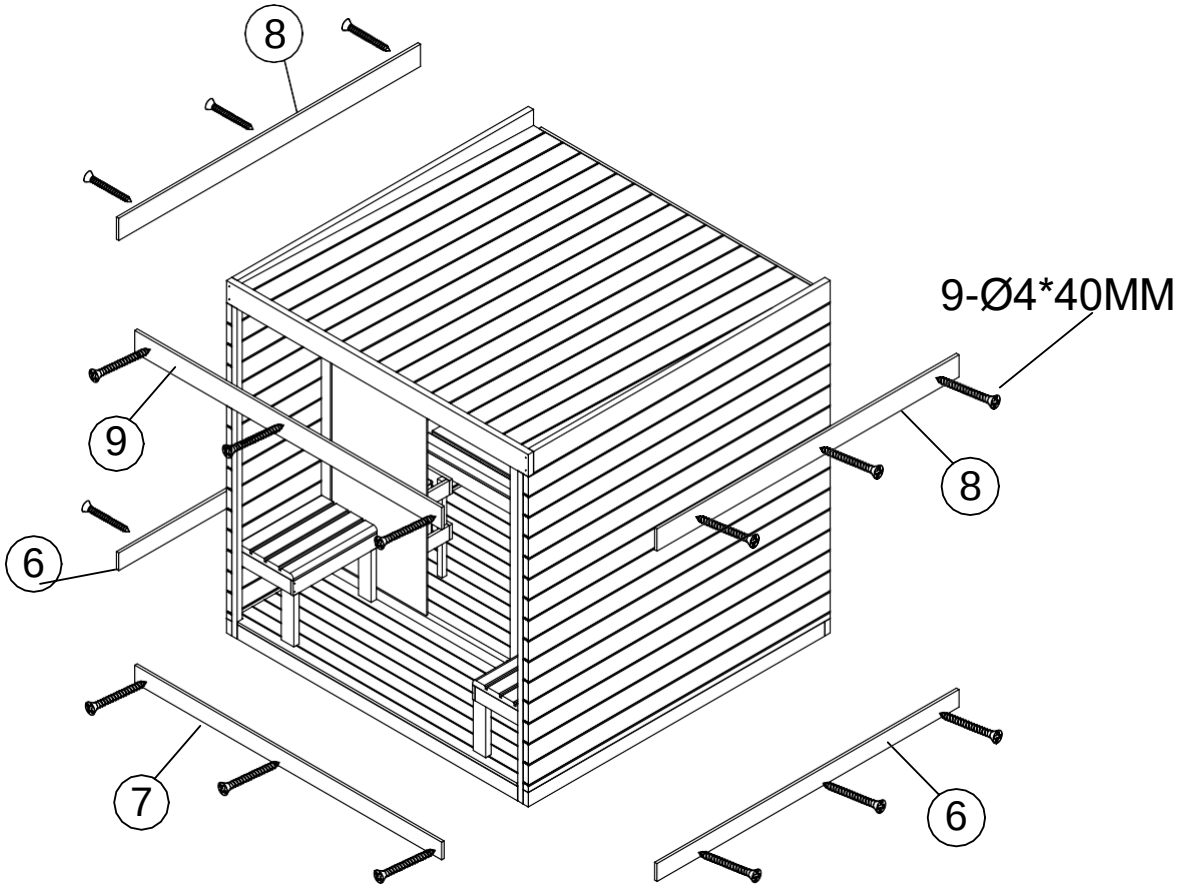

4-Ø4*40MM
38
37
37
38

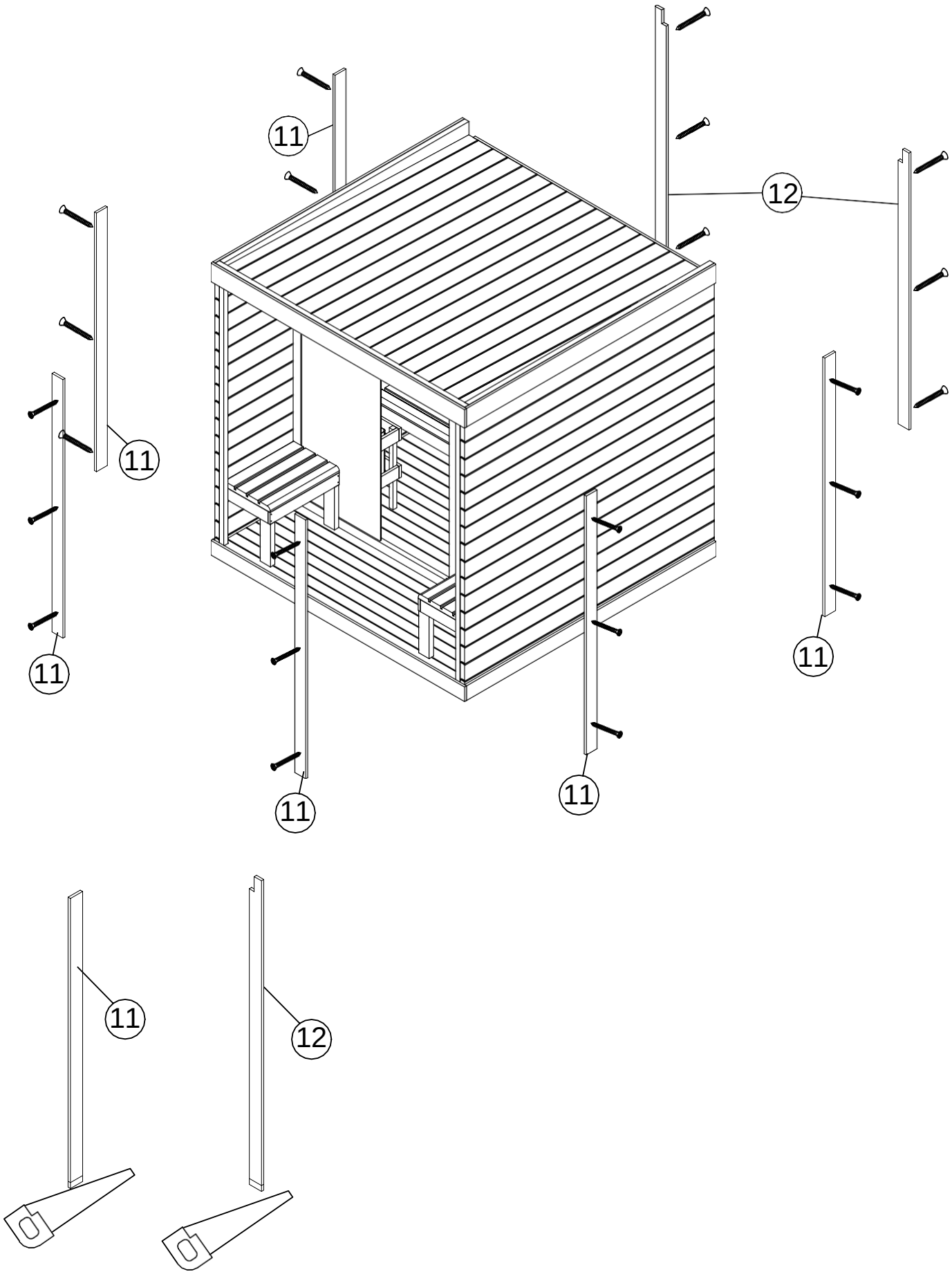

4-Ø3*16MM
49
50
39
40

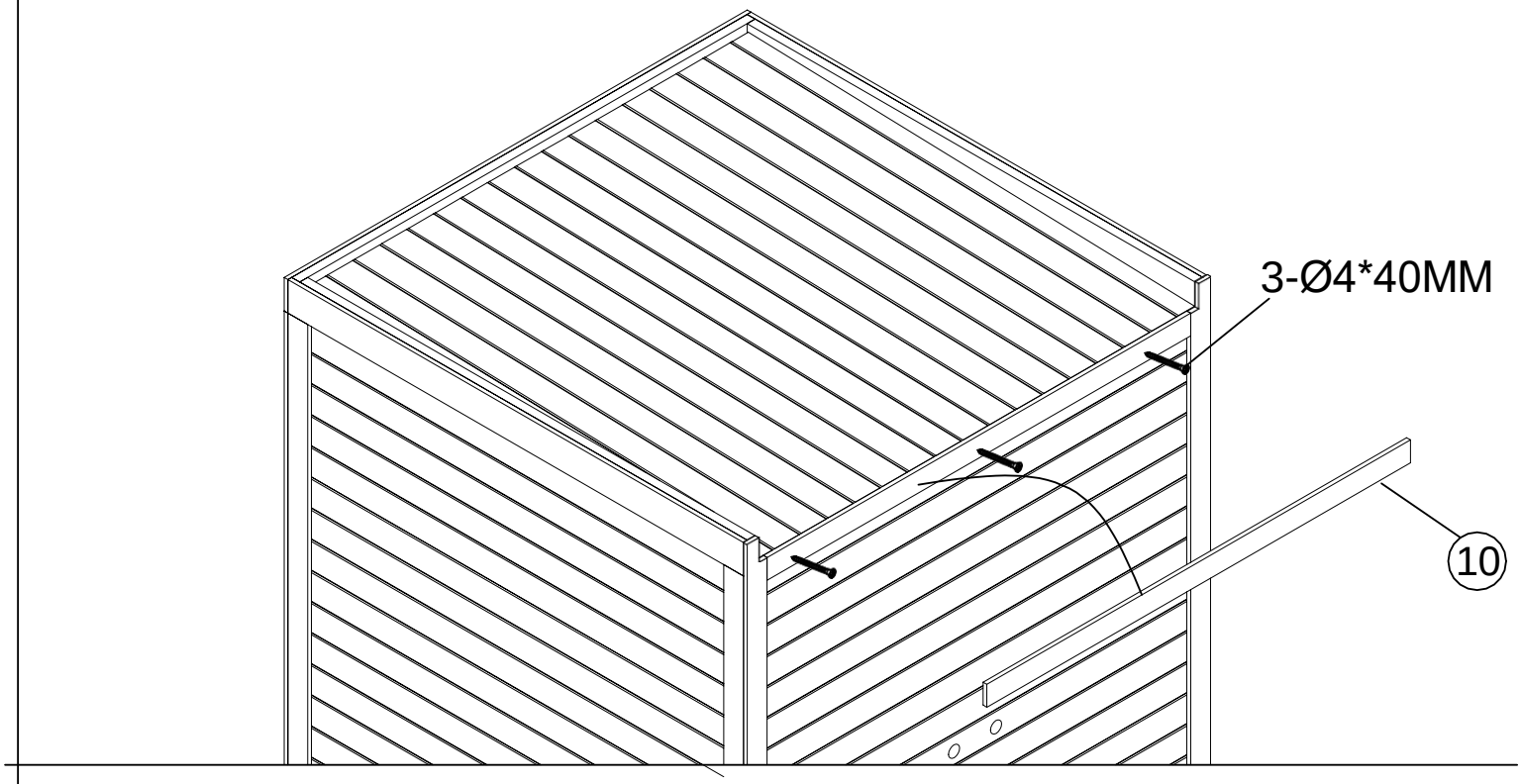

47x4
16-Ø4*50MM
46x4
330
45x4

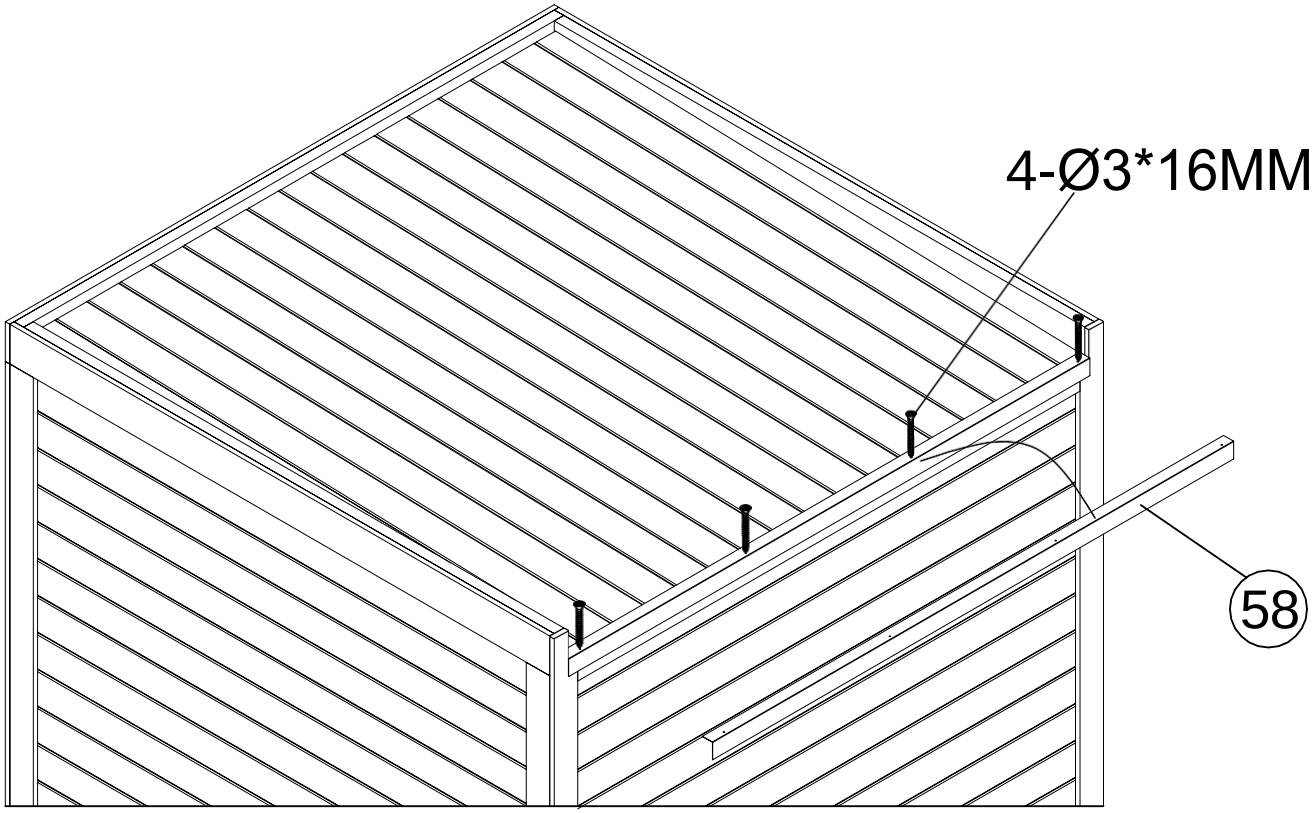

8-Ø4*45MM
48x2
66


41
(14-Ø4*40MM)x2
42
43
44

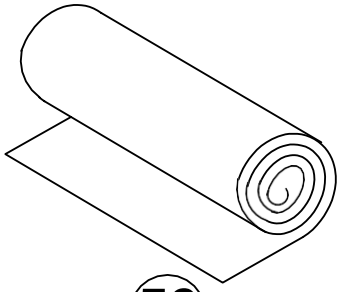

8
9-Ø4*40MM
9
8
6
7
6


11
12
11
11
11
11
11
12


3-Ø4*40MM
10


4-Ø3*16MM
58

подложка

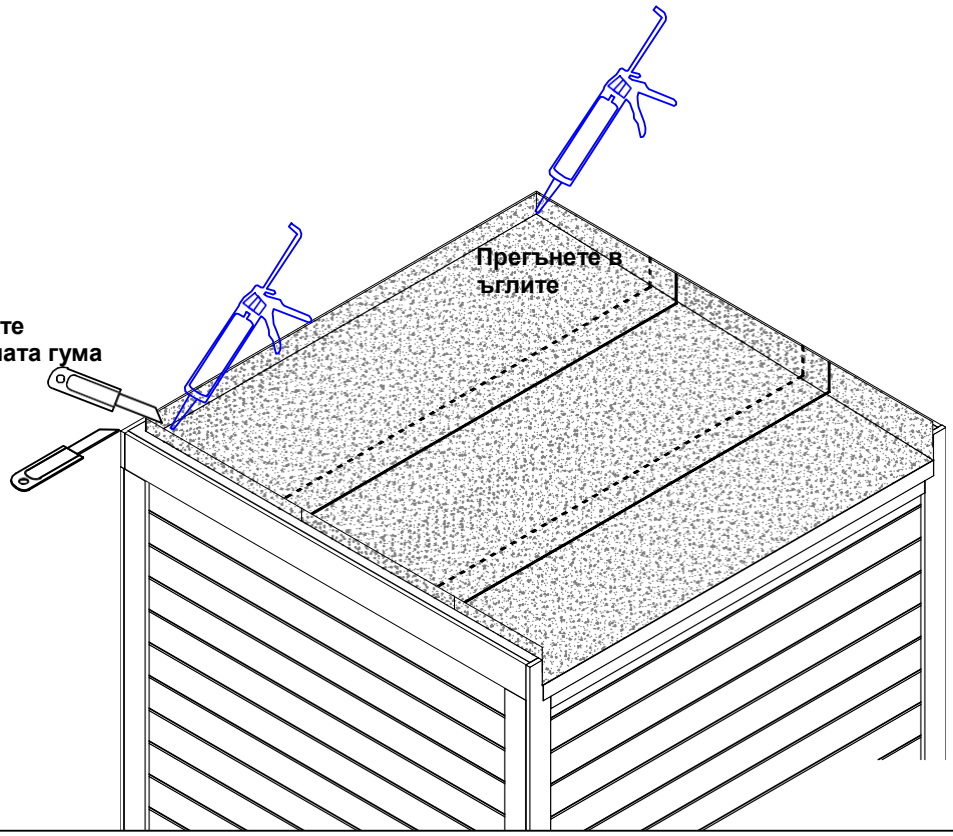


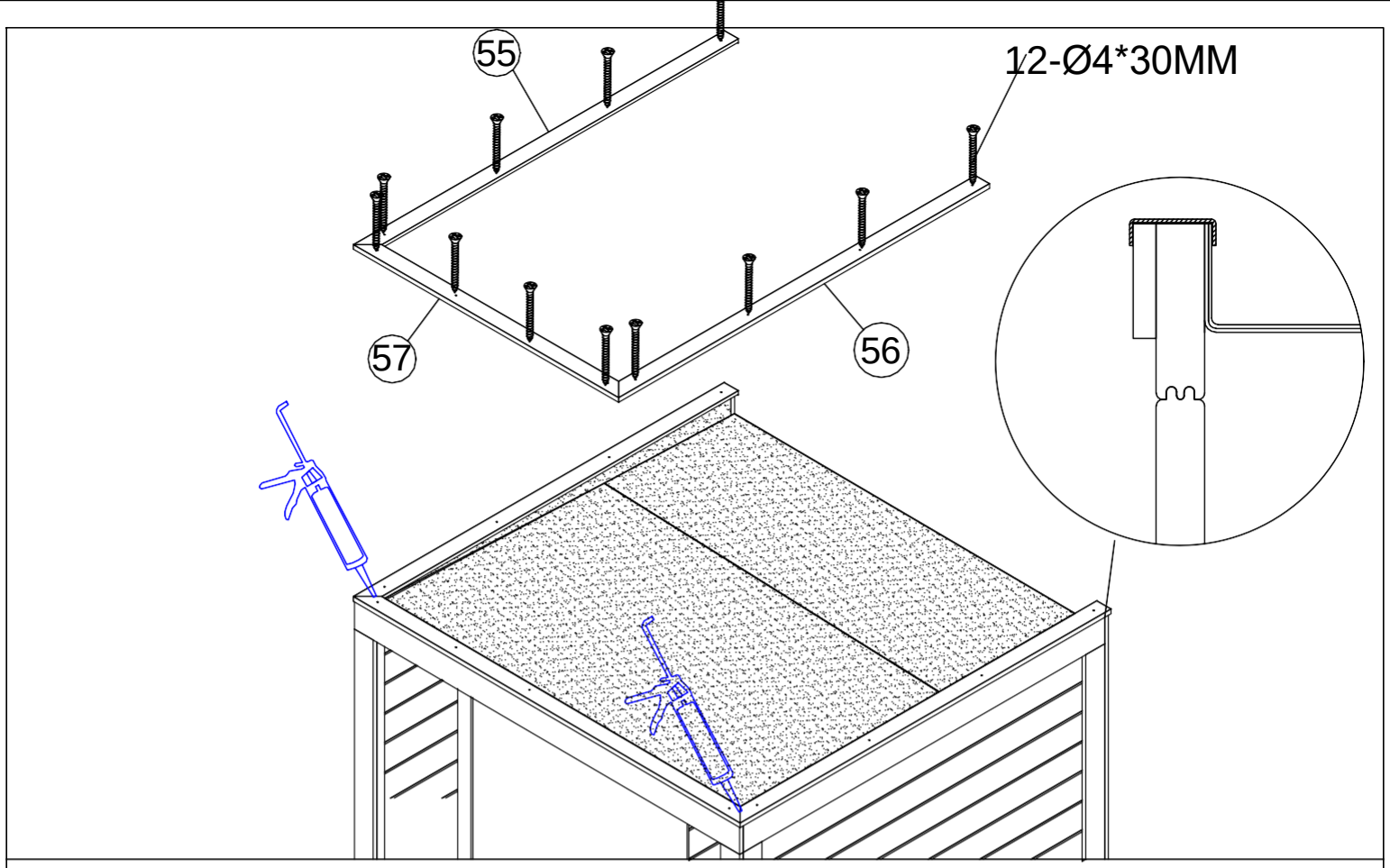
59

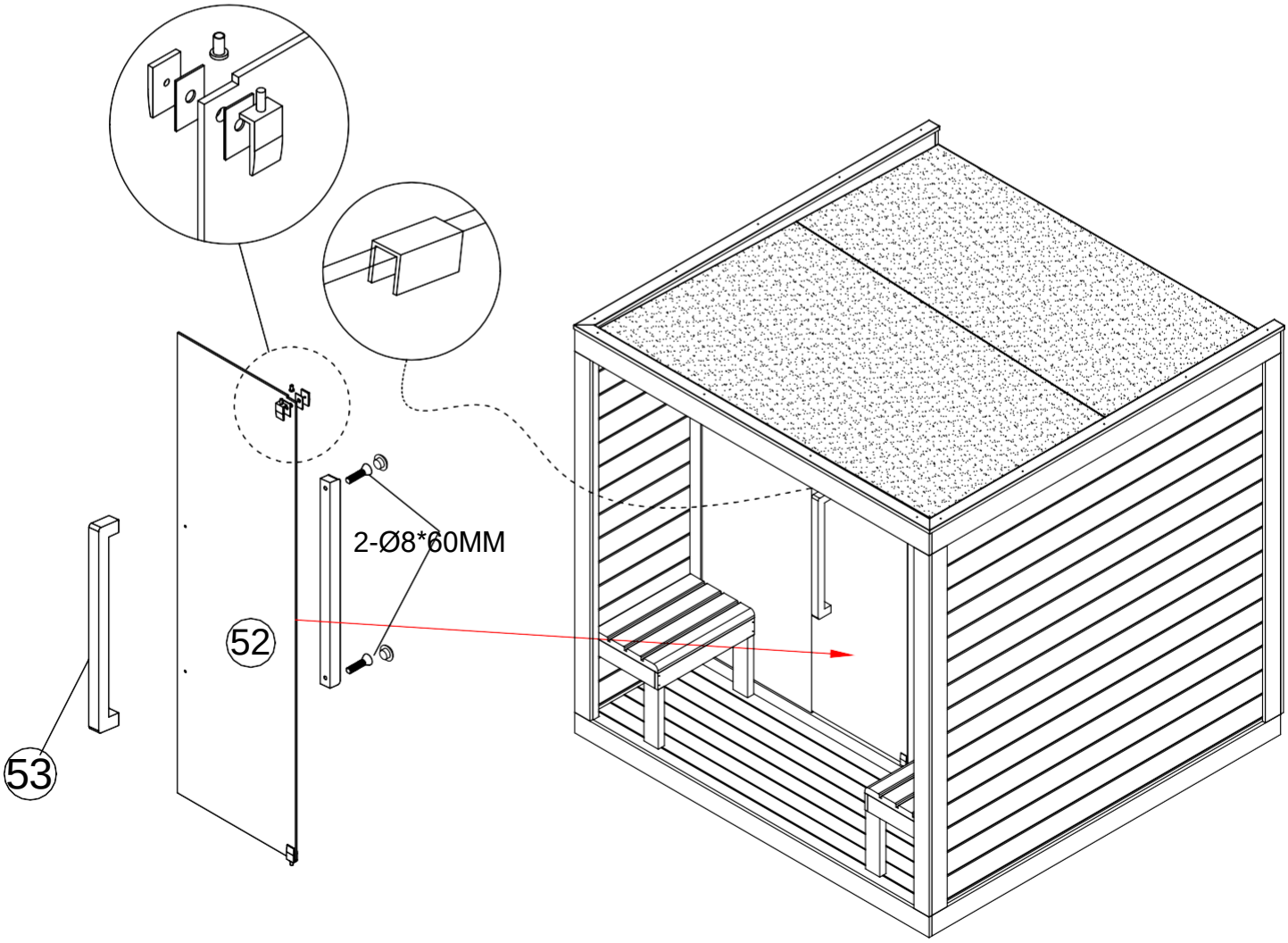
Битумни керемиди



60




55
12-Ø4*30MM
57
56


2-Ø8*60MM
52
53

Инструкции за поддръжка

1. Изключете сауната.
2. Използвайте прахосмукачка, за да отстраните праха от фугите на дървената ламперия.
3. Почистете кабината с влажна памучна кърпа, като при необходимост използвате малко количество сапун. След това забършете с влажна кърпа.
4. Почистете стъклото с препарат за прозорци или стъкла и мека кърпа.

Важно!

В сауната не трябва да се извършват никакви процедури.

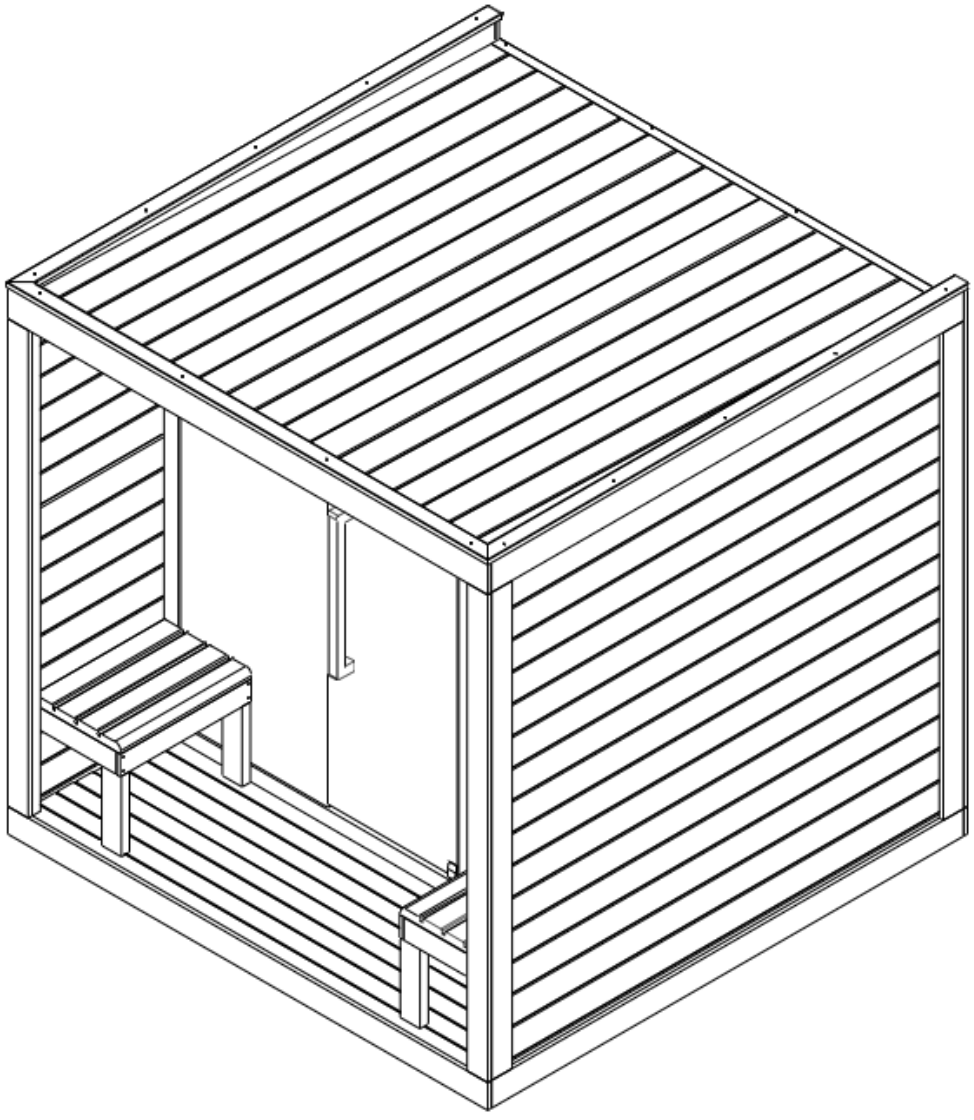
Не използвайте бензен, алкохол, химически препарати или силни почистващи средства върху сауната, тъй като химикалите могат да повредят дървесината. Не пръскайте сауната с вода.

Моля, прочетете инструкциите, предоставени с нагревателя за сауна, относно неговия монтаж и употреба.

Нагревателят трябва да бъде свързан към електрическата мрежа единствено от правоспособен електротехник, в съответствие с действащите разпоредби.

Бележки:

FA20220
Szerelési és kezelési útmutató



A műszaki változtatások jogát fenntartjuk A képek és ábrák eltérhetnek a tényleges kiviteltől. Minden méret tájékoztató jellegű.

Előszó

Köszönjük, hogy a SANOTECHNIK termékét választotta. Kérjük, összeszerelés előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és őrizze is meg. Kérjük, jegyezze fel a sorozatszámokat, mivel erre egy esetleges javítás vagy cserealkatrészek rendelése során szüksége lesz.

Csak eredeti alkatrészeket használjon!

FIGYELEM!

Az elektromos bekötést és javítást csak szakképzett villanyszerelő végezheti!

A szaunát kültéren, vízszintes és stabil felületre kell elhelyezni, amely elbírja a szauna súlyát.
A szauna közelében ne legyen vízvételi forrás vagy éghető anyagok.
Az összeszereléshez minimálisan szükséges magasság: 2,5 m

Műszaki adatok

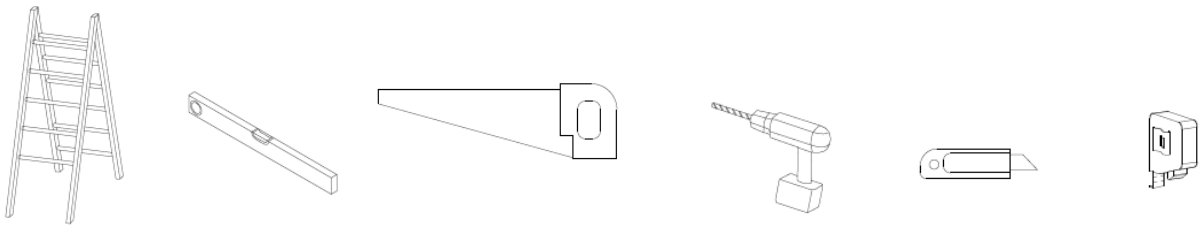
Modell	FA20220
nyaga	hőkezelt lucfenyő
osszúság	2220 mm
zélesség	2220 mm
agasság	2200 mm
eszültség	AC 230V + 400 W
A szaunakályha teljesítménye	8 kW

Szerelési útmutató

Szerelési tippek

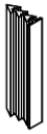
Kérjük, hogy a termék kicsomagolása után, de még az összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden rész és alkatrész hiánytalanul és sértetlenül rendelkezésre áll.
A szauna összeszereléséhez legalább 2 személyre van szükség.
Kérjük, ellenőrizze a furatok mélységét és átmérőjét, hogy elkerülje a fa sérülését.

Szükséges szerszámok

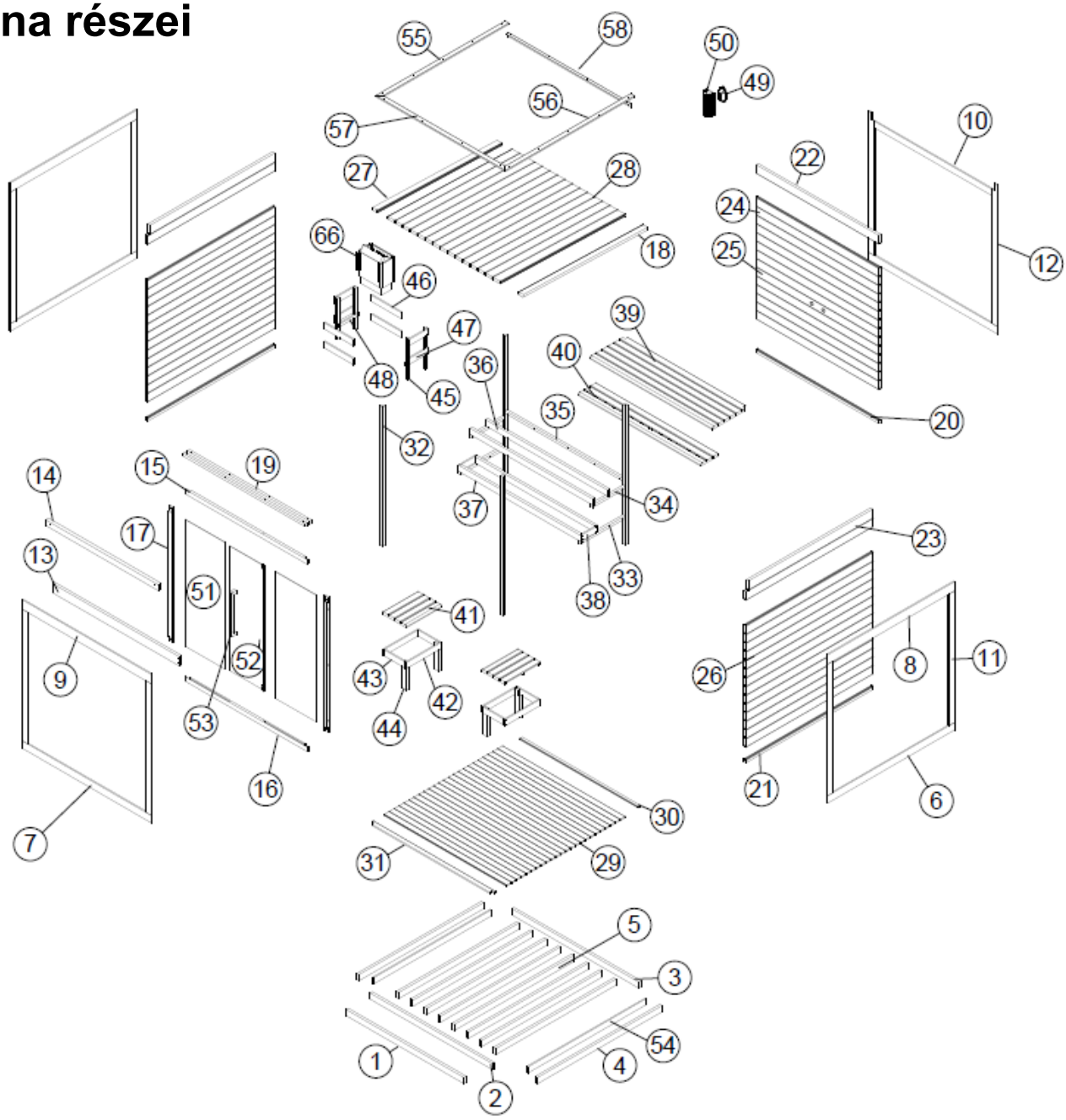


Alkatrészek (eltérés lehetséges)

				 Takaró kupak						 Fekete	 Fekete
Ø53	60*35*19	Ø16*21	40*20*10	Ø10.5 x Ø16	Ø3x16	Ø4x70	Ø4x60	Ø4x50	Ø4x40	Ø4x30	Ø4x40
2x	2x	2x	2x	2x	9x	59x	123x	37x	46x	57x	62x

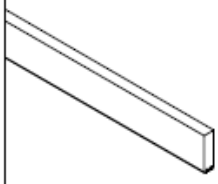
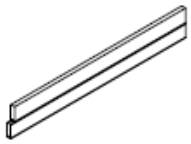
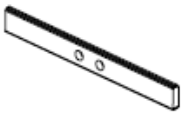
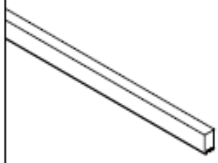
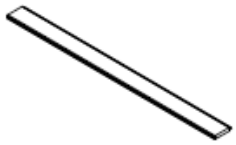
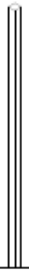
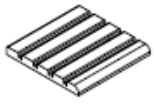
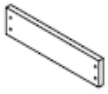
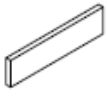
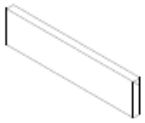
 Fekete		
Ø4x70	Ø8x60	Szilikon csík
16x	2x	7m

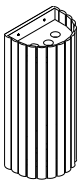
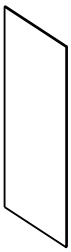
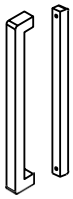
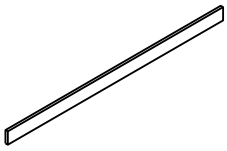
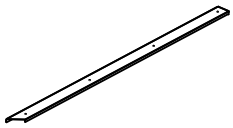
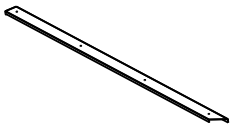
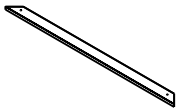
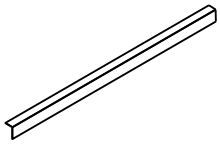
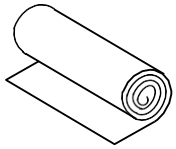
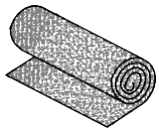
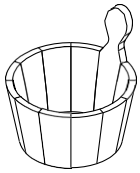
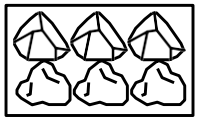
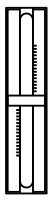
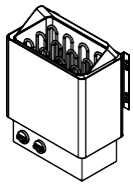
A szauna részei

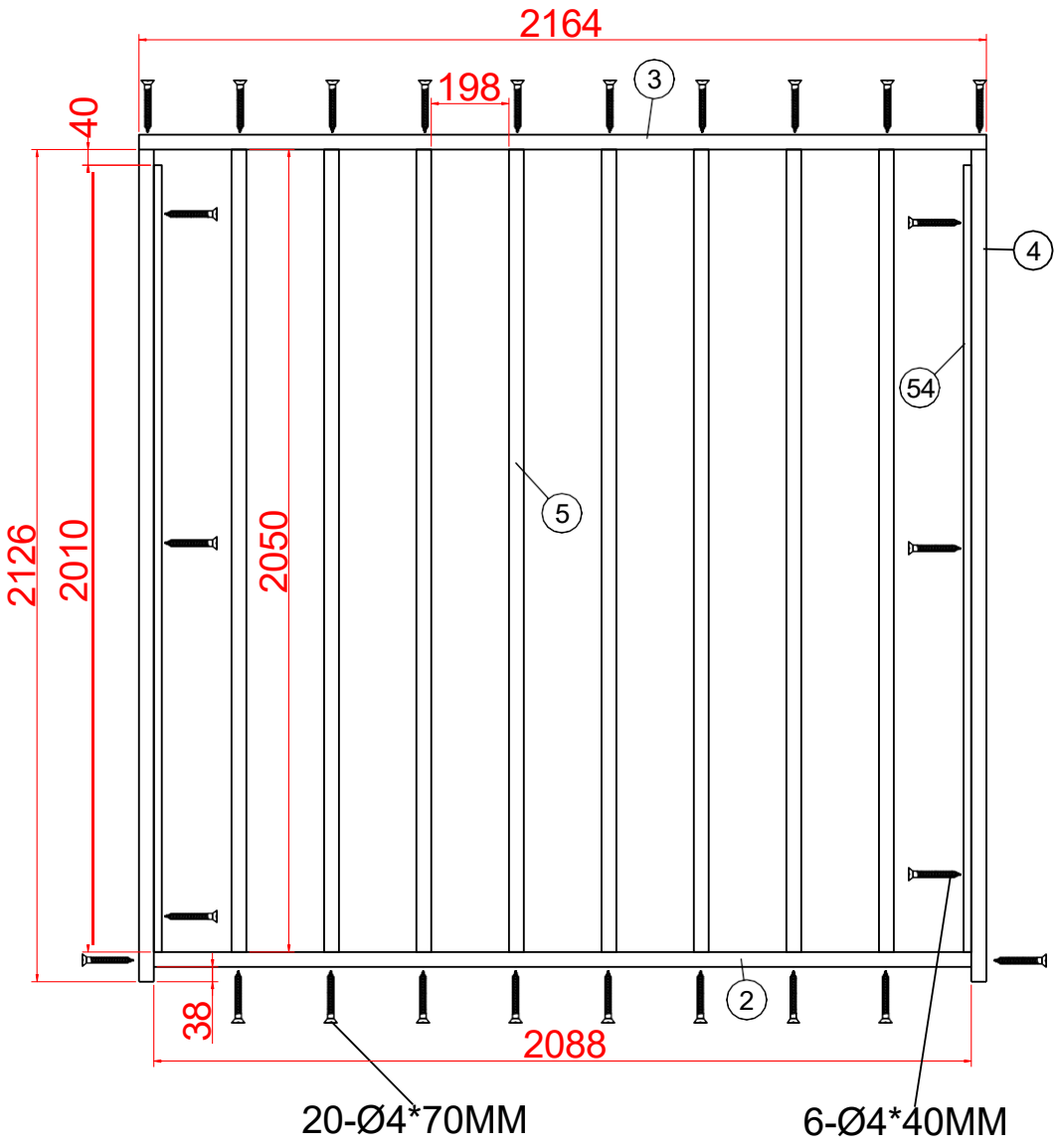


①	②	③	④	⑤	⑥
x1	x1	x1	x2	x8	x2
2012*90*38	2088*90*38	2164*90*38	2126*90*38	2050*90*38	2164*110*18

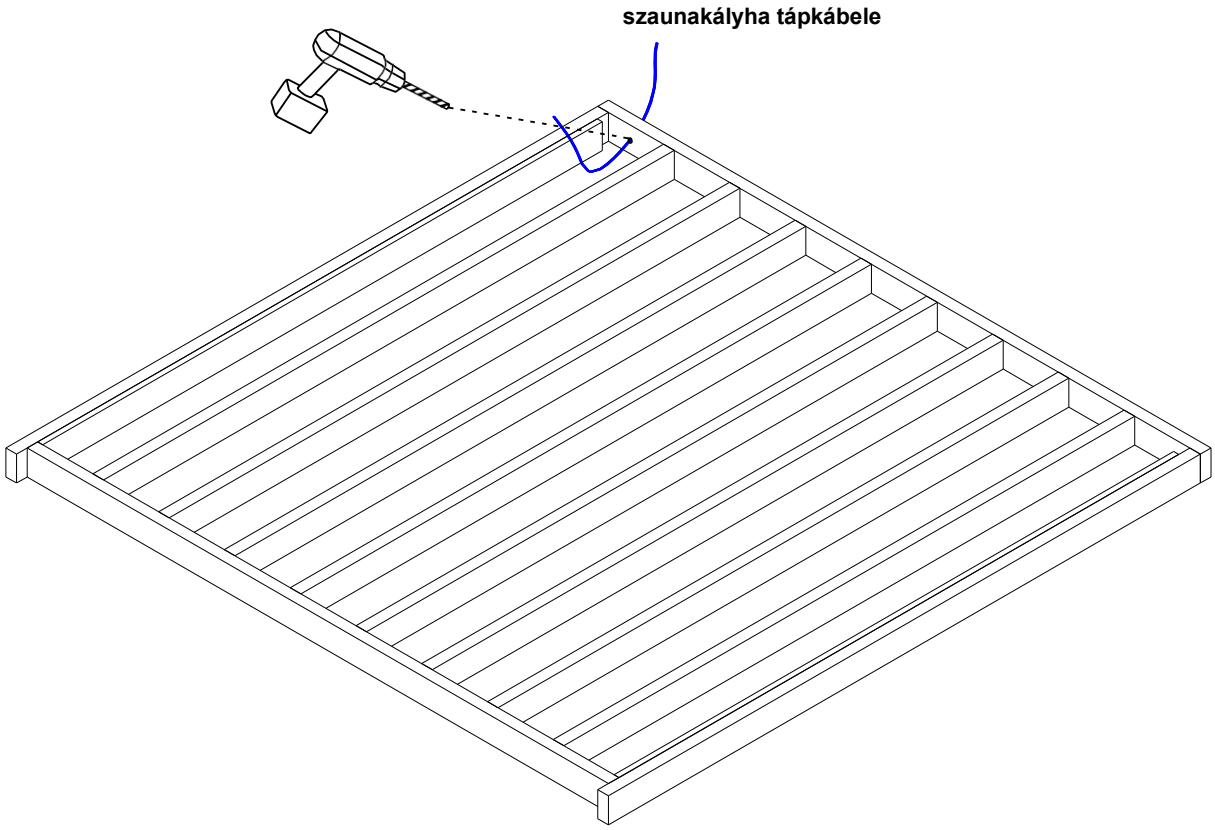
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
x2	x2	x2	x1	x6	x2
2200*110*18	2164*138*18	2200*138*18	2014*94*18	1967*94*18	2105*94*18

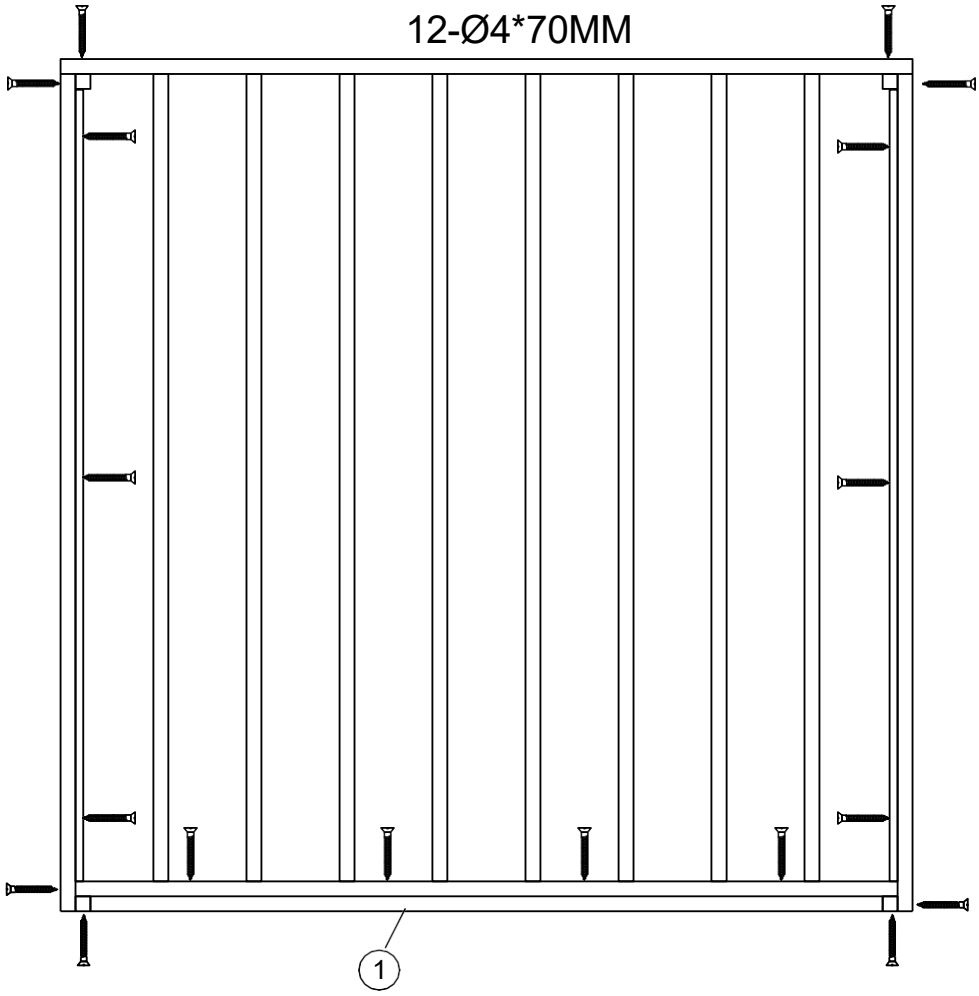
⑬  x1	⑭  x1	⑮  x1	⑯  x1	⑰  x2	⑱  x1
2164*138*38	2088*66*38	2085*66*38	2085*66*38	1981*66*38	2122*98*38
⑲  x2	⑳  x1	㉑  x1	㉒  x2	㉓  x1	㉔  x13
2085*38*38	2088*50*38	2164*50*38	2088*129*38	2164*266*38	2088*138*38
㉕  x1	㉖  x28	㉗  x1	㉘  x15	㉙  x25	㉚  x1
2088*138*38	2164*138*38	2122*88*38	2122*138*38	2085*94*18	2085*65*18
㉛  x1	㉜  x4	㉝  x2	㉞  x2	㉟  x1	㊱  x2
2010*50*18	2075*38*38	760*38*38	560*38*38	2009*38*38	2085*90*38
㊲  x2	㊳  x2	㊴  x1	㊵  x1	㊶  x1	㊷  x2
2085*90*38	274*90*18	2085*600*38	2085*300*38	600*400*38	600*90*18
㊸  x2	㊹  x2	㊺  x4	㊻  x4	㊼  x4	㊽  x2
364*90*18	400*90*38	600*33*33	520*90*18	360*90*18	360*33*20

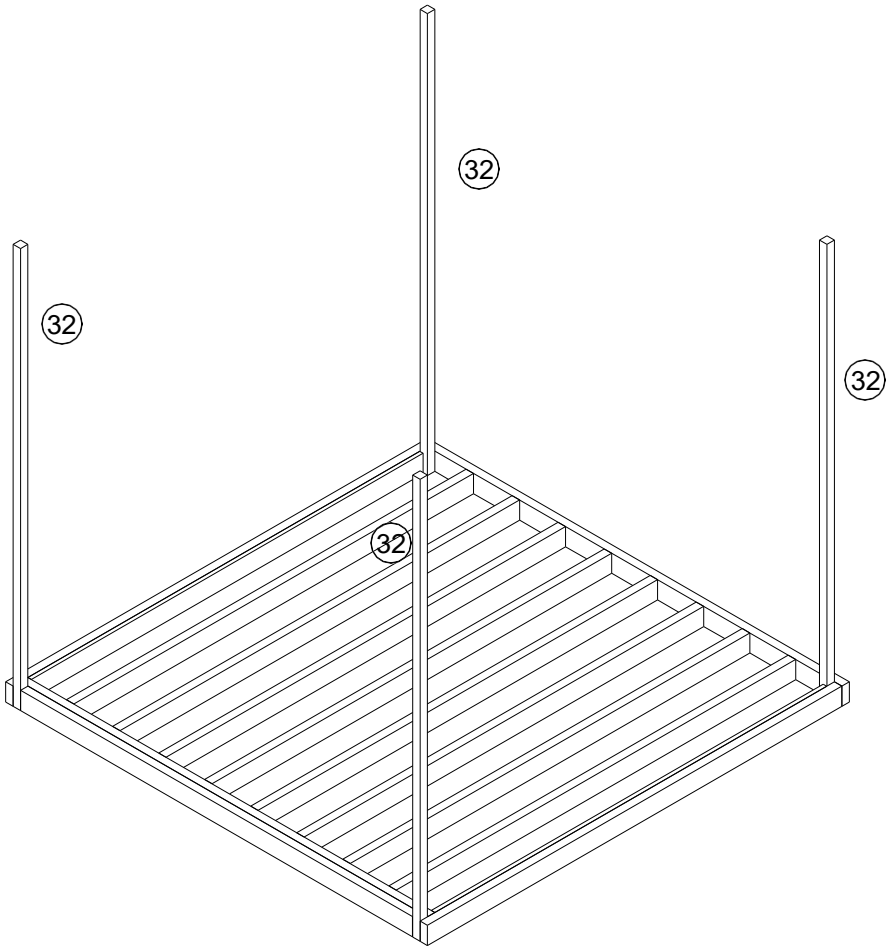
49	50	51	52	53	54
		 x2	 x1	 x1	 x1
világítás	300*142*105	1867*686*8	1834*595*8	625*40*40	1646*90*18
55	56	57	58	59	60
 x1	 x1	 x1	 x1	 x3	 x3
2205*66*20	2205*66*20	2209*66*20	2088*61*40	vízzáró fólia	aszfalt zsindely
61	62	63	64	65	66
 x1	 x1	 x1	 x1	 x1	 x 1
szauna dézsa	felöntőkanál	szaunakő	hő- és páramérő	homokóra	szaunakályha

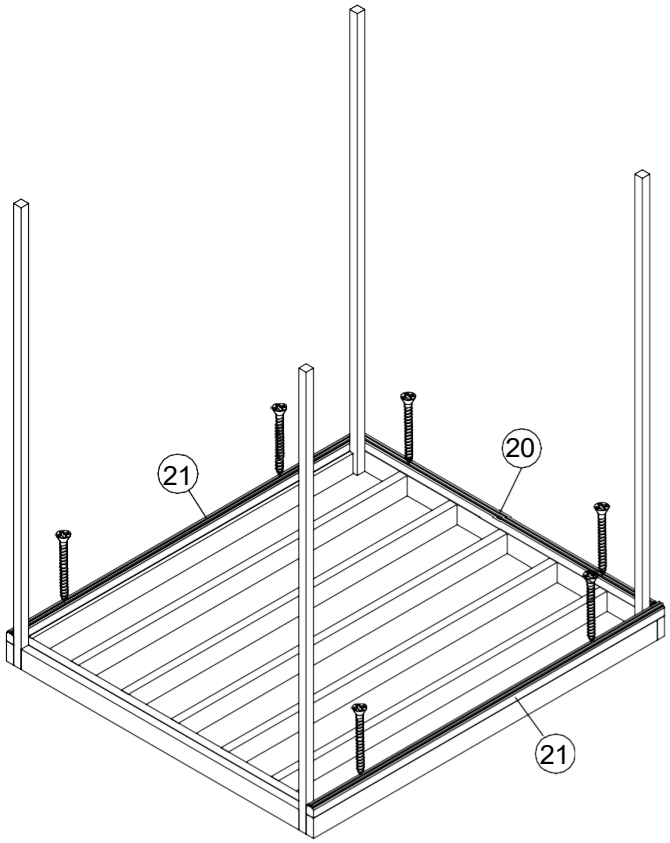


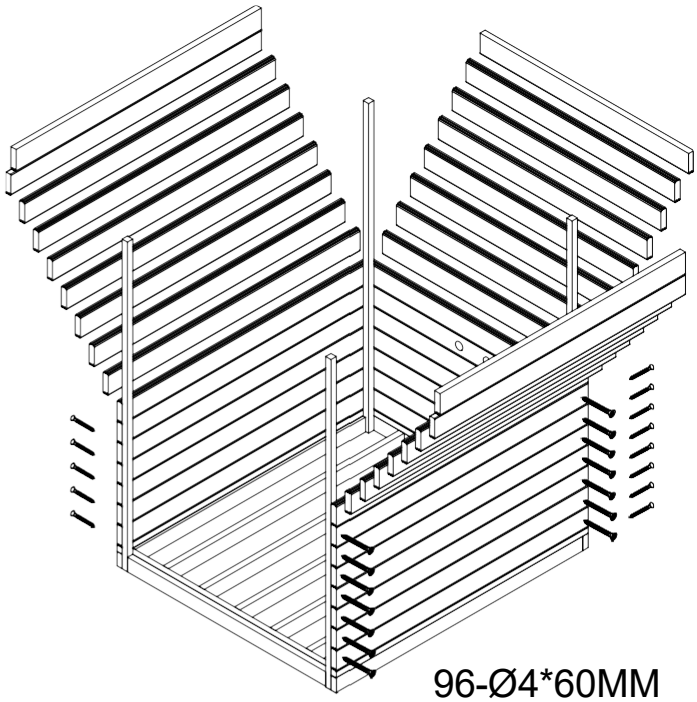
Fúrjon a perembe egy megfelelő méretű lyukat a szaunakályha tápkábelének átvezetéséhez.



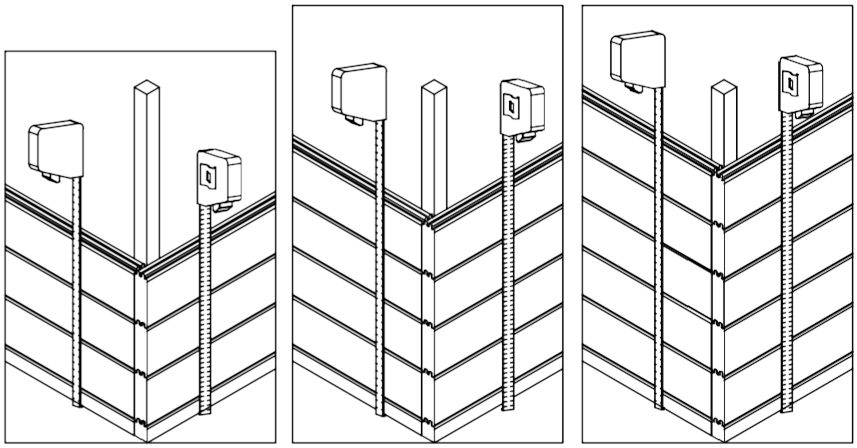

12-Ø4*70MM
1

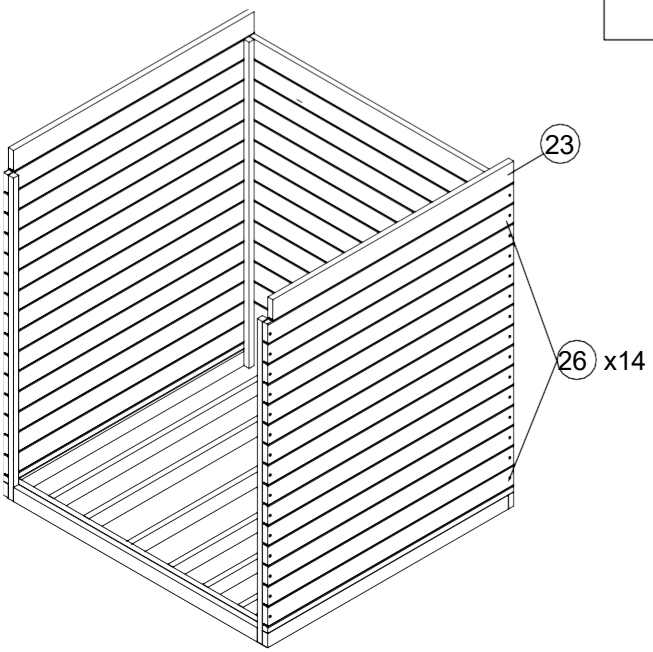

32
32
32
32

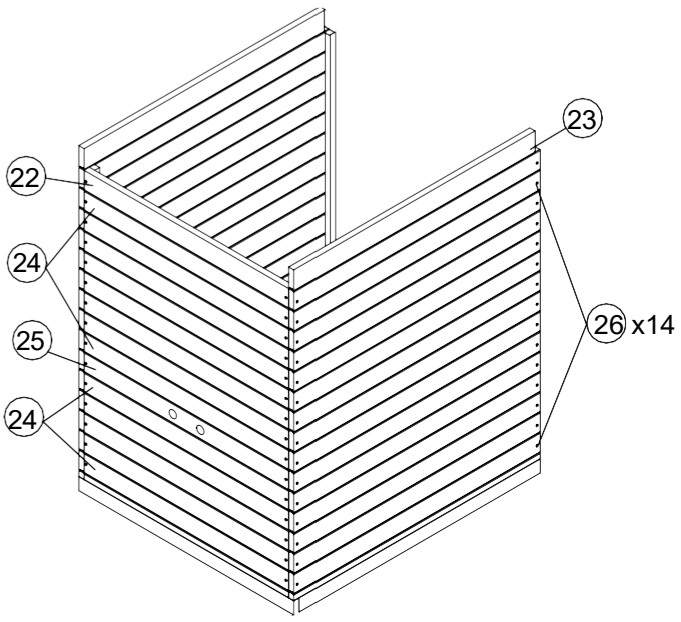


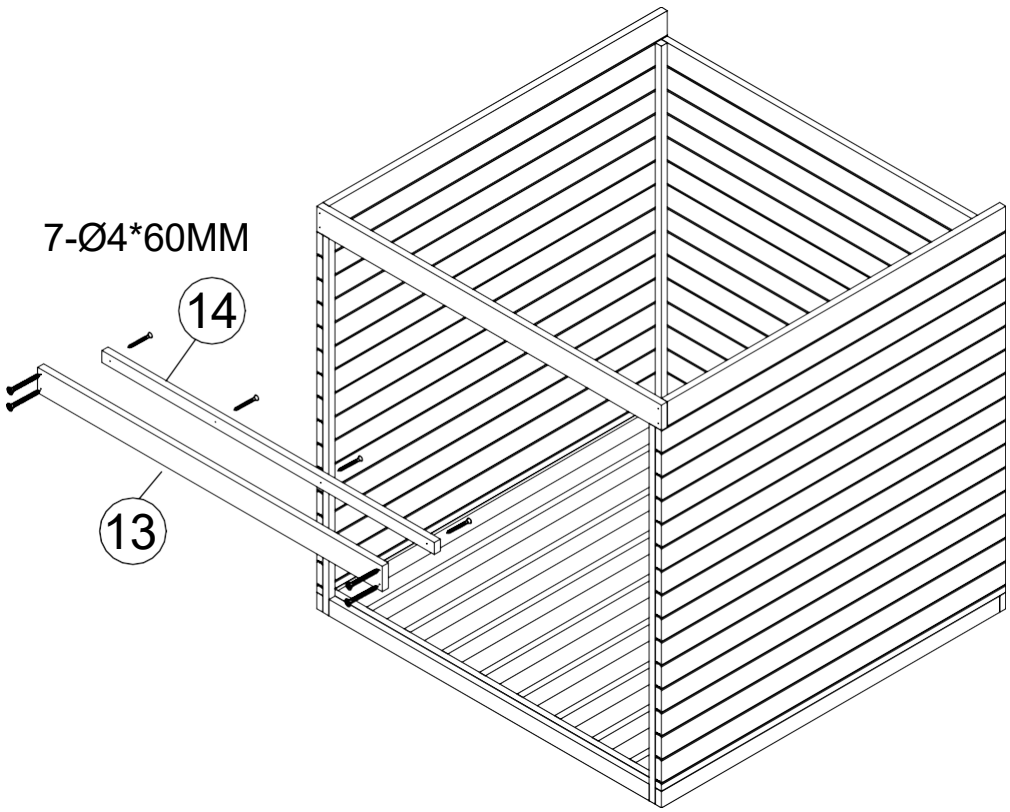


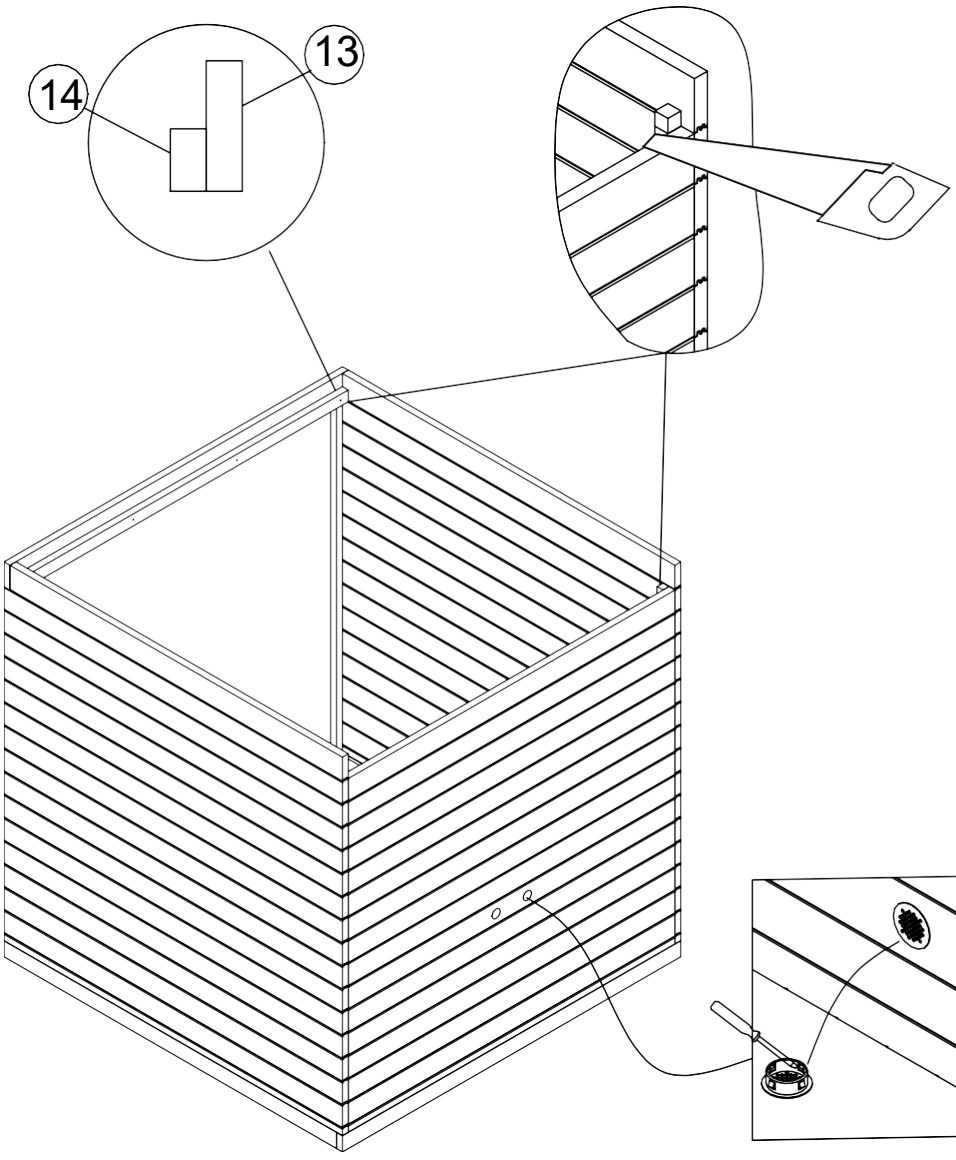
96-Ø4*60MM

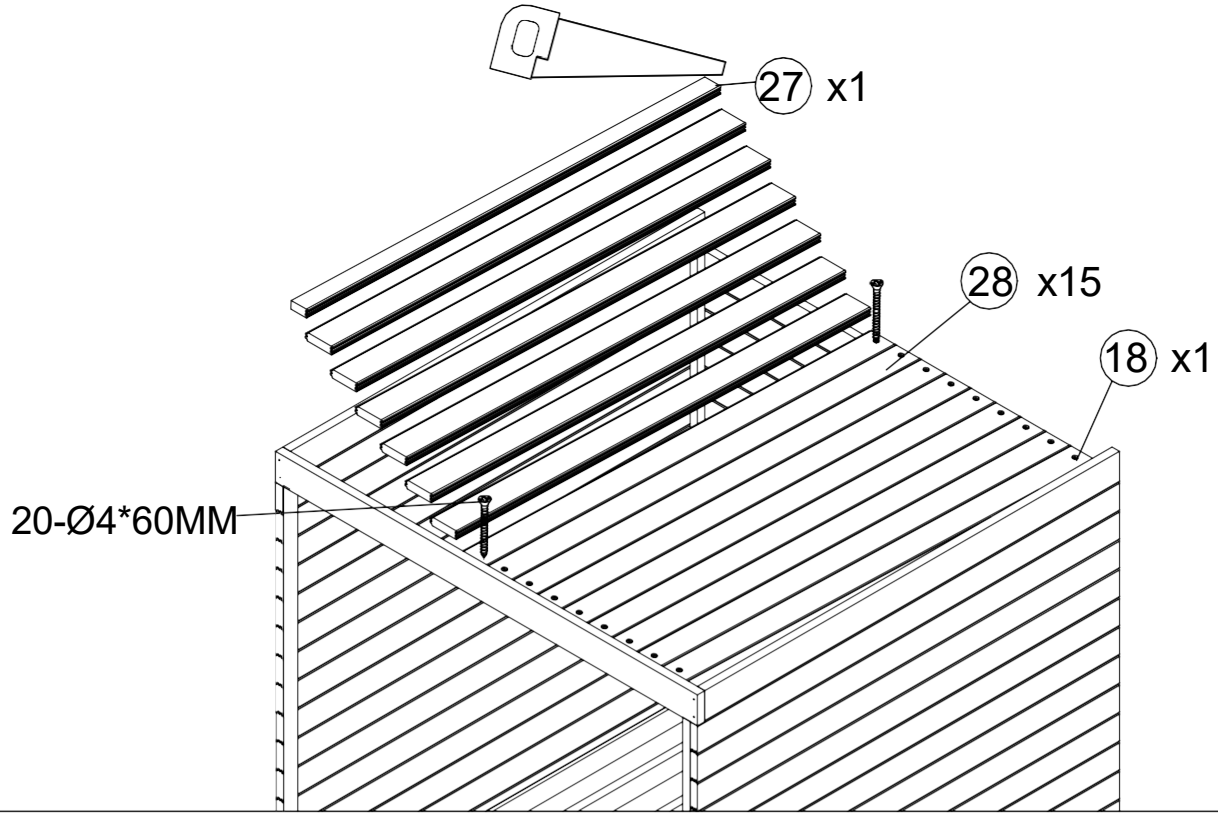


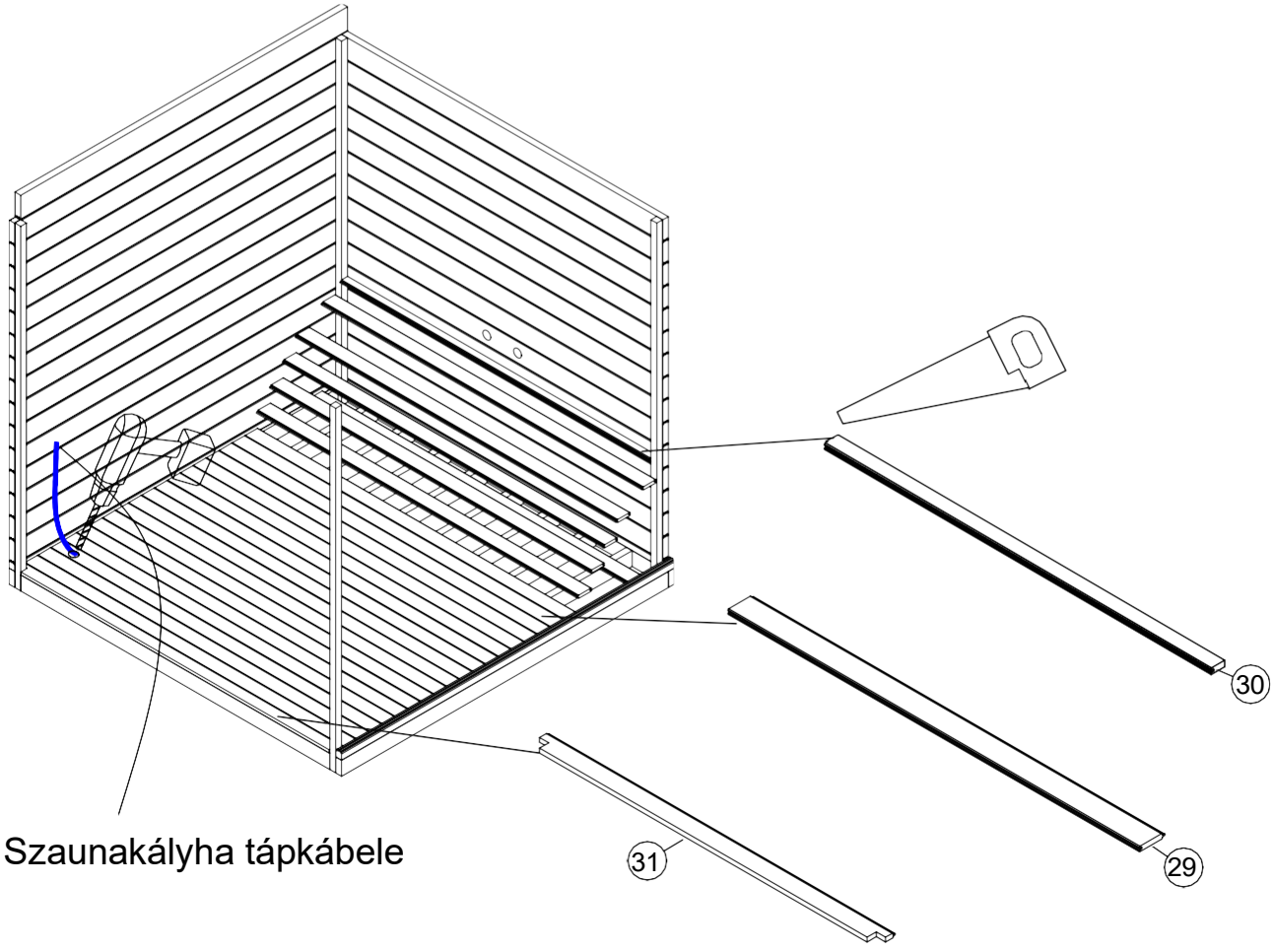


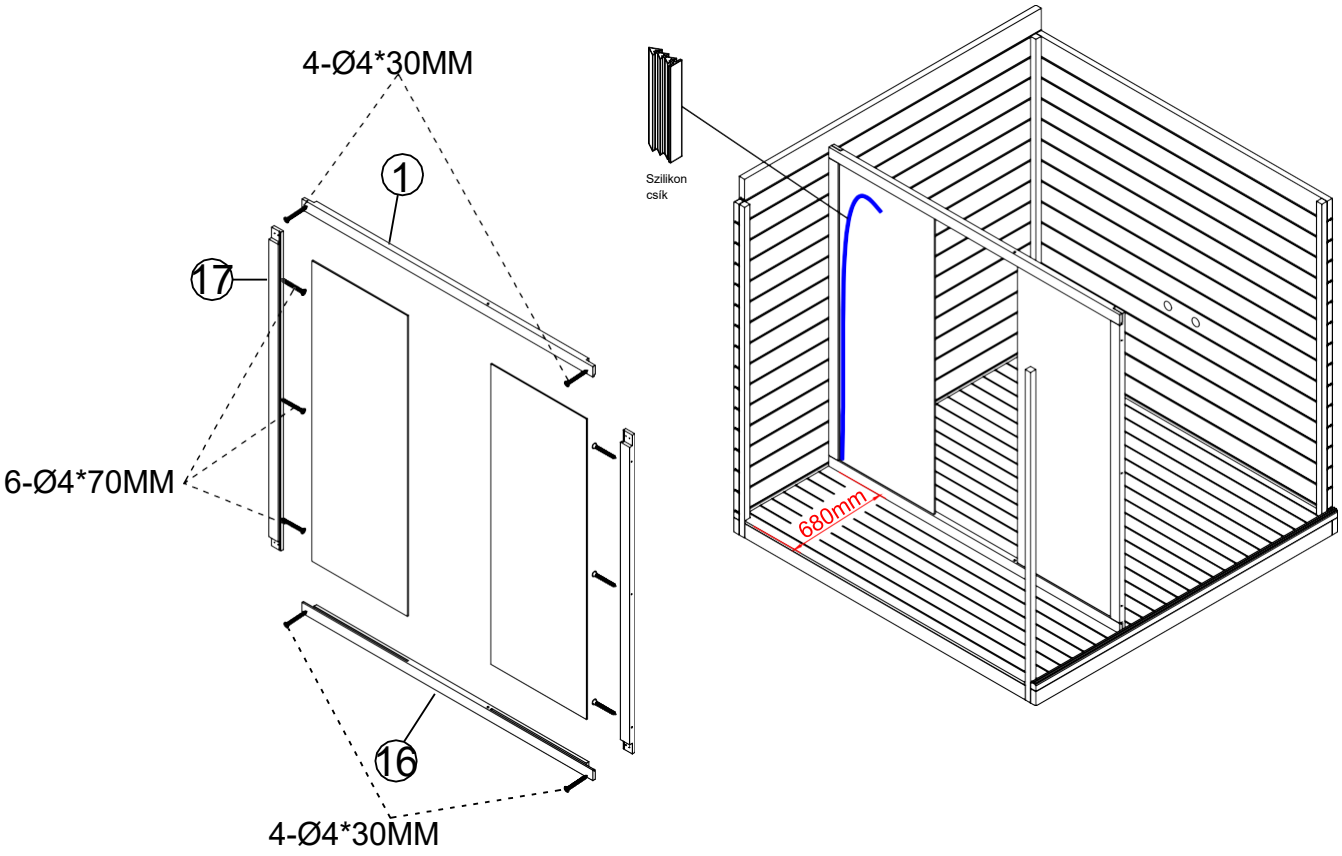


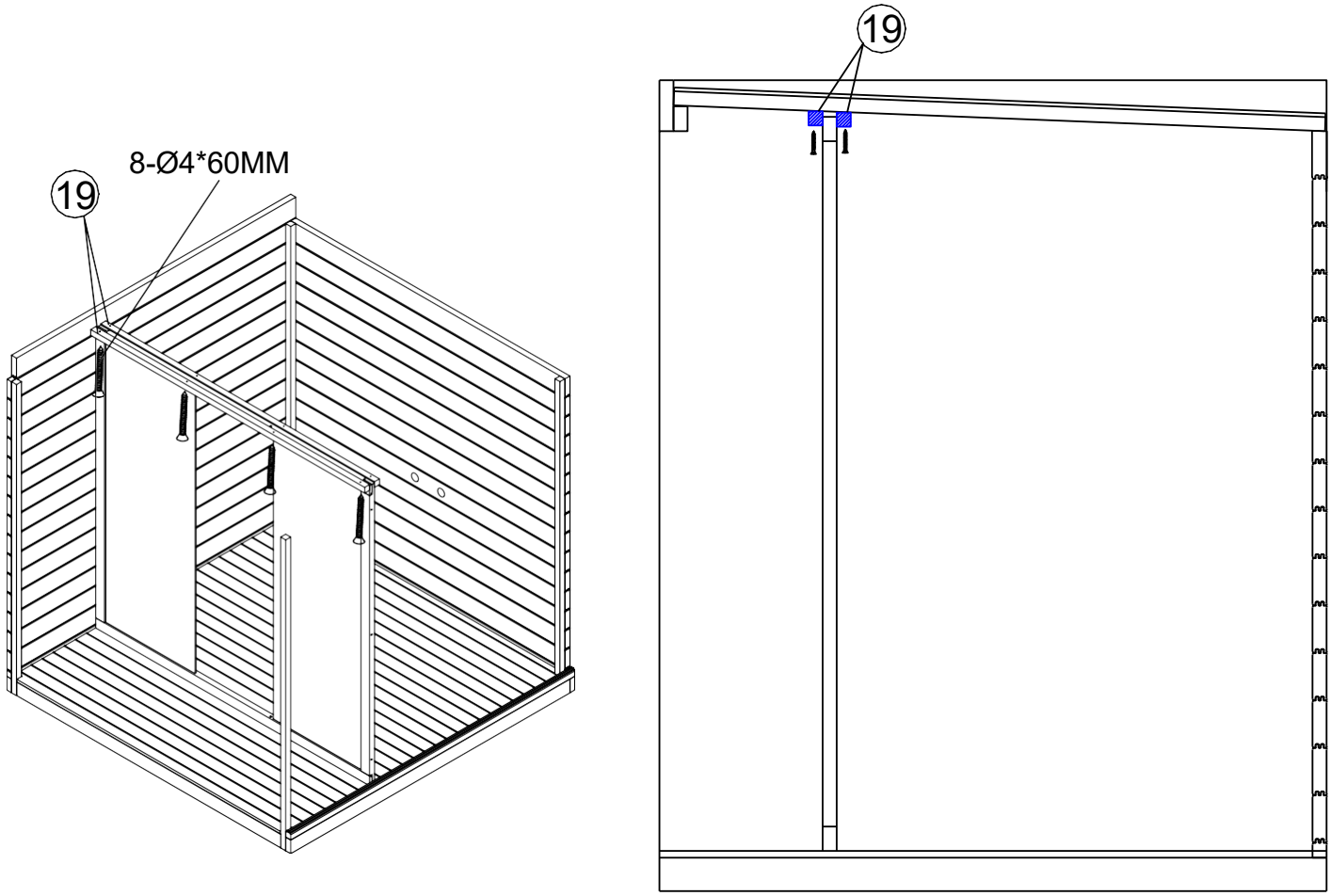

7-Ø4*60MM
14
13

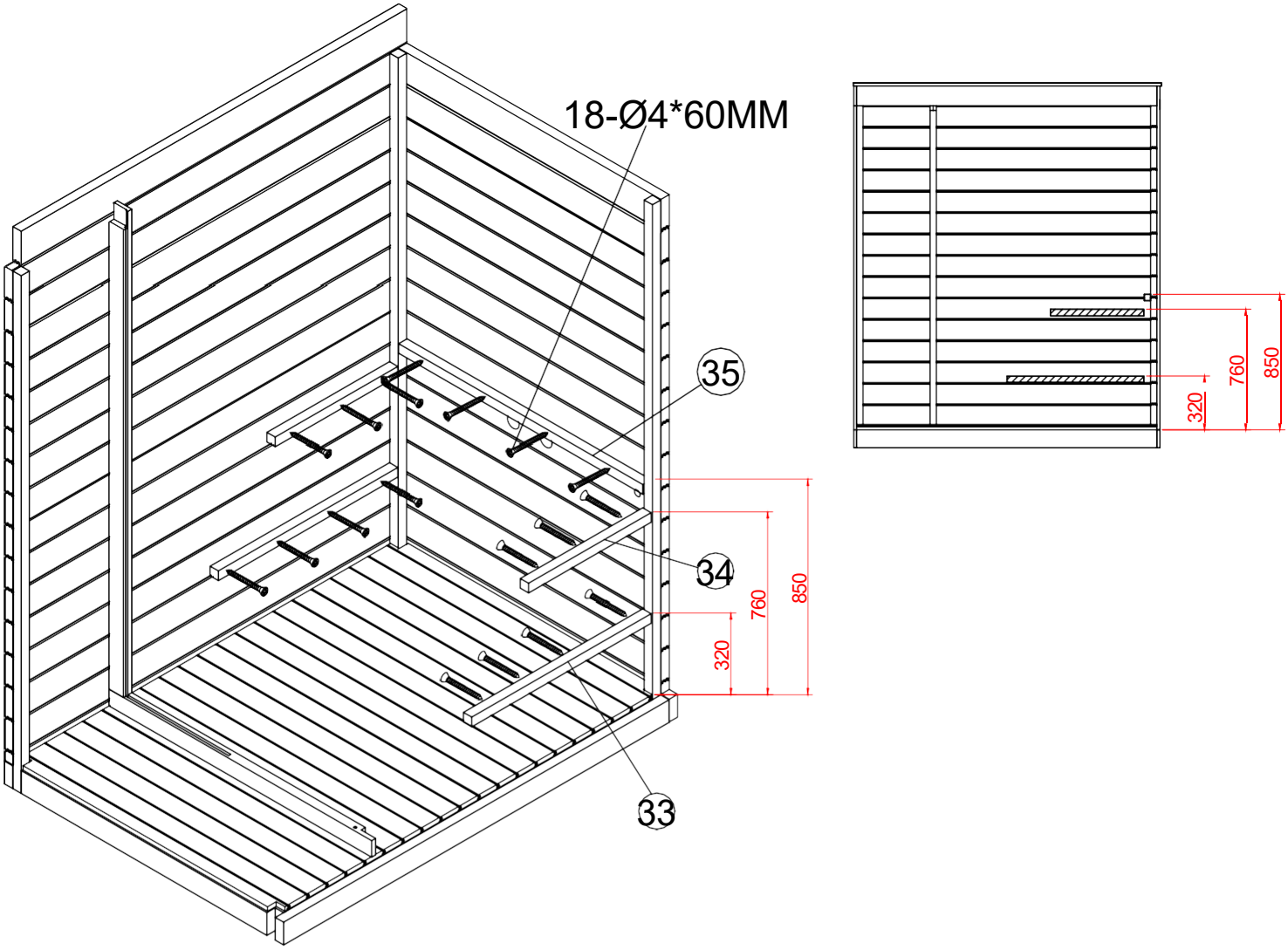

13
14
Ø53
2x


27 x1
28 x15
18 x1
20-Ø4*60MM

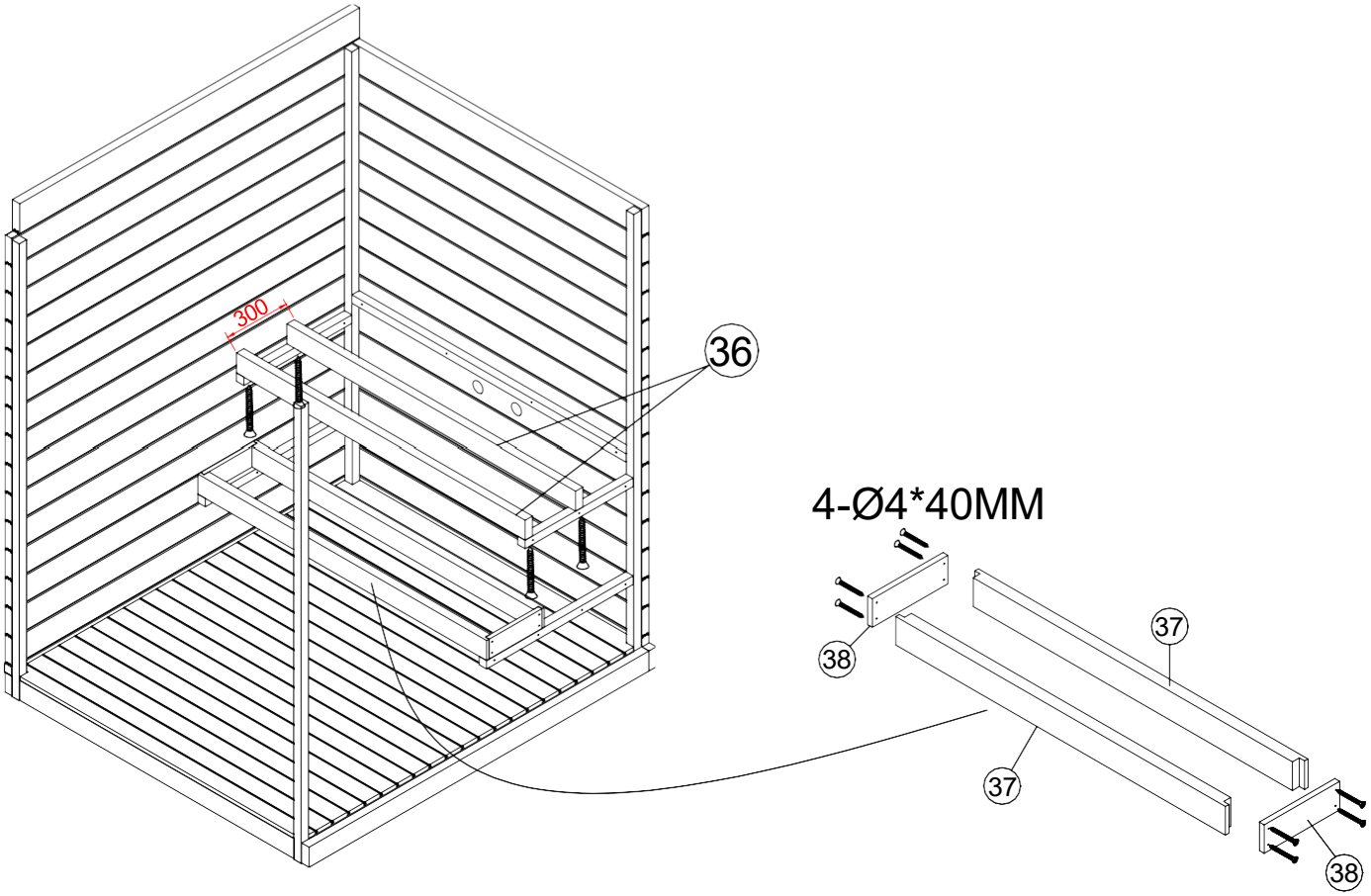

30
29
31
Szaunakályha tápkábele

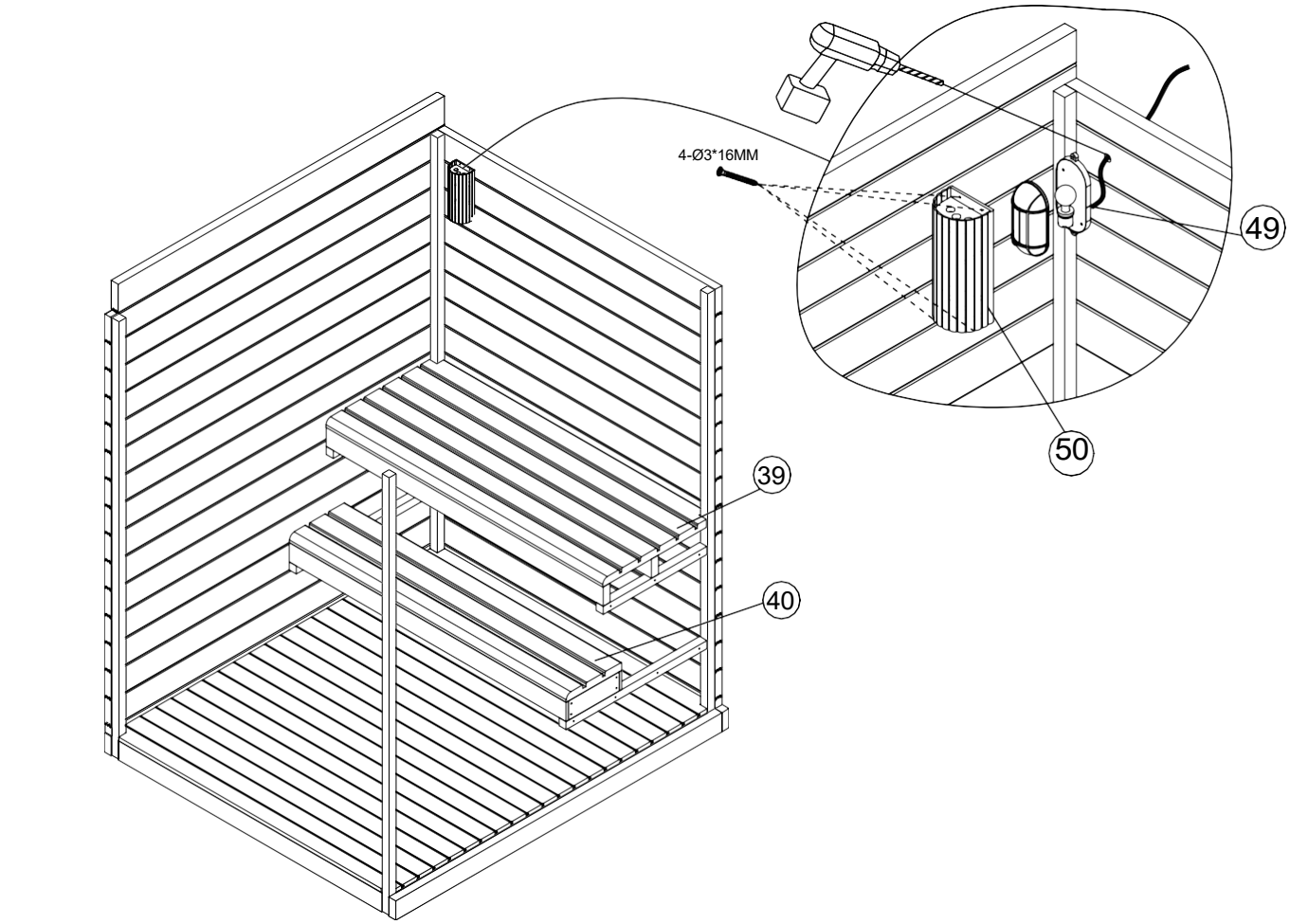

4-Ø4*30MM
1
17
6-Ø4*70MM
16
4-Ø4*30MM
Szilikon csík
680mm

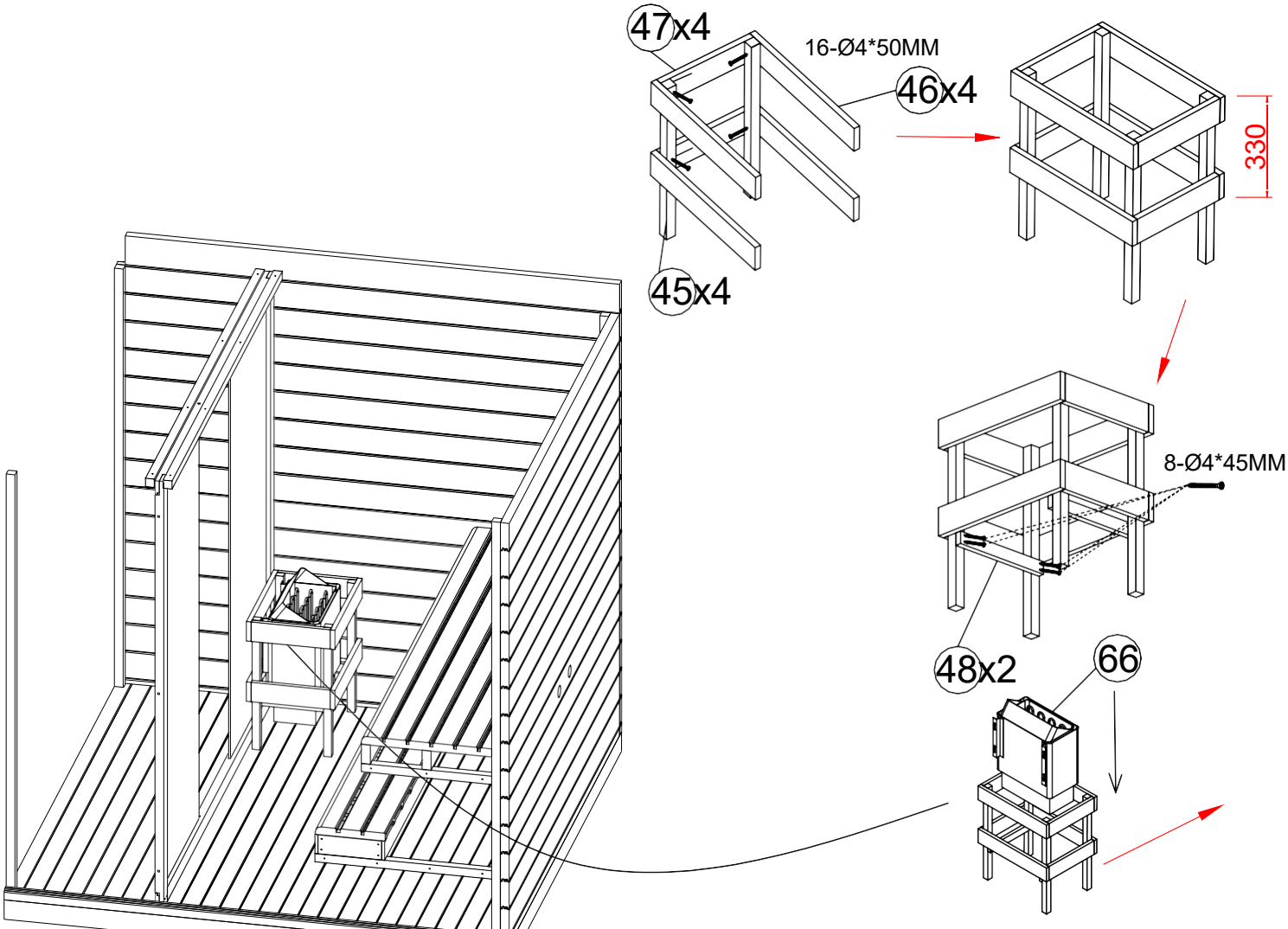

19
8-Ø4*60MM
19

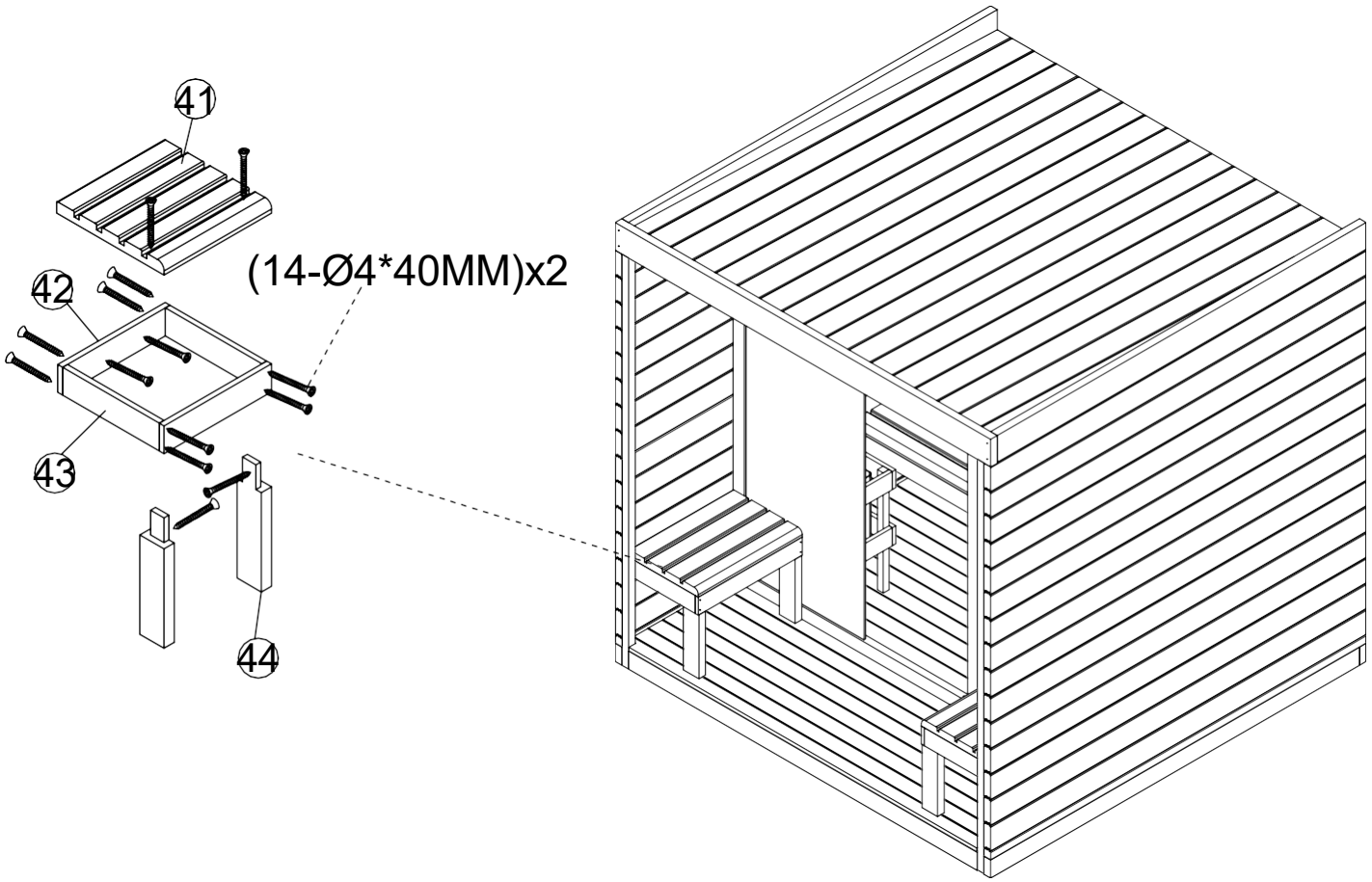

18-Ø4*60MM
35
34
33
320
760
850

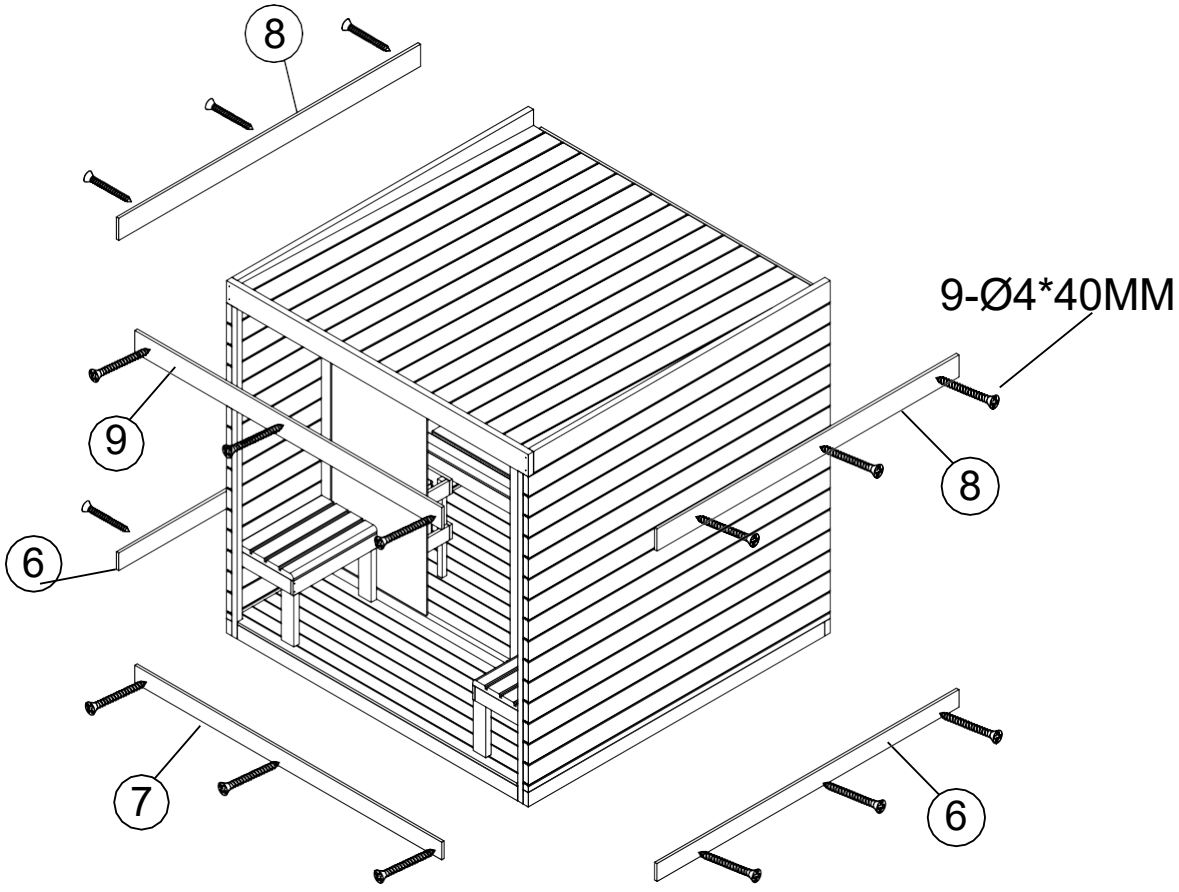
320
760
850

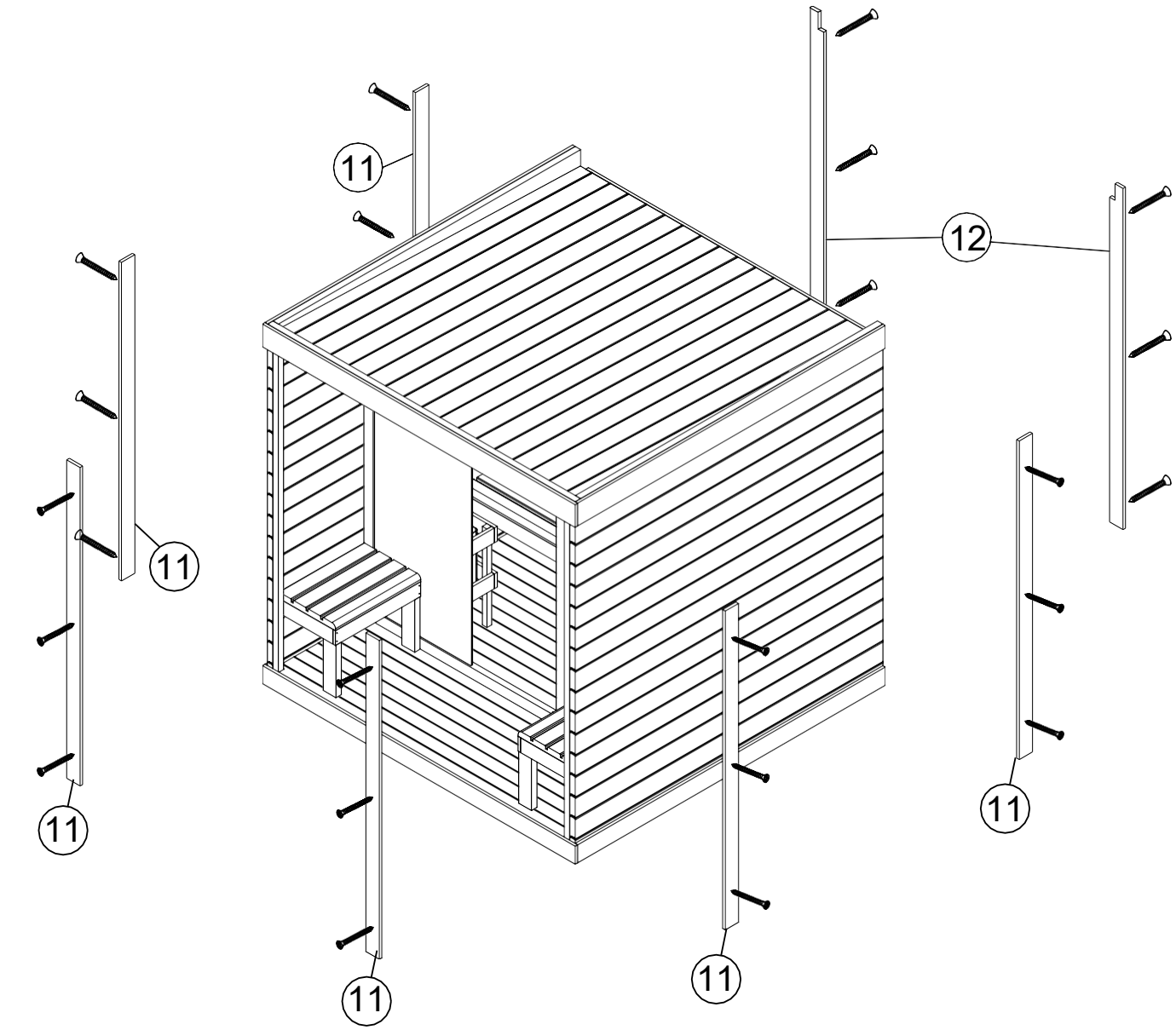

300
36
4-Ø4*40MM
38
37
37
38

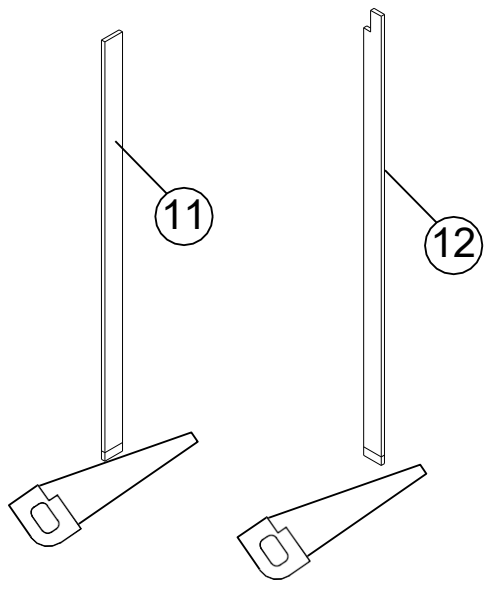

4-Ø3*16MM
49
50
39
40

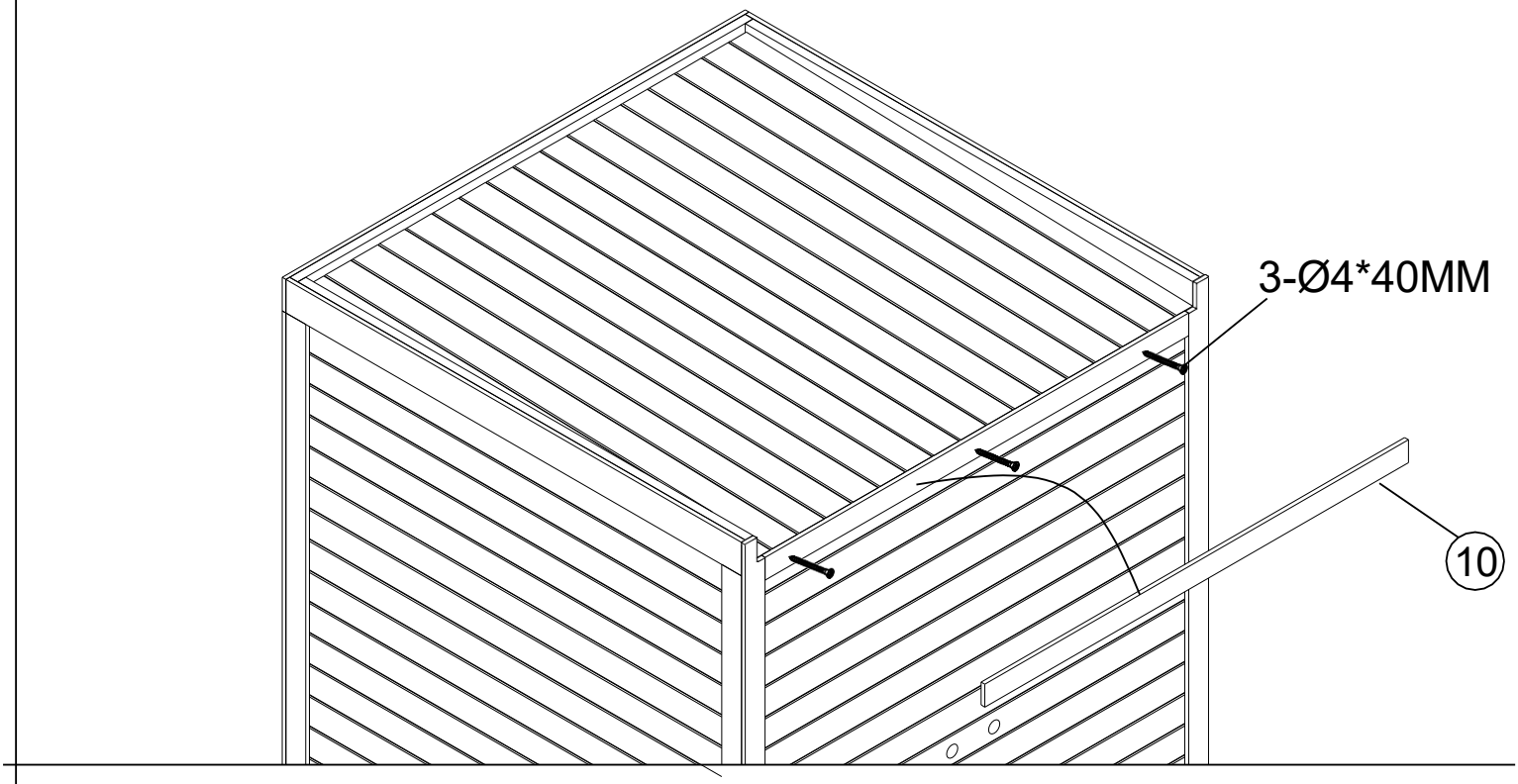

47x4
16-Ø4*50MM
46x4
330
45x4
8-Ø4*45MM
48x2
66

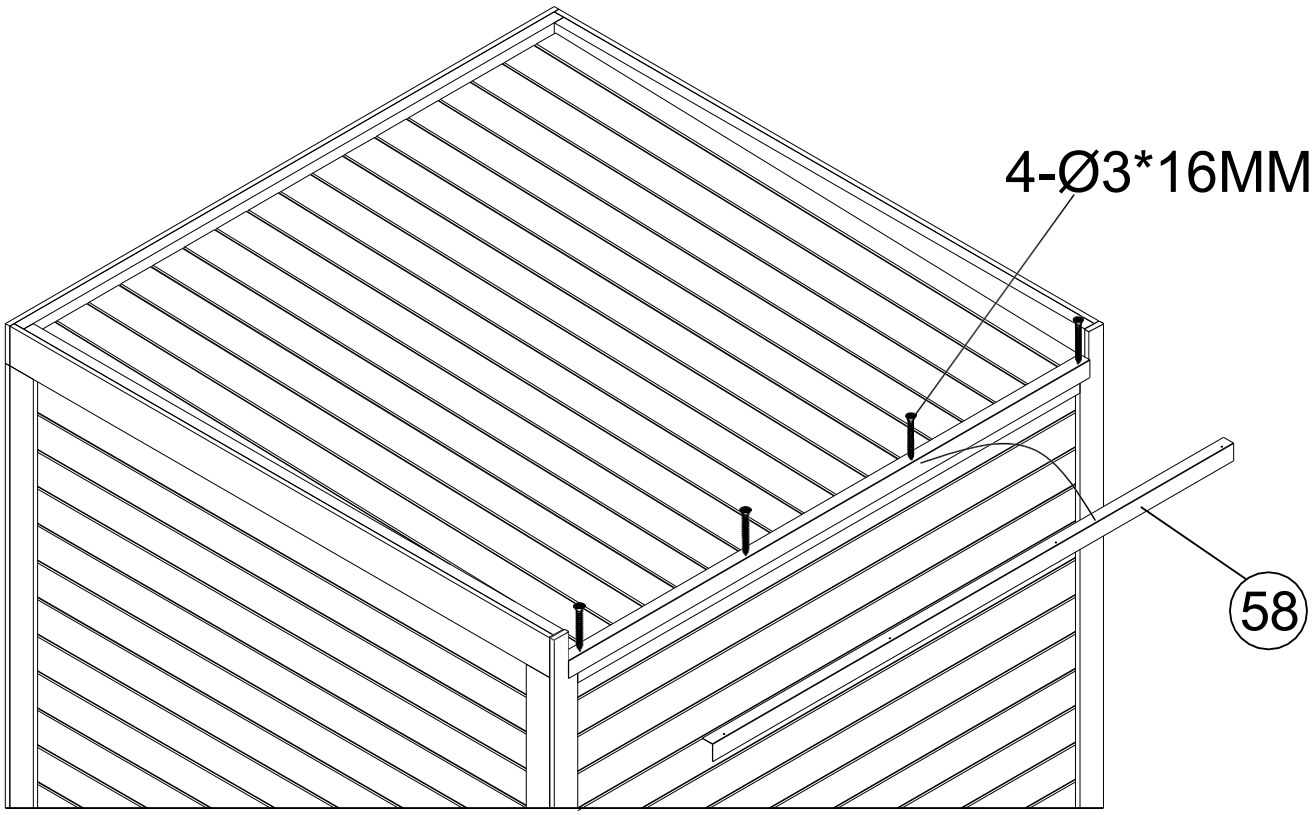

41
(14-Ø4*40MM)x2
42
43
44

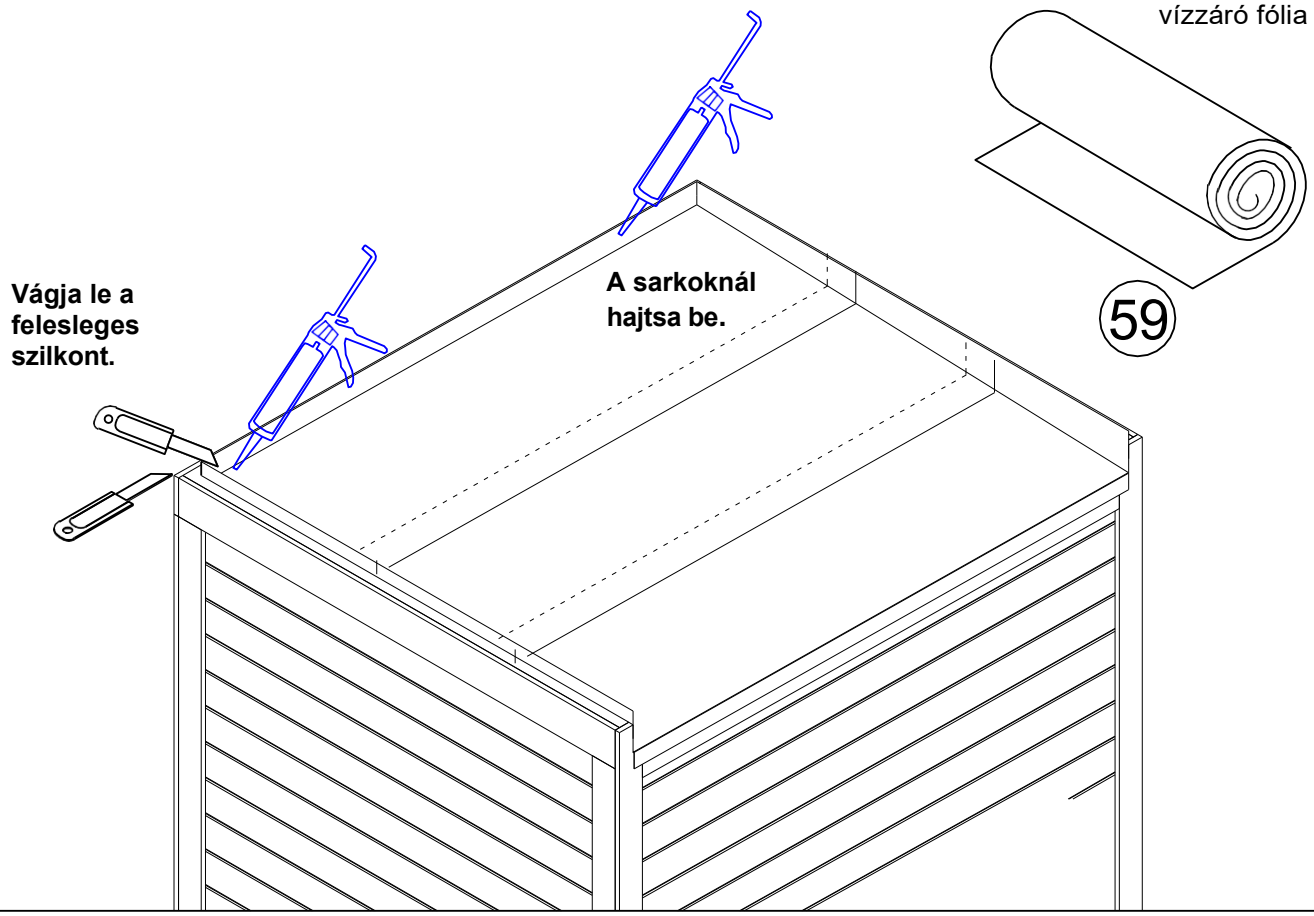

8
9-Ø4*40MM
9
8
6
7
6


11
12
11
11
11
11


11
12

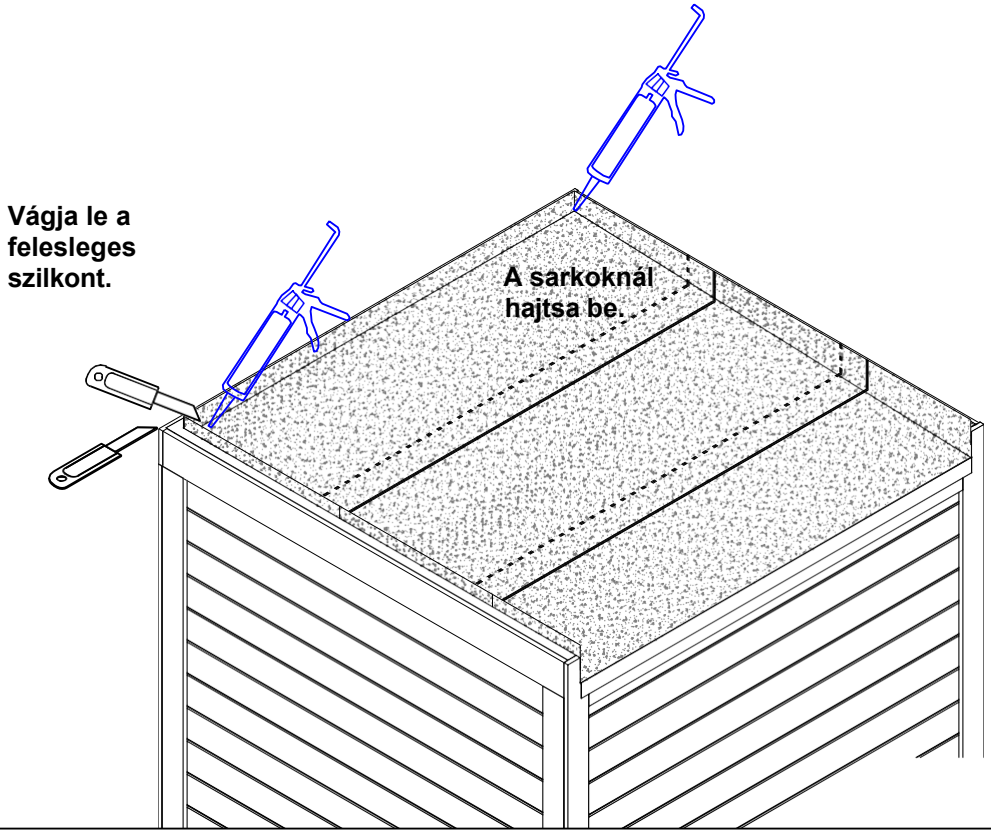

3-Ø4*40MM
10

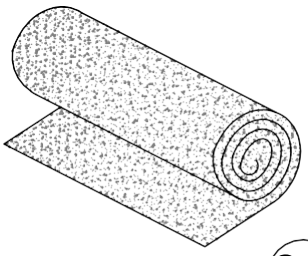

4-Ø3*16MM
58


Vágja le a felesleges szilkont.
A sarkoknál hajtsa be.

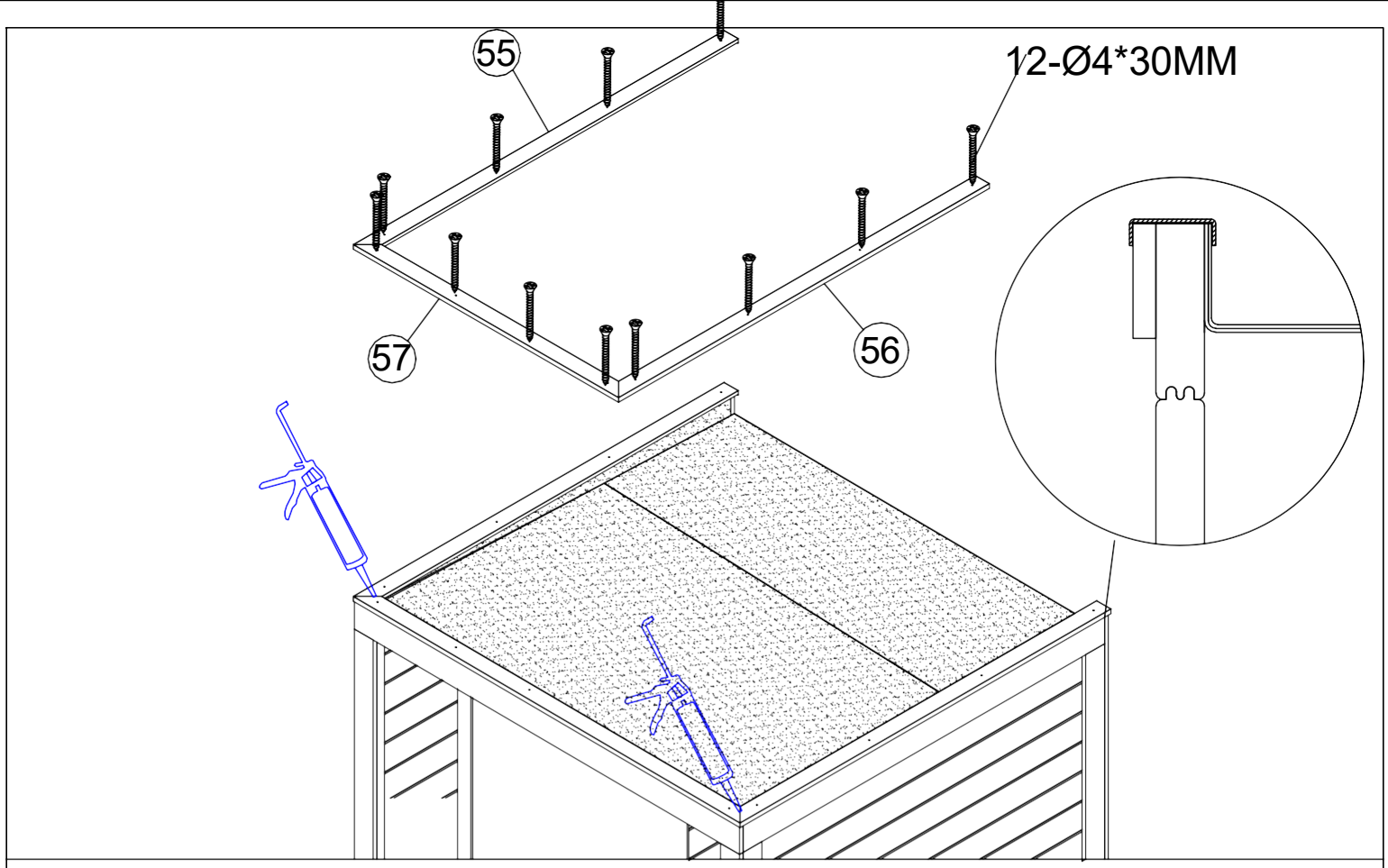
vízzáró fólia

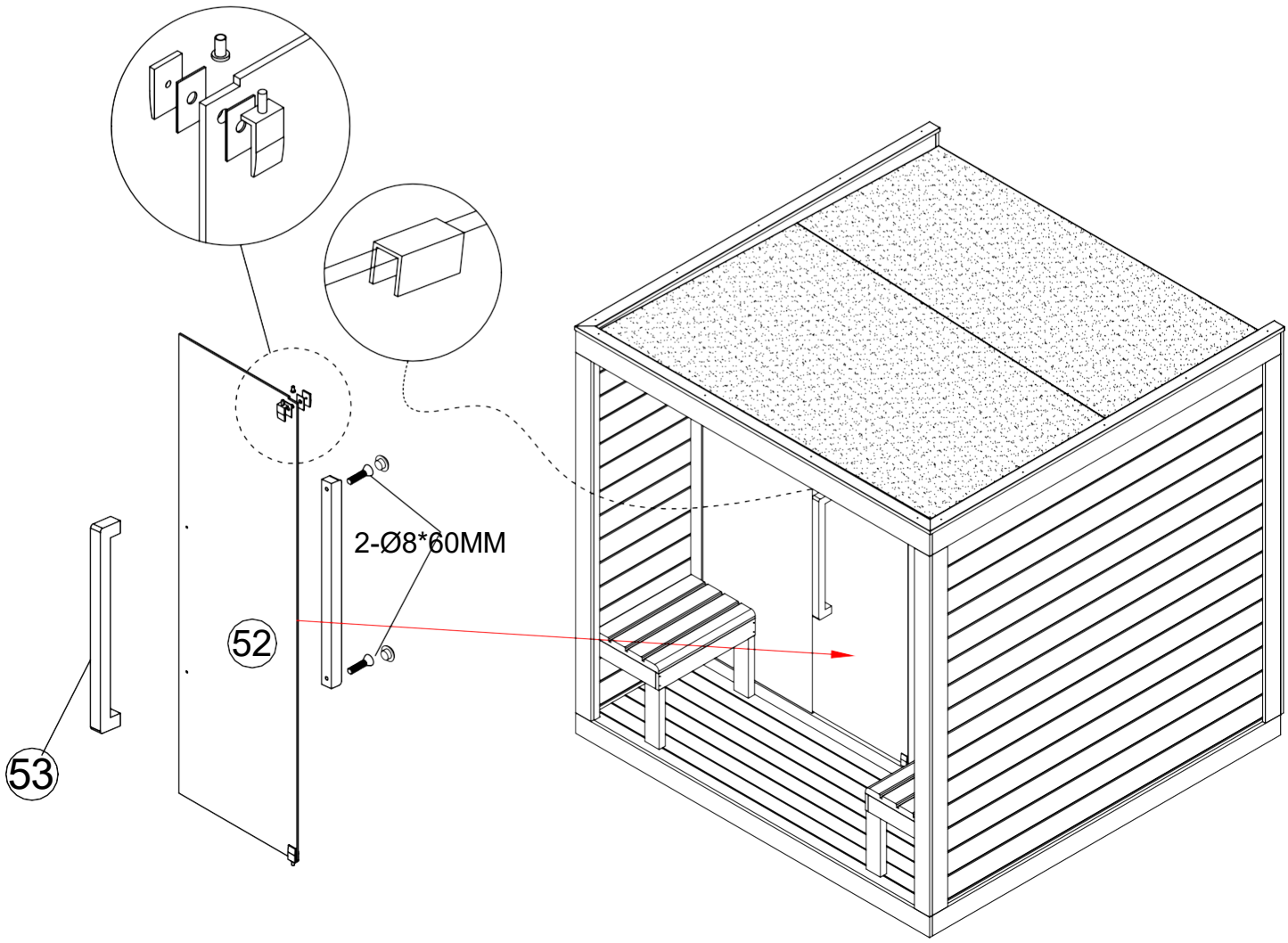
59


Vágja le a felesleges szilkont.
A sarkoknál hajtsa be.


aszfalt zsindely

60


55
12-Ø4*30MM
57
56


2-Ø8*60MM
52
53

Tisztítás, karbantartás

A szauna külsejét az összeszerelést követően egy kefével tisztítsa meg, majd az állagmegőrzés érdekében és hogy védje azt az időjárási viszontagságoktól (csapadék, napsugárzás), faolajjal kezelje le.

A felújító kezelést évente ajánlott elvégezni.

Egészség- és környezetvédelmi szempontból nem javasoljuk erős kémiai szerek (lazúr, fazománc) használatát.

A szauna belsejét nedves pamutkendővel tisztítsa meg, majd tiszta, száraz ruhával törölje szárazra.

A résekből a port legegyszerűbben porszívóval távolíthatja el.

Ne használjon kémiai tisztítószereket!

Az üvegeket ablaktisztítóval és puha ruhával tisztítsa meg.

Használati és biztonsági útmutató

Kérjük, hogy használat előtt olvassa át az alábbi útmutatót.

Ha kétségei merülnek fel, hogy használhatja-e a szaunát, kérje ki kezelőorvosa véleményét.

Ha szaunázás közben szédülést vagy hőhullámokat tapasztal, azonnal hagyja el a szaunát!!

Kisgyermekeket és háziállatokat ne engedjen a szaunába!

Az elektromos részeket nem érheti víz! Ügyeljen rá, hogy a szaunakályhára ne fröcsögjön víz vagy veríték, mert ez rövidzárlatot okozhat.

A szaunakályhát soha ne takarja le, mert tűzveszélyes. Mindig tartsa távol a kályhától a gyúlékony anyagokat (pl. törölközőket). Ha tűz ütne ki a szaunában, megfékezésére soha ne használja ruháit vagy törölközőit.

Ne érintse meg a kályhát a használat során és röviddel utána, mivel a forró részek miatt fennáll az égési sérülések veszélye.

Ne nyúljon a forró villanykörtéhez!
Ha izzót kell cserélni, előtte áramtalanítsa a szaunát és várja meg, míg az izzó kihűl.

Az elektromos zárlatok elkerülése érdekében a szaunában ne használjon fém tárgyakat.

Amennyiben nem használja a készüléket, figyeljen rá, hogy mindig kapcsolja ki.

3 óránál hosszabb ideig ne hagyja bekapcsolva a szaunakályhát. 3 óra használat után legalább egy óra hosszára kapcsolja ki a készüléket.

Bekapcsolt állapotban ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket!

Az áramütések elkerülése érdekében viharban ne használja a szaunát!

Ne szereljen zárat a szauna ajtajára, nehogy valaki a szaunában rekedjen!

A szauna jótékony élettani hatásai

- a forró és száraz levegőn elpusztulnak a baktériumok, vírusok
- a verejtékezéssel a bőrön keresztül távoznak a szervezetből a méreg- és salakanyagok
- javítja a vérkeringést, erősíti a szívet
- növeli a szervezet ellenálló képességét
- rugalmassá teszi a bőrt
- enyhíti az izomlázat
- stresszoldó hatása van
- alvászavarok ellen is hatásos

Szaunázás közben fokozódik a vérkeringés, ezáltal a szervezet több oxigénhez jut, így könnyebben ellazul, regenerálódik. Már havi egyszeri szaunázás is pozitív hatással bír.

MIKOR NE SZAUNÁZZON?

A szauna kiváló a betegségek kialakulásának megelőzésére, azonban ha már lázas beteg, akkor tilos szaunázni!

Ellenjavallt a szauna használata:

- idős, legyengült személyeknek
- krónikus betegségben (diabétesz, epilepszia) szenvedőknek
- várandós anyáknak
- 12 év alatti gyermekeknek
- túlsúlyos, szívbeteg, magas vérnyomással vagy keringési és visszérproblémákkal küzdő személyeknek
- ha Ön rosszul tűri a meleget

Soha ne használja a szaunát, ha gyógyszert vett be, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, mert ezek használata a szaunában eszméletvesztéshez vezethet.

Néhány jótanács

Ha a szauna használata előtt meleg vagy forró zuhanyt vesz, még intenzívebbé teheti a verítékezést. Tusolás után alaposan törölközzön meg. Egyrészt a száraz bőr jobban verítékezik, másrészt a víz károsítja a kabin faanyagát.

A szaunázáshoz minimum 3 törölközőt használjon. Egyet terítsen a padlóra, a lába alá, egyet a padra, amire ráül, a harmadikkal pedig rendszeresen itassa fel testéről az izzadságot.

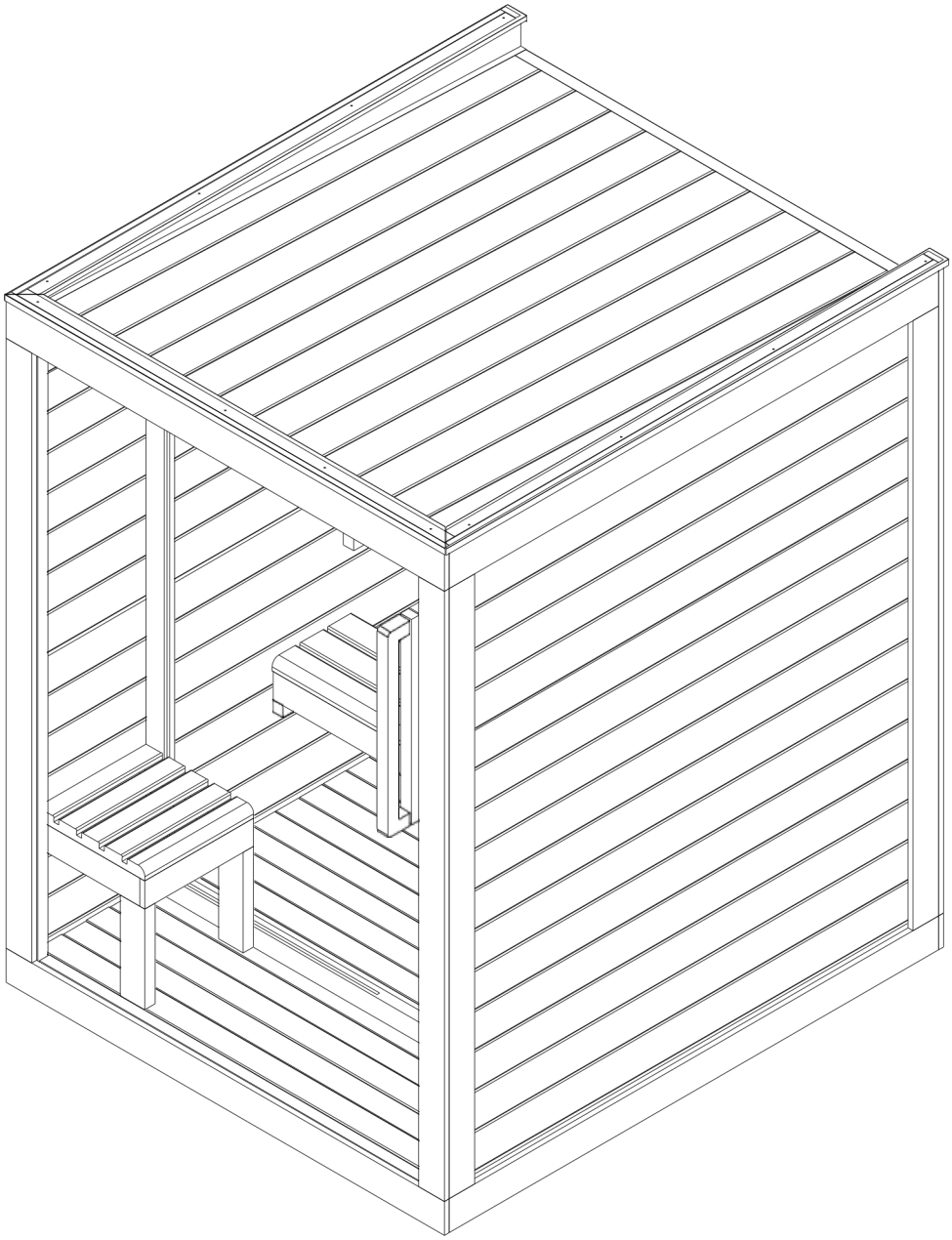
Szaunázás előtt mindig vegye le az ékszereit, mert a nagy melegben azok gyorsan felforrósodnak és megégethetik bőrét.

Se éhesen, se tele gyomorral ne használja a szaunát. Szaunázás előtt csak mértékkel vegyen magához folyadékot, szaunázás után viszont fogyasszon legalább egy liter vizet.

Megerőltető fizikai igénybevétel (sport, munka) után ne használja a kabint. Várjon legalább 30 percet, amíg szervezete pihen. A szaunázás akkor a leghatásosabb, ha ruha nélkül teszi. A fürdőruhával betakart testfelület alatt a bőr nem tud lélegezni, így a méregtelenítő folyamatok nem működnek megfelelően.

A szaunázás javasolt időtartama: 8-12 (kezdőként 4-8) perc, amelyet kövessen egy 5-10 perces hűlési fázis hideg vizes zuhanyzással.

FA20160
Návod k použití



ATENȚIE

Citește cu atenție acest ghid înainte de a folosi sauna pentru prima dată.

Vă recomandăm să o depozitați într-un loc sigur, astfel încât să o puteți folosi din nou pe viitor.
Vă rugăm să rețineți numărul de serie al cutiei de control a cabinei, deoarece acest număr este necesar în cazul unei comenzi de reparații sau piese de schimb.

- Așază sauna pe o suprafață perfect plată și tare.
- Nu folosiți detergenți lichizi. Opriți sauna înainte de curățare și folosiți o cârpă umedă.
- Protejați cablul de alimentare al saunei astfel încât să nu fie strivit sau strâns.
- Înainte de a înlocui anumite componente, asigurați-vă că sunt prescrise de producător sau au aceleași caracteristici ca piesele originale. Înlocuirea incorectă poate provoca incendii, scurtcircuite sau daune saunei. Recomandăm cu tărie să apelați un tehnician calificat.
- Pentru a evita riscul de arsuri sau șocuri electrice, nu folosiți unelte metalice.
- Animalele nu au voie în saună.
- Nu lăsa sauna nesupravegheată.
- Nu lăsați sauna deschisă mai mult de o oră pentru a evita deteriorarea prematură a dispozitivului. Opriți sauna pentru cel puțin 1 minut după 30 de ore de utilizare continuă.
- Se recomandă să nu se instaleze un sistem de încuietori pe ușa saunei.
- Înainte de a conecta sauna la rețeaua principală, verifică dacă instalația electrică respectă cerințele.
- Instalarea și reparațiile pot fi efectuate doar de un electrician calificat!
- Folosește doar piese originale.
- Oprește sauna când nu este folosită.

PERICOL

- Acoperirea sobelor duce la riscul de incendiu din cauza supraîncălzirii. Nu acoperi elementele de încălzire!
- Ține întotdeauna materialele/obiectele inflamabile sau foarte inflamabile (de exemplu, prosoape) departe de încălzitorul saunei.
- Nu atinge încălzitorul în timpul și la scurt timp după utilizare, deoarece există riscul de arsuri cauzate de părțile fierbinți.

Becul se încălzește în timpul funcționării. Dacă becul trebuie schimbat, scoate-l din priză și lasă-l înainte să-l schimbi.

Securitate

IMPORTANT!
Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de a vă instala și folosi cabina de saună.
Notificările sunt importante pentru siguranța dumneavoastră, așa că vă rugăm să le respectați cu strictețe.

Fii atent la hipertermie, insolație sau epuizare cauzată de căldură, care pot fi cauzate sau agravate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. Simptomele sunt febră, puls rapid, amețeli, leșin, letargie și amorțeală în întregul corp sau în părți ale corpului. Efectele sunt: percepție redusă a căldurii, ignoranță față de pericolele iminente, pierderea cunoștinței.

Sauna nu poate fi folosită de:
- Copii sub 6 ani.
- Oameni cu reacții puternice la soare.
- Persoanele cu afecțiuni preexistente, cum ar fi boli de inimă, tensiune arterială ridicată sau scăzută, tulburări circulatorii sau diabet, fără sfaturi medicale prealabile.
- Femeile însărcinate. Temperatura excesivă poate pune în pericol fătul.
- Persoanele care suferă de deshidratare, răni deschise, boli oculare, arsuri sau insolație.

Copiii cu vârste între 6 și 16 ani au voie să folosească sauna, cu condiția să fie supravegheați constant de un adult responsabil și temperatura să nu depășească 60°C.
În cazul unor probleme de sănătate, medicamente sau leziuni ale mușchilor și ligamentelor, puteți folosi sauna doar după consultare prealabilă cu un medic și aprobarea acestuia.
Dacă aveți implanturi chirurgicale, nu trebuie să folosiți sauna fără a consulta mai întâi un medic și a-i obține consimțământul.
Nu folosiți sauna după activități solicitante.
Așteaptă 30 de minute până când corpul tău se răcește.
Nu petrece mai mult de 40 de minute la rând în saună.
Nu consuma alcool sau droguri înainte sau în timpul ședinței.
Nu dormi în saună când aceasta este în funcțiune.
Pentru a evita riscul de supraîncălzire, conectați sauna la o priză suficient de puternică și nu conectați alte aparate electrice la aceeași priză.

Pentru a evita riscul de șoc electric sau deteriorare a saunei, nu trebuie folosit:
- În timpul unei furtuni cu tunete.
- Dacă cablul electric este deteriorat, trebuie înlocuit de o persoană calificată.
- Dacă cablul de alimentare se supraîncălzește, trebuie verificat de o persoană calificată.
- Dacă trebuie să schimbi un bec, așteaptă ca sauna să se oprească și să se răcească.

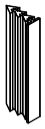
Usucă-ți mâinile înainte să le conectezi sau să oprești alimentarea.
Nu lucra niciodată cu mâinile sau picioarele ude.
Nu porni sau oprești rapid curentul sau încălzirea, deoarece acest lucru ar putea deteriora sistemul electric.
Nu încercați să reparați sauna singur fără consimțământul dealerului sau al producătorului.
Încercările neautorizate de reparație vor anula garanția producătorului.
Nu folosiți detergenți în saună.
Nu stivuiți sau depozitați obiecte în sau pe saună.
Nu plasați materiale inflamabile sau substanțe chimice în apropierea saunei.
Nu acoperi elementele de încălzire!
Nu atinge încălzitorul în timpul și la scurt timp după utilizare, deoarece există riscul de arsuri din cauza pieselor fierbinți.
Oprește cabina când nu este folosită.

Date tehnice

Model		FA20220
Materialul cabinei		Lemn de molid termodinamic
Adâncime		2200 mm
Lățime		2200 mm
Înălțime		2200 mm
Tensiune		380 volți
Incalzitor	Art.	Încălzitor de saună
	Performanță generală	8 KW

Componente (deviații sunt posibile)

											
Ø53	60*35*19	Ø16*21	40*20*10	Ø10.5 x Ø16	Ø3x16	Ø4x70	Ø4x60	Ø4x50	Ø4x40	Ø4x30	Ø4x40
2x	2x	2x	2x	2x	9x	59x	123x	37x	46x	57x	62x

		
Ø4x70	Ø8x60	Cauciuc Dungi
16x	2x	7m

Instrucțiuni de instalare

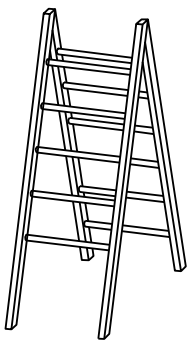
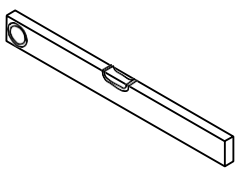
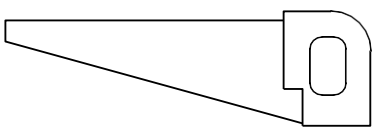
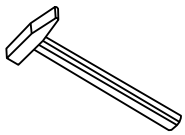
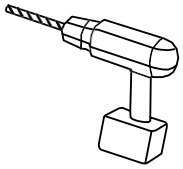
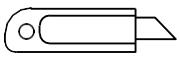
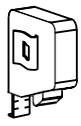
Vă rugăm să scoateți ambalajul de transport și să verificați că cabina cu infraroșu a fost livrată completă și intactă înainte de a începe asamblarea.

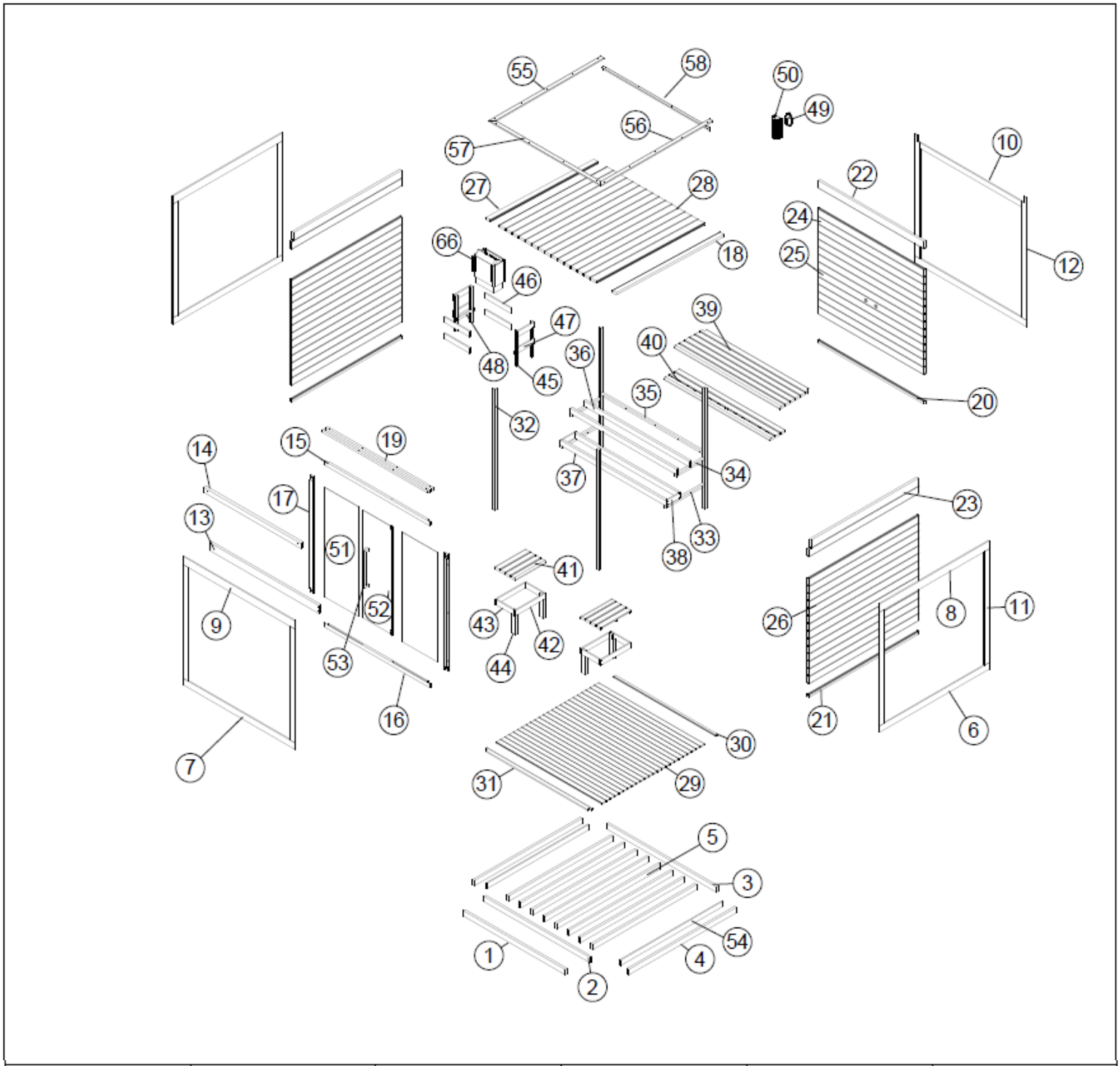
Citește cu atenție instrucțiunile de asamblare înainte de a găsi un loc potrivit pentru sauna ta.

Sfaturi practice:
- Vă rugăm să rețineți că cel puțin 2 adulți sunt necesari pentru a amenaja sauna.
- Identifică fiecare panou în mod unic înainte să începi
- Când instalezi, montează cablul de alimentare al saunei astfel încât să fie ușor accesibil.
- Rețineți că există diferențe între modele.

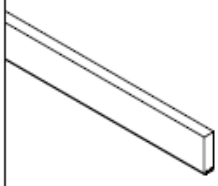
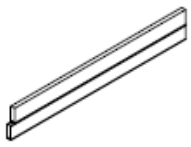
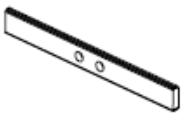
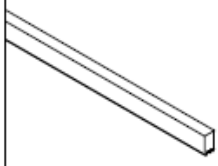
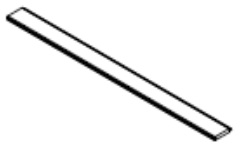
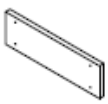
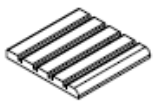
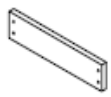
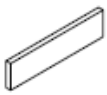
IMPORTANT :
Vă rugăm să verificați găurile de foraj și diametrul găurii pentru a evita deteriorarea lemnului.

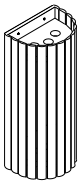
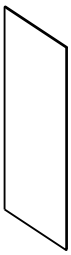
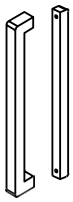
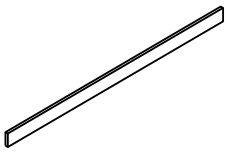
Unelte:

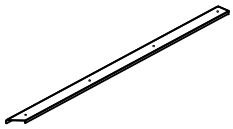
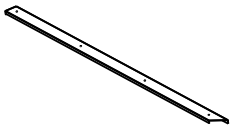
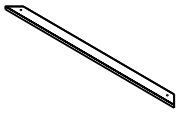
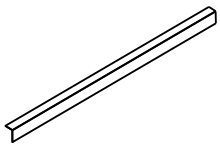
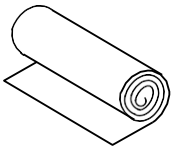
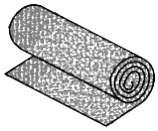








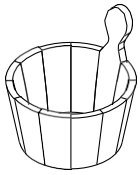
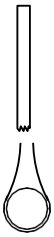
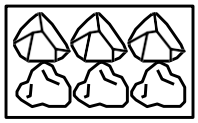
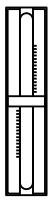
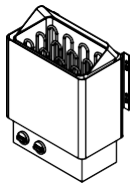


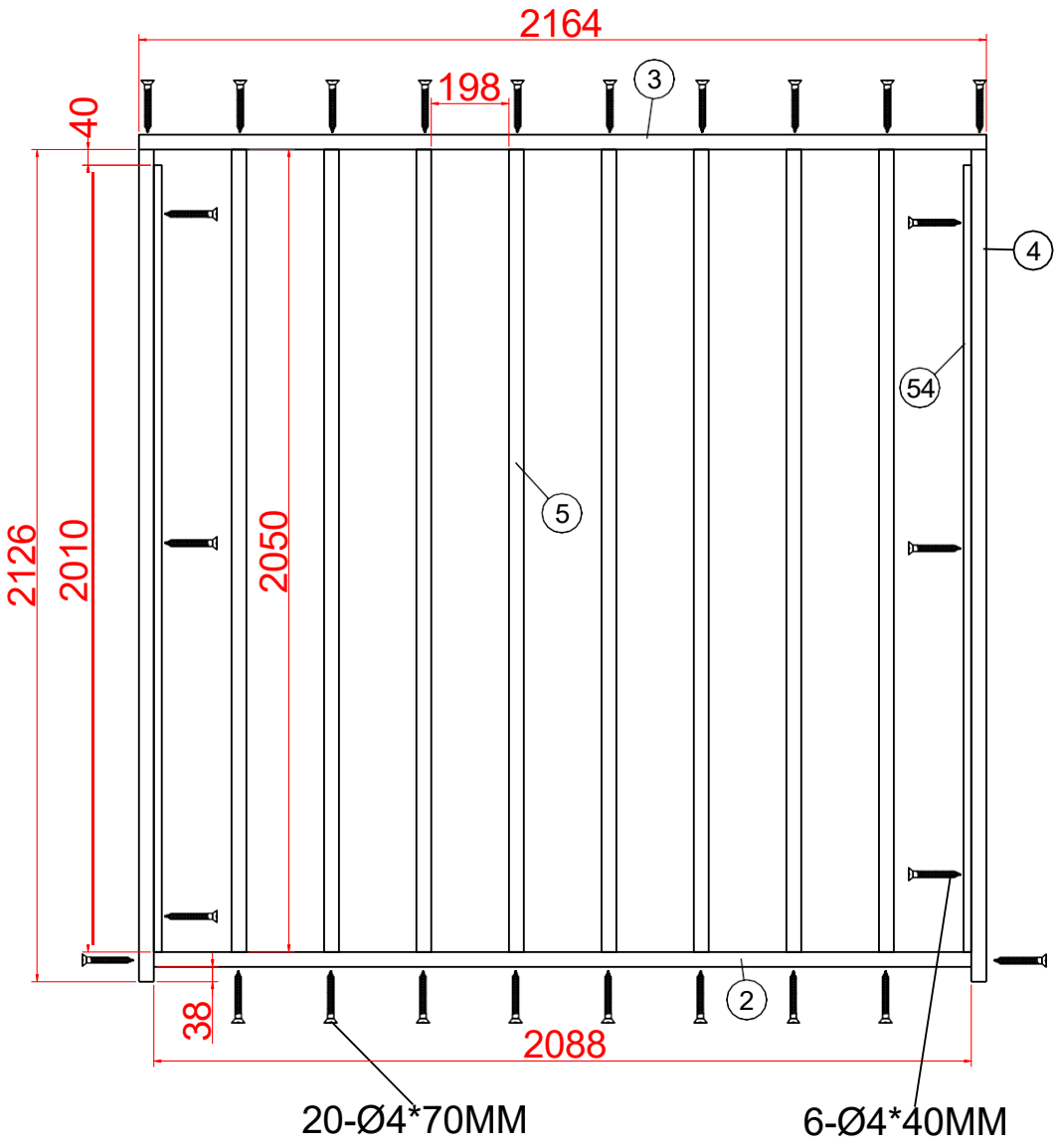
①	②	③	④	⑤	⑥
x1	x1	x1	x2	x8	x2
2012*90*38	2088*90*38	2164*90*38	2126*90*38	2050*90*38	2164*110*18
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
x2	x2	x2	x1	x6	x2
2200*110*18	2164*138*18	2200*138*18	2014*94*18	1967*94*18	2105*94*18

⑬  x1	⑭  x1	⑮  x1	⑯  x1	⑰  x2	⑱  x1
2164*138*38	2088*66*38	2085*66*38	2085*66*38	1981*66*38	2122*98*38
⑲  x2	⑳  x1	㉑  x1	㉒  x2	㉓  x1	㉔  x13
2085*38*38	2088*50*38	2164*50*38	2088*129*38	2164*266*38	2088*138*38
㉕  x1	㉖  x28	㉗  x1	㉘  x15	㉙  x25	㉚  x1
2088*138*38	2164*138*38	2122*88*38	2122*138*38	2085*94*18	2085*65*18
㉛  x1	㉜  x4	㉝  x2	㉞  x2	㉟  x1	㊱  x2
2010*50*18	2075*38*38	760*38*38	560*38*38	2009*38*38	2085*90*38
㊲  x2	㊳  x2	㊴  x1	㊵  x1	㊶  x1	㊷  x2
2085*90*38	274*90*18	2085*600*38	2085*300*38	600*400*38	600*90*18
㊸  x2	㊹  x2	㊺  x4	㊻  x4	㊼  x4	㊽  x2
364*90*18	400*90*38	600*33*33	520*90*18	360*90*18	360*33*20

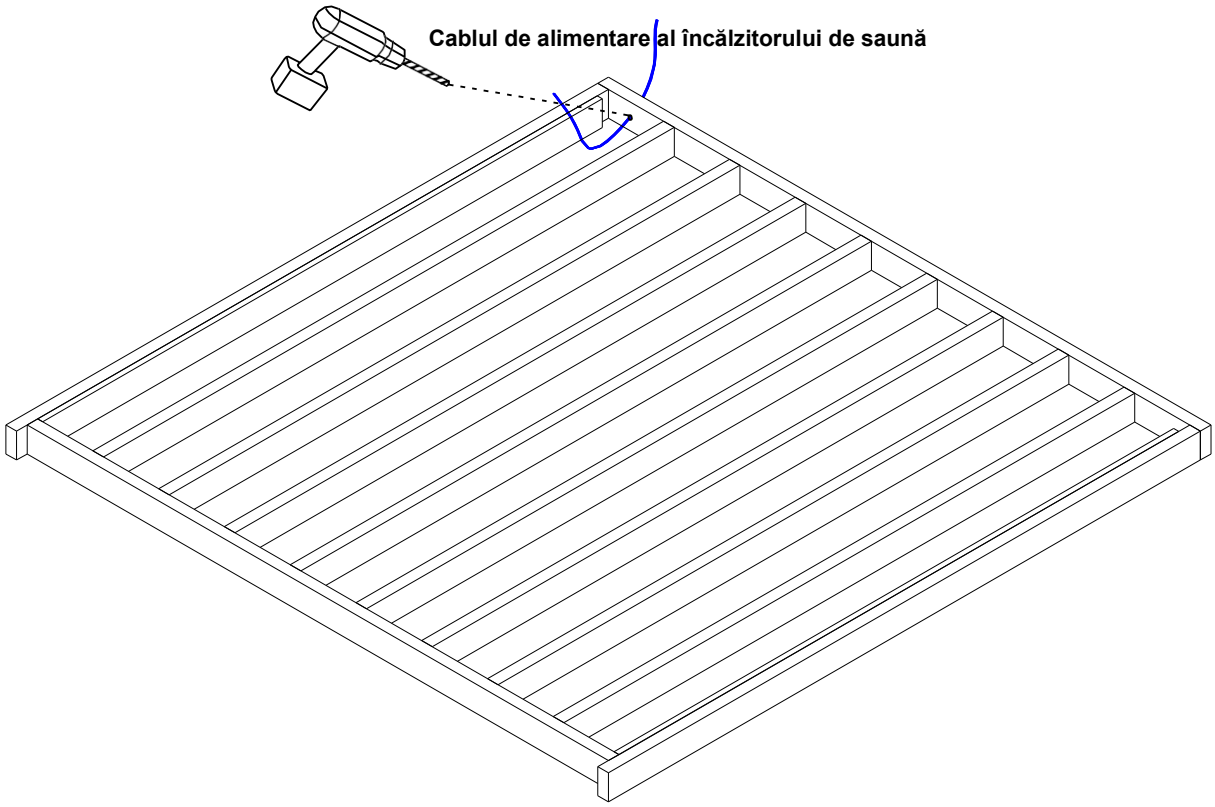
49	50	51	52	53	54
		 x2	 x1	 x1	 x1
Lumină de saună	300*142*105	1867*686*8	1834*595*8	625*40*40	1646*90*18

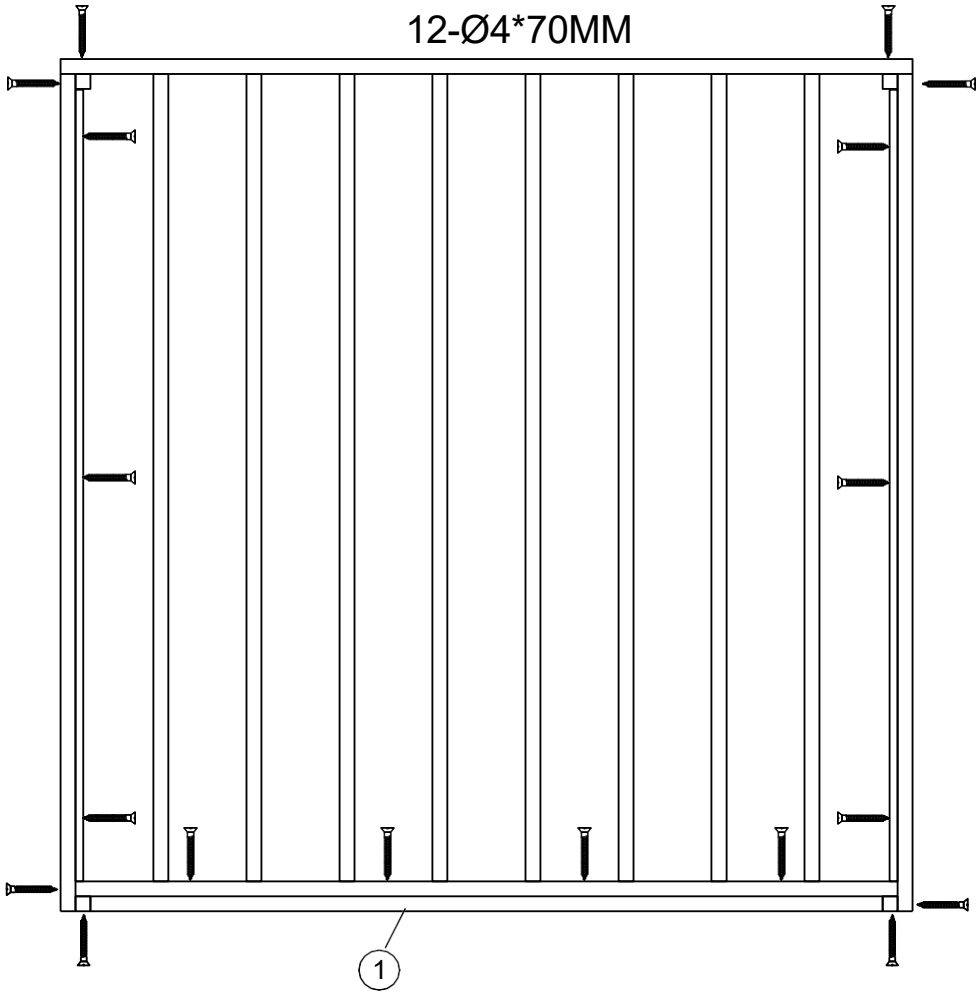
55	56	57	58	59	60
 x1	 x1	 x1	 x1	 x3	 x3
2205*66*20	2205*66*20	2209*66*20	2088*61*40	Husă impermeabilă	Șindrilă de bitum

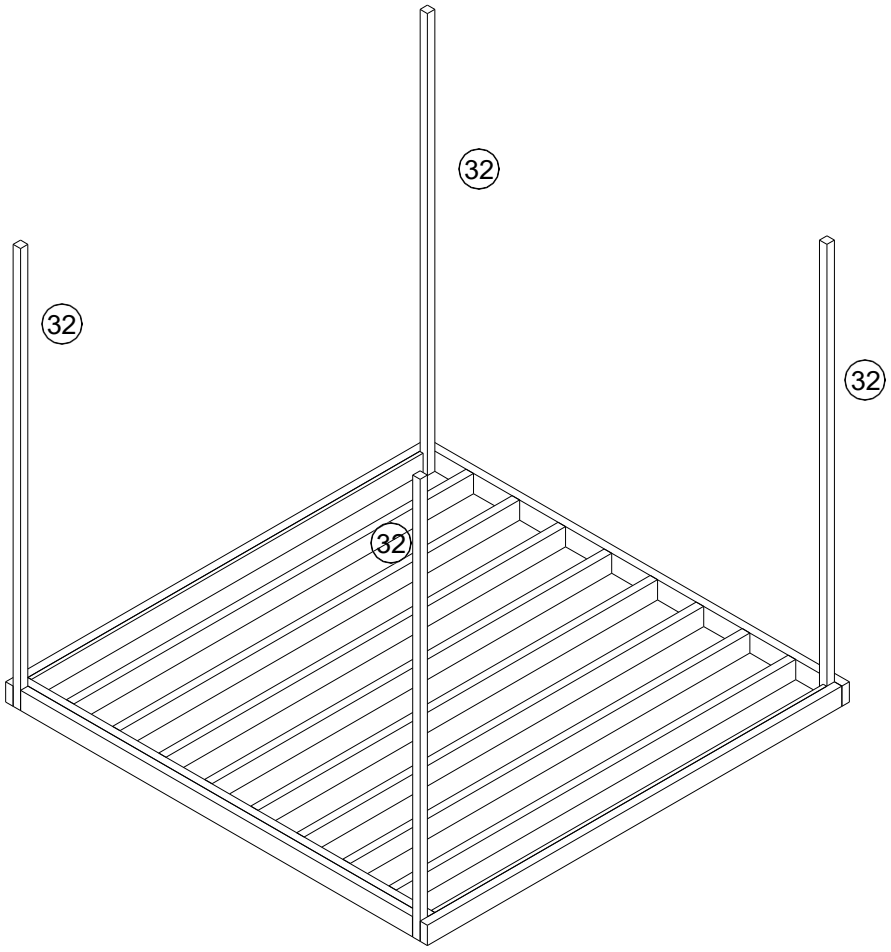
61	62	63	64	65	66
 x1	 x1	 x1	 x1	 x1	 x 1
Ciubar	Lingura	Pietre de saună	Termometru	Clepsidră	Soba

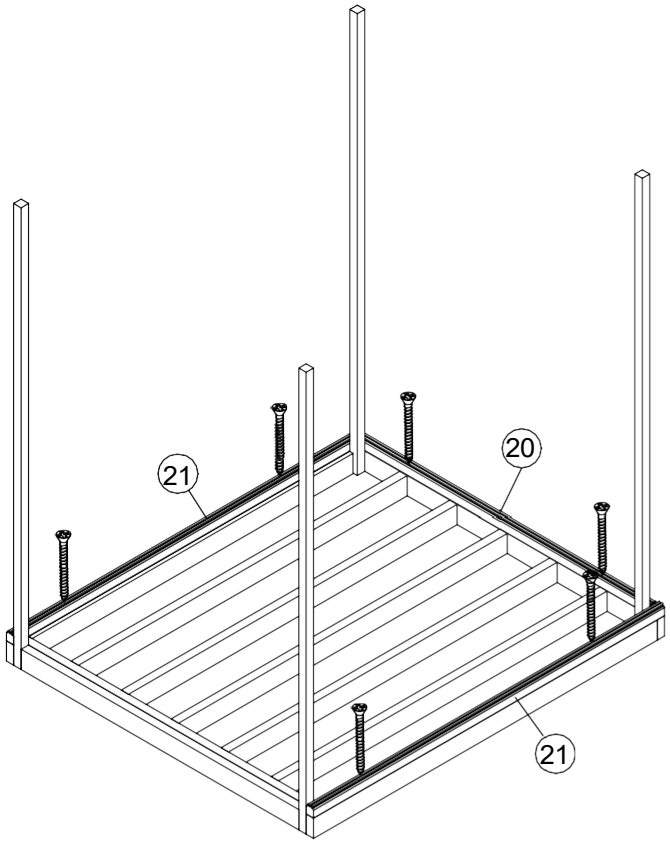


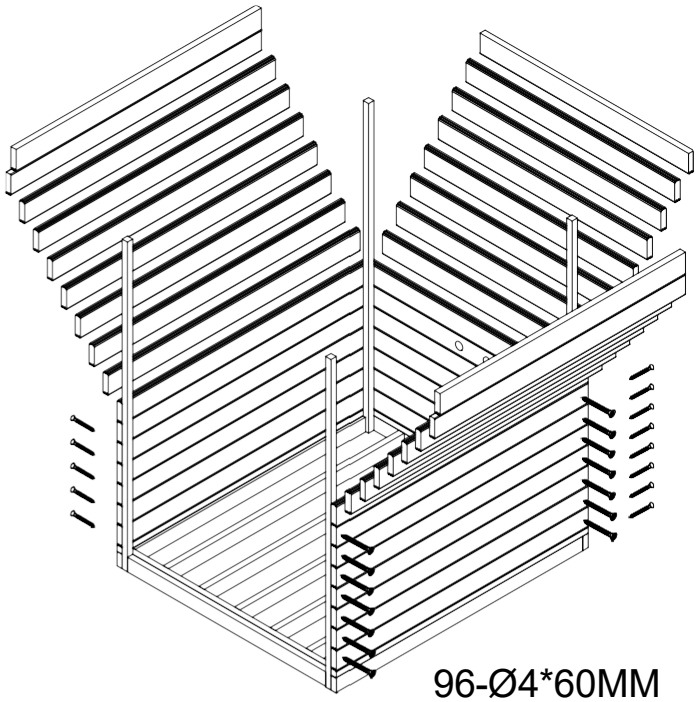
Găurește o gaură de alimentare prin cadrul platformei pentru a trece cablul de alimentare al încălzitorului saunei.



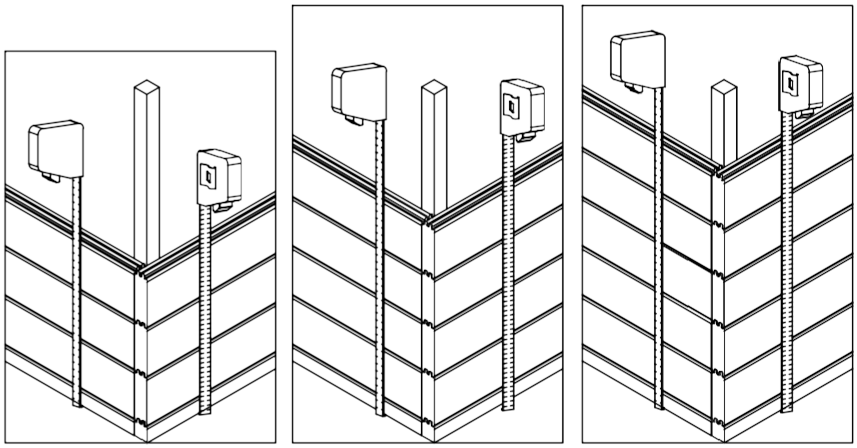

12-Ø4*70MM
1

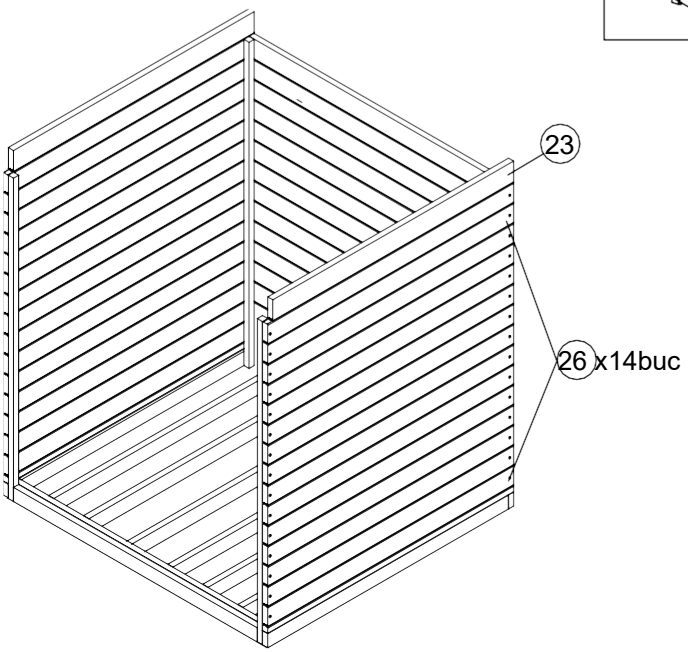

32
32
32
32

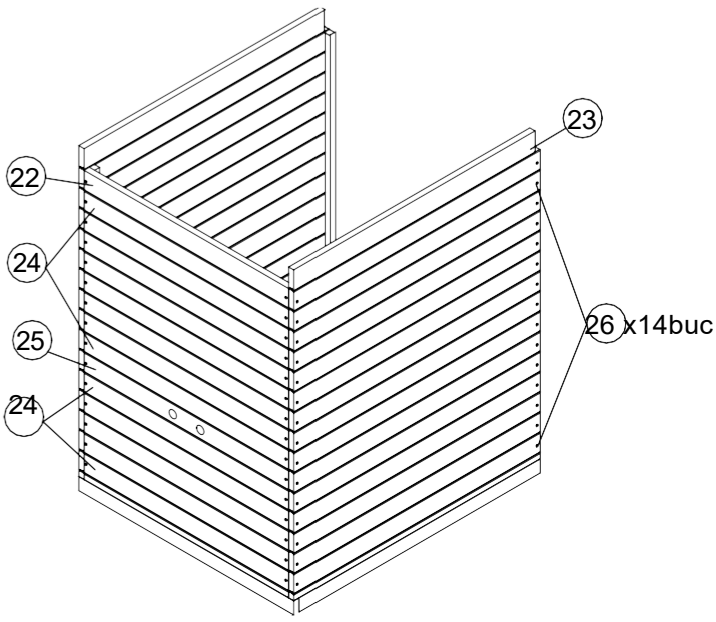


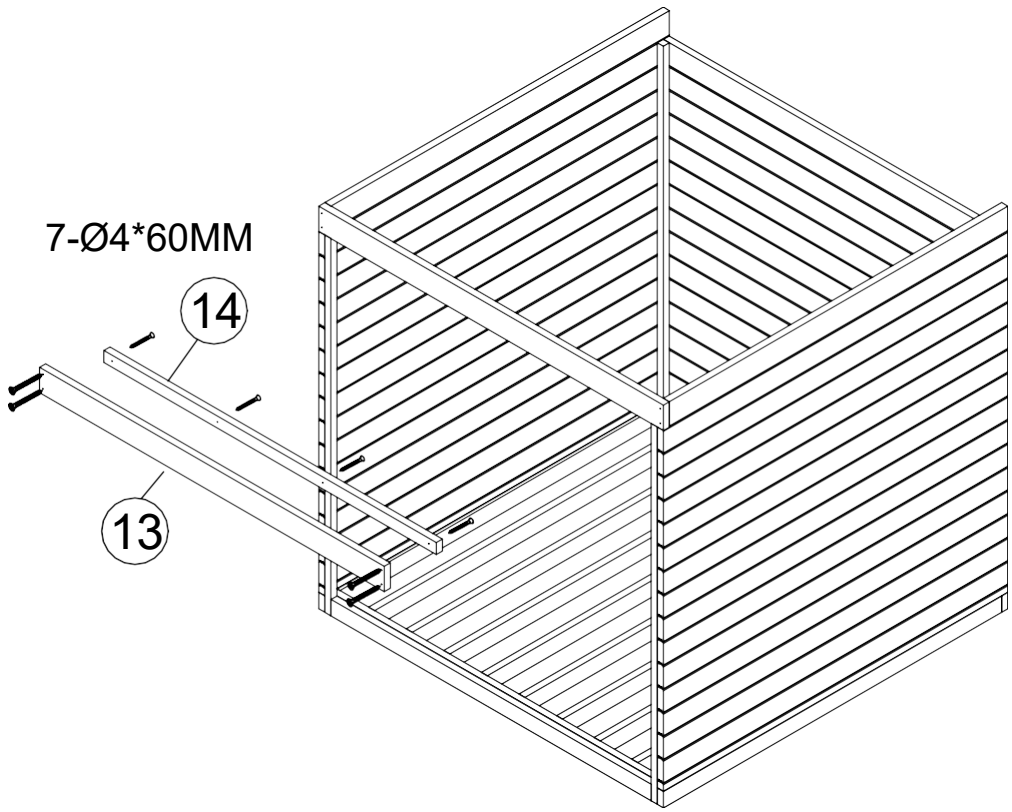


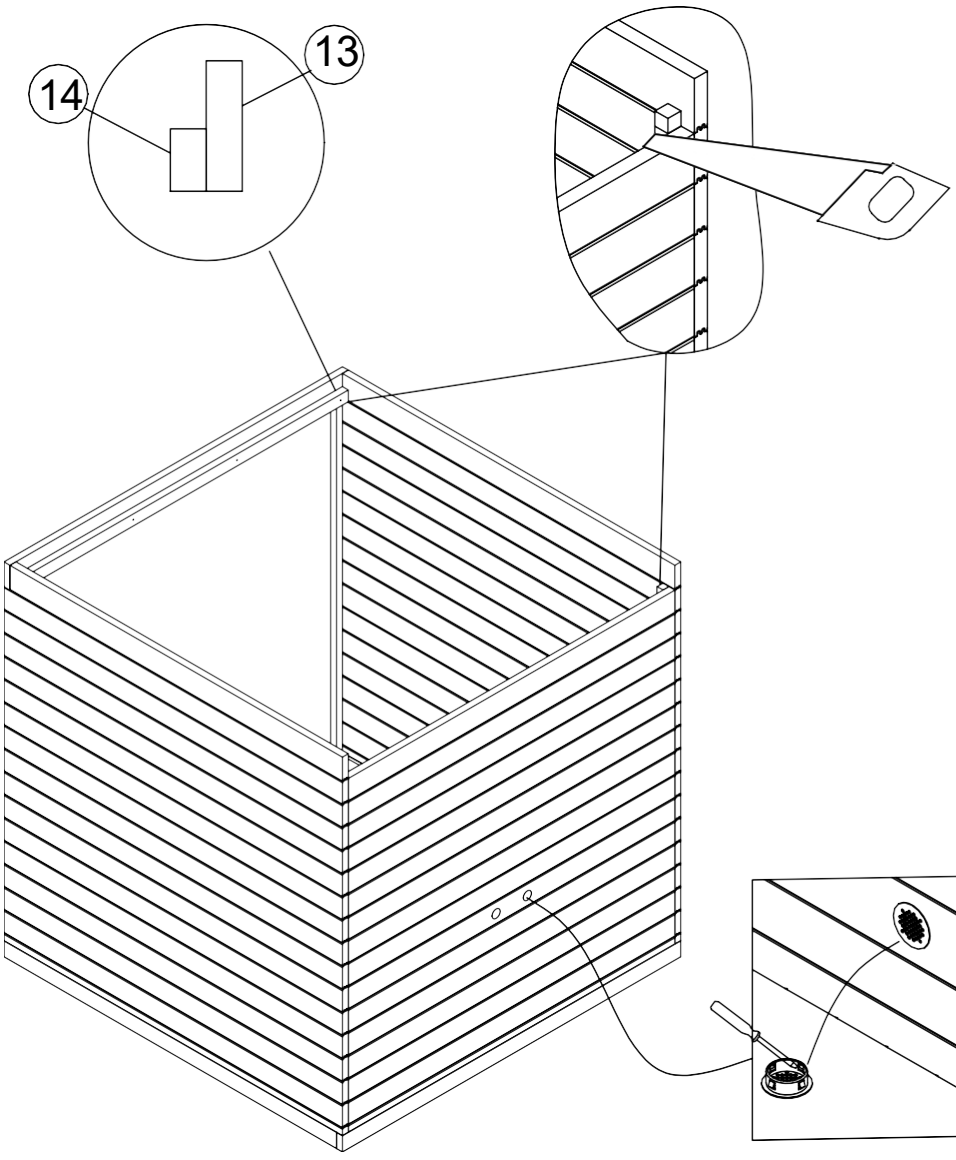
96-Ø4*60MM

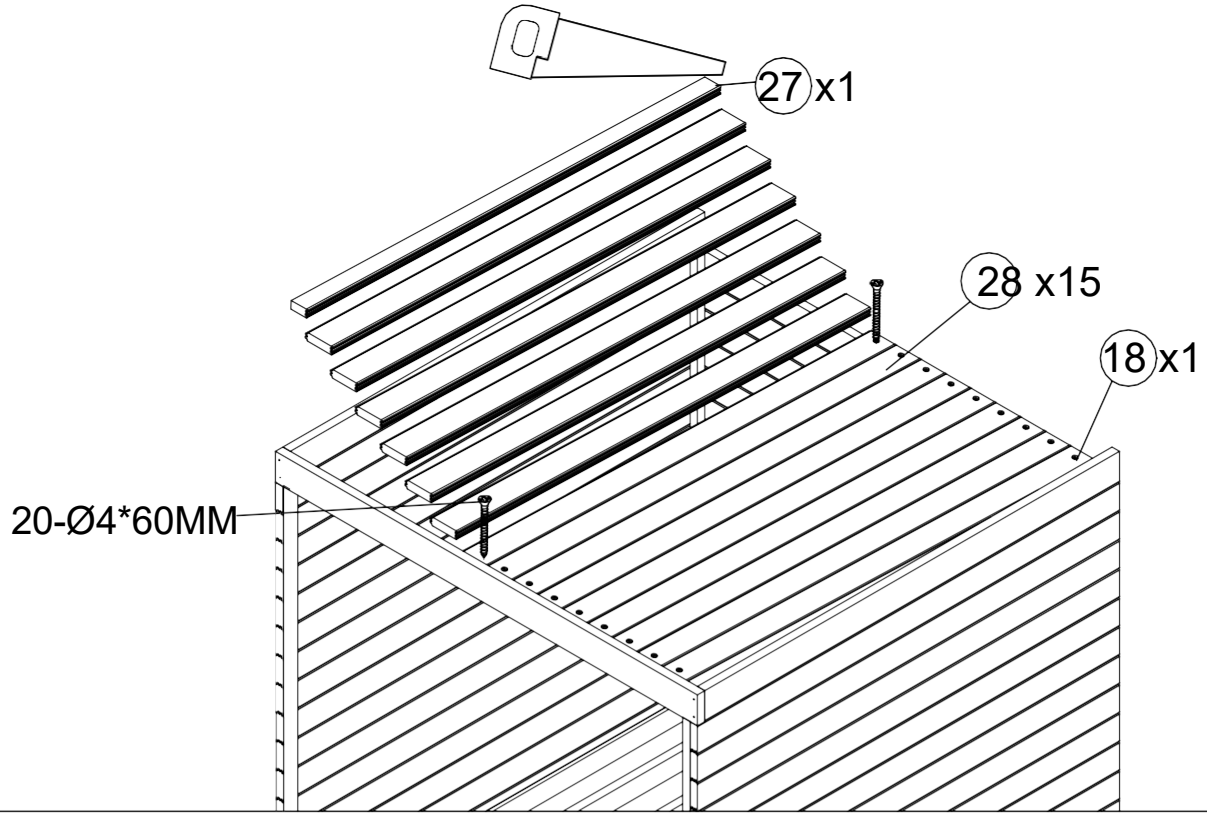


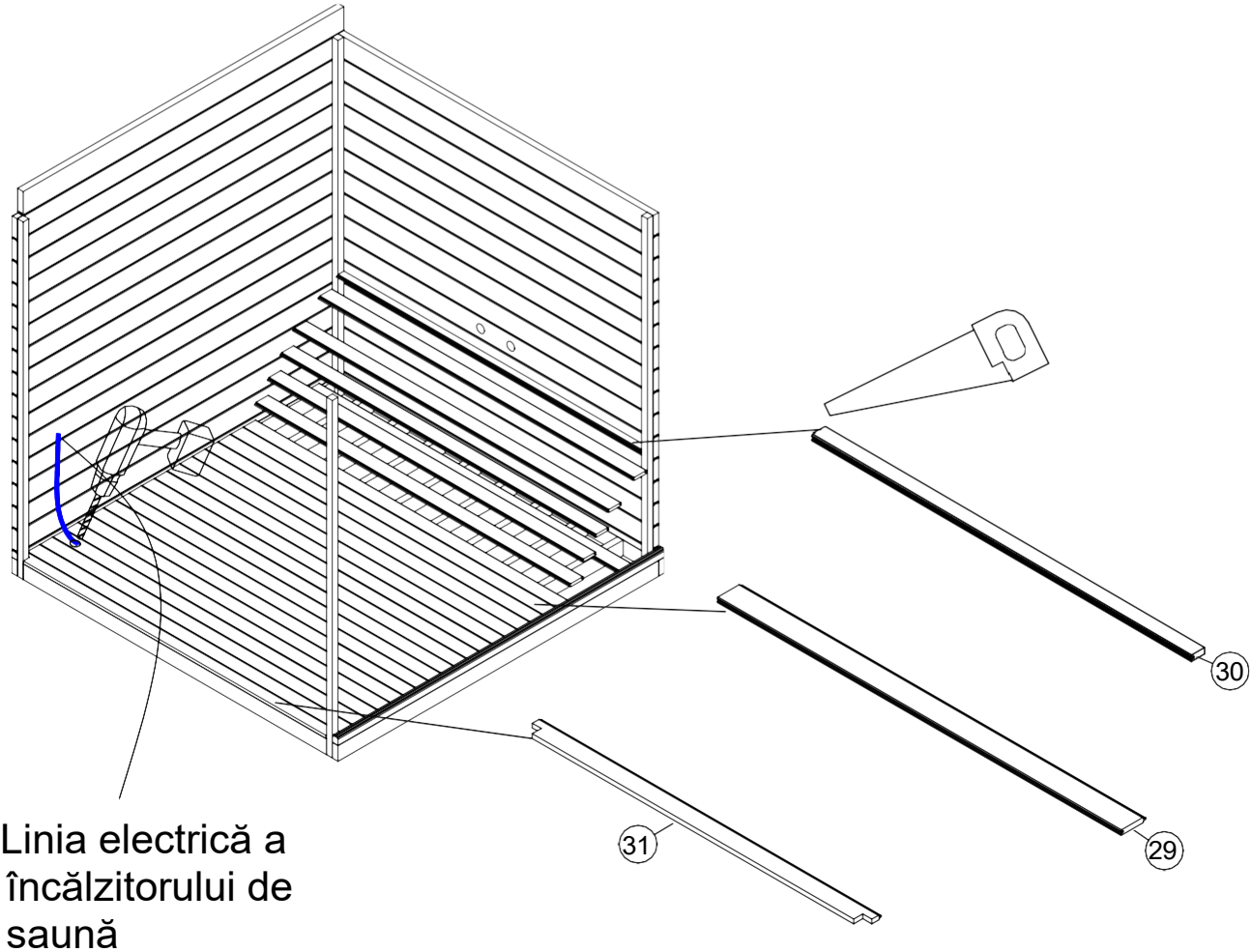


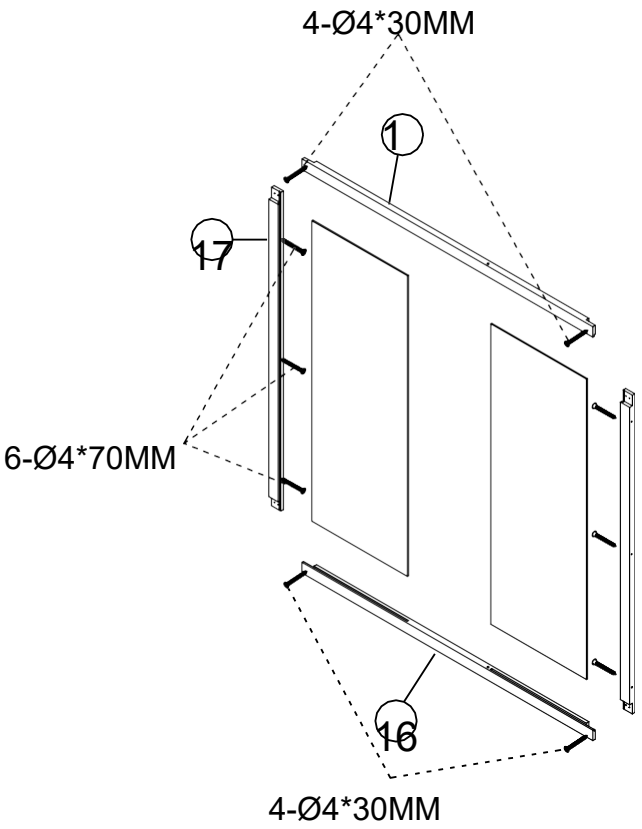


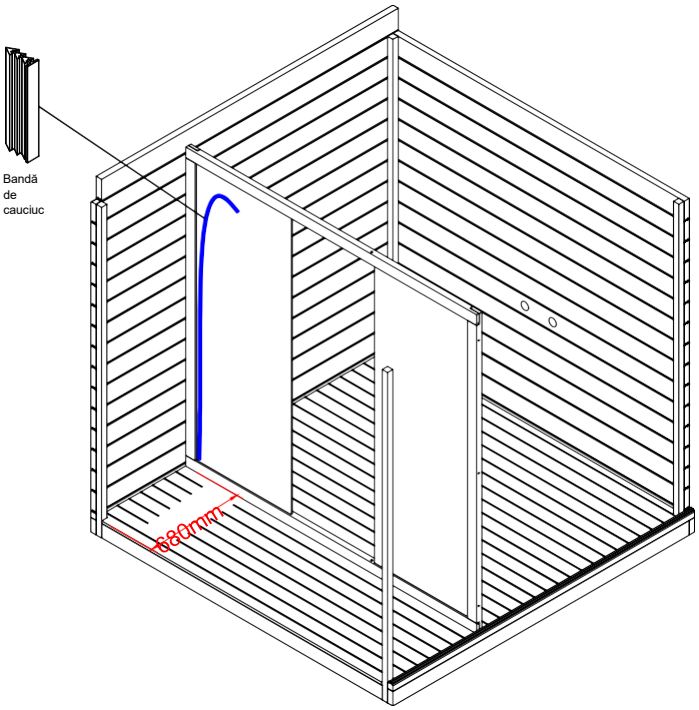

7-Ø4*60MM
14
13

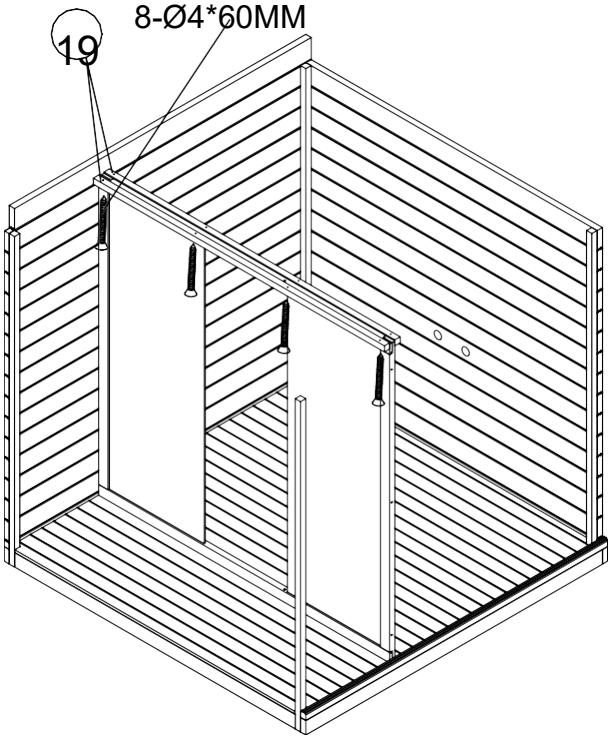

13
14
Ø53
2x

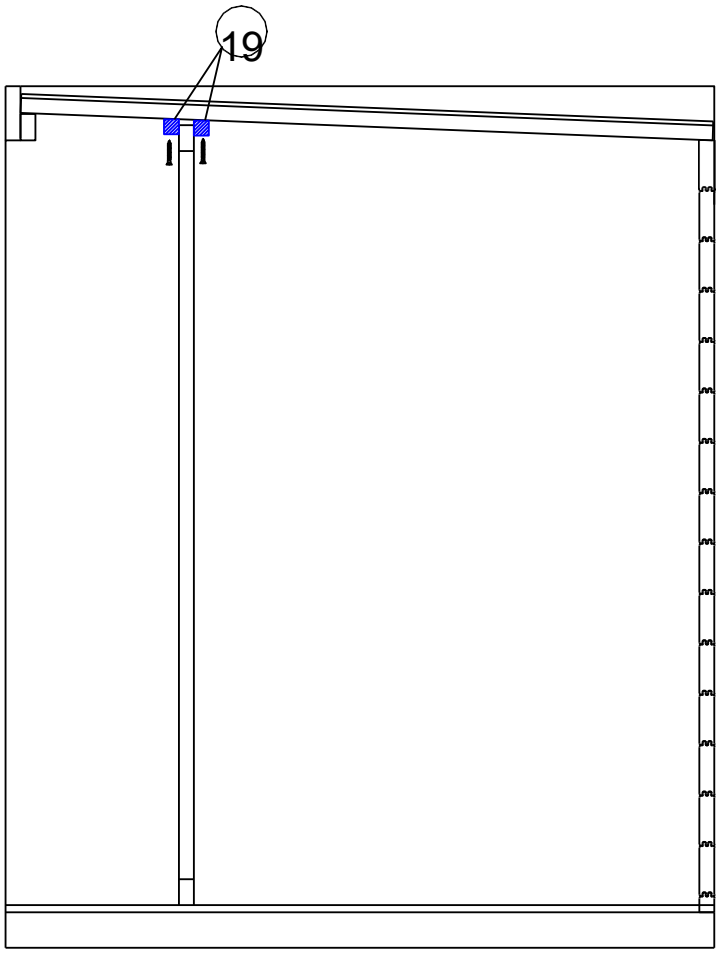

27 x1
28 x15
18 x1
20-Ø4*60MM

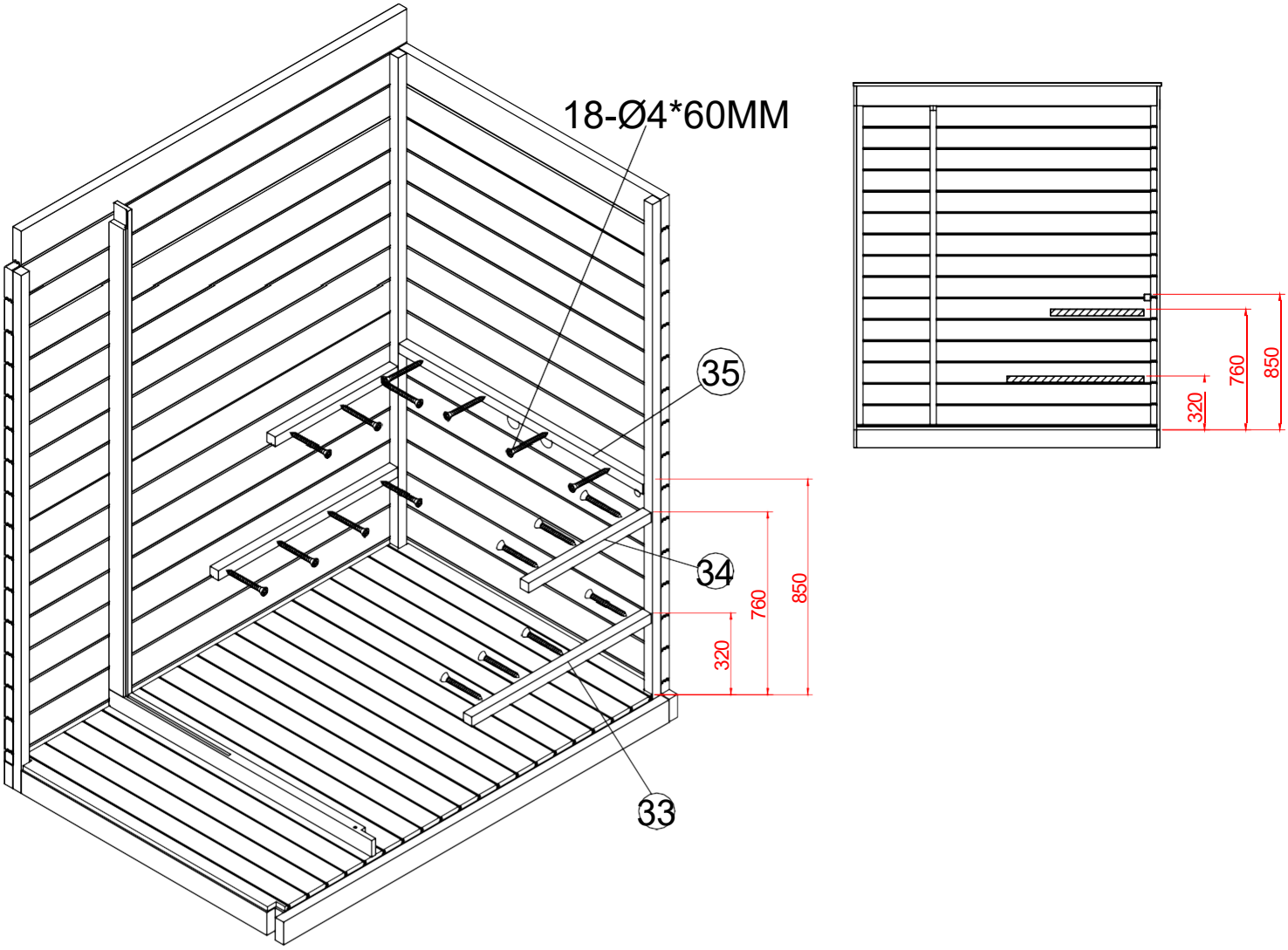

30
29
31
Linia electrică a încălzitorului de saună


4-Ø4*30MM
1
17
6-Ø4*70MM
16
4-Ø4*30MM

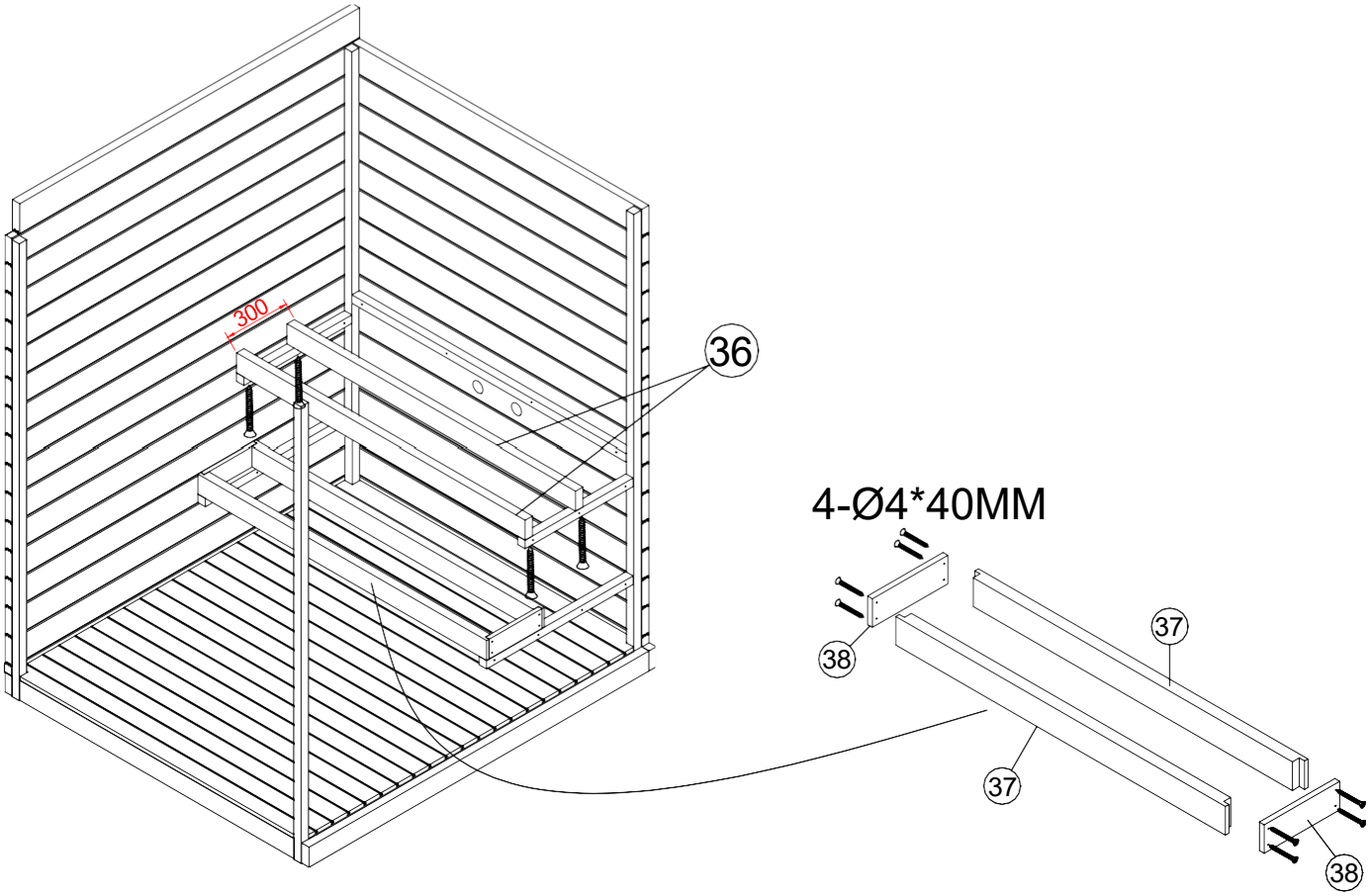

Bandă
de
cauciuc
650mm

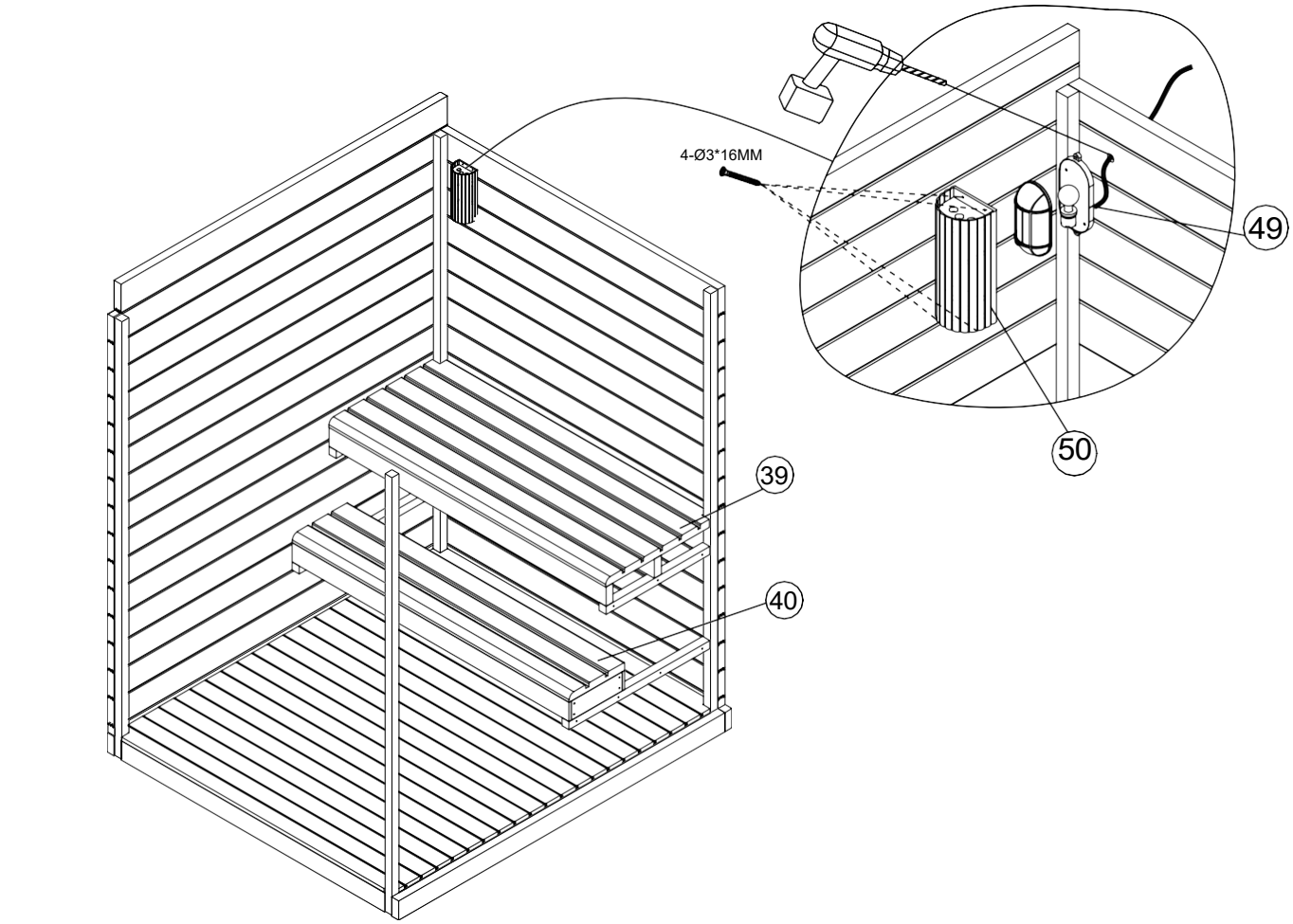

19
8-Ø4*60MM

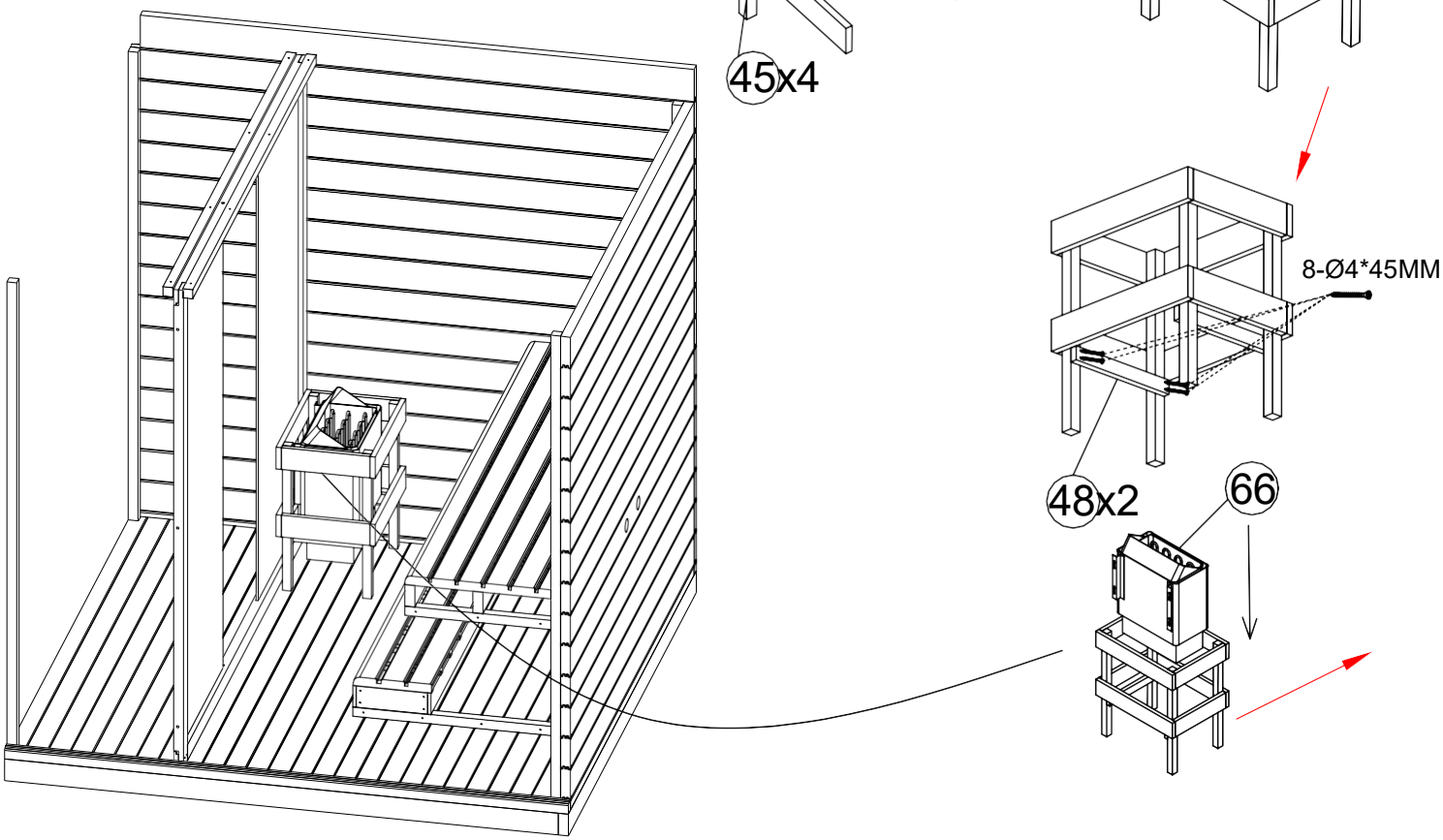

19

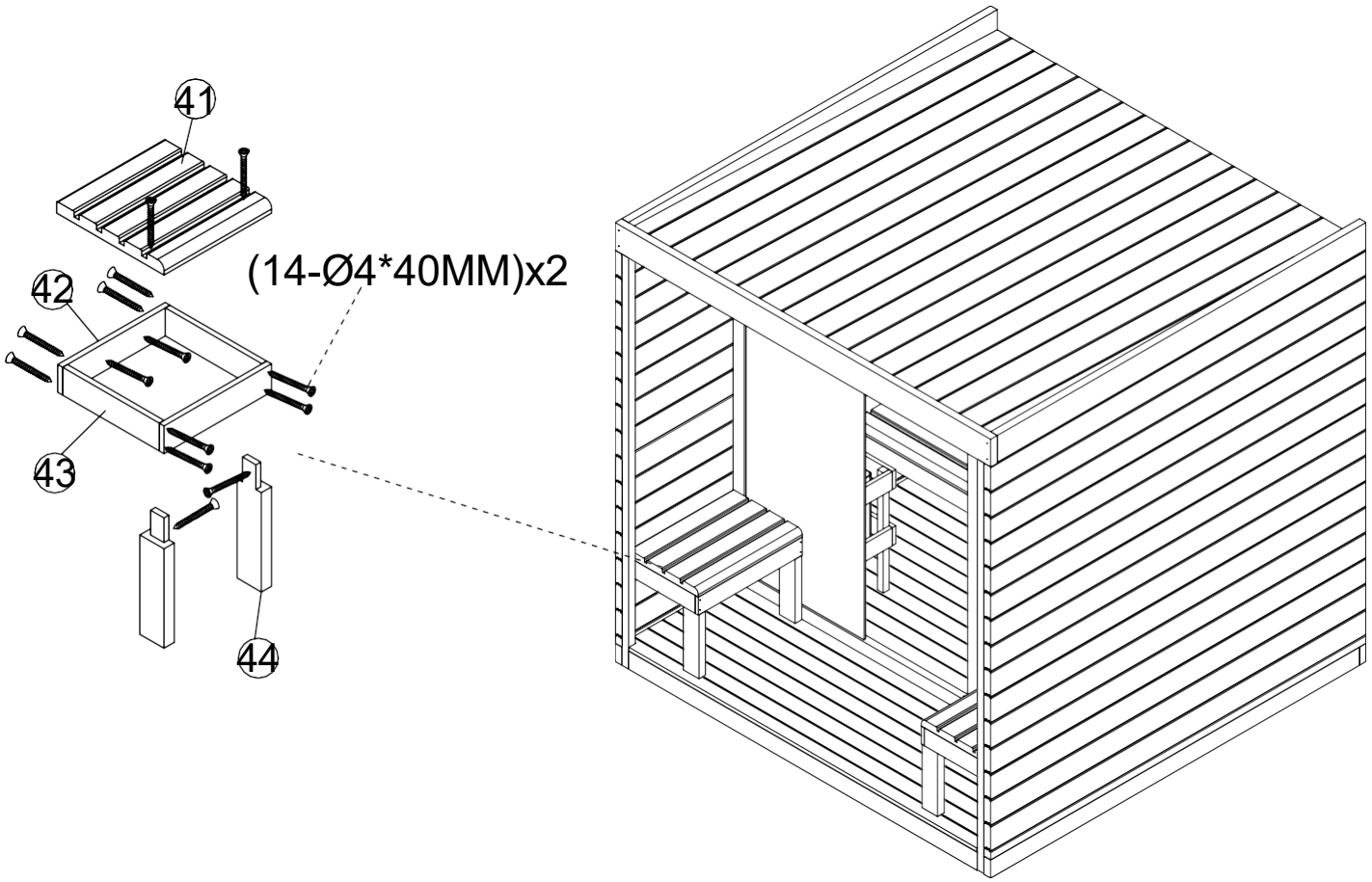

18-Ø4*60MM
35
34
33
320
760
850

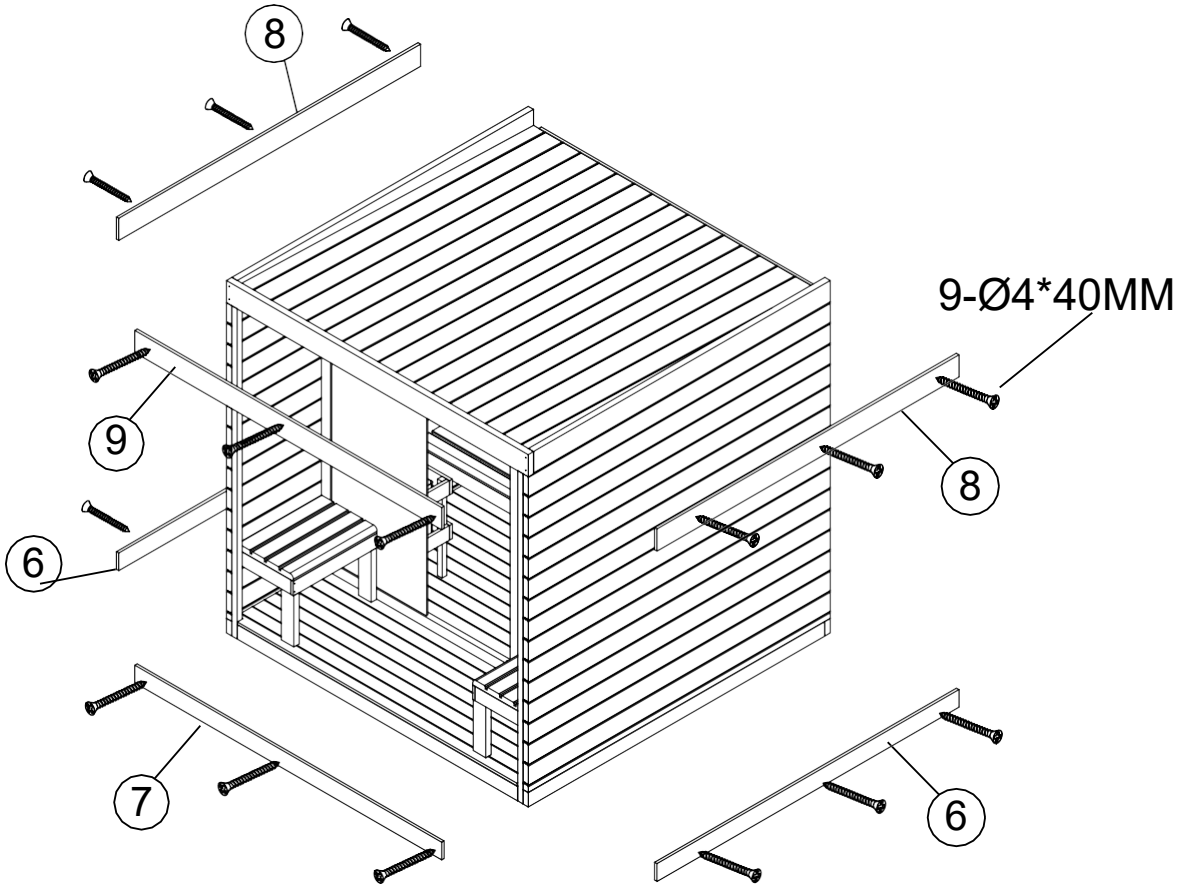
320
760
850

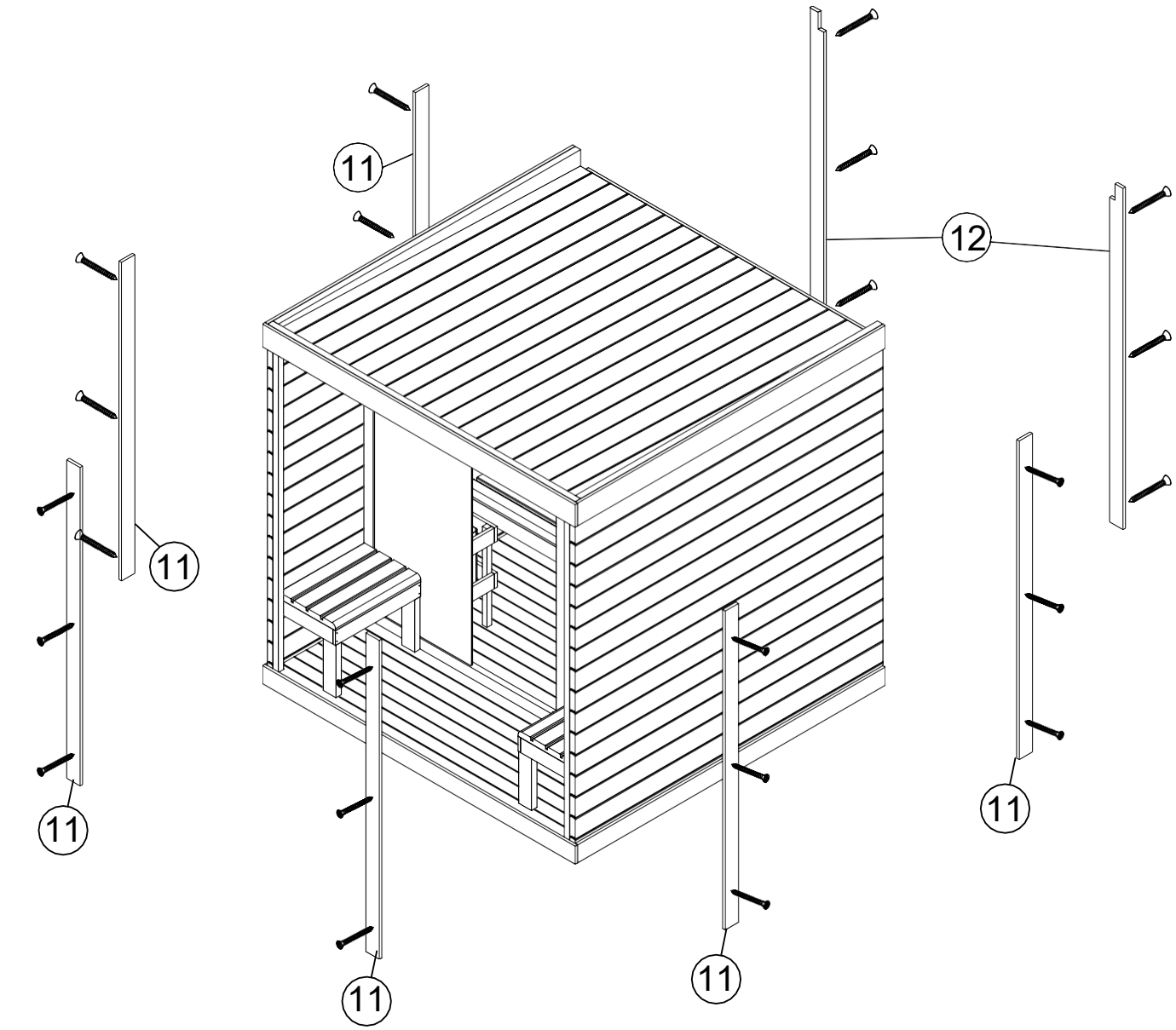

300
36
4-Ø4*40MM
38
37
37
38

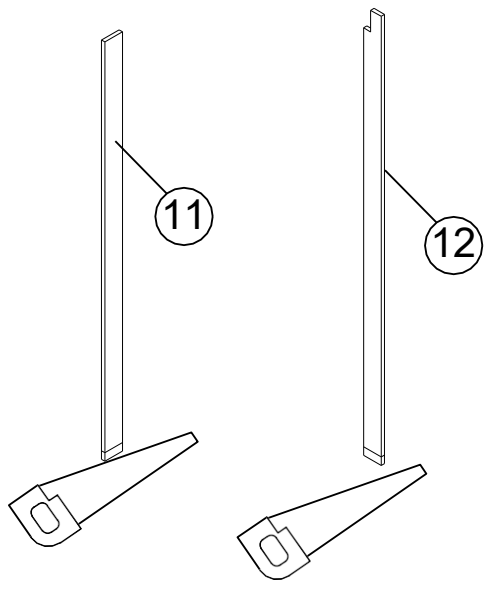

4-Ø3*16MM
49
50
39
40

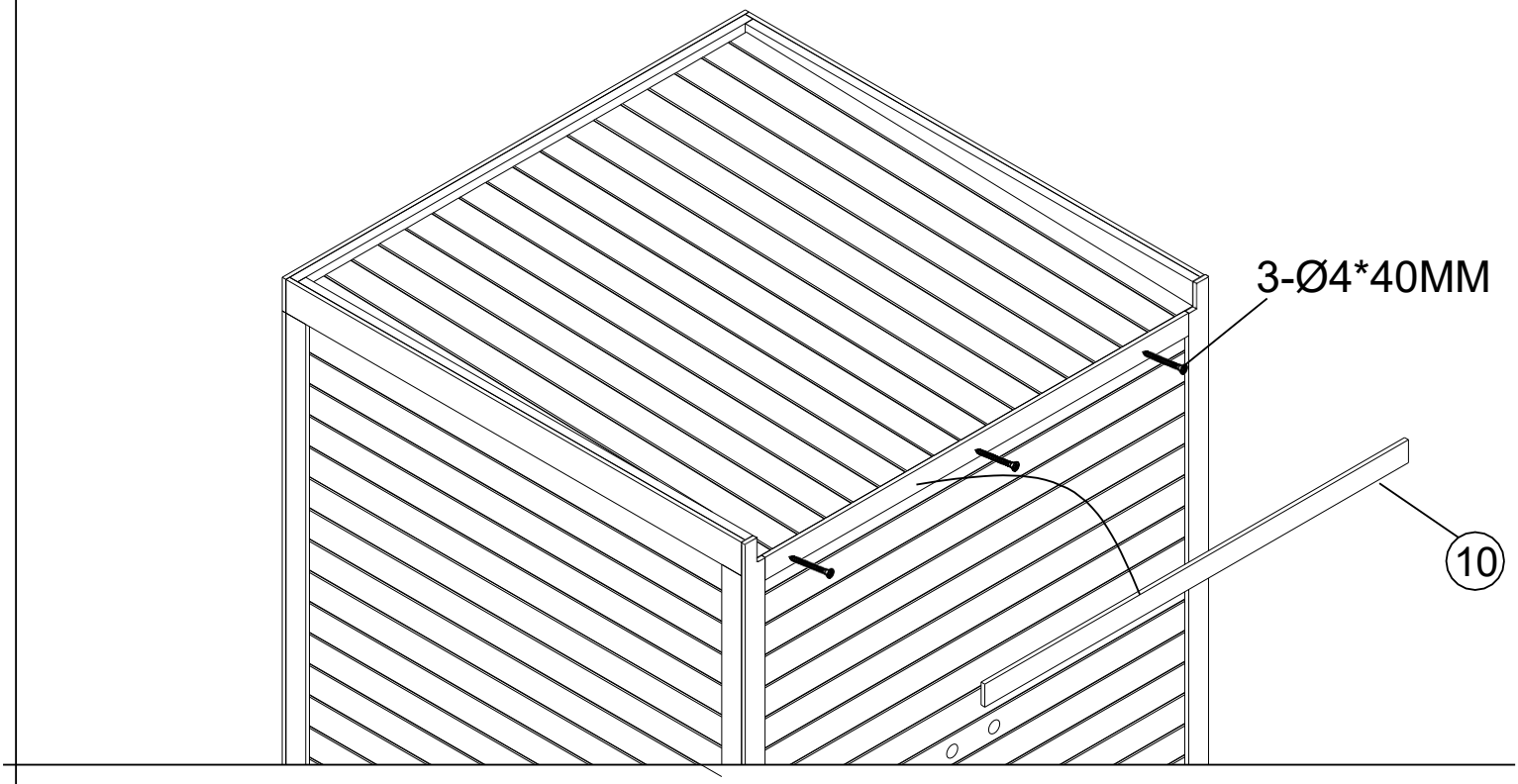

47x4
16-Ø4*50MM
46x4
330
45x4
8-Ø4*45MM
48x2
66

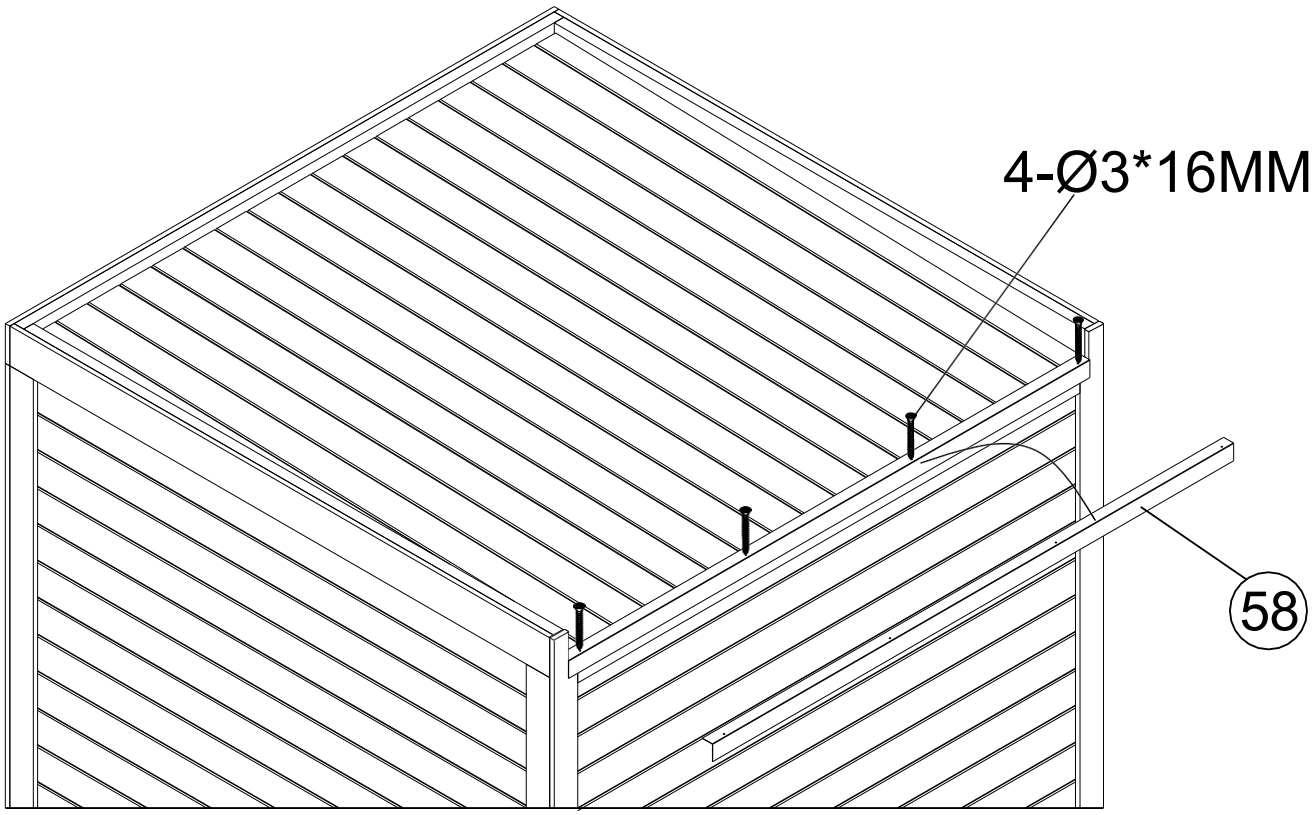

41
(14-Ø4*40MM)x2
42
43
44

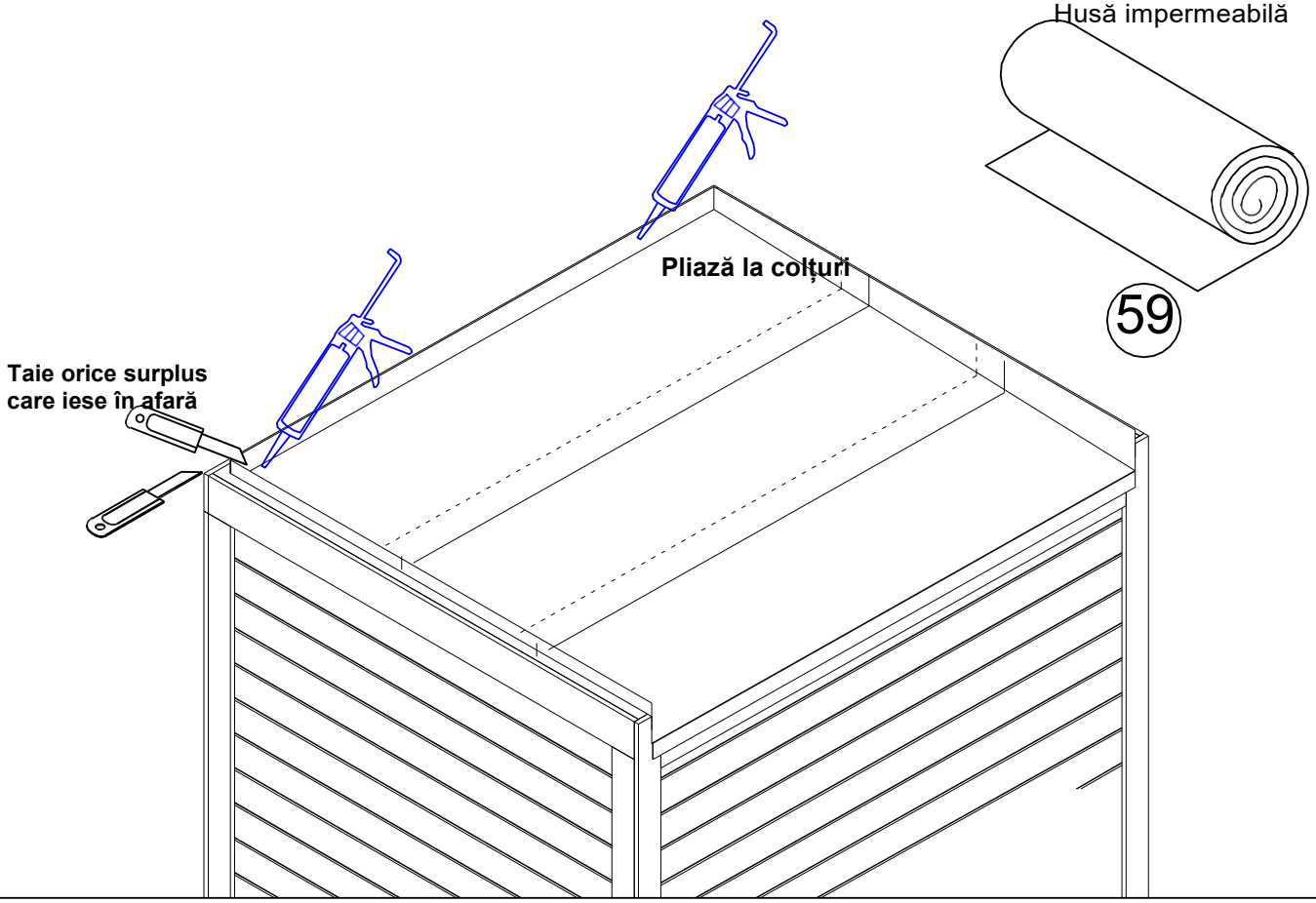

8
9-Ø4*40MM
9
8
6
7
6

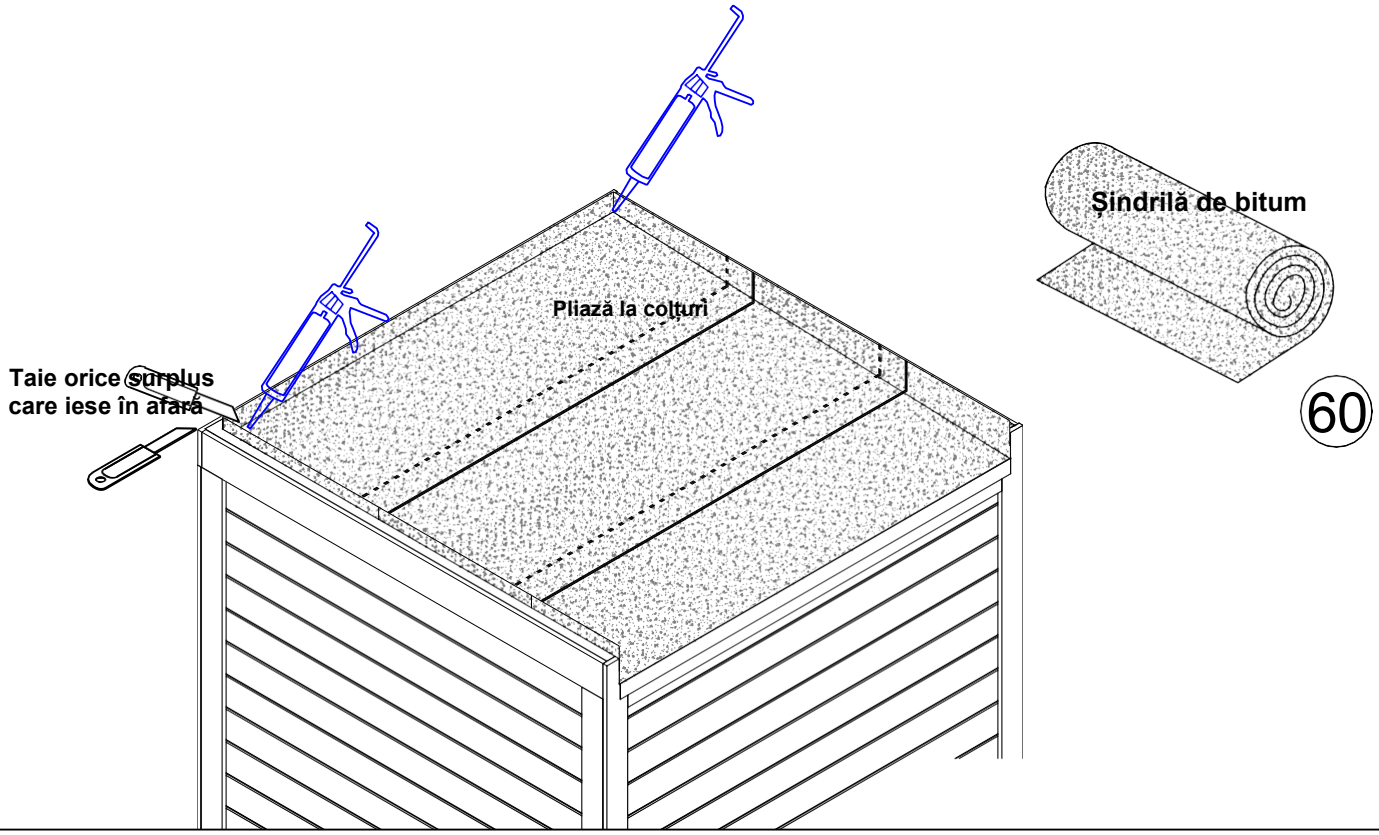

11
12
11
11
11
11

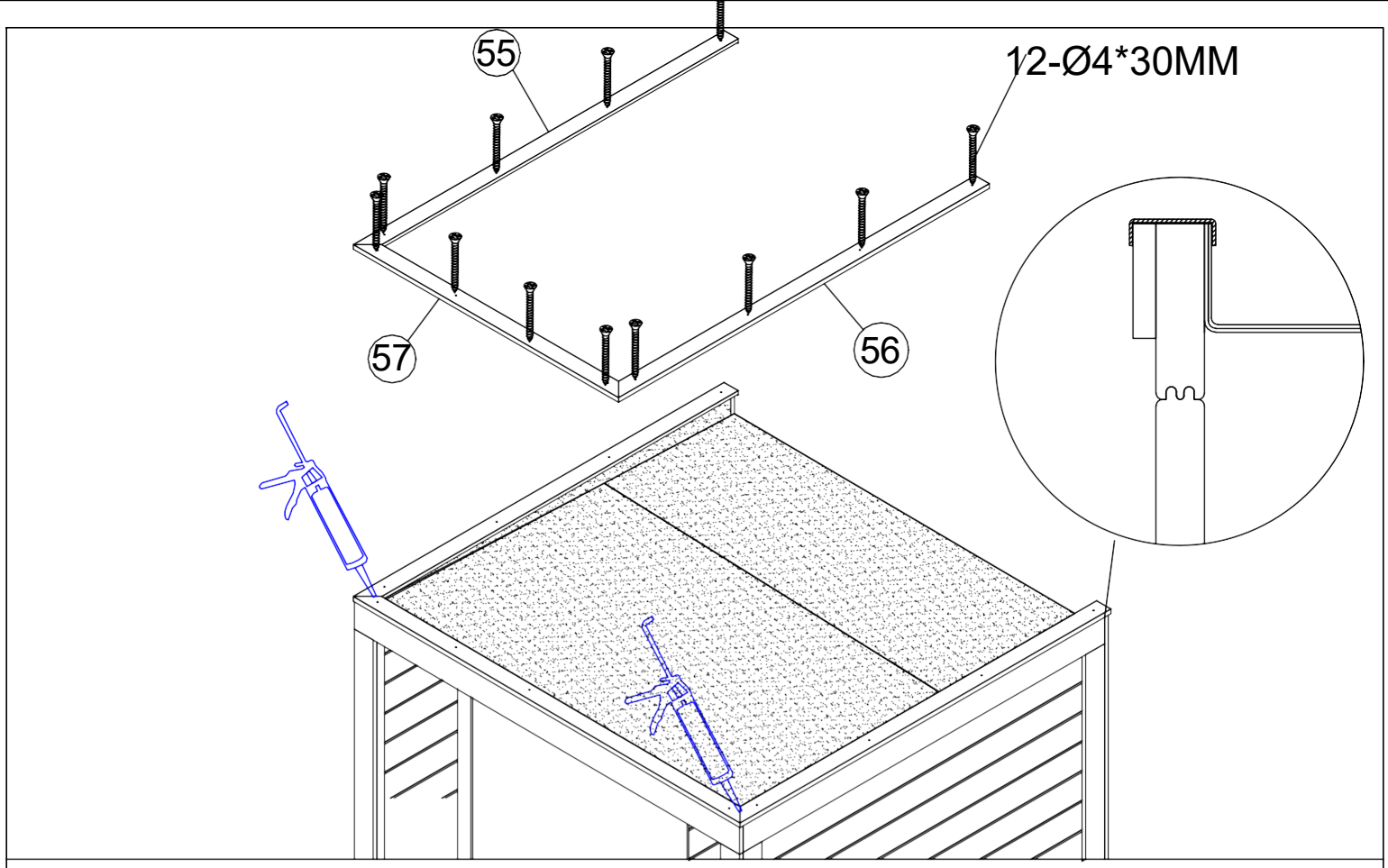

11
12

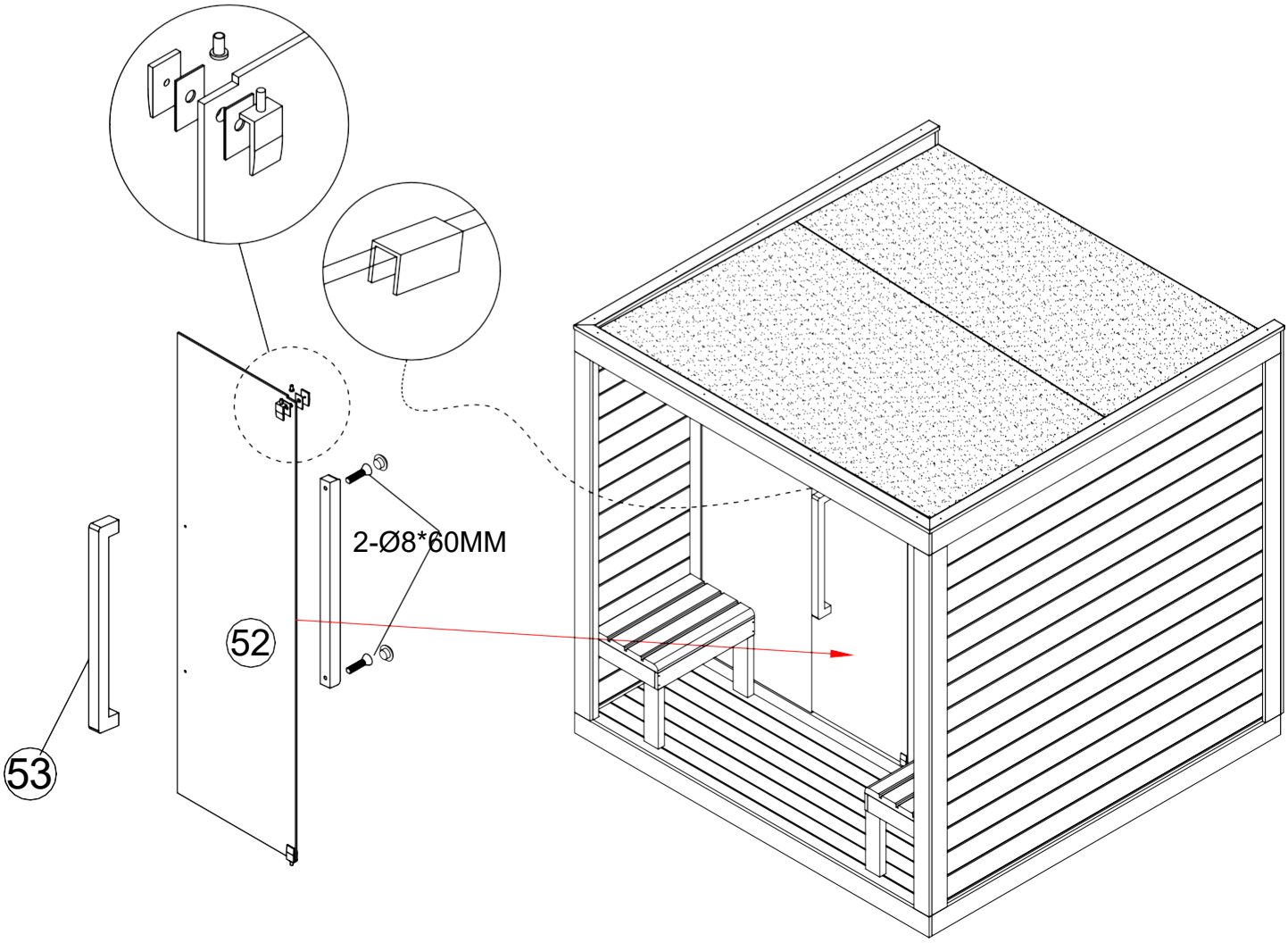

3-Ø4*40MM
10


4-Ø3*16MM
58


Husă impermeabilă
Pliază la colțuri
Taie orice surplus
care iese în afară
59


Șindrilă de bitum
Pliază la colțuri
Taie orice surplus
care iese în afară
60


55
12-Ø4*30MM
57
56


2-Ø8*60MM
52
53

Instrucțiuni de întreținere

1. Oprește sauna.
2. Folosește un aspirator pentru a îndepărta praful din crăpăturile panourilor de lemn.
3. Curăță cabina cu o cârpă umedă de bumbac și folosește o cantitate mică de săpun dacă este necesar. Clătește cu o cârpă umedă.
4. Curăță geamul cu un detergent pentru geamuri și o cârpă moale.

IMPORTANT!

Nu se poate efectua niciun tratament în saună.

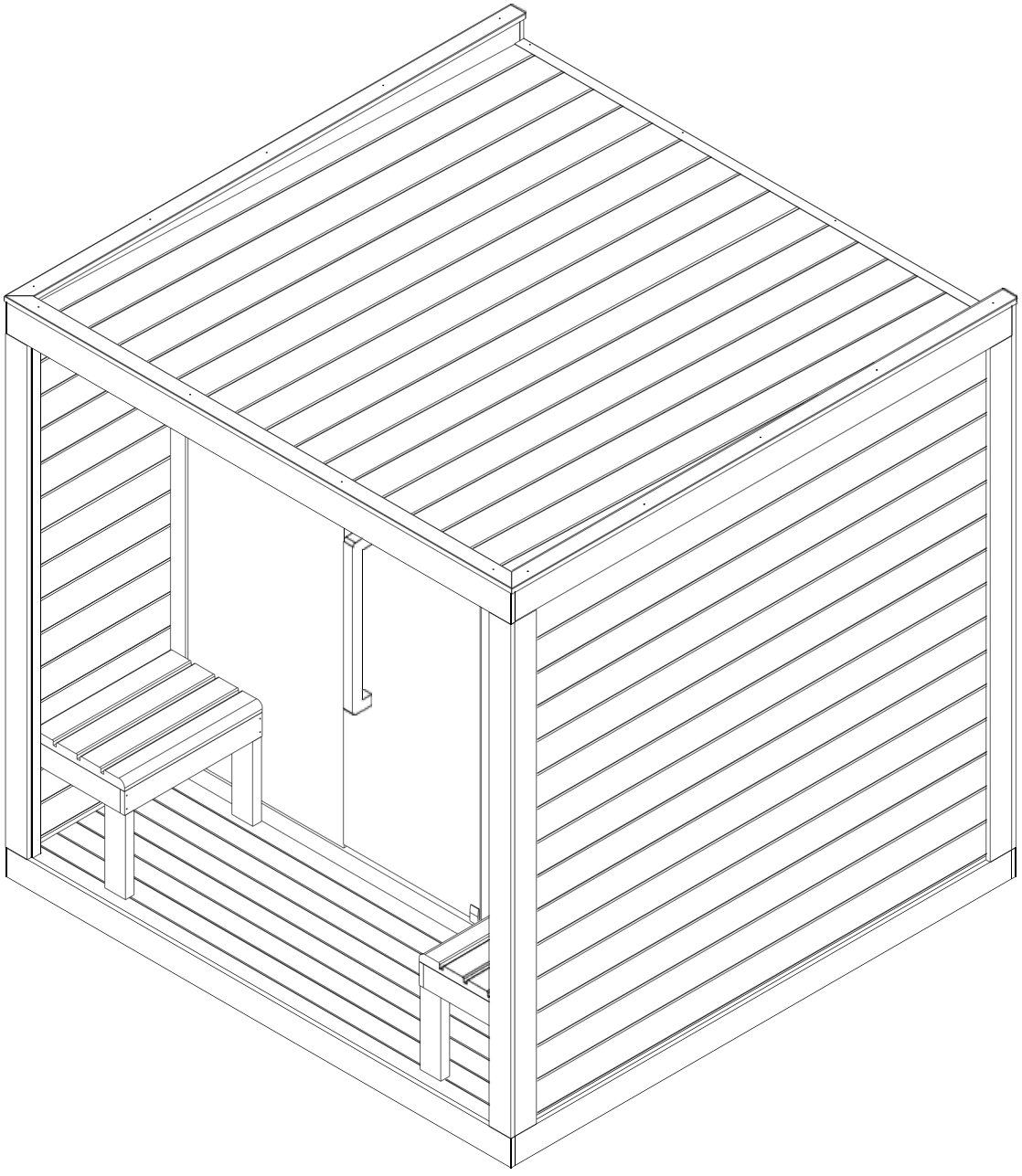
Nu folosiți benzen, alcool, agenți chimici sau detergenți puternici pentru saună, deoarece produsele chimice pot deteriora lemnul. Nu pulverizați sauna cu apă.

Vă rugăm să citiți instrucțiunile pentru instalarea și utilizarea încălzitorului care a venit cu încălzitorul.

Încălzitorul poate fi conectat la rețea electrică doar de un electrician autorizat, în conformitate cu reglementările în vigoare.

Note:

FA20220
Návod na použitie



Upozornenie

Pred prvým použitím sauny si pozorne prečítajte tento návod.

Odporúčame vám ho uschovať na bezpečnom mieste, aby ste ho mohli v budúcnosti opäť použiť**.**
Zapíšte si sériové číslo ovládacej skrinky kabíny, pretože toto číslo budete potrebovať v prípade opravy alebo objednávky náhradných dielov.

- Saunu umiestnite na dokonale rovný a pevný povrch.
- Nepoužívajte tekuté čistiace prostriedky. Pred čistením saunu vypnite a použite vlhkú handričku.
- Chráňte napájací kábel sauny tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu alebo zovretiu.
- Pred výmenou určitých komponentov sa uistite, že sú odporúčané výrobcom alebo majú rovnaké vlastnosti ako originálne diely. Nesprávna výmena môže spôsobiť požiar, skrat alebo poškodenie sauny. Dôrazne odporúčame poradiť sa s kvalifikovaným technikom.
- Aby ste predišli riziku popálenia alebo úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte kovové náradie.
- Do sauny sa nesmú vnášať zvieratá.
- Nenechávajte saunu zapnutú bez dozoru.
- Saunu nenechávajte zapnutú dlhšie ako 1 hodinu v kuse, aby nedošlo k predčasnému poškodeniu zariadenia. Po 1 hodine nepretržitej prevádzky saunu vypnite aspoň na 30 minút.
- Odporúča sa neinštalovať uzamykací systém na dvere sauny.
- Pred pripojením sauny k elektrickej sieti skontrolujte, či vaša elektrická inštalácia spĺňa požiadavky.
- Inštaláciu a opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár!
- Používajte výhradne originálne diely.
- Keď saunu nepoužívate, vypnite ju.

NEBEZPEČENSTVO

- Zakrytie ohrievačov predstavuje nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia. Nezakrývajte ohrievacie prvky!
- Horľavé alebo vysoko horľavé materiály/predmety (napr. uteráky) vždy držte v dostatočnej vzdialenosti od ohrievača.
- Počas prevádzky a krátko po nej sa dotýkajte ohrievača, pretože hrozí nebezpečenstvo popálenia o horúce časti.
- Žiarovka sa počas prevádzky zahrieva. Ak je potrebné vymeniť žiarovku, odpojte ohrievač od kabíny a nechajte žiarovku vychladnúť.

Bezpečnosť

DÔLEŽITÉ!
Pred inštaláciou a používaním saunovej kabíny si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny.
Pokyny sú dôležité pre vašu bezpečnosť, preto ich prosím prísne dodržiavajte.

Dávajte pozor na hypertermiu, úpal alebo vyčerpanie z tepla, ktoré môžu byť spôsobené alebo zhoršené nedodržaním bezpečnostných pokynov. Medzi príznaky patria horúčka, zrýchlený pulz, závraty, mdloby, letargia a znecitlivenie celého tela alebo jeho častí.
Dôsledkami sú: znížené vnímanie tepla, nevedomie hroziaceho nebezpečenstva, strata vedomia.

Saunu nesmú používať:

- deti mladšie ako 6 rokov
- Ľudia s výraznými reakciami na slnečné žiarenie.
- Ľudia s existujúcimi zdravotnými problémami, ako sú srdcové ochorenia, vysoký alebo nízky krvný tlak, poruchy krvného obehu alebo cukrovka, bez predchádzajúcej lekárskej konzultácie.
- Tehotné ženy. Nadmerná teplota môže ohroziť plod.
- Ľudia trpiaci dehydratáciou, otvorenými ranami, ochoreniami očí, popáleninami alebo úpalom.

Deti vo veku od 6 do 16 rokov môžu saunu používať za predpokladu, že sú pod neustálym dohľadom zodpovednej dospelej osoby a teplota neprekročí 60 °C.
Ak máte zdravotné problémy, užívate lieky alebo máte poranené svaly či väzy, môžete saunu používať len po predchádzajúcej konzultácii s lekárom a na základe jeho súhlasu.
Ak máte chirurgické implantáty, nemôžete saunu používať bez predchádzajúcej konzultácie s lekárom a získania jeho súhlasu.
Saunu nepoužívajte po namáhavej fyzickej aktivite. Počkajte 30 minút, kým sa vaše telo ochladí.
Nestrávte v saune viac ako 40 minút naraz.
Pred vstupom do sauny ani počas pobytu v nej nekonzumujte alkohol ani drogy.
Nespite v saune, keď je v prevádzke.
Aby ste predišli riziku prehriatia, pripojte saunu k dostatočne výkonnej zásuvke a k tej istej zásuvke nepripájajte žiadne iné elektrické spotrebiče.

Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu sauny, nesmie sa používať:

- Počas búrky.
- Ak je elektrický kábel poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaná osoba.
- Ak sa napájací kábel prehreje, musí ho skontrolovať kvalifikovaná osoba.
- Ak potrebujete vymeniť žiarovku, počkajte, kým sa sauna vypne a vychladne.
- Pred pripojením alebo odpojením napájania si osušte ruky.

Nikdy nepracujte s mokrými rukami alebo nohami.
Nezapínajte ani nevypínajte napájanie alebo kúrenie príliš rýchlo, pretože by to mohlo poškodiť elektrický systém.
Nepokúšajte sa opravovať saunu sami bez súhlasu predajcu sauny alebo výrobcu.
Neoprávnené pokusy o opravu budú mať za následok zrušenie záruky výrobcu.

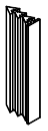
V saune nepoužívajte čistiace prostriedky.
V saune ani na nej neukladajte ani neskladujte žiadne predmety.
V blízkosti sauny neukladajte žiadne horľavé materiály ani chemické látky.
Nezakrývajte vykurovacie telesá!
Počas prevádzky a krátko po nej sa nedotýkajte ohrievača, pretože hrozí nebezpečenstvo popálenia o horúce časti.
Keď kabínu nepoužívate, vypnite ju.

Technické údaje

Model		FA20220
Materiál kabíny		Tepelne upravené smrekové drevo
Šírka		2200 mm
Hĺbka		2200 mm
Výška		2200 mm
Napätie		380 voltov
Radiátory	Typ	Saunová pec
	Celkový výkon	8 kW

Kovové súčiastky (možné variácie)

				 Drevený kryt						 Čierna	 Čierna
Ø53	60*35*19	Ø16 × 21	40 × 20 × 10	Ø10,5 x Ø16	Ø3 × 16	Ø4 x 70	Ø4 × 60	Ø4 × 50	Ø4 × 40	Ø4x30	Ø4 × 40
2x	2x	2x	2x	2x	9x	59x	123x	37x	46x	57x	62x

 Čierna		
Ø4x70	Ø8x60	Gumový pásik
16x	2x	7 m

NÁVOD NA MONTÁŽ

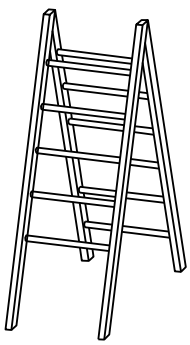
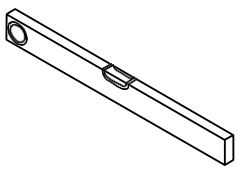
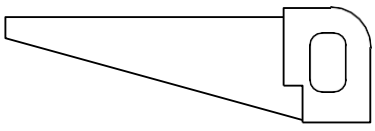
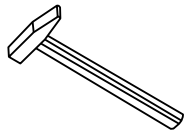
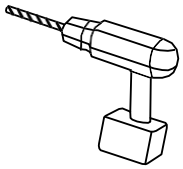
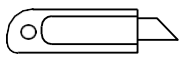
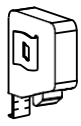
Pred začatím montáže odstráňte prepravný obal a skontrolujte, či bola vaša sauna dodaná kompletná a nepoškodená.
Predtým, ako nájdete vhodné miesto pre vašu saunu, si pozorne prečítajte montážny návod.

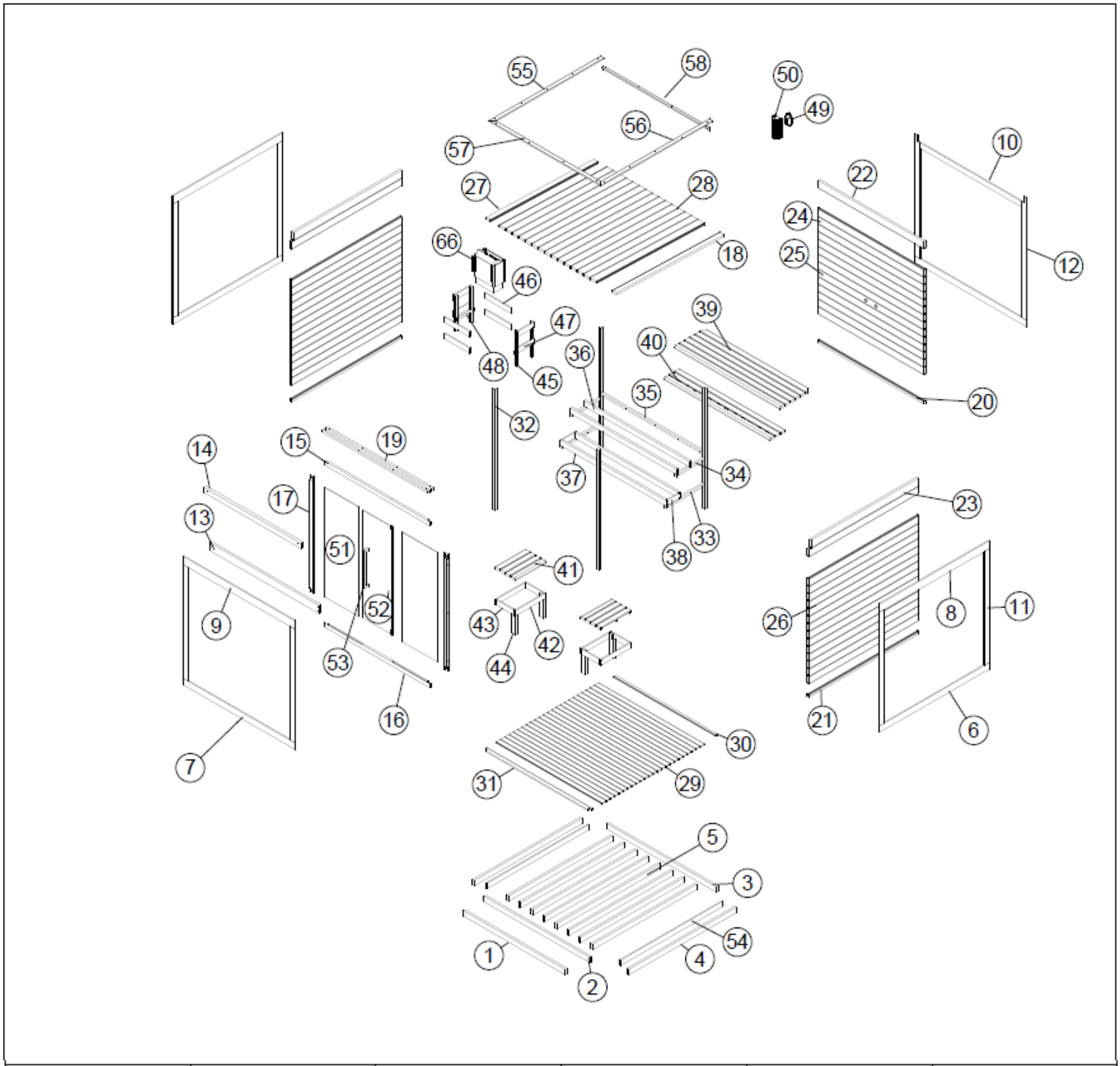
Praktické rady

- Upozorňujeme, že na montáž sauny sú potrebné aspoň 2 dospelé osoby.
- Pred začatím montáže jasne označte každý panel
- Pri inštalácii umiestnite napájací kábel sauny tak, aby bol ľahko prístupný.
- Upozorňujeme, že medzi jednotlivými modelmi existujú rozdiely.

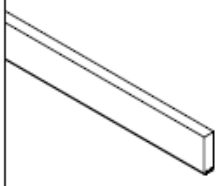
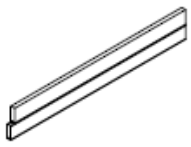
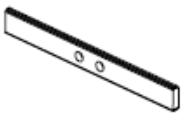
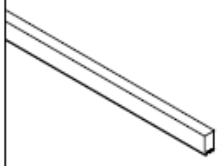
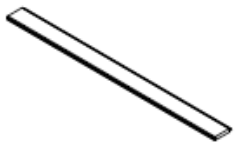
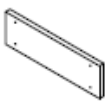
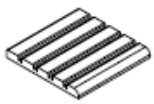
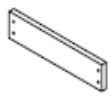
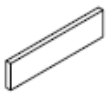
DÔLEŽITÉ:
Skontrolujte zhlbovanie a priemer otvorov, aby nedošlo k poškodeniu dreva.

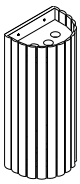
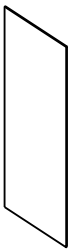
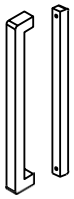
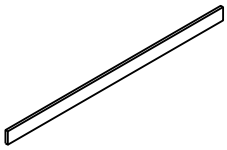
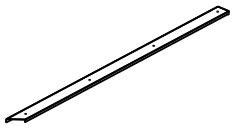
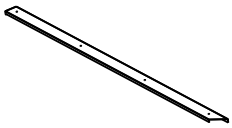
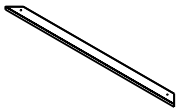
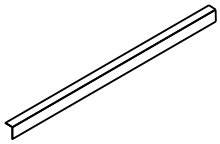
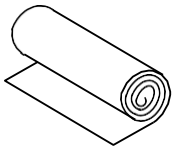
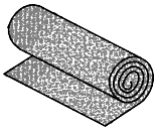
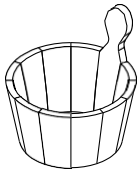
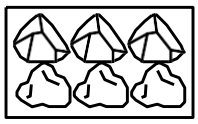
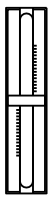
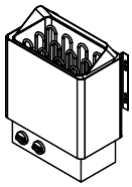
Nástroje:

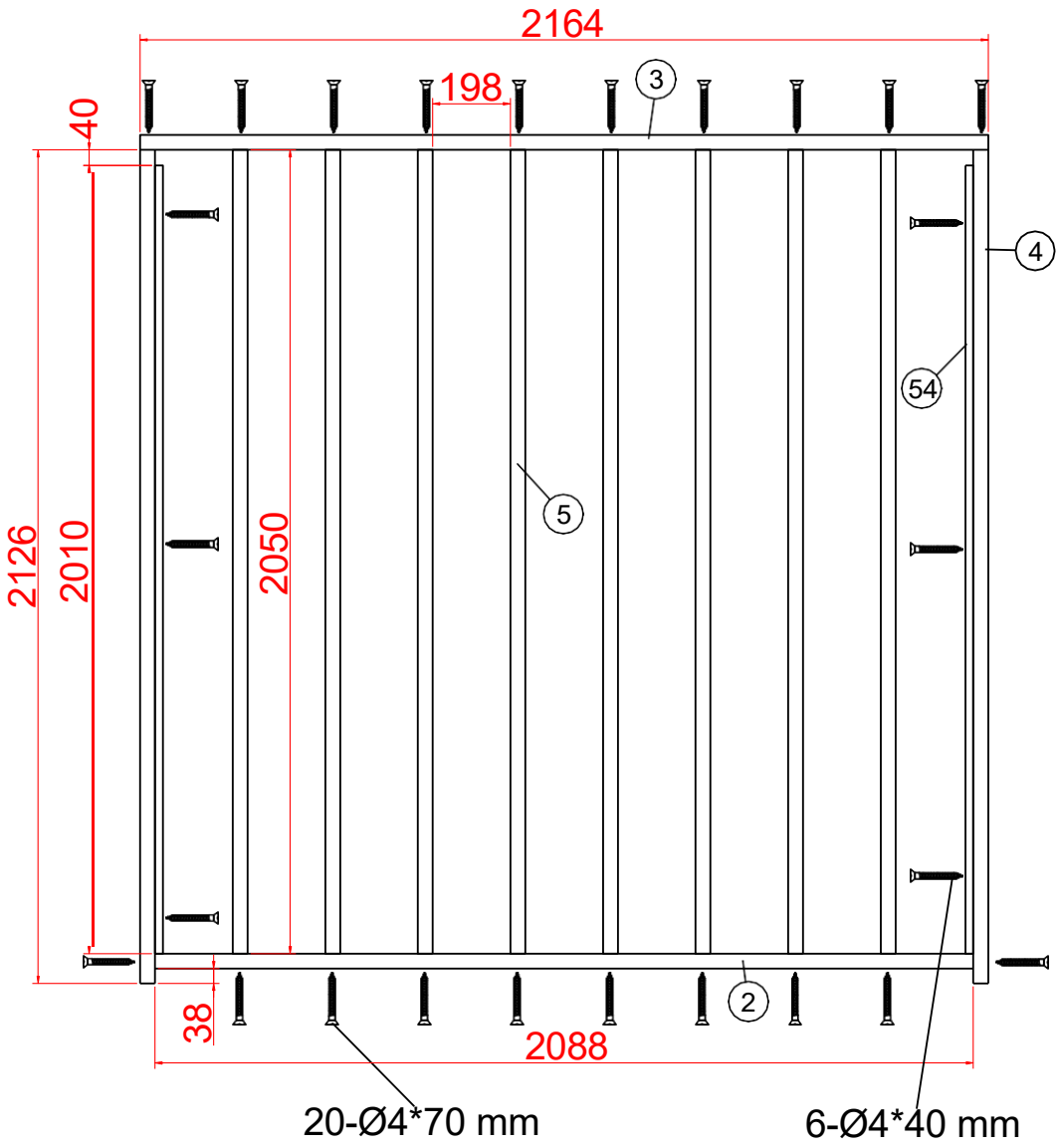










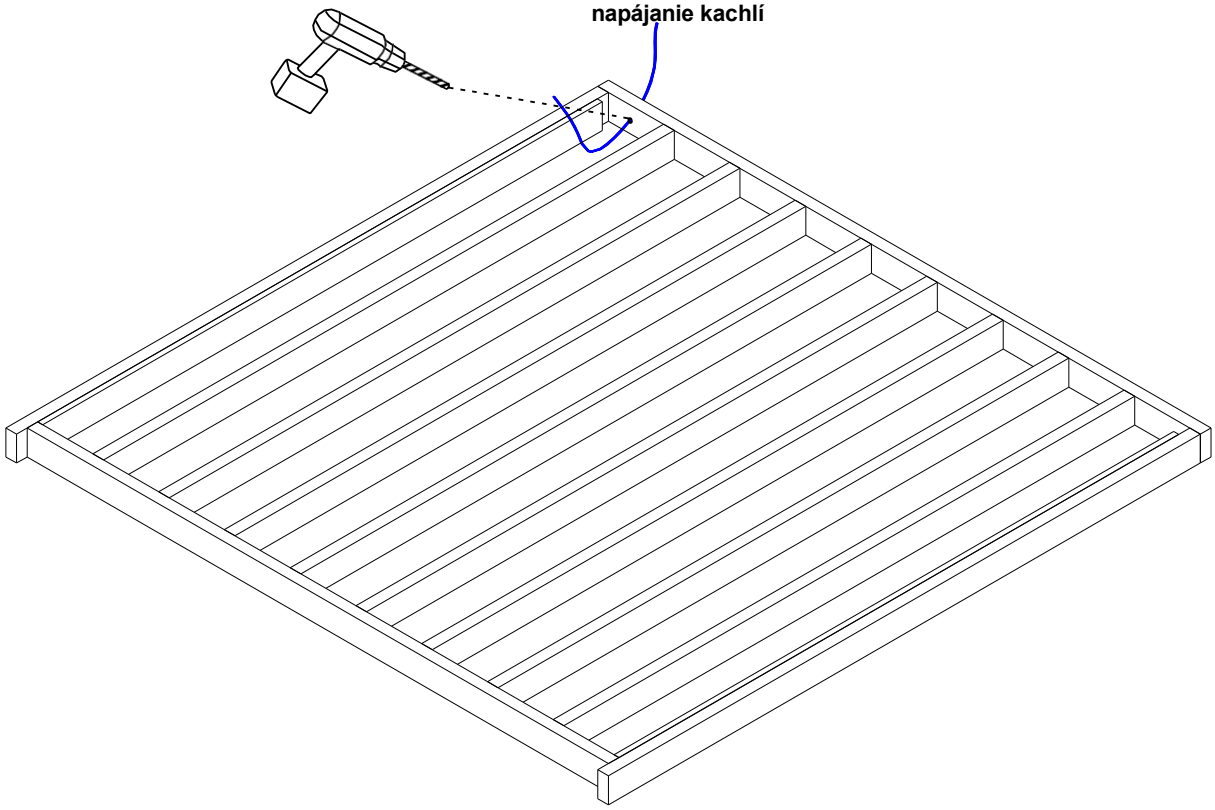
①	②	③	④	⑤	⑥
x1	x1	x1	x2	x8	x2
2012*90*38	2088*90*38	2164*90*38	2126*90*38	2050*90*38	2164*110*18
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
x2	x2	x2	x1	x6	x2
2200*110*18	2164*138*18	2200*138*18	2014*94*18	1967*94*18	2105*94*18

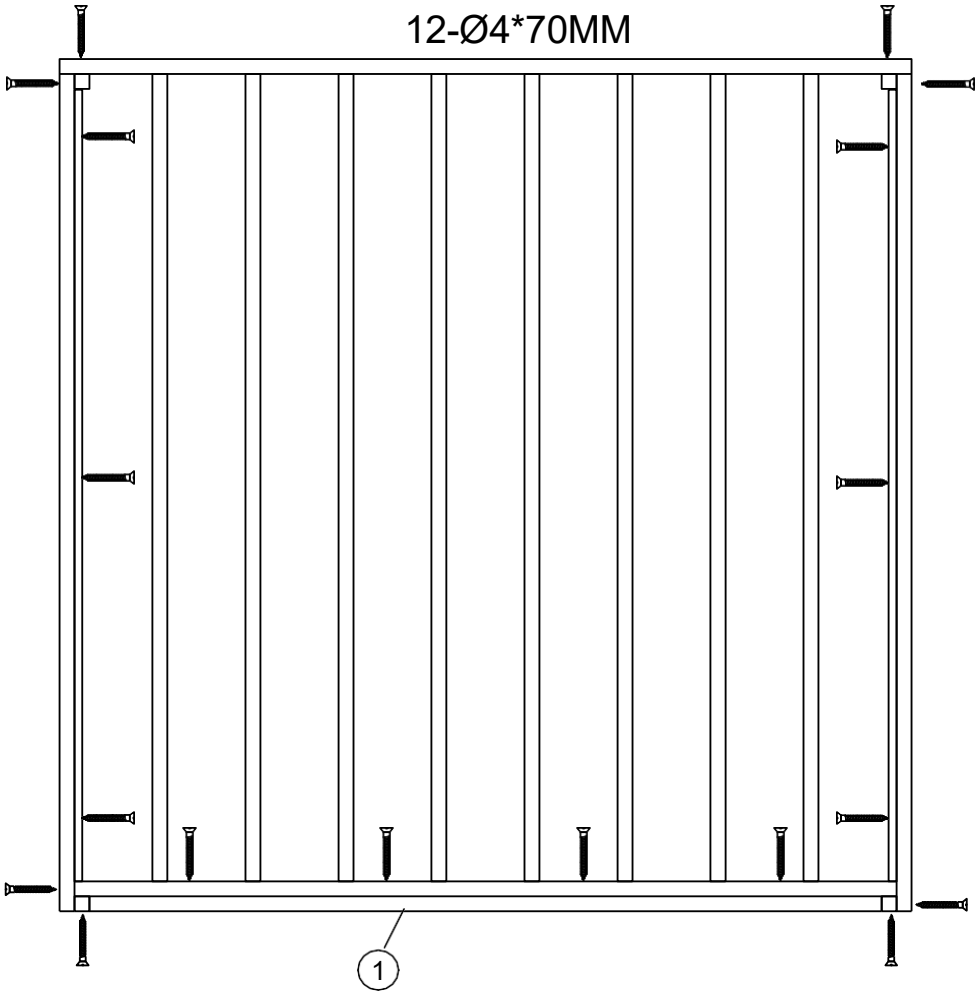
⑬  x1	⑭  x1	⑮  x1	⑯  x1	⑰  x2	⑱  x1
2164*138*38	2088*66*38	2085*66*38	2085*66*38	1981*66*38	2122*98*38
⑲  x2	⑳  x1	㉑  x1	㉒  x2	㉓  x1	㉔  x13
2085*38*38	2088*50*38	2164*50*38	2088*129*38	2164*266*38	2088*138*38
㉕  x1	㉖  x28	㉗  x1	㉘  x15	㉙  x25	㉚  x1
2088*138*38	2164*138*38	2122*88*38	2122*138*38	2085*94*18	2085*65*18
㉛  x1	㉜  x4	㉝  x2	㉞  x2	㉟  x1	㊱  x2
2010*50*18	2075*38*38	760*38*38	560*38*38	2009*38*38	2085*90*38
㊲  x2	㊳  x2	㊴  x1	㊵  x1	㊶  x1	㊷  x2
2085*90*38	274*90*18	2085*600*38	2085*300*38	600*400*38	600*90*18
㊸  x2	㊹  x2	㊺  x4	㊻  x4	㊼  x4	㊽  x2
364*90*18	400*90*38	600*33*33	520*90*18	360*90*18	360*33*20

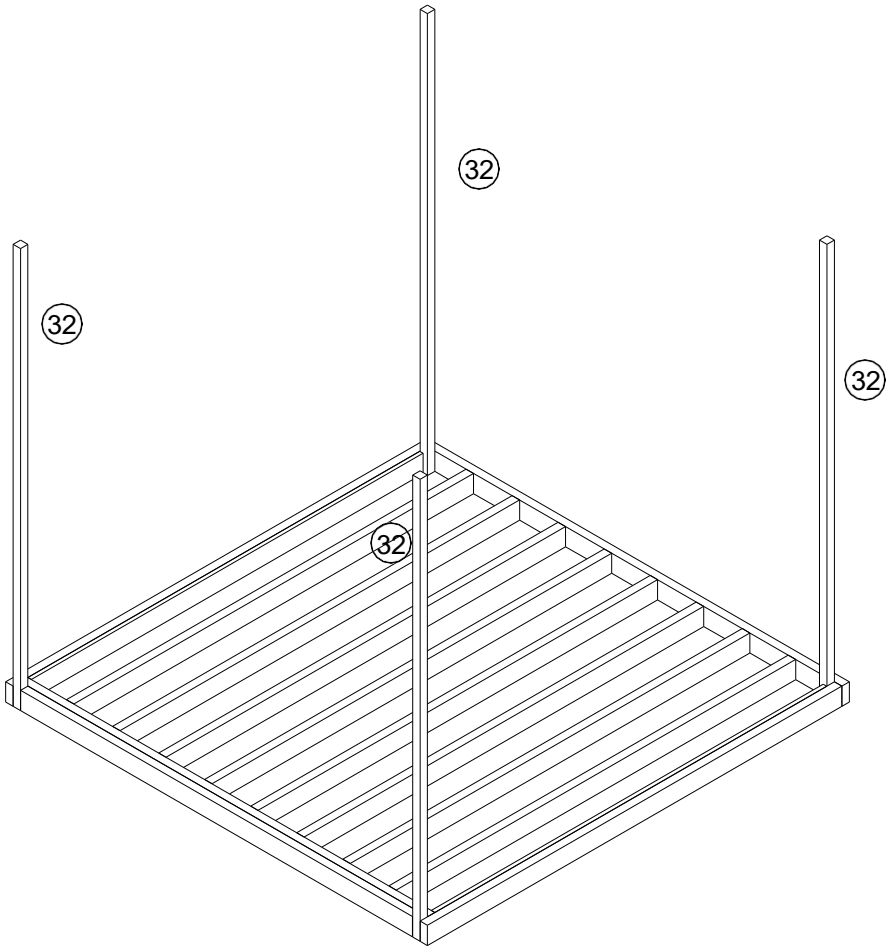
49 	50 	51  x2	52  x1	53  x1	54  x1
Osvetlenie sauny	300 × 142 × 105	1867 × 686 × 8	1834 × 595 × 8	625 × 40 × 40	1646 × 90 × 18
55  x1	56  x1	57  x1	58  x1	59  x3	60  x3
2205 × 66 × 20	2205 × 66 × 20	2209 × 66 × 20	2088 × 61 × 40	Vodotesný kryt	Asfaltová šindľa
61  x1	62  x1	63  x1	64  x1	65  x1	66  x 1
vedro	naberačka	saunové kamene	teplomer	presýpacie hodiny	saunová pec

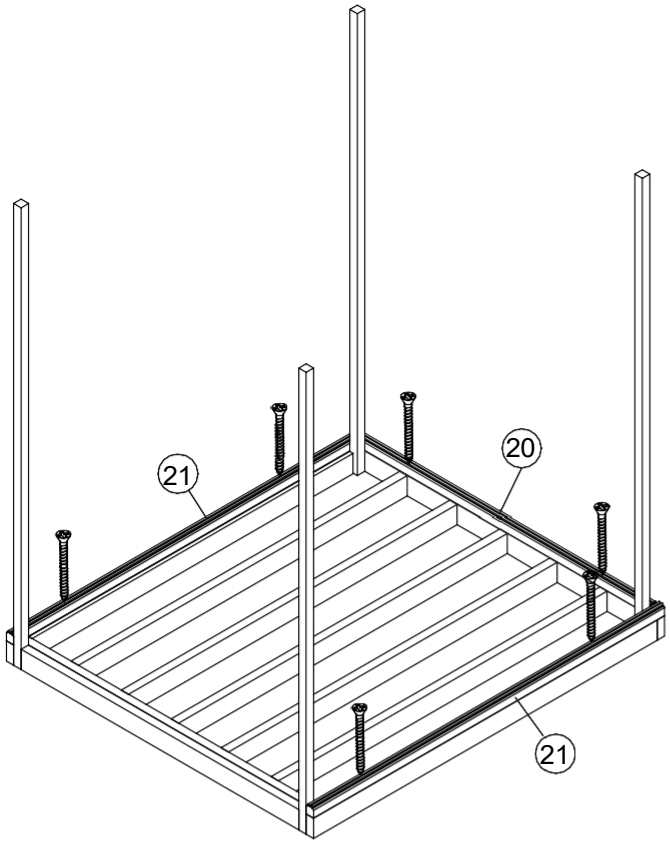


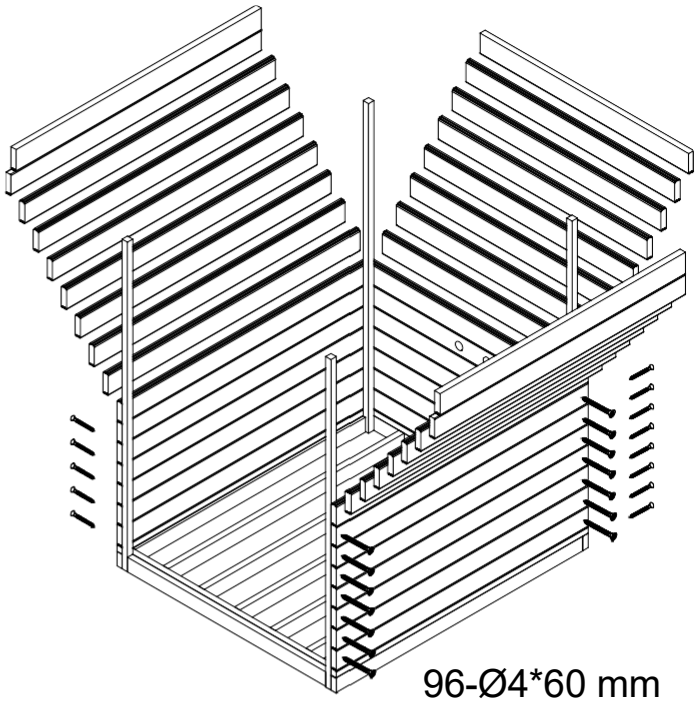
Vyvŕtajte priechodný otvor cez rám plošiny, aby ste mohli viesť napájací kábel saunovej pece.



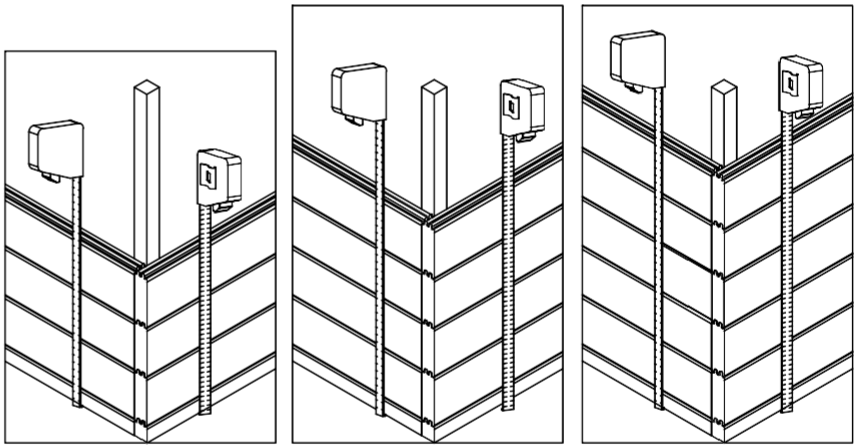

12-Ø4*70MM
1

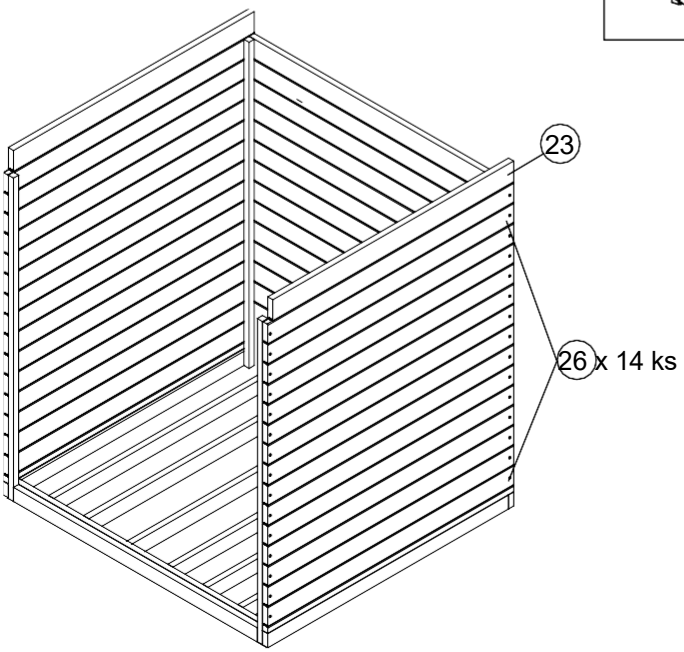

32
32
32
32

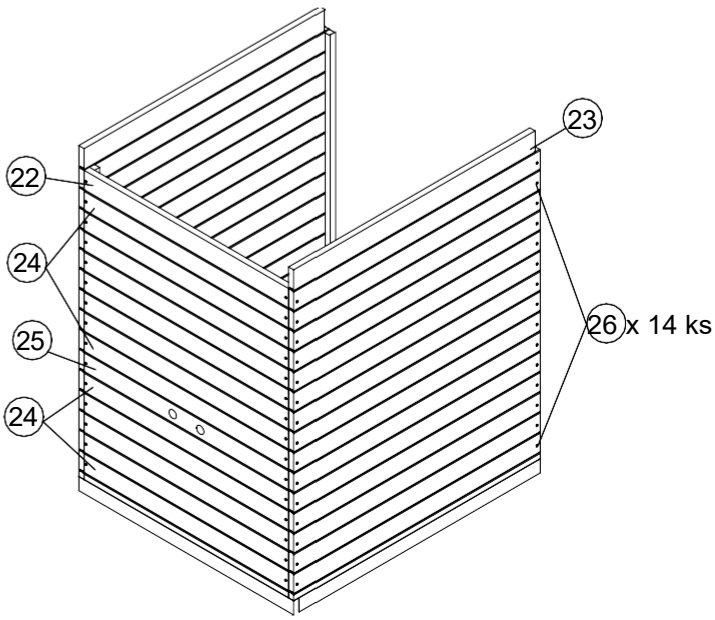


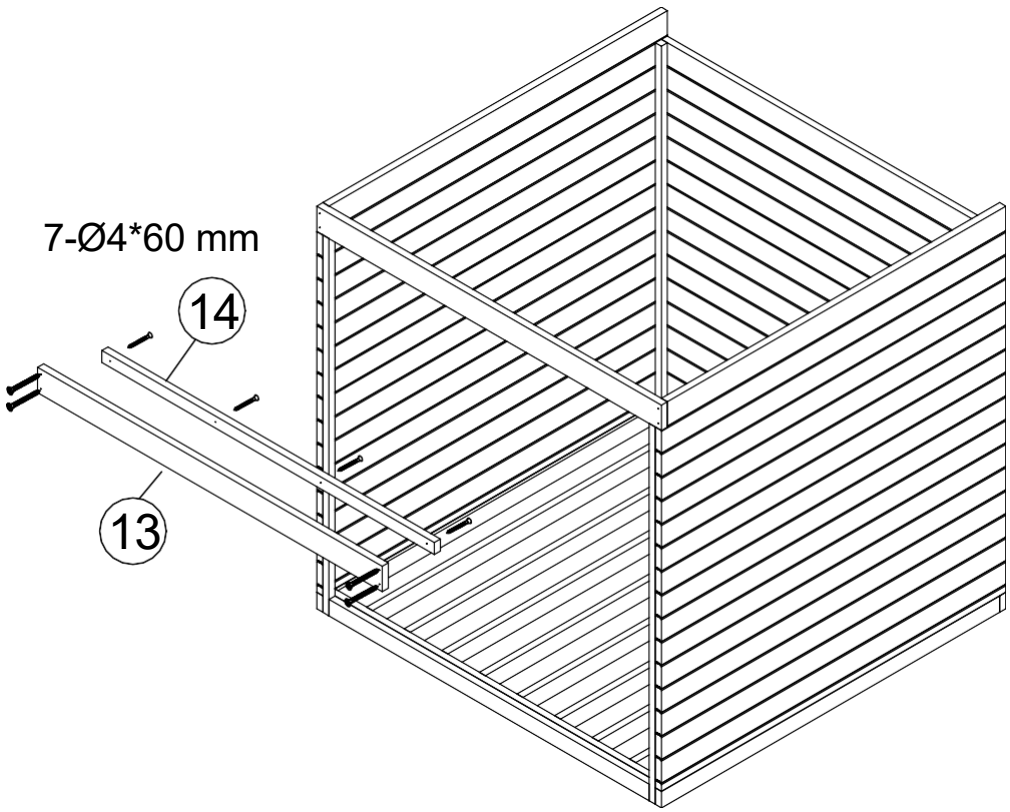


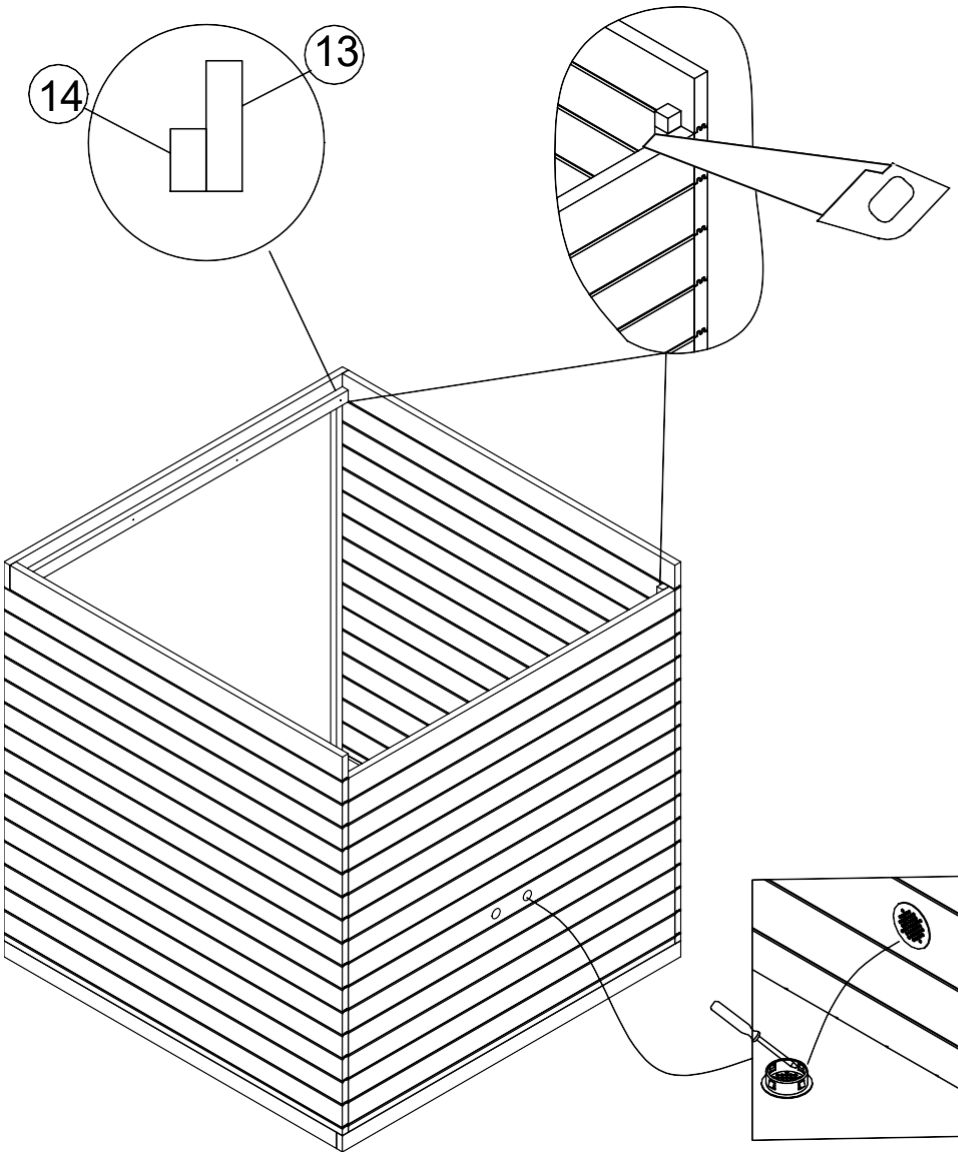
96-Ø4*60 mm

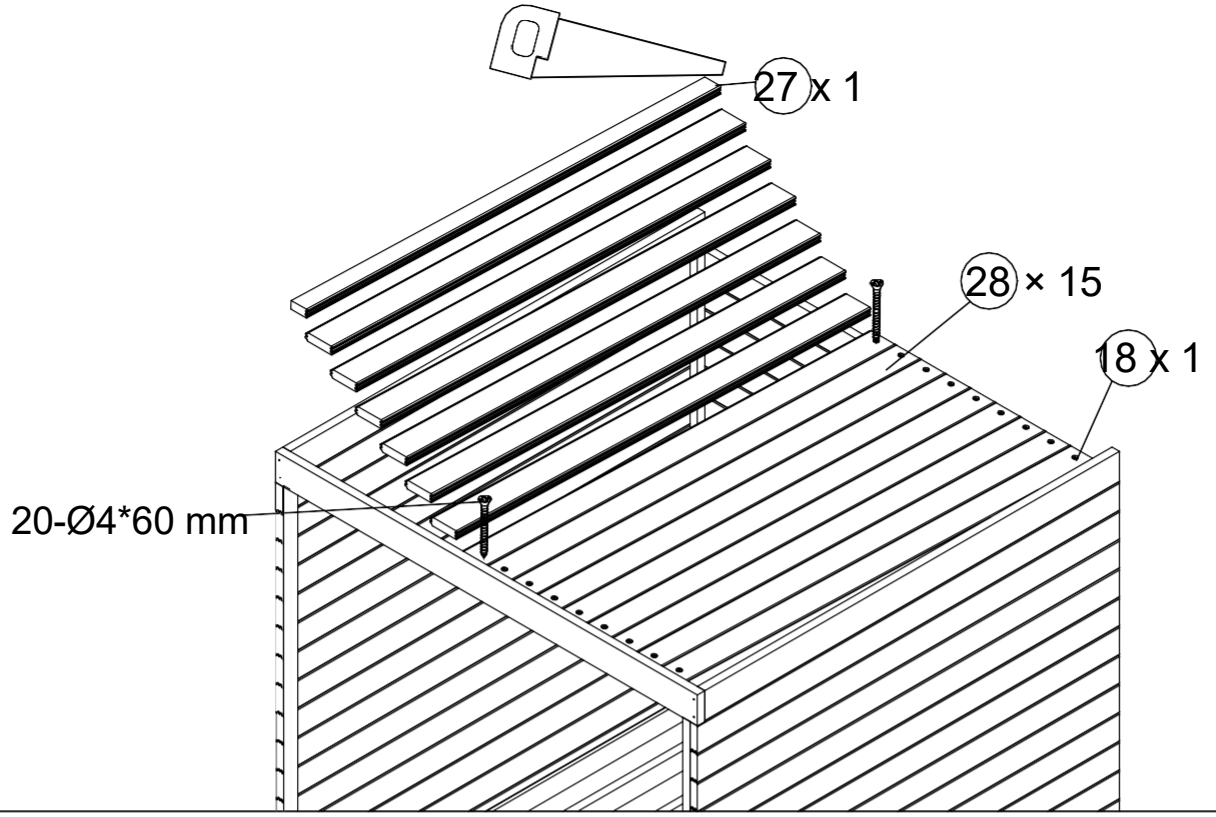


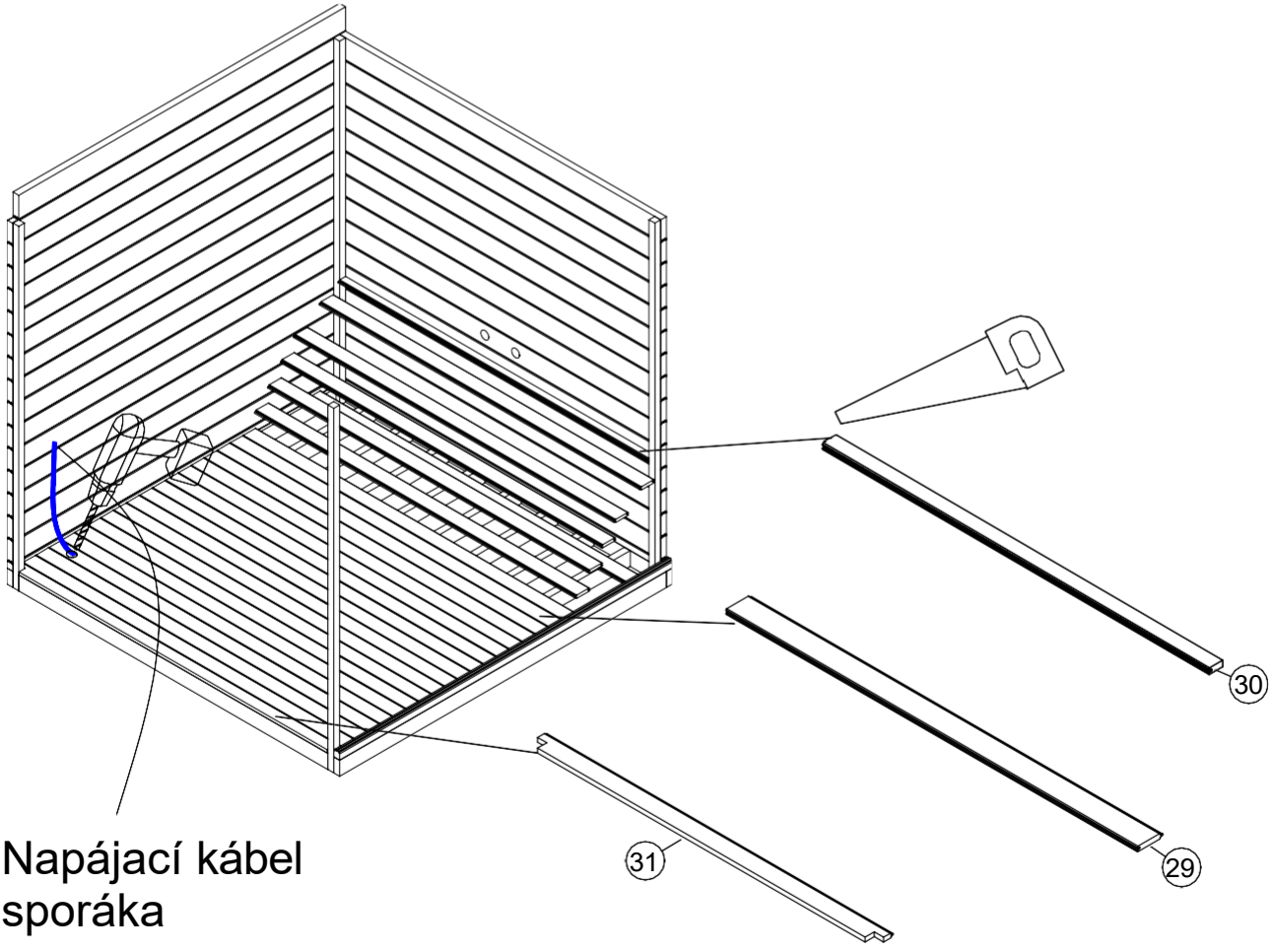




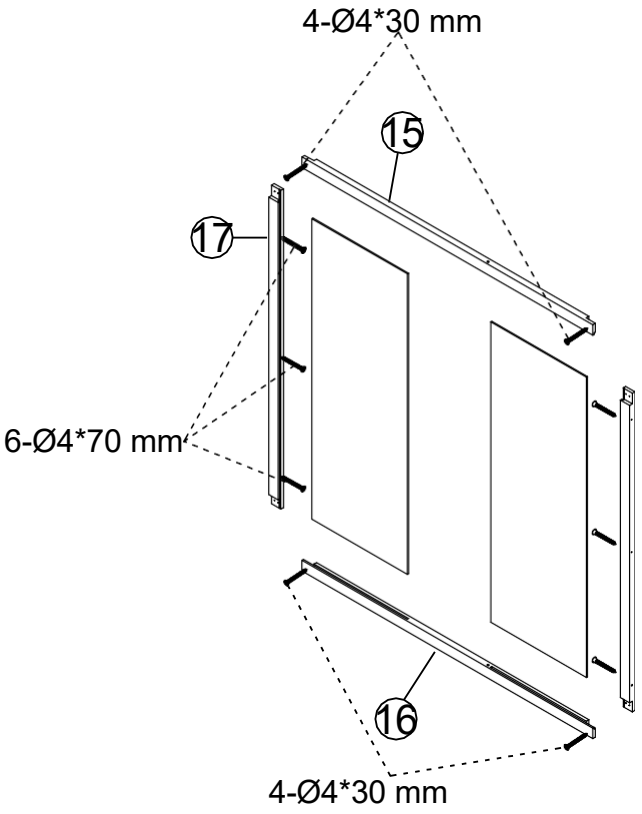

7-Ø4*60 mm
14
13

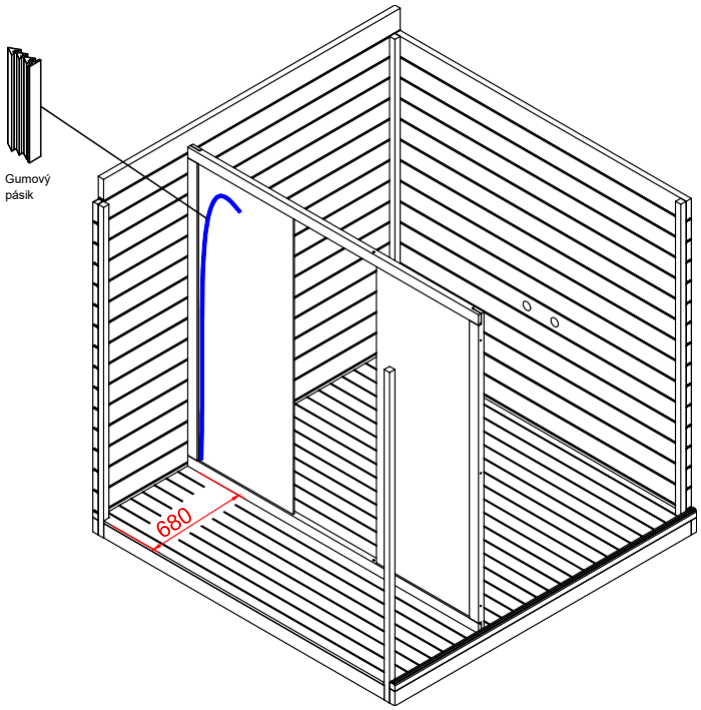

14
13
Ø53
2x

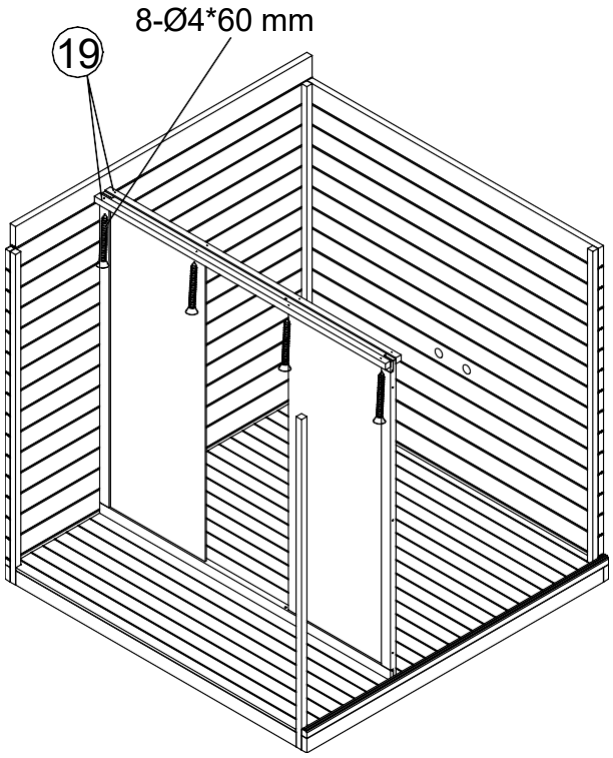


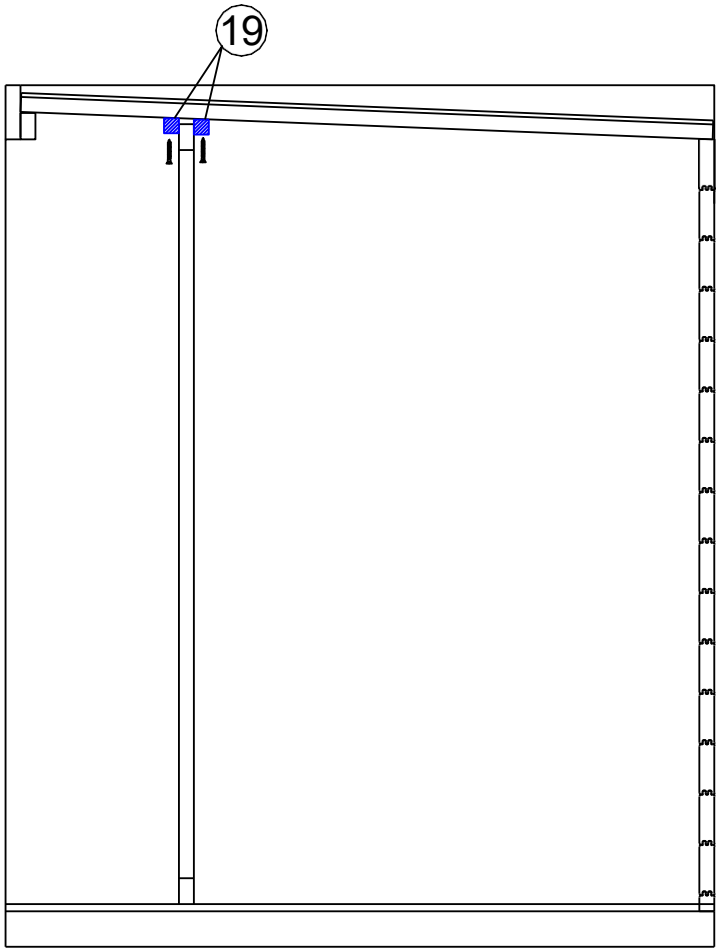


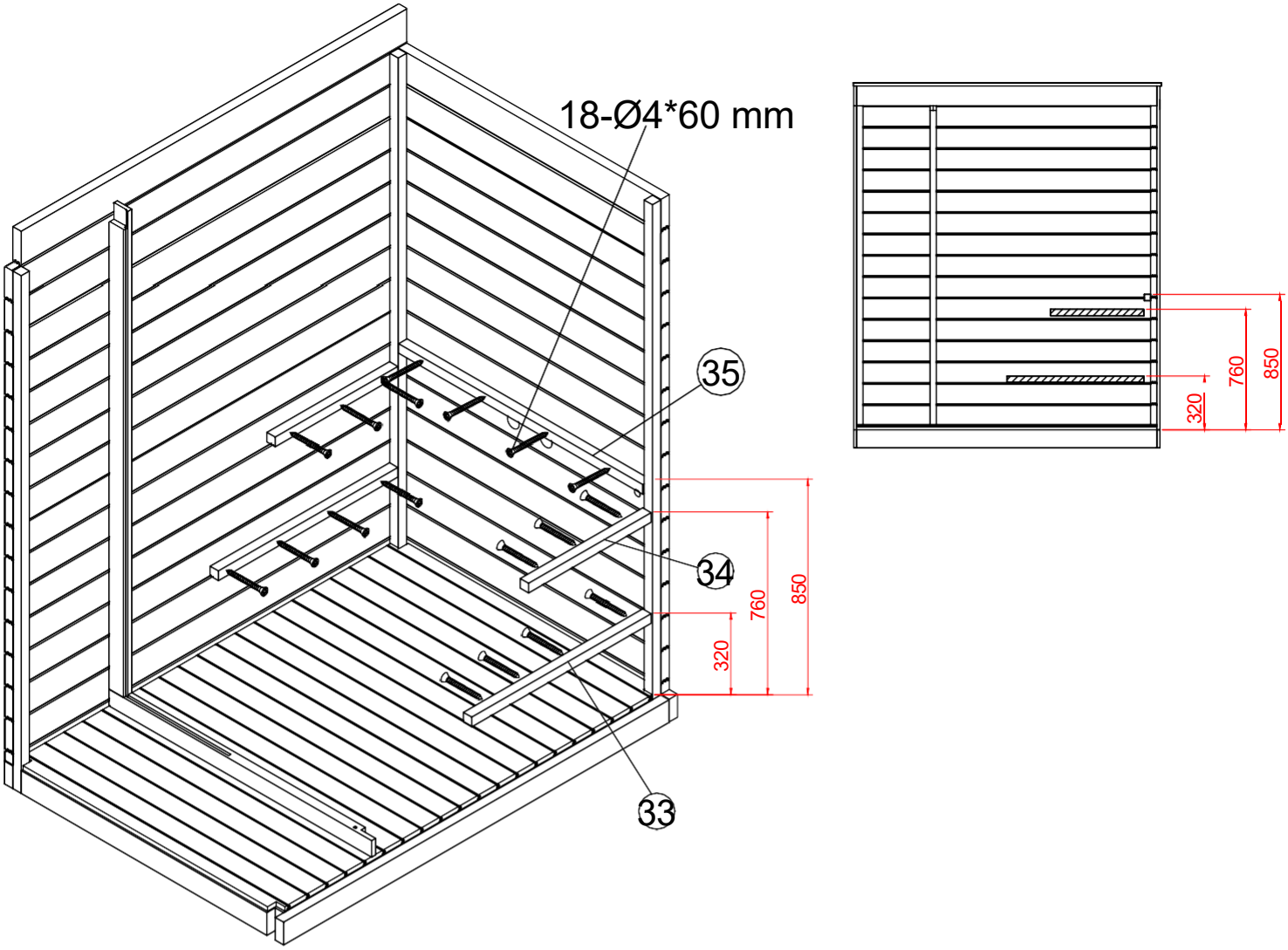
Napájací kábel sporáka

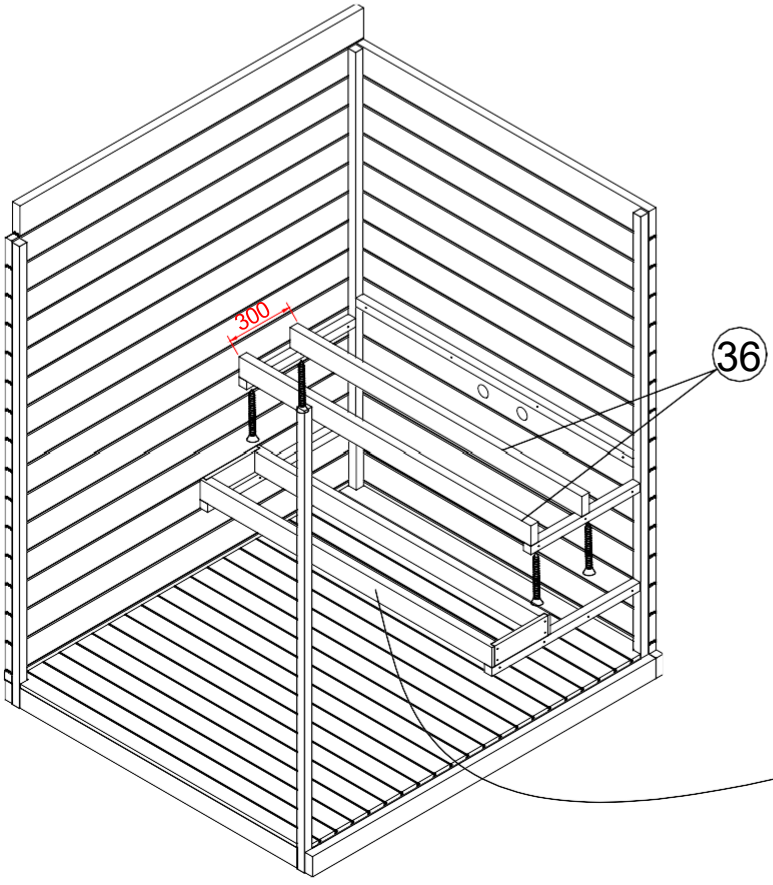

4-Ø4*30 mm
15
17
6-Ø4*70 mm
16
4-Ø4*30 mm

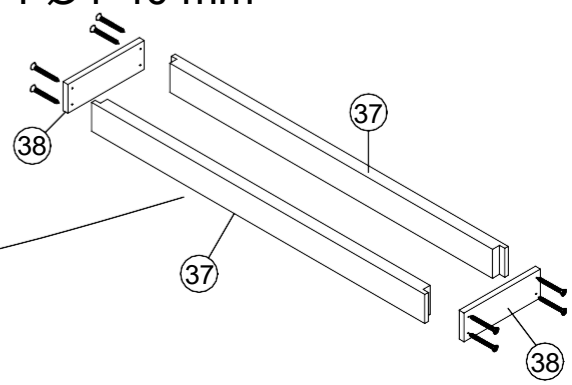

Gumový
pásik
680

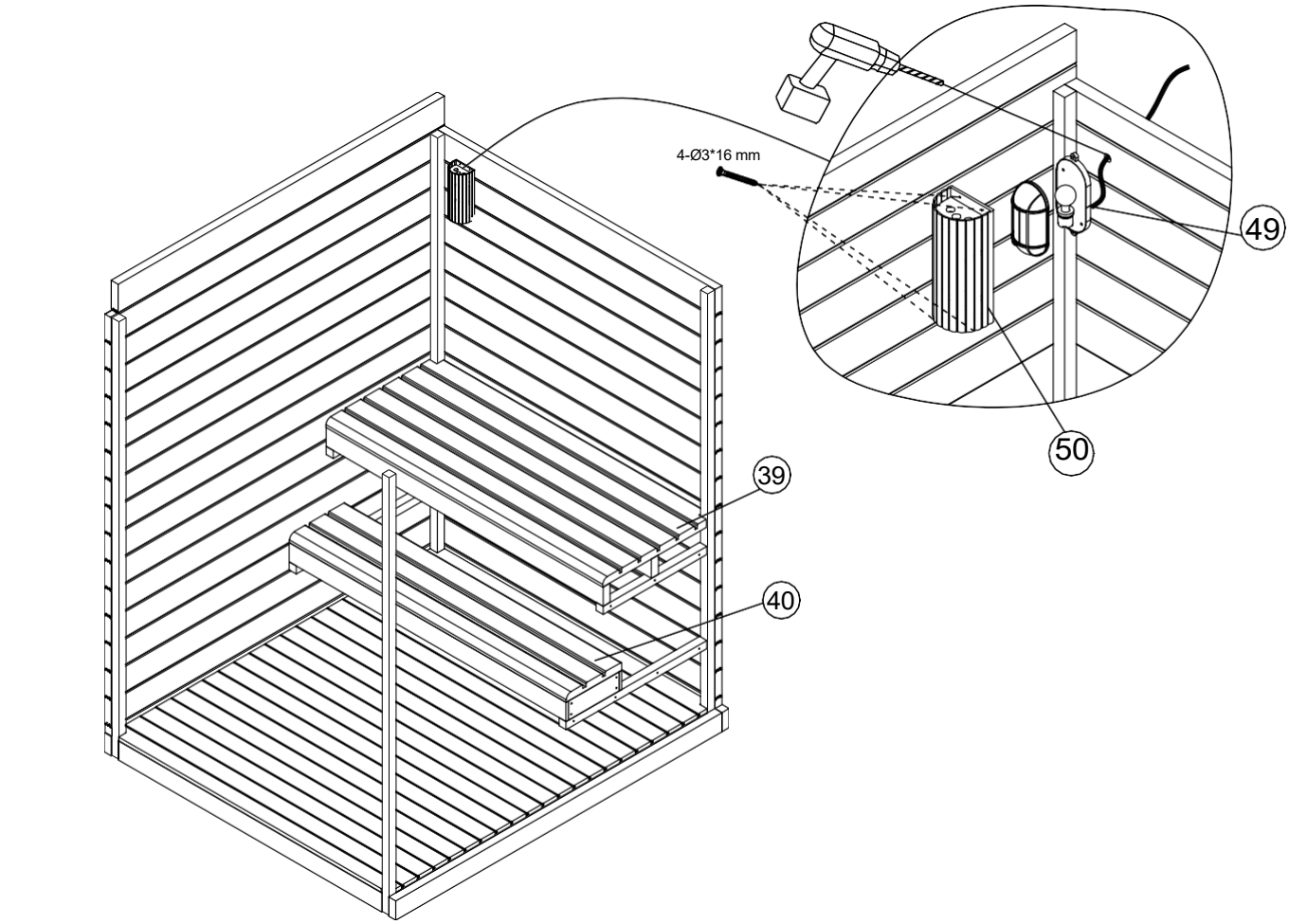

8-Ø4*60 mm
19

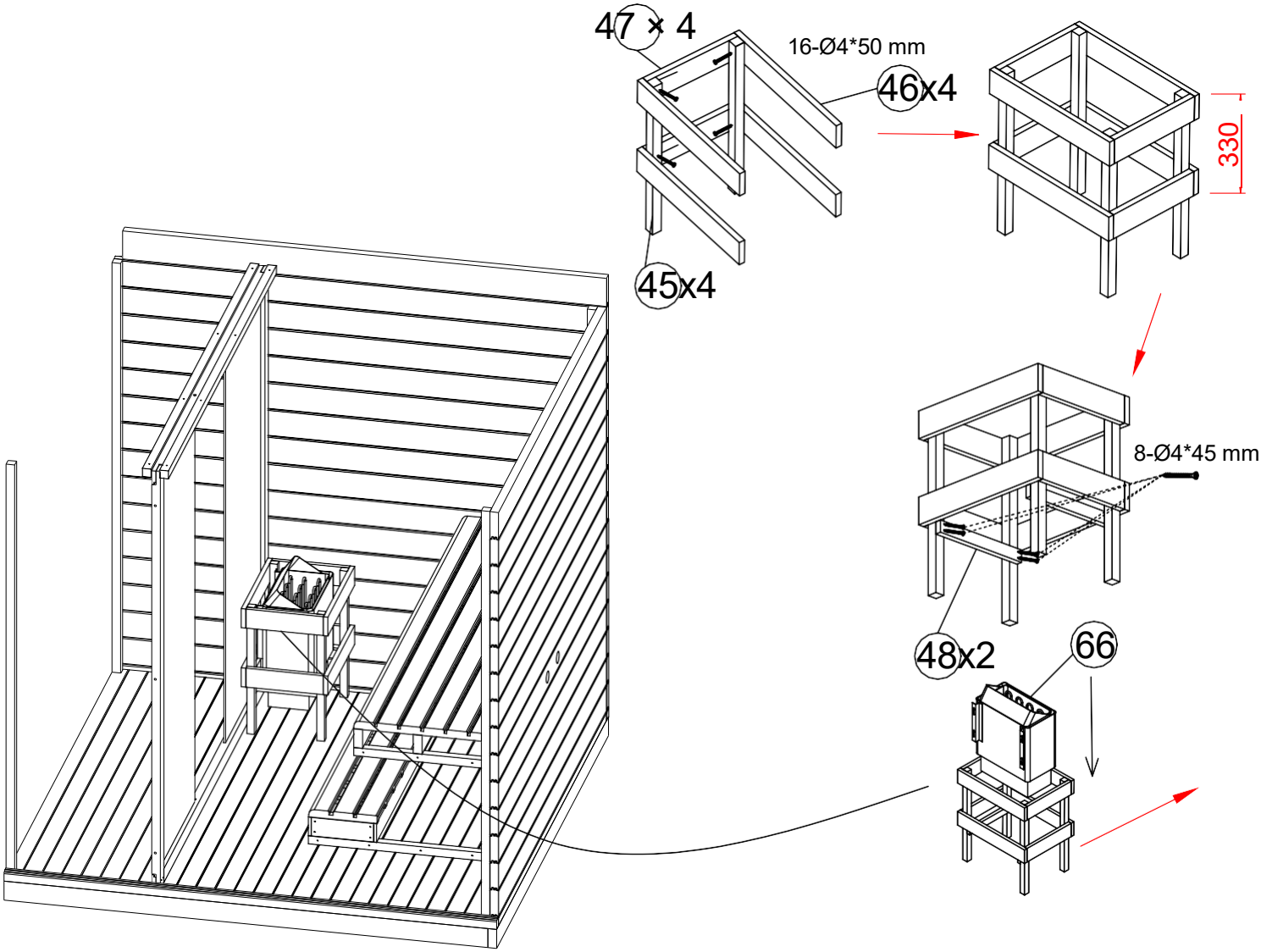

19

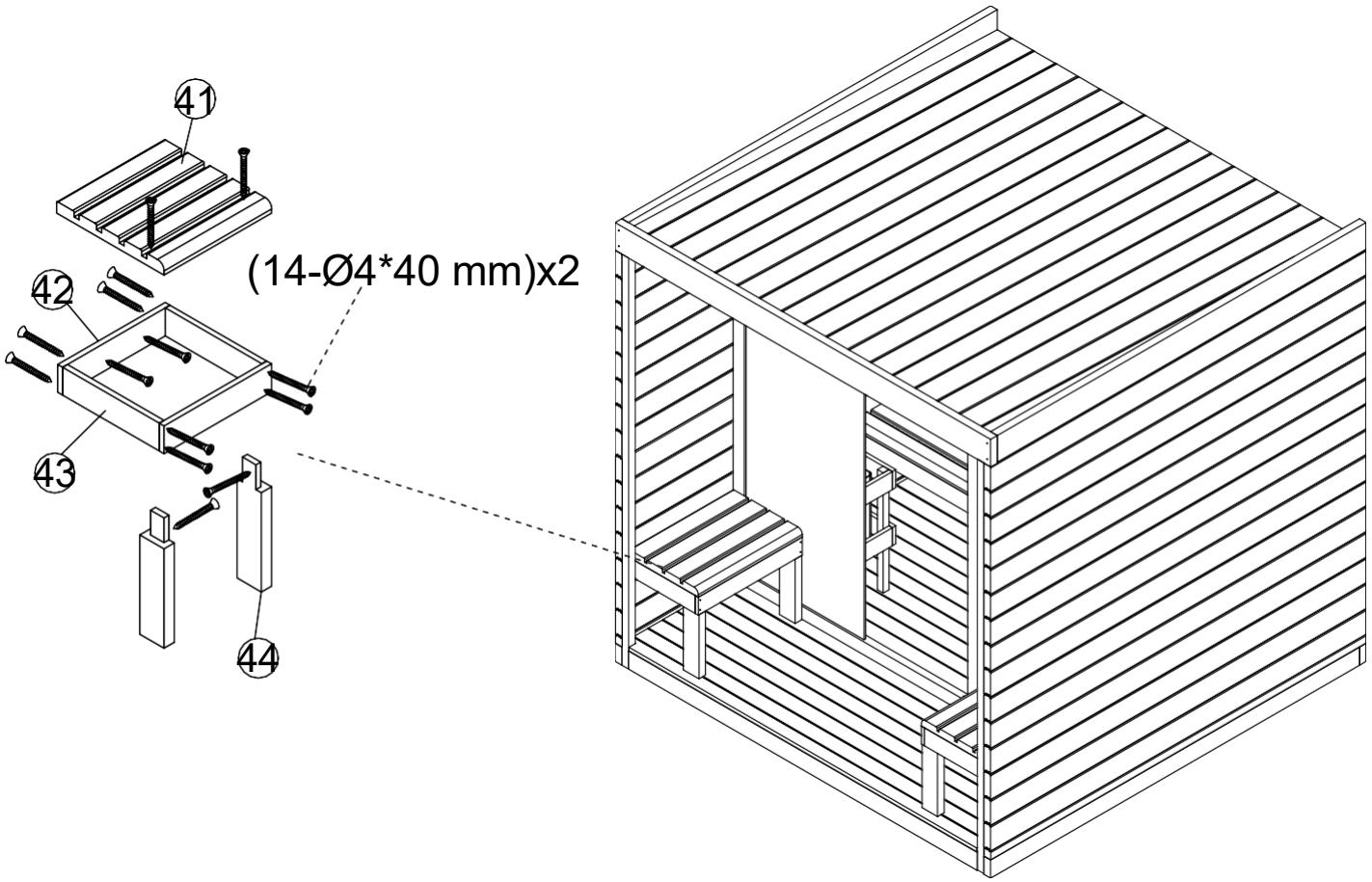

18-Ø4*60 mm
35
34
33
320
760
850
320
760
850

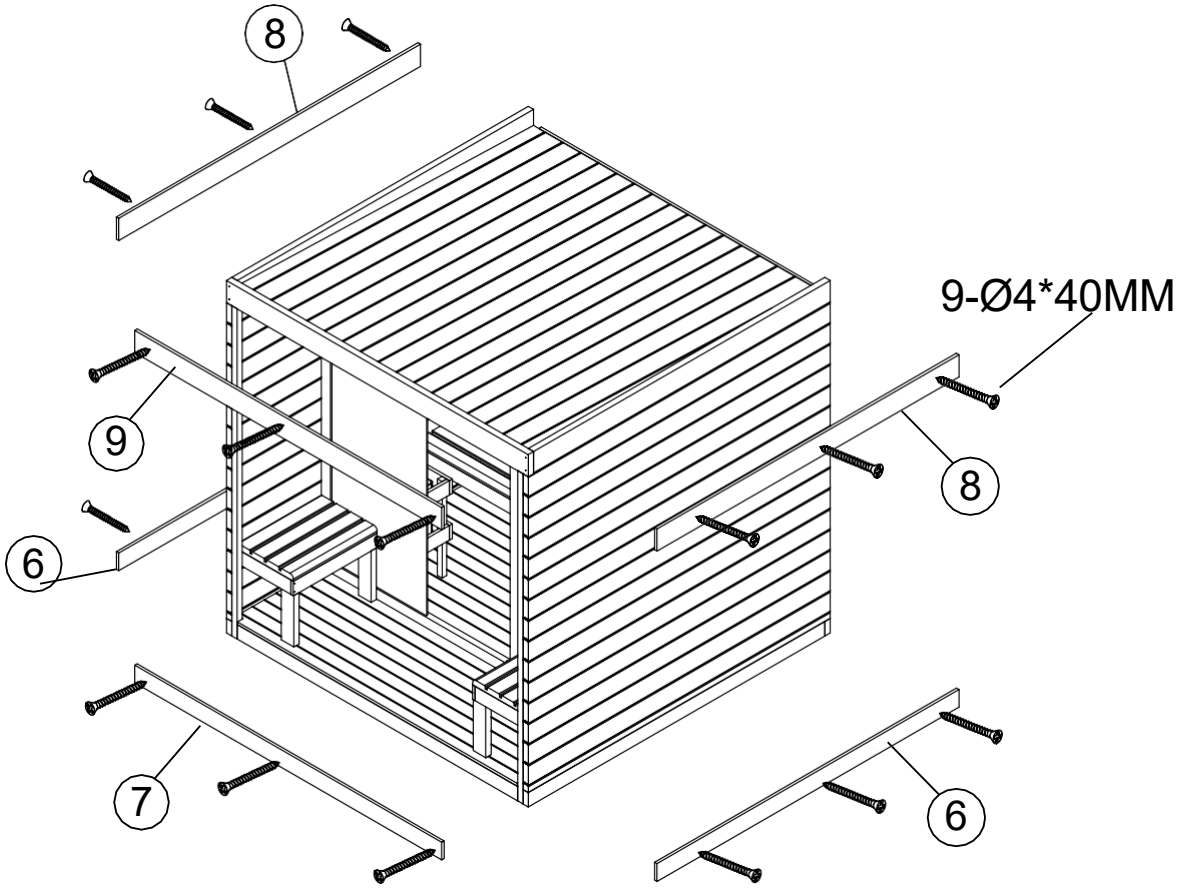

300
36

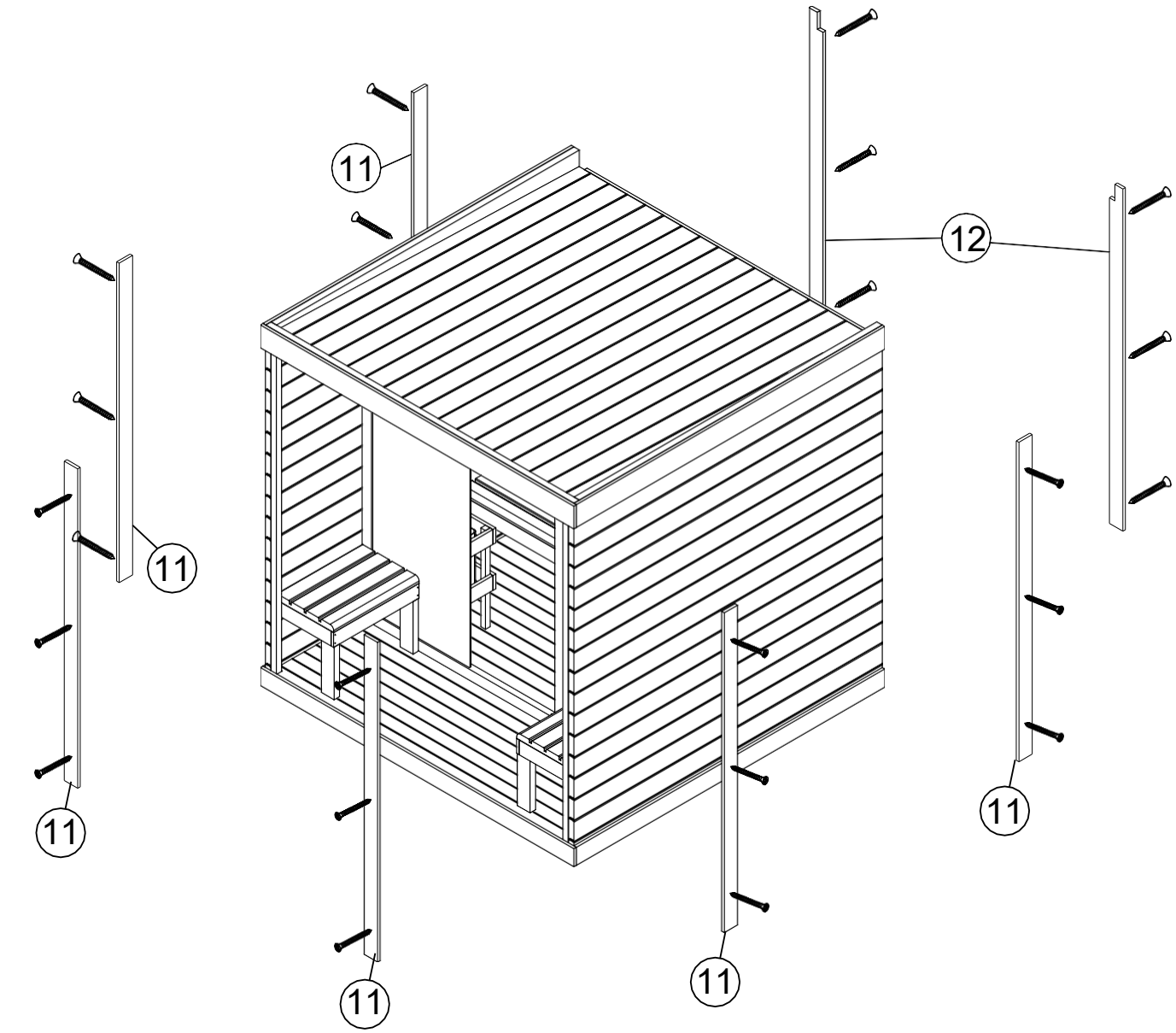

4-Ø4*40 mm
38
37
37
38

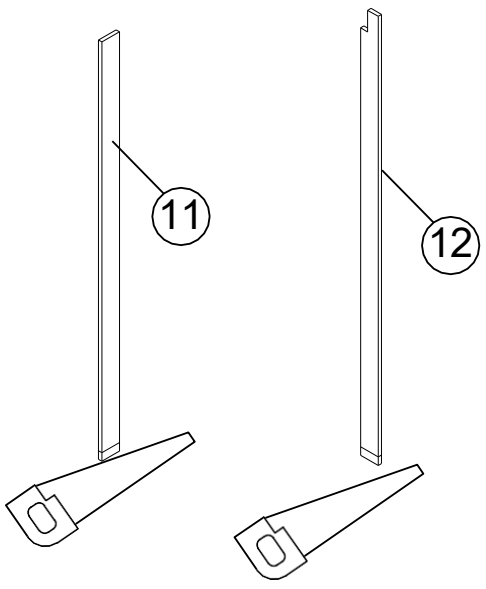

4-Ø3*16 mm
49
50
39
40

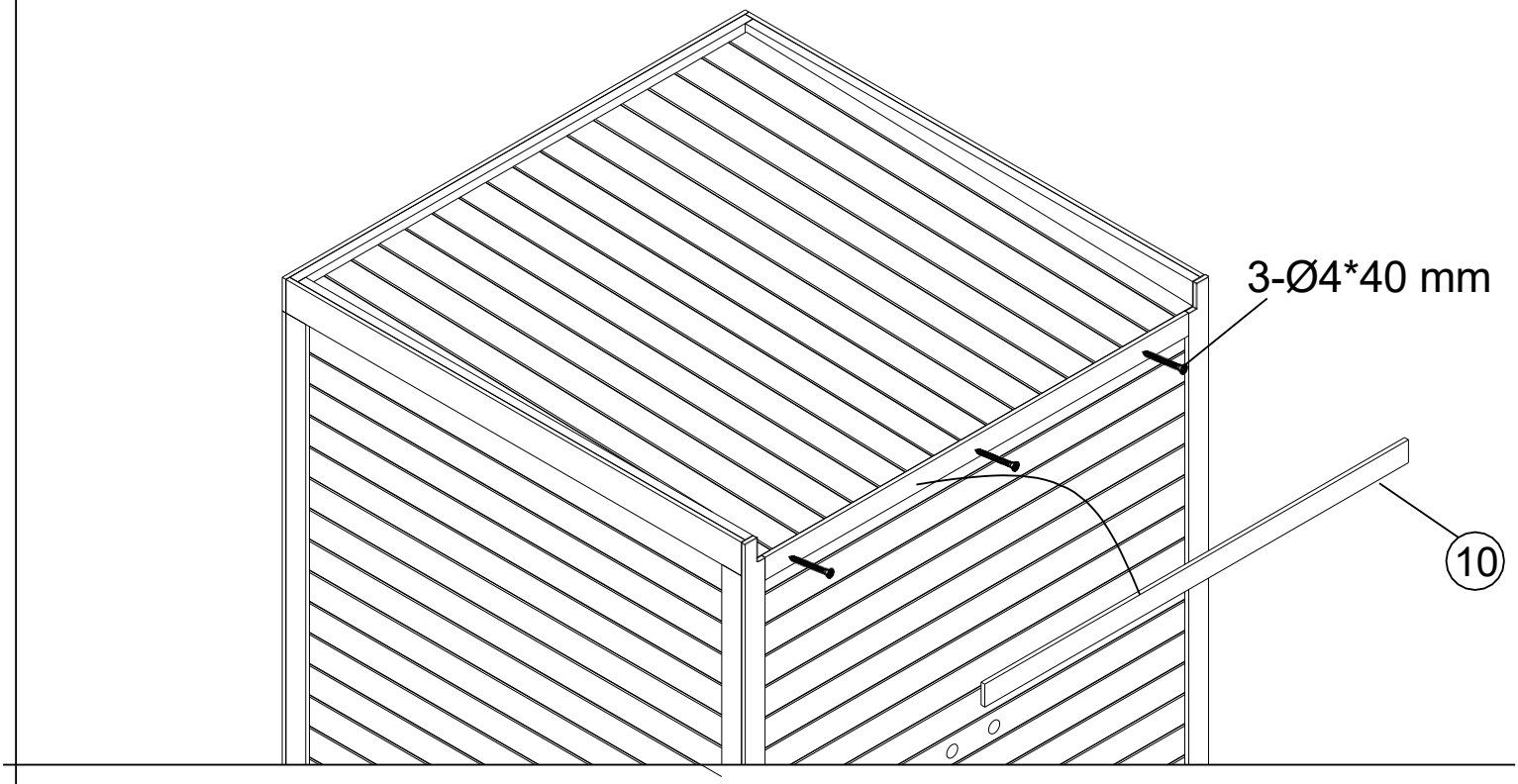

47 × 4
16-Ø4*50 mm
46x4
330
45x4
8-Ø4*45 mm
48x2
66

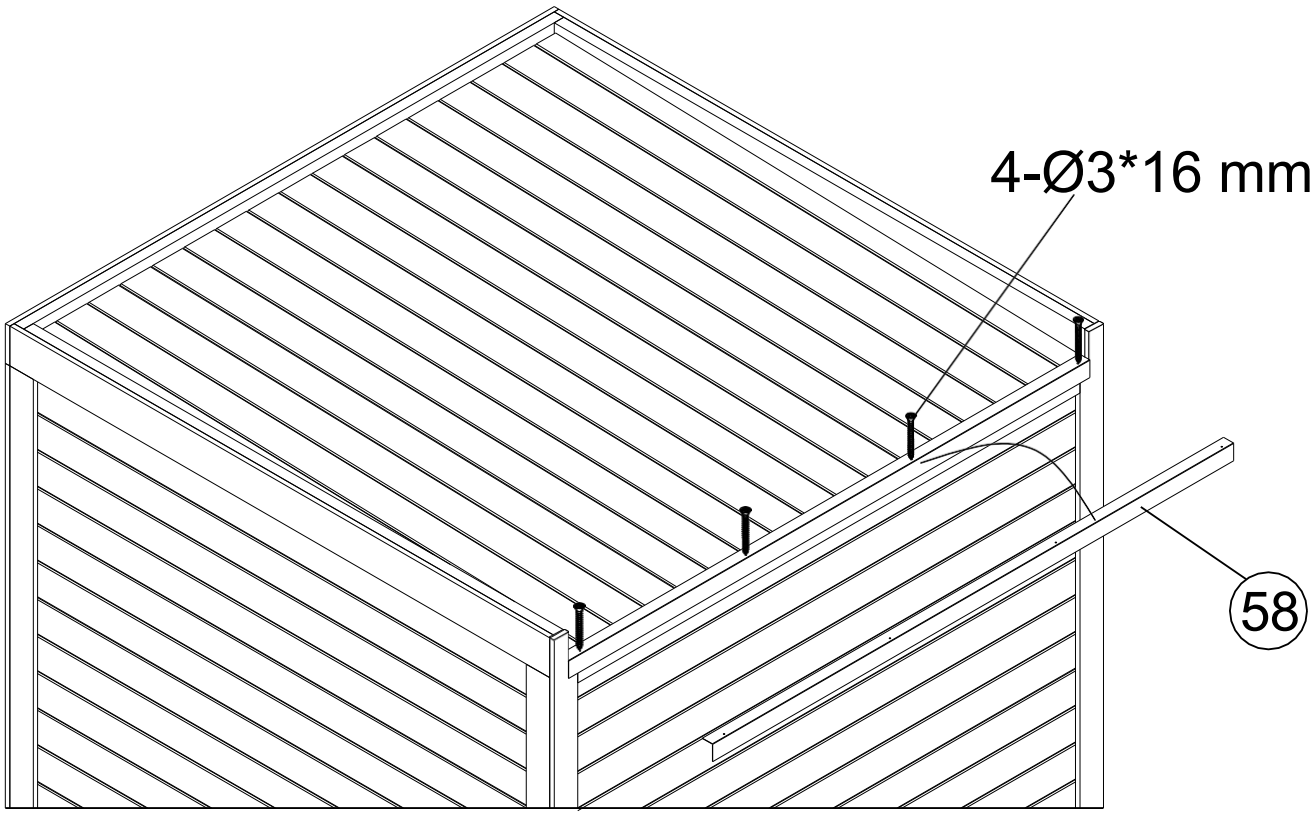

41
(14-Ø4*40 mm)x2
42
43
44


8
9-Ø4*40MM
9
8
6
7
6

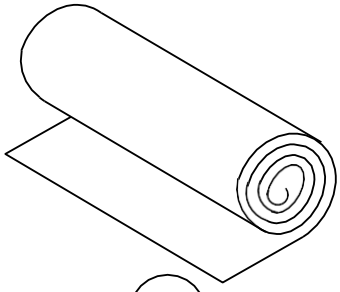

11
12
11
11
11
11


11
12


3-Ø4*40 mm
10

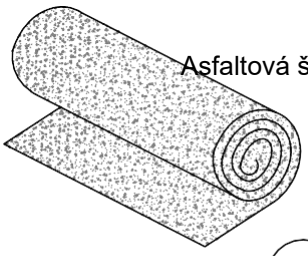

4-Ø3*16 mm
58

Vodotesný kryt

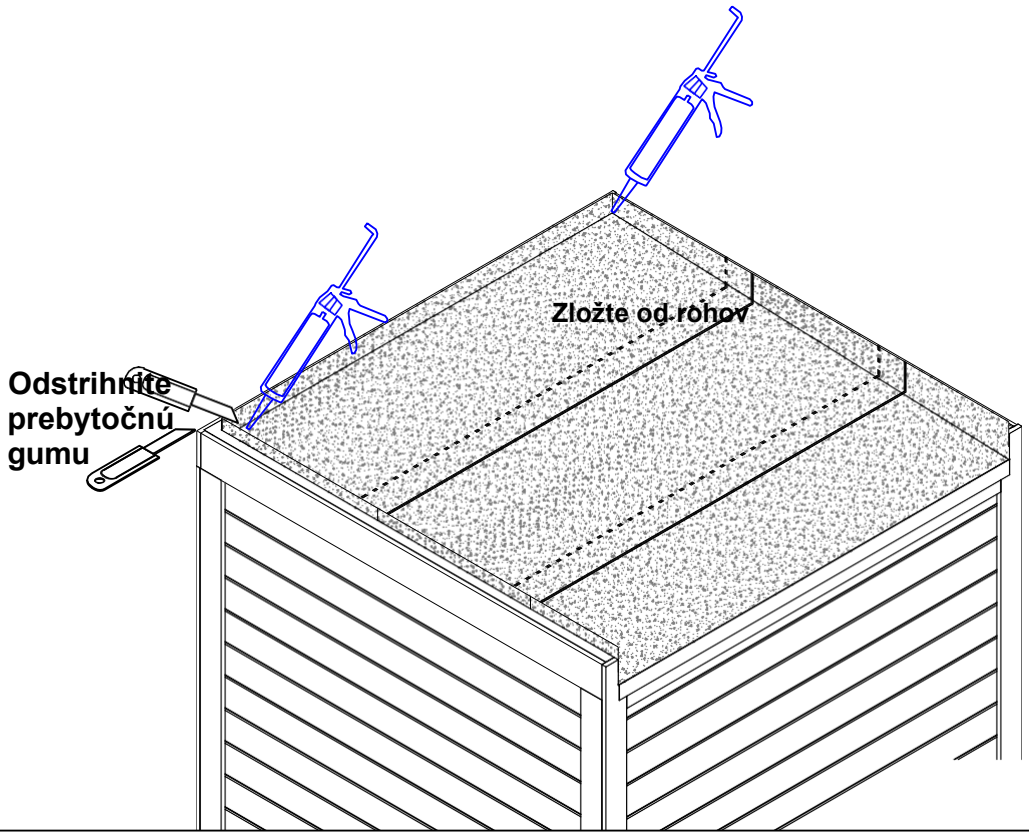


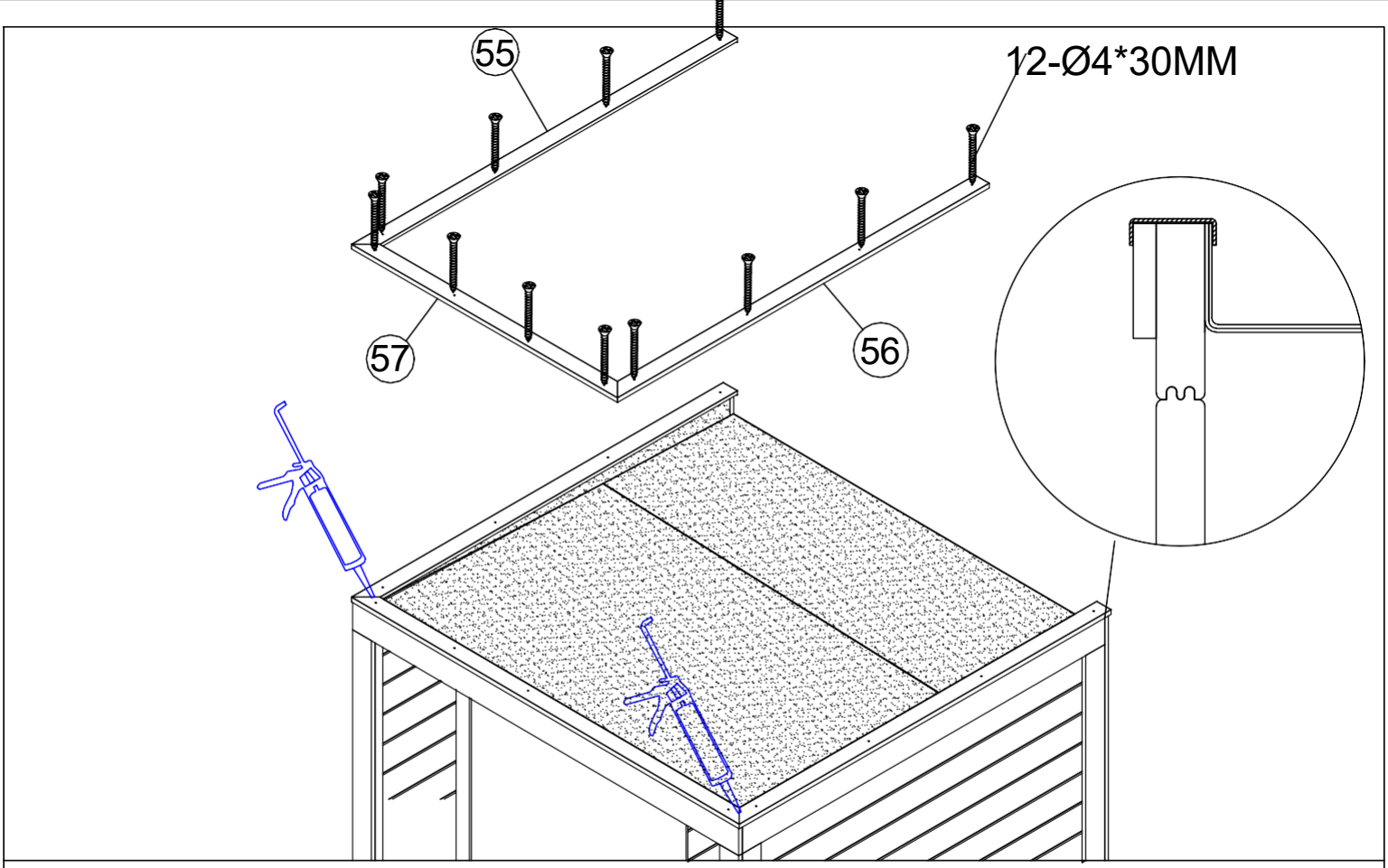
59

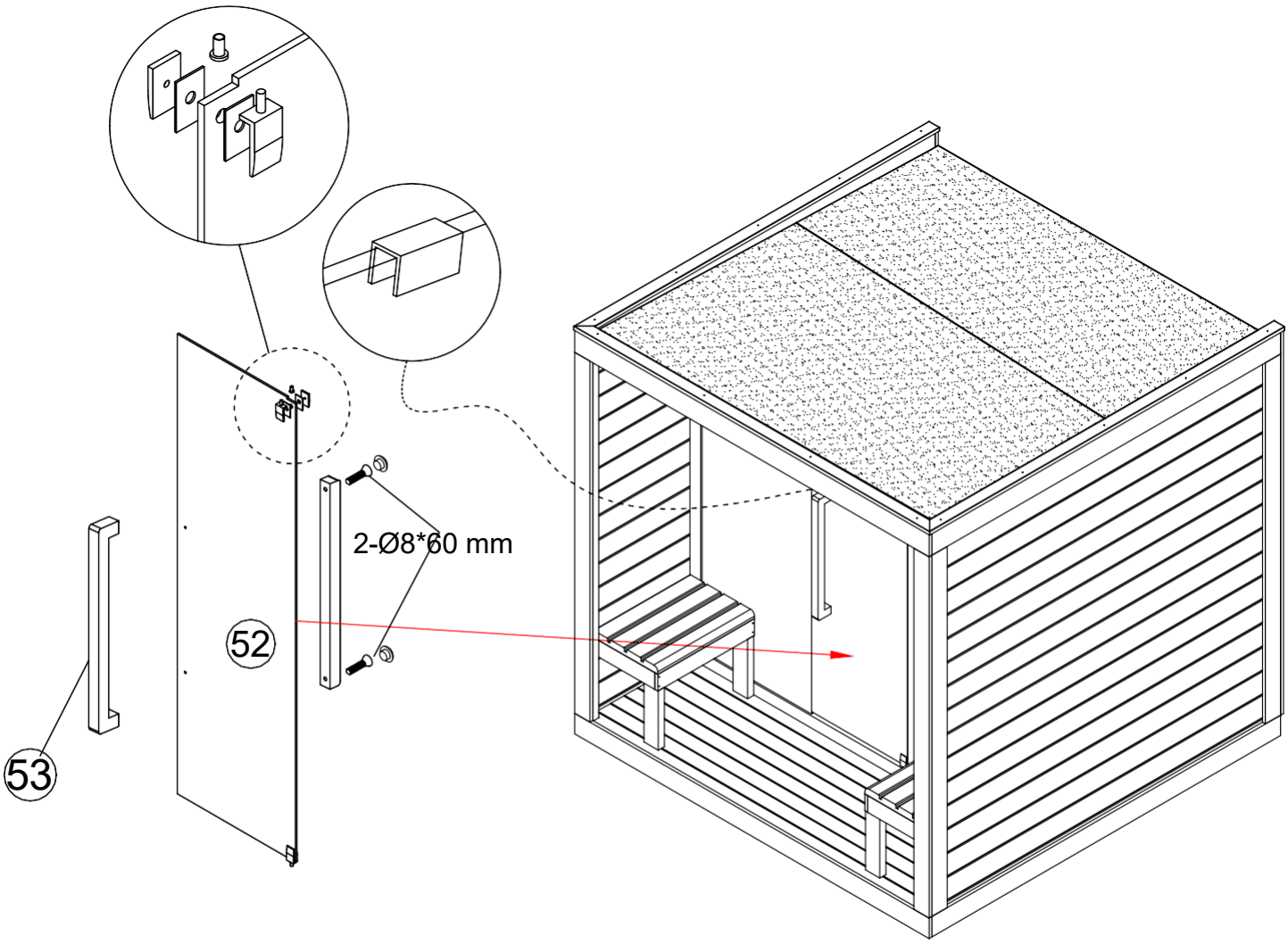
Asfaltová šindľa



60




55
12-Ø4*30MM
57
56


2-Ø8*60 mm
52
53

Pokyny na údržbu

1. Vypnite saunu
2. Pomocou vysávača odstráňte prach zo štrbín v drevenom obložení
3. Kabínu vyčistite vlhkou bavlnenou handričkou a v prípade potreby použite malé množstvo mydla. Opláchnite vlhkou handričkou.
4. Sklo vyčistite prostriedkom na čistenie okien/skla a mäkkou handričkou.

DÔLEŽITÉ!

V interiéri sauny sa nesmie vykonávať žiadna údržba.

Na čistenie sauny nepoužívajte benzén, alkohol, chemické prostriedky ani silné čistiace prostriedky, pretože chemické produkty môžu poškodiť drevo. Saunu nestriekajte vodou.

Prečítajte si, prosím, návod na inštaláciu a používanie kachlí, ktorý je priložený k kachliam.

Kúrenie smie pripojiť k elektrickej sieti iba autorizovaný elektrikár v súlade s platnými predpismi.

Poznámky:

_____

_____

_____

_____

_____

Upozornění

Před prvním použitím sauny si pečlivě přečtěte tento návod.

Doporučujeme vám jej uložit na bezpečné místo, abyste jej mohli v budoucnu znovu použít**.**
Poznamenejte si sériové číslo ovládací skříňky kabiny, protože toto číslo budete potřebovat v případě opravy nebo objednávky náhradních dílů.

- Saunu umístěte na dokonale rovný a pevný povrch.
- Nepoužívejte tekuté čisticí prostředky. Před čištěním saunu vypněte a použijte vlhký hadřík.
- Chraňte napájecí kabel sauny tak, aby nedošlo k jeho přemačkání nebo přiskřípnutí.
- Před výměnou určitých součástí se ujistěte, že jsou předepsány výrobcem nebo mají stejné vlastnosti jako originální díly. Nesprávná výměna může způsobit požár, zkrat nebo poškození sauny. Důrazně doporučujeme obrátit se na kvalifikovaného technika.
- Aby se předešlo riziku popálení nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte kovové nástroje.
- Do sauny nesmí být vpuštěna zvířata.
- Nenechávejte saunu zapnutou bez dozoru.
- Saunu nenechávejte zapnutou déle než 1 hodinu v kuse, abyste předešli předčasnému poškození zařízení. Po 1 hodině nepřetržitého provozu saunu vypněte alespoň na 30 minut.
- Doporučuje se neinstalovat na dveře sauny uzamykací systém.
- Před připojením sauny k elektrické síti zkontrolujte, zda vaše elektrická instalace splňuje požadavky.
- Instalaci a opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář!
- Používejte pouze originální díly.
- Pokud saunu nepoužíváte, vypněte ji.

NEBEZPEČÍ

- Zakrytí topných těles představuje nebezpečí požáru v důsledku přehřátí. Topná tělesa nezakrývejte!
- Hořlavé nebo vysoce hořlavé materiály a předměty (např. ručníky) vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od topného tělesa.
- Během provozu a krátce po něm se topného tělesa nedotýkejte, protože hrozí popálení o horké části.
- Žárovka se během provozu zahřívá. Pokud je třeba žárovku vyměnit, odpojte topidlo od kabiny a nechte žárovku vychladnout.

Bezpečnost

DŮLEŽITÉ!
Před instalací a používáním saunové kabiny si prosím pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny.
Tyto pokyny jsou důležité pro vaši bezpečnost, proto je prosím důsledně dodržujte.

Dávejte pozor na hypertermii, úpal nebo vyčerpání z horka, které mohou být způsobeny nebo zhoršeny nedodržením bezpečnostních pokynů. Mezi příznaky patří horečka, zrychlený puls, závratě, mdloby, letargie a necitlivost celého těla nebo jeho částí. Následky jsou: snížené vnímání tepla, nedostatečné uvědomění si hrozícího nebezpečí, bezvědomí.

Saunu nesmějí používat:

- Děti mladší 6 let.
- Lidé s výraznou citlivostí na sluneční záření.
- Lidé s již existujícími zdravotními problémy, jako jsou srdeční onemocnění, vysoký nebo nízký krevní tlak, poruchy krevního oběhu nebo cukrovka, bez předchozího lékařského doporučení.
- Těhotné ženy. Nadměrná teplota může ohrozit plod.
- Lidé trpící dehydratací, otevřenými ranami, očními onemocněními, popáleninami nebo úpalem.

Děti ve věku od 6 do 16 let mohou saunu využívat za předpokladu, že jsou pod neustálým dohledem odpovědné dospělé osoby a teplota nepřesahuje 60 °C.
Pokud máte zdravotní potíže, užíváte léky nebo máte poraněné svaly či vazy, smíte saunu využívat pouze po předchozí konzultaci s lékařem a s jeho souhlasem.
Pokud máte chirurgické implantáty, nesmíte saunu používat bez předchozí konzultace s lékařem a jeho souhlasu.
Saunu nepoužívejte po namáhavé činnosti. Počkejte 30 minut, než se vaše tělo ochladí.
Nestrávte v sauně najednou více než 40 minut.
Před návštěvou sauny ani během ní nekonzumujte alkohol ani drogy.
Nespěte v sauně, když je v provozu.
Abyste předešli riziku přehřátí, připojte saunu k dostatečně výkonné zásuvce a k téže zásuvce nepřipojujte žádné další elektrické spotřebiče.

Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem nebo poškození sauny, nesmí se používat:

- Během bouřky.
- Pokud je elektrický kabel poškozen, musí jej vyměnit kvalifikovaná osoba.
- Pokud se napájecí kabel přehřeje, musí jej zkontrolovat kvalifikovaná osoba.
- Pokud potřebujete vyměnit žárovku, počkejte, až bude sauna vypnutá a vychladne.
- Před připojením nebo odpojením napájení si osušte ruce.

Nikdy nepracujte s mokrýma rukama nebo nohama.
Nepřepínejte napájení ani topení rychle, protože by mohlo dojít k poškození elektrického systému.
Nepokoušejte se saunu opravovat sami bez souhlasu prodejce sauny nebo výrobce.
Neoprávněné pokusy o opravu vedou ke ztrátě záruky výrobce.

V sauně nepoužívejte čisticí prostředky.
V sauně ani na ní neskladujte žádné předměty.
V blízkosti sauny neukládejte žádné hořlavé materiály ani chemické látky.
Nezakrývejte topné prvky!
Během provozu a krátce po něm se nedotýkejte topného tělesa, protože horké části představují riziko popálení.

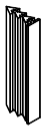
Pokud kabinu nepoužíváte, vypněte ji.

Technické údaje

Model		FA20220
Materiál kabiny		Tepelně upravené smrkové dřevo
Šířka		2200 mm
Hloubka		2200 mm
Výška		2200 mm
Napětí		380 voltů
Radiátory	Typ	Saunová kamna
	Celkový výkon	8 kW

Kování (možné varianty)

				 Dřevěný kryt						 Černý	 Černý
Ø53	60*35*19	Ø16 × 21	40 × 20 × 10	Ø10,5 x Ø16	Ø3 × 16	Ø4 × 70	Ø4 × 60	Ø4 × 50	Ø4 × 40	Ø4x30	Ø4 × 40
2x	2x	2x	2x	2x	9x	59x	123x	37x	46x	57x	62x

 Černá		
Ø4x70	Ø8x60	gumový pás
16x	2x	7 m

NÁVOD K MONTÁŽI

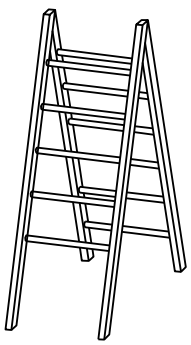
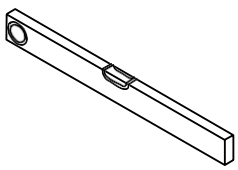
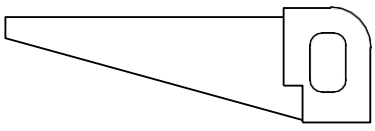
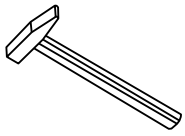
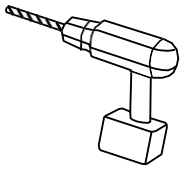
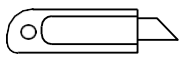
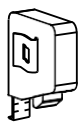
Než začnete se sestavováním, odstraňte přepravní obal a zkontrolujte, zda byla sauna dodána kompletní a nepoškozená.
Než vyberete vhodné místo pro saunu, pečlivě si přečtěte montážní návod.

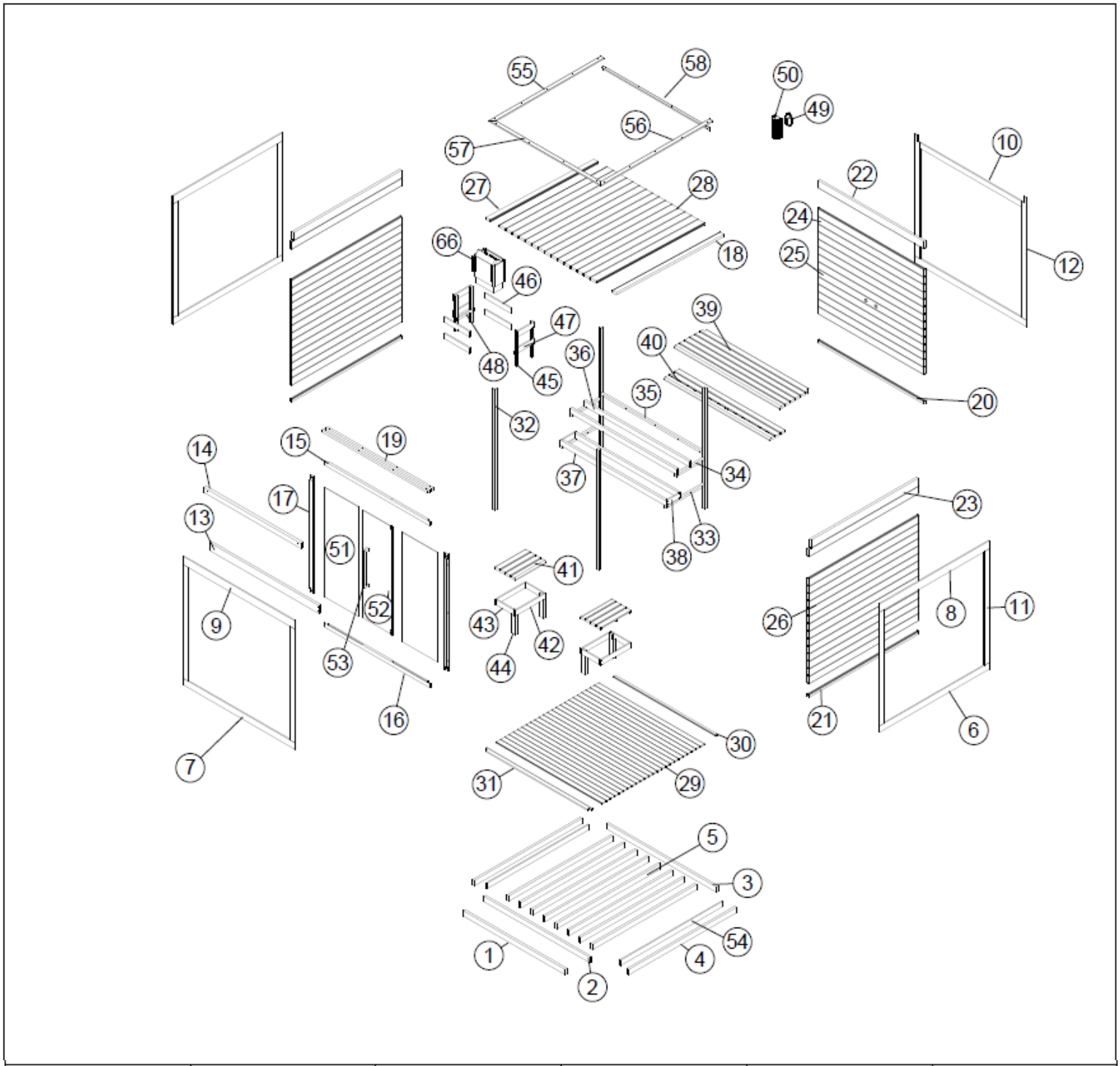
Praktické rady

- Vezměte prosím na vědomí, že k montáži sauny jsou zapotřebí alespoň 2 dospělé osoby.
- Před zahájením montáže jasně označte jednotlivé panely
- Při instalaci položte napájecí kabel sauny tak, aby byl snadno přístupný.
- Vezměte prosím na vědomí, že mezi jednotlivými modely existují rozdíly.

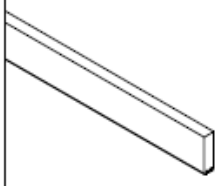
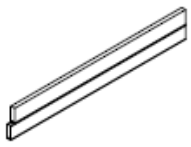
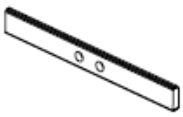
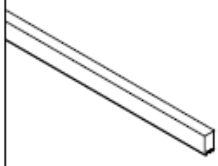
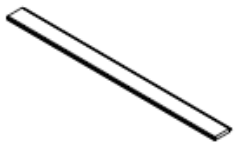
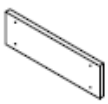
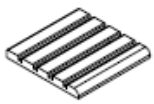
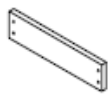
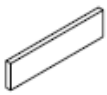
DŮLEŽITÉ:
Zkontrolujte zahloubení a průměr otvorů, abyste zabránili poškození dřeva.

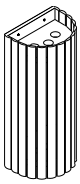
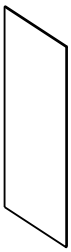
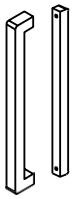
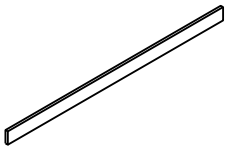
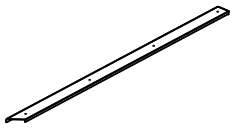
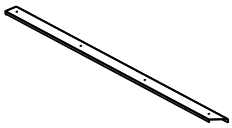
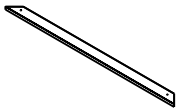
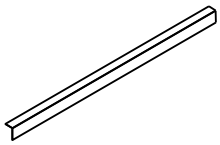
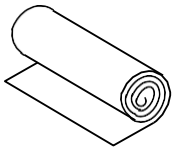
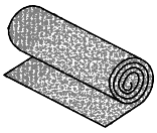
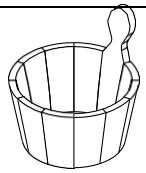
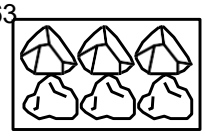
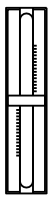
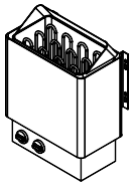
Nářadí:

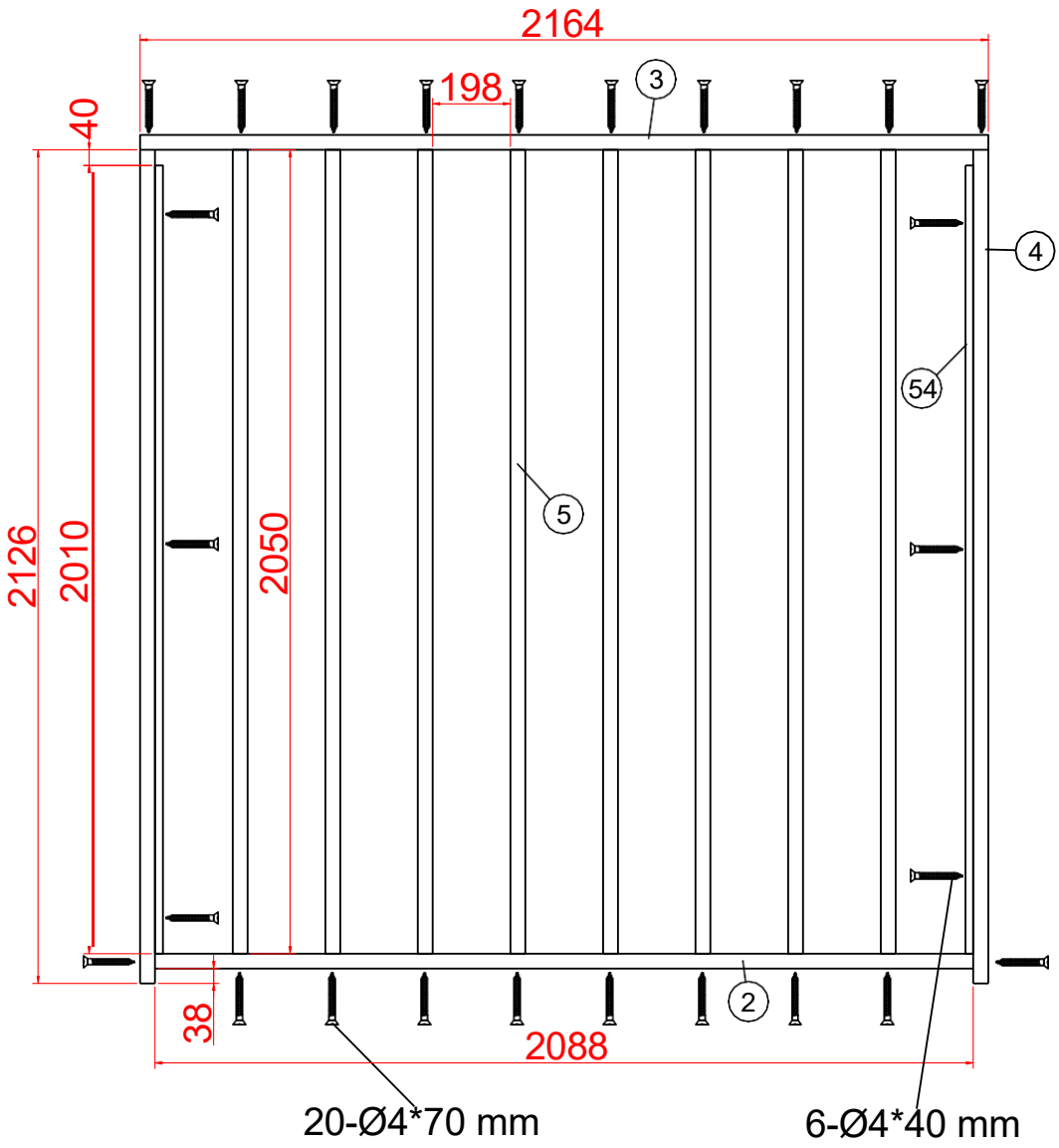










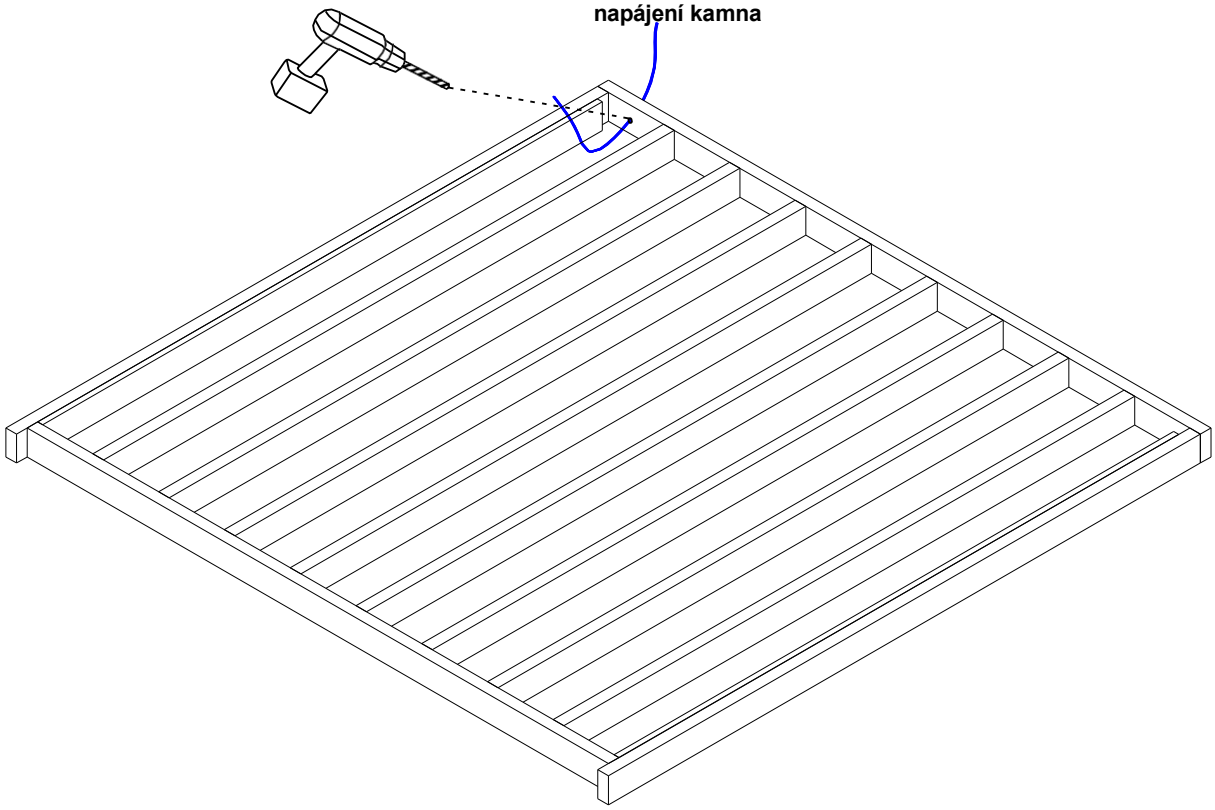
①	②	③	④	⑤	⑥
x1	x1	x1	x2	x8	x2
2012*90*38	2088*90*38	2164*90*38	2126*90*38	2050*90*38	2164*110*18
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
x2	x2	x2	x1	x6	x2
2200*110*18	2164*138*18	2200*138*18	2014*94*18	1967*94*18	2105*94*18

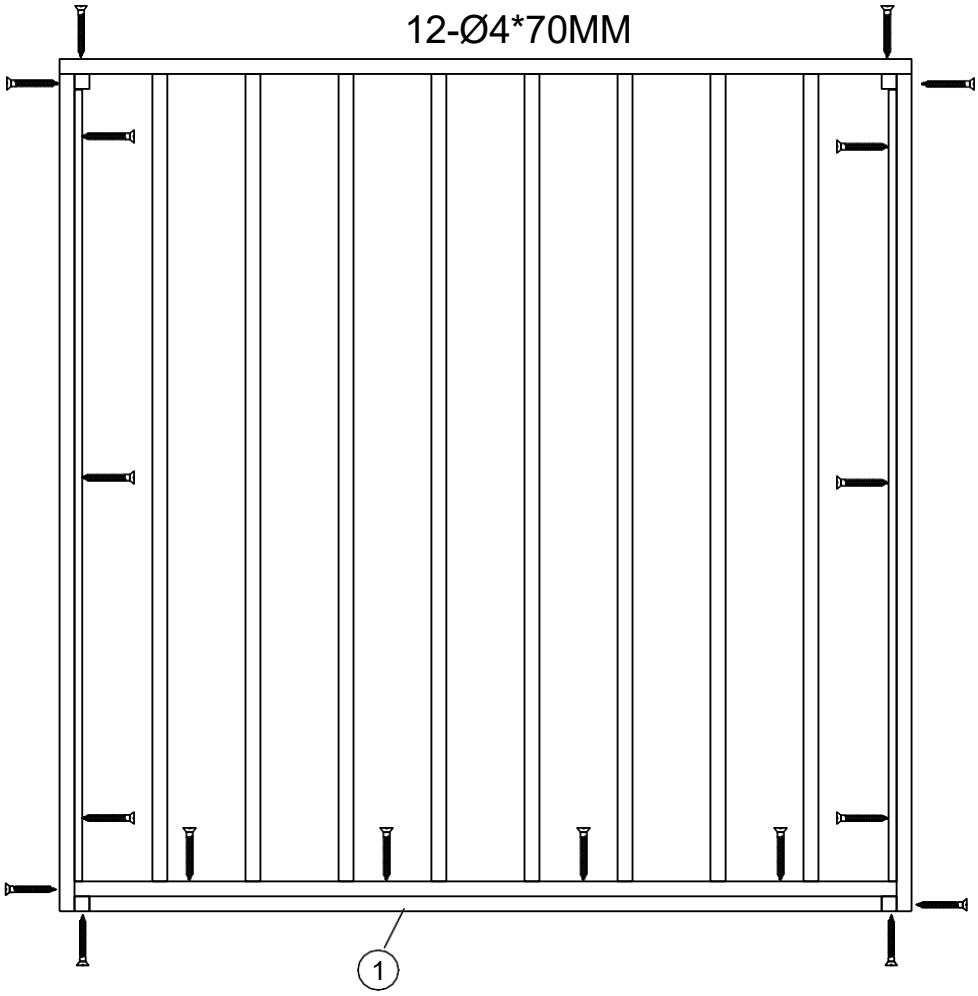
⑬  x1	⑭  x1	⑮  x1	⑯  x1	⑰  x2	⑱  x1
2164*138*38	2088*66*38	2085*66*38	2085*66*38	1981*66*38	2122*98*38
⑲  x2	⑳  x1	㉑  x1	㉒  x2	㉓  x1	㉔  x13
2085*38*38	2088*50*38	2164*50*38	2088*129*38	2164*266*38	2088*138*38
㉕  x1	㉖  x28	㉗  x1	㉘  x15	㉙  x25	㉚  x1
2088*138*38	2164*138*38	2122*88*38	2122*138*38	2085*94*18	2085*65*18
㉛  x1	㉜  x4	㉝  x2	㉞  x2	㉟  x1	㊱  x2
2010*50*18	2075*38*38	760*38*38	560*38*38	2009*38*38	2085*90*38
㊲  x2	㊳  x2	㊴  x1	㊵  x1	㊶  x1	㊷  x2
2085*90*38	274*90*18	2085*600*38	2085*300*38	600*400*38	600*90*18
㊸  x2	㊹  x2	㊺  x4	㊻  x4	㊼  x4	㊽  x2
364*90*18	400*90*38	600*33*33	520*90*18	360*90*18	360*33*20

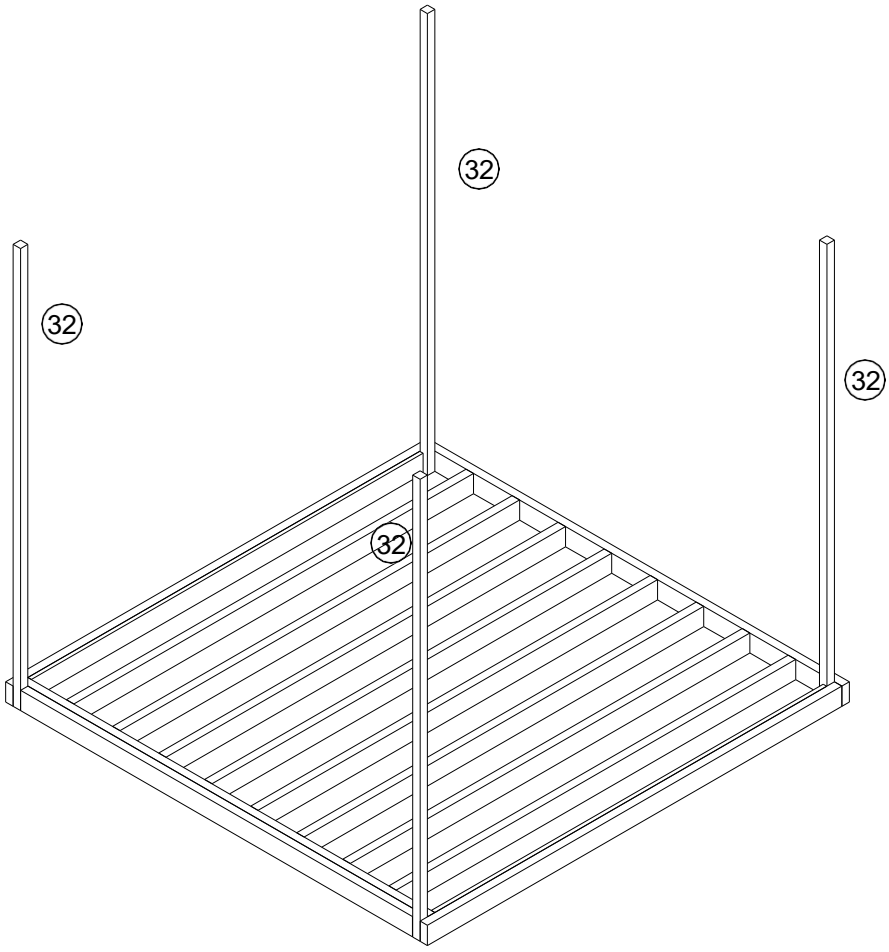
49 	50 	51  x2	52  x1	53  x1	54  x1
Osvětlení sauny	300 × 142 × 105	1867 × 686 × 8	1834 × 595 × 8	625 × 40 × 40	1646 × 90 × 18
55  x1	56  x1	57  x1	58  x1	59  x3	60  x3
2205 × 66 × 20	2205 × 66 × 20	2209 × 66 × 20	2088 × 61 × 40	Vodotěsný kryt	Asfaltová šindelová střešní krytina
61  x1	62  x1	63  x1	64  x1	65  x1	66  x 1
kbelík	naběračka	saunové kameny	teploměr	přesýpací hodiny	saunová kamna

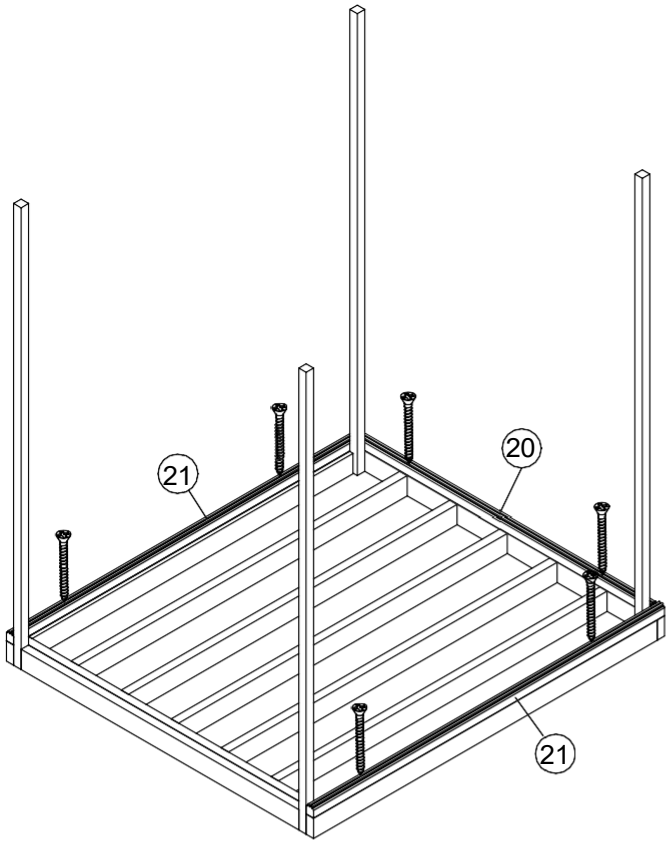


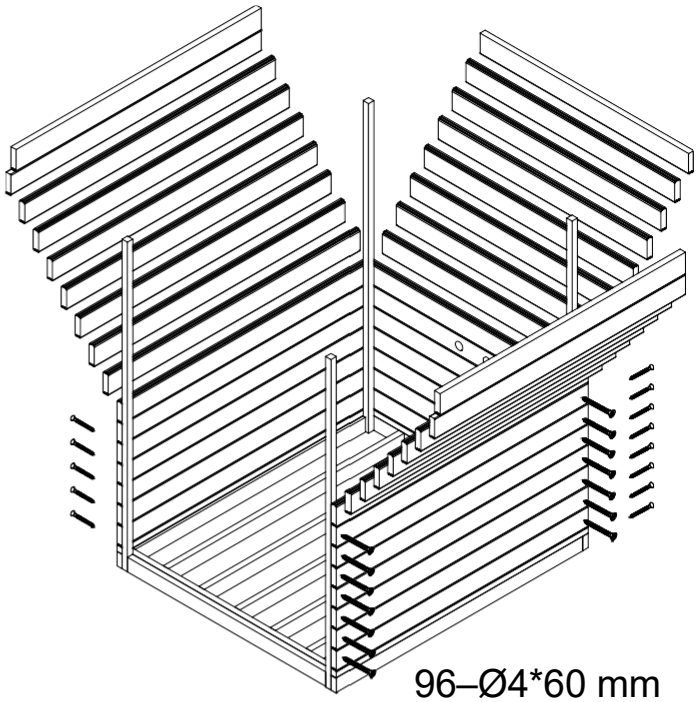
Vyvrtejte průchozí otvor v rámu plošiny pro vedení napájecího kabelu saunových kamen.



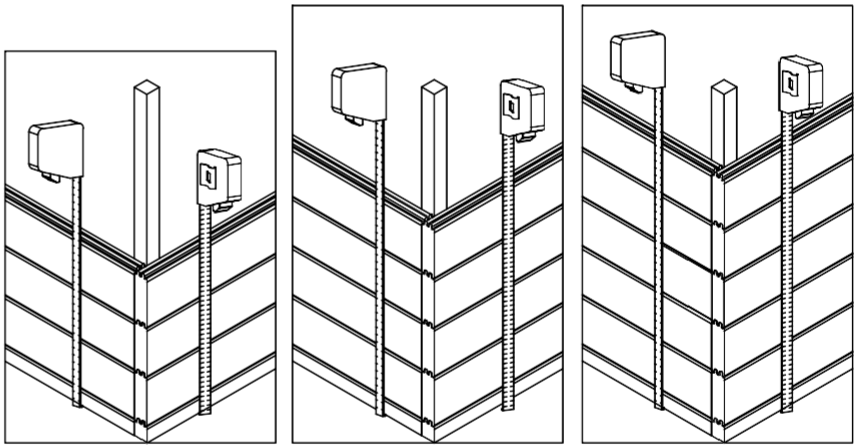

12-Ø4*70MM
1

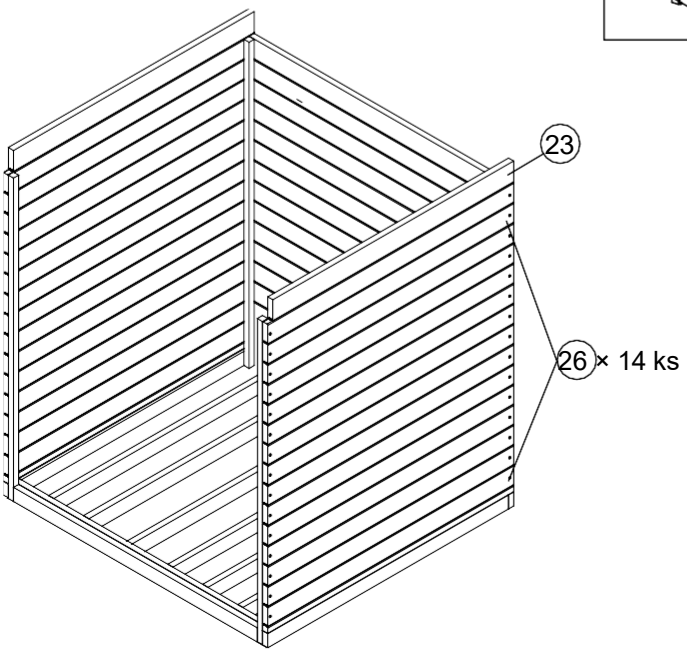

32
32
32
32

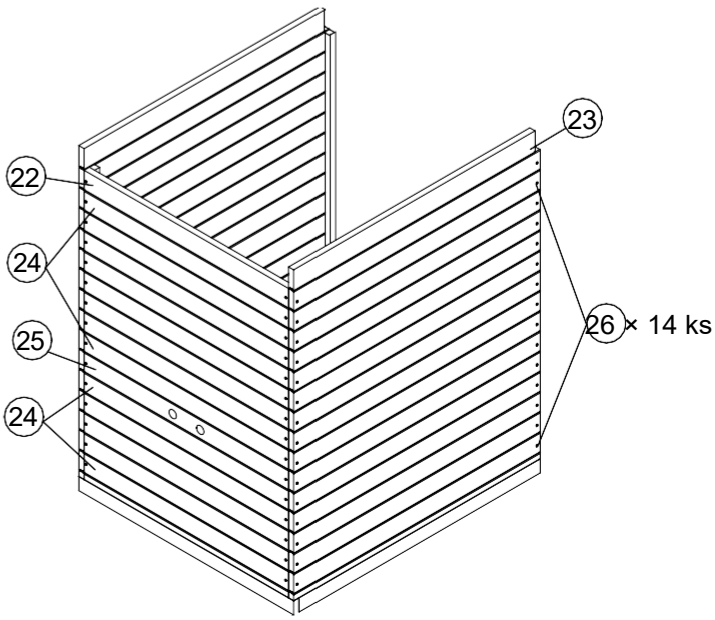


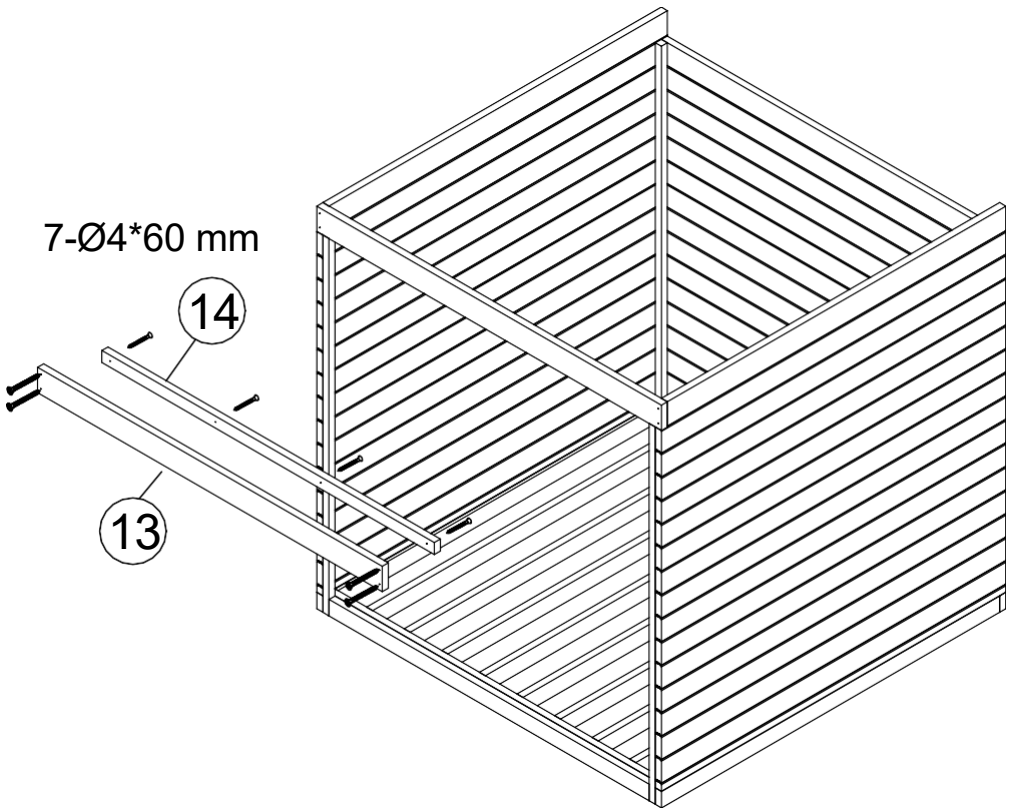


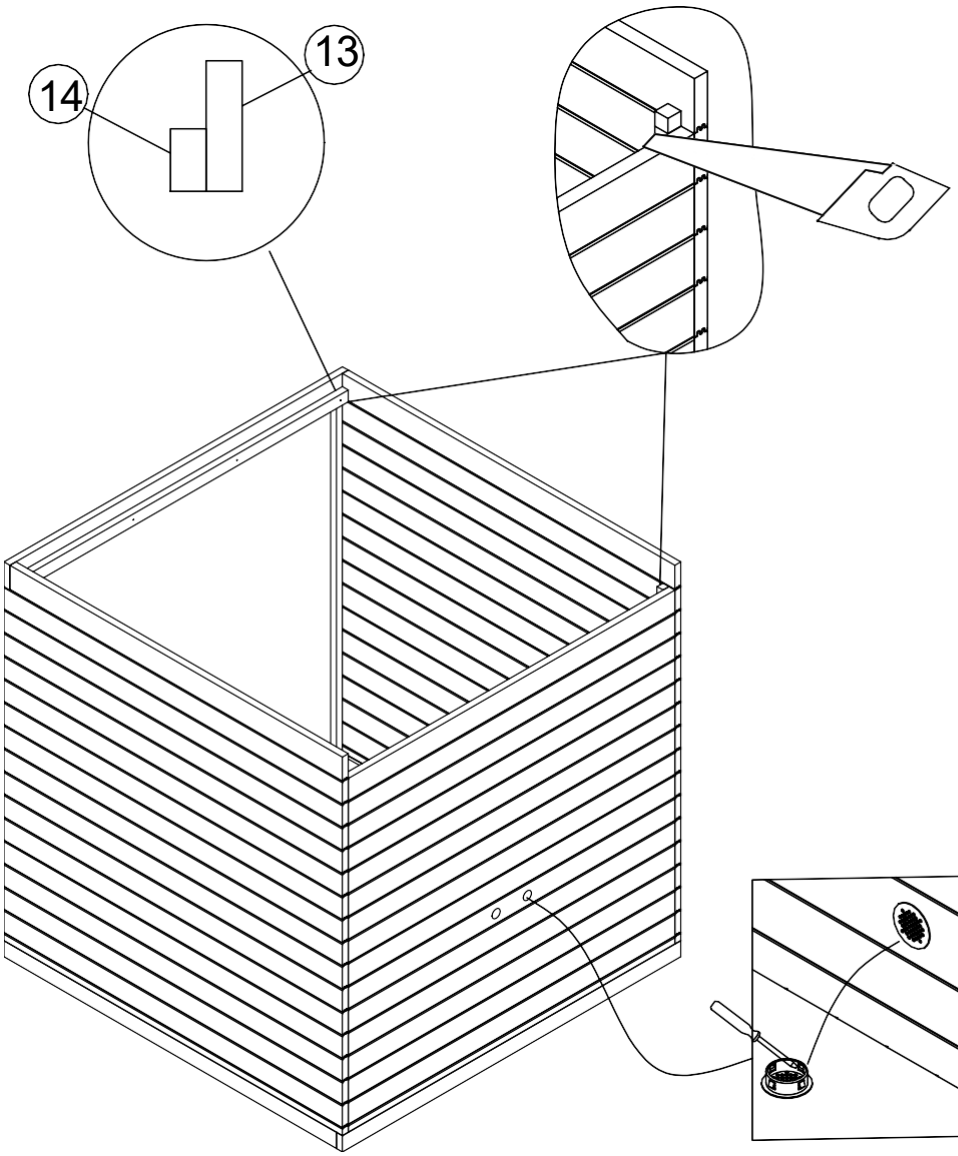
96–Ø4*60 mm

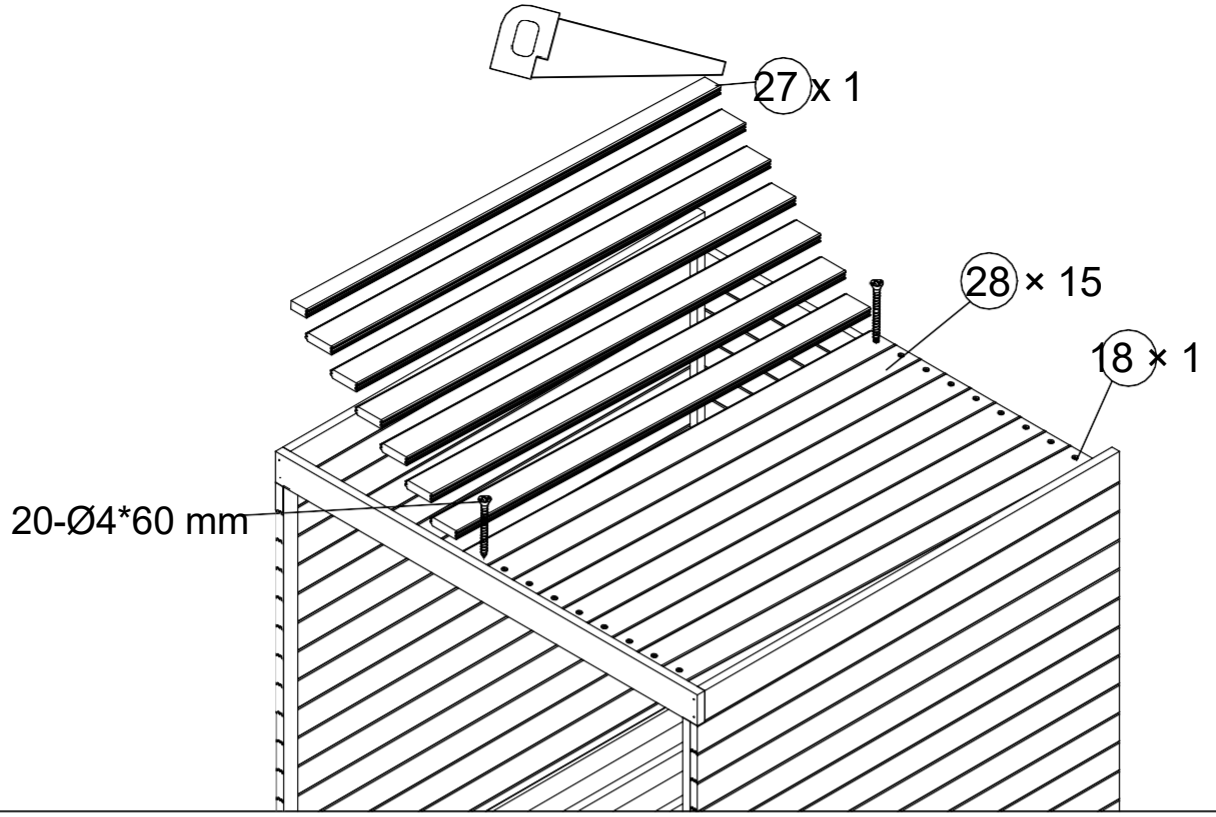


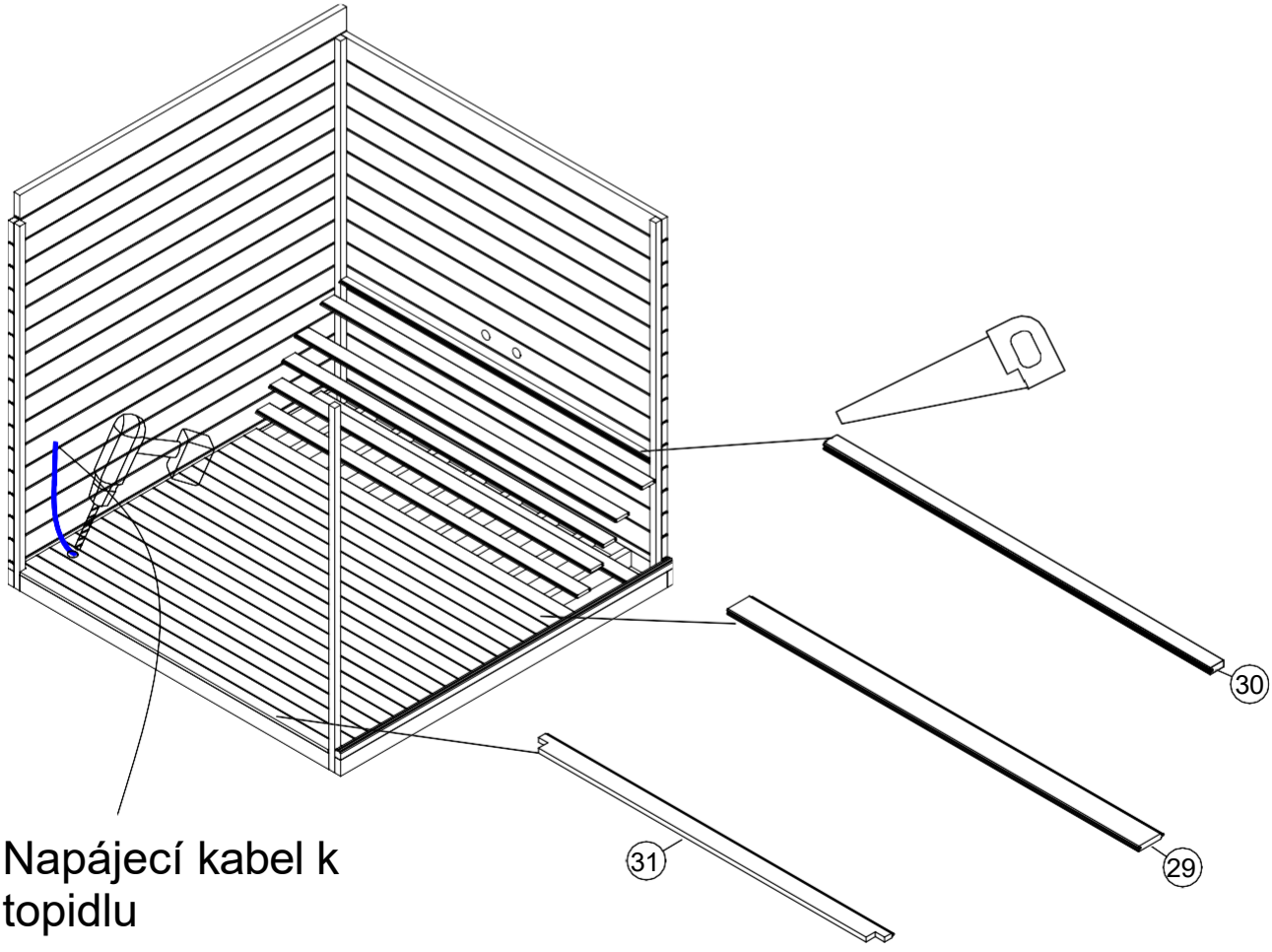




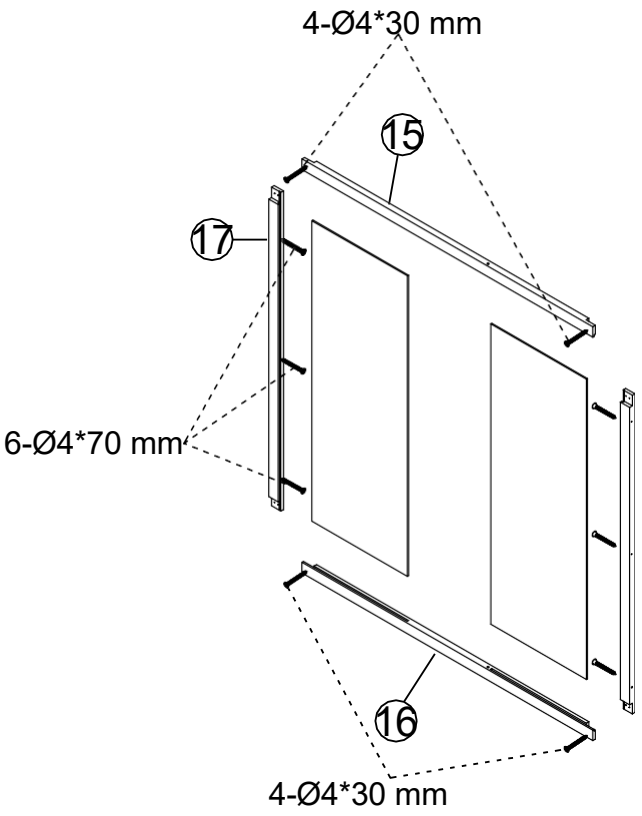

7-Ø4*60 mm
14
13

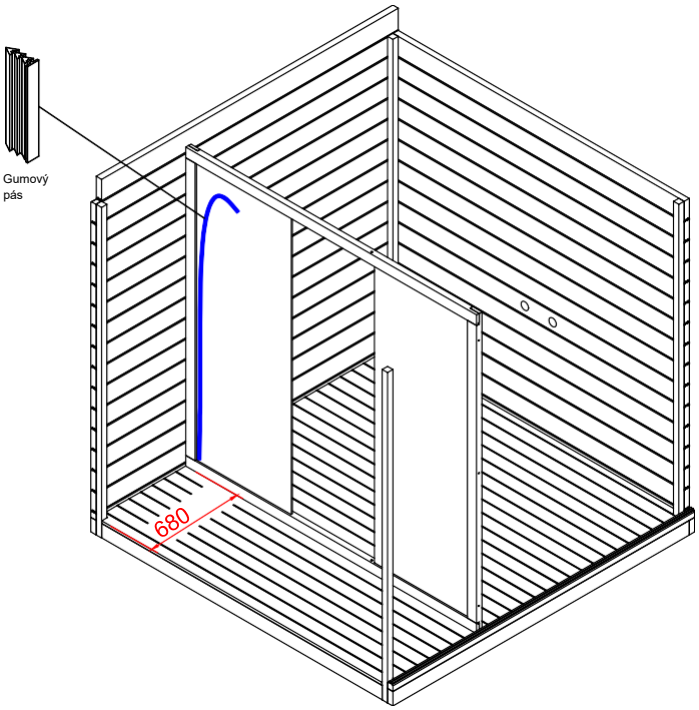

14
13
Ø53
2x

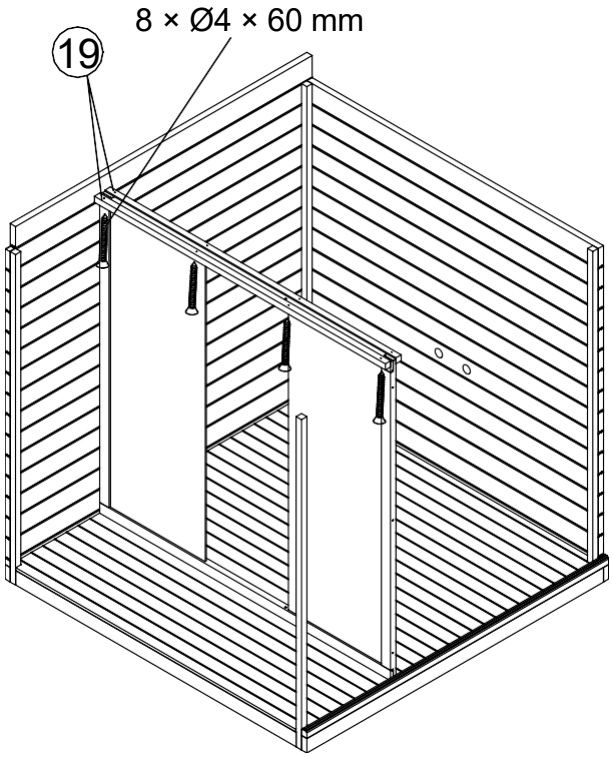


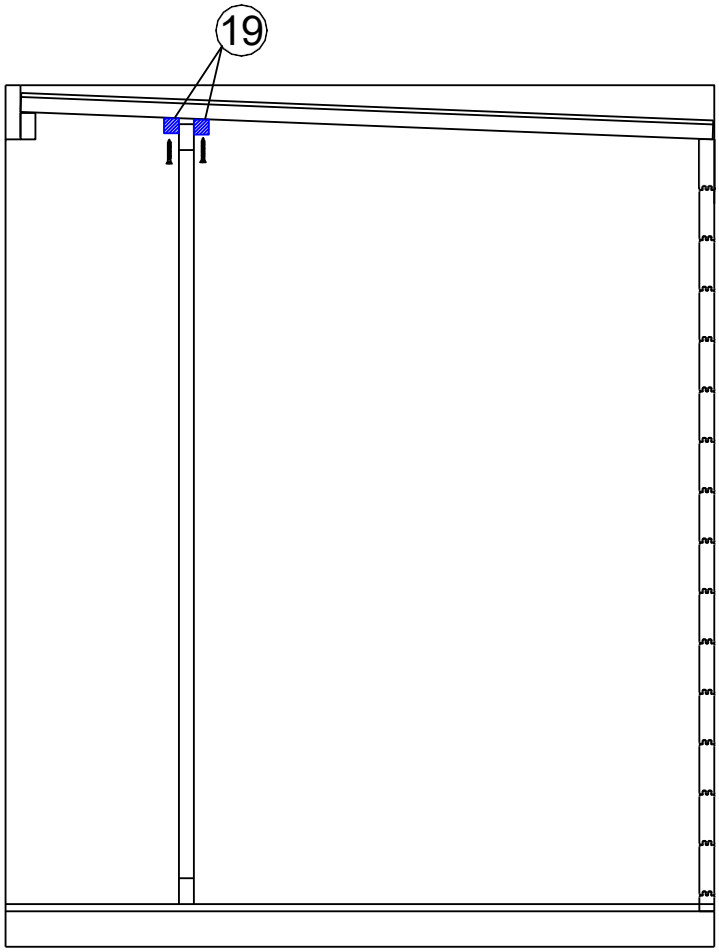


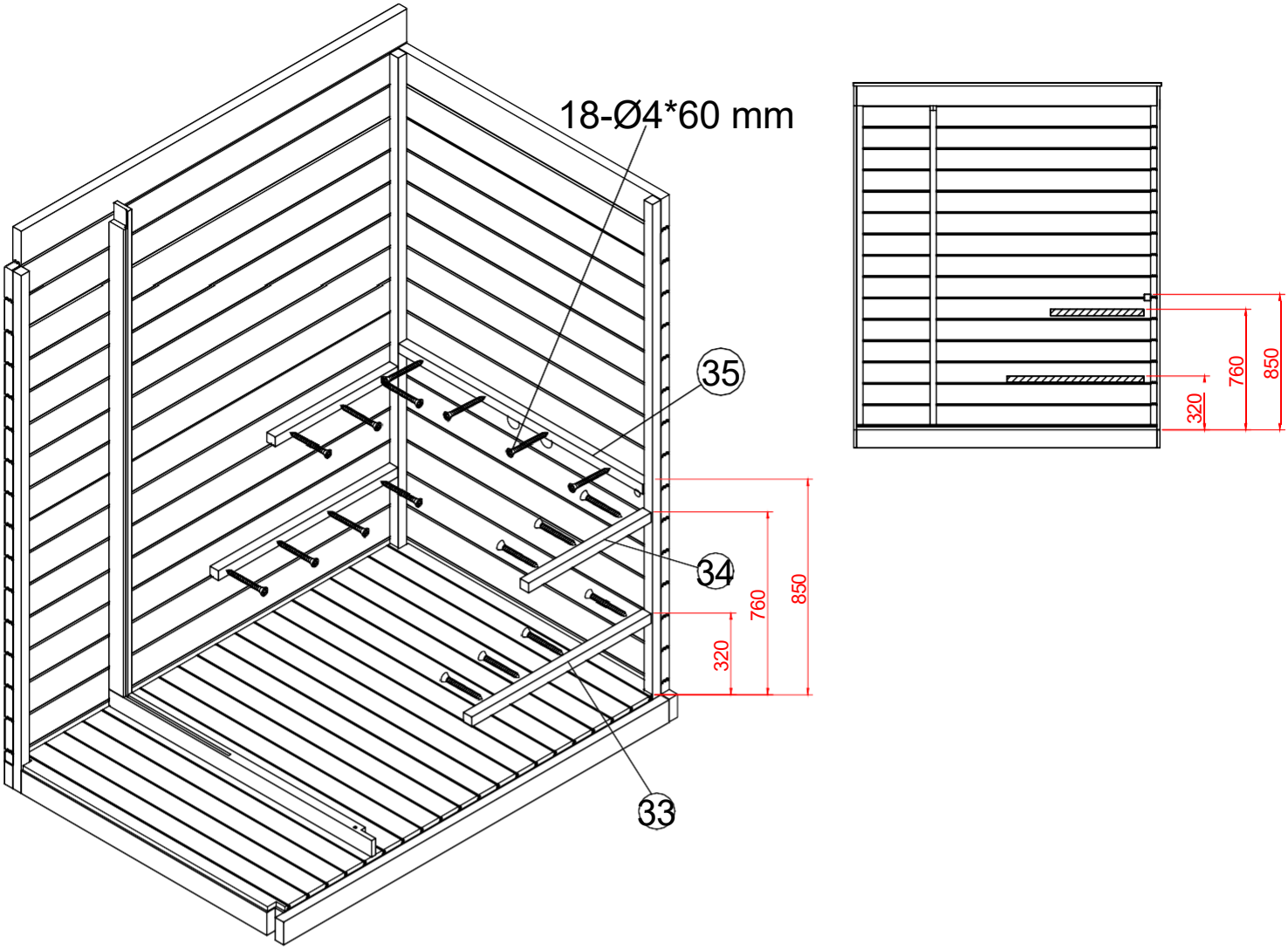
Napájecí kabel k topidlu

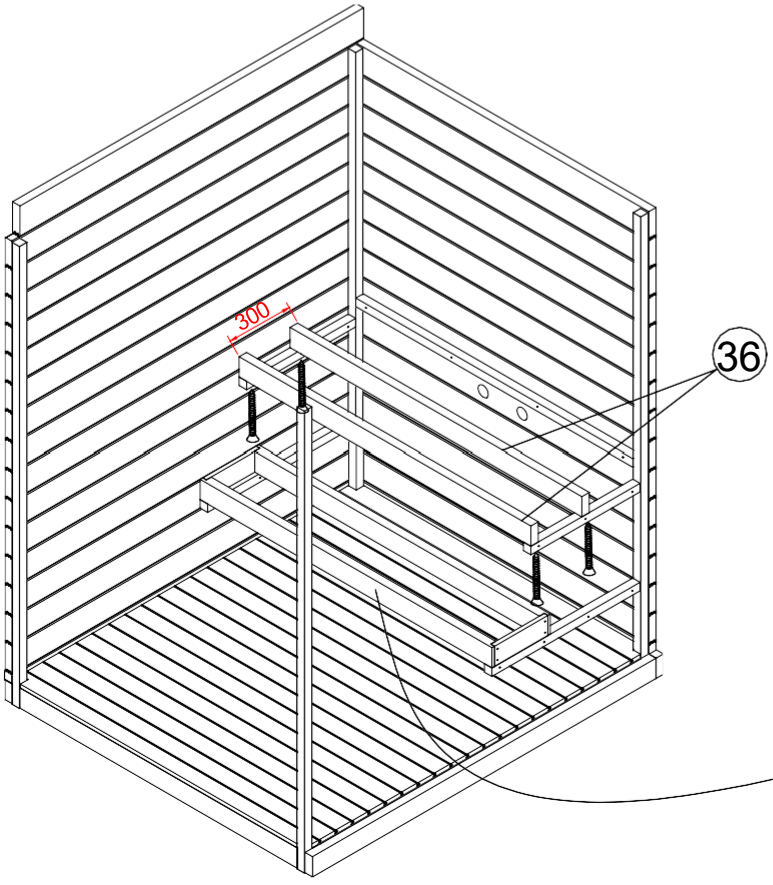

4-Ø4*30 mm
15
17
6-Ø4*70 mm
16
4-Ø4*30 mm

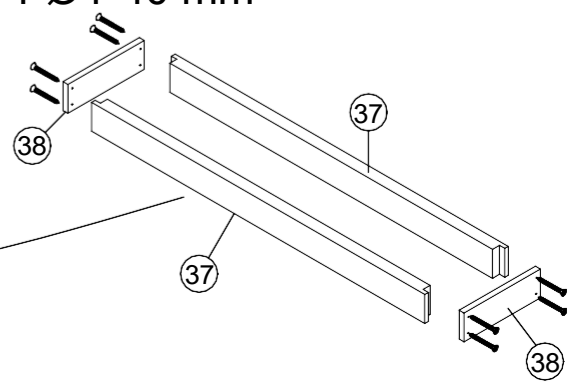

Gumový pás
680

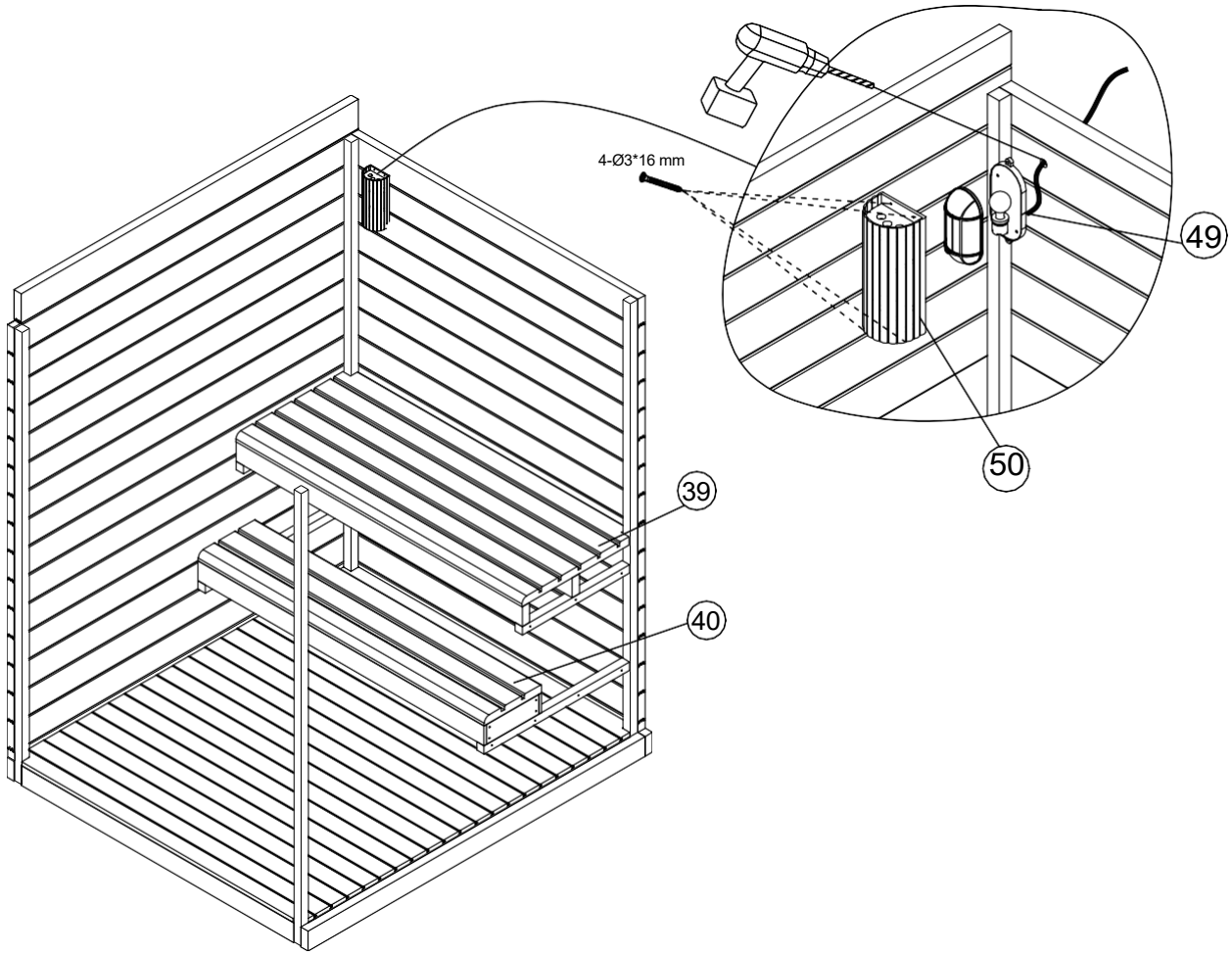

8 × Ø4 × 60 mm
19

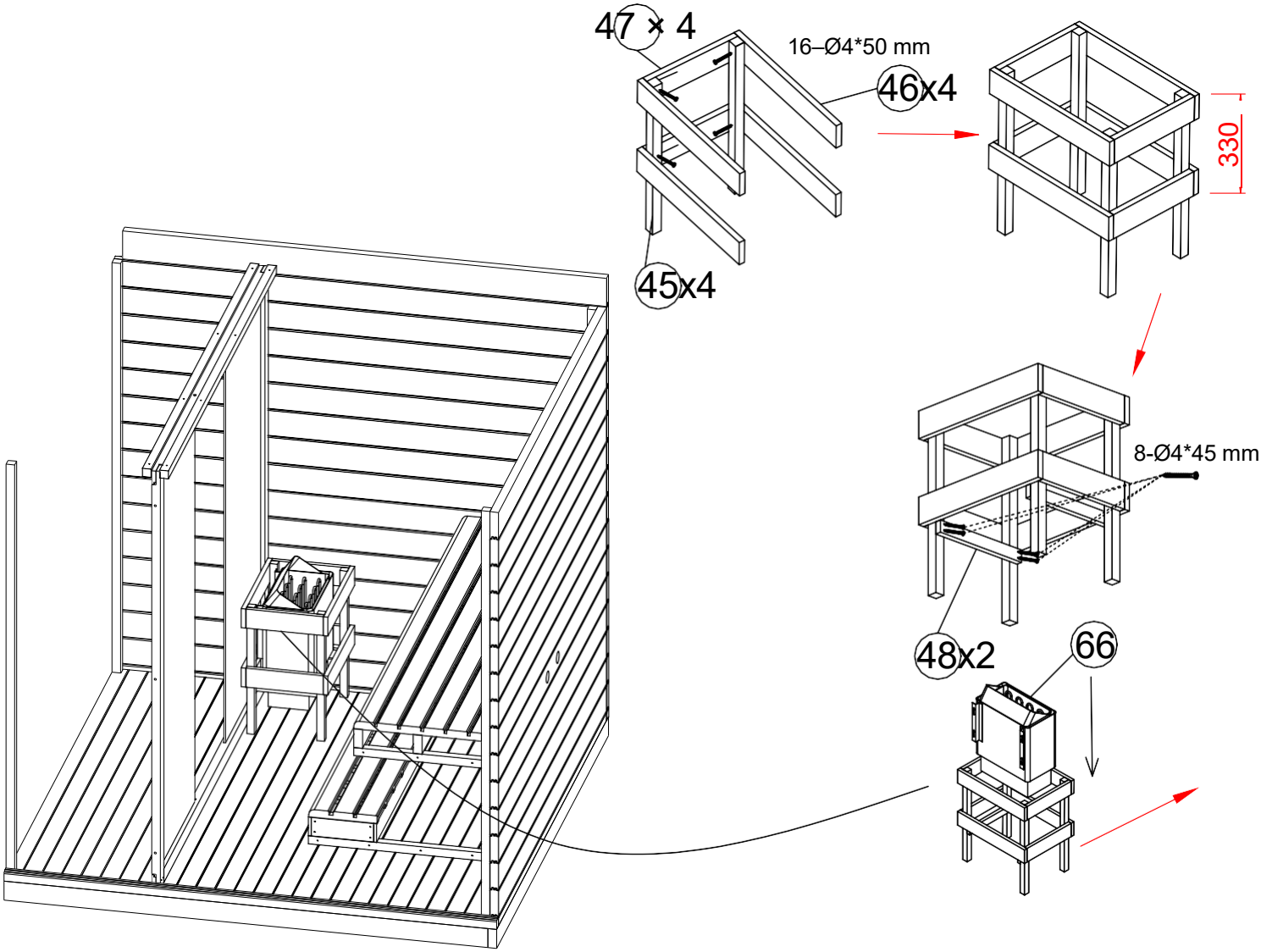

19

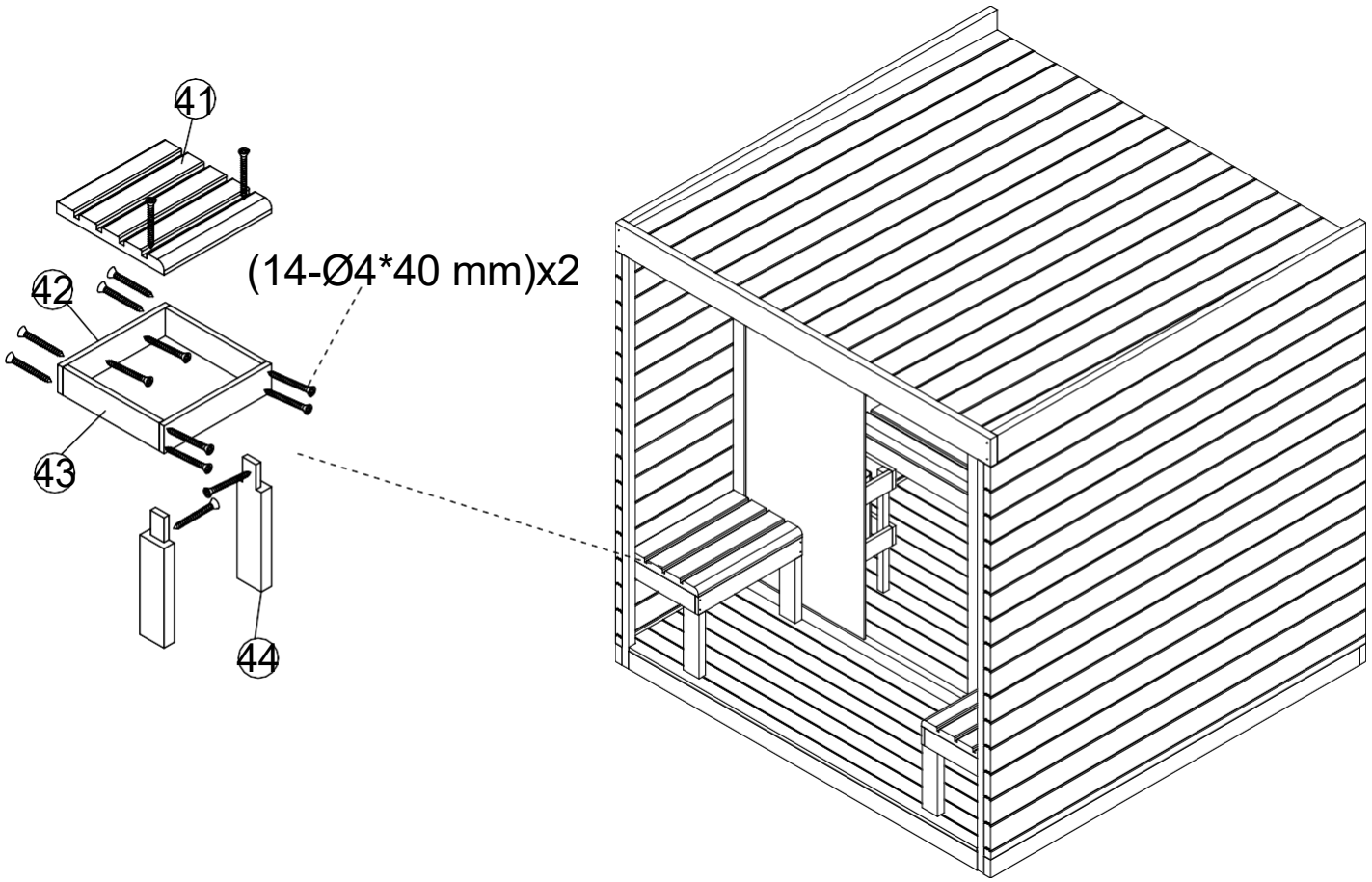

18-Ø4*60 mm
35
34
33
320
760
850
320
760
850

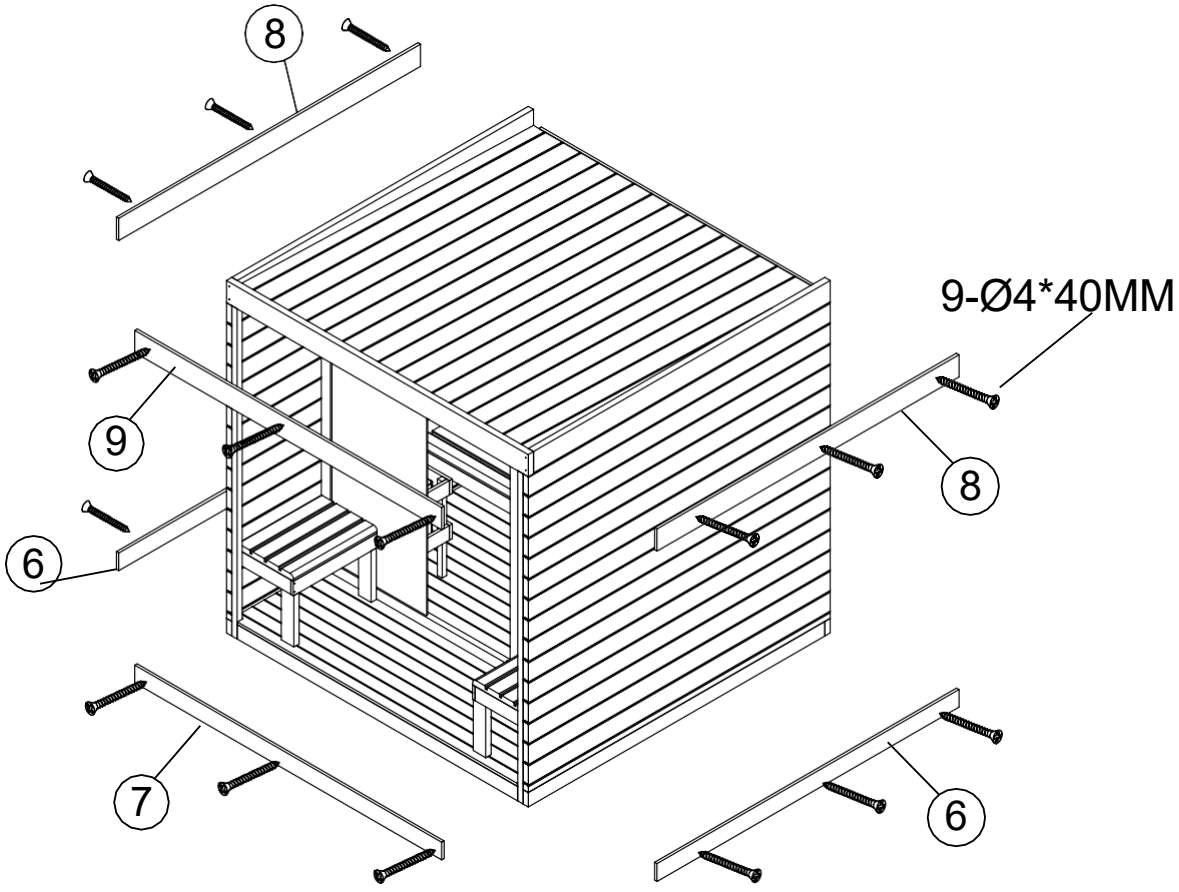

300
36

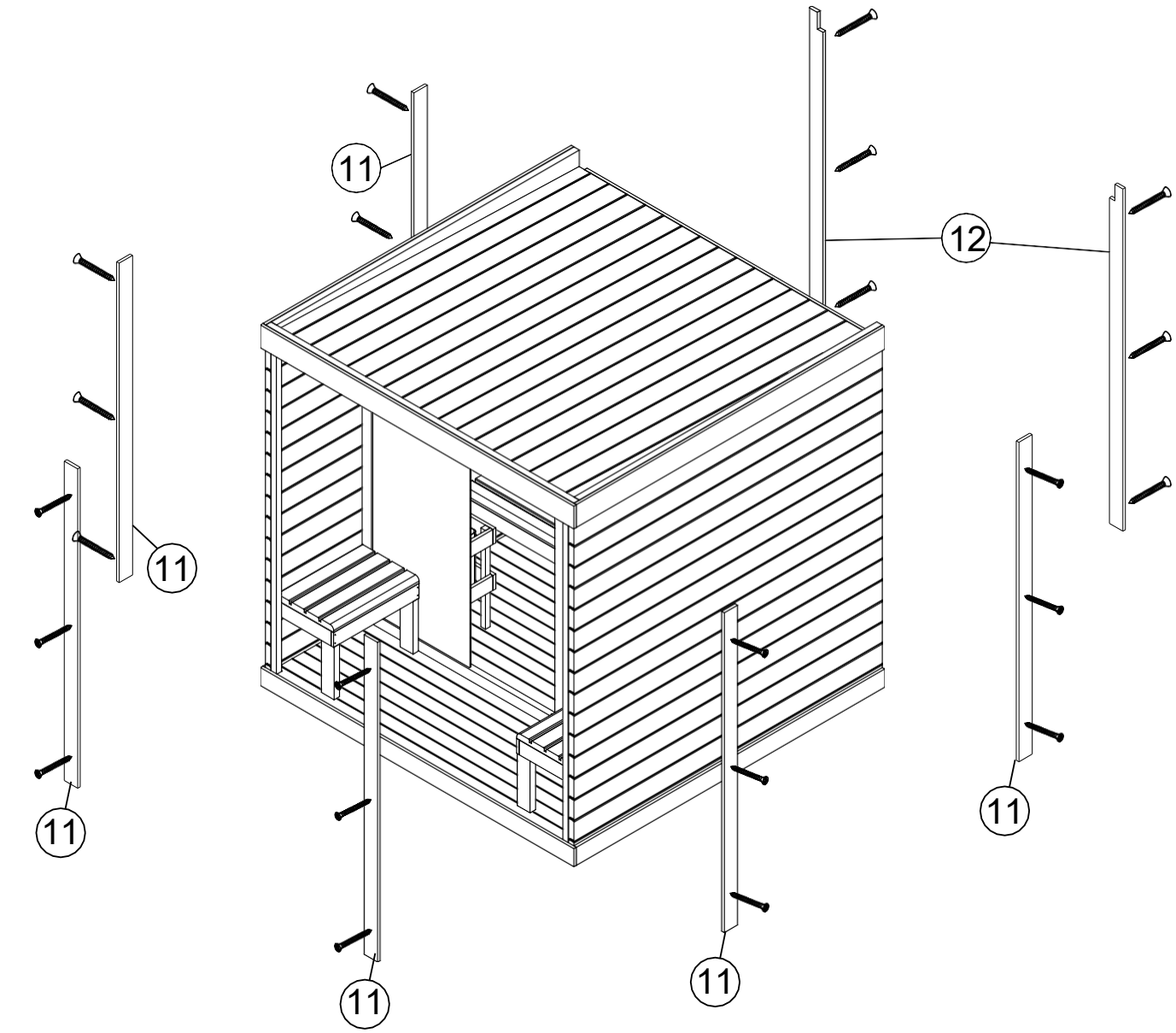

4-Ø4*40 mm
38
37
37
38

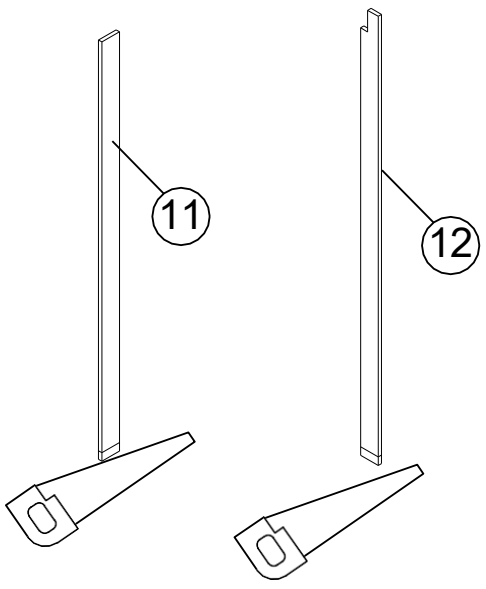

4-Ø3*16 mm
49
50
39
40

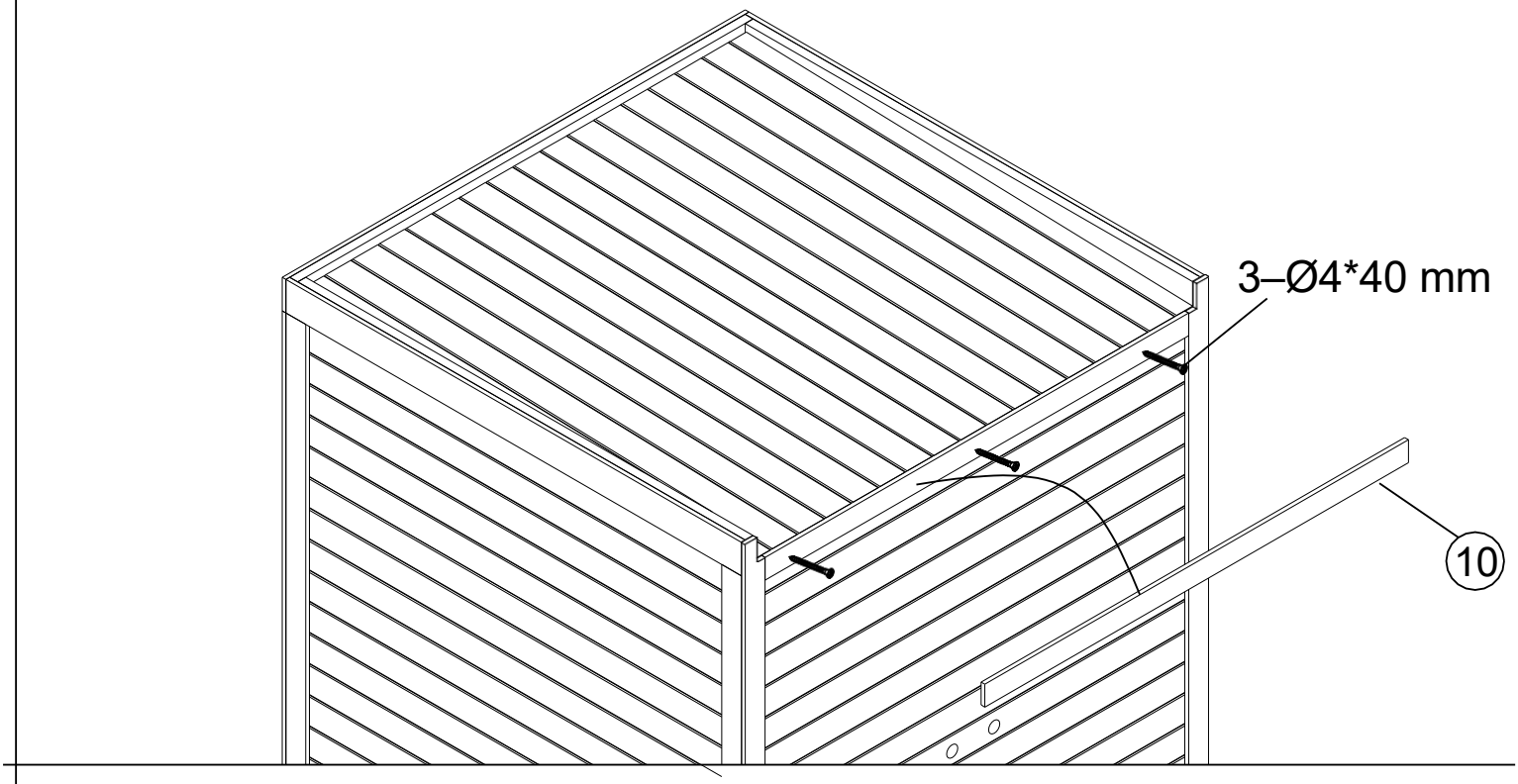

47 × 4
16–Ø4*50 mm
46x4
330
45x4
8-Ø4*45 mm
48x2
66

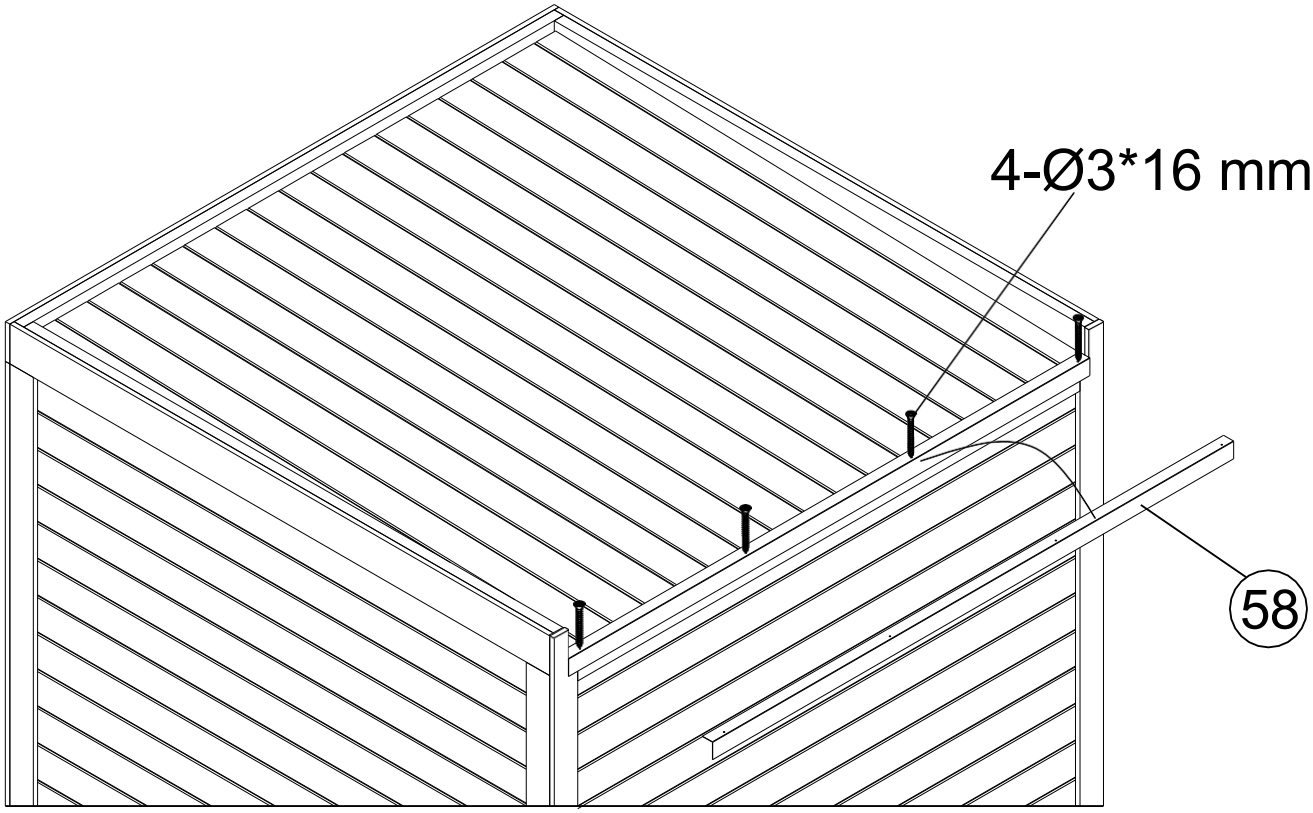

41
(14-Ø4*40 mm)x2
42
43
44


8
9-Ø4*40MM
9
8
6
7
6

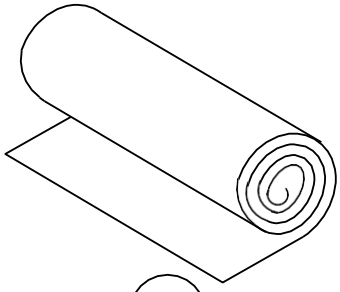

11
12
11
11
11
11


11
12


3–Ø4*40 mm
10


4-Ø3*16 mm
58

Vodotěsný kryt

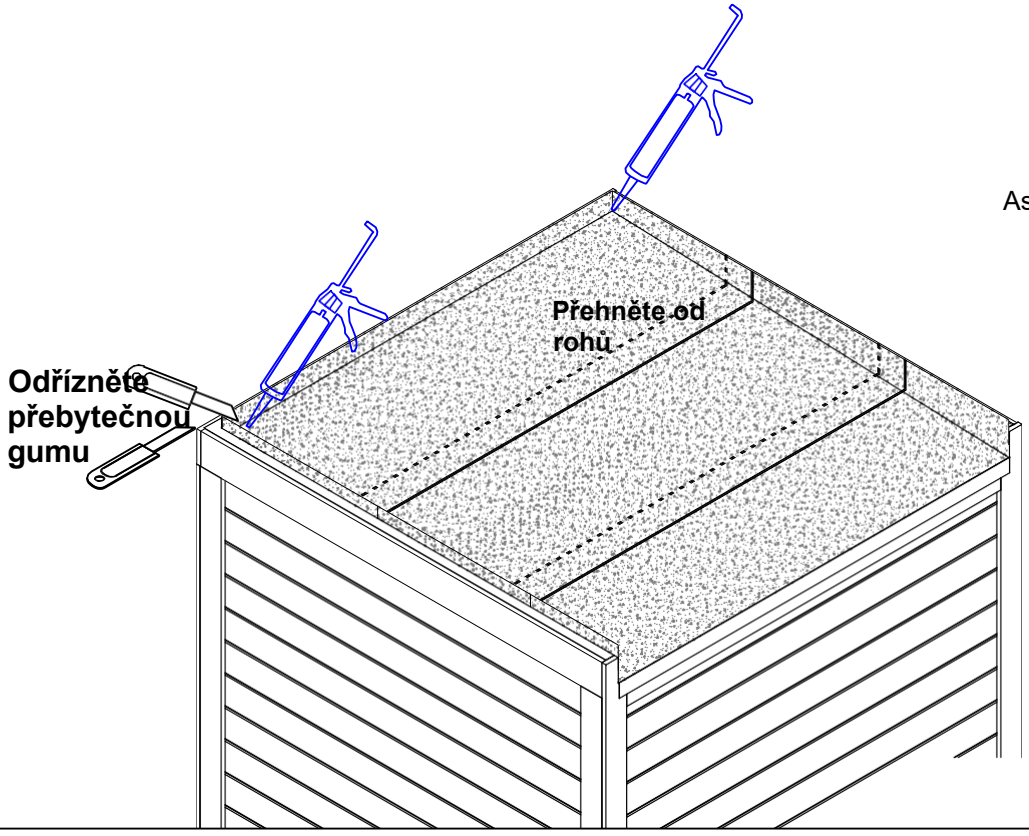


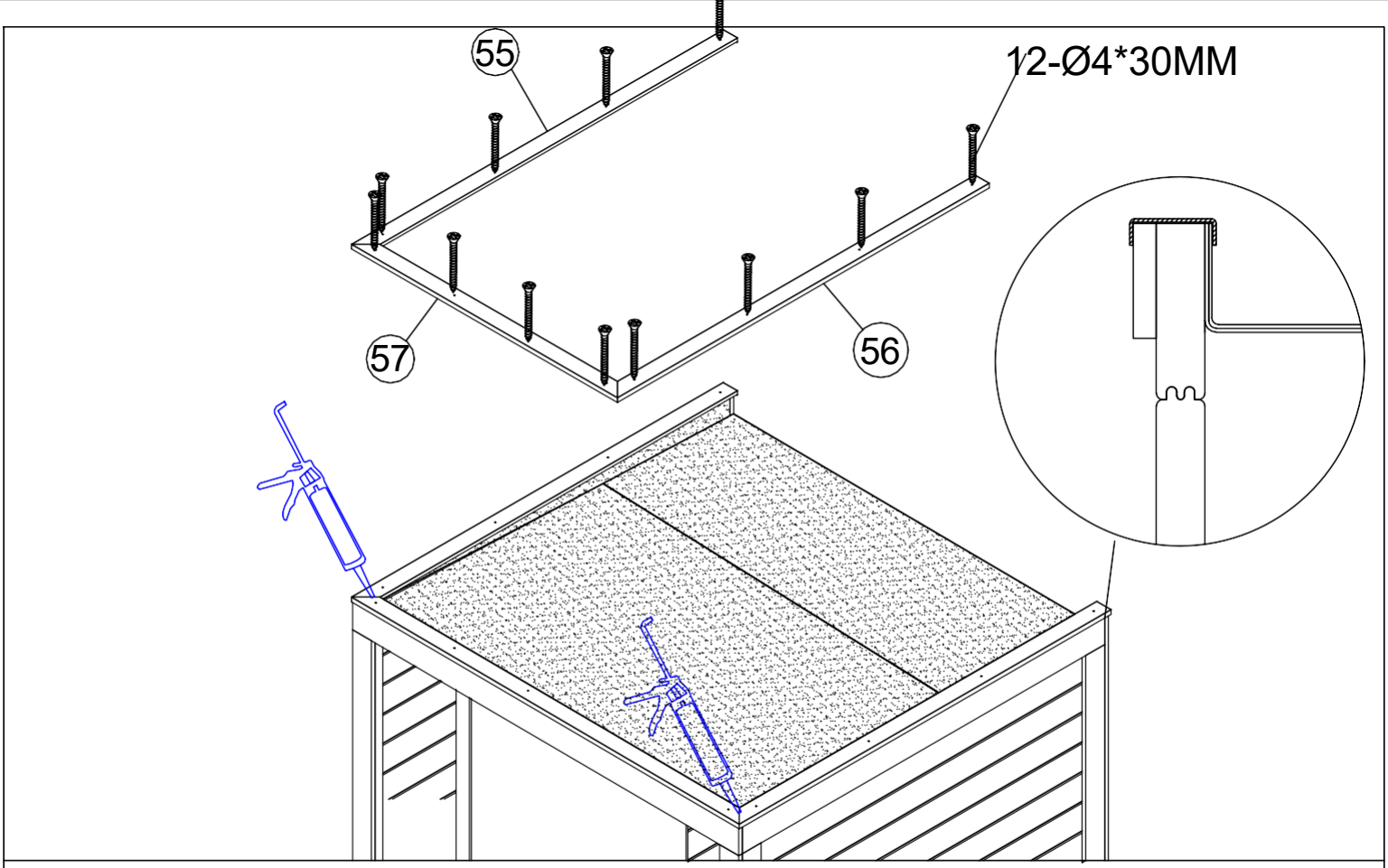
59

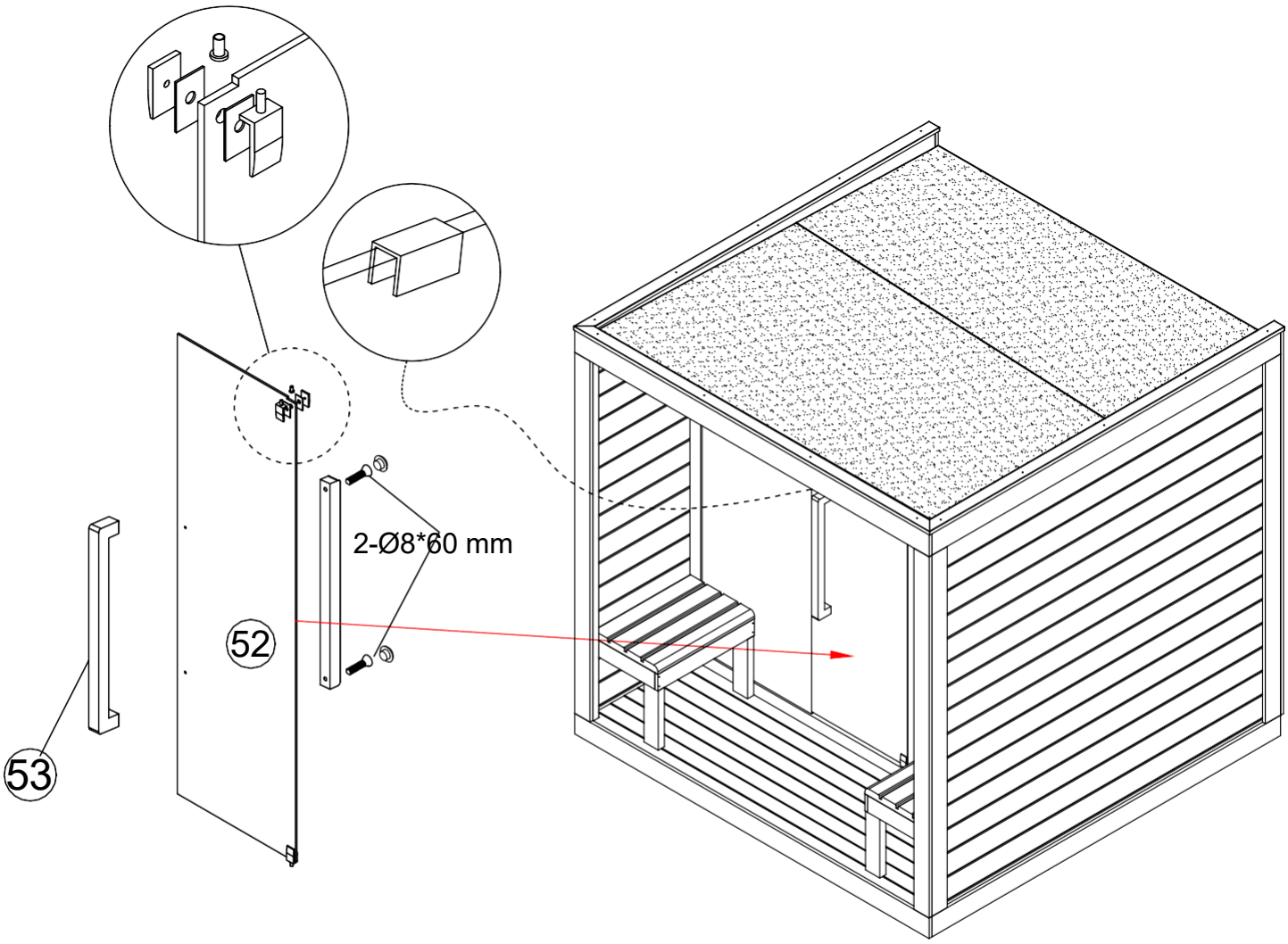
Asfaltová šindelová střešní krytina



60




55
12-Ø4*30MM
57
56


2-Ø8*60 mm
52
53

Pokyny k údržbě

1. Vypněte saunu
2. Pomocí vysavače odstraňte prach ze štěrbin v dřevěném obložení
3. Kabinu vyčistěte vlhkým bavlněným hadříkem a v případě potřeby použijte malé množství mýdla. Opláchněte vlhkým hadříkem.
4. Sklo očistěte čisticím prostředkem na okna a sklo a měkkým hadříkem.

DŮLEŽITÉ!

Uvnitř sauny nesmí být prováděna žádná údržba.

K čištění sauny nepoužívejte benzen, alkohol, chemické přípravky ani silné čisticí prostředky, protože chemické přípravky mohou dřevo poškodit. Saunu nestříkejte vodou.

Přečtěte si prosím pokyny dodané s topidlem týkající se jeho instalace a používání.

Topidlo smí k elektrické síti připojit pouze autorizovaný elektrikář v souladu s platnými předpisy.

Poznámky:

_____

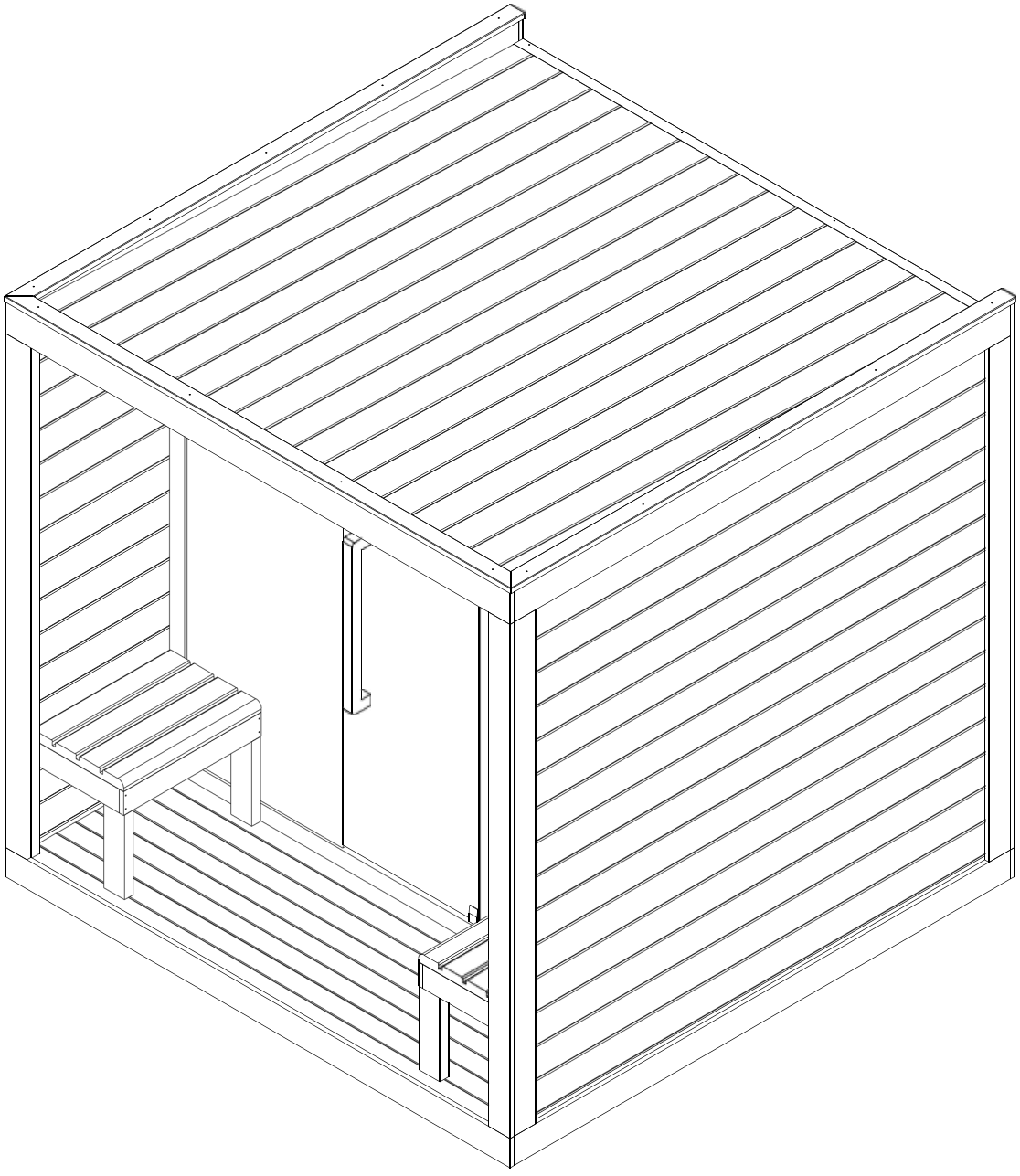
_____

_____

_____

_____

FA20220
Navodila za uporabo



Pozor

Preden savno prvič uporabite, pazljivo preberite ta navodila.

Priporočamo vam, da jih shranite na varno mesto, da jih boste lahko ponovno uporabili v prihodnosti.
Zapišite si serijsko številko stikalne omarice kabine, saj jo boste potrebovali v primeru popravila ali naročila nadomestnih delov.

- Savno postavite na popolnoma ravno in trdno površino.
- Ne uporabljajte tekočih čistil. Pred čiščenjem savno izklopite in uporabite vlažno krpo.
- Zaščitite napajalni kabel savne, da se ne stisne ali zatakne.
- Preden zamenjate določene sestavne dele, se prepričajte, da jih predpisuje proizvajalec ali da imajo enake lastnosti kot originalni deli. Nepravilna zamenjava lahko povzroči požar, kratki stik ali poškodbo savne. Toplo priporočamo, da se obrnete na usposobljenega serviserja.
- Da bi preprečili nevarnost opeklin ali električnega udara, ne uporabljajte kovinskih orodij.
- V savno ni dovoljeno vnašati živali.
- Savne ne puščajte vklopljene brez nadzora.
- Savne ne puščajte vklopljene dlje kot 1 uro neprekinjeno, da preprečite predčasno poškodovanje naprave. Po 1 uri neprekinjenega delovanja savno izklopite za vsaj 30 minut.
- Priporočljivo je, da na vrata savne ne namestite zapiralnega sistema.
- Preden savno priključite na električno omrežje, preverite, ali vaša električna napeljava ustreza zahtevam.
- Namestitev in popravila sme opravljati le usposobljeni električar!
- Uporabljajte izključno originalne dele.
- Savno izklopite, kadar ni v uporabi.

<u>NEVARNOST</u>

- Prekrivanje peči povzroča nevarnost požara zaradi pregrevanja. Ne prekrivajte grelnih elementov!
- Vnetljive ali lahko vnetljive materiale/predmete (npr. brisače) vedno držite stran od peči v savni.
- Med uporabo in takoj po njej se ne dotikajte grelnega telesa, saj obstaja nevarnost opeklin zaradi vročih delov.
- Žarnica se med delovanjem segreva. Če je treba žarnico zamenjati, izključite kabino iz omrežja in počakajte, da se žarnica ohladi, preden jo zamenjate

Varnost

POMEMBNO!
Prosimo, da pred postavitvijo in uporabo savne pozorno preberete varnostna navodila.
Navodila so pomembna za vašo varnost, zato jih strogo upoštevajte.

Bodite pozorni na hipertermijo, toplotni udar ali toplotno izčrpanost, ki jih lahko povzroči ali poslabša neupoštevanje varnostnih navodil. Simptomi so povišana telesna temperatura, pospešen srčni utrip, omotica, omedlevica, letargija in otrplost po celem telesu ali v delih telesa. Posledice so: zmanjšano zaznavanje toplote, neozaveščenost o grozečih nevarnostih, izguba zavesti.

Savne ne smejo uporabljati:

- otroci, mlajši od 6 let.
- osebe z močnimi reakcijami na sončno svetlobo;
- osebe s predhodnimi boleznimi, kot so srčne bolezni, visok ali nizek krvni tlak, motnje v krvnem obtoku ali sladkorna bolezen, brez predhodnega posvetovanja z zdravnikom.
- Nosečnice. Previsoka temperatura lahko ogrozi plod.
- Osebe, ki trpijo zaradi dehidracije, odprtih ran, očesnih bolezni, opeklin ali sončnega udara.

Otroci med 6. in 16. letom lahko uporabljajo savno, če jih ves čas nadzoruje odgovoren odrasel in temperatura ne presega 60 °C.
V primeru zdravstvenih težav, jemanja zdravil ali poškodb mišic in vezi lahko savno uporabljate le po predhodnem posvetovanju z zdravnikom in z njegovim dovoljenjem.
Če imate kirurške vsadke, savne ne smete uporabljati, ne da bi se predhodno posvetovali z zdravnikom in pridobili njegovo soglasje.
Savne ne uporabljajte po napornih dejavnostih.
Počakajte 30 minut, da se vaše telo ohladi.
V savni ne preživite več kot 40 minut naenkrat.
Pred ali med seanso ne uživajte alkohola ali drog.
Ne spite v savni, ko je ta vklopljena.
Da bi preprečili nevarnost pregrevanja, savno priključite na dovolj močno vtičnico in na isto vtičnico ne priključujte nobenih drugih električnih naprav.

Da bi preprečili nevarnost električnega udara ali poškodbe savne, je ne smete uporabljati:

- med nevihto.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati usposobljena oseba.
- Če se električni kabel pregreje, ga mora pregledati usposobljena oseba.
- Če morate zamenjati žarnico, počakajte, da se savna izklopi in ohladi.
- Pred priklopom ali izklopom električnega toka si osušite roke.

Nikoli ne delajte z mokrimi rokami ali nogami.

Ne vklapljajte ali izklapljajte napajanja ali grelca prehitro, saj bi to lahko poškodovalo električno napeljavo.

Ne poskušajte sami popravljati savne brez soglasja prodajalca savne ali proizvajalca.

Neodobreni poskusi popravil povzročijo iztekanje proizvajalčeve garancije.

V savni ne uporabljajte čistilnih sredstev.

V savni ali na njej ne zlagajte ali shranjujte predmetov.

V bližini savne ne postavljajte vnetljivih materialov ali kemikalij.

Ne pokrivajte grelnih elementov!

Med uporabo in takoj po njej se ne dotikajte grelnega elementa, saj obstaja nevarnost opeklin zaradi vročih delov.

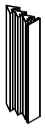
Kabino izklopite, ko je ni v uporabi.

Tehnični podatki

Model		FA20220
Material kabine		Termo smrekov les
Širina		2200 mm
Globina		2200 mm
Višina		2200 mm
Napetost		380 volt
Grelci	Vrsta	Peč za savno
	Skupna moč	8 KW

Montažni material (možna odstopanja)

											
Ø53	60*35*19	Ø16*21	40*20*10	Ø10.5 x Ø16	Ø3x16	Ø4x70	Ø4x60	Ø4x50	Ø4x40	Ø4x30	Ø4x40
2x	2x	2x	2x	2x	9x	59x	123x	37x	46x	57x	62x

		
Ø4x70	Ø8x60	Tesnilni trak
16x	2x	7m

NAVODILA ZA MONTAŽO

Preden začnete s sestavljanjem, odstranite transportno embalažo in preverite, ali je vaša infrardeča kabina dostavljena v celoti in nepoškodovana.

Preden izberete primerno mesto za svojo savno, pazljivo preberite navodila za montažo.

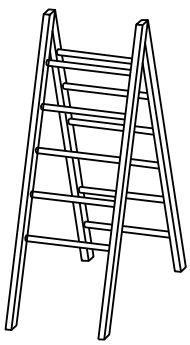
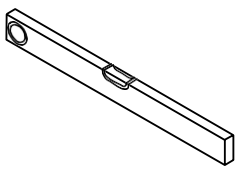
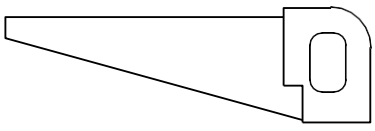
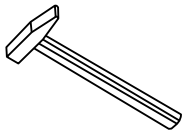
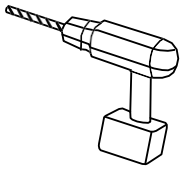
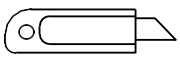
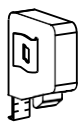
Praktični nasveti

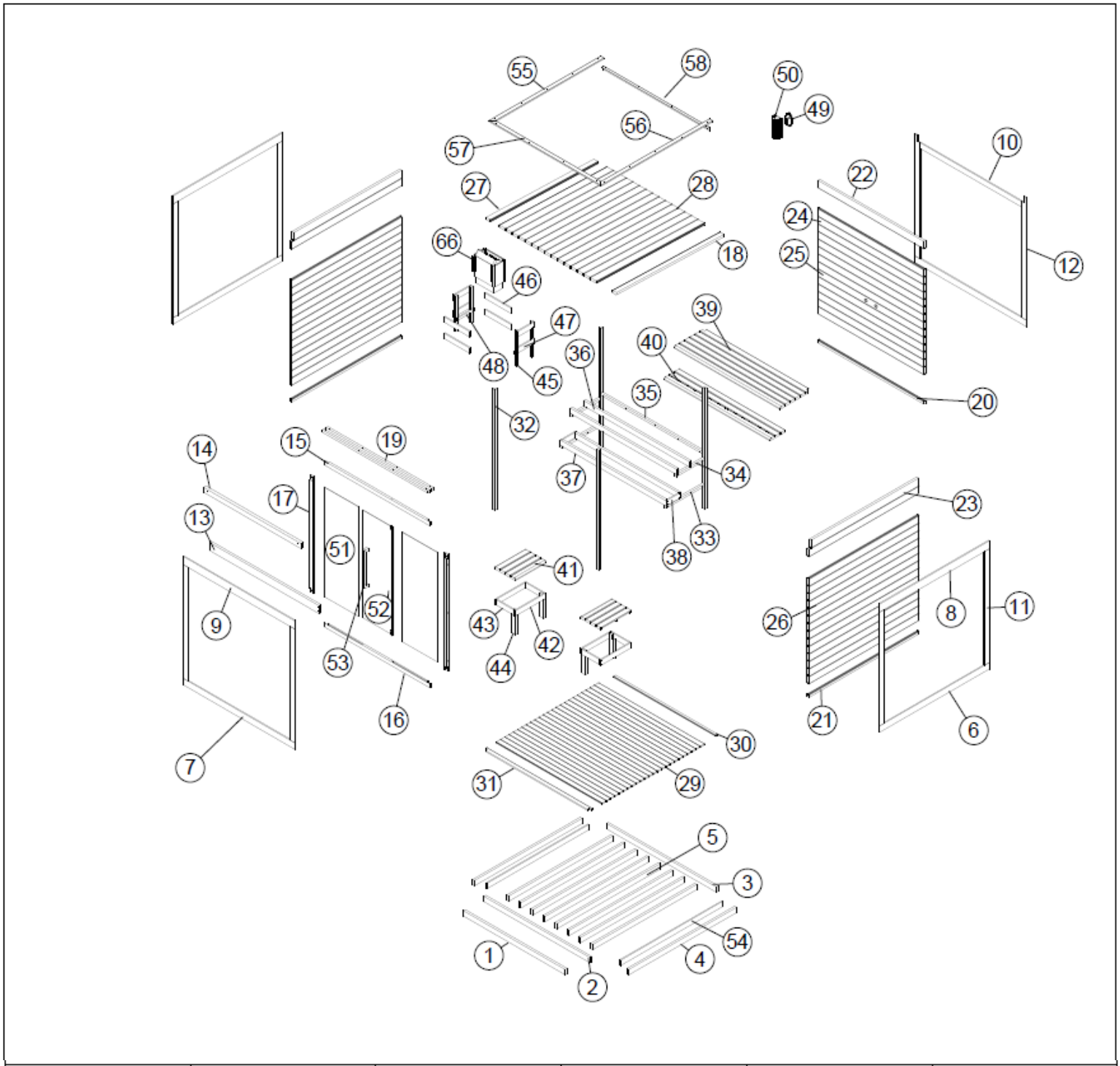
- Upoštevajte, da sta za sestavo savne potrebna vsaj 2 odrasla oseba.
- Preden začnete, vsak panel jasno označite
- Med montažo napajalni kabel savne položite tako, da je zlahka dostopen.
- Upoštevajte, da obstajajo razlike med posameznimi modeli.

POMEMBNO:

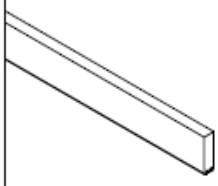
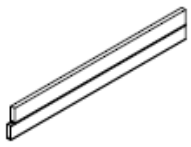
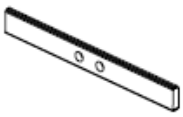
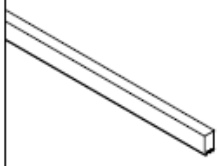
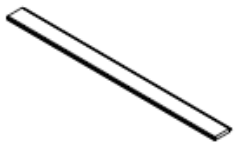
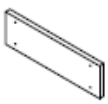
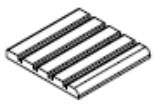
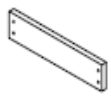
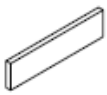
Preverite globino in premer izvrtanih lukenj, da ne poškodujete lesa.

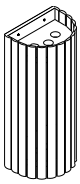
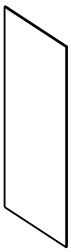
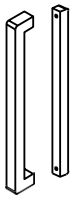
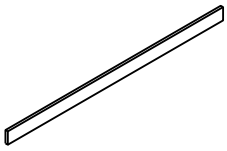
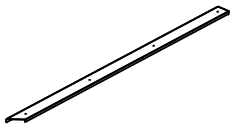
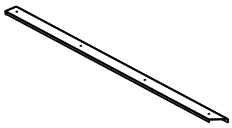
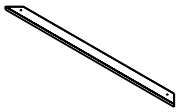
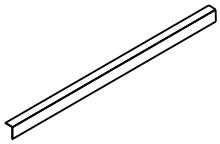
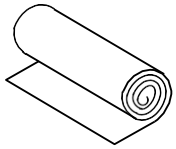
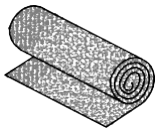
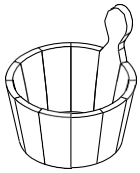
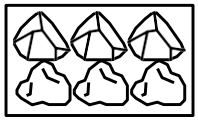
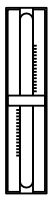
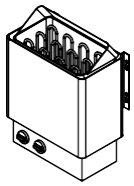
Orodje:

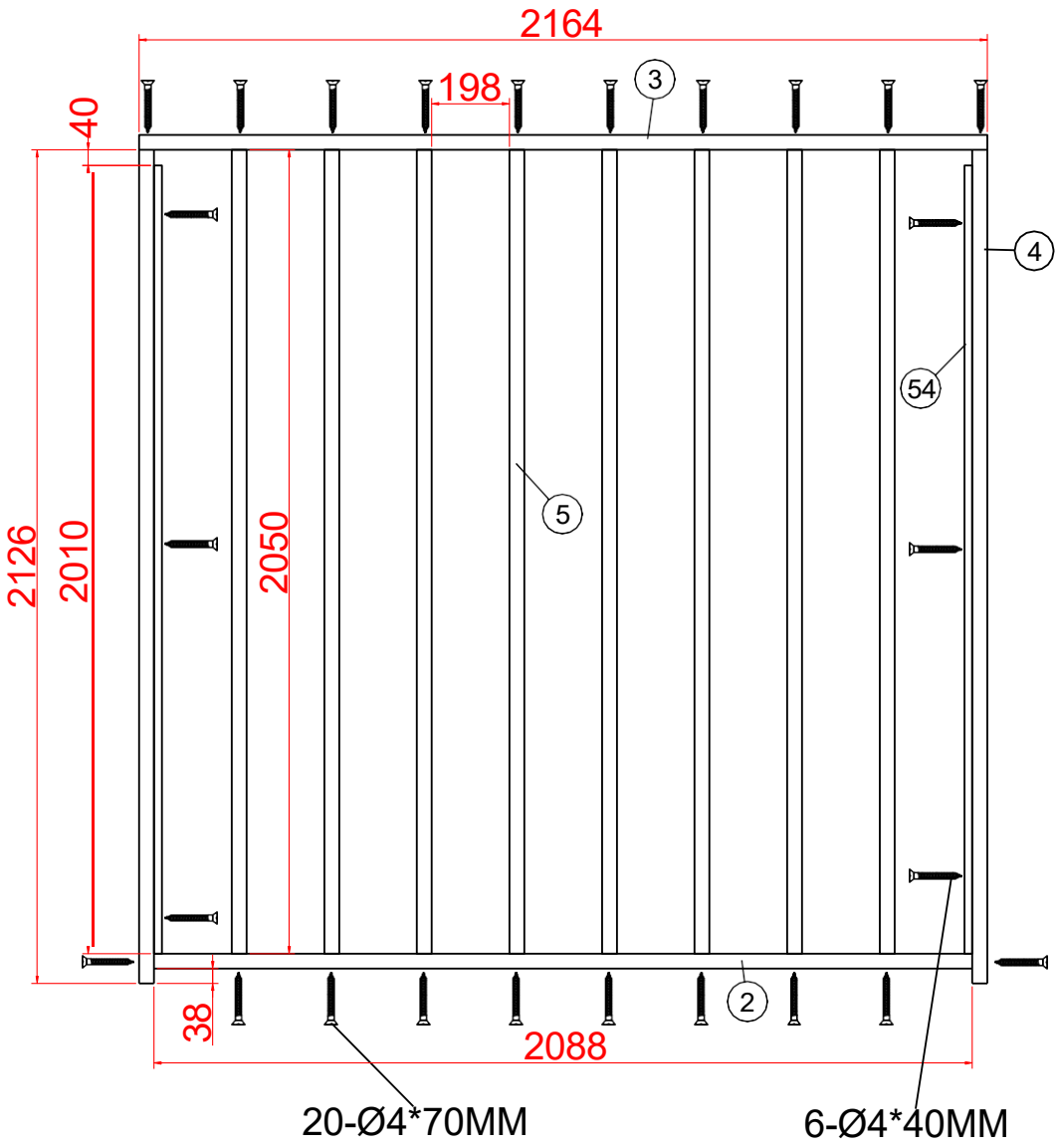










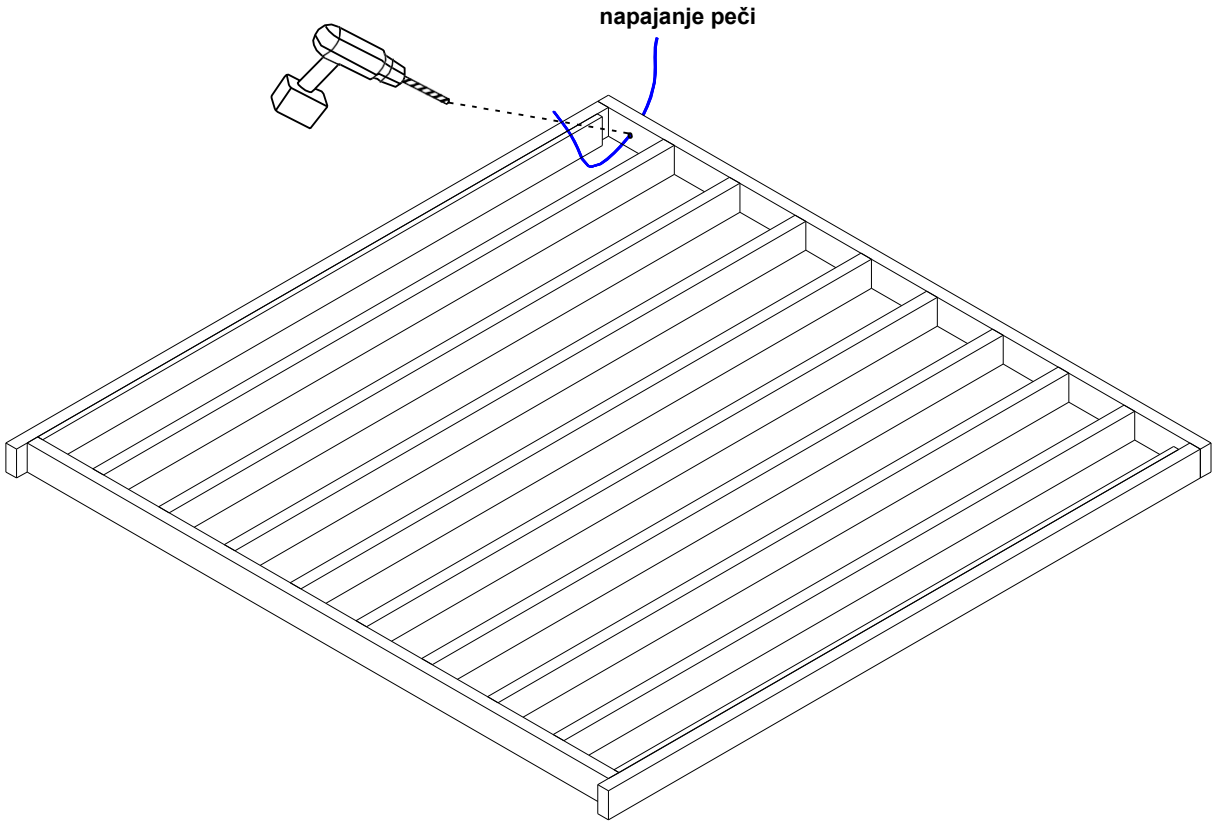
①	②	③	④	⑤	⑥
x1	x1	x1	x2	x8	x2
2012*90*38	2088*90*38	2164*90*38	2126*90*38	2050*90*38	2164*110*18
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
x2	x2	x2	x1	x6	x2
2200*110*18	2164*138*18	2200*138*18	2014*94*18	1967*94*18	2105*94*18

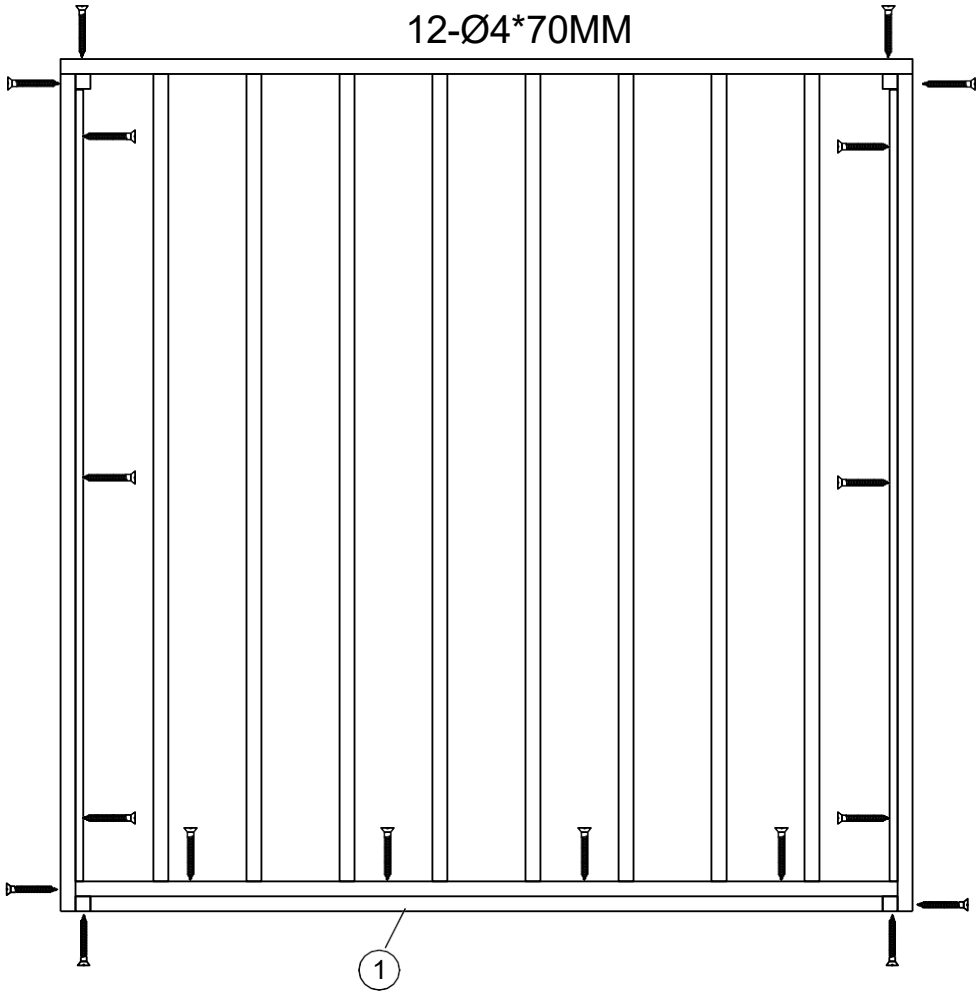
⑬  x1	⑭  x1	⑮  x1	⑯  x1	⑰  x2	⑱  x1
2164*138*38	2088*66*38	2085*66*38	2085*66*38	1981*66*38	2122*98*38
⑲  x2	⑳  x1	㉑  x1	㉒  x2	㉓  x1	㉔  x13
2085*38*38	2088*50*38	2164*50*38	2088*129*38	2164*266*38	2088*138*38
㉕  x1	㉖  x28	㉗  x1	㉘  x15	㉙  x25	㉚  x1
2088*138*38	2164*138*38	2122*88*38	2122*138*38	2085*94*18	2085*65*18
㉛  x1	㉜  x4	㉝  x2	㉞  x2	㉟  x1	㊱  x2
2010*50*18	2075*38*38	760*38*38	560*38*38	2009*38*38	2085*90*38
㊲  x2	㊳  x2	㊴  x1	㊵  x1	㊶  x1	㊷  x2
2085*90*38	274*90*18	2085*600*38	2085*300*38	600*400*38	600*90*18
㊸  x2	㊹  x2	㊺  x4	㊻  x4	㊼  x4	㊽  x2
364*90*18	400*90*38	600*33*33	520*90*18	360*90*18	360*33*20

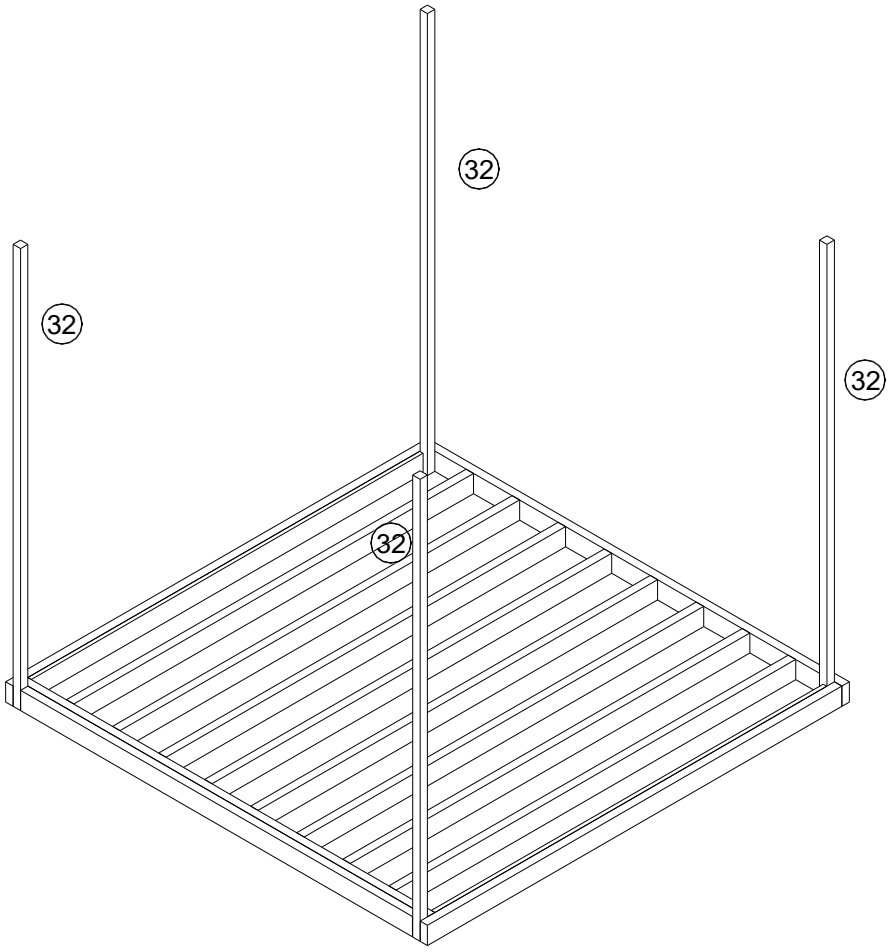
49 	50 	51  x2	52  x1	53  x1	54  x1
Sauna light	300*142*105	1867*686*8	1834*595*8	625*40*40	1646*90*18
55  x1	56  x1	57  x1	58  x1	59  x3	60  x3
2205*66*20	2205*66*20	2209*66*20	2088*61*40	vodotesna prevleka	bitumenska kritina
61  x1	62  x1	63  x1	64  x1	65  x1	66  x 1
vedro	zajemalka	kamenje za savno	termometer	peščena ura	peč za savno

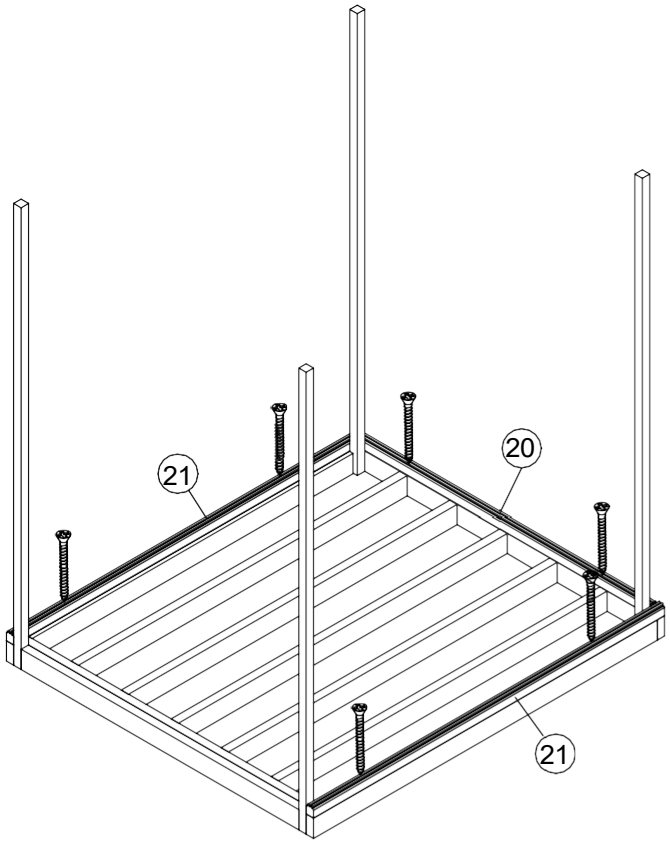


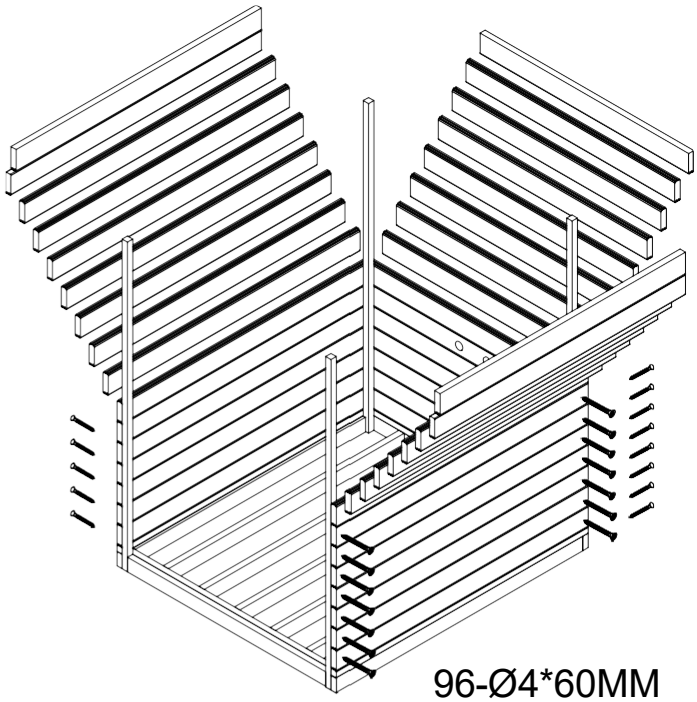
V okvir platforme izvrtajte odprtino za prehod napajalnega kabla savne.



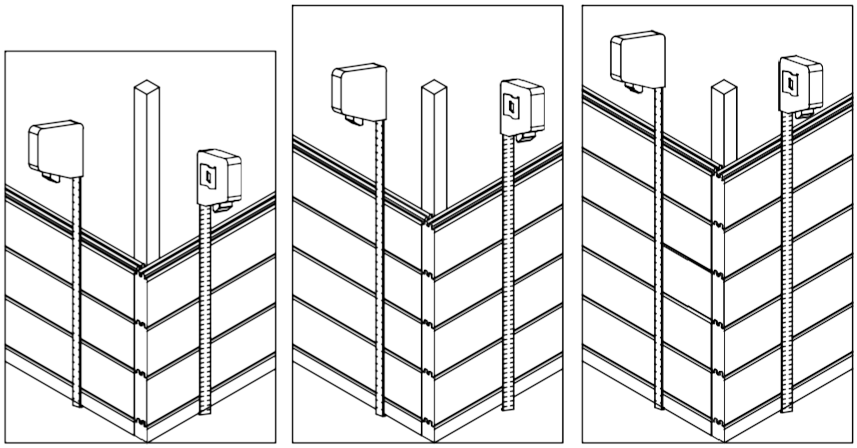

12-Ø4*70MM
1

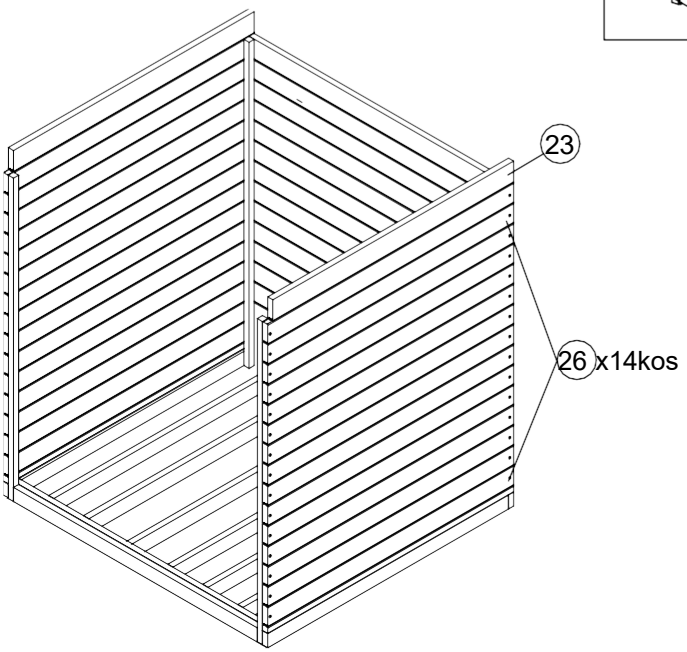

32
32
32
32

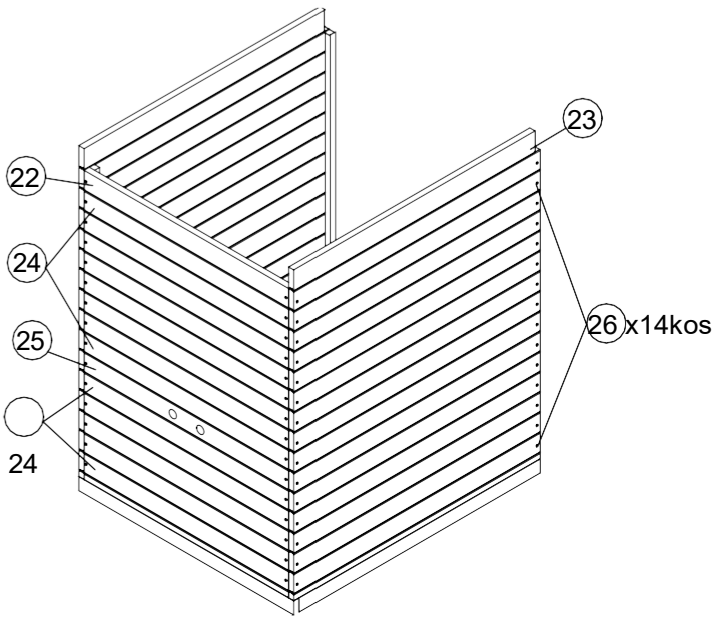


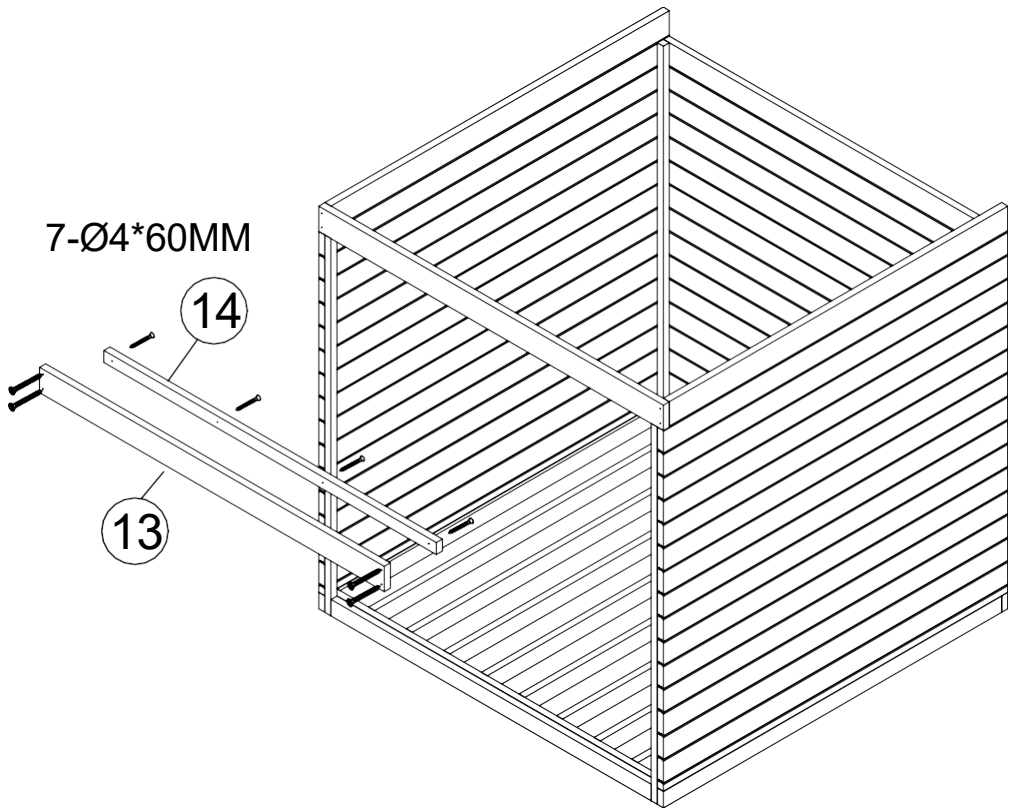


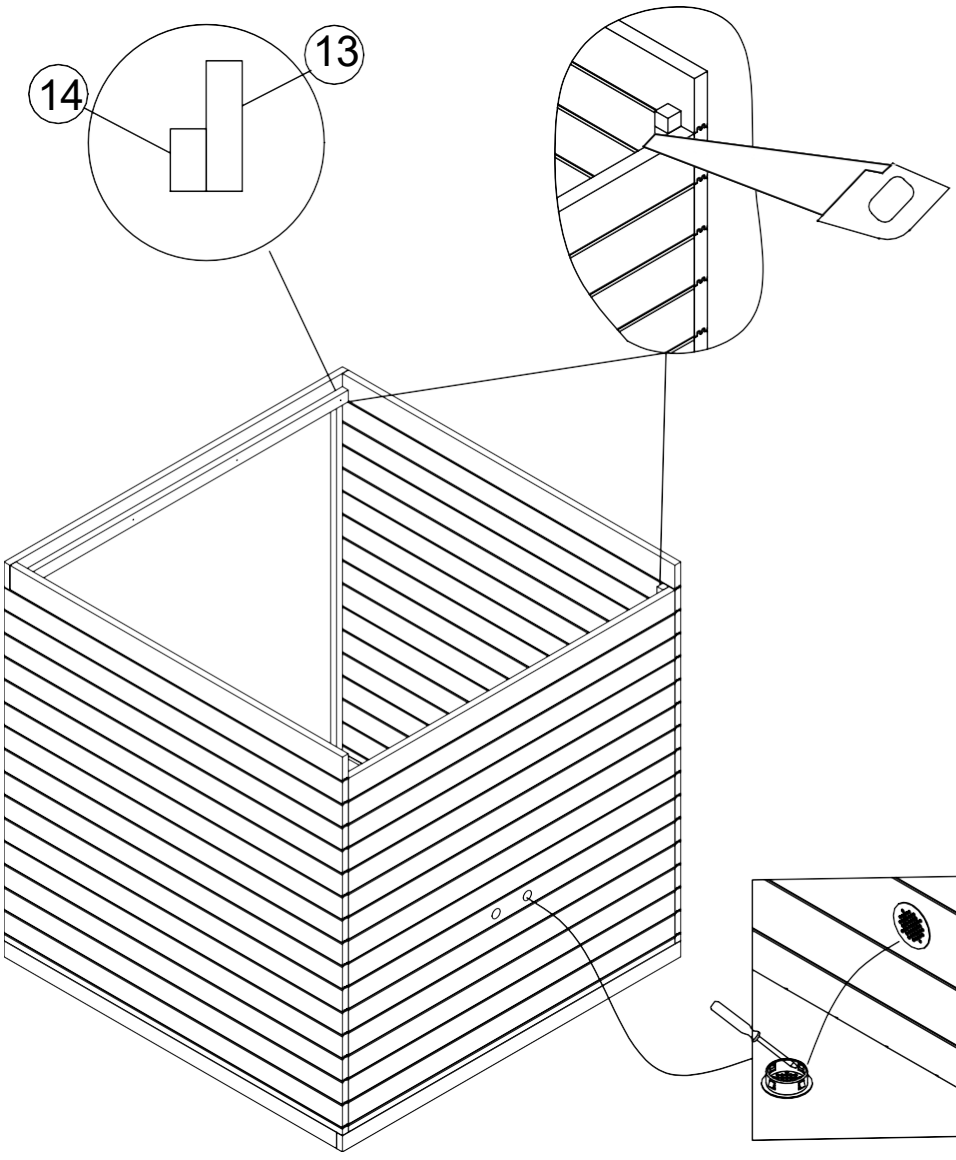
96-Ø4*60MM

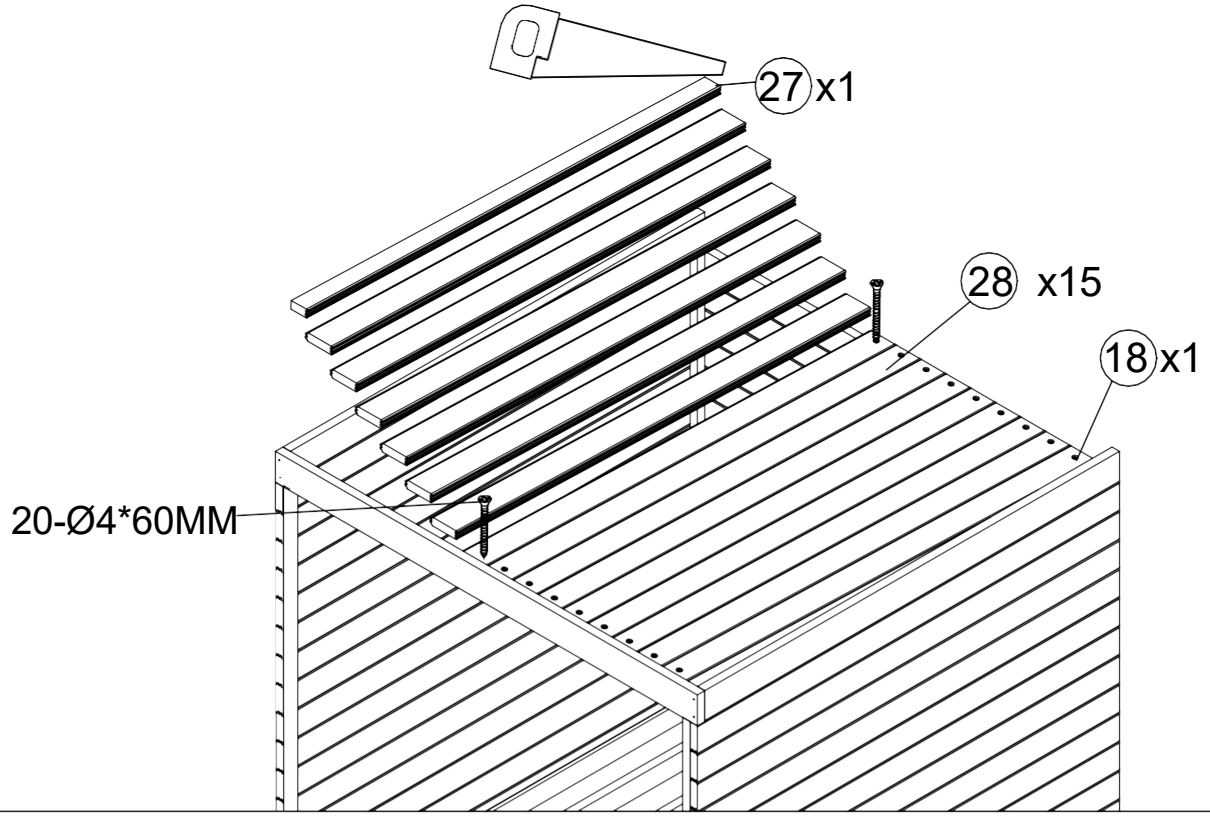


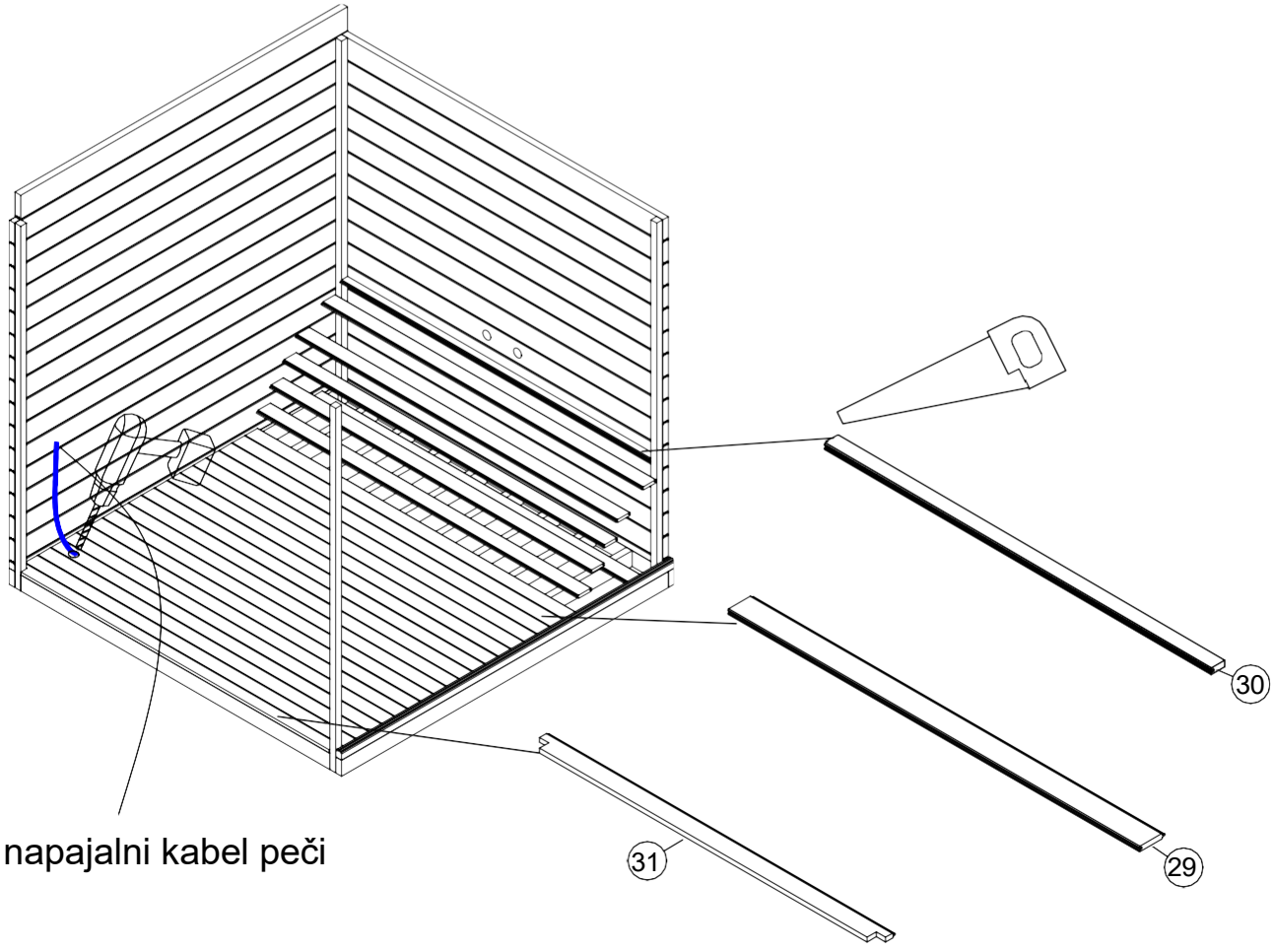


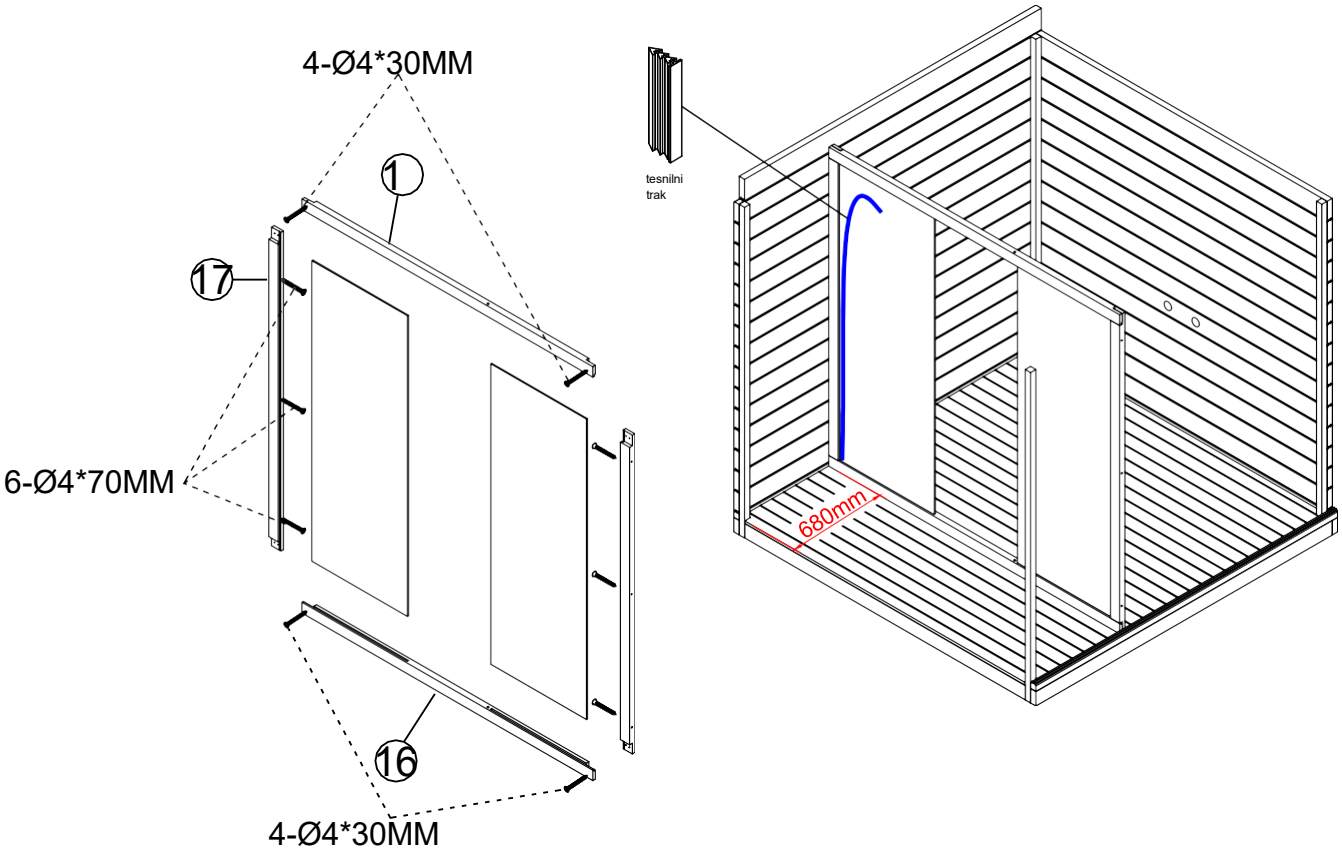


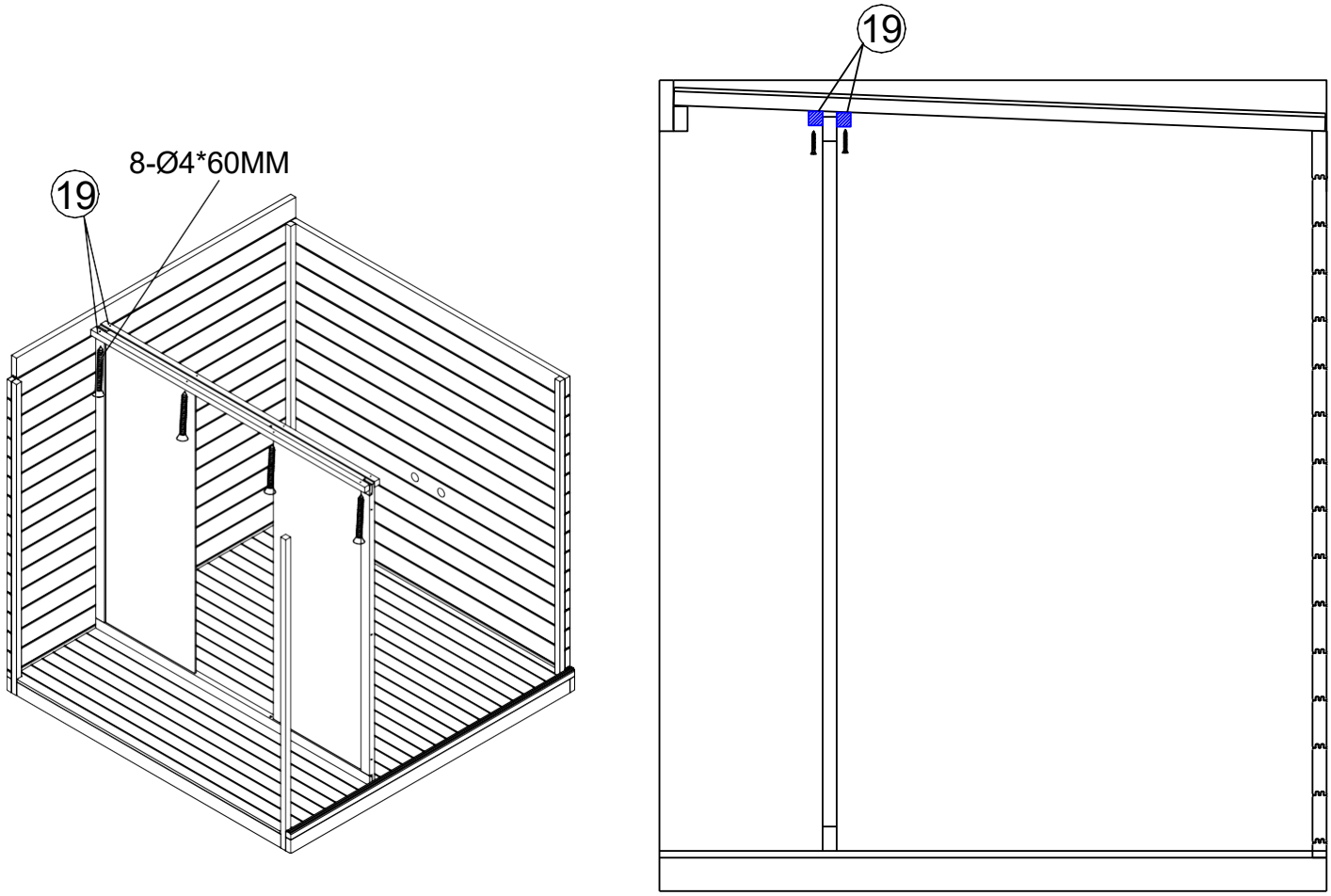

7-Ø4*60MM
14
13

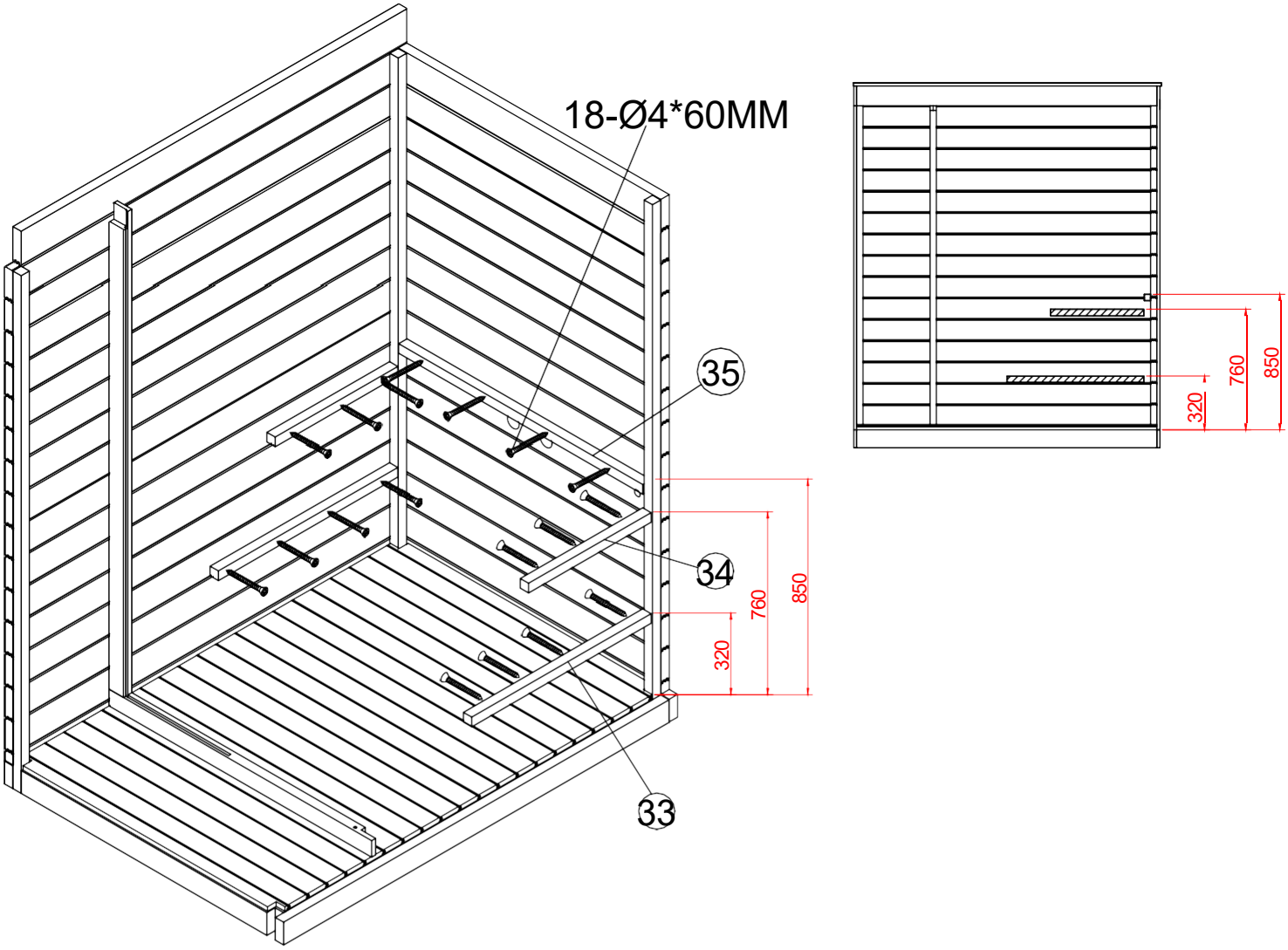

14
13
Ø53
2x


27 x1
28 x15
18 x1
20-Ø4*60MM

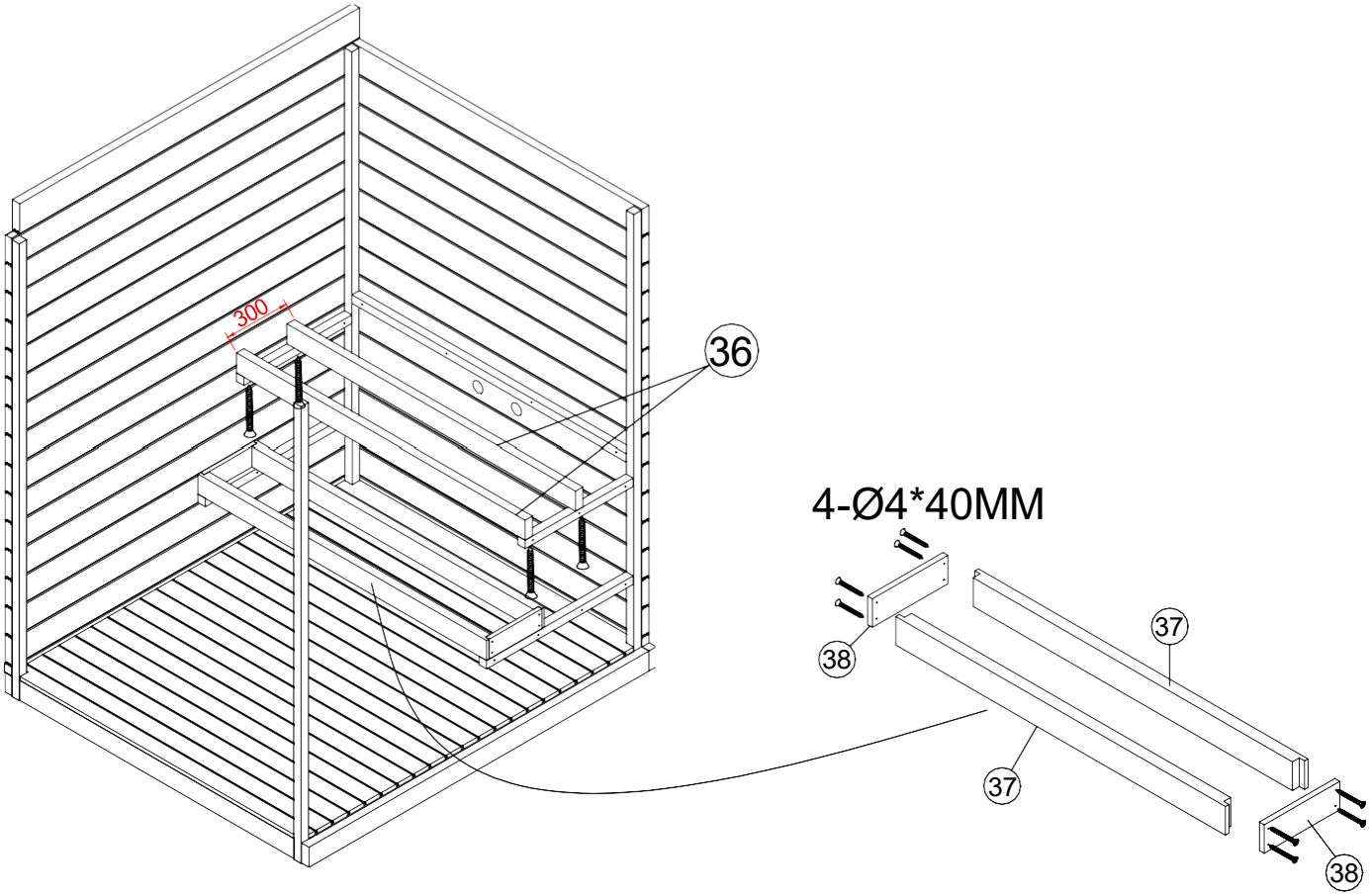

napajalni kabel peči
30
29
31

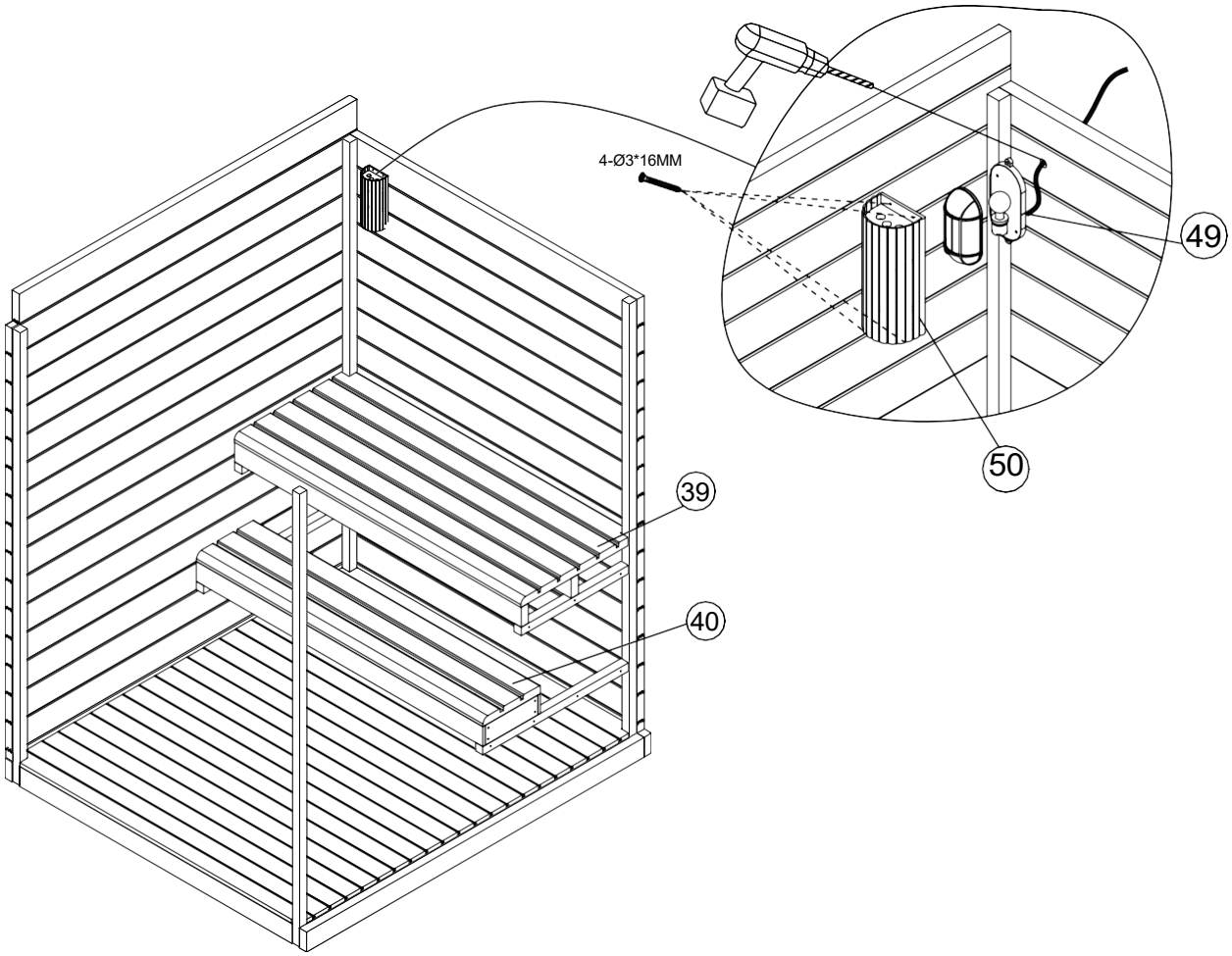

4-Ø4*30MM
1
17
6-Ø4*70MM
16
4-Ø4*30MM
tesnilni
trak
680mm

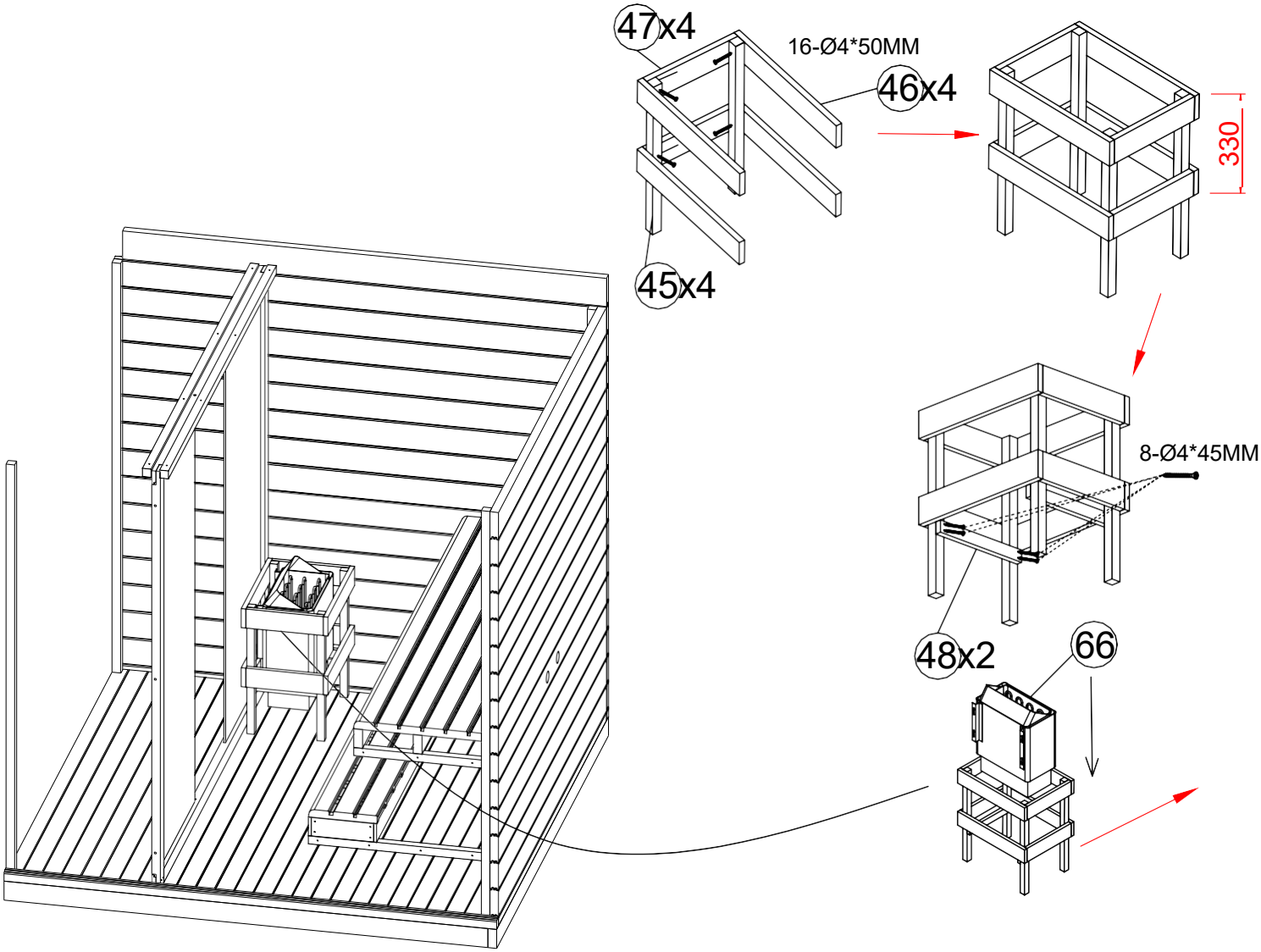

19
8-Ø4*60MM
19

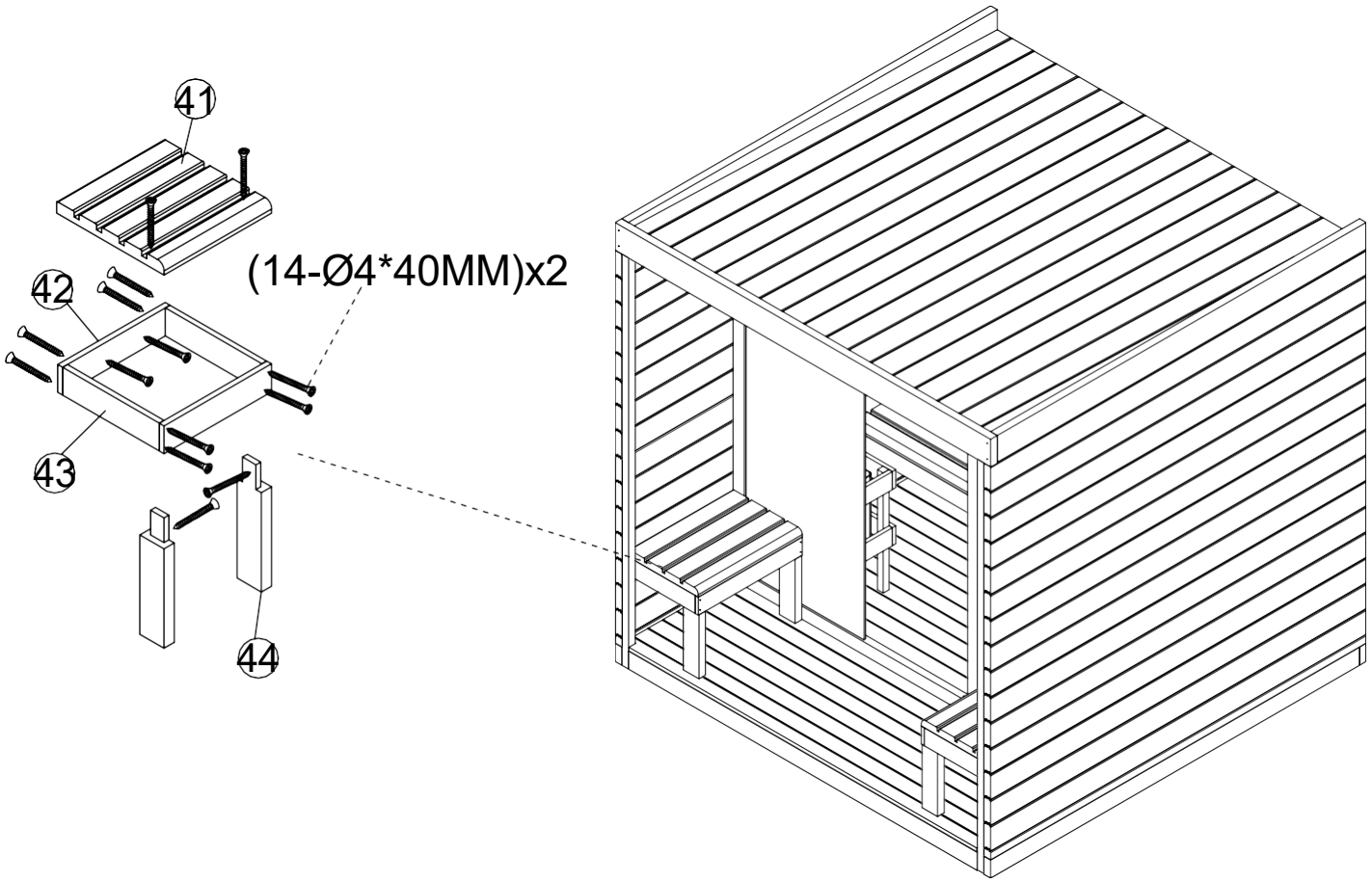

18-Ø4*60MM
35
34
33
320
760
850

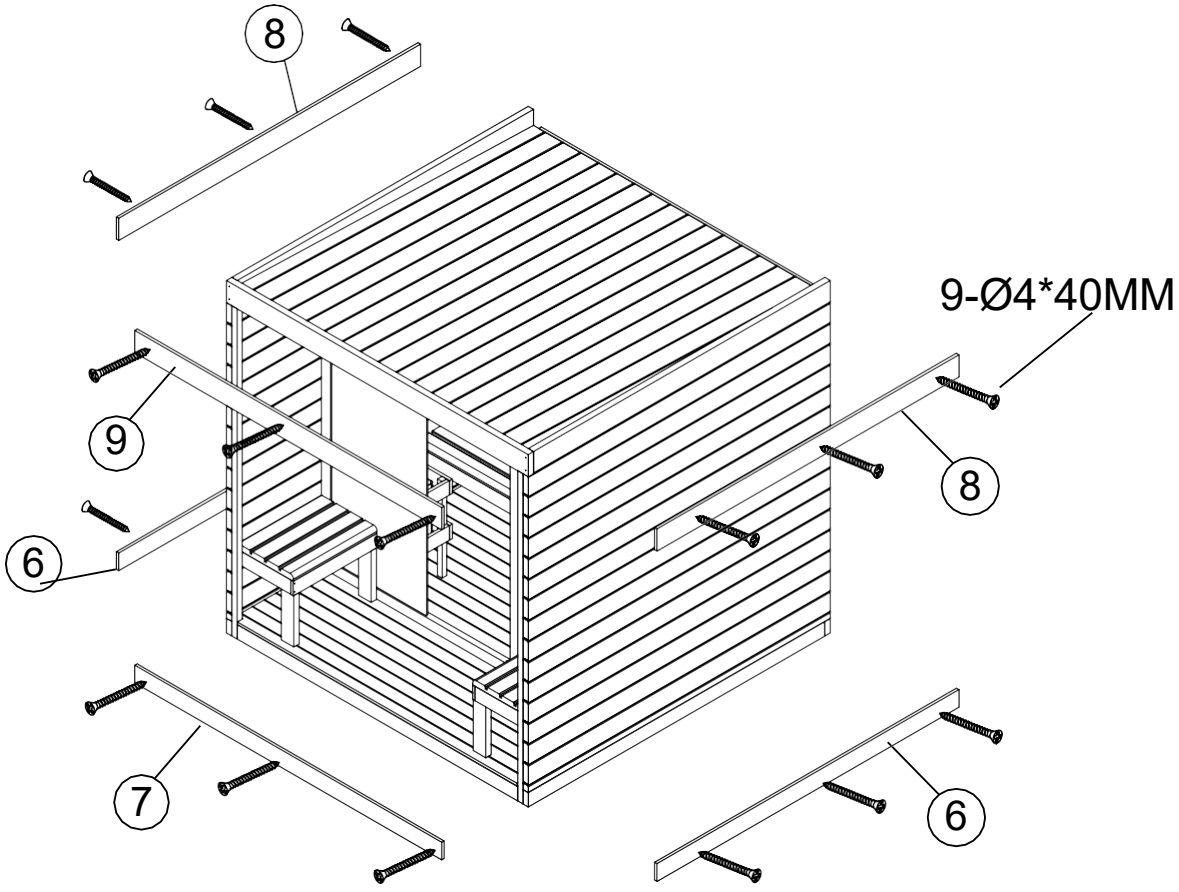
320
760
850

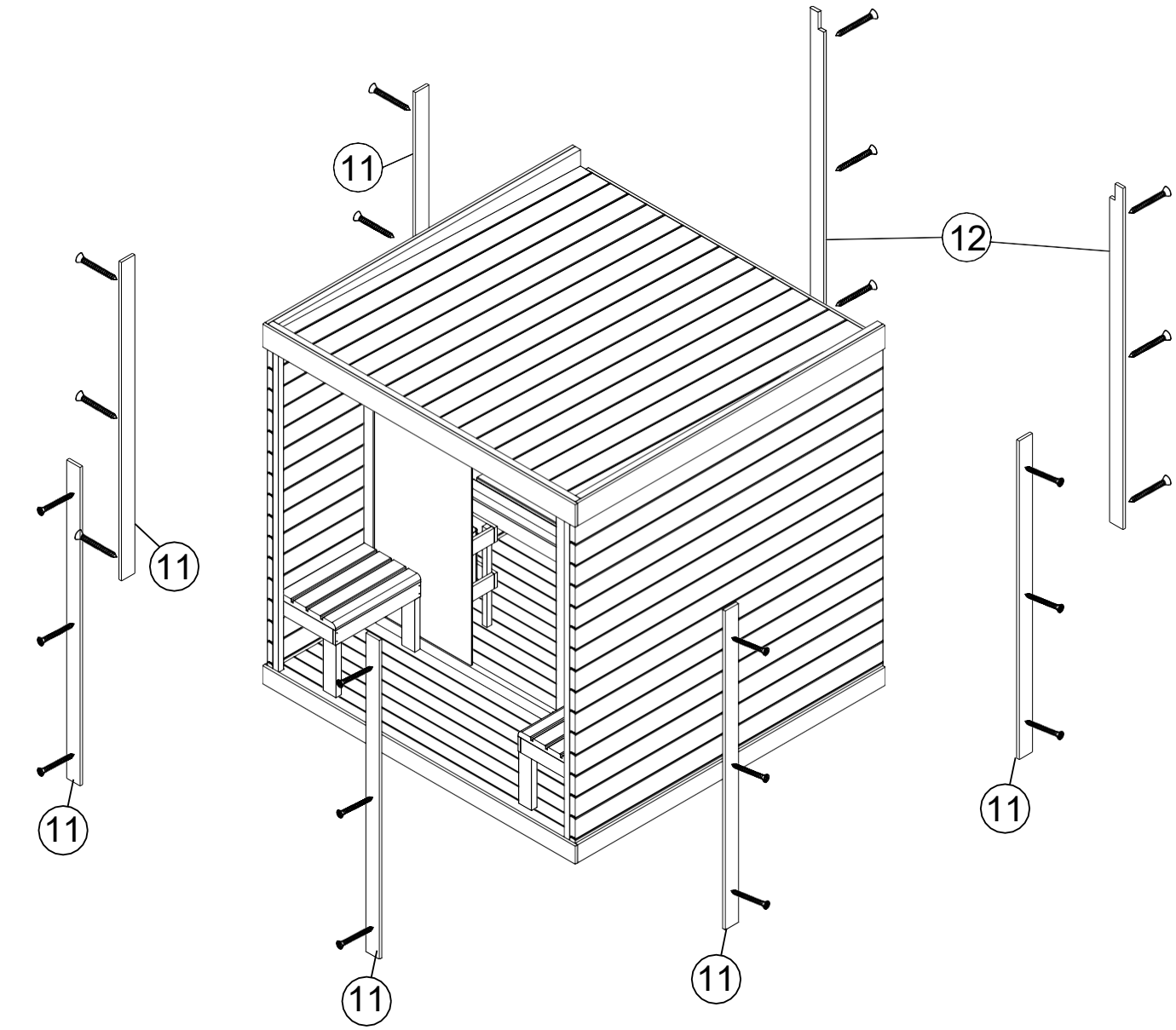

300
36
4-Ø4*40MM
38
37
37
38

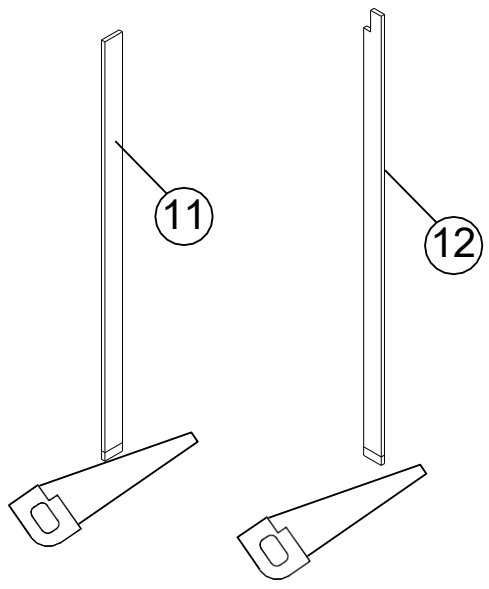

4-Ø3*16MM
49
50
39
40

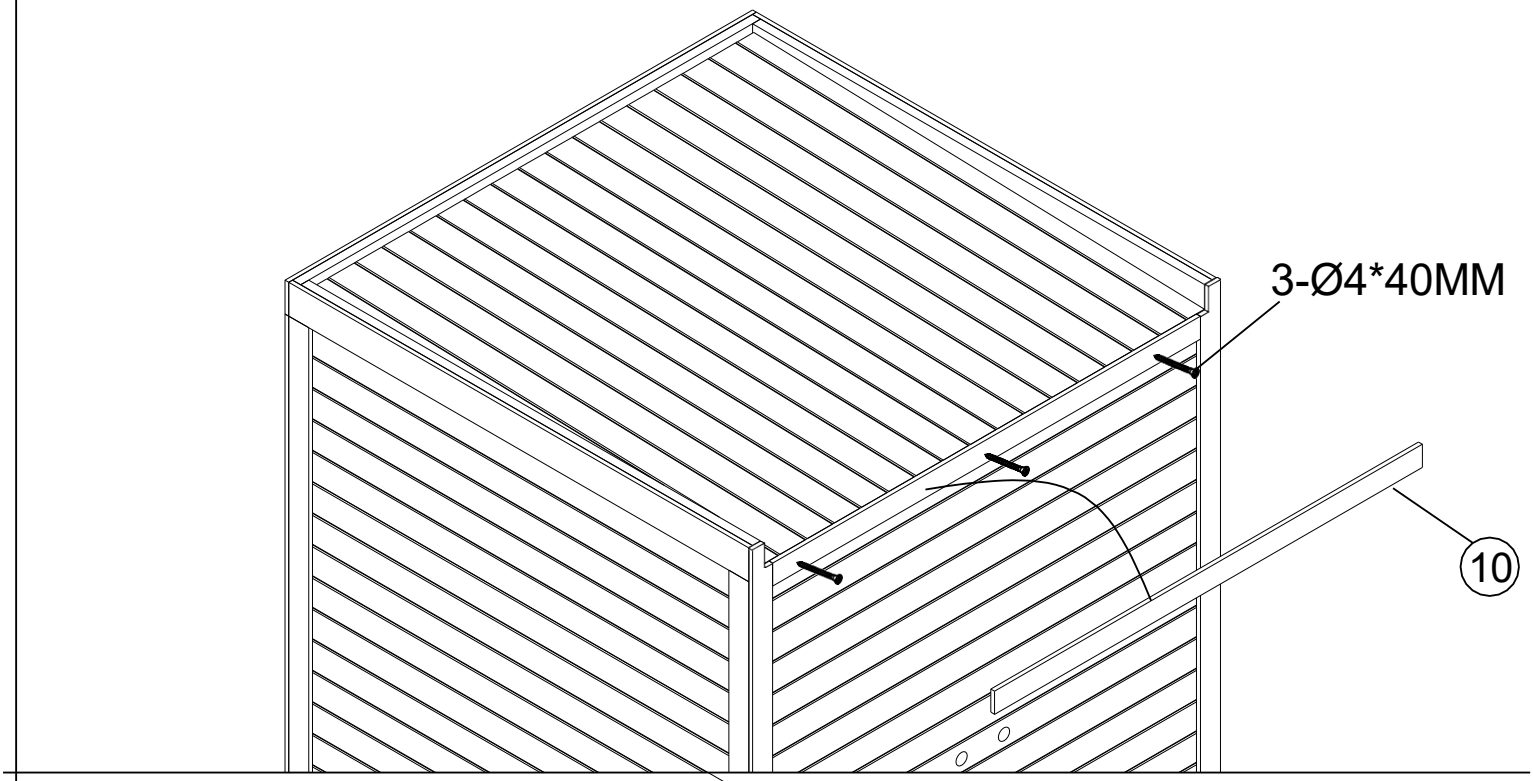

47x4
16-Ø4*50MM
46x4
330
45x4
8-Ø4*45MM
48x2
66

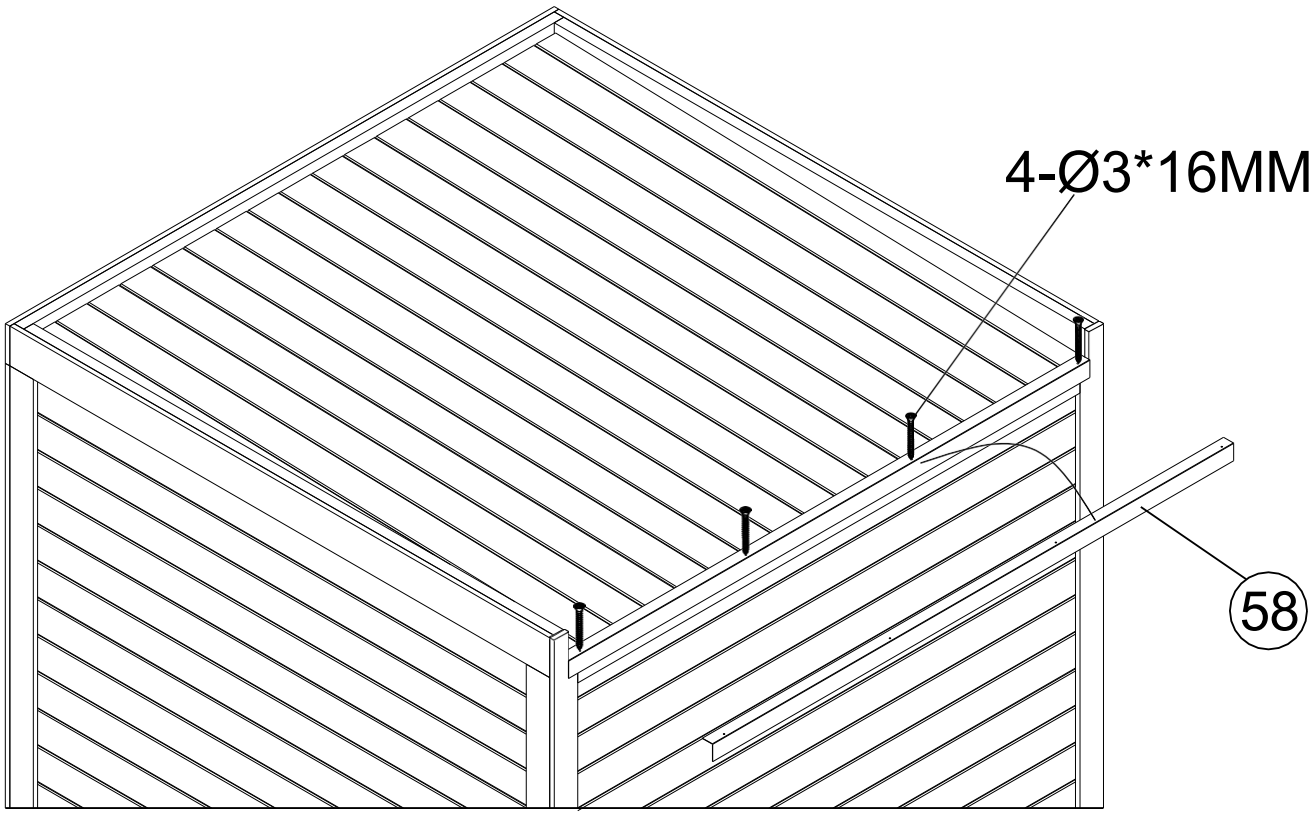

41
(14-Ø4*40MM)x2
42
43
44


8
9-Ø4*40MM
9
8
6
7
6

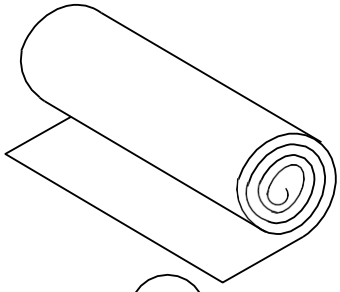

11
12
11
11
11
11


11
12


3-Ø4*40MM
10

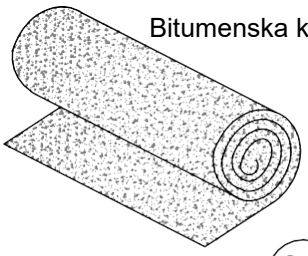

4-Ø3*16MM
58

Vodotesna prevleka

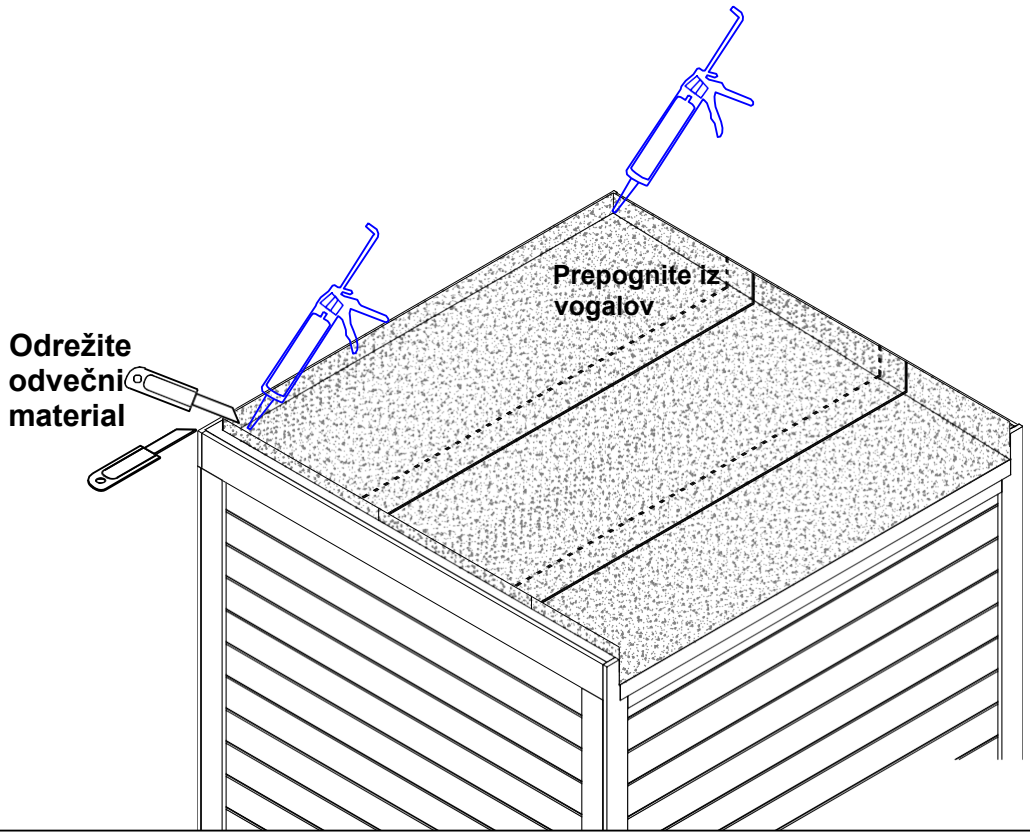


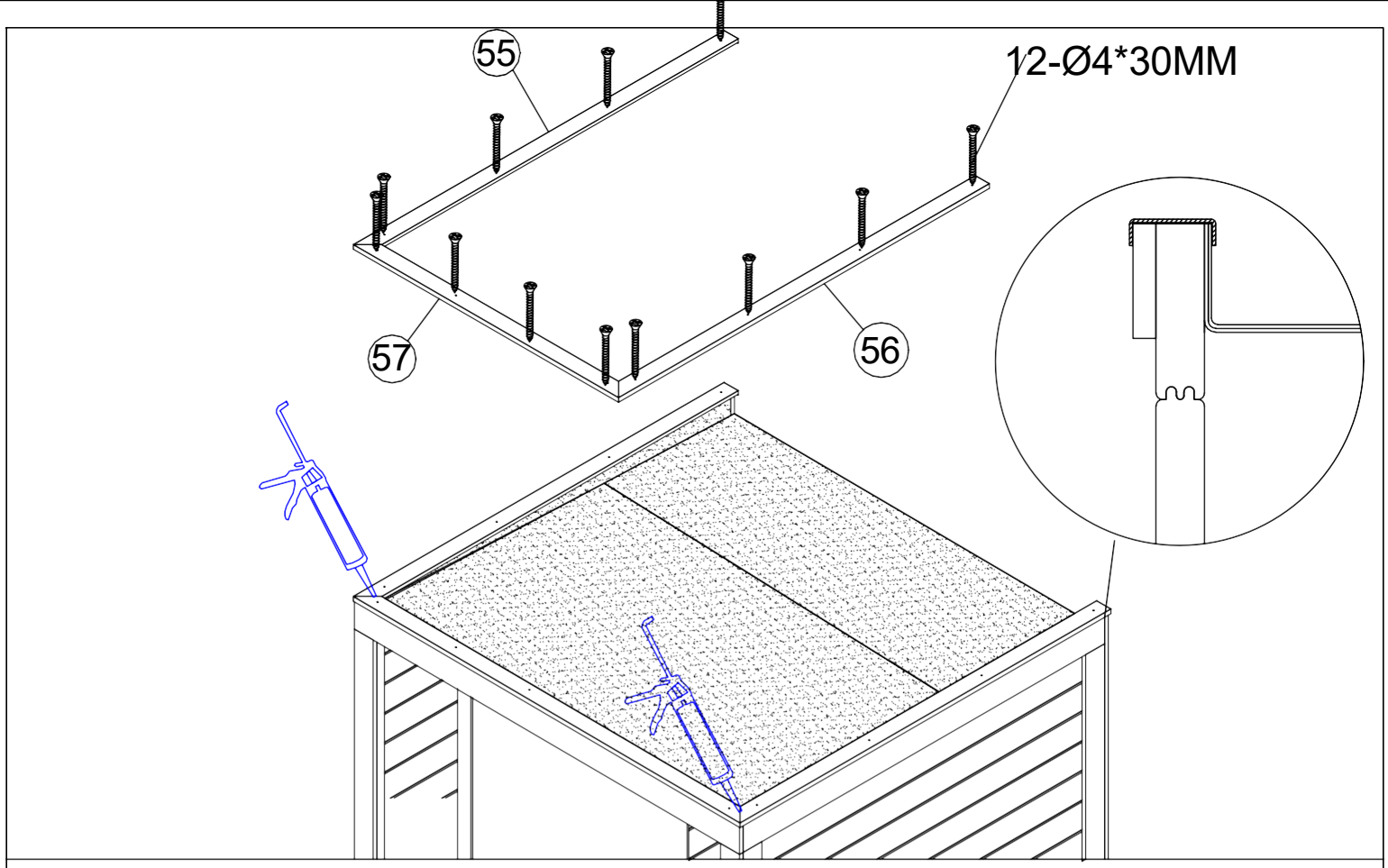
59

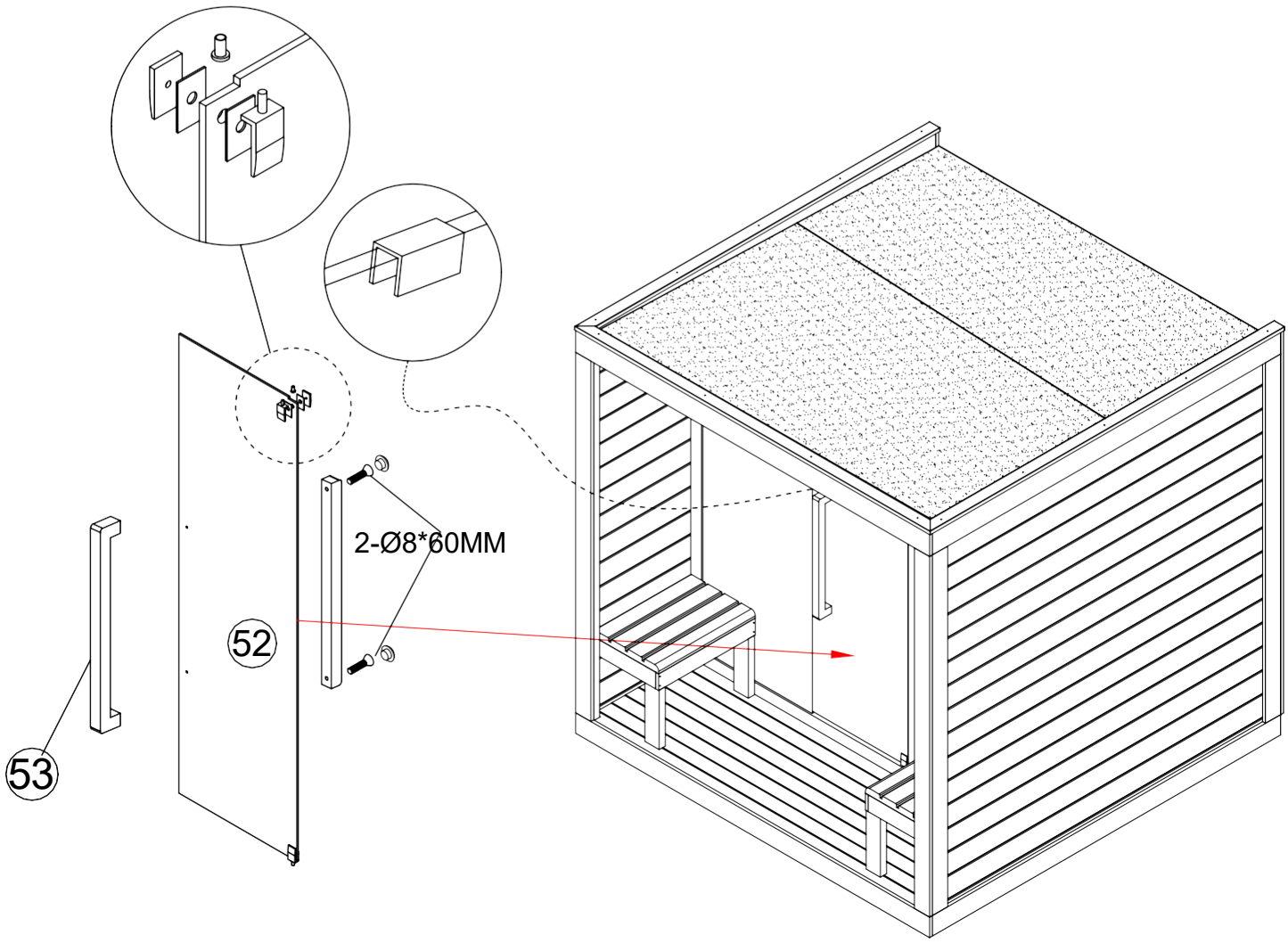
Bitumenska kritina



60




55
12-Ø4*30MM
57
56


2-Ø8*60MM
52
53

Navodila za vzdrževanje

1. Izklopite savno.
2. Z sesalnikom odstranite prah iz špranj lesene obloge.
3. Kabino očistite z vlažno bombažno krpo in po potrebi uporabite majhno količino mila. Na koncu obrišite z vlažno krpo.
4. Steklo očistite s čistilom za okna/steklo in mehko krpo.

POMEMBNO!

Notranjosti savne se ne sme obdelovati z nobenim sredstvom.

Za čiščenje savne ne uporabljajte benzena, alkohola, kemičnih sredstev ali močnih čistil, saj lahko kemični izdelki poškodujejo les. Savne ne pršite z vodo.

Preberite navodila za vgradnjo in uporabo peči, ki so priložena peči za savno.

Ogrevalni aparat sme na električno omrežje priključiti le pooblaščen električar v skladu z veljavnimi predpisi.

Opombe:

_____

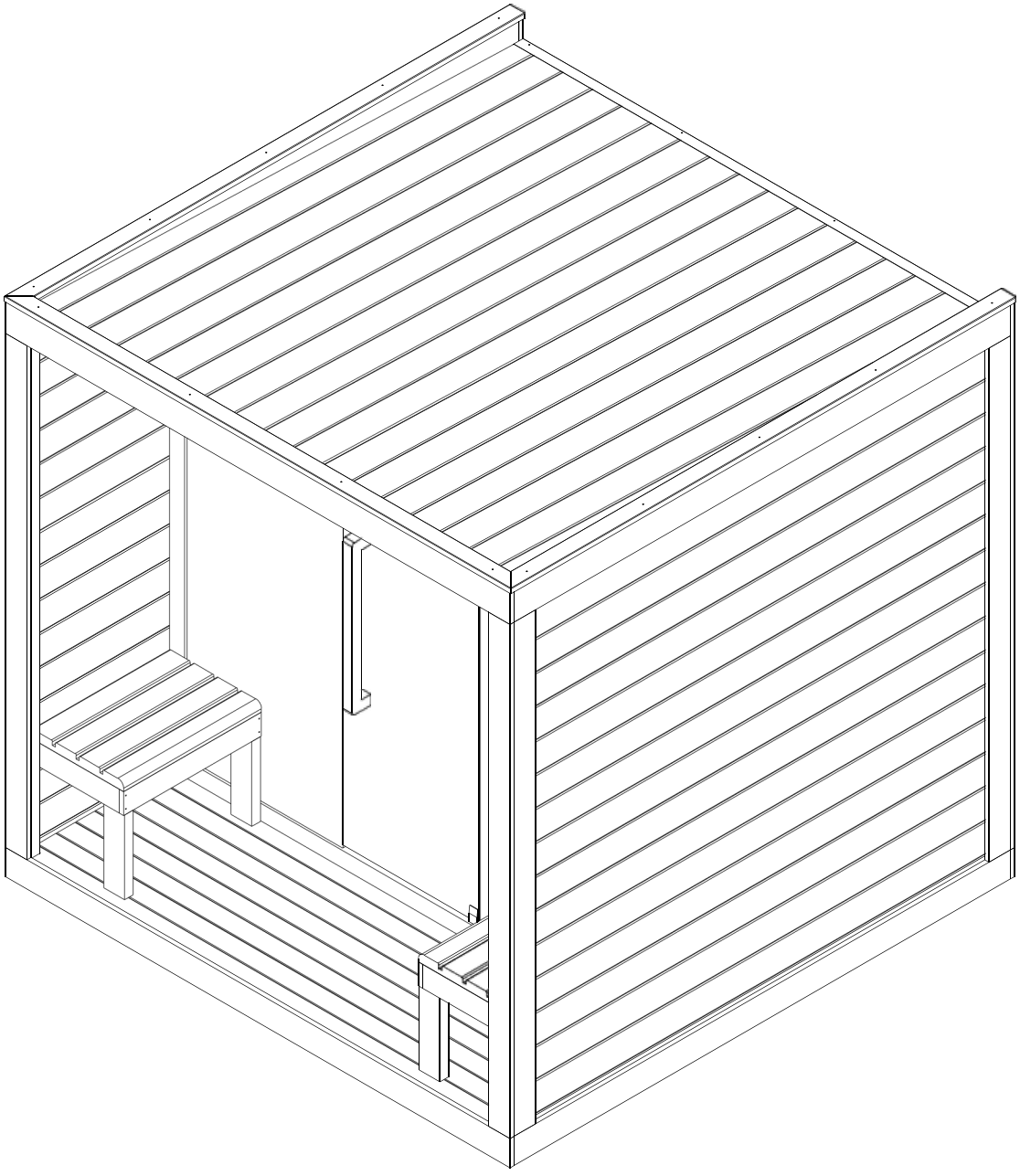
_____

_____

_____

_____

FA20220
Upute za uporabu



Pažnja

Prije prve uporabe saune pažljivo pročitajte ove upute.

Preporučujemo da ih sačuvate na sigurnom mjestu kako biste ih mogli ponovno koristiti u budućnosti.
Zapišite serijski broj upravljačke kutije kabine jer će vam biti potreban u slučaju popravka ili naručivanja rezervnih dijelova.

- Saunu postavite na potpuno ravnu i čvrstu površinu.
- Nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje. Prije čišćenja isključite saunu i koristite vlažnu krpu.
- Zaštitite kabel za napajanje saune kako se ne bi priklještio ili zaglavio.
- Prije zamjene određenih sastavnih dijelova provjerite propisuje li njihovu uporabu proizvođač ili imaju li ista svojstva kao originalni dijelovi. Nepravilna zamjena može uzrokovati požar, kratki spoj ili oštećenje saune. Preporučujemo da se obratite kvalificiranom serviseru.
- Kako biste spriječili opasnost od opeklina ili strujnog udara, nemojte koristiti metalne alate.
- U saunu nije dopušteno unositi životinje.
- U saunu nije dopušteno unositi životinje.
- Ne ostavljajte saunu uključenu dulje od 1 sata neprekidno kako biste spriječili prijevremeno oštećenje uređaja. Nakon 1 sata neprekidnog rada isključite saunu na najmanje 30 minuta.
- Preporučuje se da na vrata saune ne postavljate sustav za zaključavanje.
- Prije priključivanja saune na električnu mrežu provjerite odgovara li vaša električna instalacija zahtjevima.
- Ugradnju i popravke smije obavljati samo kvalificirani električar!
- Koristite isključivo originalne dijelove.
- Isključite saunu kada nije u uporabi.

OPASNOST

- Prekrivanje peći uzrokuje opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne prekrivajte grijaće elemente!
- Zapaljive ili lako zapaljive materijale/predmete (npr. ručnike) uvijek držite podalje od peći u sauni.
- Tijekom uporabe i neposredno nakon nje nemojte dodirivati grijaće tijelo jer postoji opasnost od opeklina zbog vrućih dijelova.
- Žarulja se tijekom rada zagrijava. Ako je potrebno zamijeniti žarulju, isključite kabinu iz električne mreže i pričekajte da se žarulja ohladi prije nego što je zamijenite.

Sigurnost

VAŽNO!

Prije postavljanja i uporabe saune pažljivo pročitajte sigurnosne upute.
Upute su važne za vašu sigurnost, stoga ih se strogo pridržavajte.

Obratite pozornost na hipertermiju, toplinski udar ili toplinsku iscrpljenost, koje može uzrokovati ili pogoršati nepridržavanje sigurnosnih uputa. Simptomi uključuju povišenu tjelesnu temperaturu, ubrzan rad srca, vrtoglavicu, nesvjesticu, letargiju i utrnulost cijelog tijela ili pojedinih dijelova tijela. Posljedice mogu biti: smanjena sposobnost percepcije topline, nesvjesnost o prijetećim opasnostima i gubitak svijesti.
Saunu ne smiju koristiti:

- djeca mlađa od 6 godina.
- osobe s jakim reakcijama na sunčevu svjetlost;
- osobe s prethodno dijagnosticiranim bolestima, kao što su srčane bolesti, visoki ili niski krvni tlak, poremećaji cirkulacije ili šećerna bolest, bez prethodnog savjetovanja s liječnikom.
- trudnice. Previsoka temperatura može ugroziti plod.
- osobe koje pate od dehidracije, imaju otvorene rane, očne bolesti, opekline ili sunčanicu.

Djeca u dobi od 6 do 16 godina mogu koristiti saunu ako ih cijelo vrijeme nadzire odgovorna odrasla osoba i ako temperatura ne prelazi 60 °C.
U slučaju zdravstvenih tegoba, uzimanja lijekova ili ozljeda mišića i ligamenata, saunu smijete koristiti samo nakon prethodnog savjetovanja s liječnikom i uz njegovo odobrenje.
Ako imate kirurške implantate, saunu ne smijete koristiti bez prethodnog savjetovanja s liječnikom i njegova odobrenja.
Nemojte koristiti saunu nakon napornih aktivnosti.
Pričekajte 30 minuta da se vaše tijelo ohladi.
U sauni nemojte boraviti dulje od 40 minuta odjednom.
Prije ili tijekom korištenja saune nemojte konzumirati alkohol ni uzimati droge.
Nemojte spavati u sauni dok je uključena.
Kako biste spriječili opasnost od pregrijavanja, saunu priključite na dovoljno snažnu utičnicu i na istu utičnicu nemojte priključivati druge električne uređaje.
Kako biste spriječili opasnost od strujnog udara ili oštećenja saune, nemojte je koristiti:

- tijekom grmljavinskog nevremena;
- ako je električni kabel oštećen. Kabel mora zamijeniti kvalificirana osoba;
- ako se električni kabel pregrijava. Kabel mora pregledati kvalificirana osoba;
- ako je potrebno zamijeniti žarulju, pričekajte da se sauna isključi i ohladi;
- prije uključivanja ili isključivanja električnog napajanja osušite ruke.

Nikada nemojte rukovati uređajem mokrim rukama ili nogama.

Nemojte prebrzo uključivati ili isključivati napajanje ili grijač jer bi to moglo oštetiti električnu instalaciju.

Ne pokušavajte sami popravljati saunu bez odobrenja prodavatelja saune ili proizvođača.

Neovlašteni pokušaji popravka dovode do gubitka proizvođačevog jamstva.

U sauni nemojte koristiti sredstva za čišćenje.

U sauni ili na njoj nemojte odlagati niti čuvati predmete.

U blizini saune nemojte postavljati zapaljive materijale ili kemikalije.

Ne prekrivajte grijaće elemente!

Tijekom uporabe i neposredno nakon nje nemojte dodirivati grijaći element jer postoji opasnost od opeklina zbog vrućih dijelova.

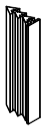
Isključite kabinu kada nije u uporabi.

Tehnički podaci

Model		FA20220
Material kabine		Termo smrekovo drvo
Širina		2200 mm
Dubina		2200 mm
Visina		2200 mm
Napon napajanja		380 volt
Grijači	tip	Peć za saunu
	Ukupna snaga	8 KW

Materijal za montažu (moguće varijacije)

											
Ø53	60*35*19	Ø16*21	40*20*10	Ø10.5 x Ø16	Ø3x16	Ø4x70	Ø4x60	Ø4x50	Ø4x40	Ø4x30	Ø4x40
2x	2x	2x	2x	2x	9x	59x	123x	37x	46x	57x	62x

		
Ø4x70	Ø8x60	Brtvena traka
16x	2x	7m

UPUTE ZA SASTAVLJANJE

Prije početka sastavljanja uklonite transportnu ambalažu i provjerite je li vaša infracrvena kabina isporučena potpuna i neoštećena.

Prije odabira prikladnog mjesta za vašu saunu, pažljivo pročitajte upute za sastavljanje.

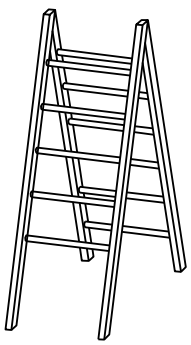
Praktični savjeti

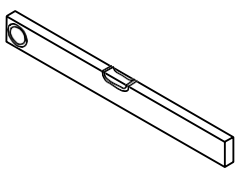
- Imajte na umu da su za sastavljanje saune potrebne najmanje 2 odrasle osobe.
- Prije početka jasno označite svaku ploču
- Tijekom sastavljanja položite kabel za napajanje saune tako da bude lako dostupan.
- Imajte na umu da postoje razlike između pojedinačnih modela.

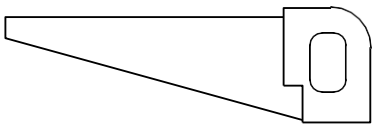
VAŽNO:

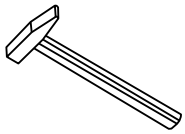
Provjerite dubinu i promjer izbušenih rupa kako biste izbjegli oštećenje drva.

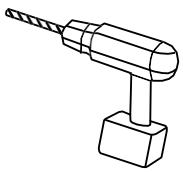
Alati:

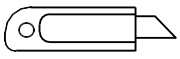


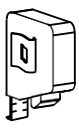


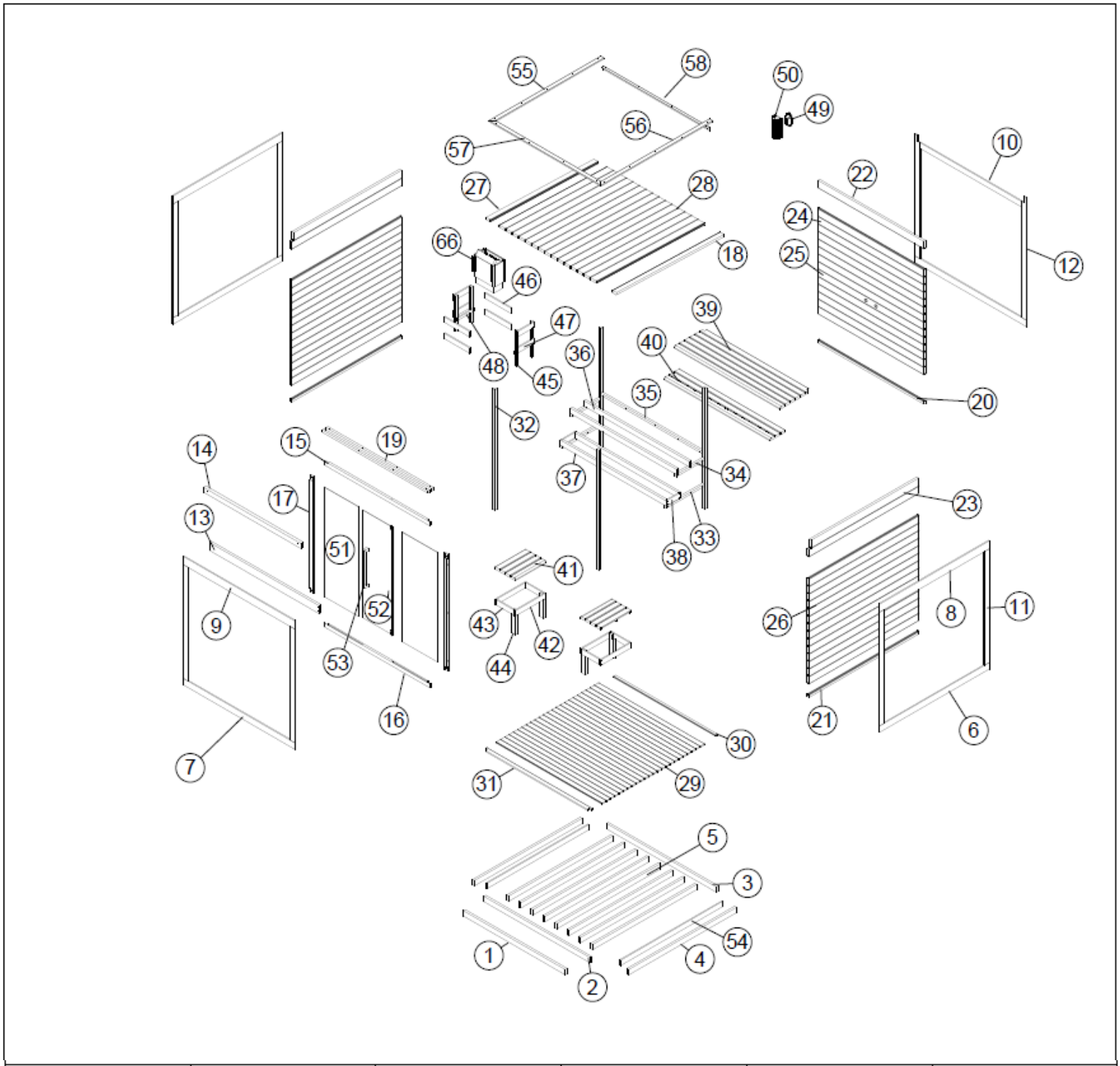




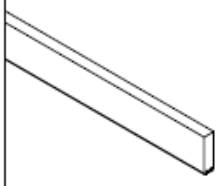
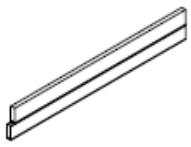
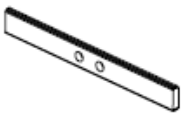
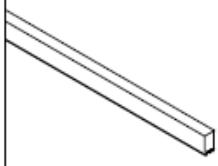
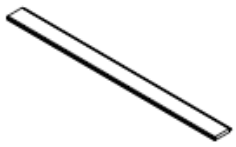
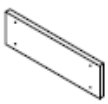
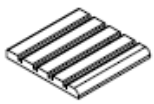
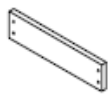
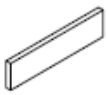


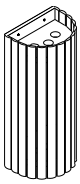
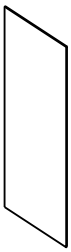
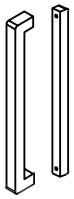
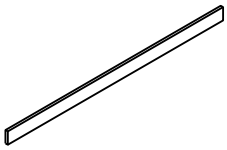
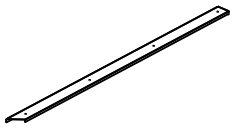
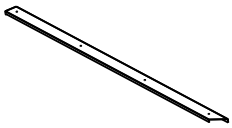
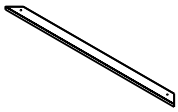
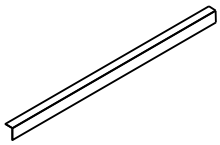
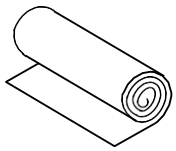
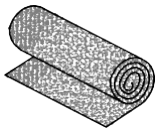
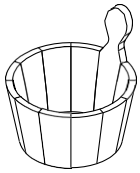
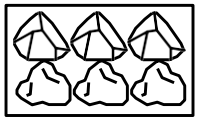
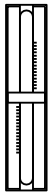
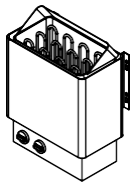


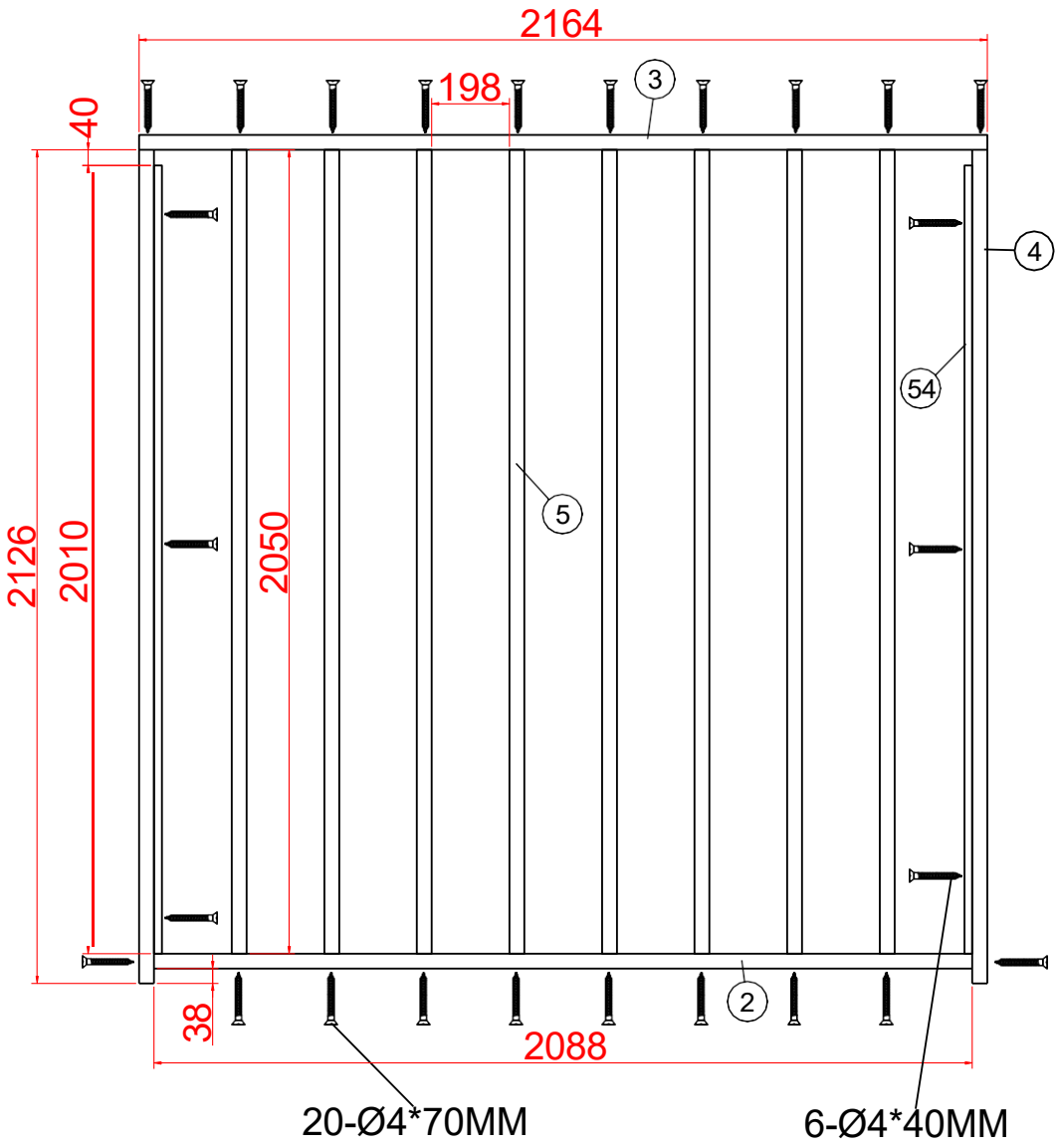




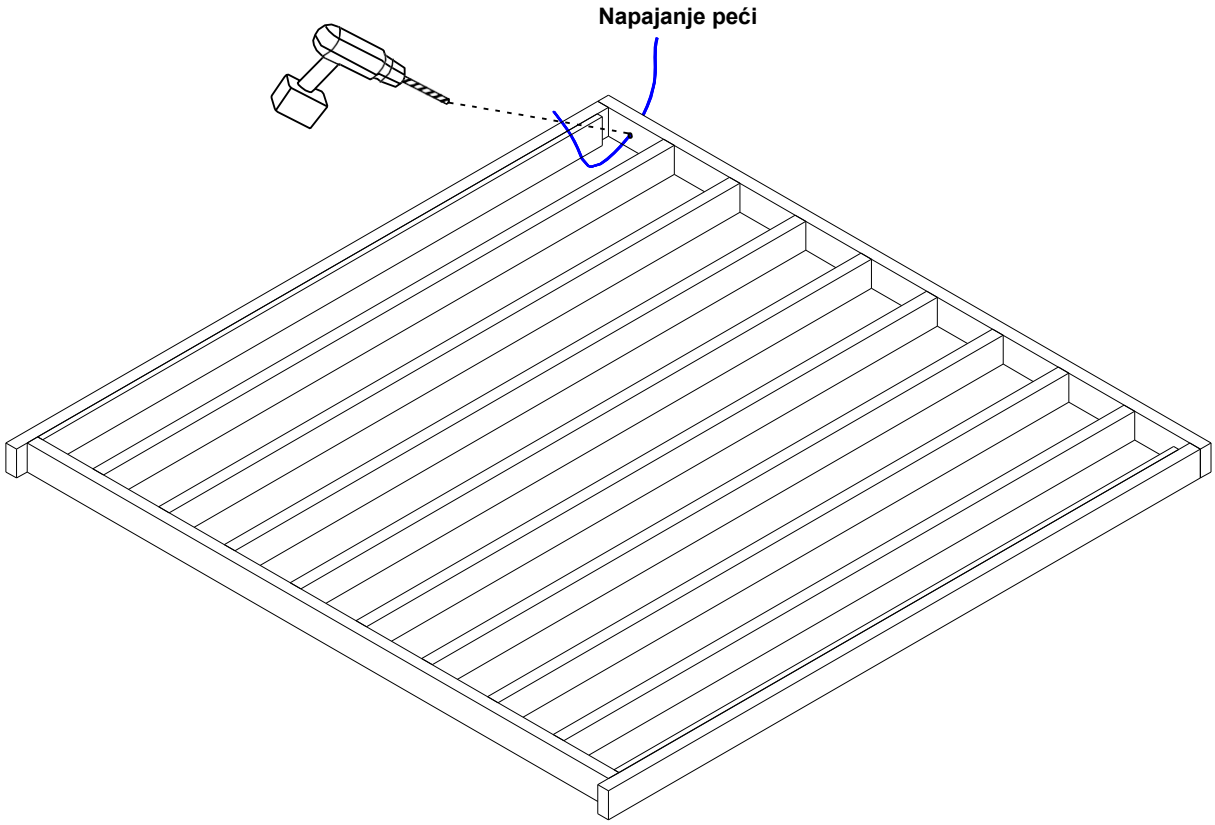
①	②	③	④	⑤	⑥
x1	x1	x1	x2	x8	x2
2012*90*38	2088*90*38	2164*90*38	2126*90*38	2050*90*38	2164*110*18
⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
x2	x2	x2	x1	x6	x2
2200*110*18	2164*138*18	2200*138*18	2014*94*18	1967*94*18	2105*94*18

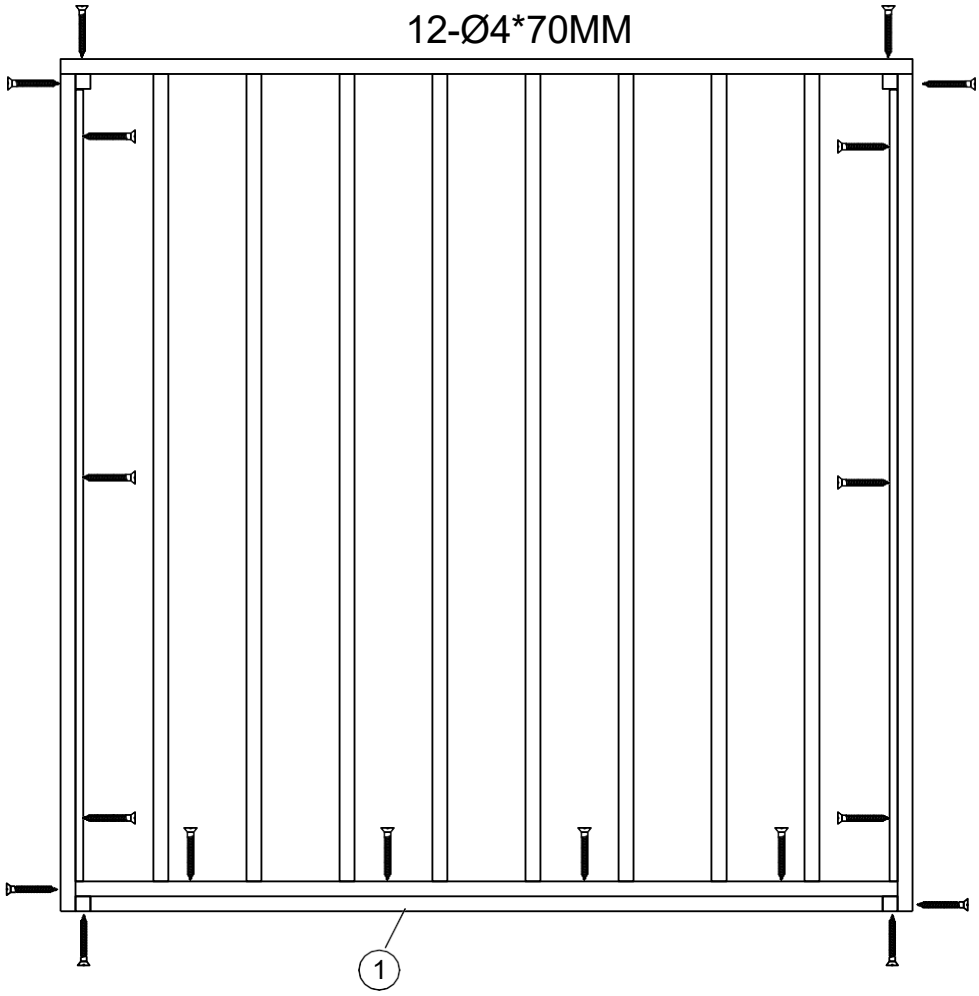
⑬  x1	⑭  x1	⑮  x1	⑯  x1	⑰  x2	⑱  x1
2164*138*38	2088*66*38	2085*66*38	2085*66*38	1981*66*38	2122*98*38
⑲  x2	⑳  x1	㉑  x1	㉒  x2	㉓  x1	㉔  x13
2085*38*38	2088*50*38	2164*50*38	2088*129*38	2164*266*38	2088*138*38
㉕  x1	㉖  x28	㉗  x1	㉘  x15	㉙  x25	㉚  x1
2088*138*38	2164*138*38	2122*88*38	2122*138*38	2085*94*18	2085*65*18
㉛  x1	㉜  x4	㉝  x2	㉞  x2	㉟  x1	㊱  x2
2010*50*18	2075*38*38	760*38*38	560*38*38	2009*38*38	2085*90*38
㊲  x2	㊳  x2	㊴  x1	㊵  x1	㊶  x1	㊷  x2
2085*90*38	274*90*18	2085*600*38	2085*300*38	600*400*38	600*90*18
㊸  x2	㊹  x2	㊺  x4	㊻  x4	㊼  x4	㊽  x2
364*90*18	400*90*38	600*33*33	520*90*18	360*90*18	360*33*20

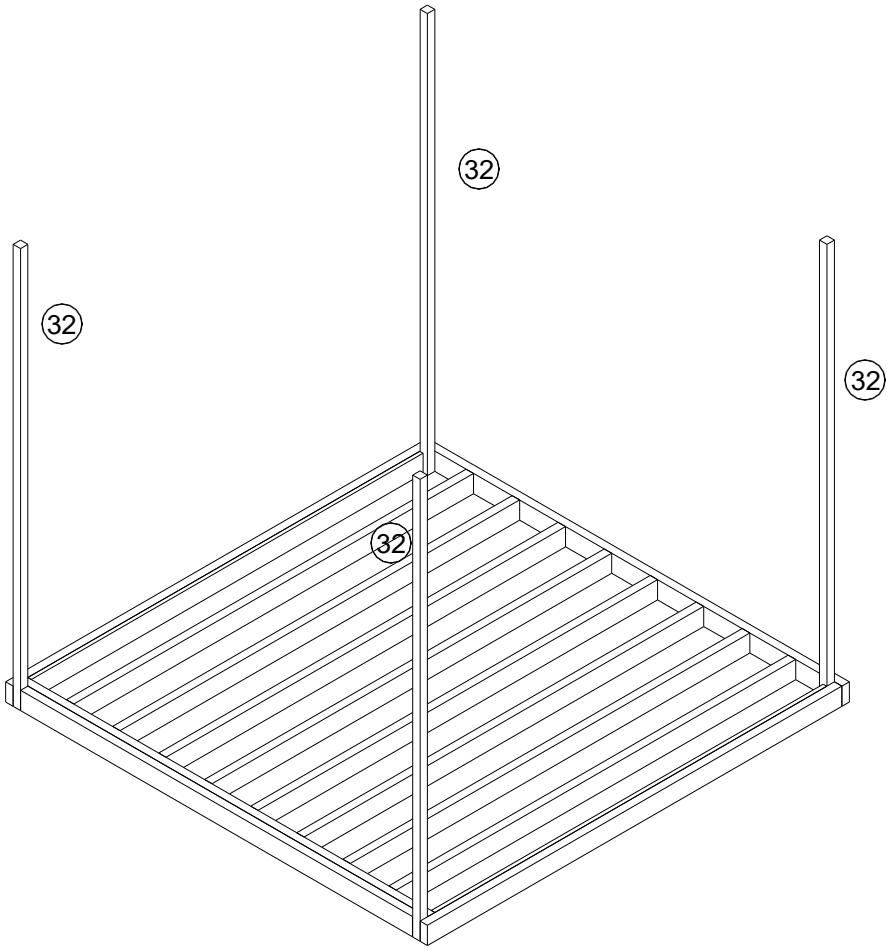
49 	50 	51  x2	52  x1	53  x1	54  x1
Svjetlo saune	300*142*105	1867*686*8	1834*595*8	625*40*40	1646*90*18
55  x1	56  x1	57  x1	58  x1	59  x3	60  x3
2205*66*20	2205*66*20	2209*66*20	2088*61*40	vodootporna podloga	bitumenski krov
61  x1	62  x1	63  x1	64  x1	65  x1	66  x 1
Posuda	Mjerica	kamenje za saunu	termometaar	Pejščani sat	Peć za saunu

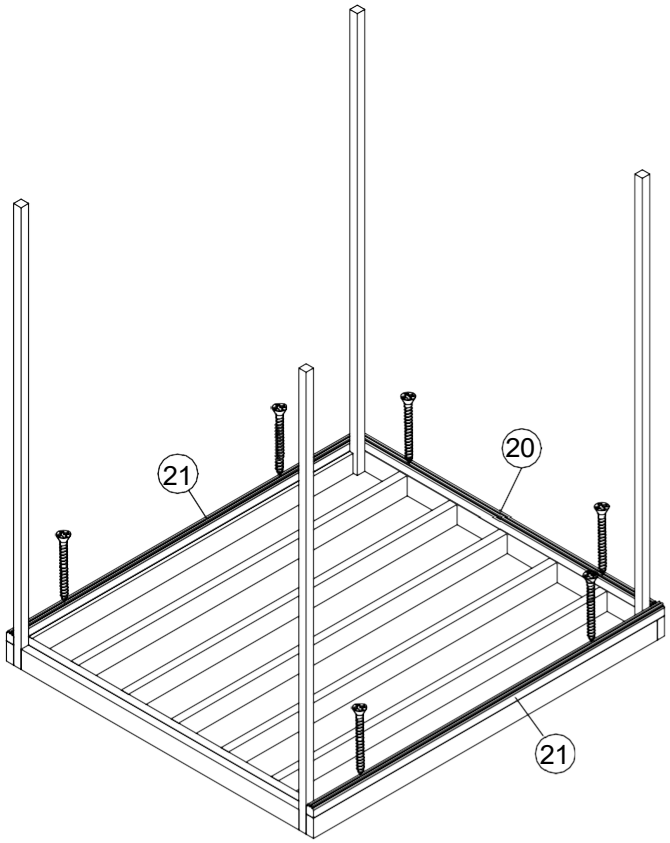


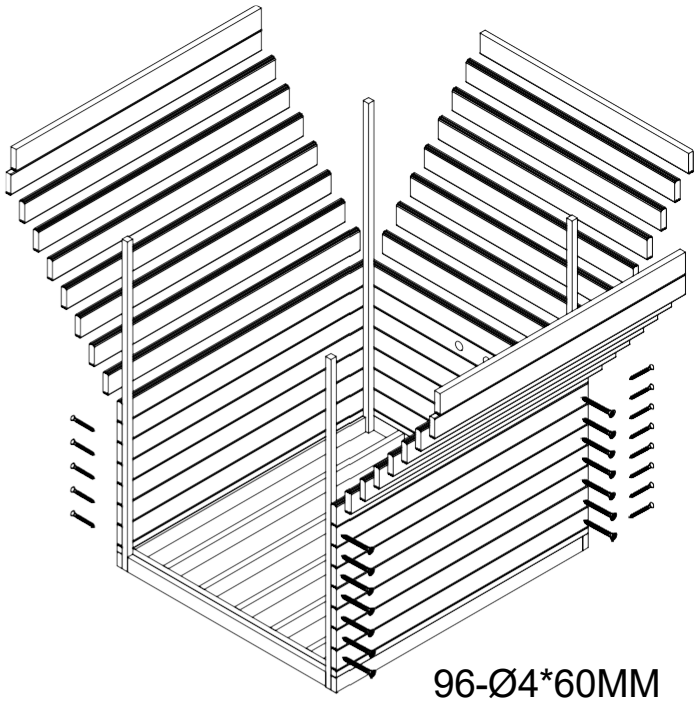
Izbušite rupu u okviru platforme za provlačenje kabela za napajanje saune.



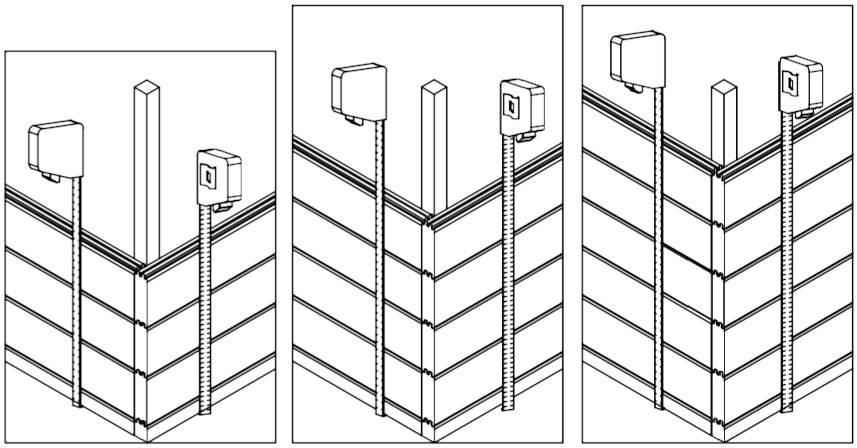

12-Ø4*70MM
1

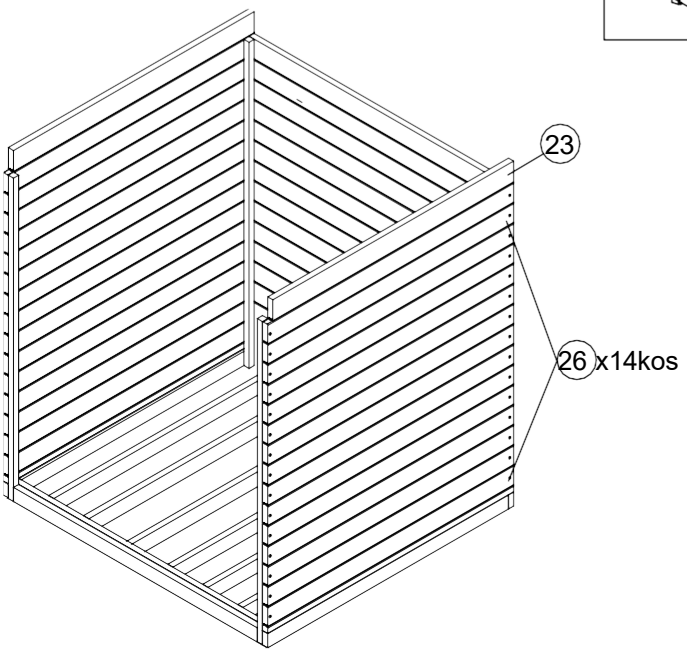

32
32
32
32

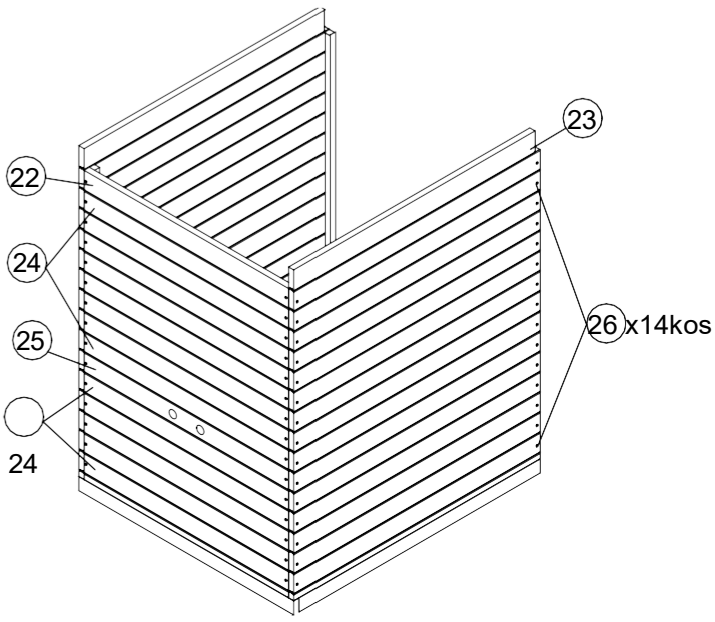


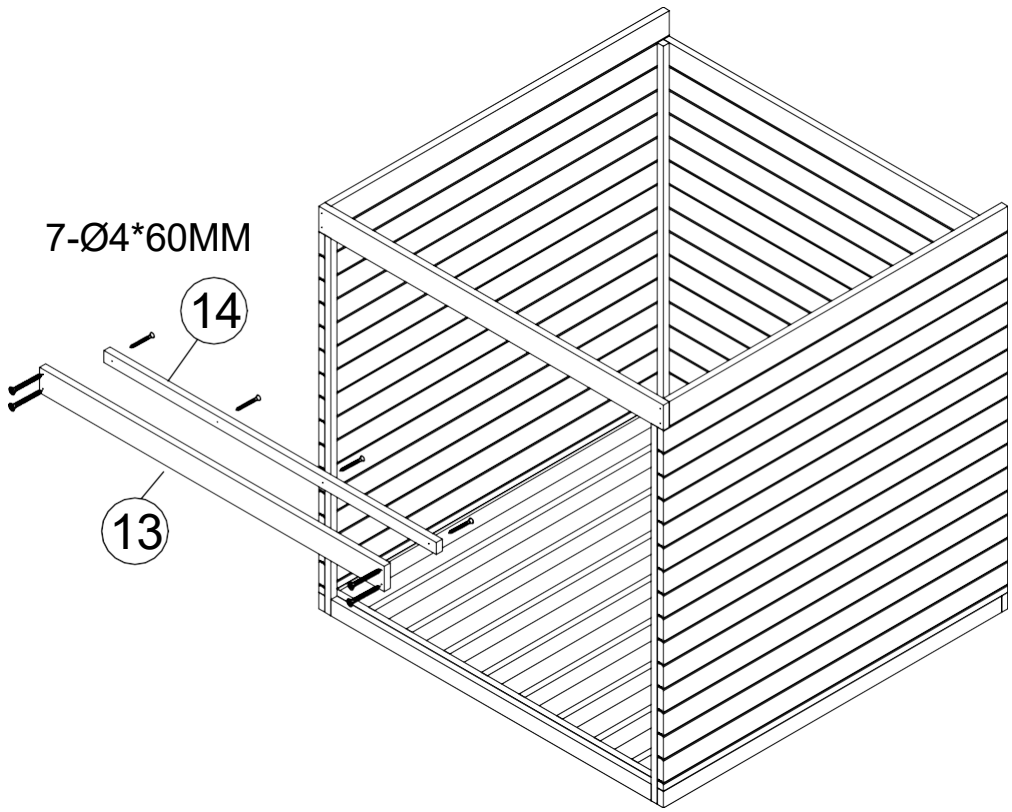


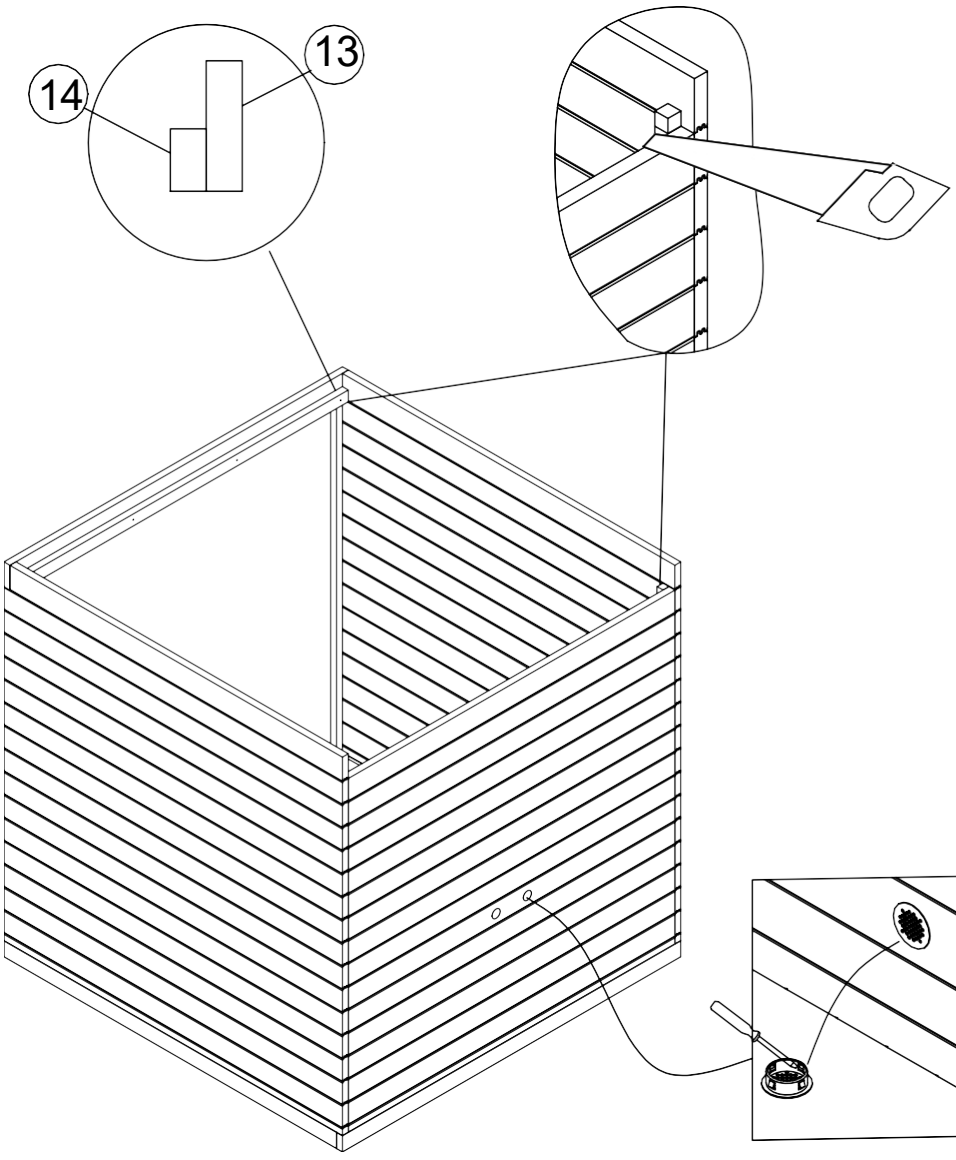
96-Ø4*60MM

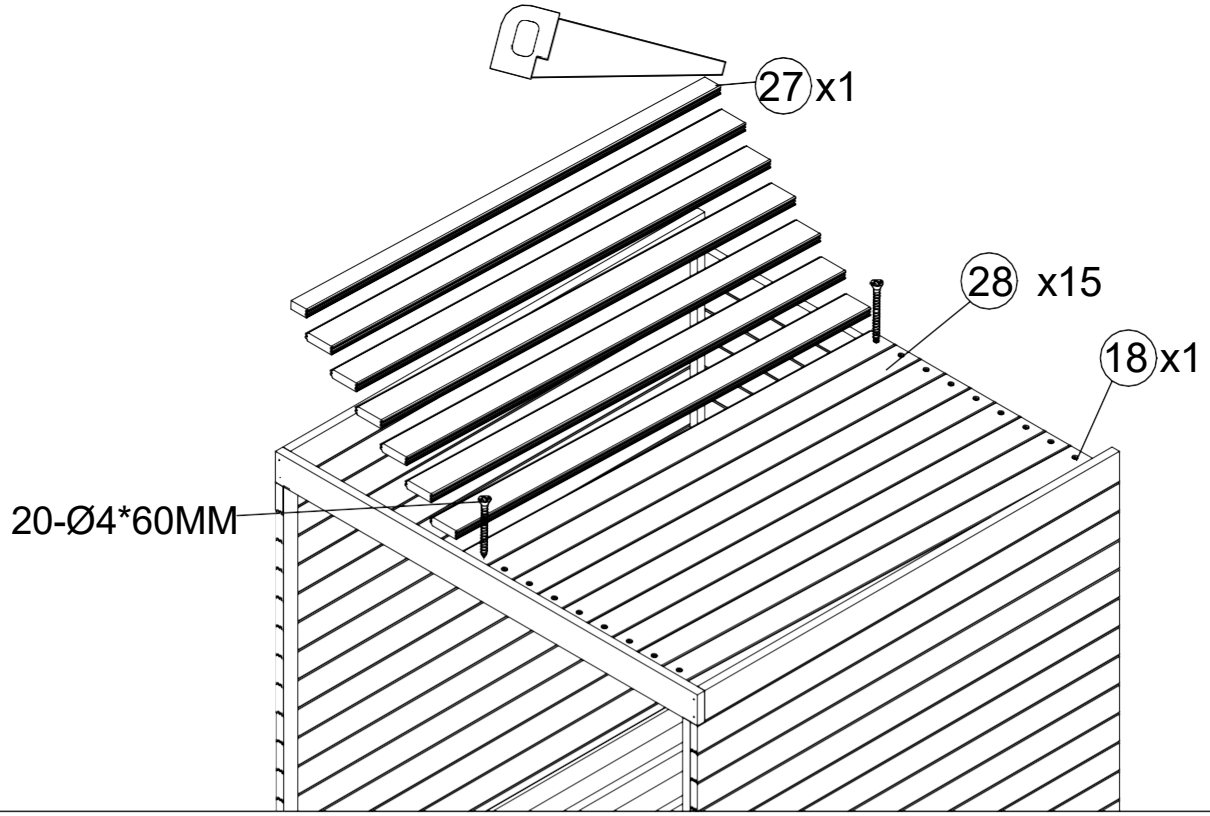


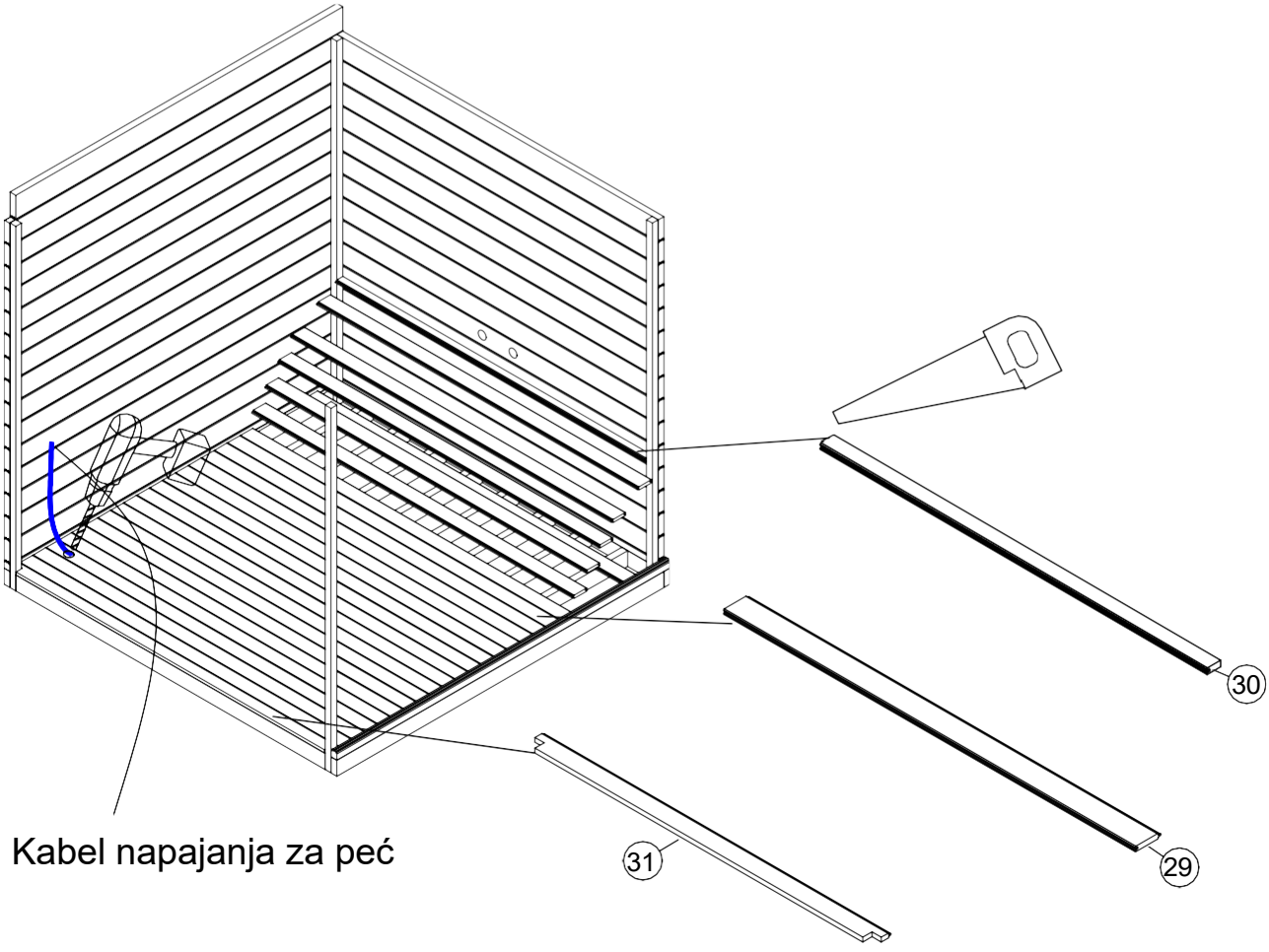


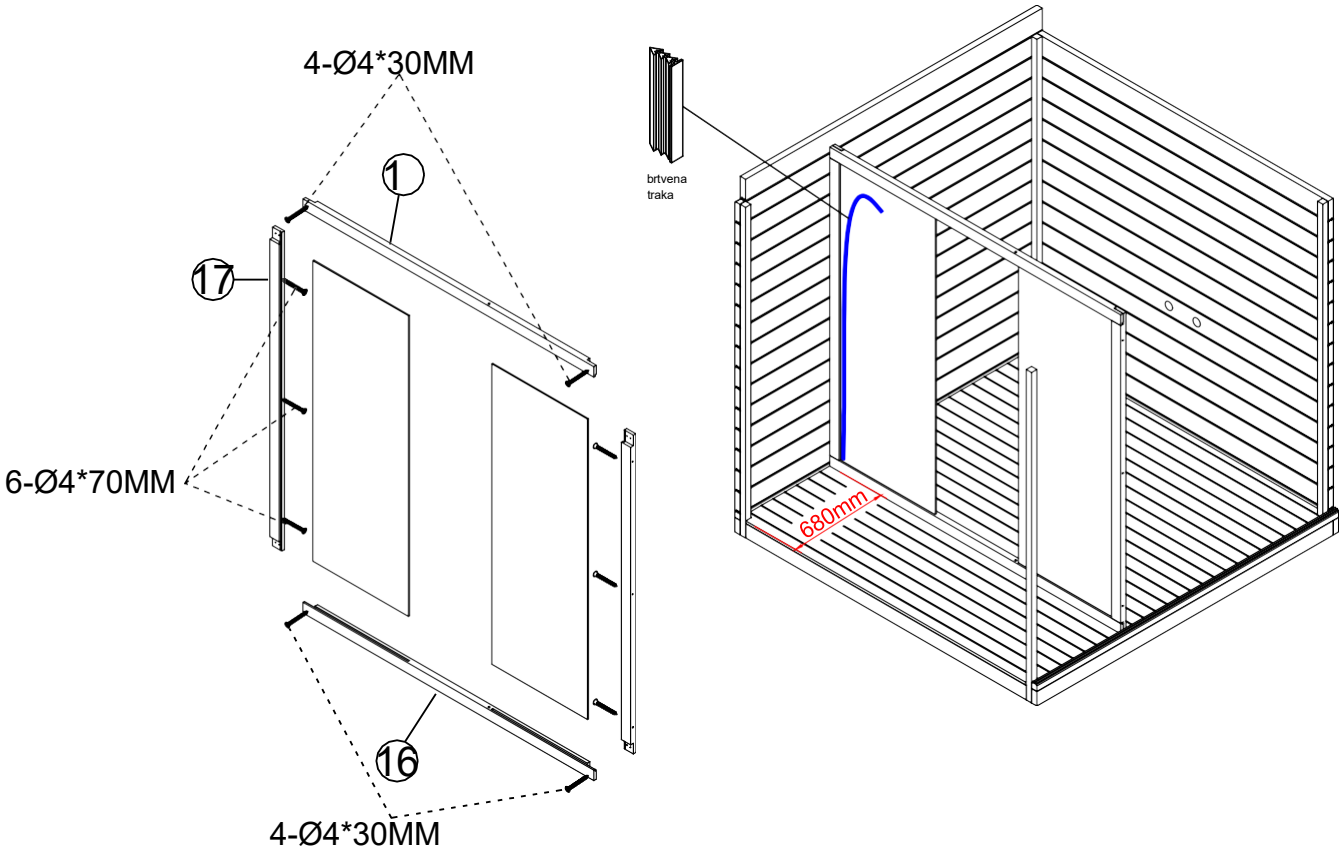


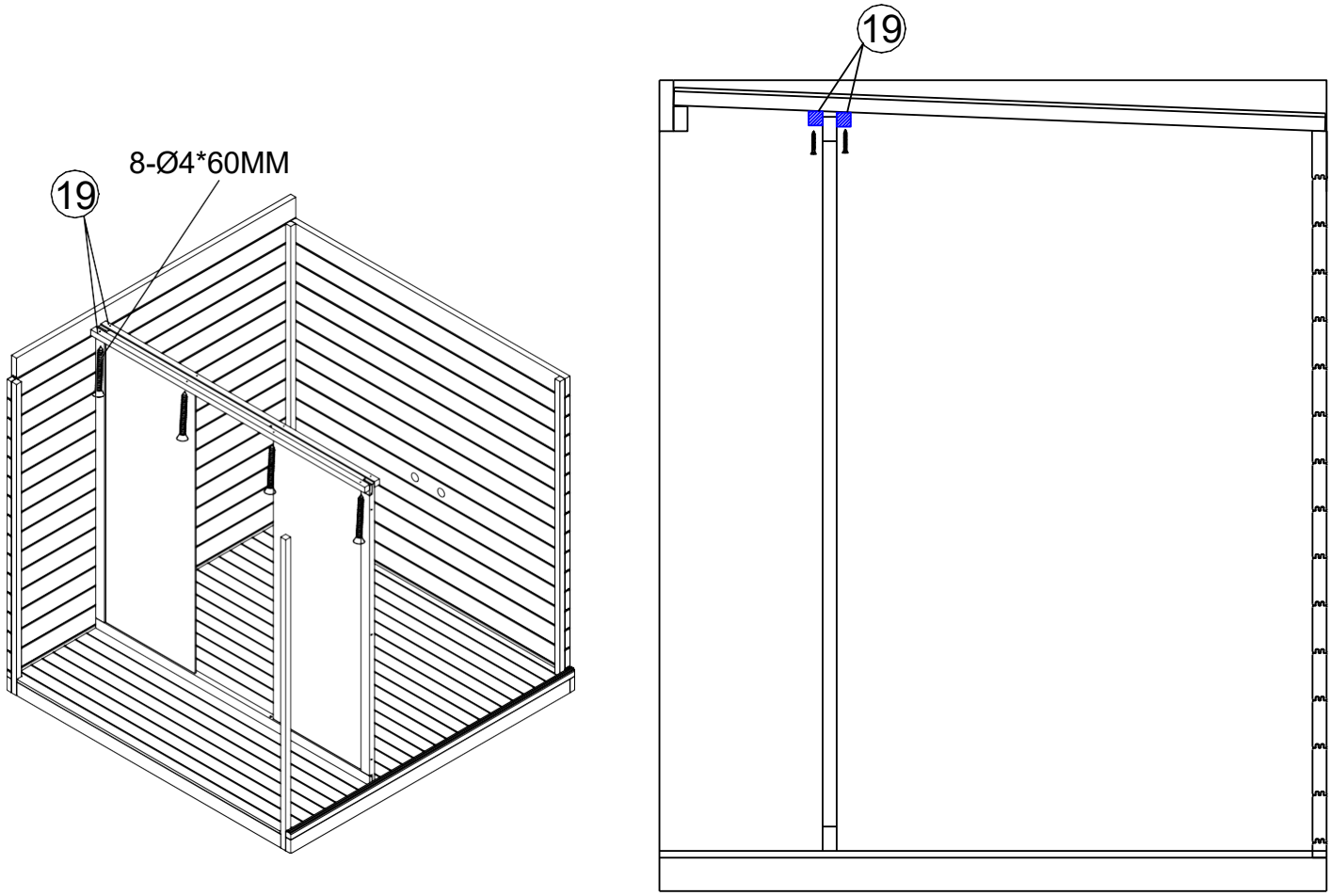

7-Ø4*60MM
14
13

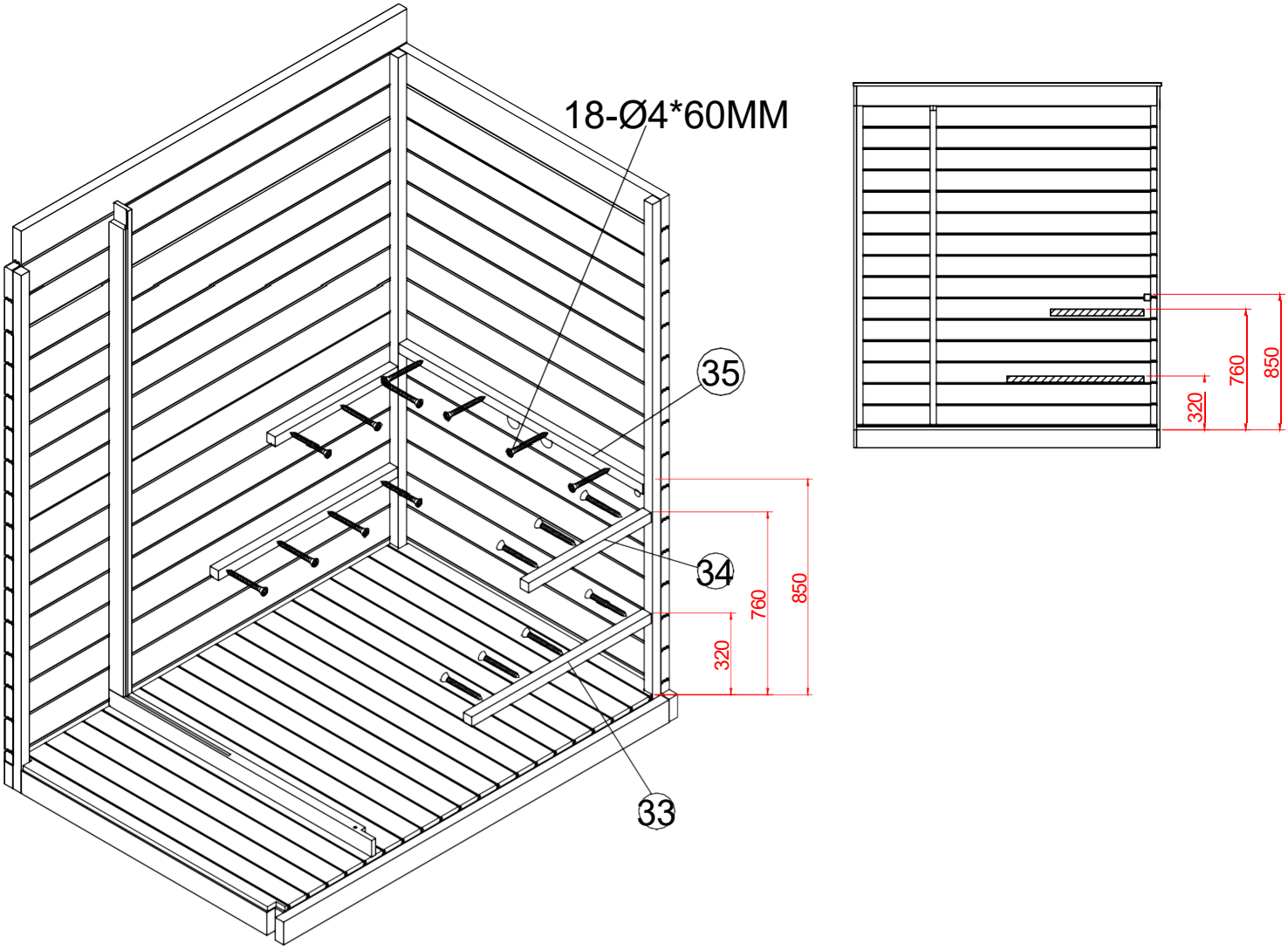

14
13
Ø53
2x


27 x1
28 x15
18 x1
20-Ø4*60MM

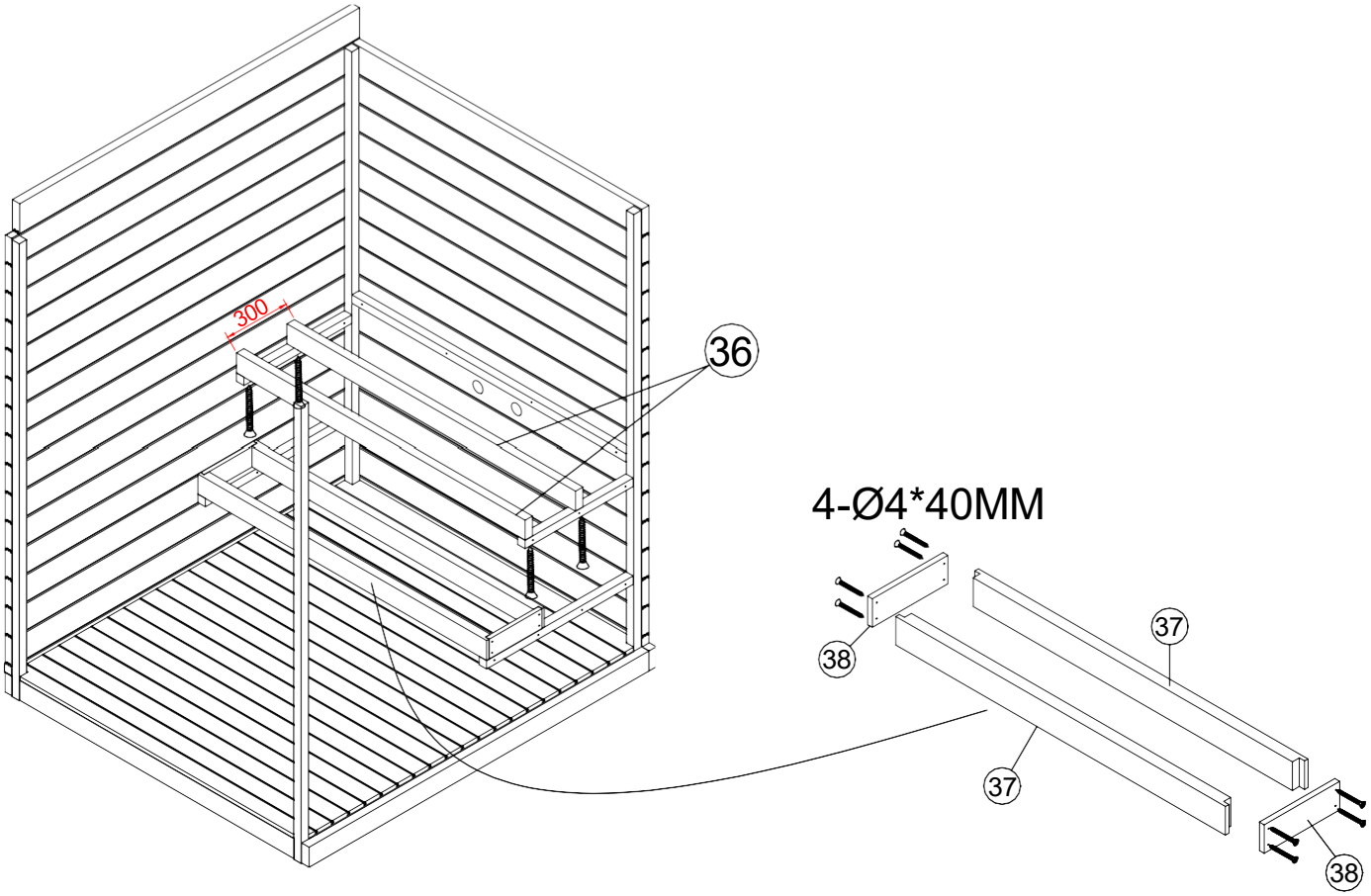

30
29
31
Kabel napajanja za peć

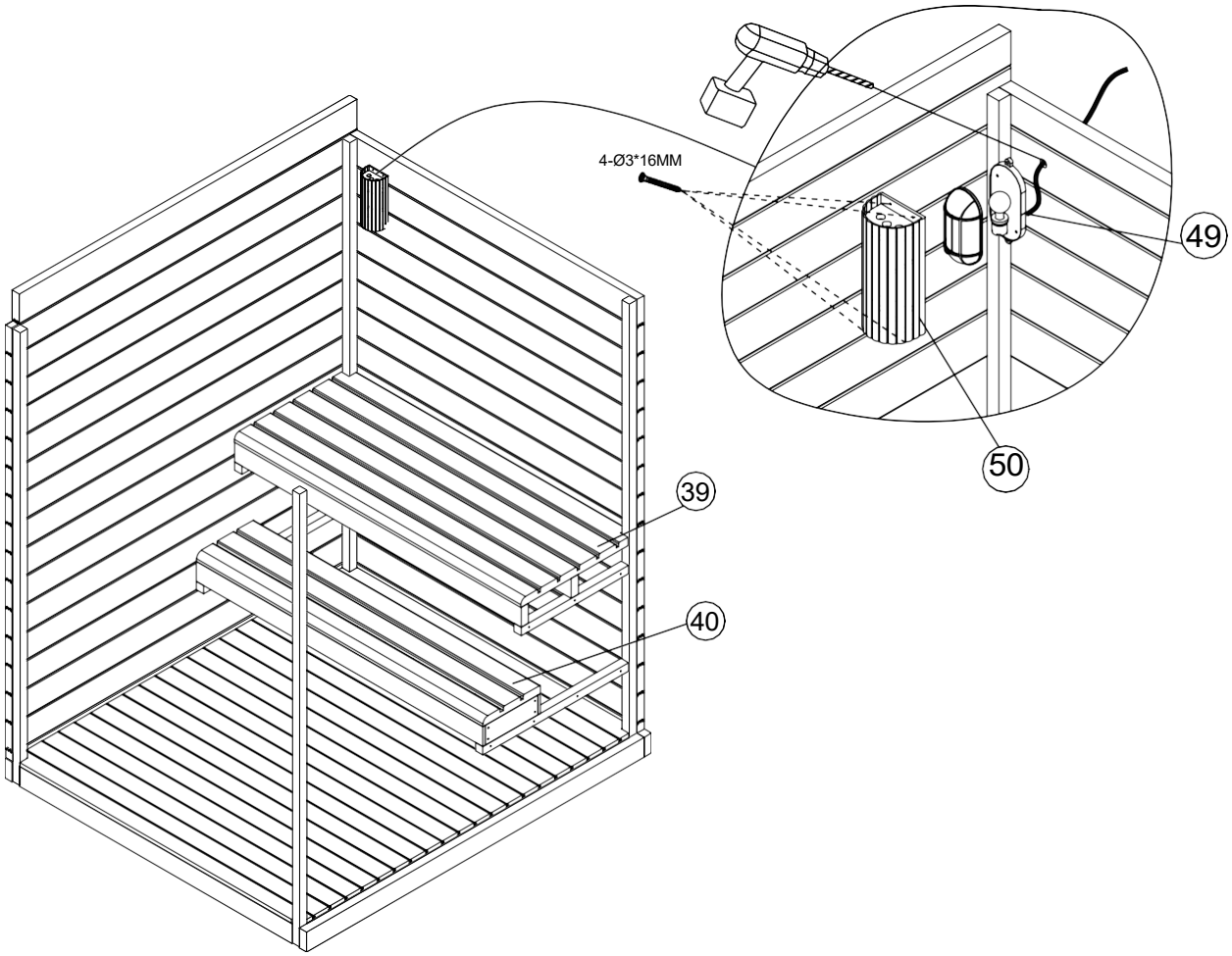

4-Ø4*30MM
1
17
6-Ø4*70MM
16
4-Ø4*30MM
brtvena
traka
680mm

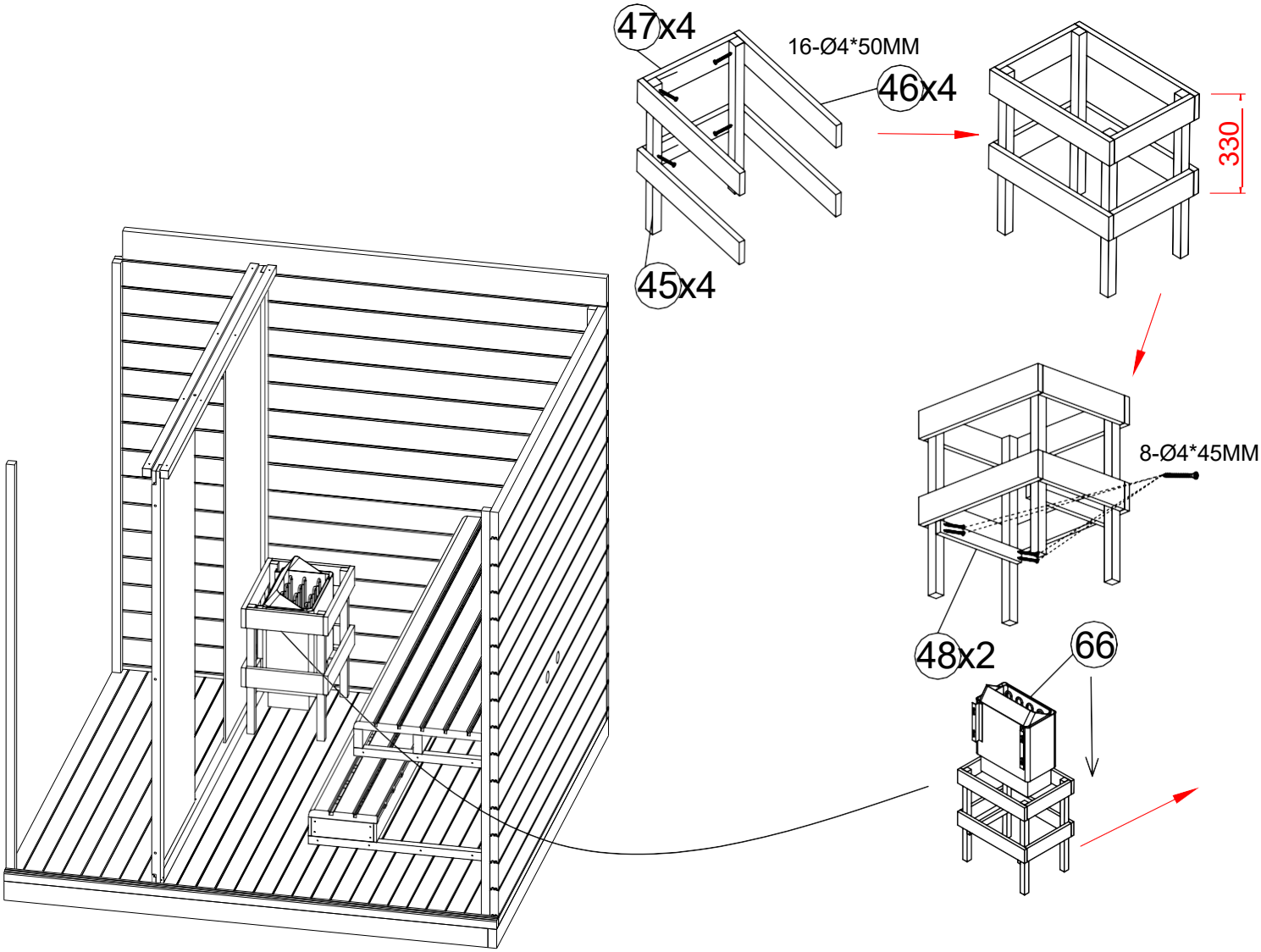

19
8-Ø4*60MM
19

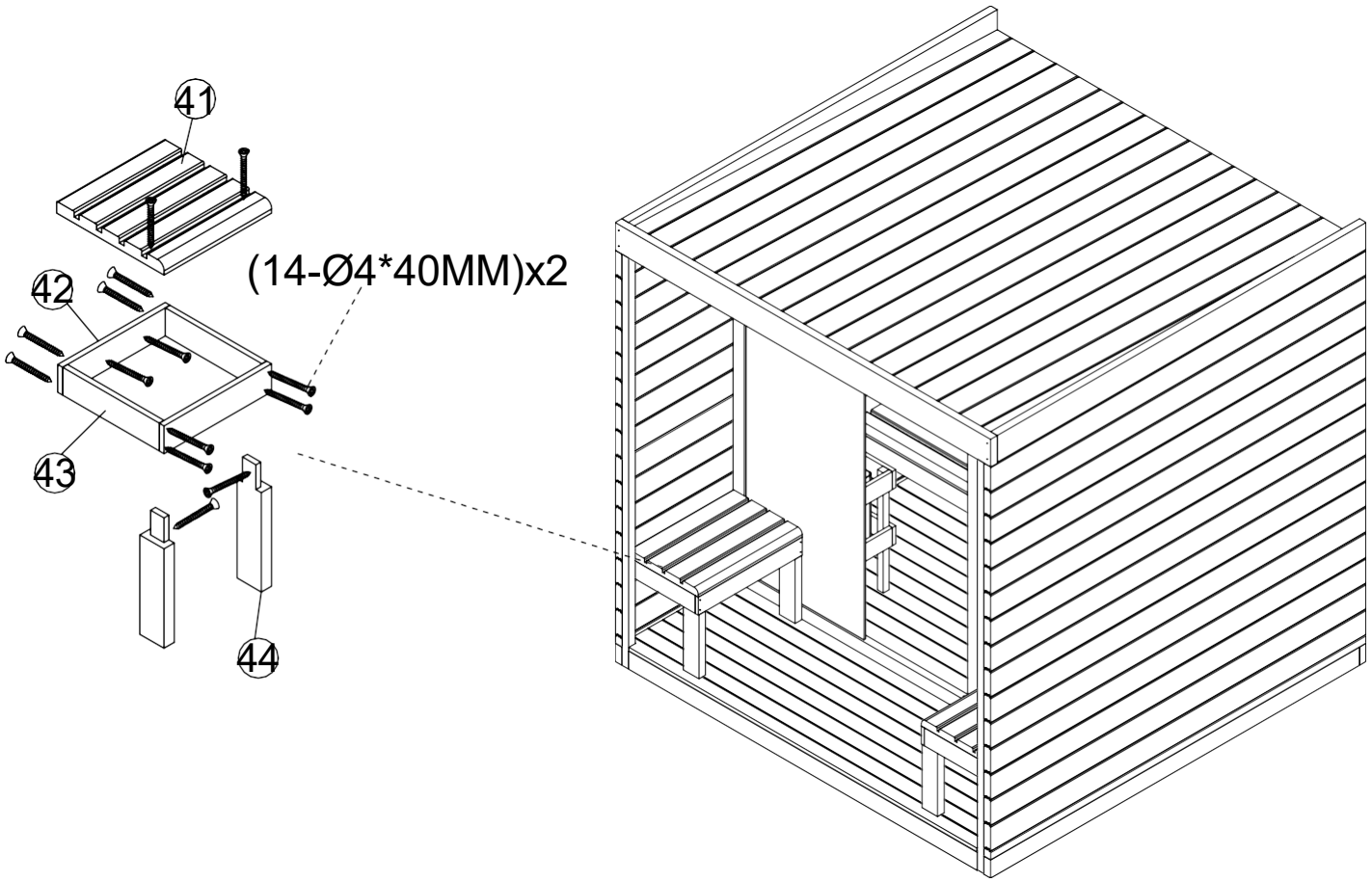

18-Ø4*60MM
35
34
33
320
760
850

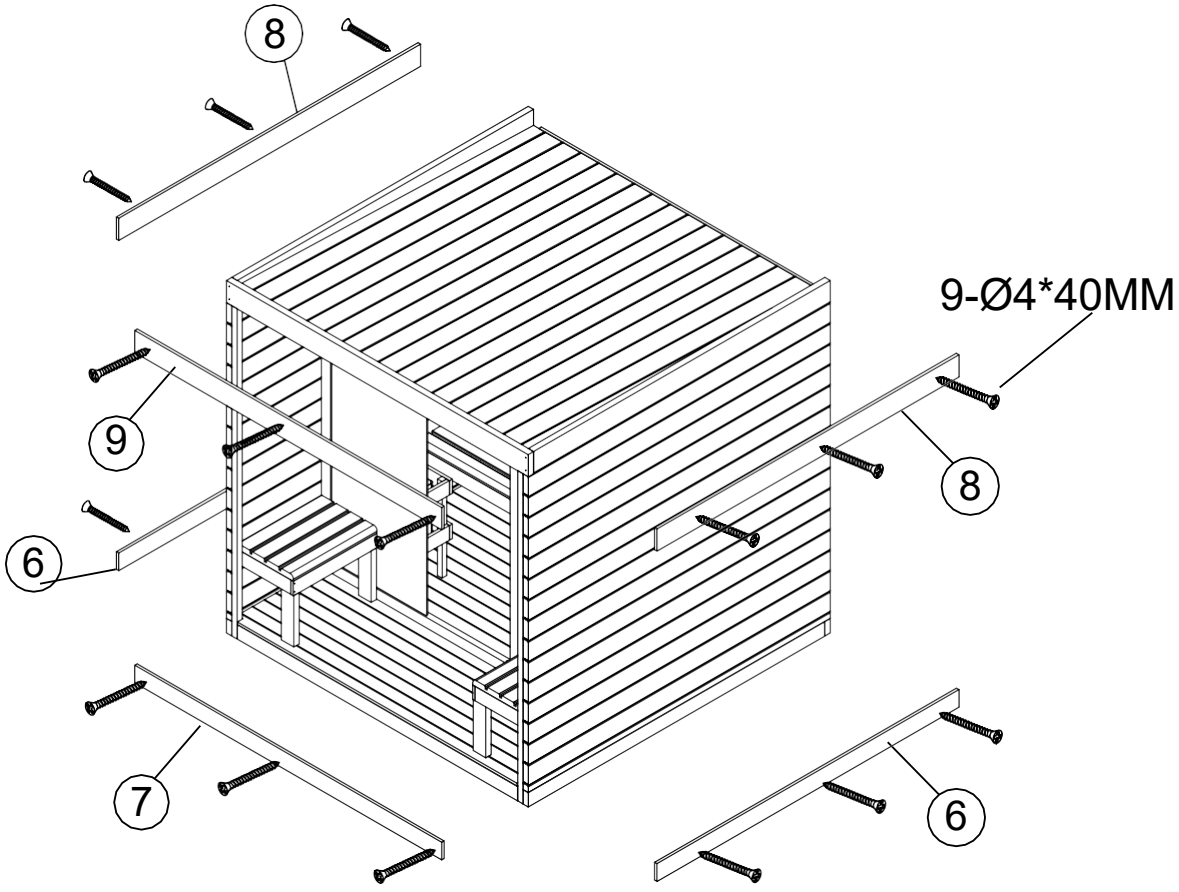
320
760
850

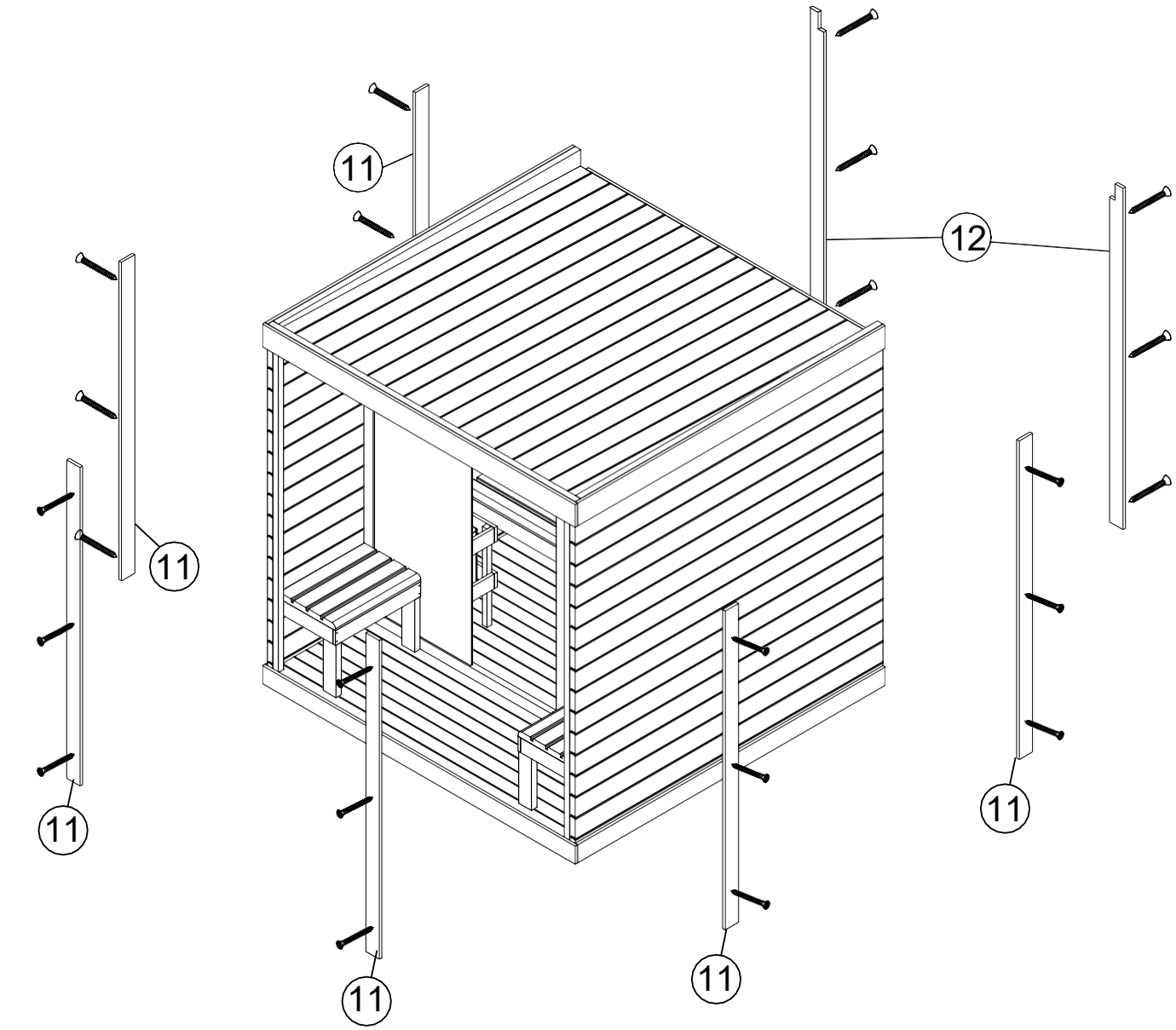

300
36
4-Ø4*40MM
38
37
37
38

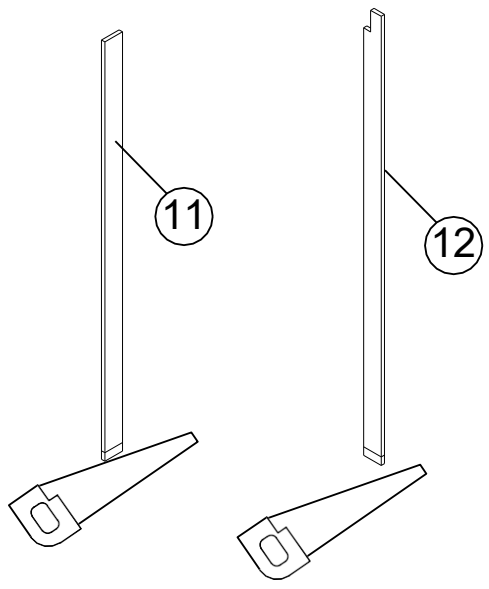

4-Ø3*16MM
49
50
39
40

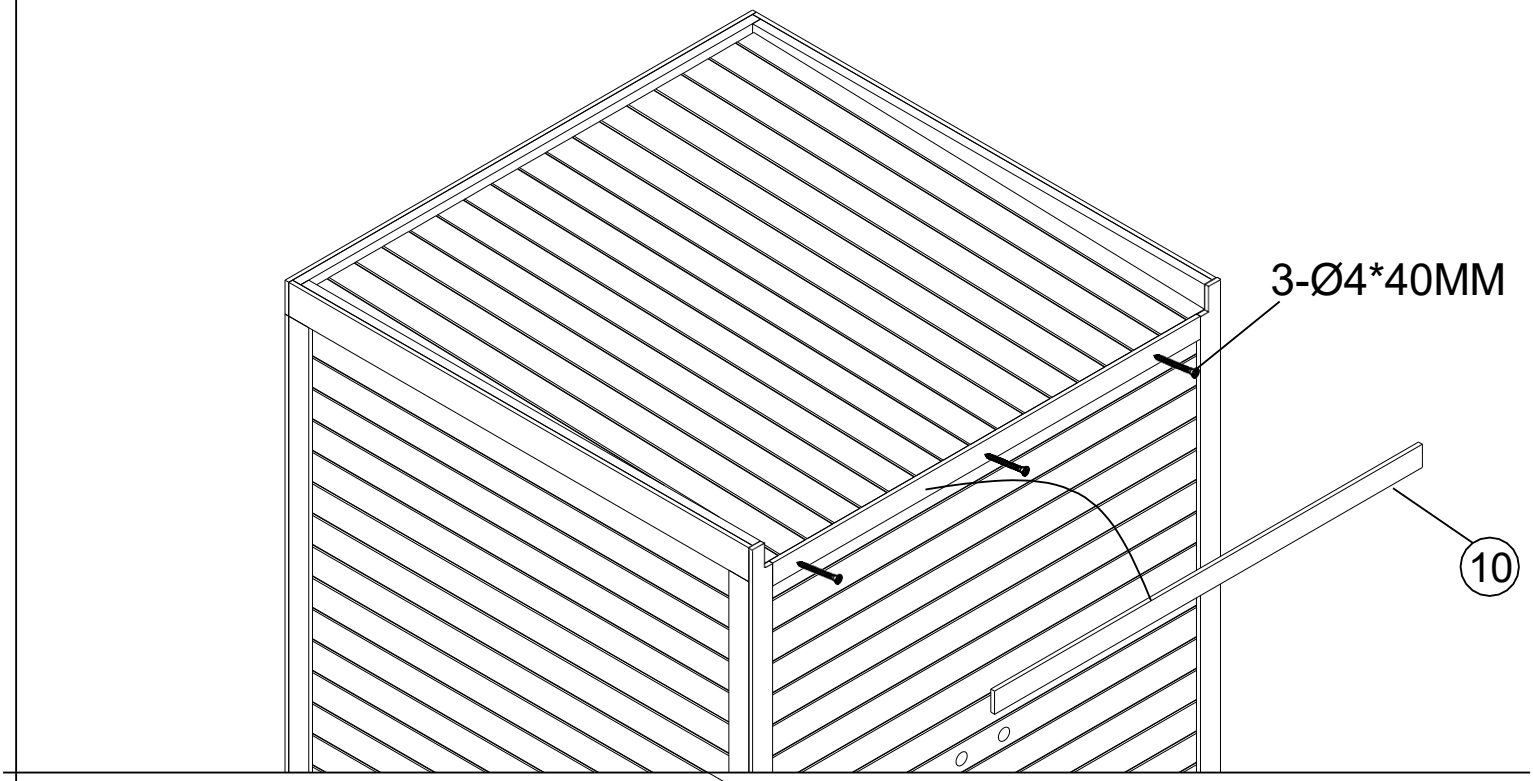

47x4
16-Ø4*50MM
46x4
330
45x4
8-Ø4*45MM
48x2
66

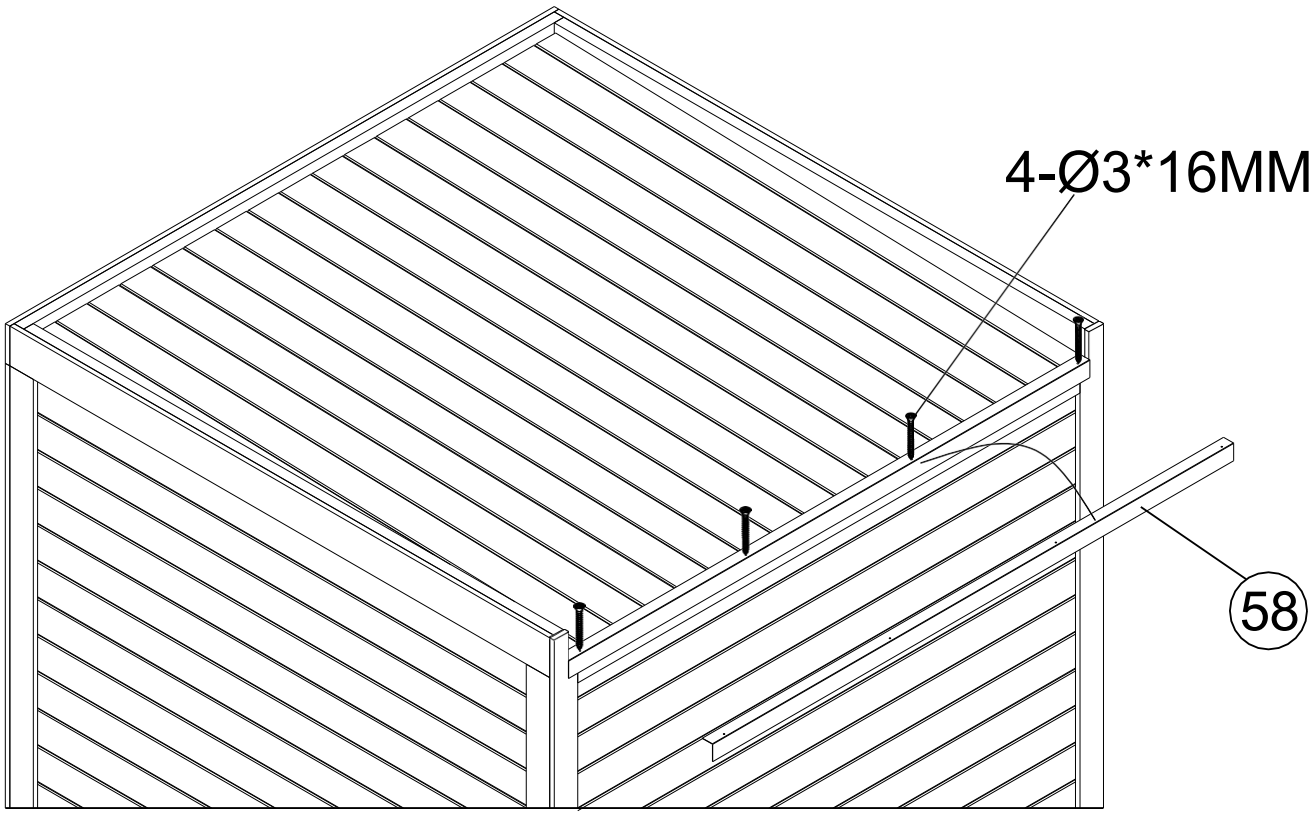

41
(14-Ø4*40MM)x2
42
43
44


8
9-Ø4*40MM
9
8
6
7
6

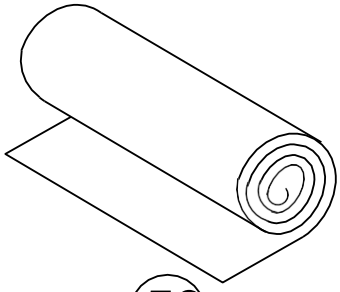

11
12
11
11
11
11


11
12


3-Ø4*40MM
10


4-Ø3*16MM
58

Vodootporna podloga

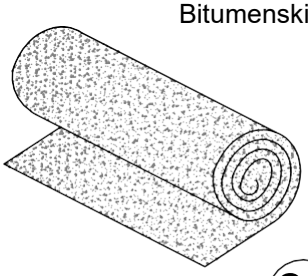


59

Preklopite
od kutova

Odrežite višak
materijala

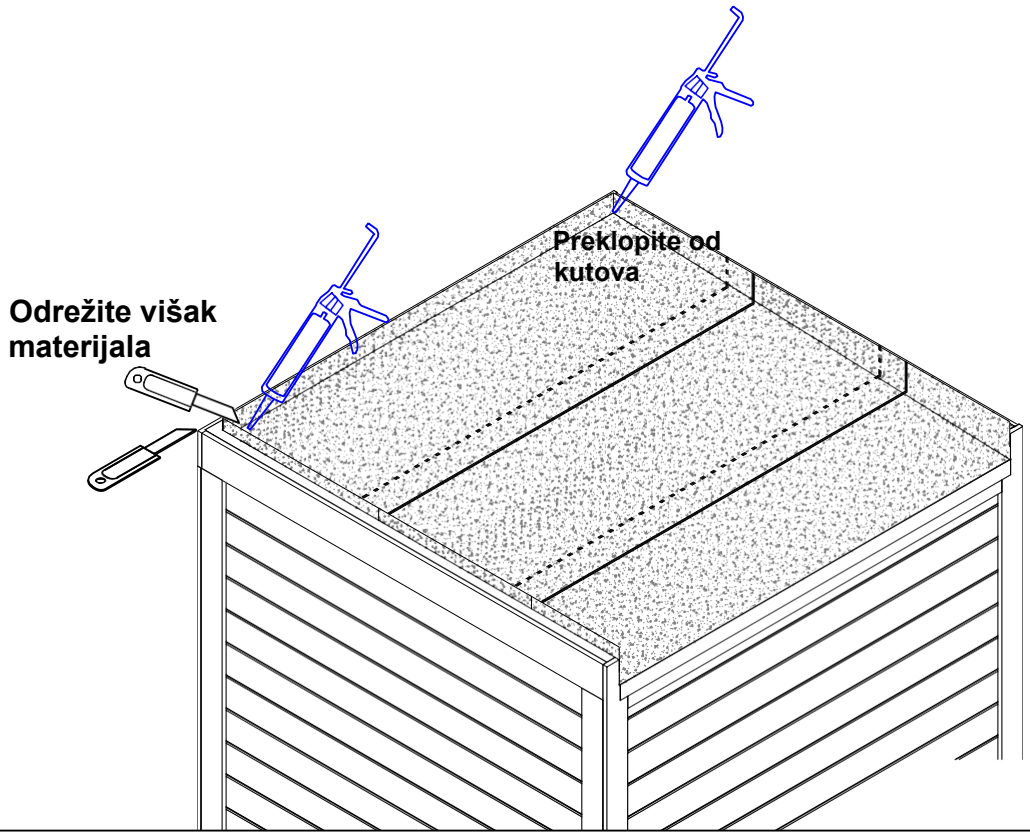
Bitumenski krov

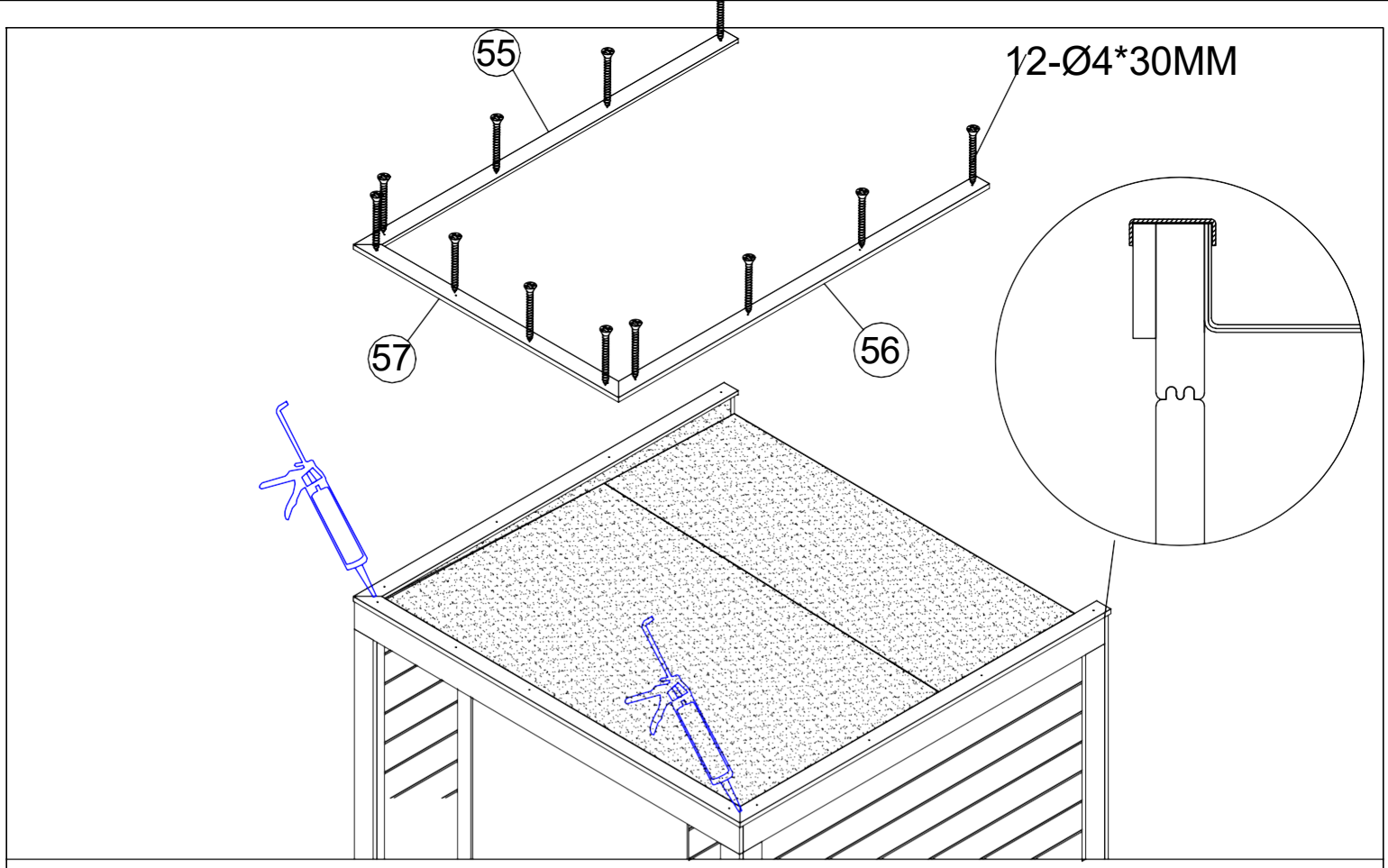


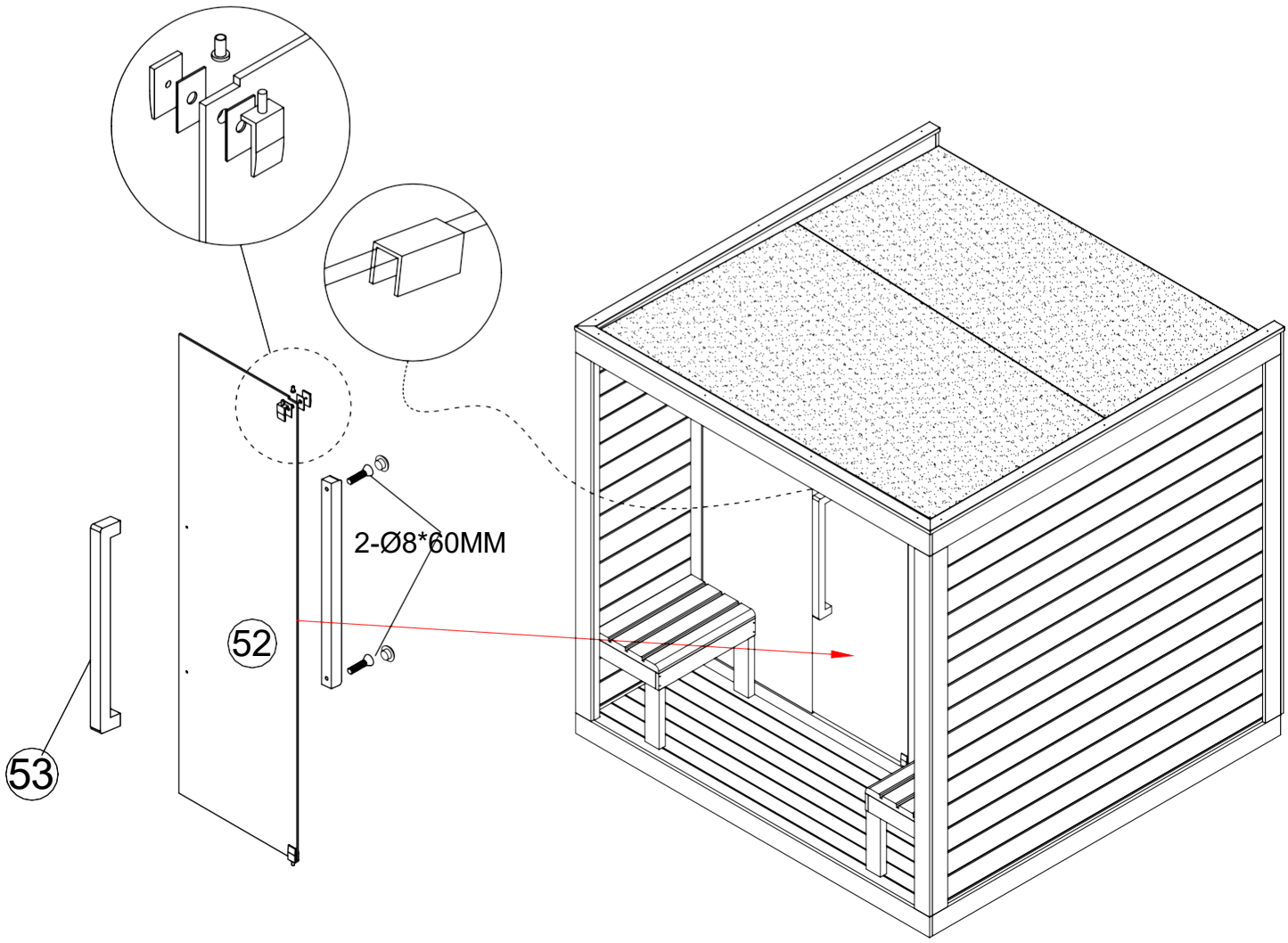
60

Preklopite od
kutova

Odrežite višak
materijala




55
12-Ø4*30MM
57
56


2-Ø8*60MM
52
53

Upute za održavanje

1. Isključite saunu.
2. Usisavačem uklonite prašinu iz praznina u drvenim oblogama.
3. Očistite kabinu vlažnom pamučnom krpom i, ako je potrebno, upotrijebite malu količinu sapuna. Na kraju obrišite vlažnom krpom.
4. Očistite staklo sredstvom za čišćenje prozora/stakla i mekom krpom.

VAŽNO!

Unutrašnjost saune ne smije se tretirati nikakvim sredstvom.

Nemojte koristiti benzen, alkohol, kemijska sredstva ili jaka sredstva za čišćenje za čišćenje saune, jer kemijski proizvodi mogu oštetiti drvo. Ne prskajte saunu vodom.

Pročitajte upute za ugradnju i uporabu koje su isporučene s grijačem za saunu.

Grijač smije na električnu mrežu spojiti samo ovlašteni električar u skladu s važećim propisima.

Napomene:

_____

_____

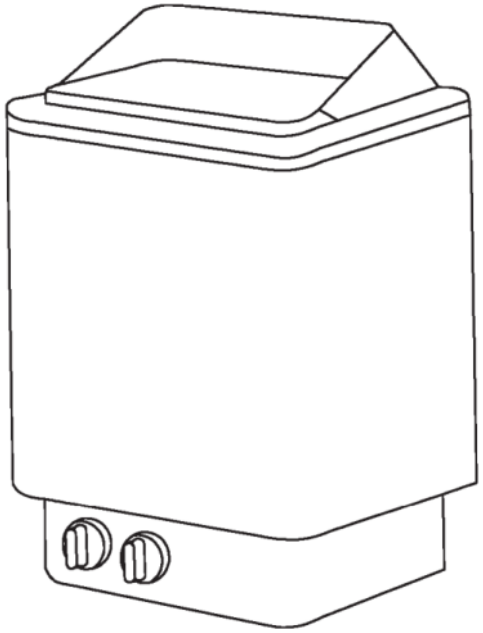
_____

_____

_____

Sauna Ofen

Für die Modele:
SCA -30
SCA -45
SCA -60
SCA -80
SCA -90



Verwenden Sie nur normales Trinkwasser, andere Materialien, die in das Steinfach eingefüllt werden, können das Heizelement beschädigen, dies schließt unsere Garantie aus.

WARNHINWEIS :
BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH

SAUNA-STEINE

Nach der Installation des Saunaofens und der Steuerung 10-15 kg geeignete Saunasteinen in den Saunaofen einlegen.

ACHTUNG:

Saunasteine müssen von hoher Qualität sein, da die Temperatur im Saunaofen extrem hoch ist. Steine, die der Hitze nicht standhalten können, brechen oder zerbröckeln leicht und beschädigen die Heizelemente oder oxidieren leicht, was wiederum die Wärmezirkulation beeinträchtigt und den Saunaofen beschädigt, wenn sie erhitzt oder mit Wasser zur Dampferzeugung übergossen werden.

WARNUNG

Gefahr eines elektrischen Schlags: Es gibt keine vom Besitzer wartbaren Teile im Saunaofen. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, müssen alle Installationen und relevante Service von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Sauna sollte weniger als eine halbe Stunde genutzt werden. Zu langes Saunabaden kann Herzrasen, leichtes Herzstechen, Schwäche oder Schwindel verursachen. Die Benützer sollte das Saunabaden sofort beenden, sobald die oben genannten Symptome auftreten.

Ein Saunabad kann für den Benützern anstrengend sein. Daher sollte eine Person, die zu einer der folgenden Gruppen gehört, ärztlichen Rat einholen:

A. Schwangere
B. Personen mit Herzkrankheiten
C. Personen mit hohem Blutdruck
D. Personen mit Kreislauferkrankungen
E. Nach Alkoholkonsum
F. Nach der Einnahme von Medikamenten
G. Diabetiker
H. Personen, die sich unwohl fühlen

Verbrühungsgefahr:

Der Saunaofen oder die Verkleidung dürfen während des Heizens nicht berührt werden, da sie heiß sind. Halten Sie mindestens 30 cm Abstand zum heißen Ofen.

Kinder müssen beim Saunabaden von einem Erwachsenen begleitet werden.

GARANTIE

Das Bedienfeld hat eine einjährige Garantie.
Der Hauptkörper des Saunaofens hat eine einjährige Garantie.

Die folgenden Situationen fallen nicht unter garantiert:
Installation oder interne Strukturzerlegung durch unprofessionelles Personal
Versorgungsspannungsschwankungen im Bereich von ±10%
Unqualifizierte Steine im Fach des Saunaofens
Installation ohne Befolgung der Bemessungsanleitung des Handbuchs.

354SkSM 110A	Heizelement 230V/240V				
Leistung KW	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3

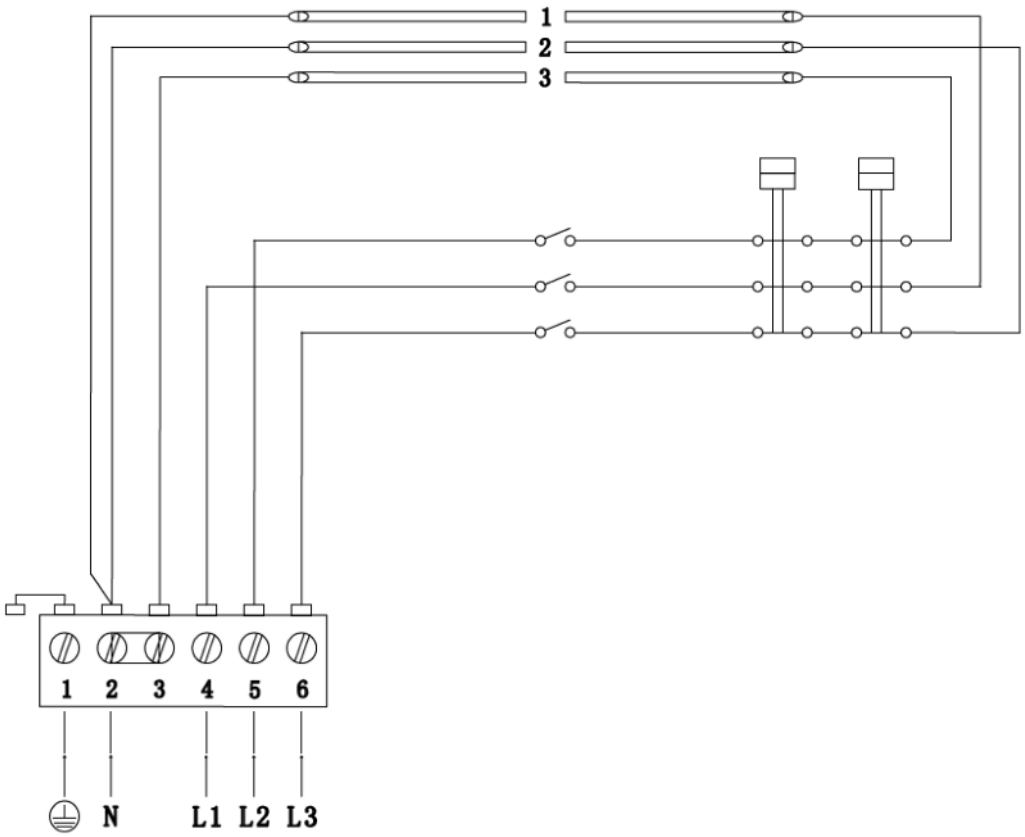
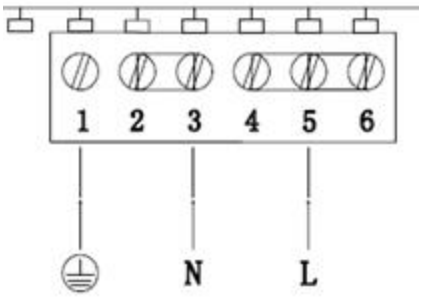


Abbildung 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm²/3.0 2.5mm²

1) L/L1/L2/L3 – Anschluss für Phasen Leitung
2) N – Anschluss für Neutralleiter
3) ⏚ - Anschluss Erdung

Abbildung 7

Installation

Installieren Sie den Saunaofen an der Wand mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben, gemäß den in Tabelle 1 und Abbildung 1 angegebenen Mindestabständen und Mengen, oder gemäß der Angaben auf der Ofenplatte.

- Der Ofen kann in einer Sauna mit einer Mindesthöhe von 190 cm installiert werden.
- Decken Sie die Wand hinter dem Ofen nicht mit Materialien wie Asbest oder Eternitplatten ab, da diese Art von Abdeckung zu hoher Temperatur und Verbrennungsgefahr führen kann.
- Es müssen qualifizierte Materialien für die Wände und die Decke verwendet werden.

Schutzgeländer

Bitte beachten Sie die Mindestabstandsanforderungen in Abbildung 6, falls Schutzgeländer um den Ofen gewünscht werden.

Anschluss des Stromversorgungskabels

Nur ein qualifizierter Elektriker darf die Stromanschlüsse des Ofens unter Berücksichtigung der aktuellen gültigen elektrischen Sicherheitsvorschriften vornehmen. Die Anschlusskabel der Stromversorgung zum Ofen müssen aus REVE-gummierten Kabeln oder zumindest gleichwertig bestehen (siehe Abbildung 2). Im Anschlusskasten des Saunaofens gibt es Anschlusspunkte, um die Anzeigelampen außerhalb der Sauna zu verbinden (siehe Anschlusspunkte des Schaltplans in Abbildung 7). Der Querschnitt der Anschlusskabel ist derselbe wie der des Ofens. Der Anschlusskasten in der Saunakabine muss hermetisch und spritzwassergeschützt sein und über ein Kondensationsloch mit einem Durchmesser von 7 mm verfügen. Der Anschlusskasten sollte nicht mehr als 500 mm über dem Boden angebracht sein.

Saunasteine

Da die Saunasteine staubig sein können, empfehlen wir, sie vor dem Beladen in den Ofenbehälter abzuspülen. Die größten Steine sollten unten eingesetzt werden. Setzten sie die Steine nicht zu fest, damit die Luft leicht zwischen den Steinen zirkulieren kann und die Heizelemente gleichmäßig gekühlt werden. Ersetzten Sie denn Stein, wenn Steine gebrochen oder zerbröckelt sind, damit diese Steine aus dem Ofen entfernt werden, bevor die Heizelemente beschädigt werden. Der Durchmesser der Steine beträgt üblicherweise 3-8 cm.

Temperaturregelung

Das Thermostat kann die Temperatur unter idealen Bedingungen regeln (Abbildung 3). Der Saunaofen kann in 30 bis 60 Minuten eine voreingestellte Temperatur erreichen, abhängig von der Größe des Saunaraums. Das Thermostat kann die Erhaltung einer gleichmäßigen und angenehmen Temperatur im Saunaraum gewährleisten.

Hauptschalter

Der Hauptschalter des Saunaofens sollte beim Verlassen der Sauna ausgeschaltet werden.

Belüftung

Eine gute Belüftung ist für die Sauna unerlässlich, und korrekt installierte Belüftung schafft angenehme Bedingungen und spart dennoch Energie. Für eine erfolgreiche Belüftung ist es wichtig, wo die Belüftungsöffnungen angebracht sind. Die Frischluftzufuhr sollte idealerweise an der Wand in der Nähe des unteren Teils des Saunaofens angebracht sein. Der Durchmesser der Lufteinlassöffnung muss mindestens 6 cm betragen. Die Abluftöffnung sollte idealerweise an der gegenüberliegenden Wand und so weit wie möglich vom Lufteinlass entfernt angebracht sein. Der Durchmesser der Abluftöffnung muss doppelt so groß sein wie der der Zuluft Öffnung. Die Abluftöffnung muss unterhalb der oberen Bänke angebracht sein.

Hinweis: Die oberen Schrauben müssen fest angezogen werden, der Mindestabstand zwischen Schraubenkopf und Wand muss 3 mm betragen.

Abbildung 1A

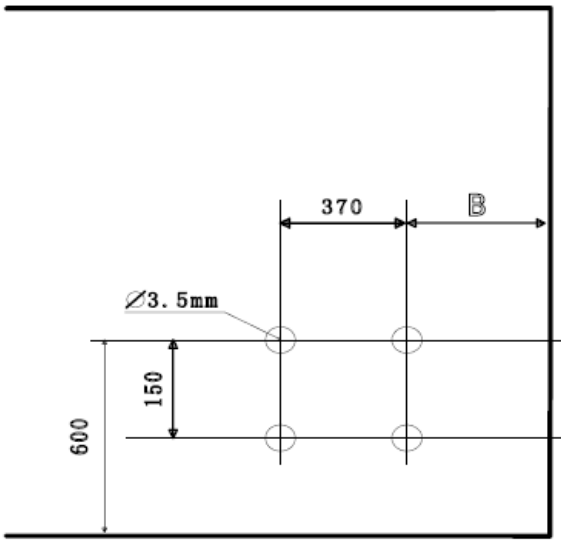


Abbildung 1B

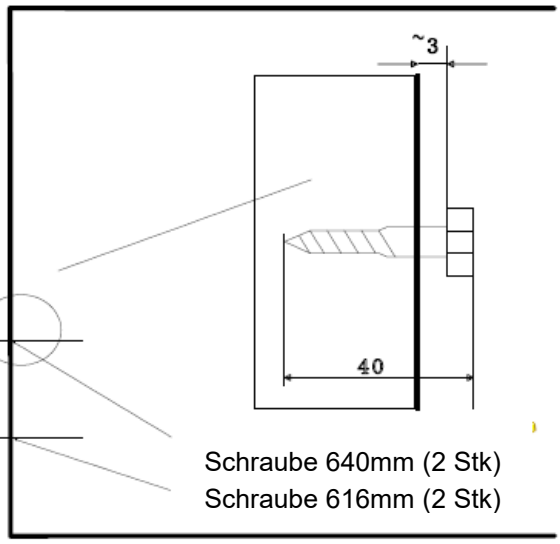


Abbildung 1C

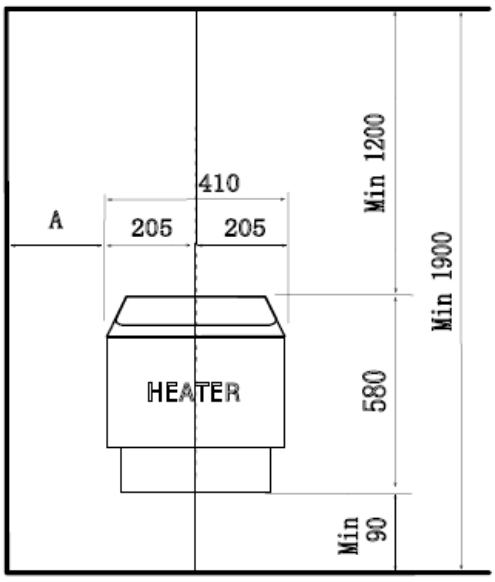


Abbildung 1D

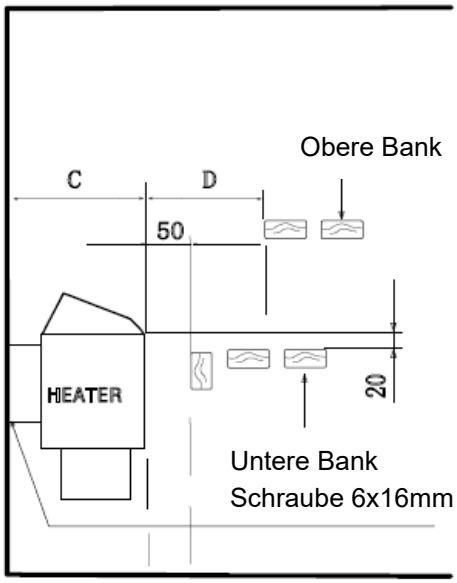


Abbildung 3

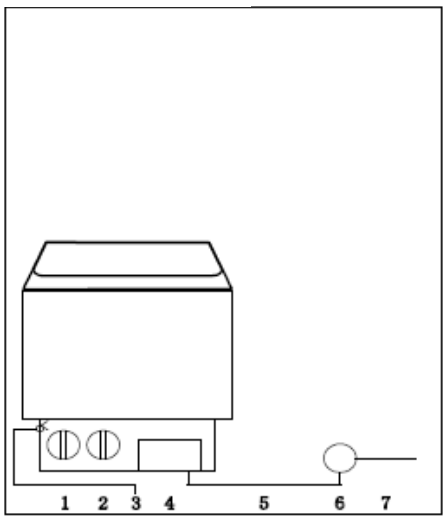


Tabelle 1

Ofen	Abstand in mm		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

1) Netzschalter
2) Thermostat
3) Temperaturgrenzwertverstellung
4) Abzweigdose
5) Stromversorgungskabel
6) Elektrizitätsanschlusskasten
7) Verbindungskabel

Abbildung 4

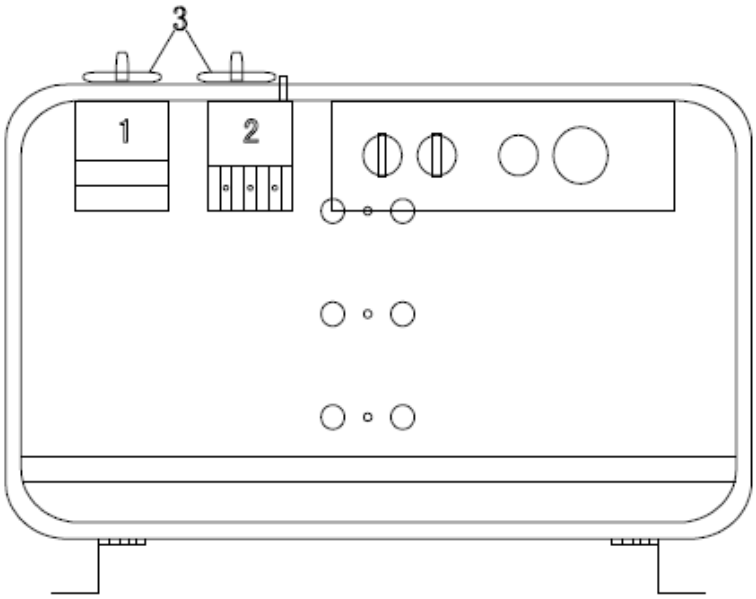


Abbildung 5

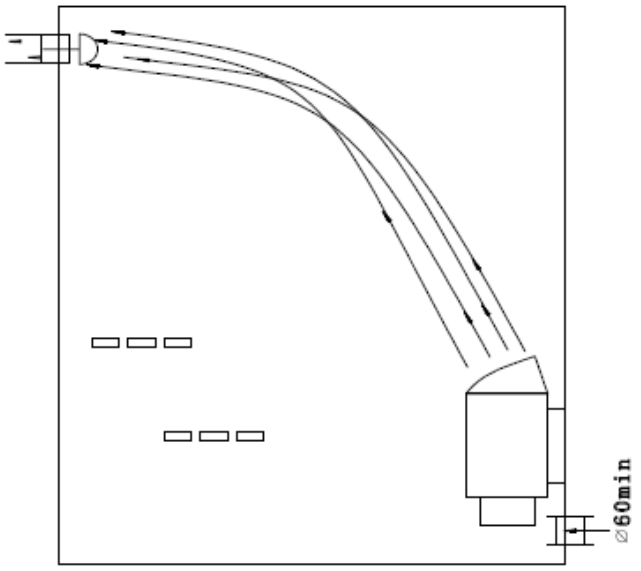
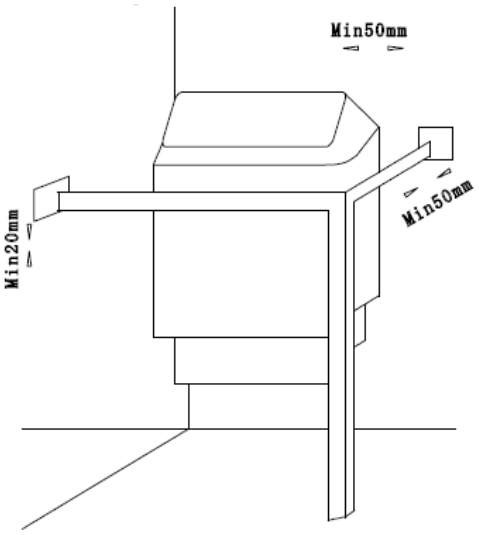


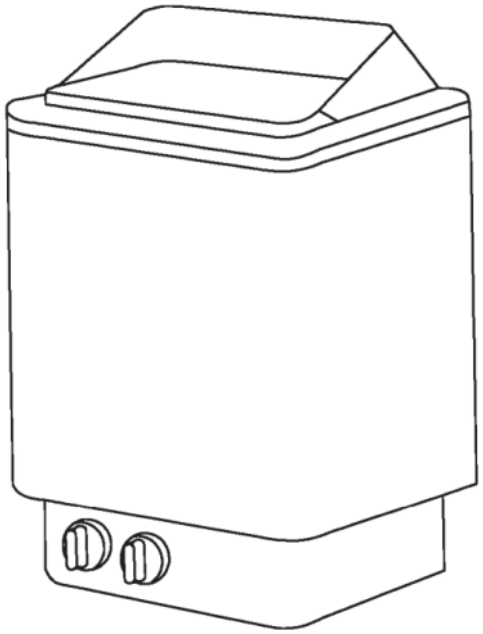
Abbildung 6



Model	Power	Sauna			Mindest Abstand vom Ofen zu				Kabel	
	KW	Volumen m^3		Höhe min. cm	Seiten & Rückwand min.cm	500mm über dem Boden Schutzgitter min cm	Verkleidung min cm	Boden min. cm	380V 3ph 415V 3ph mm^2	220V1ph 240V1ph mm^2
		Min	Max							
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

SAUNA HEATER

FOR MODELS SCA -30
SCA -45
SCA -60
SCA -80
SCA -90



Use ordinary drinking water only, other materials poured into the stone compartment may damage the heating element& which is beyond our guarantee.

WARNING :
PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USE

SAUNA ROCKS

Load adequate sauna rocks (10-15kg) into the sauna heater after finishing the installation of sauna heater and controller..

ATTENTION:

Sauna rocks must be of finest qualities because temperature inside sauna heater is extremely high. Rocks not be able to withstand heat and the great heat changes easily break or get crumbling and damage the heating elements, or are easily oxidized which in return counteract the heat circulation and damage the sauna heater while being heated or being thrown water to for vapors causes.

WARNING:

Electrical shock hazard------there are no owner serviceable parts in sauna heater. To avoid electrical shock hazard, all installations and relevant services shall be performed by qualified personnel.
Sauna shall be less than half an hour. Bathing too long may cause heart beating too fast, light heartache, feeling weak or dizzy. Should the bather stop bathing immediately as soon as the above symptoms occur.
Sauna bath may cause tension to the bather. Thus, one who is one of the followings should be directed by physician:

A. Being pregnant
B. Having heart disease
C. Having high blood pressure
D. Having circulation system disease
E. After drinking
F. After taking medicine.
G. Diabetes
H. Not feeling well.

Risk of scald:

Must not touch the sauna heater or trim during heating, as it is hot. Stay at least 30 cm away from the hot heater.

Children must be under the company of adult in taking sauna bath.

GARANTIE

Das Bedienfeld hat eine einjährige Garantie.
Der Hauptkörper des Saunaofens hat eine einjährige Garantie.

Die folgenden Situationen fallen nicht unter garantiert:
Installation oder interne Strukturzerlegung durch unprofessionelles Personal
Versorgungsspannungsschwankungen im Bereich von ±10%
Unqualifizierte Steine im Fach des Saunaofens
Installation ohne Befolgung der Bemessungsanleitung des Handbuchs.

354SkSM 110A	Heating Elements 230V/240V				
Power KW	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3

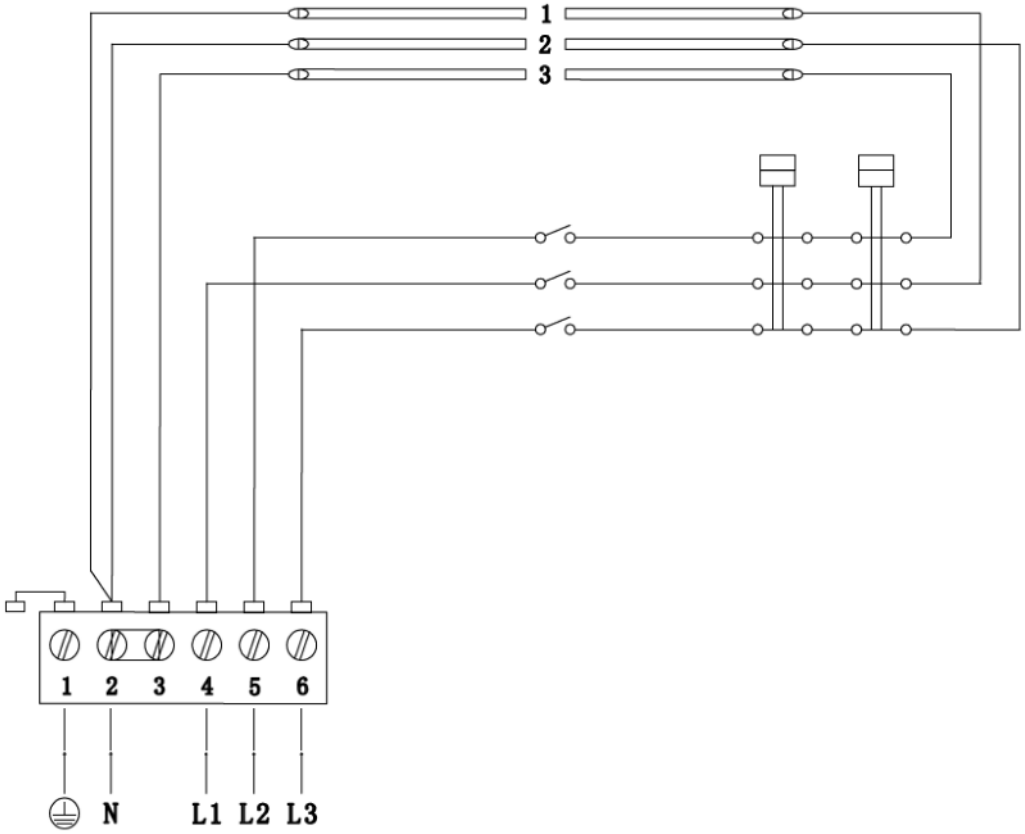
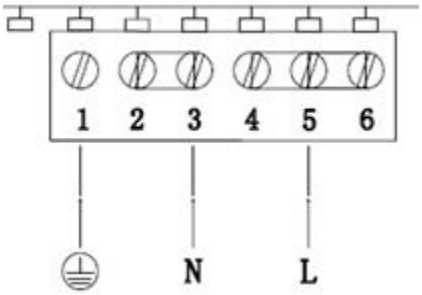


Figure 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm^2/3.0 2.5mm^2

1) L/L1/L2/L3 – Cormection ports of live wire
2) N – Cormection ports of neutral wire
3) ⏚ - Cormection ports of grounding wire

Figure 7

Installation

Install the sauna heater onto the wall with the screw provided in the heater,according to the minimumsafety distances and volumes indicated in table 1 and figure 1, or on the plate of the heater.

- The heater can be installed in the wall recess at the minimum height of 1900mm.
- Do not cover the wall behind the heater with materials like asbestos or eternit plates etc,because this sort of covering protection could cause too temperature and a risk of burn.
- Must use qualified materials for the walls and ceiling.

Guard Rails

Please follow the minimum distances requirements in figure 6 if guardrails are desired around the heater.

Connection of Electricity Supply Cable

Only the qualified electrician may conduct the electricity supply connections of the heater' s cables taking into consideration of current,valid electrical safety regulations.The connecting cables of the mains supply to the heater must be of REVE rubber insulated cables or at least an equivalent(see the figure 2).There are connection ports in the junction box in sauna heater
to connect the indicating lamps outside sauna (see connection ports of circuit diagram in figure 7). The section of the connecting cables is same as the one of the heater.The electricity connection box in sauna room must be of a hermetic,splashing proof type with a 7mm diameter condensation hole.The junction box should not be more than 500mm over the floor.

Sauna stones

Since the sauna stones may be dusty,we recommend that they should be rinsed begore being loaded into the heater container; the largest ones should be loaded at the bottom.Do not load
the stones too tight so that air can easily move between the stones whereby a good even cooling can be got for the heating elements.Reload when stones broken or crumbling so that these stones can be got out of the heater before the heating elements get damaged.The diameter
of the stones is usually of 3-8 cm.

Temperature Control

The thermostat can control the temperature in an ideal condition(figure3).Sauna heater can reach o a preset temperature in 30 to 60 minutes depending on the size of sauna room Thermostat of three phases electricity can fulfill the preservation of a good even comfortable temperature in sauna room.

Power Switch

The power switch is the main power switch of sauna heaterwhich should be switched off while leaving sauna.

Ventilation

Good ventilation is a must for the sauna,and correctly installed ventilation creates agreeable bathing conditions,but yet still save energy.For the ventilation to be successful it is important where the ventilation openings are suited.The fresh air intake should be better situated on the wall near the bottom of the sauna heater.The diameter of air inlet must be at least 6 cm.
The exhaust opening should be better situated on the wall opposite to and as for as possible from the air intake.The diameter of the exhaust opening must be twice the size of the intake.
The exhaust opening must be situated under the botom of the upper benches.

Noted: the upper screws must be fastened tight, the minimum distances between screw head and wall must be 3mm.

Figure 1A

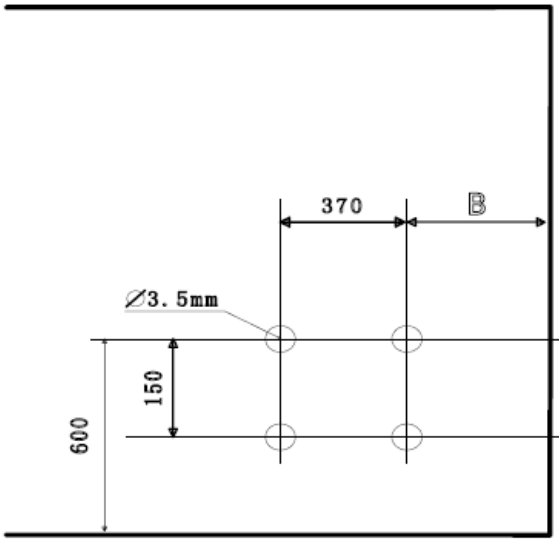


Figure 1B

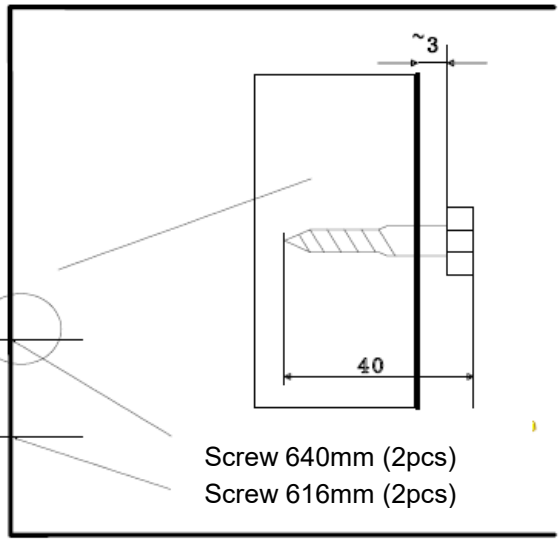


Figure 1C

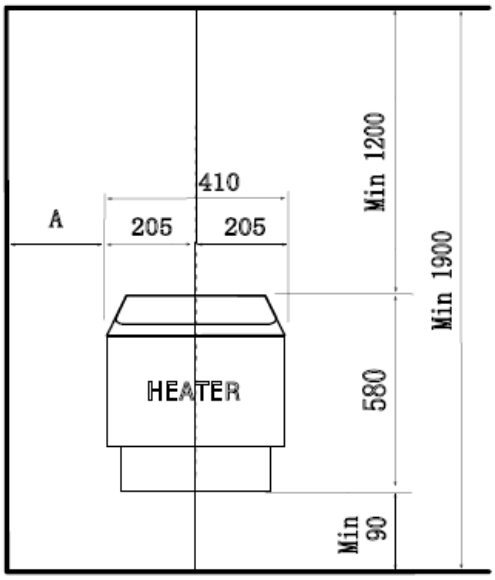


Figure 1D

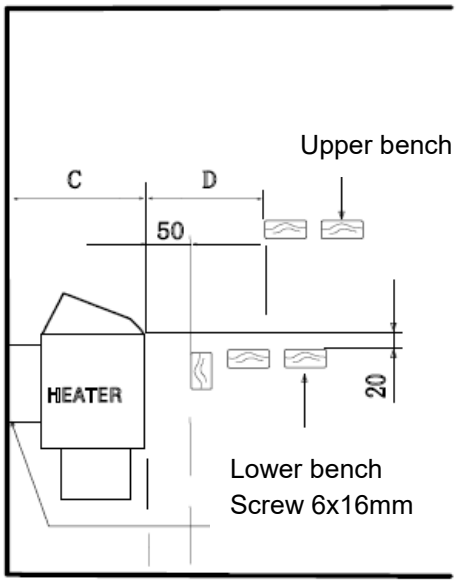


Figure 3

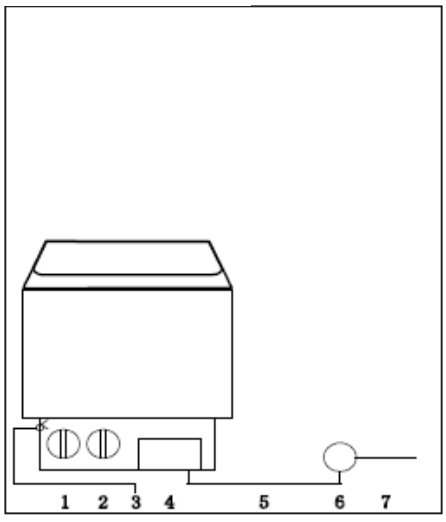


Table 1

Heater	Distance (mm)		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

1) Power switch
2) Thermostat
3) Temperature limit reposition
4) Junction box
5) Electricity supply cable
6) Elektricity connection box
7) Connwction cable

Figure 4

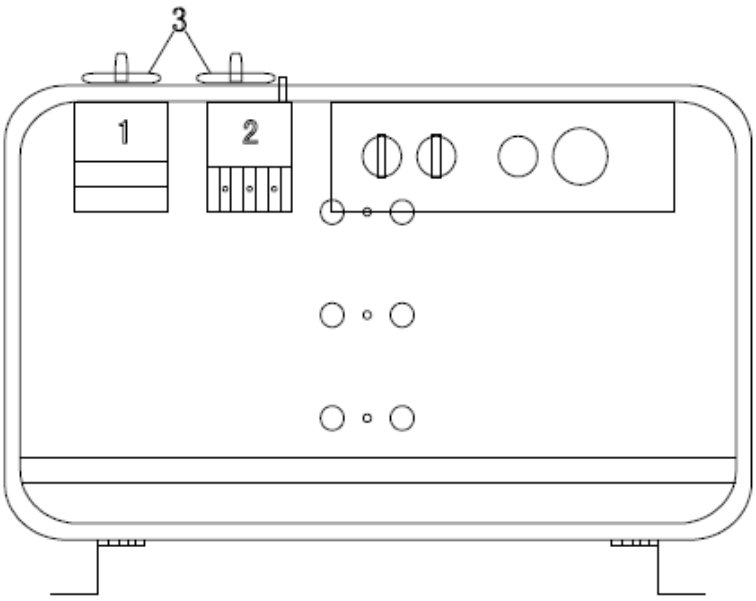


Figure 5

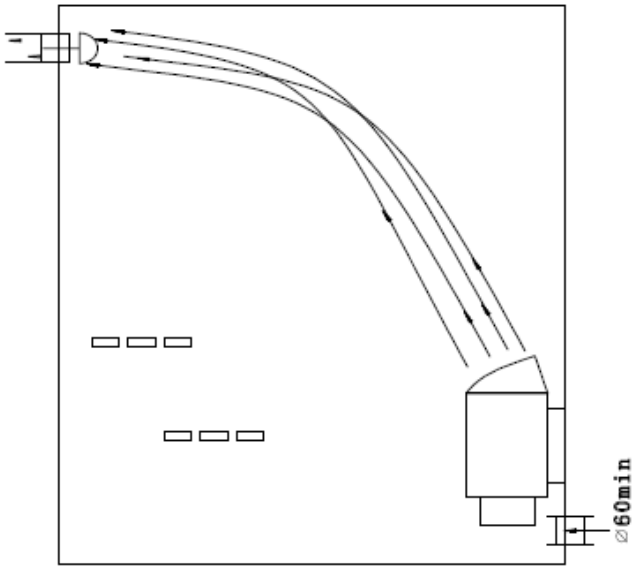
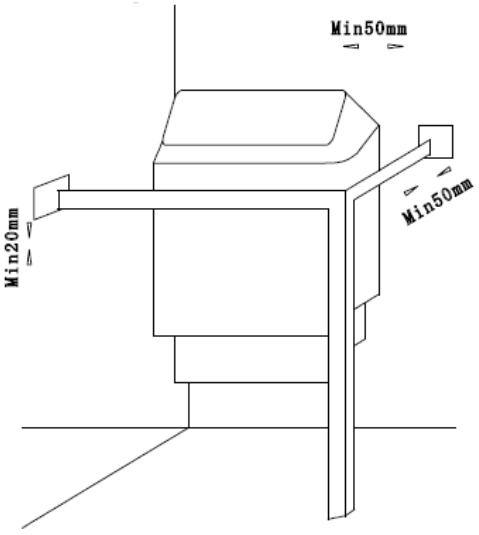


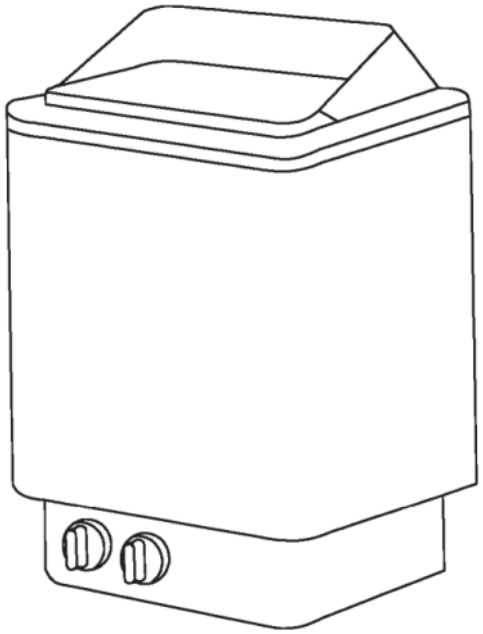
Figure 6



Model	Power	Sauna Room			Minimum Distance From Heater to				Cable	
	KW	Volume m^3		Height min. cm	Side & Back wall min.cm	If 500mm over from floor guard rail min cm	Ceiling min cm	Floor min. cm	380V 3ph 415V 3ph mm^2	220V1ph 240V1ph mm^2
		Min	Max							
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

Агрегат за сауна

За модели SCA -30
SCA -45
SCA -60
SCA -80
SCA -90



Използвайте само обикновена питейна вода, други течности, изсипани в отделението за камъни, могат да повредят нагревателния елемент, което не се покрива от гаранцията !

Внимание :
Моля прочетете тази инструкция преди употреба !

Камъни за сауна

Поставете подходящи камъни за сауна (10-15 кг) в печката за сауна, след като приключите с инсталирането и контролера.

Внимание:

Камъкът за сауна трябва да бъде с най-добро качество, тъй като температурата вътре в печката за сауна е изключително висока. Скалите не могат да издържат на топлина и големите топлинни промени, лесно се чупят или се разпадат и повреждат нагревателните елементи, или лесно се окисляват, което в замяна противодейства на циркулацията на топлина и повреждa печката за сауна,

Внимание:

Опасност от токов удар------в печката за сауна няма части, които да се обслужват от собственика. За да се избегне опасност от токов удар, всички инсталации и съответните услуги трябва да се извършват от квалифициран персонал.
Сауната е по-малко от половин час. Твърде дългото къпане може да причини прекалено бърз сърдечен ритъм, лека сърдечна болка, чувство на слабост или замаяност. Трябва ли къпещият се да спре веднага да се къпе, щом се появят горните симптоми.
Сауната може да причини напрежение на къпещия се. Следователно, човек, който е едно от следните, трябва да бъде насочен от лекар:

А. Бременност
Б. Имате сърдечно заболяване
С. Имате високо кръвно налягане
D. Имате заболяване на кръвоносната система
Д. След пиене
Е. След прием на лекарство.
Ж. Диабет
З. Не се чувствам добре.

Риск от изгаряне:

Не трябва да докосвате печката или повърхността и по време на нагряване, тъй като е гореща. Стойте на поне 30 см разстояние от горещия нагревател.

Децата трябва да бъдат в компанията на възрастен, когато използват сауната.

Гаранция

Панелът е с една година гаранция.
Основният корпус на печката за сауна е с една година гаранция.

Следните ситуации не са гарантирани:
Монтаж или демонтаж на вътрешна конструкция от непрофесионален персонал
Колебания на захранващото напрежение в диапазона от ±10%
Неквалифицирани камъни в отделението на печката за сауна
Монтаж без спазване на инструкциите за оразмеряване в ръководството.

354SkSM 110A	Нагреватели 230V/240V				
Power KW	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3

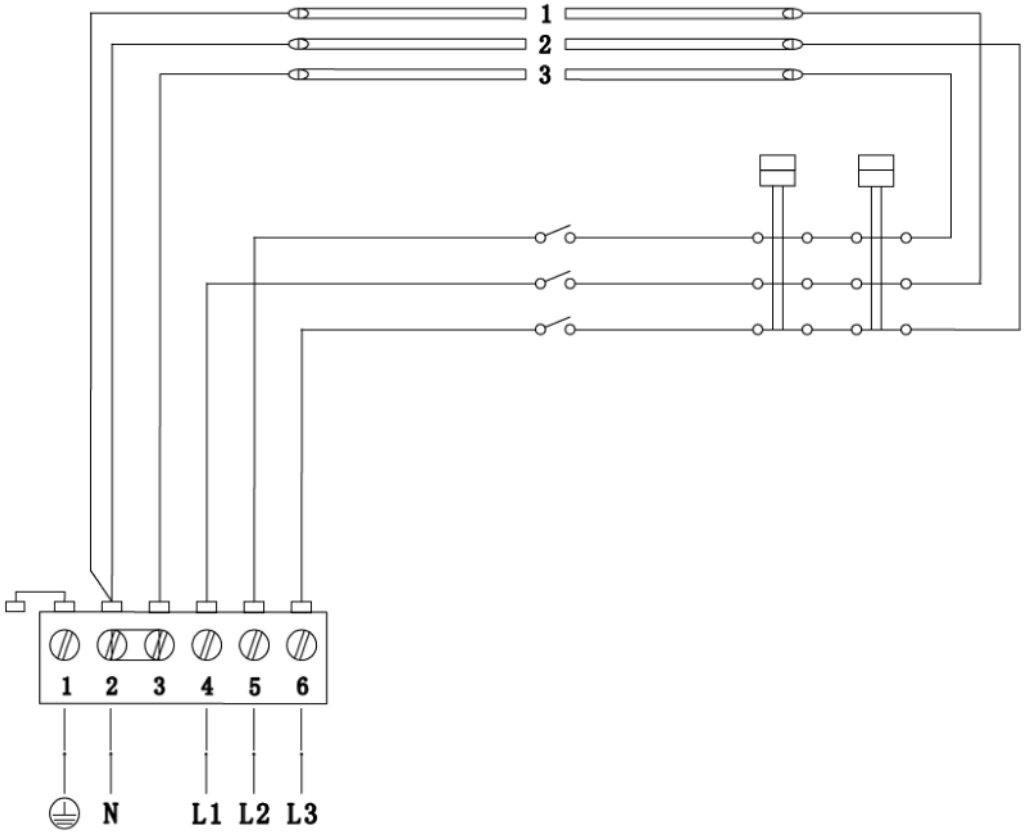
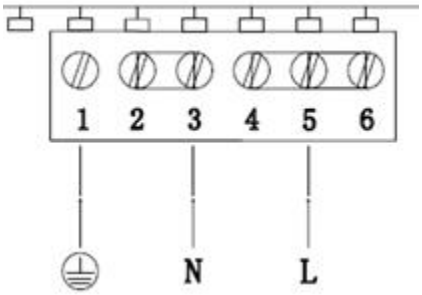


Figure 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm^2/3.0 2.5mm^2

1) L/L1/L2/L3 – Портове за свързване на жив проводник
2) N – Портове за свързване на неутрален проводник
3) ⏚ - Портове за свързване на заземителен проводник

Фигура 7

Инсталация

Монтирайте нагревателя за сауна на стената с винта, предоставен в нагревателя, в съответствие с минималните безопасни разстояния и обеми, посочени в таблица 1 и фигура 1, или върху плочата на нагревателя.

• Нагревателят може да се монтира в стената на минимална височина от 1900 мм.

• Не покривайте стената зад нагревателя с материали като азбест или плочи от етернит и т.н., тъй като този вид защита на покритието може да причини висока температура и риск от изгаряне.

• Трябва да се използват квалифицирани материали за стените и тавана.

Предпазни парапети

Моля, следвайте изискванията за минимални разстояния на фигура 6, ако са желани парапети около нагревателя.

Свързване на електрозахранващ кабел

Само квалифициран електротехник може да извършва свързването на електрическите захранващи кабели на нагревателя, като се вземат предвид настоящите, валидни разпоредби за електрическа безопасност. Свързващите кабели на основното захранване към нагревателя трябва да бъдат от кабели с гумена изолация REVE или поне еквивалентни (вижте фигура 2). Има портове за свързване в съединителната кутия на печката за сауна
за свързване на индикаторните лампи извън сауната (вижте портовете за свързване на електрическата схема на фигура 7). Сечението на свързващите кабели е същото като това на нагревателя. Електрическата кутия за свързване в сауната трябва да е от херметичен, устойчив на пръски тип с отвор за конденз с диаметър 7 mm. Съединителната кутия не трябва да е на повече от 500 mm над пода .

Камъни за сауна

Тъй като камъните за сауна може да са прашни, препоръчваме те да се изплакнат преди да бъдат заредени в контейнера на печката; най-големите трябва да бъдат заредени на дъното. Не зареждайте
камъните са прекалено стегнати, така че въздухът да може лесно да се движи между камъните, чрез което може да се получи добро равномерно охлаждане за нагревателните елементи. Презаредете, когато камъните се счупят или се разпаднат, така че тези камъни да могат да бъдат извадени от нагревателя, преди нагревателните елементи да се повредят. Диаметърът
на камъните обикновено е 3-8 см.

Контрол на температурата

Термостатът може да контролира температурата в идеални условия (фигура 3). Печка за сауна
може да достигне предварително зададена температура за 30 до 60 минути в зависимост от размера на помещението за сауна Термостатът на трифазно електричество може да изпълни поддържането на добра дори комфортна температура в помещението за сауна.

Превключвател на захранването

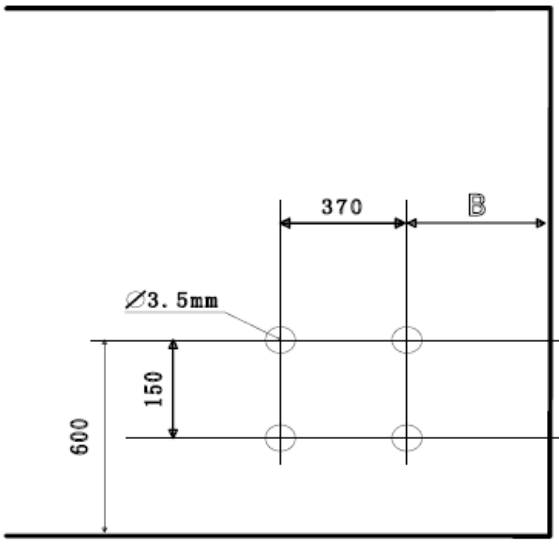
Превключвателят на захранването е основният превключвател на захранването на печката за сауна, който трябва да бъде изключен, когато напускате сауната.

Вентилация

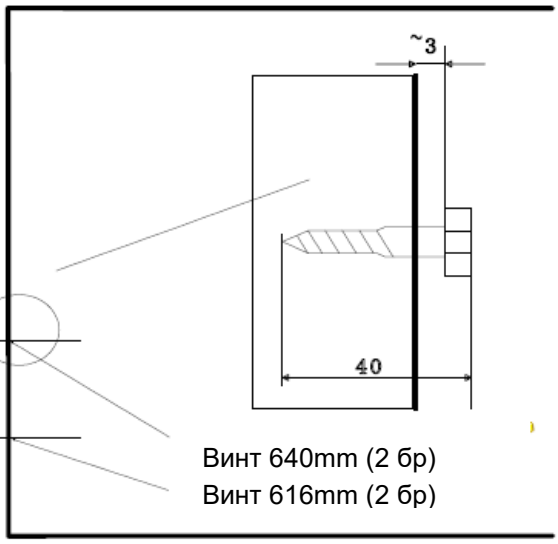
Добрата вентилация е задължителна за сауната, а правилно инсталираната вентилация създава приятни условия за къпане, но въпреки това пести енергия. За да бъде вентилацията успешна, е важно къде са подходящи вентилационните отвори. Входът за свеж въздух трябва да е по-добре разположен на стена близо до дъното на печката за сауна. Диаметърът на входящия въздух трябва да бъде най-малко 6 cm.
Изпускателният отвор трябва да бъде разположен по-добре на стената, противоположна и колкото е възможно по-далеч от входящия въздух. Диаметърът на изпускателния отвор трябва да бъде два пъти по-голям от размера на входящия отвор.
Изпускателният отвор трябва да се намира под дъното на горните пейки.

Забележка: горните винтове трябва да са здраво затегнати, минималните разстояния между главата на винта и стената трябва да бъдат 3 mm.

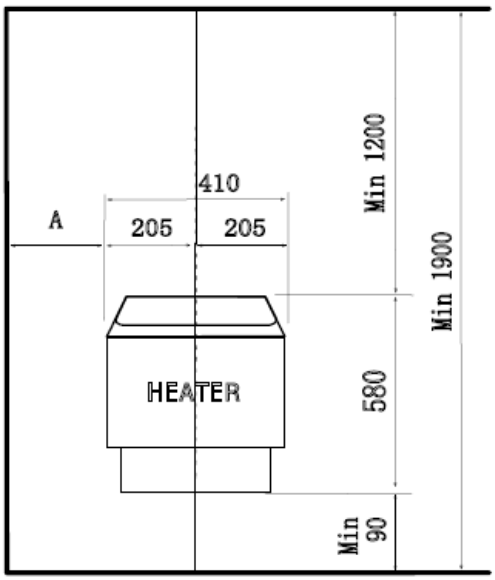
Фигура 1A



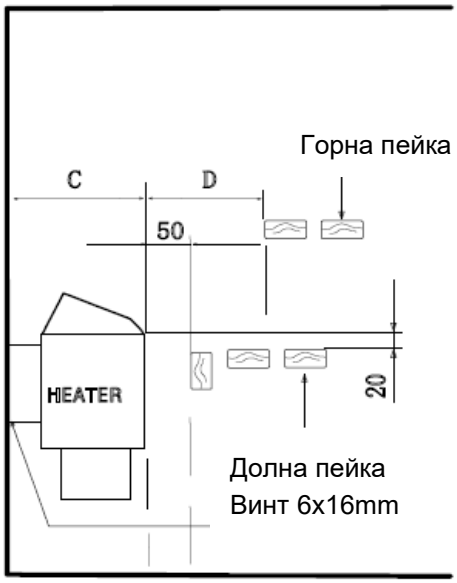
Фигура 1B



Фигура 1C



Фигура 1D



Фигура 3

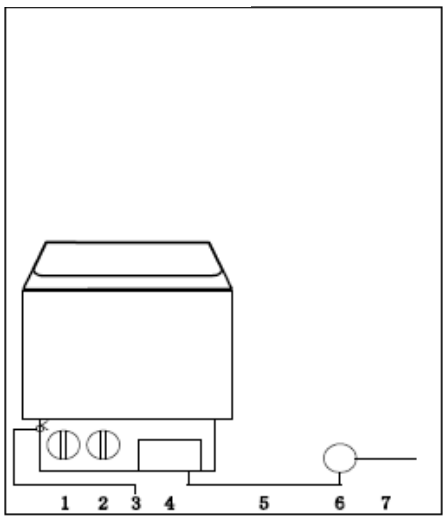
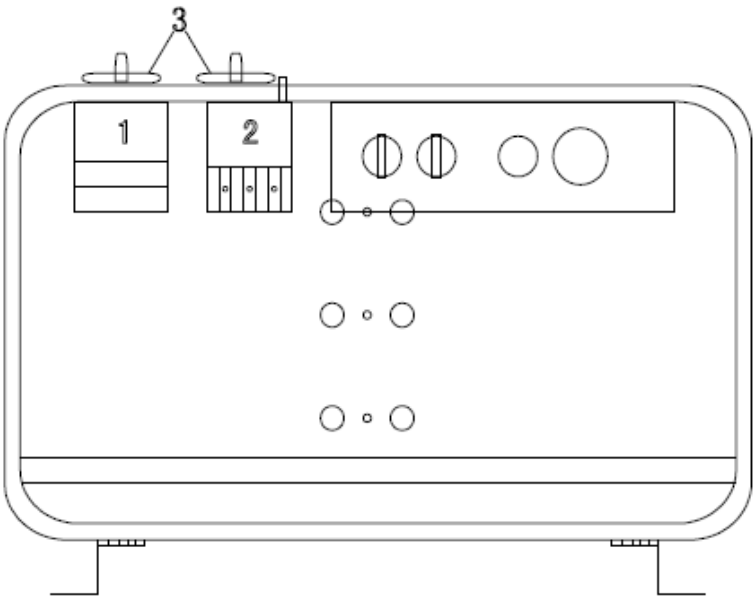


Таблица 1

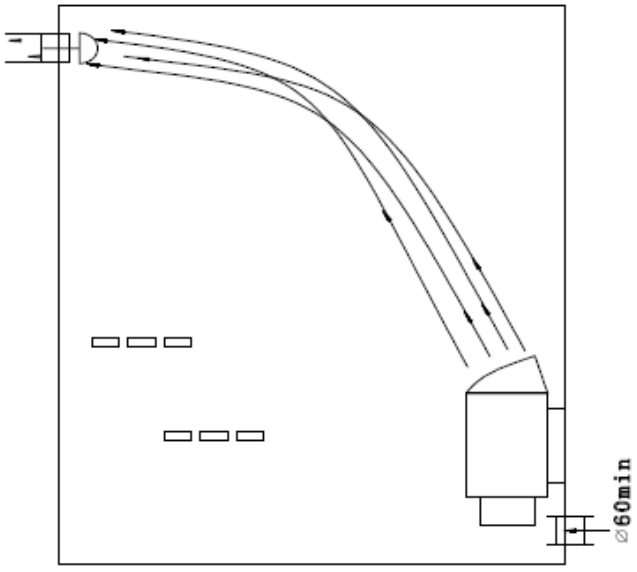
Нагревтел	Дистанция (mm)		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

1) Превключвател на захранването
2) Термостат
3) Преместване на температурната граница
4) Съединителна кутия
5) Електрически захранващ кабел
6) Електрическа кутия за свързване
7) Свързващ кабел

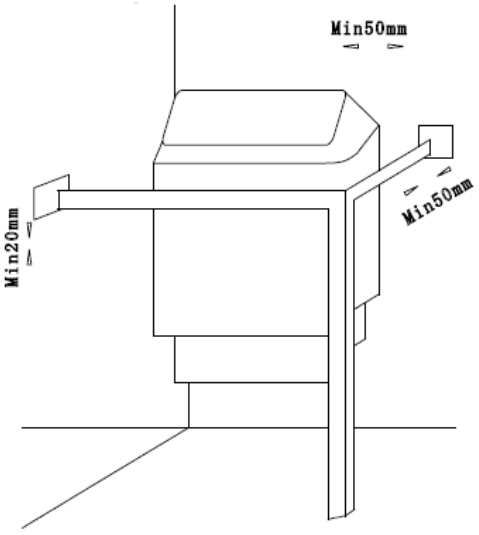
Фигура 4



Фигура 5



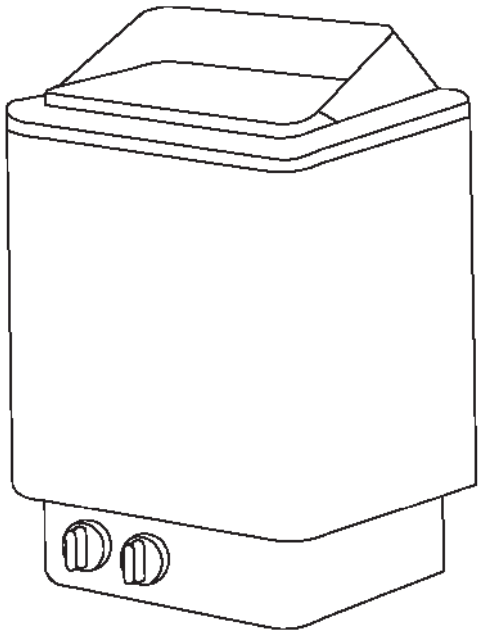
Фигура 6



Модел	Power	Сауна			Минимално разстояние от нагревателя до				Кабел	
	KW	Обем m^3		Височина мин. см	Странична и задна стена мин.см	Ако 500 mm над подовата предпазна релса min cm	Таван мин. см	Под мин. см	380V 3ph 415V 3ph	220V1ph 240V1ph
		Min	Max						mm^2	mm^2
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

Szaunakályha

SCA-30
SCA-45
SCA-60
SCA-80
SCA-90



FIGYELEM:
HASZNÁLAT ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT!

A SZAUNA HASZNÁLATA

Ne használja a szaunát szünet nélkül 30 percnél hosszabb ideig.
Ha szaunázás közben szédülést vagy hőhullámokat tapasztal, azonnal hagyja el a szaunát!!

Ellenjavallt a szauna használata:
• idős, legyengült személyeknek
• krónikus betegségben (diabétesz, epilepszia) szenvedőknek
• várandós anyáknak
• 12 év alatti gyermekeknek
• túlsúlyos, szívbeteg, magas vérnyomással vagy keringési és visszérproblémákkal küzdő személyeknek
• ha Ön rosszul tűri a meleget

Soha ne használja a szaunát, ha gyógyszert vett be, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, mert ezek használata a szaunában eszméletvesztéshez vezethet.
Kisgyermekeket és háziállatokat ne engedjen a kabinba!

FIGYELEM!

Az elektromos részeket nem érheti víz! A szaunakályhát soha ne takarja le, mert tűzveszélyes. Mindig tartsa távol a kályhától a gyúlékony anyagokat (pl. törölközőket).
Ne érintse meg a kályhát a használat során és röviddel utána, mivel a forró részek miatt fennáll az égési sérülések veszélye.
Amennyiben nem használja a készüléket, figyeljen rá, hogy mindig kapcsolja ki.

A szaunakályha felszerelése

A mellékelt csavarok segítségével rögzítse a kályhát a szauna falára. Ha a kályha borításán nem talál ellenkező utasításokat, mindenképp tartsa be az 4-5. oldalon található ábrákon és táblázatokban megadott biztonsági távolságokat!

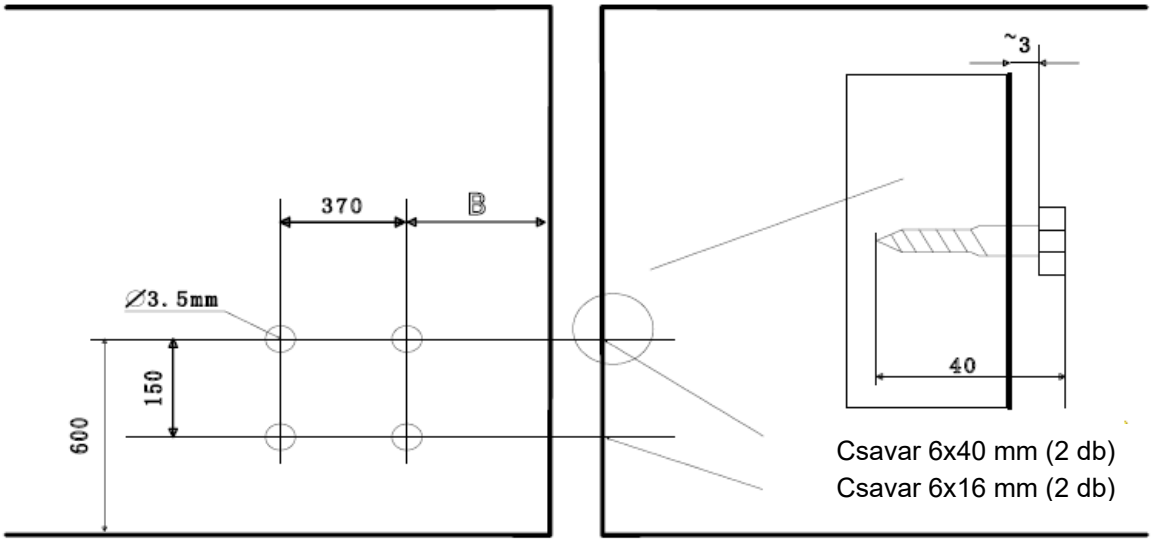
- a szauna belmagassága minimum 190 cm kell legyen
- a kályha mögötti fal szigeteléséhez soha ne használjon tűzveszélyes anyagokat, mint pl. azbeszt vagy eternit lapok
- a szauna falai és teteje is minősített anyagokból készüljön

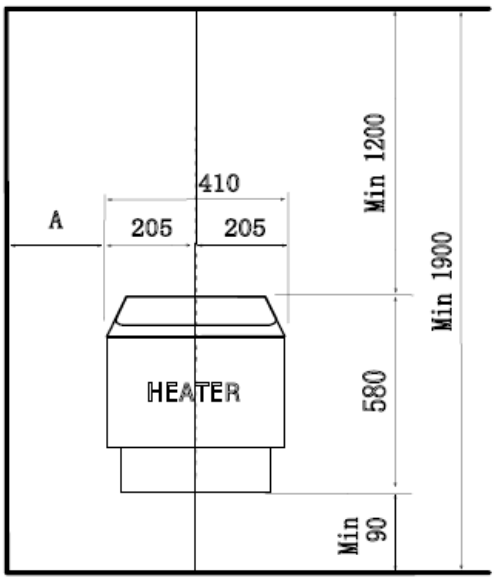
Ha a kályha köré védőrácsot kíván szerelni, akkor is ügyeljen a biztonsági távolságok betartására!

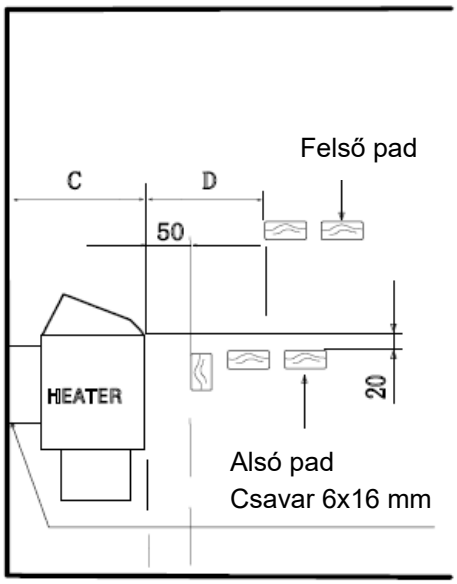
A tápkábel csatlakoztatása

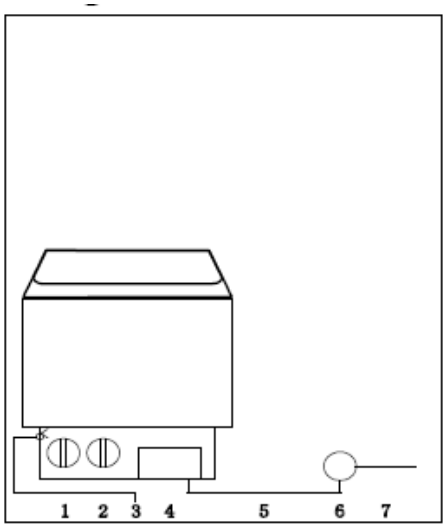
Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében az elektromos bekötést és az esetleges javítási munkálatokat kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti a mindenkori előírások betartásával!
A kályhát a fűtésvezérlőhöz és jelzőlámpához csatlakoztató vezetékek a kályha tápkábelével azonos átmérőjűek legyenek. A csatlakoztató kábel H07RN-F típusú gumikábel vagy annak megfelelő legyen.
FIGYELEM! A hő hatására történő elridegedés miatt PVC-szigetelésű vezeték használata tilos.
Az elágazódoboz legyen fröccsenő víz ellen védett, és a padlótól számított távolsága ne haladja meg az 50 cm-t.

Fontos! A felső csavarokat erősen húzza meg. A csavarfej és a fal távolsága minimum 3 mm legyen!



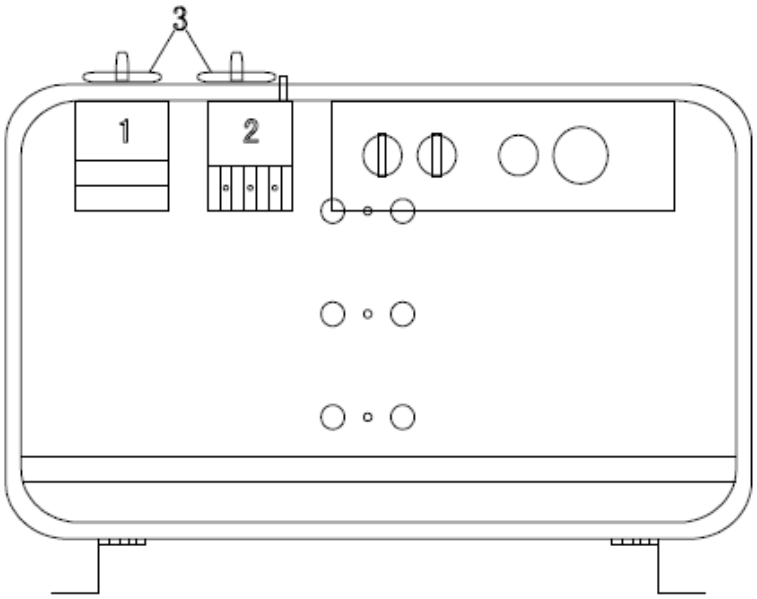


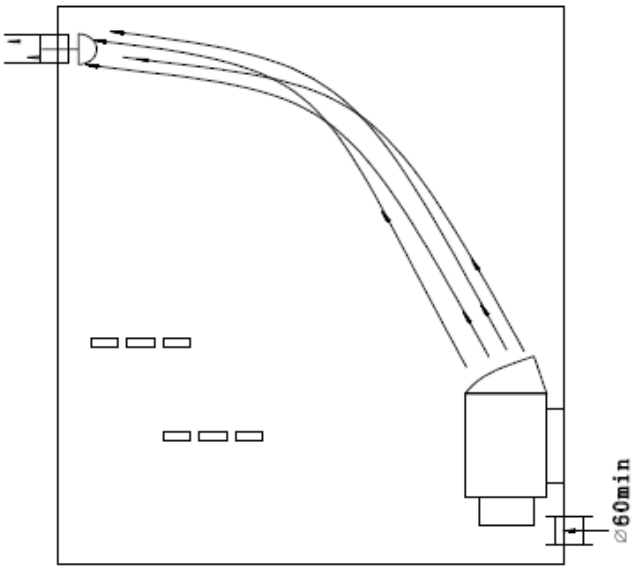


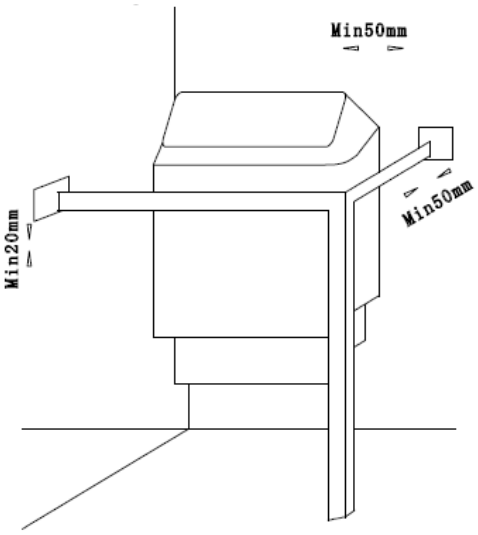


Kályha	Távolság (mm)		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

1) Főkapcsoló
2) Termosztát
3) Túlmelegedés elleni védelem beállítása
4) Elágazódoboz
5) Tápkábel
6) Elektromos kötődoboz
7) Csatlakozó kábel

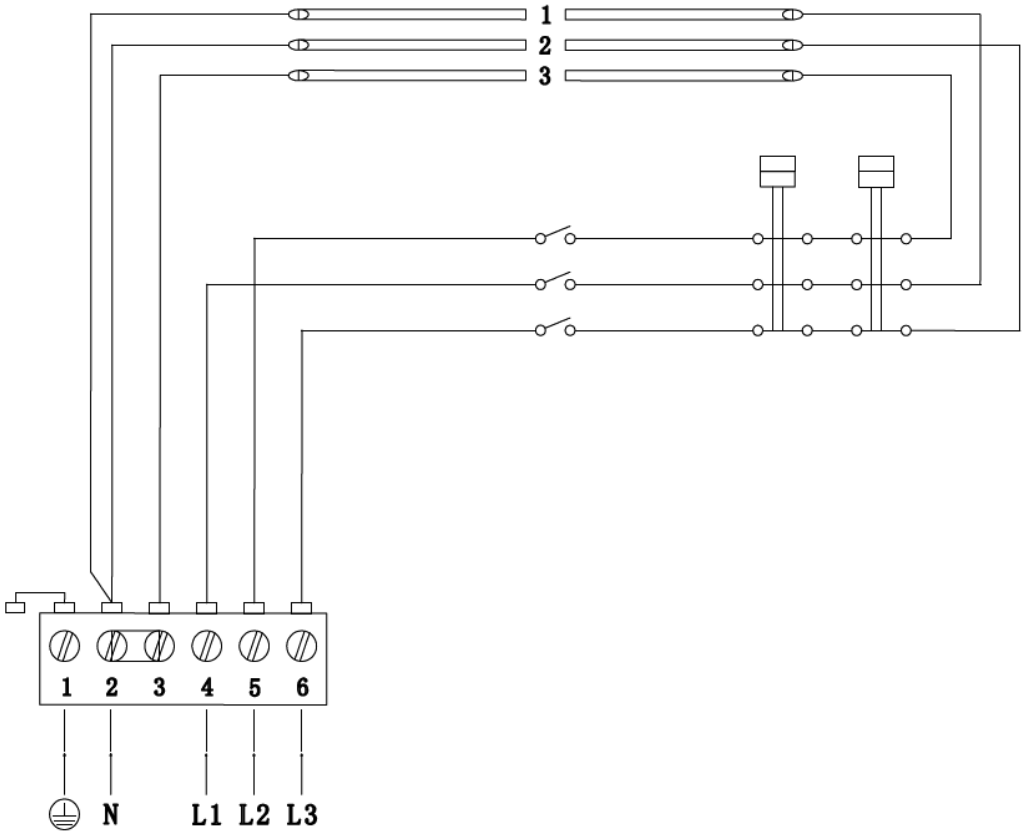




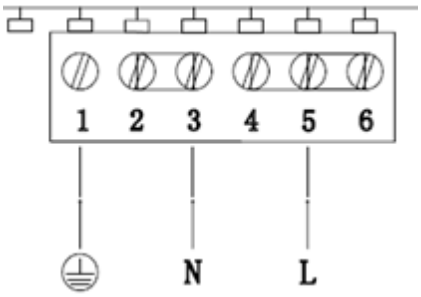


Modell	Teljesítmény	Szauna			Minimális biztonsági távolság a kályhától				Kábel	
	kW	légköbméter		A kabin magassága (min. cm)	Oldal- és hátfal (min. cm)	Védőrács (min. cm)	Tető (min. cm)	Padló (min. cm)	380V 3ph 415V 3ph mm²	220V1ph 240V1ph mm²
		Min.	Max.							
SCA-30	3,0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4,5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6,0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8,0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9,0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

354SkSM 110A	Fűtőelem 230V/240V				
Teljesítmény (kW)	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3,0	1, 2, 3				
4,5		1, 2, 3			
6,0			1, 2, 3		
8,0				1, 2, 3	
9,0				1	2, 3



380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm²/3.0 2.5mm²

1) L/L1/L2/L3 – fázis vezeték csatlakozók
2) N – nulla vezeték csatlakozó
3) ⏚ – földelési vezeték csatlakozó

Szaunakő

A kályha bekötése után helyezze el a köveket.
Szükséges kőmennyiség: 10-15 kg, átlagos méret: 3-8 cm
Kizárólag szögletes, hasított felületű szaunaköveket használjon! A könnyű, porózus kerámia „kövek” vagy a lágy szappankő a melegítés során nem vesznek fel elegendő hőt, ami a fűtőelemek károsodását okozhatja. Nem megfelelő kövek használata garanciavesztéssel jár!

Mossa le a port a kövekről, mielőtt a kályhába helyezi azokat.
A nagyobb kövek kerüljenek alulra. Ne helyezzen köveket a fűtőelemek közé. A köveket ne halmozza magasra a kályha tetején. A borítás mentén célszerű sűrűbben elhelyezni a köveket, így megóvhatja a kályha közelében levő anyagokat a közvetlen hősugárzás káros hatásaitól. A többi követ rakja lazán egymásra, hogy a levegő könnyen áramolhasson köztük.

Ne tartson a kályha közelében olyan tárgyakat, amelyek megváltoztathatják a hősugárzás erősségét és irányát! A szabadon maradt fűtőelemek a biztonsági távolságon kívül eső éghető anyagokra is tűzveszélyt jelentenek. Ellenőrizze, hogy nem látszanak-e ki fűtőelemek a kövek közül.

A kályha első működtetése során mind a kályha, mind a kövek szagot bocsátanak ki. A szag távozásához a szaunakabin hatékony szellőzése szükséges.

A nagy hőmérsékletingadozás hatására a szaunakövek a használat során szétesnek. Évente legalább egyszer, vagy a szauna gyakori használata esetén még gyakrabban rendezze át a köveket. Ezzel egyidejűleg távolítsa el a kályha alsó részén található kődarabokat és a szétesett köveket cserélje újakra. Ezáltal a kályha fűtőképessége optimális marad és a túlmelegedés veszélye elkerülhető.

Kérjük, hogy a kövek locsolásához kizárólag normál ivóvizet használjon!
Egyéb anyagok használata garanciavesztéssel jár, mert a fűtőelem károsodhat.

A hőmérséklet beállítása

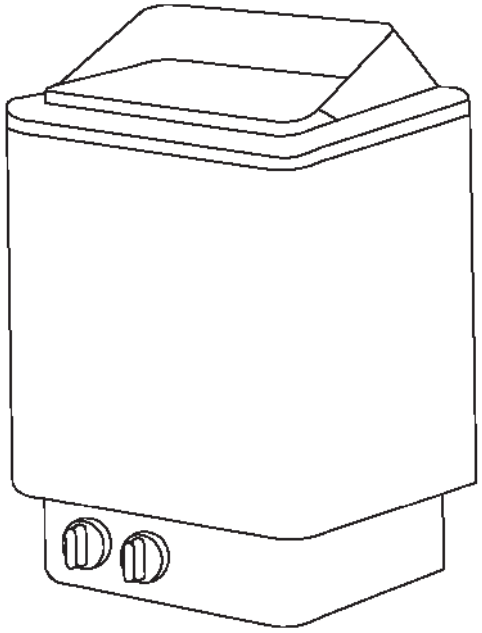
A hőmérséklet minimum és maximum pozíció közötti beállítása a termosztáttal lehetséges. A kabin nagyságától függően a kívánt hőmérséklet eléréséhez 30-60 percre van szükség.

Szellőzés

Szauna esetén különösen fontos a hatékony szellőzés. A szaunakabin levegőjének óránként hatszor tanácsos cserélődnie. A megfelelő szellőzéssel egyrészt ideális körülményeket teremthet a kabinban, másrészt energiát is megtakaríthat.
A levegőellátó csövet azon a falon vezesse be, ahová a kályhát szerelte, de attól minden irányban min. 50 cm távolságra. A cső átmérője min. 60 mm legyen.
A szaunakabin levegőelvezetése a kályhától a lehető legtávolabb, lehetőleg a szemközti falon, a padlószinthez viszonylag közel helyezkedjen el. Célszerű a felső padok alatt elhelyezni. A levegőelvezető nyílás átmérője a levegőellátó cső átmérőjének kétszerese legyen.

Sobă de saună

Pentru modele:
SCA -30
SCA -45
SCA -60
SCA -80
SCA -90



Utilizați numai apă potabilă obișnuită, alte materiale introduse în compartimentul de piatră pot deteriora elementul de încălzire, acest lucru exclude garanția noastră.

AVERTISMENT:
VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE

PIETRE SAUNA

După instalarea încălzitorului de saună și controlul, așezați 10-15 kg de pietre de saună adecvate în încălzitorul de saună.

ATENȚIE:

Pietrele de saună trebuie să fie de înaltă calitate, deoarece temperatura în încălzitorul de saună este extrem de ridicată. Pietrele care nu pot rezista căldurii se sparg sau se sfărâmă ușor și deteriorează elementele de încălzire sau se oxidează ușor, ceea ce, la rândul său, afectează circulația căldurii și deteriorează încălzitorul saunei atunci când este încălzit sau udat cu apă pentru a produce abur.

AVERTISMENT

Risc de electrocutare: Nu există piese în încălzitor care să poată fi întreținute de proprietar. Pentru a evita riscul de electrocutare, toate instalațiile și serviciile relevante trebuie efectuate de personal calificat.
Sauna trebuie utilizată mai puțin de o jumătate de oră. Înotarea în saună prea mult timp poate provoca tahicardie, ușoară înjunghiere a inimii, slăbiciune sau amețeli. Utilizatorii ar trebui să oprească sauna baie imediat ce apar simptomele de mai sus.

O baie de saună poate fi obositoare pentru utilizator. Prin urmare, o persoană care aparține unuia dintre următoarele grupuri ar trebui să solicite sfatul medicului:

A. Femeile însărcinate
B. Persoanele cu boli de inima
C. Persoanele cu hipertensiune arterială
D. Persoanele cu boli circulatorii
E. După consumul de alcool
F. După administrarea medicamentelor
G. Diabetici
H. Persoanele care nu se simt bine

Risc de opărire:

Încălzitorul de saună sau învelișul nu trebuie atinse în timpul încălzirii, deoarece sunt fierbinți. Păstrați o distanță de cel puțin 30 cm față de cuptorul fierbinte.

Copiii trebuie să fie însoțiți de un adult atunci când se îmbăiază în saună.

GARANȚIE

Panoul de control are o garanție de un an.
Corpul principal al încălzitorului de saună are o garanție de un an.

Următoarele situații nu sunt acoperite de garantat:
Instalarea sau dezasamblarea structurii interne de către personal neprofesionist
Fluctuații ale tensiunii de alimentare în intervalul ±10%
Pietre necalificate în compartimentul încălzitorului de saună
Instalare fără a urma instrucțiunile de proiectare din manual.

354SkSM 110A	Element de încălzire 230V/240V				
PowerKW	SEPC 621000W	SEPC 631500W	SEPC 642000W	SEPC 652670W	SEPC 63B3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3

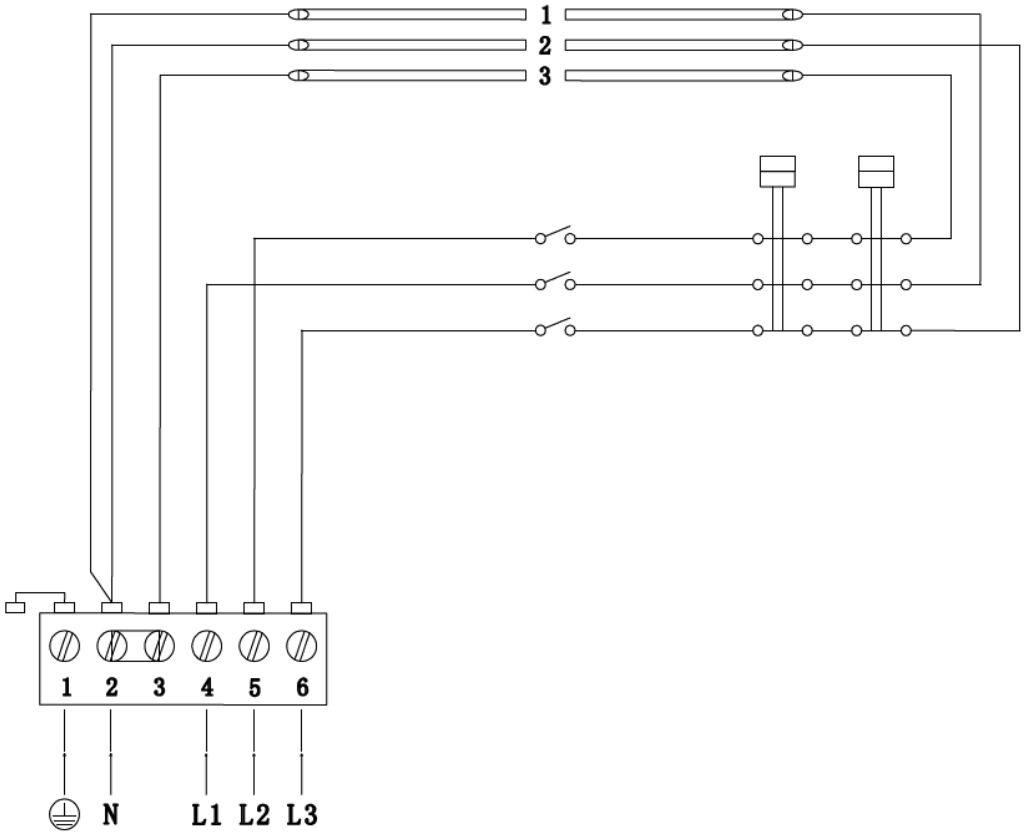
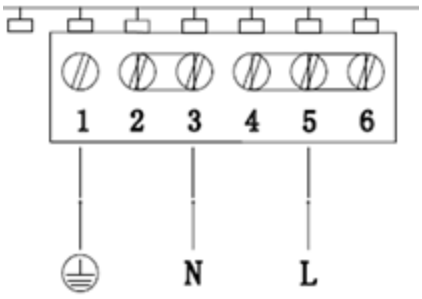


Figura 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm2/3.0 2.5mm2

1) L/L1/L2/L3 – Conexiune pentru linia de fază
2) N – Racord pentru conductor neutru
3) ⏚ - Împământarea conexiunii

Figura 7

Instalare
Montați încălzitorul pe perete folosind șuruburile incluse în pachet, în funcție de distanțele și cantitățile minime indicate în tabelul 1 și figura 1 sau conform indicațiilor de pe placa aragazului.

- Încălzitorul poate fi instalat într-o saună cu o înălțime minimă de 190 cm.
- Nu acoperiți peretele din spatele sobei cu materiale precum azbest sau panouri Eternit, deoarece acest tip de acoperire poate duce la temperaturi ridicate și risc de arsuri.
- Trebuie utilizate materiale calificate pentru pereți și tavan.

Parapet
Vă rugăm să consultați cerințele minime privind spațiul liber din figura 6 dacă se doresc balustrade de protecție în jurul sobei.

Conectarea cablului de alimentare
Numai un electrician calificat poate face conexiunile electrice la aragaz, ținând cont de reglementările actuale de siguranță electrică. Cablurile de conectare a alimentării cu energie electrică la cuptor trebuie să fie realizate din cabluri cauciucate REVE sau cel puțin echivalente (a se vedea figura 2). Există puncte de conectare în cutia de conectare a încălzitorului de saună pentru a conecta luminile indicatoare în afara saunei (a se vedea punctele de conectare ale diagramei circuitului din figura 7). Secțiunea transversală a cablurilor de conectare este aceeași cu cea a cuptorului. Cutia de joncțiune din cabina de saună trebuie să fie ermetică și rezistentă la stropire și să aibă un orificiu de condens cu diametrul de 7 mm. Cutia de joncțiune nu trebuie să fie la mai mult de 500 mm deasupra solului.

Pietre de saună
Deoarece pietrele de saună pot fi prăfuite, vă recomandăm să le clătiți înainte de a le încărca în recipientul aragazului. Cele mai mari pietre trebuie plasate în partea de jos. Nu așezați pietrele prea strâns, astfel încât aerul să poată circula cu ușurință între pietre și elementele de încălzire să fie răcite uniform. Înlocuiți piatra dacă pietrele sunt sparte sau sfărâmate, astfel încât aceste pietre să fie îndepărtate din sobă înainte ca elementele de încălzire să fie deteriorate. Diametrul pietrelor este de obicei de 3-8 cm.

Temperatură
Termostatul poate controla temperatura în condiții ideale (Figura 3). Încălzitorul de saună poate atinge o temperatură presetată în 30 până la 60 de minute, în funcție de dimensiunea camerei de saună. Termostatul poate asigura menținerea unei temperaturi uniforme și confortabile în camera de saună.

Comutatorul principal
Comutatorul principal al încălzitorului de saună trebuie oprit la părăsirea saunei.

Ventilație
O bună ventilație este esențială pentru saună, iar ventilația instalată corect creează condiții confortabile, economisind în același timp energie. Pentru o ventilație reușită, este important unde sunt amplasate orificiile de ventilație. În mod ideal, alimentarea cu aer proaspăt trebuie așezată pe perete lângă partea inferioară a încălzitorului de saună. Diametrul deschiderii prizei de aer trebuie să fie de cel puțin 6 cm. Aerisirea de evacuare ar trebui să fie amplasată în mod ideal pe peretele opus și cât mai departe posibil de orificiul de admisie a aerului. Diametrul deschiderii aerului evacuat trebuie să fie de două ori mai mare decât cel al deschiderii aerului de alimentare. Deschiderea aerului evacuat trebuie amplasată sub băncile superioare.

Notă: Șuruburile superioare trebuie strânse strâns, distanța minimă dintre capul șurubului și perete trebuie să fie de 3 mm.

Figura 1A

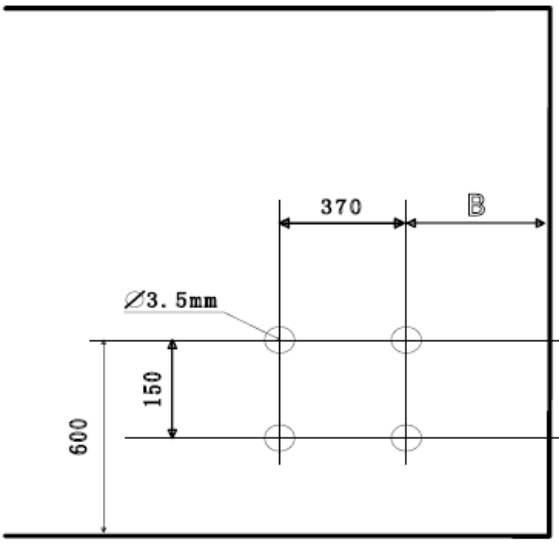


Figura 1B

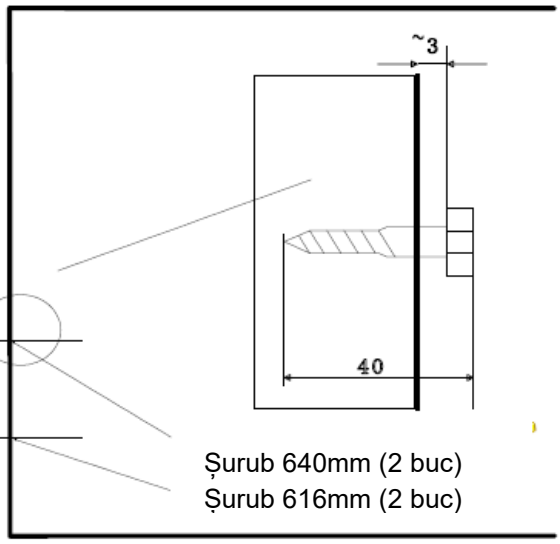


Figura 1C

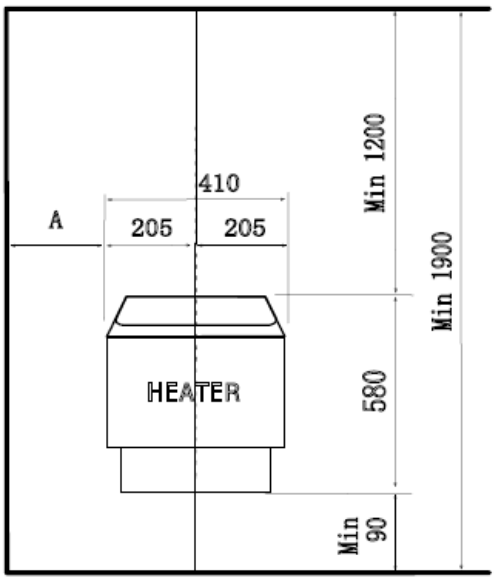


Figura 1D

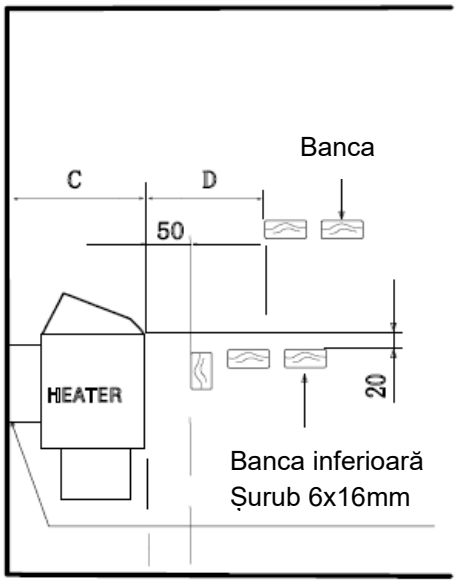
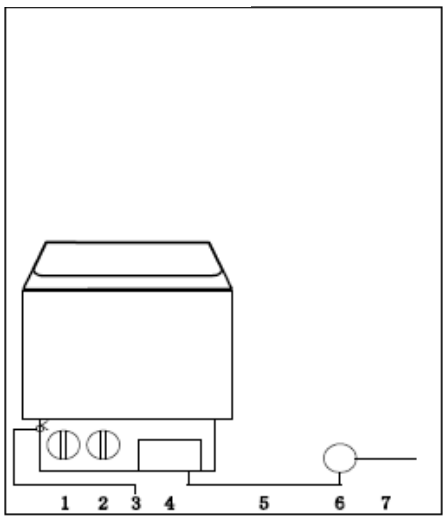


Figura 3



Tabelul 1

Cuptor	Distanța în mm		
	Un	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

1) Comutator de alimentare
2) Termostat
3) Reglarea limitei de temperatură
4) Cutie de joncțiune
5) Cablul
6) Cutie de joncțiune electrică
7) Cablu de conectare

Figura 4

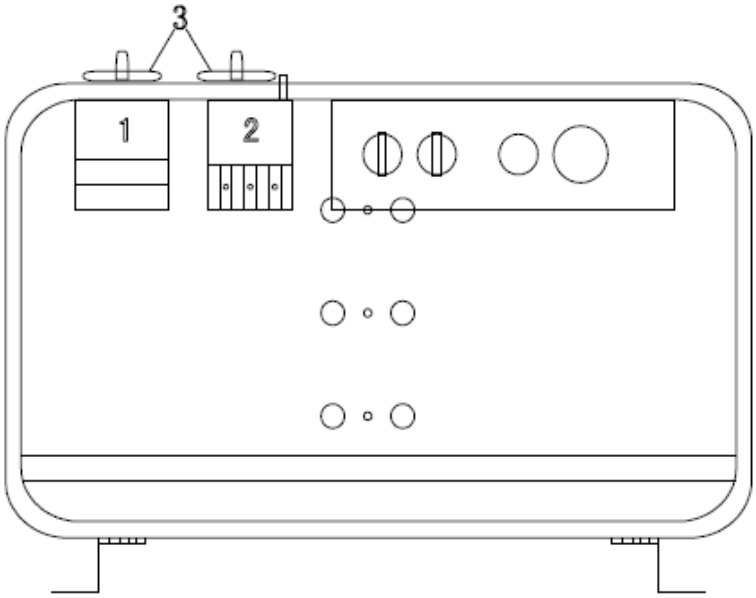


Figura 5

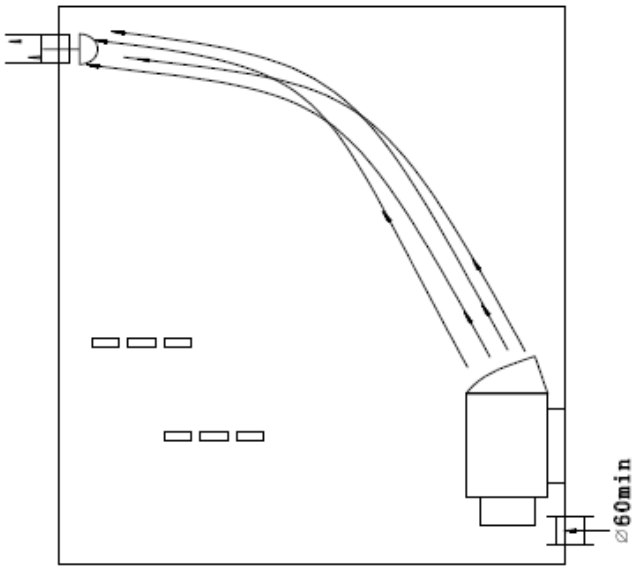
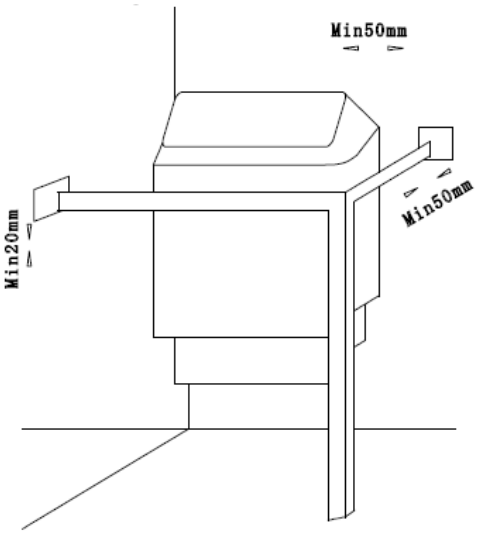


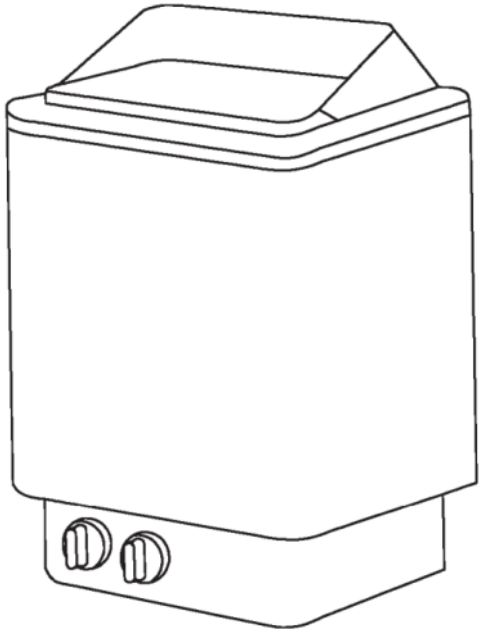
Figura 6



Model	Putere	Saună			Distanța minimă de la cuptor la				Cablu	
	KW	Volumul m^3		Inaltime min. cm	Părțile laterale și panoul din spate min.cm	500mm deasupra solului Grilă de protecție min cm	Carenaj min cm	Podea min. cm	380V 3ph	220V1ph
									415V 3ph	240V1ph
									mm2	mm2
		Min	Max							
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

Saunová kamna

Pre modely:
SCA -30
SCA -45
SCA -60
SCA -80
SCA -90



Používajte iba obyčajnú pitnú vodu, iné materiály umiestnené v kamennom priestore môžu poškodiť vykurovacie teleso, čo vylučuje našu záruku.

VAROVANIE:
PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY

SAUNSKÉ KAMENE

Po inštalácii saunovej pece a jej ovládaní umiestnite do saunovej pece 10-15 kg vhodných saunových kameňov.

POZORNOSŤ:

Saunové kamene musia byť vysokej kvality, pretože teplota v saunovej peci je extrémne vysoká. Kamene, ktoré nevydržia teplo, sa ľahko rozpadajú a poškodzujú vykurovacie telesá alebo ľahko oxidujú, čo zase ovplyvňuje cirkuláciu tepla a poškodzuje saunovú pec pri zahrievaní alebo nalievaní vodou na výrobu pary.

VAROVANIE

Riziko úrazu elektrickým prúdom: V ohrievači nie sú žiadne časti, ktoré by mohol majiteľ opraviť. Aby sa zabránilo riziku úrazu elektrickým prúdom, všetky zariadenia a súvisiace služby musí vykonávať kvalifikovaný personál.
Sauna by sa mala používať menej ako pol hodiny. Príliš dlhé kúpanie v saune môže spôsobiť tachykardiu, mierne pichanie, slabosť alebo závraty. Užívatelia by mali okamžite prestať chodiť do sauny, akonáhle sa objavia vyššie uvedené príznaky.

Sauna môže byť pre užívateľov vyčerpávajúca. Preto by osoba, ktorá patrí do jednej z nasledujúcich skupín, mala vyhľadať lekársku pomoc:

A. Tehotné ženy
B. Ľudia so srdcovými chorobami
c. Ľudia s vysokým krvným tlakom
D. Osoby s chorobami obehovej sústavy
E. Po požití alkoholu
F. Po užití liekov
G. Diabetici
H. Ľudia, ktorí sa necítia dobre

Nebezpečenstvo obarenia:

Počas kúrenia sa nesmiete dotýkať ohrievačov sauny alebo dlaždíc, pretože sú horúce. Udržujte vzdialenosť najmenej 30 cm od horúcej rúry.

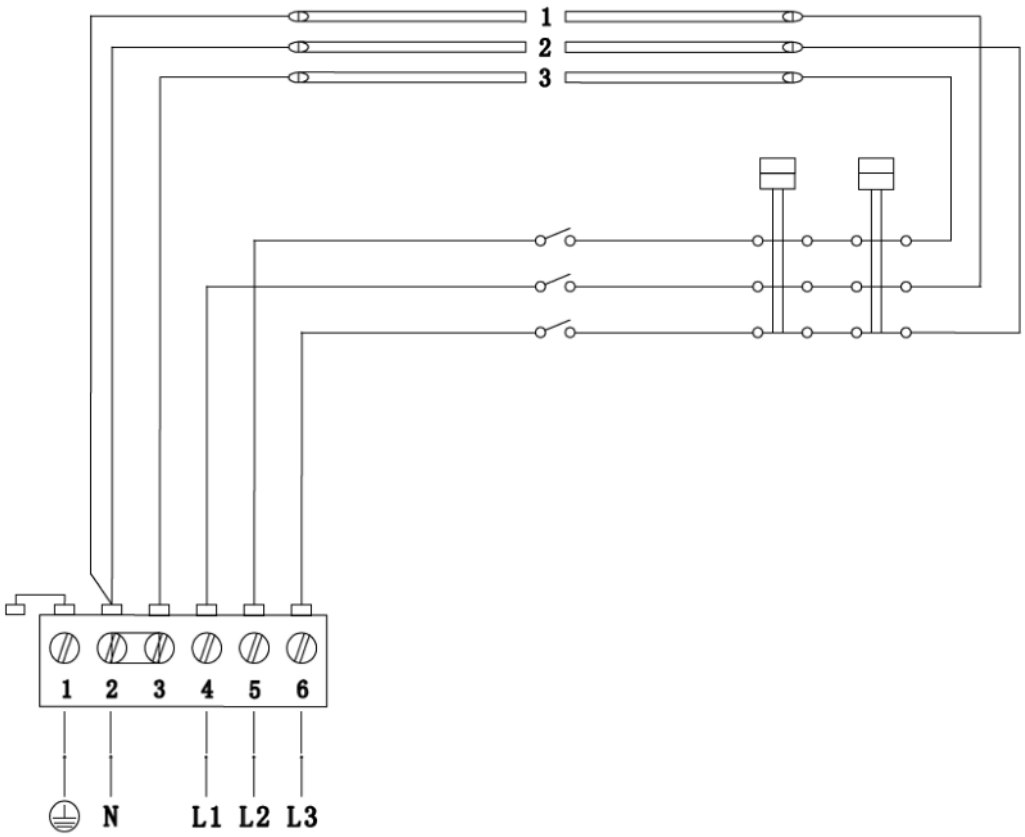
Deti musia byť pri kúpaní v saune v sprievode dospelej osoby.

ZÁRUKA

Na ovládací panel sa vzťahuje jednoročná záruka.
Na hlavné telo saunovej pece sa vzťahuje jednoročná záruka.

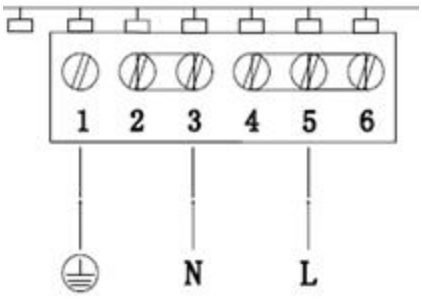
Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce situácie:
Inštalácia alebo demontáž vnútornej konštrukcie neodborným personálom
Kolísanie napájacieho napätia v rozsahu ±10%
Nekvalifikované kamene v areáli saunovej pece
Inštalácia bez dodržania konštrukčných pokynov v príručke.

354SkSM 110A	Vykurovacie teleso 230V/240V				
NapájanieKW	SEPC 621000W	SEPC 631500W	SEPC 642000W	SEPC 652670W	SEPC 63B3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3



Obrázok 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/240V 1N~4,5K/6,0mm2/3,0 2,5mm2

1) L/L1/L2/L3 – Pripojenie pre fázové zapojenie
2) N – neutrálne pripojenie
3) ⏚ - Uzemňovacie pripojenie

Obrázok 7

Inštalácia

Namontujte ohrievač na stenu pomocou skrutiek, ktoré sú súčasťou balenia, podľa minimálnych vzdialeností a množstiev uvedených v tabuľke 1 a obrázku 1 alebo podľa údajov na varnej doske.

- Kachle je možné inštalovať v saune s minimálnou výškou 190 cm.
- Nezakrývajte stenu za sporákom materiálmi, ako je azbest alebo dosky eternit, pretože tento typ strešnej krytiny môže viesť k vysokým teplotám a riziku popálenia.
- Na steny a strop sa musia použiť kvalifikované materiály.

Zábradlie

Ak sú potrebné zábradlia okolo kachlí, pozrite si požiadavky na minimálnu vzdialenosť na obrázku 6.

Pripojenie napájacieho kábla

Napájacie pripojenie k sporáku musí vykonať iba kvalifikovaný elektrikár, berúc do úvahy súčasné predpisy o elektrickej bezpečnosti. Káble na pripojenie napájania k peci musia byť vyrobené z pogumovaných káblov REVE alebo aspoň z ich ekvivalentu (pozri obrázok 2). V prípojnej skrinke saunovej pece sú prípojné body na pripojenie svetiel mimo sauny (pozri spojovacie body schémy zapojenia na obrázku 7). Prierez spojovacích káblov je rovnaký ako prierez rúry. Spojovacia skrinka v saunovej kabíne musí byť hermetická a odolná voči striekajúcej vode a musí mať kondenzačný otvor s priemerom 7 mm. Spojovacia skrinka by nemala byť viac ako 500 mm nad zemou.

Saunové kamene

Keďže saunové kamene môžu byť prašné, odporúčame ich pred vložením do nádoby na sporák opláchnuť. Najväčšie kamene by mali byť umiestnené na dne. Kamene neumiestňujte príliš pevne, aby medzi kameňmi mohol ľahko cirkulovať vzduch a aby sa vykurovacie telesá rovnomerne ochladili. Ak sú kamene rozbité alebo rozpadnuté, vymeňte kameň tak, aby sa tieto kamene odstránili zo sporáka skôr, ako sa poškodia vykurovacie telesá. Priemer kameňov je zvyčajne 3-8 cm.

Teplota

Termostat môže regulovať teplotu za ideálnych podmienok (obrázok 3). Saunové kachle môžu dosiahnuť prednastavenú teplotu za 30 až 60 minút, v závislosti od veľkosti sauny. Termostat môže zabezpečiť udržiavanie rovnomernej a pohodlnej teploty v saune.

Vypínač napája

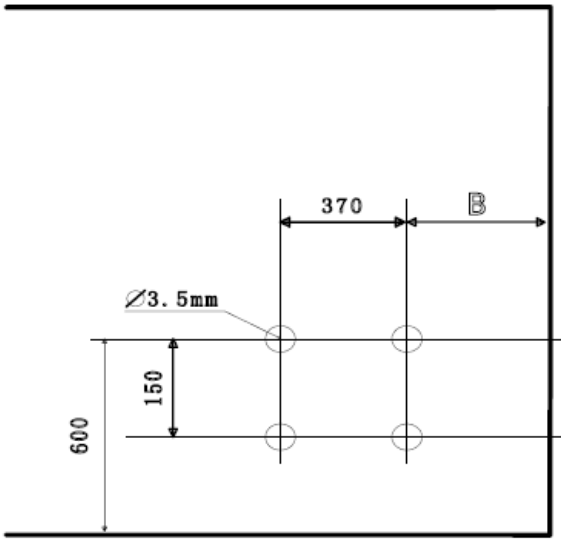
Hlavný vypínač saunovej pece by mal byť vypnutý, keď opustíte saunu.

Ventilácia

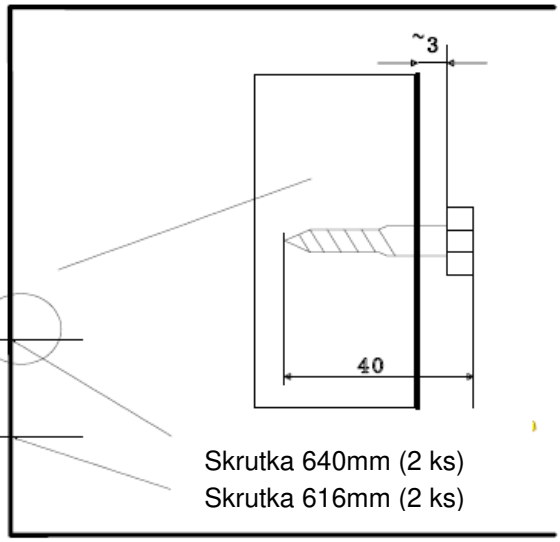
Dobré vetranie je pre saunu nevyhnutné a správne nainštalované vetranie vytvára príjemné podmienky a zároveň šetrí energiu. Pre úspešné vetranie je dôležité, kde sú umiestnené vetracie otvory. V ideálnom prípade by mal byť prívod čerstvého vzduchu umiestnený na stene v blízkosti spodnej časti saunovej pece. Priemer otvoru na prívod vzduchu musí byť najmenej 6 cm. Výfukový otvor by mal byť v ideálnom prípade umiestnený na protiľahlej stene a čo najďalej od prívodu vzduchu. Priemer výstupného otvoru vzduchu musí byť dvojnásobkom priemeru otvoru na prívod vzduchu. Výstupný otvor vzduchu musí byť umiestnený pod hornými lavicami.

Poznámka: Horné skrutky musia byť pevne utiahnuté, minimálna vzdialenosť medzi hlavou skrutky a stenou musí byť 3 mm.

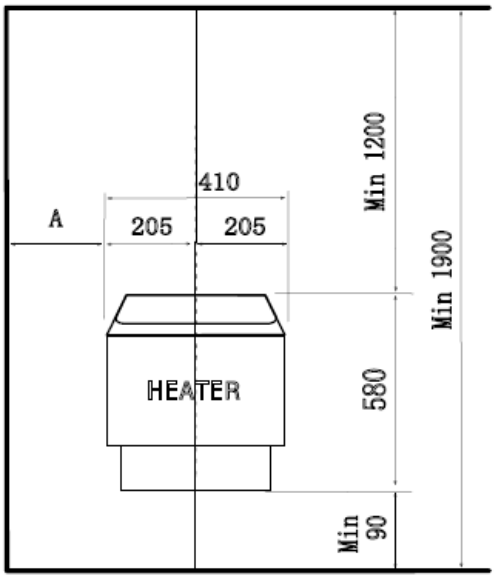
Obrázok 1A



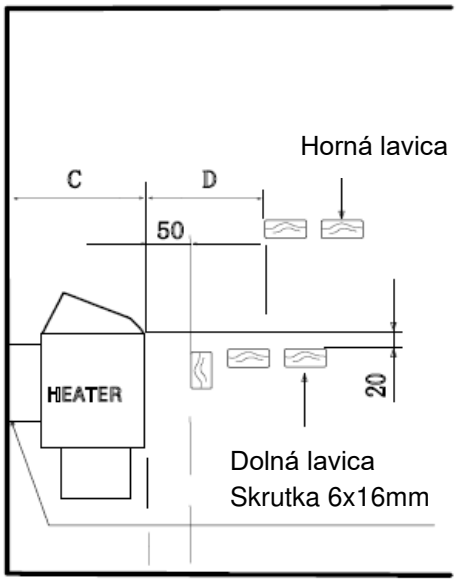
Obrázok 1B



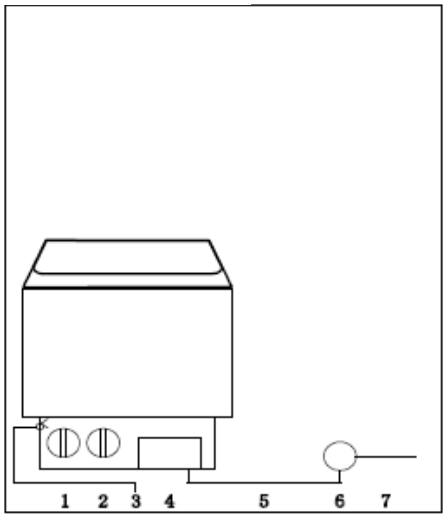
Obrázok 1C



Obrázok 1D



Obrázok 3

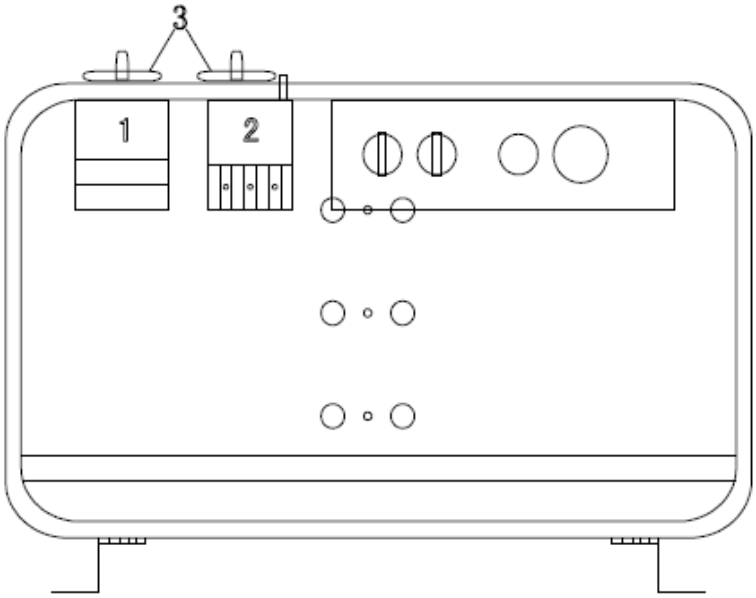


Tabuľka 1

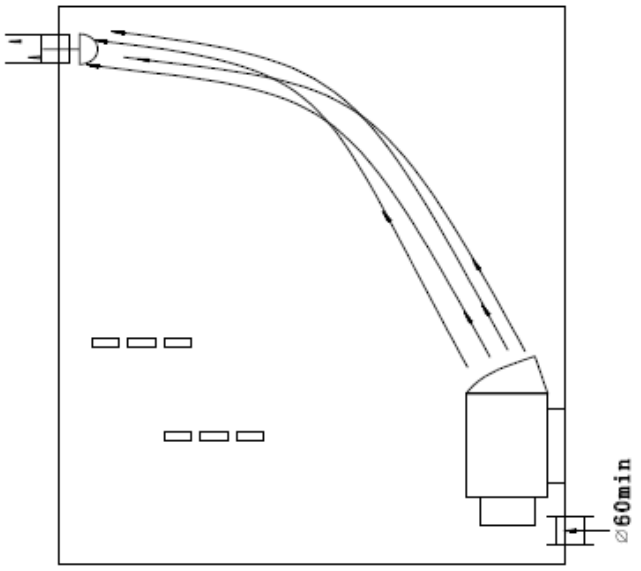
Pec	Vzdialenosť v mm		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

1) Prepínač
2) Termostat
3) Nastavenie teplotného limitu
4) Spojovacia skrinka
5) Napájací kábel
6) Elektrická rozvodná skrinka
7) Prepojovací kábel

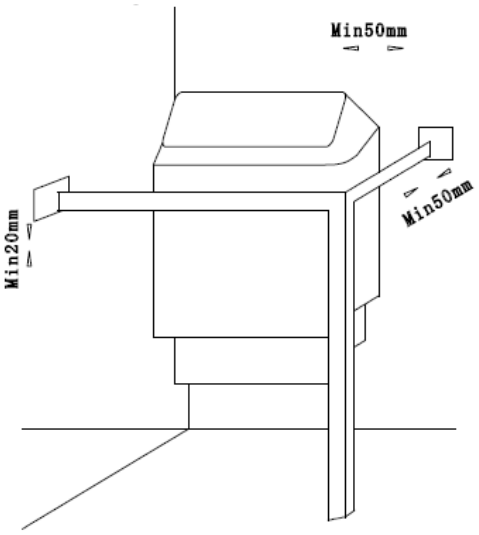
Obrázok 4



Obrázok 5



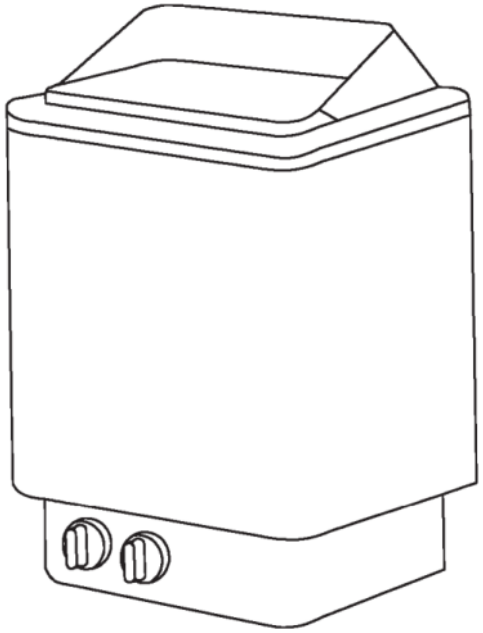
Obrázok 6



Model	Sila	Sauna			Minimálna vzdialenosť od rúry do				Kábel	
	KW	Zväzok m^3		Výška min. cm	Bočné a zadné panelové min.cm	500mm nad zemou Ochranná mriežka min. cm	Kapotáž min. cm	Podlaha min. cm	380V 3ph	220V1ph povedal:
									415V 3ph	240V1/h
									mm2	mm2
		Min	Max							
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1,5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1,5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1,5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

Saunová kamna

Pro modely:
SCA -30
SCA -45
SCA -60
SCA -80
SCA -90



Používejte pouze běžnou pitnou vodu, jiné materiály vložené do kamenné přihrádky mohou poškodit topné těleso, což vylučuje naši záruku.

VAROVÁNÍ:
PŘED POUŽITÍM SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY

SAUNOVÉ KAMENY

Po instalaci saunových kamen a ovládání umístěte do saunových kamen 10-15 kg vhodných saunových kamenů.

POZORNOST:

Saunové kameny musí být vysoce kvalitní, protože teplota v saunových kamnech je extrémně vysoká. Kameny, které nemohou odolat teplu, se snadno rozpadají a poškozují topná tělesa nebo snadno oxidují, což zase ovlivňuje cirkulaci tepla a poškozuje saunová kamna při zahřívání nebo polévání vodou za vzniku páry.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem: V ohřívači nejsou žádné díly, které by mohl majitel opravit. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, musí být veškeré instalace a příslušné služby prováděny kvalifikovaným personálem.
Sauna by měla být používána méně než půl hodiny. Příliš dlouhé koupání v sauně může způsobit tachykardii, mírné píchání srdce, slabost nebo závratě. Uživatelé by měli přestat se saunováním okamžitě, jakmile se objeví výše uvedené příznaky.

Saunování může být pro uživatele vyčerpávající. Osoba, která patří do jedné z následujících skupin, by proto měla vyhledat lékařskou pomoc:

A. Těhotné ženy
B. Lidé se srdečním onemocněním
C. Lidé s vysokým krevním tlakem
D. Osoby s onemocněním oběhové soustavy
E. Po požití alkoholu
F. Po užití léků
G. Diabetici
H. Lidé, kteří se necítí dobře

Nebezpečí opaření:

Během vytápění se nesmíte dotýkat saunových topidel ani obkladu, protože jsou horké. Udržujte vzdálenost alespoň 30 cm od horké trouby.

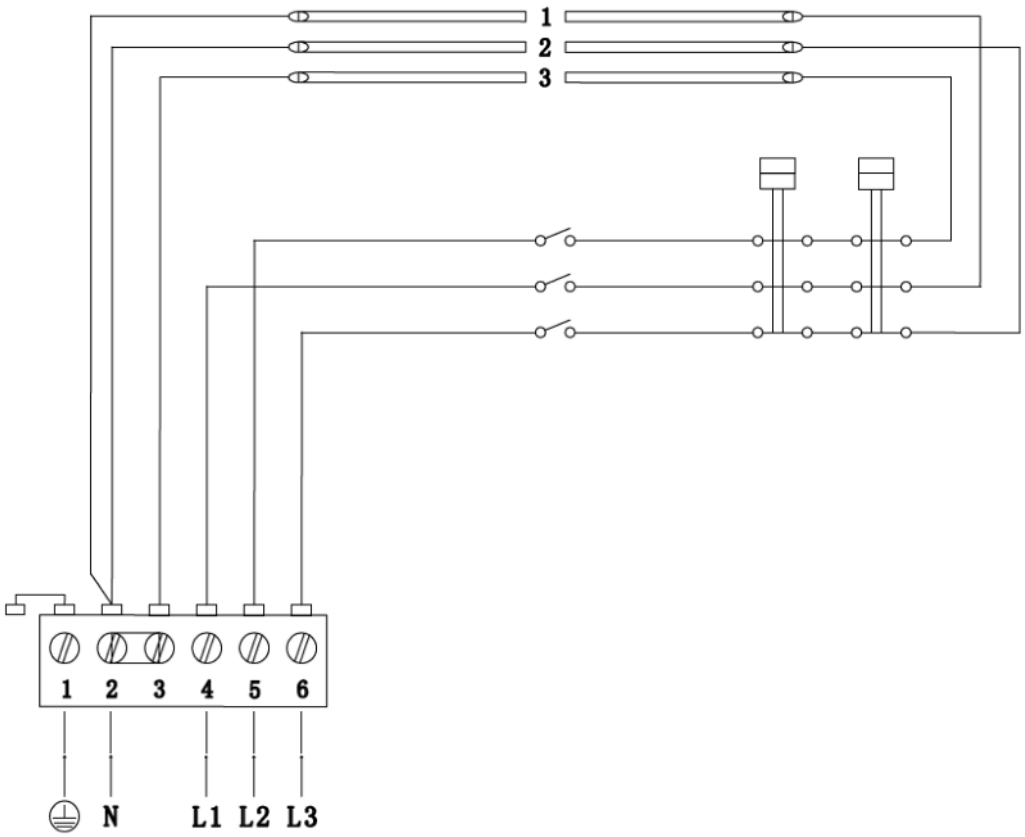
Děti musí být při koupání v sauně v doprovodu dospělé osoby.

ZÁRUKA

Na ovládací panel se vztahuje jednoletá záruka.
Na hlavní těleso saunových kamen se vztahuje jednoletá záruka.

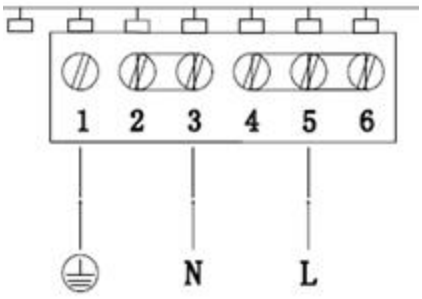
Záruka se nevztahuje na následující situace:
Instalace nebo demontáž vnitřní konstrukce neodborným personálem
Kolísání napájecího napětí v rozsahu ±10%
Nekvalifikované kameny v prostoru saunových kamen
Instalace bez dodržení konstrukčních pokynů v návodu.

354SkSM 110A	Topné těleso 230V/240V				
VýkonKW	SEPC 621000W	SEPC 631500W	SEPC 642000W	SEPC 652670W	SEPC 63B3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3



Obrázek 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm2/3.0 2.5mm2

1) L/L1/L2/L3 – Připojení pro fázové vedení
2) N – Připojení pro nulový vodič
3) ⏚ - Uzemnění připojení

Obrázek 7

Instalace

Nainstalujte ohřívač na stěnu pomocí šroubů, které jsou součástí balení, podle minimálních vzdáleností a množství uvedených v tabulce 1 a obrázku 1 nebo podle údajů na desce sporáku.

- Kamna mohou být instalována v sauně s minimální výškou 190 cm.
- Stěnu za kamny nezakrývejte materiály, jako jsou azbestové nebo eternitové desky, protože tento typ krytiny může vést k vysokým teplotám a riziku popálení.
- Na stěny a strop musí být použity kvalifikované materiály.

Zábradlí

Pokud jsou požadována ochranná zábradlí kolem kamen, podívejte se prosím na požadavky na minimální vzdálenost na obrázku 6.

Připojení napájecího kabelu

Připojení napájení ke sporáku smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář s přihlédnutím k aktuálním předpisům o elektrické bezpečnosti. Kabely pro připojení napájení k peci musí být vyrobeny z pogumovaných kabelů REVE nebo alespoň ekvivalentních (viz obrázek 2). V připojovací krabici saunových kamen jsou připojovací body pro připojení kontrolek mimo saunu (viz body připojení schématu zapojení na obrázku 7). Průřez propojovacích kabelů je stejný jako průřez trouby. Spojovací krabice v saunové kabině musí být hermetická a odolná proti stříkající vodě a musí mít kondenzační otvor o průměru 7 mm. Spojovací krabice by neměla být více než 500 mm nad zemí.

Saunové kameny

Vzhledem k tomu, že saunové kameny mohou být zaprášené, doporučujeme je před vložením do nádoby kamen opláchnout. Největší kameny by měly být umístěny na dně. Neumisťujte kameny příliš těsně, aby mezi kameny mohl snadno cirkulovat vzduch a topná tělesa byla rovnoměrně ochlazena. Pokud jsou kameny rozbité nebo rozdrobené, vyměňte kámen tak, aby tyto kameny byly z kamen odstraněny dříve, než dojde k poškození topných těles. Průměr kamenů je obvykle 3-8 cm.

Teplota

Termostat může regulovat teplotu za ideálních podmínek (obrázek 3). Saunová kamna mohou dosáhnout přednastavené teploty za 30 až 60 minut, v závislosti na velikosti sauny. Termostat může zajistit udržování rovnoměrné a příjemné teploty v sauně.

Hlavní vypínač

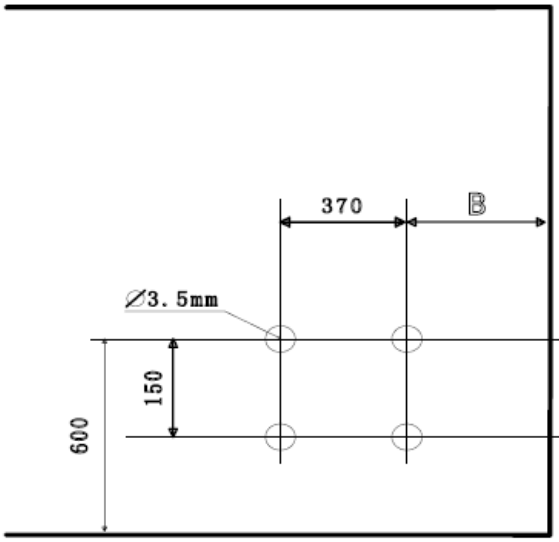
Hlavní vypínač saunových kamen by měl být při opuštění sauny vypnutý.

Ventilace

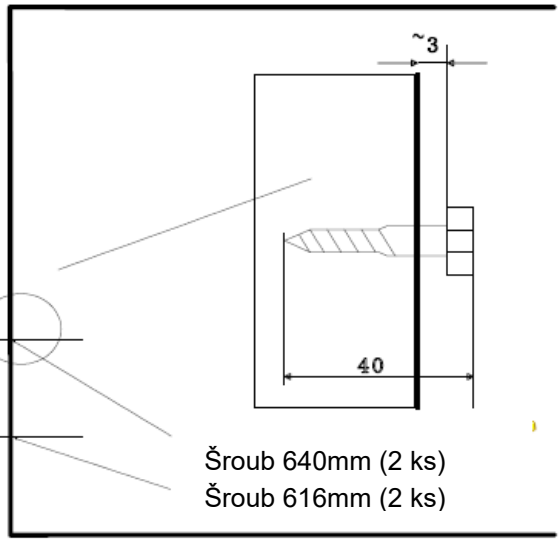
Dobré větrání je pro saunu nezbytné a správně nainstalované větrání vytváří pohodlné podmínky a zároveň šetří energii. Pro úspěšné větrání je důležité, kde jsou umístěny větrací otvory. V ideálním případě by měl být přívod čerstvého vzduchu umístěn na stěně v blízkosti spodní části saunových kamen. Průměr otvoru pro přívod vzduchu musí být nejméně 6 cm. Výfukový otvor by měl být v ideálním případě umístěn na protější stěně a co nejdále od vstupu vzduchu. Průměr otvoru pro odvod vzduchu musí být dvakrát větší než průměr otvoru pro přívod vzduchu. Otvor pro odvod vzduchu musí být umístěn pod horními lavicemi.

Poznámka: Horní šrouby musí být pevně utaženy, minimální vzdálenost mezi hlavou šroubu a stěnou musí být 3 mm.

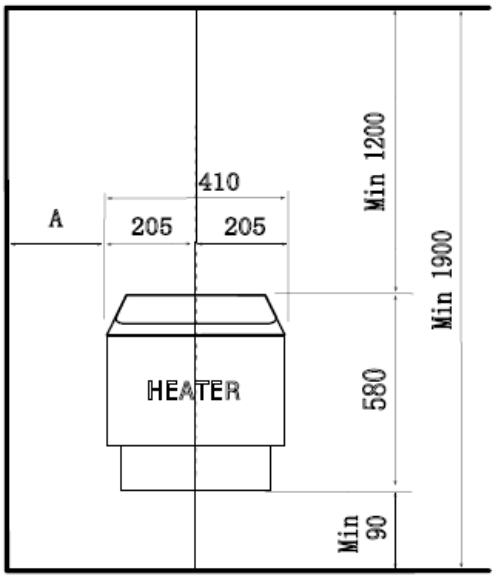
Obrázek 1A



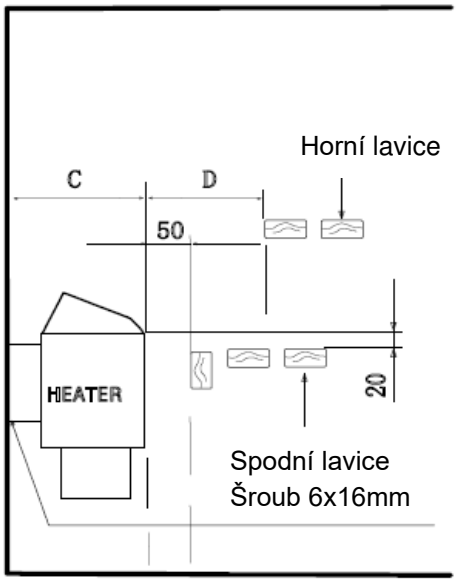
Obrázek 1B



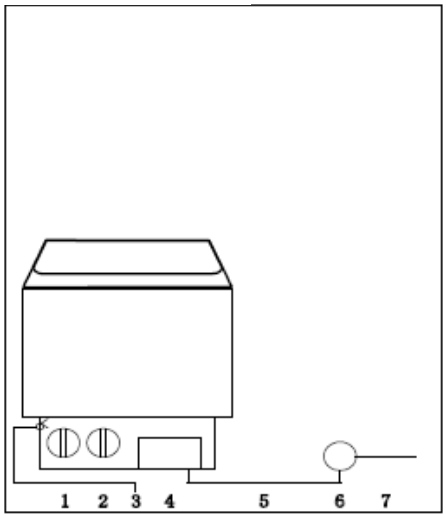
Obrázek 1C



Obrázek 1D



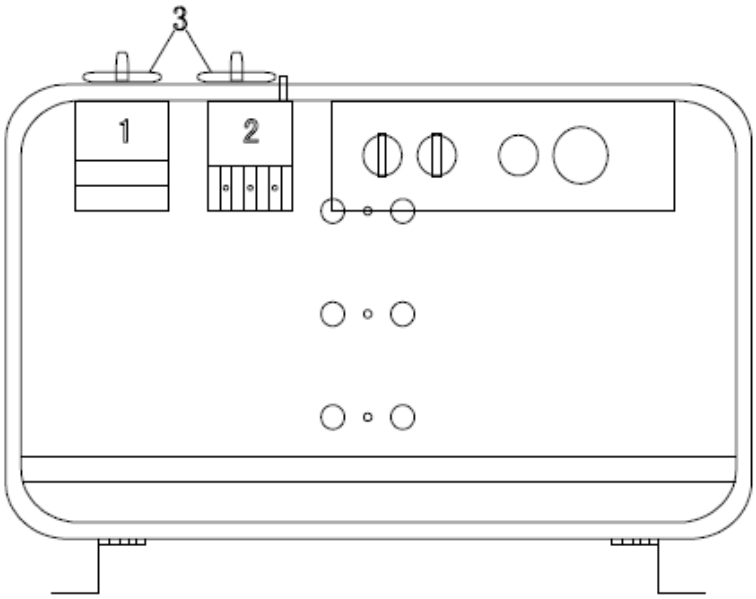
Obrázek 3



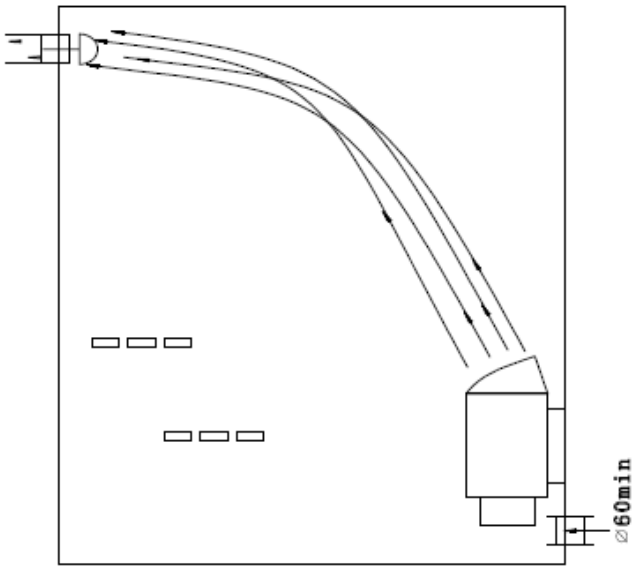
Tabulka 1

Trouba	Vzdálenost v mm		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

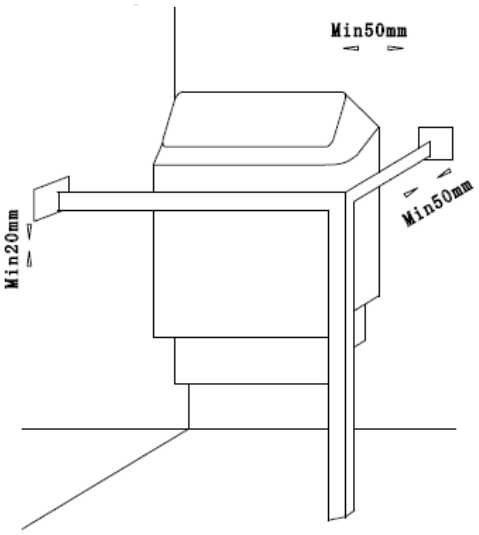
1) Vypínač
2) Termostat
3) Nastavení teplotního limitu
4) Spojovací skříňka
5) Napájecí kabel
6) Elektrická rozvodná skříňka
7) Propojovací kabel



Obrázek 5



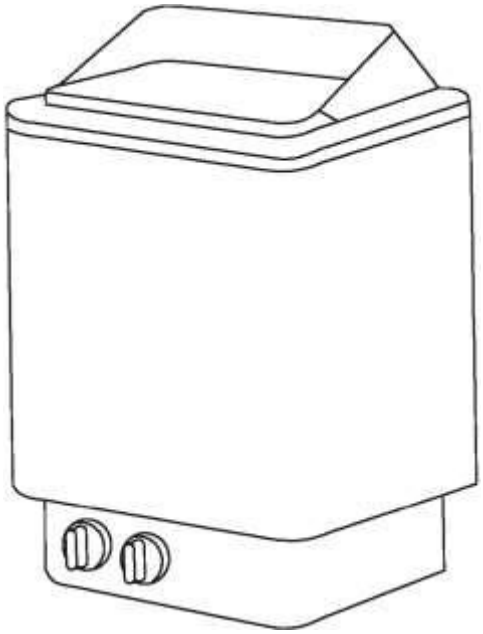
Obrázek 6



Model	Moc	Sauna			Minimální vzdálenost od trouby k				Kabel	
	KW	Objem m^3		Výška min. cm	Boky a zádový panel min.cm	500mm nad zemí Ochranná mřížka min cm	Kapotáž min cm	Podlaha min. cm	380V 3ph	220V1ph řekl:
									415V 3ph	240V1ph
									mm2	mm2
		Min	Max							
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

PEČ ZA SAVNO

ZA MODELE SCA -30
SCA -45
SCA -60
SCA -80
SCA -90



Uporabljajte samo navadno pitno vodo, druge tekočine, ki jih vlijete v prostor za kamenje, lahko poškodujejo grelni element. Takšne poškodbe niso zajete v garanciji.

OPOZORILO:
PROSIMO, DA PRED UPORABO POZORNO PREBERETE TA PRIROČNIK

KAMENJE ZA SAVNO

Po končani namestitvi peči in krmiljenja naložite zadostno količino ustreznega kamenja v temu namenjen prostor v peči (10-15kg).

POZOR:

Kamenje za savno mora biti najboljše kakovosti, saj je temperatura v grelniku savne izjemno visoka. Nekatere kamnine ne morejo prenesti vročine in velike toplotne spremembe in se zlahka zlomijo ali krušijo. Tako lahko poškodujejo grelne elemente peči. Nekatere kamnine lahko med segrevanjem ali polivanjem z vodo zlahka oksidirajo, kar prepreči kroženje toplote in poškoduje grelnik savne.

OPOZORILO:

Nevarnost električnega udara ------ v grelniku savne ni delov, ki bi jih lahko servisirali sami. Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, mora vse namestitve in ustrezne storitve izvajati usposobljeno osebje.
Savno uporabljajte manj kot pol ure. Predolga uporaba savne lahko povzroči prehitro bitje srca, rahlo bolečino v srcu, občutek šibkosti ali omotico. Uporabnik naj preneha z uporabo savne, ko se pojavijo zgornji simptomi.
Uporaba savne lahko povzroči napetost. V primeru, da imate katero od spodaj naštetih stanj se pred uporabo savne posvetujte z zdravnikom:

A. nosečnost
B. bolezni srca
C. visok krvni tlak
D. bolezni obtočil
E. po zaužitju alkohola
F. po zaužitju zdravil
G. sladkorna bolezen
H. slabo počutje

Nevarnost opeklin:

Med uporabo savne se ne smemo dotikati peči ali obloge savne, ker sta vroči. Ostanite vsaj 30 cm stran od vroče peči.

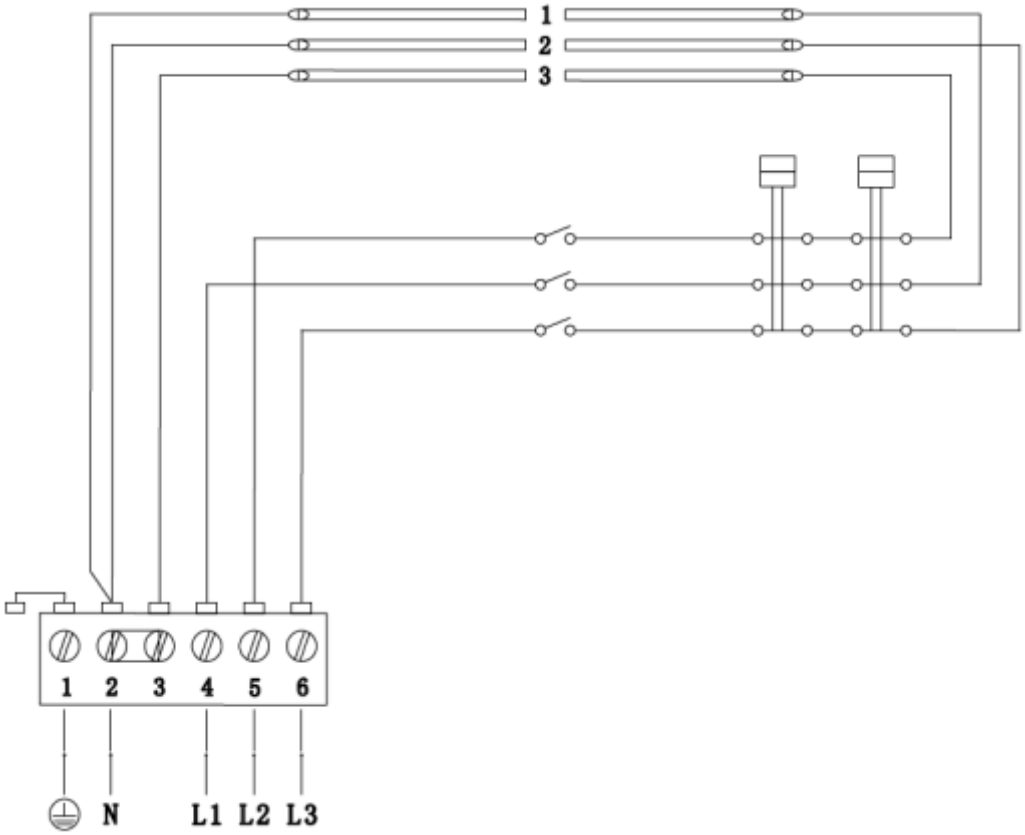
Otroci morajo biti med uporabo savne pod nadzorom odgovorne odrasle osebe.

GARANCIJA

Garancija na nadzorno ploščo traja 1 (eno) leto.
Garancija na glavni del peči traja 1 (eno) leto.

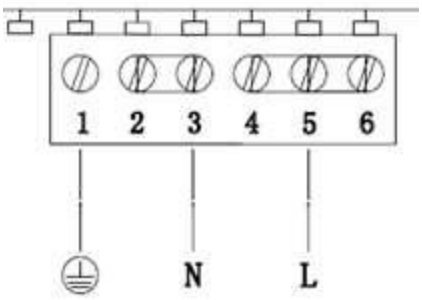
Garancija v naslednjih primerih ne velja:
Namestitev ali demontaža notranje konstrukcije s strani nestrokovnega osebja
Nihanja napajalne napetosti v območju ±10 %
Uporaba neustreznega kamenja v peči za savno
Namestitev brez upoštevanja navodil za namestitev v tem priročniku.

354SkSM 110A	Grelni elementi 230V/240V				
moč KW	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3



Slika 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm²/3.0 2.5mm²

1) L/L1/L2/L3 – priključni terminal žice pod napetostjo
2) N – priključni terminal nevtralne žice
3) ⏚ - priključni terminal ozemljitvene žice

Figure 7

Namestitev
Namestite peč za savno na steno z vijakom, ki je priložen, v skladu z minimalnimi varnostnimi razdaljami in prostorninami, navedenimi v tabeli 1 in sliki 1 ali na plošči peči.

- Peč lahko vgradite v savno, ki ima minimalno višino 1900 mm.
- Ne prekrivajte stene za grelnikom z materiali, kot so azbest ali eternit plošče itd., ker bi lahko takšna zaščita povzročila previsoko temperaturo in nevarnost opeklin.
- Za stene in strop je treba uporabiti ustrezne materiale.

Zaščitne ograje
Upoštevajte minimalne zahteve glede razdalje na sliki 6, če želite okoli peči postaviti zaščitne ograje.

Priključitev električnega kabla
Električne priključke kablov grelnika lahko izvaja samo usposobljen električar ob upoštevanju trenutnih veljavnih predpisov o električni varnosti. Priključni kabli električnega napajanja do grelnika morajo biti iz z gumo izoliranih kablov REVE ali vsaj enakovrednih (glejte sliko 2). V razdelilni omarici grelnika savne so priključne točke za priključitev indikatorskih lučk zunaj savne (glejte priključne točke na shemi ožičenja na sliki 7). Prerez priključnih kablov je enak kot pri peči. Priključna doza v savni mora biti hermetična in zaščitena pred škropljenjem vode ter imeti odprtino za kondenzacijo s premerom 7 mm. Razvodna doza ne sme biti nameščena več kot 500 mm nad tlemi.

Kamenje za peč za savno
Ker so kamni za savno lahko prašni, priporočamo, da jih sperete, preden jih naložite v posodo peči. Največje kamne je treba postaviti na dno. Kamnov ne nameščajte pretesno, da lahko zrak med njimi zlahka kroži in se grelni elementi enakomerno ohladijo. Zamenjajte kamen, če je le-ta zlomljen ali zdrobljen. Takšen da kamen odstranite iz peči preden se poškodujejo grelni elementi. Premer kamnov je običajno 3-8 cm.

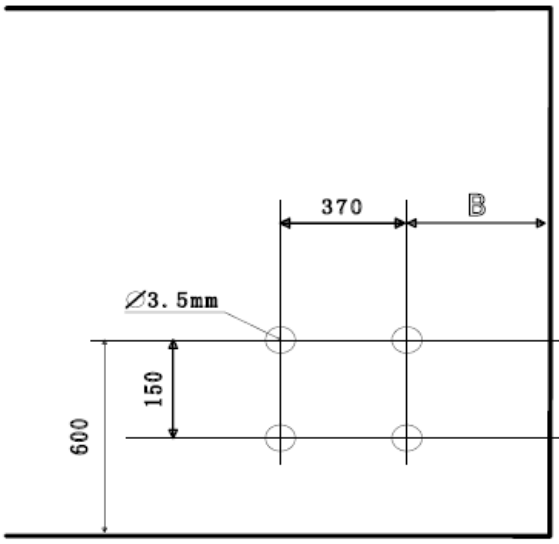
Nadzor temperature
Termostat lahko nadzoruje temperaturo v idealnih pogojih (slika 3). Peč za savno doseže nastavljeno temperaturo v 30 do 60 minutah, odvisno od velikosti savne. Termostat lahko poskrbi za vzdrževanje enakomerne in prijetne temperature v savni.

Stikalo za vklop
Ko zapuščate savno, naj bo glavno stikalo peči za savno izklopljeno.

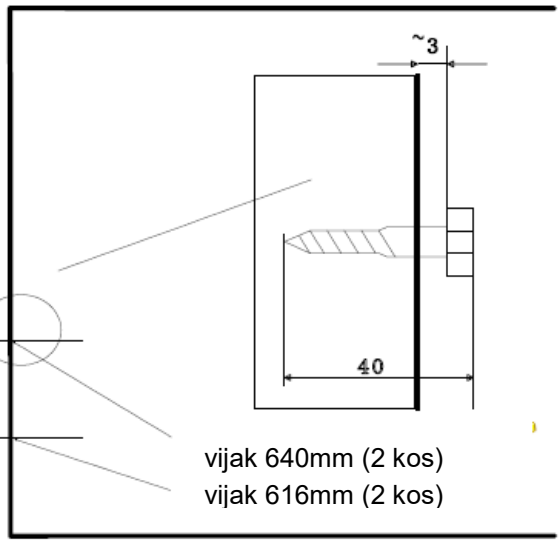
Prezračevanje
Dobro prezračevanje je bistvenega pomena za savno. Pravilno nameščeno prezračevanje ustvarja ugodne pogoje in hkrati varčuje z energijo. Za uspešno prezračevanje je pomembno, kje se nahajajo prezračevalne odprtine. Dovod svežega zraka naj bi bil idealno nameščen na steni blizu spodnjega dela peči za savno. Premer odprtine za vstop zraka mora biti vsaj 6 cm. Izpušna odprtina bi morala biti idealno nameščena na nasprotni steni in čim dlje od dovoda zraka. Premer odprtine za odvod zraka mora biti dvakrat večji od premera odprtine za dovod zraka. Izpušna odprtina mora biti nameščena pod zgornjimi klopmi.

Opomba: zgornji vijaki morajo biti trdno priviti, najmanjša razdalja med glavo vijaka in steno mora biti 3 mm.

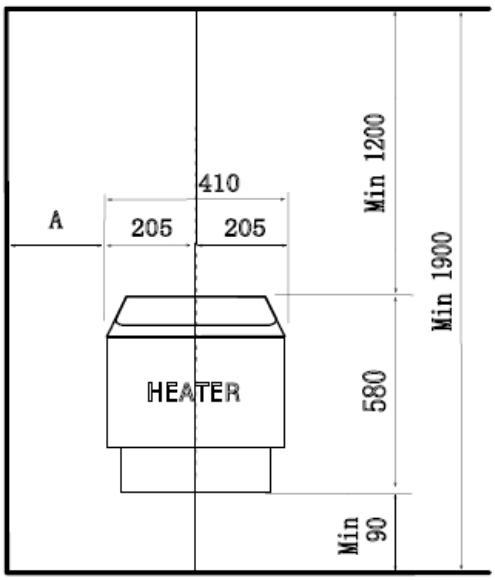
Slika 1A



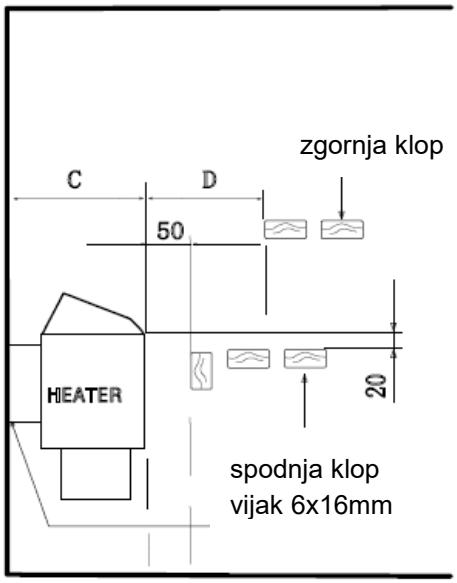
Slika 1B



Slika 1C



Slika 1D



Slika 3

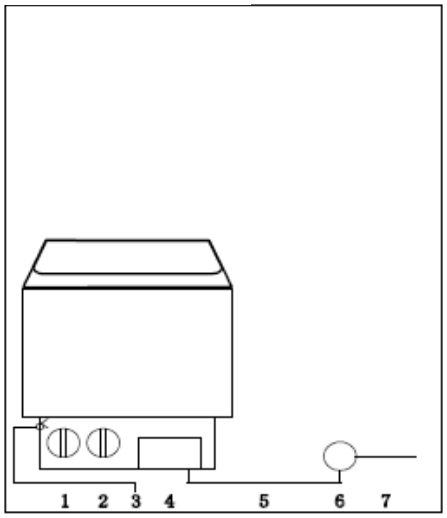
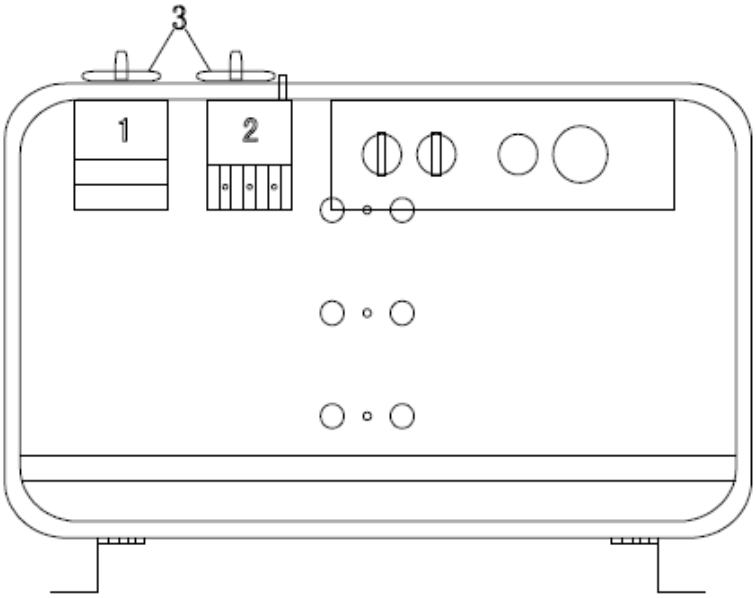


Tabela 1

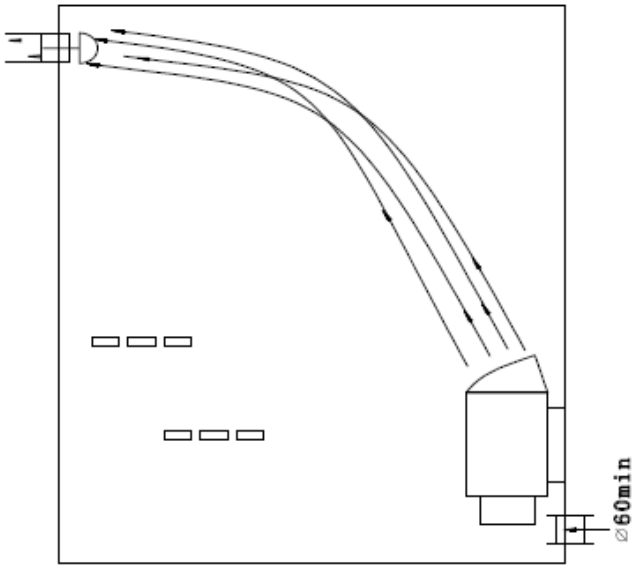
peč	razdalja (mm)		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

1) stikalo za vklop
2) termostat
3) nastavitev mejne temperature
4) razvodna škatla
5) napajalni kabel
6) razvodna omarica za elektriko
7) priključni kabel

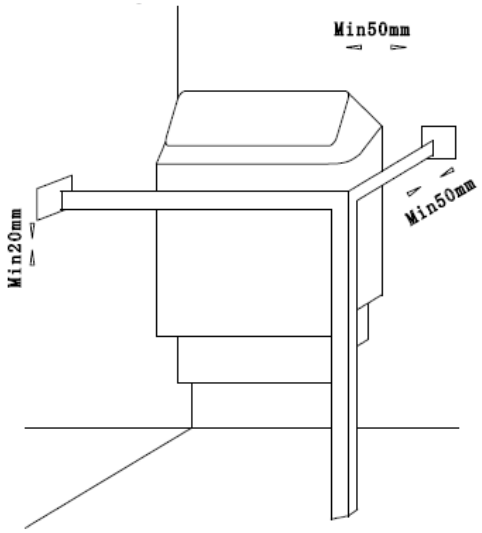
Slika 4



Slika 5



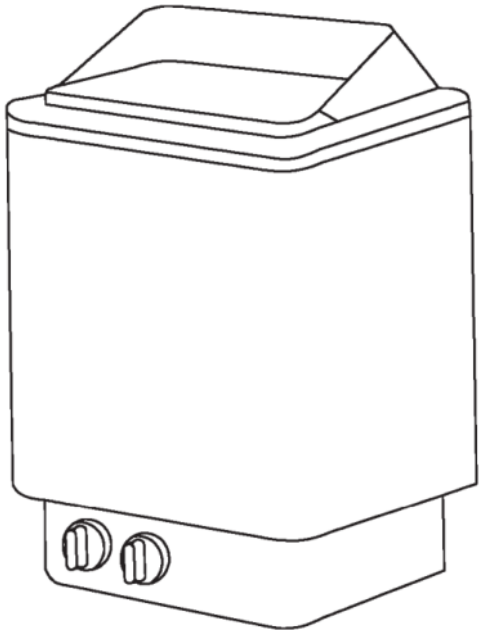
Slika 6



Model	Moč	Savna			Minimalna razdalja od peči do				Kabel	
	KW	Volumen m^3		Višina min. cm	Stranska & zadnja stena min.cm	Zaščitne rešetke 500mm nad tlemi min cm	Stropa min cm	Tal min. cm	380V 3ph	220V1ph
									415V 3ph	240V1ph
									mm^2	mm^2
		Min	Max							
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	

PEĆ ZA SAUNO

ZA MODELE SCA -30
SCA -45
SCA -60
SCA -80
SCA -90



Koristite samo običnu vodu za piće, druge tekućine ulivene u odjeljak za kamenje mogu oštetiti grijaći element. Takva oštećenja nisu pokrivena jamstvom.

UPOZORENJE:
MOLIMO VAS PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PAŽLJIVO PRIJE UPOTREBE

KAMENJE ZA SAUNU

Nakon postavljanja peći za saunu i upravljanja, ubacite 10-15 kg odgovarajućeg kamenja za saunu u peć za saunu.

PAŽNJA:

Kamenje za saunu mora biti najbolje kvalitete jer je temperatura u peći za saunu izuzetno visoka. Neke stijene ne mogu izdržati toplinu i velike toplinske promjene te se lako lome ili mrve. Stoga mogu oštetiti grijaće elemente pećnice. Neke stijene mogu lako oksidirati kada se zagrijavaju ili polijevaju vodom, sprječavajući cirkulaciju topline i oštećujući grijač saune.

UPOZORENJE:

Opasnost od strujnog udara ------ u grijaču saune nema dijelova koji se sami mogu servisirati. Kako bi se izbjegao rizik od strujnog udara, sve instalacije i povezane usluge mora izvršiti kvalificirano osoblje.
Koristite saunu manje od pola sata. Predugo korištenje saune može uzrokovati prebrzo kucanje srca, blagu bol u srcu, osjećaj slabosti ili vrtoglavicu. Korisnik treba prestati koristiti saunu kada se pojave gore navedeni simptomi.
Korištenje saune može izazvati napetost. Ako imate bilo koje od dolje navedenih stanja, posavjetujte se s liječnikom prije korištenja saune:

A. trudnoća
B. bolesti srca
C. visoki krvni tlak
D. bolesti cirkulacije
E. nakon konzumiranja alkohola
F. nakon uzimanja lijekova
G. šećerna bolest
H. ljudi koji se ne osjećaju dobro

Opasnost od opeklina:

Tijekom korištenja saune ne treba dodirivati peć niti obloge saune jer su vrući. Držite se najmanje 30 cm od vruće peći.

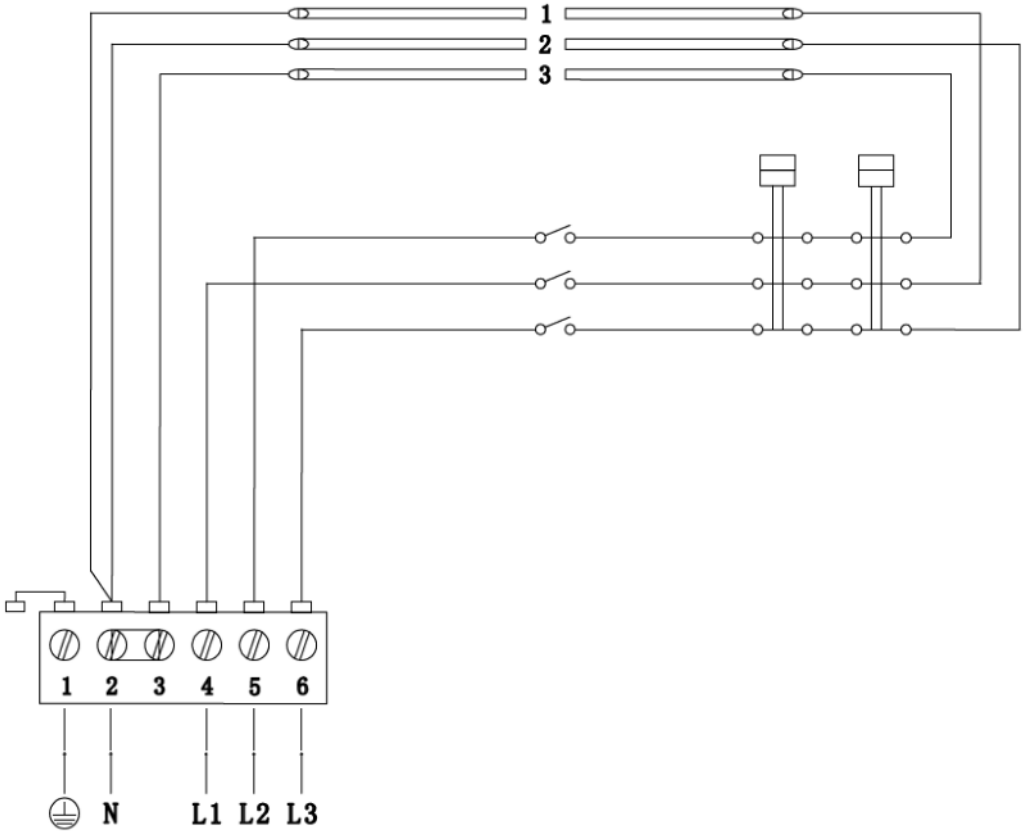
Djeca moraju biti pod nadzorom odgovorne odrasle osobe tijekom korištenja saune.

GARANCIJA

Jamstvo na kontrolnu ploču traje 1 (jednu) godinu.
Jamstvo na glavni dio peći traje 1 (jednu) godinu.

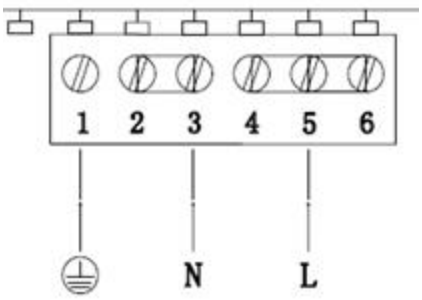
Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:
Montaža ili demontaža unutarnje strukture od strane neprofesionalnog osoblja
Fluktuacije napona napajanja unutar ±10%
Korištenje pogrešnog kamenja u peći za saunu
Instalacija bez pridržavanja uputa za instalaciju u ovom priručniku.

354SkSM 110A	Grijaći elementi 230V/240V				
snaga KW	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3



Slika 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm^2/3.0 2.5mm^2

1) L/L1/L2/L3 – priključak za fazni vod
2) N – priključak za neutralni vod
3) ⏚ - priključak na uzemljenje

Figure 7

Smještaj
Montirajte peć za saunu na zid s priloženim vijkom, u skladu s minimalnim sigurnosnim udaljenostima i volumenima navedenim u tablici 1 i slici 1 ili na ploči peći.

- Peć se može ugraditi u saunu minimalne visine 1900 mm.
- Ne pokrivajte zid iza grijalice materijalima kao što su azbest ili eternit ploče itd., jer takva zaštita može dovesti do previsokih temperatura i opasnosti od opeklina.
- Za zidove i strop moraju se koristiti odgovarajući materijali.

Zaštitne ograde
Slijedite zahtjeve za minimalnu udaljenost na slici 6 ako želite postaviti zaštitne ograde oko peći.

Spajanje električnog kabela
Električno spajanje grijaćih kabela smije izvoditi samo kvalificirani električar u skladu s trenutno važećim propisima o električnoj sigurnosti. Spojni kabeli električnog napajanja grijača moraju biti izrađeni od gumeno izoliranih REVE kabela ili barem ekvivalentnih (vidi sliku 2). U razvodnoj kutiji peći za saunu nalaze se spojne točke za spajanje indikatorskih svjetala izvan saune (vidi spojne točke na dijagramu ožičenja na slici 7). Presjek kabela za spajanje je isti kao kod peći. Priključna kutija u sauni mora biti hermetička i zaštićena od prskanja vode te imati otvor za kondenzat promjera 7 mm. Razvodna kutija ne smije biti postavljena više od 500 mm iznad poda.

Kamenje za peć za saunu
Budući da kamenje za saunu može biti prašnjavo, preporučujemo da ga operete prije stavljanja u posudu peći. Najveće kamenje treba staviti na dno. Nemojte postavljati kamenje pretijesno kako bi zrak mogao lako cirkulirati između njih i kako bi se grijaći elementi ravnomjerno ohladili. Zamijenite kamen ako je slomljen ili zgnječen. Tako da se kamen makne sa štednjaka prije nego što se grijaći elementi oštete. Promjer kamenja je obično 3-8 cm.

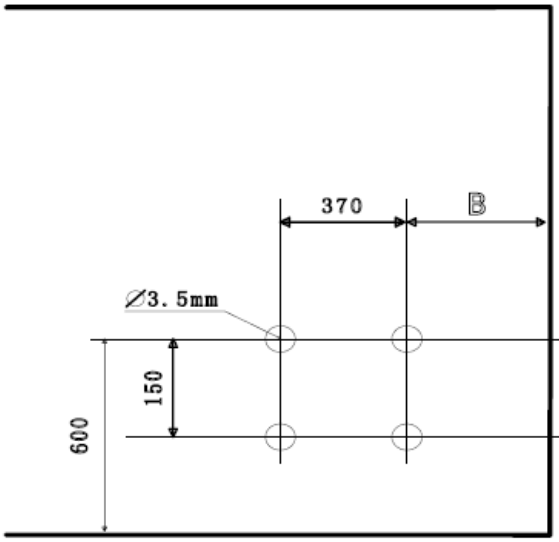
Kontrola temperature
Termostat može kontrolirati temperaturu u idealnim uvjetima (slika 3). Peć za saunu postiže zadanu temperaturu za 30 do 60 minuta, ovisno o veličini saune. Termostat može osigurati održavanje ravnomjerne i ugodne temperature u sauni.

Prekidač za napajanje
Kada izlazite iz saune, glavni prekidač peći za saunu treba biti isključen.

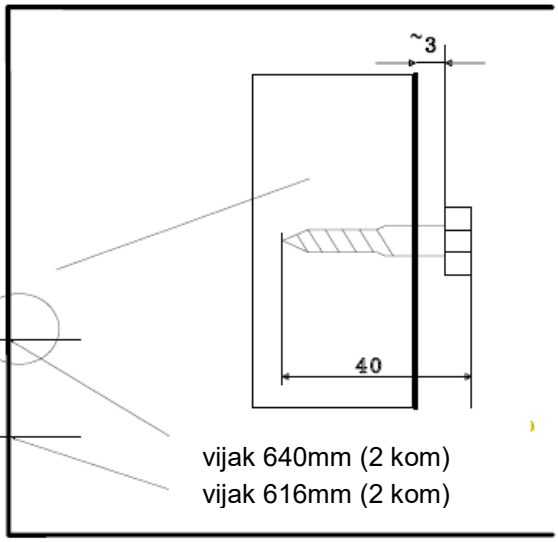
Ventilacija
Dobra ventilacija neophodna je za saunu. Pravilno instalirana ventilacija stvara povoljne uvjete i istovremeno štedi energiju. Za uspješno provjetravanje važno je gdje se nalaze ventilacijski otvori. Idealno bi bilo da se dovod svježeg zraka nalazi na zidu blizu dna peći za saunu. Promjer otvora za dovod zraka mora biti najmanje 6 cm. Idealno bi bilo da se ispušni otvor nalazi na suprotnom zidu i što dalje od dovoda zraka. Promjer otvora za izlaz zraka mora biti dvostruko veći od promjera otvora za dovod zraka. Ispušni otvor mora se nalaziti ispod gornjih klupa.

Napomena: gornji vijci moraju biti čvrsto zategnuti, minimalni razmak između glave vijka i zida mora biti 3 mm.

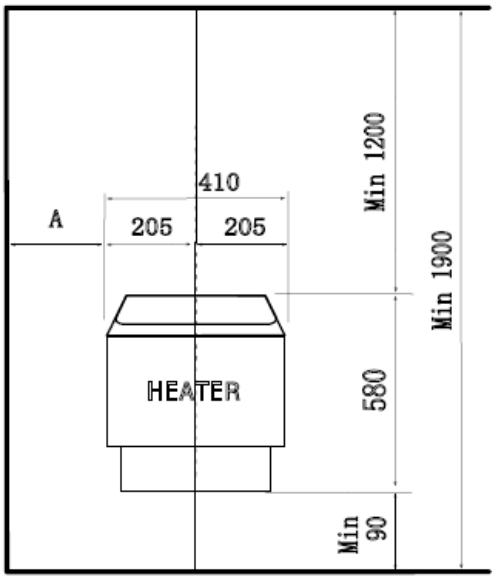
Slika 1A



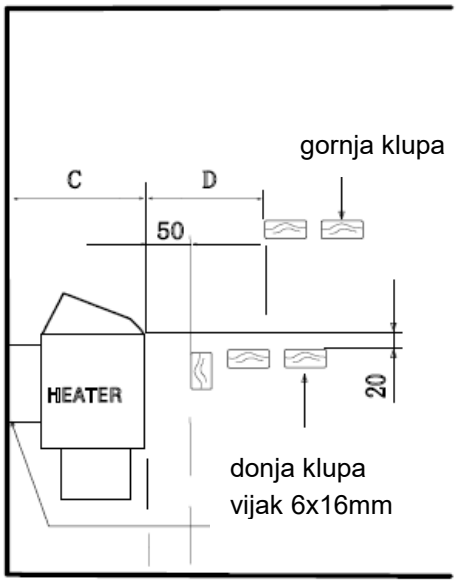
Slika 1B



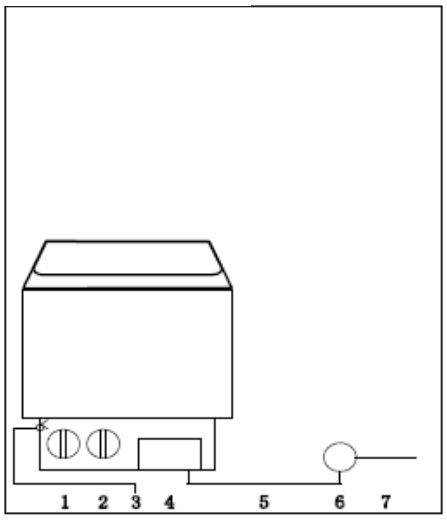
Slika 1C



Slika 1D



Slika 3

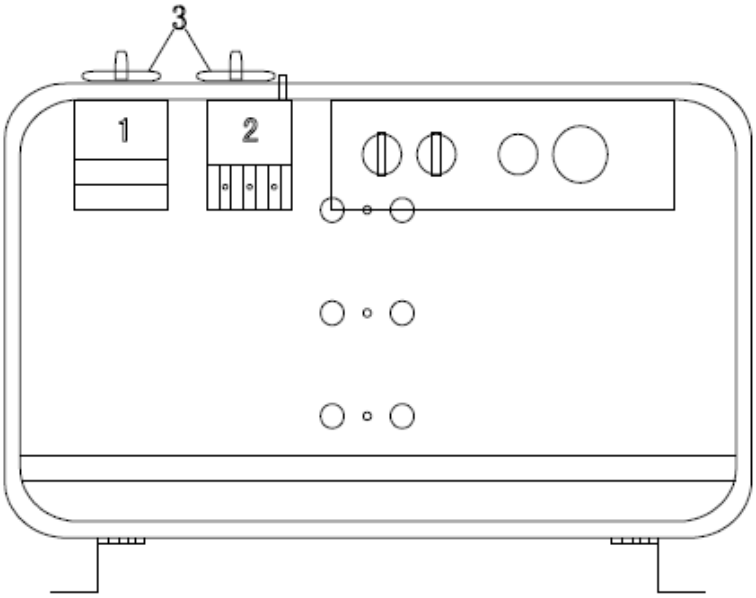


Tablica 1

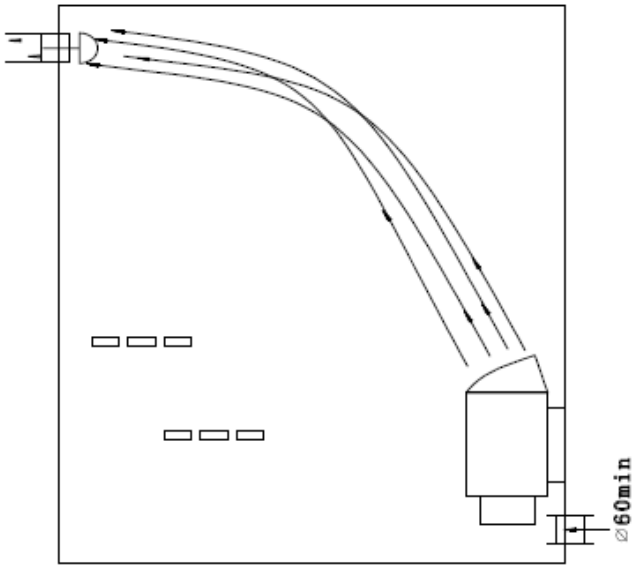
peć	udaljenost (mm)		
	A	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

1) prekidač za napajanje
2) termostat
3) podešavanje ograničenja temperature
4) razvodna kutija
5) strujni kabel
6) razvodna kutija za struju
7) priključni kabel

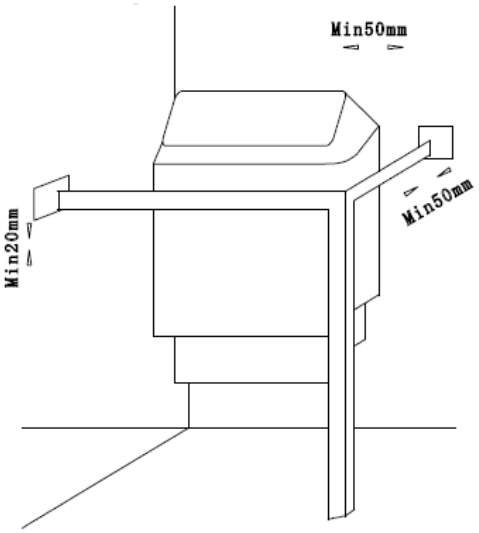
Slika 4



Slika 5



Slika 6



Model	Snaga	Sauna			minimalna udaljenost od peći do				Kabel	
	KW	Volumen m^3		Visina min. cm	Bočne & stražnje stijene min.cm	Zaštitne rešetke 500mm iznad poda min cm	Stropa min cm	Poda min. cm	380V 3ph	220V1ph
									415V 3ph	240V1ph
									mm^2	mm^2
		Min	Max							
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	